Axel Springer Verlag AG. Postf. 10 08 64, 4900 Essen 1. Tel. 0 20 54 / 10 11 Wichtige Telefon-Nummern der WELT: Zentralredaktion Bosm (02 22) Hamburg (040) 347-1 – Pflichsblatt an allen deutschen Wertpspierbörsen

Belgien 43,00 bfr, Dänemark 10,00 dkr, Frankreich 7,50 F, Griechenland 140 Dr, Großbritannien 65 p, Italien 1800 L. Jugoslawien 300,00 Dkr, Luxemburg 33,00 lfr, Niederlande 2,50 hfl. Norwegen 8,50 nkr, Osterreich 17 öS, Portugal 165 Es, Schweden 8,00 skr, Schweiz 2,20 sfr, Spanien 175 Pts, Kanarische Inseln 200 Pts.

Nr. 244 - 42.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

TAGESSCHAU **POLITIK**

Notstand: Wegen akuten Strommangels hat die rumänische Regierung den Energienotstand ausgerufen und den Energiesektor unter Militärverwaltung gestellt. Der Staatsrat entließ den stellvertretenden Ministerpräsidenten Avram sowie den Minister für Elektroenergie, Busui (S. 5)

Rüstung: Die Sowjetunion hat vor nahezu 20 Jahren damit begonnen, den Weltraum für militärische Zwecke zu erforschen, und verfügt schon jetzt über ein Anti-Satelliten-System im Weltraum. Nach der Bonner Regierung vorliegenden Informationen investierte Moskau in die strategische Verteidigung fast ebensoviel wie in die gewaltigen offensiven Nuklearpotentiale (S. 8)

Besueh: Auf Einladung der FDP kommt am Sonntag zum ersten Mal eine Parlamentarierdelegation der CSSR zu einem offiziellen Besuch in die Bundesrepublik. Geplant sind Gespräche mit fiihrenden Politikern aller Parteien

Zimmermann: Der Bundesinnenminister hat am Freitag eine zehntägige Südamerika-Reise begonnen, in deren Verlauf er sich in Paraguay auch mit Staatspräsident Stroessner treffen wird.

Griechenland: Der sozialistische Ministerpräsident Andreas Papandreou rechnet mit seinen parteiinternen Kritikern ab. Weil sie das Sparprogramm der Regie-rung mißbilligten, wurden acht führende Gewerkschaftsfunktionäre aus der Regierungspartei Pa-

sok ausgeschlossen. (S. 8)

Freiheit? Die von Guerrilleros entführte Tochter des salvadorianischen Präsidenten, Ines Duarte, soll an diesem Wochenende im Austausch für 22 politische Häftlinge freigelassen werden.

Terrorismus: Belohnungen in Hö-he von je 250 000 Dollar hat die US-Regierung für Hinweise ausgesetzi, die zur Ergreifung der Terroristen führen, die im Juni eine TWA-Maschine nach Beirut und im Dezember vergangenen Jahres ein Flugzeug der kuwaitischen Luftlinie nach Teheran entführt hatten. In beiden Fällen waren Amerikaner getötet worden.

Lehrer: Die von den Finanzministern der Länder verhängte totale Kinstellungssperre für Lehrer ist von den elf Kultusministern auf ihrer Tagung in Köln einstimmig kritisiert worden. Die Entscheidung zeuge von mangelndem Sachverstand für Bildungsfragen. Dort werde vorexerziert, zu welchen

Wirtschaft bestürzt. Wandern Betriebe aus Hessen ab?

Kohl zu rot-grüner Koalition in Wiesbaden: Eine andere Art von Trendumkehr

Die Unsicherheit in der Wirtschaft angesichts der Bildung der rot-grünen Koalition in Hessen sitzt offenbar tiefer, als die ersten vorsichtigen Reaktionen auf Holger Börners neuen politischen Weg vermuten ließen. "Das macht uns schon ernsthafte Sorgen", sagte der Vorstandsvorsitzende der Hoechst AG, Wolfgang Hilger, auf einer Pressekonferenz während der Mitgliederversammlung des Verbandes der chemischen Industrie in Baden-Baden. Hilger gestand eine "gewisse Bestürzung ein, was die ge-plante Besetzung des Umwelt- und Energieministeriums in Wiesbaden mit dem Grünen Joschka Fischer betrifft. Bereits seit längerem habe die Hoechst AG eine Verhärtung im Gespräch mit Behördenvertretern registriert. Und auf Befragen bezeichnete Hilger eine Investitionsverlagerung aus Hessen als "durchaus ernste Al-

Die Politik hat sich bereits dieses Themas angenommen. Bundeskanzler Helmut Kohl, der kürzlich im Bundestag auf einen Trend zum Positiven in der Wirtschaftsentwicklung hinwies, sieht in Hessen "eine andere Art von Trendumkehr" vorgeführt. Zugeständnissen man bereit sei um an der Macht zu bleiben, sagte Kohl vor dem Verband der chemischen Industrie. Die Tatsache, daß die für eine moderne industriegesellschaft zentralen Fragen von Energie und Umwelt der "grünen Regie" überantwortet würden, gebe einen Vorgeschmack darauf, was rot-grüne

Börner und Fischer '83

Aus dem stenographischen Be-richt über die 19. Sitzung des Bundestags am 8. September 1983:

"Vizepräsident Westphal: Herr Ministerpräsident, gestatten Sie eine Zwischenfrage des Abgeordneten Fischer?"

Ministerpräsident Börner (Hessen): "Herr Präsident, ich möchte den Gedankengang jetzt gern fortsetzen. Sie wissen ja, Herr Fischer, daß ich Ihre Fraktion für politikunfähig halte. Es hat keinen Sinn,

diesen Dialog hier fortzusetzen." Das Protokoll verzeichnet an dieser Stelle: "Beifall bei der

Bündnisse auch über Hessen hinaus erwarten lassen". Der Kanzler: Wenn diese politischen Kräfte darüber entscheiden, unter welchen Bedingungen Industrieunternehmen forschen, investieren und arbeiten können, dann brauchen wir uns über neue Arbeitsplätze keine Gedanken mehr zu machen: Die werden dann nicht hier, sondern anderenorts aufgebaut - dort, wo berechenbare Politik die Schaffung von Arbeitsplätzen möglich macht."

Der Vorsitzende der CDU-Landtagsfraktion in Mainz, Hans-Otto Wilhelm, sprach davon, daß ihm "akute Fälle" aus Nordhessen bekanntge worden seien, wo Unternehmensleitungen eine Betriebsverlegung nach Nordrhein-Westfalen in Erwägung

Außerungen der Bundes-SPD zeigen Verlegenheit angesichts des Schrittes von Holger Börner. Johannes Rau, der künftige Kanzlerkandidat der SPD, beteuerte, die rot-grüne Koalition in Wiesbaden könne nicht als Modell für den Bund gelten - wegen der Außen- und Sicherheitspolitik der Grünen. Die Entscheidung Börners wurde auf "Zweckmäßigkeitsgründe" zurückgeführt.

DER KOMMENTAR

Ohne PLO

Wer glaubt, sich den Weg an den Verhandlungstisch, an dem über den Frieden gesprochen wird, freischießen zu können, hat Glaubwürdigkeitsprobleme. Das ist der politische Preis, den die Terror-Organisation PLO für ihre Aktionen der vergangenen Wochen zu zahlen hat. Sie hat nicht nur einen unschuldigen Menschen umgebracht, sie hat sich buchstäblich aus dem von Jordanien, Ägypten und den USA anvisierten Friedensprozeß herausgeschossen. Ihr Selbstverständnis basiert so sehr auf Gewalt, daß sie sich bei Anwendung des gesunden Menschenverstandes und bei einer von ihr geforderten Demonstration der Mäßigung

selbst im Wege steht. Mit einem Satz: Der Versuch König Husseins, die PLO als eine Organisation des Friedens darzustellen, ist fehlgeschlagen. Israels Premierminister Peres machte es deutlich: _Wir sind bereit, uns zu jeder Zeit, an jedem Ort und ohne Vorbedingungen mit Jordanien zu treffen". Von der PLO war nicht mehr die Rede.

Die Fronten sind klarer geworden. Das Spiel von bestimmter arabischer Seite, der PLO den Friedensmantel überzuhängen, ist entlarvt. Man kann zur Sache kommen. Das gilt auch für die USA, die bisher versuchten, eine Formel zur Einbindung der PLO in diesen Friedensprozeß zu finden . Außenminister Shultz begrub diese Bemühungen im Kongreß mit den Worten: "Für jene, die Terror und Gewalt anwenden, gibt es keinen Platz am Friedenstisch." Die Einschätzung der PLO durch Israel und die USA ist damit wieder deckungsgleich.

König Hussein wird besse-re Verbündete finden müssen. Die Chancen zum Frieden bleiben düster. Ein finsteres Kapitel mit der Überschrift "Achille Lauro" belegt es.

Die KPI bringt sich wieder ins Spiel

Der italienische Staatspräsident

Francesco Cossiga hofft, die Konsul-

tationen zur Regierungsneubildung

schon am Samstag abschließen zu können, so daß für Sonntag oder spä-

testens Montag mit der Beauftragung

des potentiellen Craxi-Nachfolgers

sten Craxi wieder für sich verlangen

In Rom wurde allgemein erwartet,

gerechnet wird.

Christdemokraten beanspruchen Craxi-Nachfolge / Klarbeit: Klinghoffer wurde ermordet

brochenen Funfparteien-Koalition

aus Christdemokraten, Sozialisten,

Republikanern, Sozialdemokraten

und Liberalen angesehen. Die Demo-

crazia Cristiana hat sich bereits in

aller Form auf ein solches erneuertes

Bündnis festgelegt.
Die Koalitionskrise, die sich am

Fall Abul Abbas entzündete und nach

SEITE 5:



22.2

22.2

ي وسرين

en de l'a

99 Wir können unsere weltpolitische Verantwortung als Industrienation nicht leugnen. Wir kennen dabei unsere Grenzen, genau wie die Regierungen vor uns

Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner in einem WELT-Interview nach seiner Südostasienreise (S. 4) FOTO: KLAUS MEHNER

WIRTSCHAFT

KULTUR

SPORT

AUS ALLER WELT

ZITAT DES TAGES

Chemieindustrie: Für 1986 wird eine leichte Abschwächung des Exports bei gleichzeitiger Verbesserung des Inlandsgeschäfts erwartet. In den ersten neun Monaten dieses Jahres stieg der Umsatz um sieben Prozent auf 113 Milliarden DML (S. 9)

Daimler-Benz: Einen Umsatzsprung um 25 Prozent auf 38 Milliarden DM verzeichnet der Konzern für die ersten neun Monate 1985 (Vorjahreszeitraum: 30,5 Milliarden). (S. 11)

Umwelt: Mit einer Reihe von Verschärfungen hat der Bundesrat

Malerei: Die Idee war attraktiv, die Ausführung allerdings läßt zu

wünschen übrig. Zum 100. Ge-

burtstag des Franzosen Robert

Delaunay versucht die Bayerische

Staatsgalerie Moderner Kunst in

einer didaktisch aufbereiteten

Ausstellung die Wirkungen des Künstlers in Deutschland darzu-

Fußhall: Zum ersten Mal berich-

tet der private Fernsehsender

SAT 1 live. Er überträgt heute das

Pokalspiel 1. FC Saarbrücken ge-

Rallett: Eine Festvorstellung des

Stuttgarter Balletts stand am En-

de der Amtszeit von Bundesrats-

präsident Lothar Späth. Nachfolger wurde Ernst Albrecht. (S. 32)

Schoil-Prezeß: Der frühere FDP-

Politiker ist durch einen Schuß-

waffensachverständigen schwer

Goldener Nase*

Von Werner Kahl

Lambsdorff-Proces:

loughs Dornenvögel"

WELT. Wort des Tages

Bleistiftnotizen in Diehl-Liste -

Fernschen: Herzensbrecher, der

für zehn Leben reicht: C. McCul-

Forum: Personalien und Leser-

briefe an die Redaktion der

gen Bayern München. (S. 29)

stellen, (S. 31)

die von der Bundesregierung vorgelegten neuen Vorschriften zur Luftreinhaltung gebilligt. Die Technische Anleitung Luft" soll spätetens am 1. Januar 1986 in Kraft treten. (S. 9)

Borse: Die Kaufwelle hielt zum Wochenschluß bei steigenden Kursen an. Am Rentenmarkt konnten sich öffentliche Anleihen bis zu 1,10 Prozent befestiger WELT-Aktienindex BHF-Rentenindex (235,54).

104.548 (104.294). Performance-Index 107,682 (107,391). Dollarmittelkurs 2,6349 (2,6648) Mark. Goldpreis 326,25 (325,50) Dollar.

Auszeichnung: Sechs Monate nach ihrer Gründung hat die Stif-

erreicht. Er besiegte Heinz Günt-

belastet worden. Die Projektile, die in dem überfallenen Baden-

Badener Juweliergeschäft und im

Garten von Scholls Haus gefun-

den wurden, stammen aus dersel-

Wetter: Bewölkt, kaum Nieder-

ben Waffe. (S. 32)

schlag. 10 bis 13 Grad

hardt (Schweiz) 3:6, 7:6, 6:4.

Craxis scharfen amerika-kritischen daß die Christdemokraten als stärkste Partei des Landes das Amt des Außerungen in seiner Rechtferti-Ministerpräsidenten nach der mehr als zweijährigen Amtszeit des Soziali-

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom Wiederbelebung der auseinanderge-

An Machiavelli scheiden sich die Geister werden. Als aussichtsreichster Anwärter galt in diesem Fall zunächst der bisherige stellvertretende Minigungsrede vor der Abgeordnetensterpräsident Armaldo Forlani. Er unkammer auch direkt das Verhältnis zu den USA berührt, wird von den Kommunisten zweifellos als Chance terhält gute persönliche Beziehungen sowohl zu Craxi als auch zum republikanischen Parteisekretär Spadoligesehen, sich durch Unterstützung eini, der durch seinen Rücktritt aus ner Politik der "nationalen Souverä-Protest gegen die Freigabe des palanitat und Würde" wieder ins polistinensischen Terroristenführers Abtische Spiel zu bringen. KP-Sekretär ul Abbas die Krise ausgelöst hatte. Natta, der sich bei Ausbruch der Kri-Eine persönliche und politische se in China authielt und dort noch Verständigung zwischen Craxi und mehrere Tage bleiben wollte, brach Spadolini wird in politischen Kreisen seine Reise sofort ab und kehrte nach Roms als Grundvoraussetzung für die Rom zurück.

Die Börse reagierte auf den Rücktritt der Regierung Craxi, durch den das von diesem Kabinett eingeleitete wirtschaftliche Sanierungsprogramm zunächst in Frage gestellt wird, mit starken Kursverlusten. Die Aktien-kurse gaben durchschnittlich um fünf Prozent nach.

Im Zuge der juristischen Ermittlungen zur vollen Aufklärung der Achille Lauro"-Affare hat inzwischen ein Autopsiebefund bestätigt. daß der amerikanische Staatsbürger Leon Klinghoffer ermordet wurde. Ein italienisches Arzteteam stellte fest, der Leichnam des Amerikaners weise einen Einschuß an der Stirn und eine Ausstoßstelle am Nacken sowie einen weiteren Einschuß in der Brust auf. Die Schüsse, die wahrscheinlich aus einer sowjetischen "Kalaschnikow MP" abgefeuert wurden, waren tödlich.

In einem Prozeß gegen sechs Libanesen, die der Vorbereitung eines Sprengstoffanschlags auf die amerikanische Botschaft in Rom angeklagt waren, hat das römische Schwurgericht einen Freispruch wegen erwiesener Unschuld gefällt.

Im Bundestag Gedenkminute für Moloise

DW. Pretoria

Die südafrikanische Regierung hat sich von internationalen Appellen, das Todesurteil gegen den Schwarzen Benjamin Moloise nicht zu vollstrekken, nicht beeindrucken lassen. Der wegen Mordes an einem Polizisten zum Tode verurteilte schwarze Südafrikaner Moloise ist am Freitagmorgen im Zentralgefängnis von Pretoria hingerichtet worden.

An die Regierung hatten unter anderem UNO-Generalsekretär Javier Perez de Cuellar, der Weltsicherheitsrat, Bundeskanzler Helmut Kohl sowie Außenminister Hans-Dietrich Genscher appelliert. Moloise hatte die Tat bestritten, aber zugegeben, daß er an der Planung beteiligt gewesen war. Der Deutsche Bundestag legte aus Anlaß der Hinrichtung eine Ge-

Es ist damit zu rechnen, daß die Gewalt in Südafrika weiter eskaliert. Der ANC hatte Vergeltungsmaßnahmen angedroht, falls die Regierung das Todesurteil vollstrecken würde. Seite 5: Recht vor Gnade

Leichnam des **CDU-Politikers** Marx exhumiert

Der Leichnam des am 12. Juli bei einer Operation verstorbenen CDU-Politikers Werner Marx ist gestern auf Antrag der Bonner Staatsanwaltschaft auf dem Friedhof Dahn (Rheinland-Pfalz) exhumiert worden. Wie die Staatsanwaltschaft auf Anfrage bestätigte, hat ein Gutachten der Universitätsklinik Essen die Möglichkeit eingeräumt, daß bei der Halsschlagader-Operation im Bonner Johannes-Hospital ein ärztlicher Kunstfehler unterlaufen sein könnte. Das Gutachten sei derart "belastend", daß sich die Staatsanwaltschaft zur Exhumierung veranlaßt sah, hieß es weiter. Die Obduktion wird im Rechtsmedizinischen Institut der Universität Homburg vorgenommen.

Wenige Tage nach dem Tode des prominenten CDU-Politikers war bei der Bonner Staatsanwaltschaft eine anonyme Anzeige gegen einen der behandelnden Arzte wegen des Vorwurfs der fahrlässigen Tötung eingegangen, die offensichtlich aus dem Johannes-Hospital stammte.

USA wollen jetzt ohne PLO verhandeln

Peres erleichtert / Beziehungen Washingtons zu Jerusalem auf neuem Hoch

tung "Institut für Kulturforschung" erstmals einen Kultur-FRITZ WIRTH, Washington preis verliehen. Die mit 100 000 Präsident Reagan und der israe-Mark dotierte Auszeichnung ging an die Ballettschule der Münchlische Premierminister Peres haben am Freitag von Washington aus klare ner Heinz-Bosl-Stiftung, die das Signale an König Hussein ausge-sandt, einen neuen Anlauf zu einer künstlerische Erbe des Solotänzers übernommen hat. Friedenslösung im Nahen Osten zu unternehmen. "Wir sind zu jedem Zeitpunkt, an jedem Ort - ob in Amman, Jerusalem oder Washington -Tennis: Der Münchner Hansjörg und ohne Vorbedingungen zu einem Treffen bereit, bei dem wir jeden Vor-Schwaier hat das Viertelfinale der schlag Jordaniens prüfen werden". Schweizer Hallenmeisterschaften

erklärte Peres. Der israelische Premierminister ließ jedoch keinen Zweifel, daß er für die Terrororganisation PLO keinen Platz am Verhandhungstisch sieht. Der Vorschlag, die PLO mit in die Verhandlungen einzubeziehen, ist vorläufig tot", erklärte Peres in einem Fernsehinterview. Er strebt statt dessen direkte Gespräche mit Jordanien an. Von israelischer Seite schloß man die Teilnahme von Palästinensern bei diesen Verhandlungen nicht aus, vor-ausgesetzt, daß sie keinerlei Verbindungen zur Terrororganisation PLO

Das Gespräch zwischen Präsident Reagan und Premierminister Peres war bereits lange vor der Geiselnahme auf der "Achille Lauro" in der vergangenen Woche im Mittelmeer arrangiert worden. Der Anschlag, der die PLO bloßstellte, hat beide Regierungen deutlich näher zusammengeführt. Die Betroffenheit der israelischen Regierung über die Stimment-haltung der USA in der UN-Debatte über den israelischen Luftangriff auf das PLO-Hauptquartier in Tunis ist gelöscht. Beobachter registrieren ein neues Hoch in den Beziehungen bei-

Peres ist besonders erleichtert über die Tatsache, daß die USA offenbar nicht mehr darauf beharren, daß die PLO direkt oder indirekt in die von König Hussein vorgeschlagene Frie-

denslösung mit eingebunden wird. Der amerikanische Außenminister George Shultz machte das unmißverständlich in einer Anbörung vor dem außenpolitischen Ausschuß des Repräsentantenhauses deutlich mit der Feststellung: "Ich würde sagen, daß es für jene, die Gewalt und Terror anwenden, keinen Platz am Friedenstisch gibt."

Die Einschätzung der Erfolgschancen einer Friedenslösung durch die Administration sind jedoch unter-schiedlich Während Shultz sie als schwieriger als zuvor bezeichnete, sorach Ronald Reagan davon, daß es nun bessere Chancen zu wirklichen Fortschritten gebe als seit einiger Zeit

Premierminister Peres zeigte sich über die amerikanische Verhandlungsposition gegenüber der Hus-sein-Initiative deutlich erleichtert. Er feierte in einer Rede vor dem Weißen Fortsetzung Seite 8

Polen und Israel verbessern Kontakte mit Mängeln

Die Verbesserung "menschlicher Kontakte" zwischen Polen und Israel und die Öffnung polnischer Grenzen für Israelis standen im Mittelpunkt einer Unterredung der Außenminister beider Länder, Stefan Olszowski und Yitzhak Schamir, am Rande der UNO-Vollversammlung. Der polnische Regierungssprecher Jerzy Urban erklärte, man denke an den Austausch offizieller Vertreter. Die Eröffnung von Botschaften, die eine Wiederaufnahme der 1967 abgebrochenen diplomatischen Beziehung bedeutet hätte, sei dagegen nicht ge-plant. Auch an Polens Nahost-Politik werde sich nichts ändern.

Deutschland-Papier

Der Würzburger Völkerrechtslehrer Professor Dieter Blumenwitz untersucht in der WELT den Entwurf einer deutschlandpolitischen Entschließung von CDU/CSU, SPD und FDP. Er stellt eine Anzahl schwerwiegender staats- und võlkerrechtlicher Mängel fest.

Unter anderem erläutert Blumenwitz, daß "die Anerkennung der Souveränität aller Staaten in Europa in ihren gegenwärtigen Grenzen" den Warschauer Vertrag in einer Weise _nachbessern" würde, wie sie sogar von Egon Bahr seinerzeit abgelehnt worden sei.

Seite 4: Über den Vertrag hinaus

Anzeige

Barbie im Film, eine Bedrohung?

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe: Griff in die Geschichte: Vor 75 Meinungen: Hippokrates im Ar-Jahren - Als die Soziologie sich chiv – Leitartikel von Günter

selbstständig machte Streifzug durch Neuseeland: Die Mode Berlin: Zum Anziehen und Kiwis auf dem Pulverfaß - Von zum Aufregen - Designer mit

Radierte

S. 4

Matthias Welp Wissenschaft: Kühlschrank für Nashörner - Originelle Deutung der Höhlennutzung

WELT des Buches: Reichshauptstadt intim - Hans-G. Studnitz erinnert sich seiner Freunde S. 21

Auto-WELT: Nebelzeit - Karambolagen nach Fahrt ins Ungewisse -Von Heinz Horrmann

Geistige WELT: Katholische Kir. Mord in Wien: Der vielverspreche und Befreiungstheologie - chende Esso-Manager entpuppte S. 17 sich als Querkopf

Von Kardinal Höffner Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

In den Archiven des französischen Fernsehens wartet ein brisanter Film auf die Freigabe durch die politischen und juristischen Instanzen des Landes. Der WELT-Korrespondent in Paris konnte den Film exklusiv sehen. Sein Gegenstand: Klaus Barbie. Hinter diesem Namen verbirgt sich

der ehemalige Chef des Sicherheitsdienstes der SS im besetzten Lyon und die politisch-diplomatisch anrüchige Geschichte einer staatlich organisierten Entführung, verbergen sich Jahrzehnte demütigender Auseinandersetzungen unter Franzosen der Nachkriegszeit. Barbie wartet im Gefängnis in Lyon seit über zwei Jahren auf seinen Prozeß, der zu einem der größten politischen Prozesse Frankreichs seit den Reinigungsprozessen der späten vierziger Jahre werden

Der Film wurde von dem französischen Fernsehjournalist Ladislas de Hoyos gedreht. Er dürfte eines der

A GRAFKAGENECK Paris packendsten Zeitdokumente über den Zweiten Weltkrieg sein, das je gedreht wurde. Hoyos sprach mit allen Zeugen, die je im Leben Barbies eine Rolle spielten. Er interviewte vier französische Botschafter, amerikanische Geheimagenten des CIA, die Barbie nach dem Krieg in ihre Dienste genommen hatten, seine Tochter und französische Schwiegertochter, ein gutes Dutzend französischer Zeugen aus dem Widerstand und schließlich Barbie selbst.

Aber den Barbie, den man im Film sieht, bekommt man in der Öffentlichkeit nicht mehr zu sehen, seit der einstige "Schlächter von Lyon" im Februar 1983 auf Betreiben Mitterrands gewaltsam von Bolivien nach Frankreich überführt wurde. Einer der Preise, die Frankreich für die Überführung zahlen mußte, war die Exklusivität eines Fernsehinterviews Barbies für das Bolivianische Fernsehen, das später teuer erworben wer-

Hoyos-Dokuments. Es zeigt einen resignierten Mann, der nahezu heiter dem Ende seines Lebens in einer Gefängniszelle entgegensieht, es sei denn, er sterbe vor seinem Prozeß.

Jacques Verges, der Anwalt Bar-bies, schließt in dem Film nicht aus, daß man Barbie umbringen könnte. womöglich in Form eines verkleideten Selbstmords: Er weiß zuviel über den Widerstand, über die Kollaboration, über französische Verräter, die ihm eigene Landsleute in die Hände spielten, unter ihnen Jean Moulin den von de Gaulle eingesetzten Chef der Resistance. Barbie hatte die Moglichkeit. Unangenehmes in einem eventuellen Prozeß nach einer Auslieferung auszusagen, einst angedroht. Von Hoyos in einem knappen Interview in den siebziger Jahren in Bolivien befragt, was er von einer Auslieferung halte, hatte er nur knapp ge-antwortet: "Das wäre schlimm für Frankreich...".

Wie wär's mit München? Wie wär's mit Siemens? Wie wär's mit Ihnen?

Wenn Sie aus dem Vertrieb kommen und im Vertrieb weiterkommen wollen, sollten Sie einmal

Seite 7 im Stellenanzeigenteil aufschlagen!

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Stolper-Start

Von Wilm Herlyn

Es ist zunächst einmal peinlich für Johannes Rau, den seine Partei als strahlenden, unaufhaltsamen Sieger gegen einen angeblich stolpernden Kohl malen möchte, daß er sich schon im ersten Anlauf verhedderte und sich vom "Oberlehrer" (Wischnewski) Hans Jochen Vogel in aller Öffentlichkeit korrigieren lassen mußte. Vogel versicherte, nicht "alle", sondern nur bestimmte Streichungen von Sozialleistungen würden zurückgenommen.

Es ist doppelt peinlich, weil Raus Aussage nicht ein bloßes Verplappern in hitziger Diskussion war, sondern von seiner Staatskanzlei ausdrücklich bestätigt wurde. Und daß niemand glauben kann, das habe nur an einer unüberlegten Aussage Raus und einem unachtsamen Mitarbeiter gelegen. Aufhebung "aller" Streichungen, das ist ein Programm, das sich einprägt und das der Kandidat, an sich nicht bekannt für ein Übermaß an Sachkenntnis auf dem Felde der Sozial- oder gar der Wirtschaftspolitik, sich offensichtlich eingeprägt hatte. Es ent-spricht dem, was seine Partei seit Monaten gegen die Bundesregierung ins Feld führt. Nun ist seine Partei gezwungen worden, dies zu überdenken und zuzugeben, daß tatsächlich Streichungen im Sozialbereich notwendig sind (weil eben nicht, alles" rückgängig gemacht werden kann laut Gutachten Vogel), um die Folgen der SPD-Ausgabenpolitik unter Brandt und Schmidt in Ordnung zu bringen.

Und dann kam - nachdem seine Aussage termingerecht zur Bundestagsdebatte veröffentlicht wurde und die Gelegenheit gab, ihn und seine Partei rettungslos bloßzustellen – auch noch der Nachschlag: die Spitzen der deutschen Industrie suchten den Kanzlerkandidaten auf und sagten ihm, der die ganze Bundesrepublik regieren will, was er bislang in seinem eigenen Land Nordrhein-Westfalen angerichtet hat und was es braucht, damit dieses Land sich wieder erholt - das einstige wirtschaftliche Herzland Deutschlands, das Land, das bis zum Regierungsantritt Raus noch anderen Finanzhilfe zahlte und seit einem Jahr danach, seit 1981, um Finanzhilfe hittet. In der Summe ist das alles nicht mehr nur peinlich.

Kein neuer Topf

Von Heinz Heck

Die Kanzlerrunde hat weise entschieden, als sie beschloß, keine zusätzlichen öffentlichen Mittel – über die Milliardenbeträge des Forschungsetats hinaus - für Eureka zu bewilligen (WELT vom 18. Oktober). Schon Anfang April hatte Forschungsminister Riesenhuber in aller Deutlichkeit erklärt: "Eureka ist kein neuer Topf staatlicher Mittel, aus dem man sich zusätzlich bedienen soll."

Mehr noch: Seit Amtsübernahme im Herbst 1982 hat er die Bonner Forschungspolitik behutsam, wenngleich noch nicht in erforderlichem Umfang, von der Projektfinanzierung weg-gesteuert. Die Bundesregierung darf nicht auf dem Umweg über internationale Vereinbarungen auf den früher beschrittenen Holzweg zurückkehren. Auch die Gastgeberrolle beim Eureka-Kongreß in Hannover gibt hierzu keine Veranlassung.

Außenminister Genscher, im Nebenberuf auch Forschungsminister, ist einer der glühendsten Verfechter der Haushaltsdisziplin - als solcher. Das ist sicher auch der Grund, weshalb er Etataufstockungen bevorzugt nicht für seinen, sondern zum Beispiel den Forschungsetat fordert.

Finanzminister Stoltenberg hat das verhindert. Erläge er im Vorwahljahr dieser Anfechtung, müßte er anderen Ressortwünschen ebenfalls nachgeben. Die seit der Wende geübte Haushaltsdisziplin wäre futsch.

Wir hätten wieder das alte Bild: nach einigen markigen Ankündigungen und ersten Sparerfolgen den Rückfall in die Verteilermentalität. So eine Regierung hat nicht das Vertrauen der Bevölkerung. Genscher müßte dies doch noch aus der sozial-liberalen Ära wissen, als jedes Jahr zu viel ausgegeben wurde. Niemand hat das so beredt bedauert wie die auch damals Regierungsverantwortung mittragende FDP.

Wir müssen bei neuen Techniken im Interesse unserer Konkurrenzfähigkeit die Nase vorn haben. Das gelingt um so besser, je niedriger die Steuerbelastung des Einzelnen wie der Betriebe ist, "damit sich Leistung wieder lohnt" (Genscher), auch in der Forschung. Das wiederum gelingt nur, wenn wir Subventionen nicht nur vermeiden – wie bei Eureka –, sondern

Die Kirche rüstet sich

Von Werner Thomas

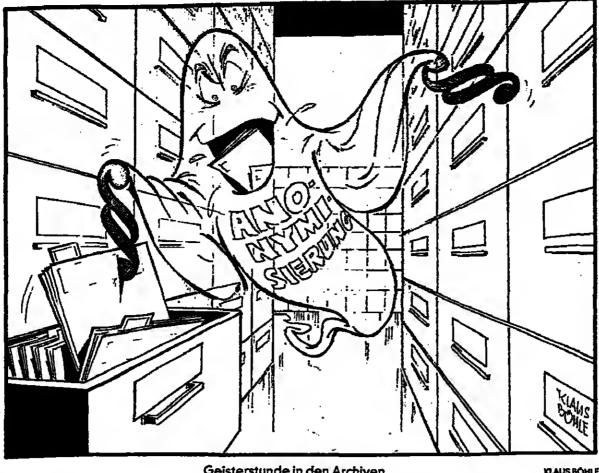
E in Schritt in Richtung Totalitarismus – so kommentierte Kardinal Obando y Bravo die Aussetzung der Bürgerrechte in Nicaragua. Die Kirche werde sich jedoch nicht einschüchtern lassen: "Wir werden auch weiterhin unsere Botschaft von der Kanzel verkünden."

Mit der Wiedereinführung des vollen Ausnahmezustandes durch die sandinistische Regierung begann eine neue Phase der Konfrontation zwischen Kirche und Staat. Der resolute Kardinal wird wahrscheinlich noch stärker in den Mittelpunkt der Auseinandersetzungen rücken als hisher. Er ist der einzige einflußreiche Vertreter der Opposition geblieben. Auf ihn konzentrieren sich die Hoffnungen aller Nicaraguaner, die ihren Kindern keine kommunistische Zukunft wünschen. Es ist die Mehrheit der Bevölkerung.

Staatschef Daniel Ortega hatte die Notwendigkeit strafferer Zügel mit der Behauptung zu begründen versucht, die Reagan-Regierung verschärfe ihren Krieg gegen sein Revolutionsregime. Von seinem Bruder Humberto, dem Verteidigungsminister, waren dagegen in den Wochen zuvor optimistische Lage-Einschätzungen verbreitet worden. Die anti-sandinistischen Kampftruppen seien strategisch bereits geschlagen, meldete sein Ministerium. In der Umgebung des Kardinals wird deshalh vermutet, daß die Comandantes jetzt in erster Linie die Kirche treffen wollen.

Miguel Obando y Bravo hat die Herausforderung angenommen, die Amtskirche gegen die Bedrohung durch die linke "Volkskirche" (Iglesia popular) zu verteidigen, den religiösen Arm der Revolution. Er genießt die volle Rückendeckung Roms. Papst Johannes Paul II. hat ihn dieses Jahr demonstrativ zum einzigen Kardinal Mittelamerikas ernannt. Seit wenigen Wochen amtiert Obando auch wieder als Vorsitzender der

nationalen Bischofskonferenz. Er weiß auch sehr wohl, daß die meisten Nicaraguaner hinter ihm stehen, heute mehr denn je. Die Iglesia popular, für die Kulturminister Ernesto Cardenal eben wieder in der Bundesrepublik Reklame machte, ist eine Kirche der Minderheit geblieben. Die Kirche des Volkes sind wir, sagte Obando einmal, und die Comandantes wissen, daß das stimmt.



Geisterstunde in den Archiven

Hippokrates im Archiv

Von Günter Zehm

Unruhe ist eingezogen in die stille Welt der Archive. Ein Gespenst geht um zwischen den Regalen, wirbelt den Staub von den Aktendeckeln und läßt die Kneifer wackerer Archivrate beschlagen: das Gespenst der Anonymisierung. Das Stichwort heißt auch hier wieder einmal "Datenschutz". Ein Bundesarchivgesetz soll endlich den Datenschutz in Richtung Vergangenheit regeln. Ak-tenvermerke, die Persönlichkeitsrechte von noch lebenden Personen oder von Familien Verstorbener verletzen, sollen "anonymisiert", also teilweise gelöscht oder unkenntlich gemacht werden. Die Aufregung darüber ist groß, und das Bonner Innenministerium, das den Gesetzentwurf zu verantworten hat, sieht sich unerwarteter Kritik ausgesetzt.

Vieles an dieser Kritik ist ungerecht, unlogisch und unseriös, wie auch ein soeben zu Ende gegangenes Hearing des Bundestages in Bonn deutlich machte. Bezeichnenderweise gehören zu den schärfsten Kritikern ausgerechnet jene, die sich beim aktuellen Datenschutz gar nicht genug tun können und über jeden Informations-austausch bei der Terroristenfahndung zetern. Für die Archive sollen nun plötzlich ganz andere Normen gelten. Skrupellos wird den Verfassern des Gesetzentwurfs unterstellt, es gehe ihnen ausschließlich darum, die "braune Vergangenheit" gewisser Honoratioren gegen den forschenden Zugriff moralisch hochstehender junger Vergangenheitsbewältiger abzuschotten.

Das hexeniagerische Tremolo derartiger Unterstellungen zeigt freilich nur, daß eine gesetzliche Regelung der Datenvergabe aus Archiven tatsächlich nötig ist. Offensichtlich ist eine wachsende Zahl von Archivbenutzern nicht mehr gewillt, sich dem gelassenen Geist der Geschichte anzupassen, der in Archiven walten sollte und dem es einzig um die historische Wahrheit geht. Man möchte die Geschichte vielmehr zum Dauertribunal des Zeitgeistes machen, das Archiv zu einer Art permanenter Pulverkammer oder zumindest zu einer indiskreten Kamera, aus deren Filmen sich so manches pikante Historchen herausfiltern läßt. Eine solche Praxis schreit geradezu nach kanalisierenden Gesetzen.

Die Verteidigungsreden, die zugunsten der absoluten Archivfrei-

heit gehalten werden, laufen meistens darauf hinaus, daß sich "Figuren der Zeitgeschichte", ob tot oder lebendig, eben mehr gefallen lassen müßten als "normale Menschen", mehr auch als Terroristen und andere gesuchte Verbrecher. Für sie gelte der Datenschutz nur in eingeschränktem Maße, denn andernfalls könne es ja gar keine objektive Forschung mehr geben. Was aber heißt denn "objektive Forschung"? Ist etwa die neueste historische Forschungsrichtung, die sogenannte "Psychohistorie", der auf dem letzten Welthistorikertag in Stuttgart eine eigene Abteihing gewidmet war, "objektiv"? Geschichtliche Akteure werden da von Psychoanalytikern, die eigentlich zur Wahrung des Arztgeheim-nisses verpflichtet sind, in aller Öffentlichkeit auf die Couch gelegt. Dürfen die Archive solchem Trei-

Und ist die Forschung überhaupt jener absolute Wert, als den sie sich ausgibt? Die Zweifel daran wachsen. Als kürzlich einige India-ner in einem amerikanischen Museum für Naturgeschichte vorsprachen und die dort ausgestellten Mumien ihrer Vorfahren für sich reklamierten, weil sie sie nach überlieferter Sitte neu bestatten wollten, lachte niemand mehr. Vielmehr stellten viele Leute die Frage, woher wir Menschen des wissenschaftlichen Zeitalters eigentlich das Recht nähmen, Pharaonen- und andere Gräber zu plündern und ihren Inhalt ohne

ben Vorschub leisten?



Angst der Archivwürmer: Spitzwegs "Bibliothekor" FOTO: KEYSTONE

Scham und Rücksichtnahme in Museen auszustellen. Was aber für Museen, also typische Sach-Archi-ve, gilt, das gilt für herkömmliche Archive allemal, sind sie doch nichts anderes als die Schriftmuseen der Gegenwart.

Auch Schriftstücken gegenüber gibt es eine Scham- und Pietätsschranke, die man nicht ohne weiteres überschreiten sollte. Wer Einblick nehmen will, der muß sich ihrer würdig erweisen. Die Schrift-stücke selbst allerdings sollten – nicht zuletzt aus eben demselben Gefühl der Würde heraus - nicht angetastet werden. Und das heißt unter anderem auch: Man darf sie nicht "anonymisieren", man darf nicht mit schwarzer Tinte in ihnen herumredigieren.

Es wäre ja nicht mit der bloßen Löschung der Namen getan. Gelöscht werden müßten auch sämtliche Sachaussagen, die auf den betreffenden Namen hinweisen, und angesichts der unerhört feinen Detektiv-Methoden, die die historische Schriftenkunde mittlerweile zum Zwecke der Entzifferung von Dokumenten ausgearbeitet hat, wäre das in vielen Fällen einfach unmöglich; man müßte dann gleich das ganze Schriftstück lö-schen. Die Archivare müßten sich zu professionellen Chiffreuren mausern, und sie müßten sich auf einen aufreibenden Grabenkrieg mit archivbenutzenden Dechiffreuren einlassen. Dazu jedoch haben sie weder das Recht noch die Zeit noch auch die Kompetenz.

Der Bonner Regierung wäre zu empfehlen, statt der Anonymisierung lieber feste Karenzzeiten für Dokumenteneinsicht in das Bundesarchivgesetz hineinzuschrei-ben, wie es sie bei Kabinettsakten längst gibt. Man könnte diese Ka-renzzeiten nach dem Umfang des involvierten Persönlichkeitsrechts staffeln, und man könnte dem Gesetzestext den Vorschlag einer Anstands-Charta für Archivbenutzer beilegen, gewissermaßen einen hippokratischen Eid für Archlywürmer.

Die deutschen Archivare selbst übrigens hatten bisher sowohl bei Dienstherren als auch bei Kunden einen ausgezeichneten Ruf, wußten Diskretion und Service stets elegant zu vereinen. Es wäre schade, wenn sie durch ein neues Gesetz allzusehr genieret würden.

IM GESPRÄCH Josef Fischer

Joschka als Minister

Von Dankwart Guratzsch

Das Verhältnis von Sozialdemo-kratie und Grünen wird selbst beim Zwang zum Bündnis alles andere als partnerschaftlich werden." Mit dieser Prognose hat Josef ("Joschka") Fischer, den die Grünen in Hessen ausersehen haben, als erster in der Geschichte ihrer Partei ein Ministeramt zu übernehmen, seinem Eintritt in das sozialdemokratische Kabinett Börner einen alles andere als gefälligen Anspruch vorangestellt.

Als er es schrieb, vor anderthalb Jahren, fügte er eine Begründung hinzu, die sich heute, eine Woche nach jenem Auftritt in der Frankfurter Universität, bei dem er von Leuten aus der Protestszene mit Eiem beworfen und als "Schwein" beschimpft worden ist, wie pure Selbst-ironie liest: "Der Verzicht auf die Bindung an den radikalen außerpariamentarischen Protest, auf die immer wieder durchzusechtende Demokratie von unten, auf die Barrikade kame einer grünen Selbstvernichtung gleich.

Fischer wird in einem Augenblick von seinen Parteifreunden auf den Schild gehoben, in dem sich gerade diese Einschätzung als folgenschwerer Irrtum herauszustellen beginnt. Die Partei trudelt, gehetzt und desavouiert vom außerparlamentari-schen Protest", in der Nähe der Fünfprozentmarke. Aber Fischer kann von seinem Credo schwerlich so schnell herunter. Es ist ein Stück seiner eigenen Identität.

1948 in einem schwäbischen Dorf geboren, katholisch erzogen und ohne Abitur von der Schule abgegangen, erfuhr der Zwanzigjährige nach zwei Jahren Globetrottertum seine politische Prägung in der achtundsechziger Studentenrevolte. Als Ostermarschierer, Hausbesetzer, Sponti lebte er zeitweise von Fließbandarbeit, Taxifahren, Mitarbeit in einem Buchladen und im alternativen

Magazin "Pflasterstrand". Seine aka-



Lektion im Eierhagel: Grünen-Politi

demischen Götter waren Adomo, Habermas, Negt, seine philosop

Lieblingsautoren Hegel und Marx.
Fischer ist also kein in der Wolle
gefärbter Grüner, und viele "Giopaxe" bezweifeln bis heute, daß er je
einer werden kann. Freilich hat er sich vehement von einem "theoretisch stumpfen Antikapitalismus" und "neulinken Radikalismus" abge-setzt und sogar dem "Mythos des Abschaltens" abgeschworen, wie er bei den Grünen der Industrie und Kernkraftwerken gegenüber blüht.

Die Rolle, die ein grüner Politiker in der Öffentlichkeit spielt, hängt von dem Rückhalt ab, den er bei der eigenen "Basis" findet. Um diesen Rück-halt ist es bei Fischer nicht gerade glorios bestellt. Das professionelle Rauhbein, das er als grüner Bundes-tagsabgeordneter (1983/84) war, hat mit seiner Redegabe, Schlagfertigkeit und Rauflust, auch mit seinem taktischen Doppelspiel, häufig Aggressio-nen und Argwohn bis tief in die eigenen Reihen der Grünen hinein geweckt. Das ist eine schwere Hypothek für seine Nominierung zum grünen Kandidaten für das Umweltministerium in Wiesbaden.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Saarbriicker Zeitung

Hie meint per puplanten Kenlition in

Drei Jahre ist es her, daß Holger Börner seinen berühmten Dachlatten-Ausspruch tet und ein Bündnis mit den Grünen, von denen viele bei den Auseinandersetzungen um die Startbahn West am Frankfurter Flughafen handgreiflich engagiert" waren, als geradezu unsättlichen Gedanken weit von sich wies. Für die Grünen stellten er und seine SPD umgekehrt so etwas wie eine Verkörperung des Bösen in der Politik dar. Jetzt wollen sie miteinander eine regelrechte Koalition eingeben. So schnell also werden heutzutage Überzeugungen geopfert und Politiker zu Opportunisten, wenn es für die einen - die SPD - um Machterhalt um jeden Preis und für die anderen - die Grünen - um ihr politisches Überleben geht. Die Wiesbadener Entscheidung hat Ausstrahlung weit über Hessen hinaus. Soll dort etwa ein Modell für Bonn getestet werden?

Kieler Nachrichten

Sie schreiben sar KKD-Denkschrift:

Die neue EKD-Denkschrift über das Verhältnis der evangelischen Kirchen zum Staat ist kein Harmonie-Dokument aus einem Guß. Hier wird nicht eindeutig "ja" oder "nein" zu unserer Demokratie gesagt, sondern "ia, aber". "Kritische Solidarität" ist vielleicht das Stichwort in der Denkschrift, das die Haltung der Kirche am besten umreißt. Nun verlangt ein demokratisches Staatswesen nicht. daß sich alle Bürger und Institutionen hundertprozentig mit ihm identifizieren. Aber in dem EKD-Papier wird trotz Zustimmung zum demo-kratischen Prinzip in einzelnen Passagen eine seltsame Distanz sichtbar. Das zeigt sich bereits im Titel, der den Staat des Grundgesetzes" lediglich als "Angebot und Aufgabe" charakte-

ӨӨӨПРАВДА

Mit derartigen Handlungen provozieren die USA im Grunde genommen neue Gewalthandlungen und beizen die Atmosphäre im Naben Osten noch mehr an. Dem Terrorismus muß in jeder Erscheinungsform ein Ende gesetzt werden. Ereignisse wie die erzwungene Landung des ägyptischen Flugzeuges zeigen allerdings, daß die USA und Israel auf Gewalt setzen.

TROUW

Die Amsterdamer Zeitung behandelt die Praste des internationalen Terresismus:

Es ist keine Prophetengabe nötig. um zu erkennen, daß früher oder später die Rache des internationalen Terrors Italien oder eine Gruppe Italiener treffen wird ... Solche Überlegungen haben natürlich eine Rolle gespielt bei der Entscheidung von Ministerpräsident Craxi und Außenminister Andreotti, und gegen diesen Hintergrund muß ihr Beschluß, Abbas ziehen zu lassen, gesehen werden. Pragmatisch, aber unrecht ... (Denn) in Wirklichkeit ist von einem Kriegszustand die Rede. Es ist ein Krieg, bei dem es keine Neutralität gibt. Neutralität macht früher oder später Terror lohnend und lockt neuen Terror beran. Keine schöne Erkenntnis, aber das ist der Krieg niemals. Und das Verleugnen eines Kriegszustandes hat noch nie in der Geschichte einem

Es wurde einiges aufgegeben, was wesentlich ist

Zum "Deutschland-Papier" der drei Parteien / Von Enno v. Loewenstern

Man stutzt vor der Beteuerung des deutschlandpolitischen Sprechers der Union, Eduard Lintner, zum "Deutschland-Papier" von Union, SPD und FDP: "Wir haben nichts aufgegeben, was für uns wesentlich ist." Das weckt, wie ungewollt und vielleicht unverdient auch immer, fatale Erinnerungen an die Fernsehansprache Willy Brandts vom 12. August 1970 aus Moskau: "Liebe Mitbürgerin-nen und Mitbürger, mit diesem Vertrag geht nichts verloren, was nicht längst verspielt worden war."

Die Union strebt eine gemeinsame Resolution der drei Parteien zum Bericht zur Lage der Nation an (zum Inhalt vgl. WELT vom 9. Oktober). Der letzte solche Beschluß erging erst am 9. Februar 1984. Inzwischen hat der deutschlandpolitische SPD-Sprecher Jürgen Schmude im Mai 1985 eine Rede zur deutschen Frage gehalten; sie ist offenbar der Grund für die neuen deutschlandpolitischen Va-

Professor Blumenwitz weist auf Seite 4 unserer heutigen Ausgabe auf nachgerade unglaubliche staats- und völkerrechtliche Fehler des Entwurfs hin. Strauß sagt in seinem kritischen Brief an den CSU-Landesgruppenvorsitzenden Theo Waigel (WELT vom 17. Okto-ber): "Es ist zu begrüßen, daß mit dem o. a. Entwurf der Versuch unternommen werden soll, auszuloten, ob es noch eine politische Gemeinsamkeit der im Bundestag vertretenen Parteien gibt und wie breit sie ist." Das ware in der Tat zu begrüßen, wenn der Versuch gemacht würde. Statt dessen wird der Versuch gemacht, eine Gemeinsamkeit vorzutäuschen; Strauß selbst merkt warnend an: "Allerdings kann man nicht so tun, als ob es die Annäherung der SPD an sowjetische Positionen nicht gebe."

Man tut aber so, etwa indem man die Aussage, daß die deutsche Frage "offen" sei, durch die Formel "ungelöst" ersetzt. Warum? Weil Schmude dem Ausdruck "offen" die Absage erteilt hat. Man hat das Ziel der Wiedervereinigung ersetzt durch die Erklärung, man könne nicht heute die Entscheidung vor-

wegnehmen, die unser Volk in Ausühung seines Selbstbestimmungsrechts eines Tages treffen wird". Das ist der Form nach sogar richtig, nur: Welche Entscheidung wird das deutsche Volk dann wohl treffen - Aufrechterhaltung der ..DDR" etwa?

Die Freiheit kommt sowieso in den Osten, ob wir sie nun beschleunigen durch aufrechten Gang und aufrechte Sprache oder ob wir sie verzögern durch Appeasement zwecks "Stabilisierung". Der Hin-tergrund des Trauerspiels heute ist, daß die SPD sich in der Tat sowjetischen Positionen annähert, daß sie die Gebiete jenseits der Oder-Nei-Be-Linie am liebsten heute schon offen und die Wiedervereinigung zumindest durch die Blume preisgabe, eben weil sie sich davon Vortelle im Wahlkampf verspricht. Und daß mancher in der Union fürchtet, die SPD könne damit in der Tat Wahlkampfvorteile einheimsen.

Es gilt nāmlich in Kreisen vieler Wahlkampfstrategen als Axiom, daß derjenige besser dran ist, der te er zur Wiedervereinigung: "Soll

sich "den Segen von Generalsekre-tär Gorbatschow" holen kann (so die Deutung des CDU-Politikers Volker Rühe zu Johannes Raus Moskau-Reise). Sie meinen, die Bürger hielten den solcherart Gesegneten für friedensfähiger; daher dürfe die Union zwar schon mal abstrakt über den "Wettbewerb der Systeme" sinnieren (Deutschland-Papier), aber um Himmels willen kein Wort sagen, wie das andere System aussieht und daß der Wettbewerb zu einem Ende der Unfreiheit und einem Sieg der Freiheit führen sollte. Auch wenn die Sowjets ihrerseits uns ständig Revanchisten nennen und uns den Untergang voraussagen.

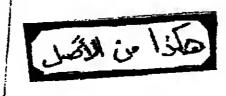
Da schätzen diese Politiker die Deutschen falsch ein. So völlig ohne nationale und demokratische Wurde sind sie nicht, daß sie grundlos aus Bequemlichkeit Standpunkt für Standpunkt räumen würden. Schmude weiß es; kaum hörte er, daß Kohl die SPD im Wahlkampf mit der deutschen Frage konfrontieren wolle, beteuer-

and the state of t

sie verraten, soll auf sie verzichtet werden? Niemand will das. Die SPD will es nicht, und auch ich habe das in meiner vielfach mißdeuteten deutschlandpolitischen Rede vom Mai 1985 nicht gefordert" (WELT vom 15. Oktober).

Tatsächlich hat er genau das ge-fordert, als er unter Berufung auf "die Andreotti-Außerung vom Sommer 1984" (gegen die deutsche Wiedervereinigung) empfehlend meinte, "daß eigentlich nichts mehr offen sei und daß wir endlich Ruhe geben sollten". Inzwischen aber hat er offensichtlich gemerkt, daß dies sehr wohl von vielen Deutschen als "verraten" und "verzich-ten" aufgefaßt wird.

Man fragt sich also, warum die Union, anstatt die SPD zum Bekenntnis zu zwingen, anstatt die Haltung der Deutschen zu ihrem Volk, ihrem Vaterland, den Menschenrechten endlich offen auszutragen, der SPD eine Chance geben sollte durch unwahrhaftige und für die deutsche Sache schädliche Kompromiß-Konzessionen. Angst ist immer ein schlechter Ratgeber.



Berliner Mode – zum Anziehen und zum Aufregen

Europas größte Konfektionsstadt hat talentierte Designer angezogen, die so gerne auch die Politiker-Frauen ausstatten würden – vor allem die in Bonn. Auch die "jungen Wilden" unter den Modemachern tummeln sich an der Spree.

Von GABRIELE HERLYN

ie, die heute von heute sind ind morgen von gestern", schrillt es durch die Berliner Szene. "Anti-schick" nannten sie sich erst. Nun experimentieren sie unter dem Begriff "Off-line". Sie übersetzen es mit "weg von der Linie" oder mit "neben der Spur", aber auch illusionslos mit "im Abseits". Ihre Devise heißt: Auffallen um jeden Preis. Und jedes Mittel ist dafür recht.

Wie ein Magnet zieht Berlin diese neuen Modernacher an, deren Ideen wie üppige Sumpfblüten wuchern, aber auch wie prächtige Rosen. Um sie herum ein buntes Völkchen, das diese Mode trägt, aber auch ausgekochte Konfektionsfüchse, die ständig auf der Fährte sind, um junge Talente für ihre Interessen einzuspan-

Noch werkeln und schneidern die Off-Liner häufig unter sehr schwierigen Bedingungen. Denn wann können sie je von ihren Produkten leben -ohne auf die Zwänge von Serienproduktion oder betriebswirtschaftlichen Rechnungen zu achten? Zuerst toben sie sich und ihre Phantasie aus: "Stilbruch" oder "Einstich" oder Gewandhaus" sind Namen für Mode wie aus dem Kostümfundus. Dabei eint sie meist ein gemeinsamer Nenner: Sie gehören nicht der "Nofuture"-Jugend an, nicht der "Null-Bock-auf-gar-nichts"-Generation. Ihre Basis ist eine solide Ausbildung. Da ist zum Beispiel Klaus Rummel aus Wiesbaden. Er ist gelernter Dreher. Heute macht er Modeschmuck mit ebenso ungewöhnlichen Design wie außergewöhnlicher Kunstfertigkeit - etwa ein Gürtel aus vielen tausend fein geflochtenen vernickelten Drähten, vereint durch eine goldfarbene Messingschnalle. Oder Helga Strecker aus München. Sie lernte einmal das Schneidern, heiratete, arbeitet nun seit zwei Jahren mit Seide, zerteilt und näht sie in mühevoller Arbeit wieder zusammen, in strenger Geometrie, wie auf dem Reißbrett entworfen, den Rüstungen von Samurai-Rittern gleich.

4....

1. 17 P

Kurt Geisler, Chef der offiziellen Berliner Mode-Messe, weiß: "Mit 170 Ausstellern sind wir konkurrenzlos

klein ... aber oho. Er weiß auch, daß er nicht die Heerscharen von Einkäufern wie Düsseldorf und München anziehen kann. Darum geht er einen anderen Weg: Er will Talenten den Markt öffnen, mit neuen Ideen auf Berlin aufmerksam machen, die jungen Wilden" mit den Arrivierten kombinieren und koordinieren. Berlin als Plattform für den Modenachwuchs. Kein Wunder also, daß in dieser Woche die 134. Berliner Durchreise" für den Fachhandel mit dem 6. Durchlauf der Publikums-Messe "Off-Line" zusammenfiel.

So war es auch sein Einfall, vor zwei Jahren die erste deutsche Designer-Schau in Ber-



Auffallen wollen sie alle: Wie die Dame links möchte Designer Reimer Claussen die Frauen im Sommer kleiden. Die Kreationen der "jungen Wilden" sind wohl eher als zeltiese Provokation gedacht FOTOS: DW./CHRISTIAN IRRGANG

lin zu veranstalten - und das in der Nationalgalerie. Das Wagnis, Kunst mit Mode zu verhinden, geriet zum persönlichen Erfolg und zur Entdekkung von Reimer Claussen. Er ist der "Senkrechtstarter", der "Benjamin" unter den erfolgreichen deutschen

Der Mittdreißiger nennt sich selbst einen "realistischen Kreativen", denn "was nützt es mir, Frauen in Gewänder zu hüllen, die ich nicht verkaufen kann und die nicht getragen werden?" Das klingt nach Altmeisterin Gabrielle "Coco" Chanel, die einst das Geheimnis ihrer tragbaren Mode so enthüllte: "Ein Kleid ist erst dann gut, wenn es auch verkauft wird."

Claussen zählt zu den "bewußten" Wahl-Berlinern. Er ist in Heide/ Holstein geboren, "aber Berlin ist für mich wichtig. Denn hier habe ich meine Kneipen und mein Theater, hier ist Karajan und Jazz, hier kann ich um fünf Uhr frühstücken oder Champagner trinken. Hier ist 24 Stunden full power." Er ist ein Künstler, der nüchtern und präzise denkt. Die Frau des Regierenden Bürgermeisters von Berlin, Monika Diepgen, zeichnete ihn gerade mit der "Goldenen Nase" aus, eine Ehrung Berliner Mode-Journalisten für einen "guten Riecher". Eine Würdigung, die der Designer-Benjamin wohl mit gemischten Gefühlen entgegennahm: Denn nicht nur er ärgert sich über die Nonchalance deutscher Politiker und: Politikerfrauen beim Thema Mode. "Ich hätte so gerne die frühere First Lady von Berlin, die Gattin unseres Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker, angezogen. Sie hatte schon zugesagt, aber ist dann doch nicht gekommen", bedauert er.

Unerwartete Schützenhilfe bei seiner Kritik erhält er von Hannelore Pieroth, der Gattin des Berliner Wirt-

schaftssenators: Erst in Berlin bekommt man Mut zur Mode, in Bonn ist das Parkett doch wohl etwas provinziell." Und ihr Mann Elmar oflichtet bei: "Eigentlich sollte man da einmal nachhelfen." Er weiß um die Bedeutung der Branche; In Berlin allein macht die Textilindustrie einen steigenden Jahresumsatz von knapp einer Milliarde Mark, ist die größte europäische Konfektionsstadt und weltweit führend in der Textiltechnolo-

Claussen, der auch die wegen ihres hervorragenden Geschmacks gepriesene Düsseldorfer Industriellengattin Gabriele Henkel kleidet, machte positive Bonner Erfahrungen - mit Ausländern. Zum Beispiel mit Gahl Hodges Burt, der Frau des neuen US-Botschafters in Bonn. "So apart ihr Name ist, so apart zieht sie sich auch an." Der deutsche Mode-Journalist und Modezeichner Michael Meyring, polyglott, mit Wohnsitzen in Berlin und New York, kennt sich aus. "Frau Craxi in Italien trägt natürlich Valentino, oder Madame Mitterrand St. Laurent." Und er erinnert an die Frauen der US-Präsidenten: "Welch ein Aufschrei ging durch die amerikanische Presse, als Rosalvnn Carter sich anfangs schlicht und schlecht kleidete. Nancy Reagan ist es selbstverständlich, heimische Designer-Modelle zu tragen und heimische Designer zum Staatsbankett ins Weiße Haus einzuladen." Warum das in Bonn nicht möglich ist, bleibt ihm "unverständlich, ja schleierhaft".

Meyring weist auf die großen Nanen der Berliner Design-Schule, auf Uli Richter, auf Heinz Oestergaard, auf Detlev Albers. Sie sind die letzten deutschen Modeschöpfer, die Politikerfrauen ausstatten konnten - etwa Rut Brandt oder Heidi Schütz, die zu Botschafterinnen deutscher Eleganz wurden. "Danach war Totentanz", resümiert Reimer Claussen. Auch für

Berlin, jener strahlenden Mode-Metropole.

Valentin Mannheimer kam 1837 auf die Idee, an der Spree Mäntel in Serie zu produzieren - die Geburtsstunde der Konfektion. Damit revolutionierte er die Textil- und Modebranche. Unzählige "Salons" entstanden. Am exklusivsten wurde Hermann Gerson, Hoflieferant der Kaiserin und des Adels. Anna Pawlowa zählte zu den Kundinnen wie nach dem Ersten Weltkrieg Gladys Vanderbilt.

1923 – nach den Hungerjahren – folgte Berlins "goldene Zeit" wie in Paris die "années folles" und in London die "roaring twenties". Eine theater- und revuensüchtige Gesellschaft, leichtlebig und bisweilen protzig, brauchte für tausenderlei Gelegenheit schicke Garderobe. Berliner Häuser statteten Revuen und Filme wie "Dr. Mabuse, der Spieler" aus, kleideten Tilla Durieux oder Zarah Leander, die in ihrem Ufa-Vertrag eine Exklusivklausel hatte, daß nur der berühmte Heinz Schulze-Varell sie kleiden durfte. Aber das Hitler-Reeime wird auch für die Berliner Mode-Welt zur Katastrophe - sie wird

Nach dem Krieg bauten die Zurückgebliebenen mit Mut auf. Sie schufen die Grundlagen für das neue Image: Horn, Gehringer, Mohr, Staebe, Oestergaard, Richter, Albers, Seger. Aber als die Pret-a-porter Mitte der 60er Jahre von Paris nach Deutschland kommt, begreift Berlin nicht die Zeichen der Zeit. Es bleibt bei damenhafter Mode, wagt nichts Neues. Düsseldorfs Igedo und Münchens Mode-Woche laufen Berlins "Durchreise" den Rang ab.

Nun sind wieder die Talente da. doch müssen die Berliner aufpassen in ihrem neuen Uberschwang, ihrem Drang nach Farbe, Maskerade und Provokation. Wie sagte doch "Coco" Chanel? "Ein Kleid ist erst dann gut, wenn es auch verkauft wird."

"Wir werden von der Realität ausgeraubt"

Wie ist mit politischen Realitäten umzugehen? Eine Kernfrage auf der Budapester "Parallelveranstaltung" znm KSZE-Kulturforum Intellektuelle Kritik an Ost und West wurde laut.

Von CARL G. STRÖHM

ie Villa in einer stillen Budapester Seitenstraße hat schon bessere Tage gesehen. Der abblätternde Verputz, das halbrenovierte Treppenhaus, dann die Wohnung im obersten Stock mit vielen Büchern in den Regalen - von Livius und Plato bis zu den europäischen Zeitgenossen.

Versammelt waren hier etwa 150 Intellektuelle, Schriftsteller und Gelehrte aus Ungarn und dem Ausland, um eine "Parallelveranstaltung" zum offiziellen Kulturforum der Politiker abzuhalten. Was hier im Qualm von Zigaretten debattiert wurde - vor einem Publikum, das auf dem Fußboden hockte und an den Wänden lehnte -, unterschied sich von den glatten Formulierungen der Diplomaten, die nicht weit von hier im Glanz des offiziellen Koogreßzentrums über die "Realitäten" Europas und der Welt Erklärungen austauschten.

Unter den ungarischen Schriftstellern und Dichtern, die an dem Symposium des "Helsinki-Forums für Menschenrechte" teilnahmen, sah man unter anderem Sandor Csoori den man in Budapest als geistigen Nachfolger des großen Gyula Illes bezeichnet, Miklos Meszöly, Miklos Haraszti, Gyula Kodolanyi, György Konrad und Istvan Csurka. Das sind Namen, die im Westen (zu Unrecht) oft

unbekannt sind, in Ungarn aber einiges bedeuten. Alle diese Autoren sind Mitglieder des offiziellen Schriftstellerverbandes der Volksrepublik.

Csurka, der zur Zeit meistgespielte

Bühnenautor Ungarns, wandte sich gegen die weitverbreitete These, daß man die "Realitäten akzeptieren müsse". Noch vor wenigen Jahren, so sagte er, habe man die Menschen aufgefordert, die Welt zu verändern und eine "bessere Welt" zu schaffen. Was sei daraus geworden? "Wir werden von der Realität, die wir akzeptiert haben, ausgeraubt." Csurka erinnerte seine Zuhörer, daß die Menschheit nur deshalb fortschreiten konnte, weil sie die Realität eben nicht hingenommen habe. Der Westen habe sich in eine "masturhierende Gesellschaft" verwandelt, die im Banne des Geloes existiere. Die Energien des Westens konzentrierten sich auf Selbsterhaltung und Konsum. Gleichzeitig sei man dort zutiefst erschreckt über das, was im Osten und Süden (in der kommunistischen und der Dritten Welt) vor sich gehe. Es gebe im Westen keine neuen Ideen und keine neuen Initiativen. Csurka warnte vor der Zerstörung, die aus einem Leben ohne Ideen erwachse einem Leben, das nur noch den einzelnen und seine Interessen zu sehen

Was aber den Osten - vor allem das östliche Mitteleuropa und seine Völker angehe - so sei man hier damit beschäftigt, die eigenen Wunden zu verbergen. Mit dem Scheitern der proletarischen Revolution seien alle Hoffnungen geschwunden. Dieses Scheitern habe das Leben von Millionen "in Sinnlosigkeit ertränkt". Hier in Mitteleuropa sehe man am deut-

lichsten, was die Resignation gegen über der Wirklichkeit bedeute: Ungarn als Volk und Staat habe in seiner Geschichte immer wieder die Realität in Frage gestellt - etwa in seinen Revolutionen und Aufständen. Jetzt habe Ungarn die Realität akzeptiert, aber das Land nehme in der Selbstmordrate, im Schrumpfen der Bevölkerung und im Alkoholismus .den ersten Platz" in der Welt ein. Hätte die Menschheit immer nur die Realitäten akzeptiert - dann gäbe es keinen Platz für Helden und für Heilige, für Shakespeare, Goethe oder Victor Hugo. "In der Realität", so Csurka, "existieren nur die Zwerge." Er schloß mit einem Wort des Griechen Epiktet: "Es gibt nur einen Weg, um die Freiheit zu erlangen - wenn wir bereit sind, für sie zu sterben."

"Helsinki (also die KSZE und ihre Schlußakte) ist das Resultat von Kampf, Blut und Leid. Es ist nicht das Geschenk eines guten Onkels." Mit diesen Worten griff Miklos Meszőly, gleichfalls Schriftsteller von hohem Ruf, in die Diskussion ein. In Mittel- und Osteuropa herrsche eine _künstlich konstruierte Situation", sagte er - und erinnerte an das Abkommen von Jalta 1945, aber auch an die Friedensverträge von Trianon und Versailles nach dem Ersten Weltkrieg mit ihrem "Mangel an Weisheit". Zur aktuellen Situation meinte er, es sei eine "selbstmörderische Illusion, die Humanisierung eines Gewaltsystems zu erwarten".

Miklos Haraszti, ein im ungarischen "Samisdat" hervorgetretener Autor, warnte vor dem um sich greifenden "Helsinki-Kitsch". Aus den Verhandlungen der Staaten über Kultur könne nur "Touristen-Kultur" entstehen - die dazu noch durch alle möglichen Filter gezwängt werde. Unter dem Schlagwort der "Annäherung der Kulturen" entstehe als Ergebnis eine "dirigierte Kultur".

Das Schicksal Mitteleuropas, zu dem sich die Ungarn immer gezählt haben, aber auch das Schicksal Rußlands rief Sandor Csoori in Erinnerung. Die Ungarn seien nach 1945 in eine "konservative Sphäre" der Welt geraten. "Diese Sphäre bedroht uns." Es sei angesichts der unermeßlichen menschlichen Leiden, die in den vegangenen 60 bis 70 Jahren über Mitteleuropa hereinbrachen, heute zu fragen, ob man hier überhaupt eine Kultur ins Leben rufen könne.

Zwischen den westeuropäischen Intellektuellen - etwa der Amerikanerin Susan Sontag und dem Deutschen Hans Magnus Enzensberger - und den ungarischen Teilnehmern kam es gelegentlich zu Mißverständnissen. So fiel es den westlichen Teilnehmern - viele von ihnen gehören zum Snektrum des Lebens - offensichtlich schwer, manche der Sorgen zu begreifen, von denen die Ungarn geplagt werden. Susan Sontag bezeichnete etwa die Volkervermischung, wie sie heute bereits in Westeuropa begonnen habe, als große Chance. Die Ungarn sahen darin aber eher eine Gefahr für die nationale Substanz, besonders der kleine ren Nationen.

Ein amerikanischer Teilnehmer berichtete voller Verwunderung, man habe ihn bei seinem Besuch in Warschau seinerzeit im dortigen "Solidaritäts"-Hauptquartier fast verprügelt, als er Reagan und dessen Politik kritisierte. Der von westlicher Seite vorgetragenen These, wonach Europa sich von den Supermächten lösen müsse, hielt ein Ungar entgegen: "Es gibt zwei Europa - eines, das von sowjetischen Truppen beherrscht wird und ein zweites, das nicht von amerikanischen Truppen beherrscht

Auf einem Tisch hatte ein "Samisdat"-Verleger inoffizielle Literatur ausgebreitet: hektographierte Zeitschriften, George Orwells "1984" auf Ungarisch, Erinnerungen an die ungarische Revolution von 1956. Jemand beschwor die besondere "geopolitische" Lage Ungarns - und ein anderer Ungar brachte das Paradoxe dieser ungewöhnlichen Versamm-lung und vielleicht auch seines Landes auf die Formel: "Hoffnung der



Der Freimarkt, ein Oktoberfest des Nordens

Mit hochgeschlagenem Mantel-kragen, ein Lebkuchenherz um den Hals gehängt, ein heißes Würstchen oder kaltes Fischbrötchen in der Hand, so bummeln die Bremer von heute an und in den nächsten zwei Wochen wieder über den Freimarkt. Diesmal feiern sie auf der Bürgerweide ein Jubiläum: 950 Jahre Markt.

In seiner kulturhistorischen Abhandlung über einen der ältesten deutschen Jahrmärkte schreibt der ehemalige Bürovorsteher des Stadtarchivs, Fritz Peters: "Es ist unzweifelhaft, daß die Bremer während des Freimarktes teilweise sich selbst vergessen." Und heute wie früher haben die Hansestädter gelegentlich Anlaß zu der Entschuldigung: "Ist ja Freimarkt!

Der Bremer Freimarkt war nicht immer ein Freudenfest. Alles begann mit einem nüchternen Verkaufsmarkt. Der Wandel vollzog sich erst

derts. Erst mit der Aufklärung befreiten sich Leben und Sitten von der überlieferten Steifheit. Der Gedanke der Volksverbundenheit gewann beträchtlich an Boden", schreibt Peters.

Zur Zeit der napoleonischen Herrschaft nach 1810 trafen sich immer mehr Schausteller, kamen Karussells und Schaukeln zuhauf in die Wesermetropole. Dies waren die Jahre, in denen das Minchner Oktoberfest just 1810 und die Cannstatter Wasen anno 1818 ins Leben gerufen wurden. Wilhelm Lührs vom Staatsarchiv

Bremen behauptet: "Der Freimarkt ist neben dem Hamburger Dom (gegründet 1329), dem Münchner Oktoberfest und der Cannstatter Wasen der bekannteste unter den etwa 2000 deutschen Jahrmärkten." Schon am 16. Oktober 1035 verlieh Kaiser Konrad IL dem Bremer Erzbischof Bezelin die Jahrmarktgerechtigkeit. Dieses Privileg gilt als Geburtsurkunde

sieben Tage vor Pfingsten und sieben Tage vor St. Willehadsfeste - durfte Jahrmarkt abgehalten werden.

Beide Märkte entsprangen volkswirtschaftlichen Gründen. Der Herbstmarkt entpuppte sich als der wichtigere für Bremen. Denn nach der Ernte strömten besonders die Bauern aus der näheren und weiteren Umgebung in die Stadt, um die Einkäufe für den Winter unter Dach und Fach zu bringen. Auf der anderen Seite erschien neben den Krämern und Wanderkaufleuten auch das fahrende Volk der Spielleute, Gaukler und Possenreißer. Kaufleute wurden magisch angezogen, waren doch die Amtsprivilegien der heimischen Zünfte während der Freimarktzeit außer Kraft gesetzt.

Bis in das erste Jahrzehnt dieses Jahrhunderts glichen die Buden ausgedehnten Warenlagern. Stoffe, Kleider, Halstücher, Krawatten und Spitzen waren preiswert zu haben. Drumberum lagen die Kuchenstände. Im Laufe der Zeit wandelten sich die Verkaufsstände in Schleckerbuden. Honigkuchen und Zuckerwaren wurden immer begehrter, Würstchen und geräucherter Aal wurden die Renner.

Heute stehen gigantische, technisch raffinierte Attraktionen in der besonderen Gunst des Publikums. Der kleinste Stand auf dieser Riesenkirmes mißt in diesem Jahr nur zwei Quadratmeter. Dort werden Ballons verkauft. Den meisten Platz nimmt die Himalaja-Bahn mit 2400 Quadrat-

Drei Millionen Besucher aus dem In- und Ausland - vor allem Engländer, Holländer und Dänen - werden zur Geburtstagsfeier auf dem 110 000 Quadratmeter großen Festplatz erwartet. An den Marktstraßen, 25 Kilometer lang, wird alles geboten, was in unseren Tagen zu einem großen Volksfest gehört.

Hoffnungslosigkeit."

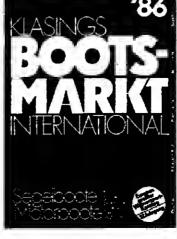
Klasings Bootsmarkt international '86

Das, schlaue Buch

mit tausenden von Informationen über Segelboote - Motorboote - Segelschulen - Surfschulen - Chartermöglichkeiten im In- und Ausland - Ausrüstung und Zubehör - Anschriften von Werften, Importeuren, Händlem u.a.

Alle Angaben sind sachlich und übersichtlich geordnet und schnell zu finden. Wer sie nutzt, hat viele Vorteile.

Die Ausgabe '86 ist erschienen und im Buchhandel erhältlich. Sie hat 236 Seiten mit über 1100 Zeichnungen und kostet DM 19,80



Delius KlasingVerlag

Bitte geben Sie diesen Bestellabschnitt Ihrer Buchhandlung Ich bestelle aus dem Delius Klasing Verlag, Bielefeld Expl. Klasings Bootsmarkt international '86 DM 19,80

Name

WELT-Interview mit dem Verteidigungsminister nach seinem Besuch in Südostasien

Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner ist von seiner Reise durch Japan, Südkorea, Indonesien und Thailand zurückgekehrt. Nach seinen Worten muß die Bundesrepublik diesen Ländern helfen, in ihrer Region politische und wirtschaftliche Stabilität zu sichern und zu verbessern. Mit dem Minister sprach Rüdi-

WELT: In Bonn sind Sie wegen ihrer Tour mit der Vokabel "Waffenverkäufer" belegt worden. Welche Bedeutung hatte bei ihren Gesprächen bisher das Thema Rüstungskooperation eigentlich?

Wörner: Der Vorwurf des Waffenverkäufers von Seiten der Opposition trifft mich nicht. Die Linken werden immer wieder zum Opfer ihrer eigenen Klischees. Sie können sich offenbar nicht vorstellen, daß es außer Waffen auch noch andere Fragen gibt, die die Sicherheit ausmachen. Zum zweiten Teil ihrer Frage: Rüstungszusammenarbeit stand nicht im Zentrum. Andererseits hat sie in allen Staaten eine Rolle gespielt, zumal wir mit allen diesen Ländern seit langen Jahren auch in diesem Bereich zusammenarbeiten, also auch die Bundesregierungen vor uns. Im übrigen vermag ich nichts Schlechtes darin zu sehen, wenn der Vertreter der Bundesregierung deutsche Industrie- und Handelsinteressen dort unterstützt. wo sie legitim und auch im nationalen

Interesse sind. Alle Staaten verfolgen eine rein defensive und keineswegs expansive oder gar aggressive Politik. Sie wirken stabilisierend in ihrem jeweiligen Bereich. Rüstungszusammenarbeit trägt zur Stabilisierung und zur Sicherung des Friedens bei.

WELT: Was erwarten zum Beispiel Länder wie Indonesien von der Bundesrepublik, wenn es eben nicht Wehrtechnik ist?

Wörner: Sie erwarten in erster Linie Unterstützung für ihre Politik nationaler Unabhängigkeit und friedlicher Existenz. Zweitens erwarten sie ganz

DWK-Pilotanlage nach Hannover

MICHAEL JACH, Hannover

Für den Standortverlust der kerntechnischen Wiederaufbereitungsanlage an Bayern (Wackersdorf) kann die niedersächsische Landesregierung jetzt fest mit "Entschädigung" rechnen. Der Aufsichtsrat der in Hannover ansässigen Deutschen Gesellschaft für Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen (DWK) hat, den Planungsauftrag erteilt für den Bau einer Pilotanlage zur Endlager-Konditionierung verbrauchter Brennelemente, deren Wiederaufarbeitung nicht (mehr) lohnend ist. Die Pläne sollen im Frühjahr 1986 reif sein zur Vorlage beim Ministerium für Bundesangelegenheiten, damit das atom-rechtliche Genehmigungsverfahren für den bereits erwarteten "Standort in Niedersachsen" eingeleitet werden kann. Erläuternd heißt es dazu, zur Ansiedhung des Projekts biete sich vorrangig" Gorleben an. Die Einrichtungen des dort bereits vorhande-nen DWK-Zwischenlagers würden kostenmindernde "Doppelnutzung" erlauben; zudem seien ausreichende Geländereserven verfügbar. Nicht erwähnt wurde in diesem Zusammenhang das mögliche künftige Endlager im Salzstock Gorleben; dessen Eignungsuntersuchung steckt erst in den Anfängen. Für die Strukturpolitik der niedersächsischen Landesregie-rung verbindet sich mit dem DWK-Projekt die Aussicht auf Investitionen in Höhe von 500 bis 600 Millionen Mark sowie bis zu 200 qualifizierte Dauerarbeitsplätze im nordöstlichen

aligemein wirtschaftliche Unterstützung für ihre Entwicklung. Indonesien ist hierfür ein sehr gutes Beispiel. Vorrang hat hier ganz eindeutig die wirtschaftliche und soziale Entwicklung. Das haben mir alle meine Gesprächspartner übereinstimmend mitgeteilt. Und das ist auch glaubhaft, wenn man die Wirklichkeit im Lande sieht. Erst in dritter Linie kommt dann der Wunsch nach Zusammenarbeit im wehrtechnischen Bereich. Wobei man nicht vergessen darf: In einem Land wie Indonesien spielt die Armee auch bei der Sicherung der wirtschaftlichen und sozia-

len Entwicklung eine wichtige Rolle. WELT: Sie haben häufig in den letzten Tagen vom Konzept der globalen Sicherheit gesprochen. Kann die Bundesrepublik aktiv in Südostasien die Sicherheit stabilisieren

Wörner: Richtig ist, daß die Sicherheit in einer Welt, die so eng zusammengerückt ist, nur als Ganzes gesehen werden kann. Sie ist unteilbar geworden. Nie zuvor war mir das so klar wie nach dieser Reise. Gerade wir Deutschen als zweitgrößte Handelsnation dieser Welt sind auf Si-cherheit und Stabilität weltweit angewiesen. Käme es zu schwerwiegenden Krisen und Erschütterungen in Südostasien oder in Fernost, wären wir ganz direkt davon betroffen. Umgekehrt: Ich habe meinen Gesprächspartnern immer wieder deutlich gemacht, auch die Sicherheit und Stabilität in Europa ist für diese Staaten wichtig. Daher können wir nicht nur Zuschauer auf der weltpolitischen Bühne spielen. Man erwartet von uns aktive Beiträge. Natürlich weiß man in diesen Staaten, daß wir nicht weltweit militärisch operieren können und wollen. Das respektiert man. Diese Rolle fällt in dieser Region vor allem den USA zu.

WRLT: Kann man allgemein sagen, daß in dem Raum, den Sie bereist haben, die Sowjetunion als der bedrohende Faktor erlebt wird?

Worner: Mit Ausnahme von Indone-

sien gilt das, ja. Besonders in Japan und Korea beobachtet man mit Sorge die wachsende Bedeutung der maritimen Streitkräfte der Sowjetunion. Die Errichtung und der Ausbau der Flottenbasis Cam Ranh in Vietnam spielt eine Rolle, auch die Verstärkung der Landstreitkräfte auf den besetzten Inseln im Norden Japans. Das alles erweckt wohl nicht zu Unrecht den Eindruck, daß sich die Sowjetunion stärker im pazifischen Raum zu konzentrieren begonnen hat.

WELT: Ihre Aussagen zur globalen Sicherheit könnten bei der Opposition in Bonn den Vorwurf entstehen lassen, Sie übersähen die Verpflichtung des Grundgesetzes zu friedlichem staatlichem Handeln, und man könnte Ihnen auch Großmannssucht vorwerfen.

Wärner: Ein militärisches Ausgreifen der Bundesrepublik kommt außerhalb der Grenzen der NATO nicht in Frage. Unsere ganzen anderen Anstrengungen in dieser Region dienen dem Frieden und der Stabilität. Wir können unsere weltpolitische Verantwortung als Industrienation nicht leugnen. Wir kennen dabei unsere Grenzen genau wie die Regierungen vor uns. Großmannssucht können uns nur Leute vorwerfen, die über den Tellerrand ihres eigenen provinziellen Denkens nicht hinausblicken und sich offensichtlich noch nie über die Lage anderer Staaten Gedanken gemacht haben.

WELT: Was haben Sie konkret in Tokio, Seoul und Djakarta verein-

Wörner: Formelle Vereinbarungen zu schließen, war weder Ziel noch das Ergebnis meiner Reise, bei der ich im wesentlichen Besuche meiner Kollegen in Deutschland erwidert habe. Wir waren uns aber mit allen diesen Staaten einig, den sicherheitspolitischen Informations- und Meinungsaustausch zu vertiefen und kontinuierlicher zu gestalten als bisher, undwo immer möglich - die Zusammen-

"Im Geschäft bleiben"

Strauß will als Ministerpräsident wiedergewählt werden

Franz Josef Strauß (70) will nach den bayerischen Landtagswahlen Ende nächsten Jahres Ministerpräsident bleiben, sagte er vorgestern abend in der ZDF-Sendung "Was nun, Herr Strauß?" Er meinte: "Ich habe die Absicht, vorerst im Geschäft zu bleiben und mich nicht der süßen Muße

hinzugeben." Auf die Frage von Rüstungslieferungen in Gebiete außerhalb der NATO eingehend, wies Strauß auf den "gewaltigen Rüstungsexport der USA und Frankreichs - dagegen sind wir Waisenkinder. Die Furcht des Bundeskanzlers, wir könnten der größte Rüstungsexporteur der Welt werden, wird in seiner Regierungszeit selbst bet Änderung von Richtlinien nicht Wirklichkeit werden." Es gehe dabei auch um die Sicherung einheimischer Arbeitsplätze und die Verbilligung der eigenen Rüstung.

Strauß führte als Beispiel die Lieferung des "Tornado"-Flugzeugs von Großbritannien nach Saudi-Arabien an: Wenn Ministerpräsident Albrecht fordere, daß keine Rüstungsgüter in arabische Länder geliefert werden, weise er ihn daraufhin, daß vier Betriebsstätten des "Tornados" in Niedersachsen liegen. Und es sei häufig unmöglich, zivile Güter zu exportieren, wenn man der Regierungen sage, für die militär-technische Zusammenarbeit "seid ihr uns politisch und moralisch nicht reif genug".

Strauß hat Zweifel, daß es in Genf bei den Verhandlungen der USA und der UdSSR "zu Fortschritten kommt", aber selbst wenn, sei die Forschungsphase des US-Weltraumprogramms SDI "durch nichts mehr aufzuhalten" - darin sei er sich auch mit Kanzlerberater Teltschik einig.

Wenn er allerdings das "Hin und Her" bei der Entscheidung der Regierung über eine deutsche SDI-Beteiligung sehe, sei er "nicht freundlich gestimmt". Jahrlang habe man "geschrien, daß die Strategie der nuklearen Abschreckung furchtbar sei, aber was ist denn die Alternative dazu? Einseitige Abrüstung? Da sagen alle nein, daß ist ja Kapitulation . . . Oder vielleicht hoffen, daß die Sowjets sich über Nacht aus einem starken Bären in ein friedliches Lämmchen verwandeln? Das ist auch irreal." Wenn man die nukleare Abschreckung in ihrer Bedeutung herabstufen wolle, sei SDI der technisch einzig mögliche Weg. Ob er allerdings nach der Forschungsphase zu militärischen Ergebnissen führe, sei völlig offen, und eine Entscheidung darüber werde zur Zeit auch von niemandem verlangt.

Strauß zitierte Kanzler Kohl, der sagte, zwischen ihm und Strauß gebe es 90 Prozent Übereinstimmung. Ob der Ministerpräsident sich damit diese Einschätzung zu eigen machte, blieb offen. Ist Kohl der Mann, mit dem er die Republik in die 90er Jahre führen möchte? Strauß' Antwort: Erstens kann man sich keinen Kanzler schnitzen, zweitens weiß ich auch keinen und drittens kann ich mit Kohl schon auskommen."

Radierte Bleistiftnotizen in Diehl-Liste

WERNER KAHL, Bonn Merkwürdigkeiten in der sogenauten Diehl-Liste des früheren Chefbuchhalters bei Flick, deren Eintragungen von der Bonner Staatsanwaltschaft als Hauptbeweismittel angesehen werden, hat gestern das Gericht zum erstenmal angesprochen. Bei der Fortsetzung ihrer Verlesung wies der Vorsitzende darauf hin, daß die Listen offenbar mit "Bleistift" geschrieben worden seien. Häufiger unterbrach sich der Richter mit der Bemerkung, es sei offenbar "radiert"

Gegen Widerspruch der Staatsanwaltschaft sagte der Anwalt Sven Thomas, einer der Verteidiger Otto Graf Lambsdorffs, unter Anspielung auf frühere Listenbewertungen durch die Anklage, bisher hätten "Sorefalt und buchhalterischer Charakter der Listen in dem Verfahren eine "große

Rolle" gespielt. Er müsse jedoch feststellen, so Thomas: Erstens: Sämtliche Listen wurden mit Bleistift gefertigt, zweitens: Es wurden Korrekturen vorgenommen." Der Verteidiger von Eberhard von Brauchitsch, Vechter, hielt der Anklage vor, sie habe im gesamten Verfahren "mit großer Phantasie spekuliert und kombiniert". Wann Herr Diehl dies alles geschrieben hat", ergebe sich jedoch aus den Unterlagen nicht.

In einer der "Diehl-Listen" waren Angaben am 6.2.1980 geändert worden. Die veränderten Zahlen tauchten iedoch, so Professor Schreiber, Mitverteidiger bei von Brauchitsch. bereits am 21. Januar 1980 in der Liste auf. Das könne wohl nur der Buchhalter als Zeuge erklären. Graf Lambsdorff kommentierte die Bleistiftradierarbeiten mit seiner Erfahrung im Kredit- und Bankenwesen: _Da wäre Bleistift in der Buchhaltung nicht durchgegangen."

Union zu Medien-Alleingang bereit

Die Fraktionsvorsitzenden der

dg. Wiesbaden

CDU/CSU in Bund und Ländern haben die Ministerpräsidenten der Union aufgefordert, auf dem Abschluß eines Staatsvertrages aller Bundesländer zur Neuordnung des Medienwesens zu bestehen und sich nach dem "Wortbruch" der Regierungen Börner und Rau nicht weiter von SPD-regierten Ländern hinhalten zu lassen. In Wiesbaden bestanden sie gestern auf dem Zustandekommen eines solchen Staatsvertrages bei der Konferenz der Ministerpräsidenten in Saarbrücken am 24. und 25. Oktober. Er müsse in jedem Fall die Verteilung der Satellitenkanäle, die Werbezeiten in Hörfunk und Fernsehen, das Werbeverbot in den Dritten Fernsehprogrammen der ARD sowie die Einspeisungsgrundsätze für alle Anbieter verbindlich regeln. Allerdings bezweifelte der Mainzer Fraktionsvorsitzende Hans-Otto Wilhelm die Tragfähigkeit des zwischen Bernhard Vogel und Klaus von Dohnanyi ausgehandelten Kompromiß-Entwurfs. Im Falle des Scheiterns sollten die

CDU/CSU-Ministerpräsidenten "unverzüglich" eine Neuregelung unter allen dazu bereiten Ländern herbeiführen. Auf Hessen anspielend meinte der Wiesbadener CDU-Fraktionsvorsitzende Gottfried Milde: "Wer mit der Zuteilung der Kanäle dann unzufrieden ist, soll klagen oder einen eigenen Satelliten hochschießen.

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 565,00 per ansum. Distributed by German Language Publications, inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood CR wood Cliffs, NJ 07632.

Die Deutschland-Resolution geht über den Warschauer Vertrag hinaus

Der Würzburger Völkerrechtler Professor Blumenwitz untersucht den Entwurf einer gemeinsomen deutschlandpalitischen Resolution der CDU/CSU, SPD und FDP, den die WELT om 9. Oktober veröffent-

Von DIETER BLUMENWITZ roblematisch ist in Punkt II Nr.

1 die Formulierung, wonach die Achtung der Souveränität aller Staaten in ihren gegenwartigen Grenzen als eine grundlegende Bedingung such für die Deutschlandpolitik" bezeichnet wird. Dieser Passus geht über einen "konkretisierten Gewaltverzicht", mit dem frühere Bundesregierungen die Ost-Verträge immer charakterisiert haben, weit hin-

Die "Anerkennung der Souveräni-

tät aller Staaten in Europa in ihren

gegenwärtigen Grenzen" ist eine alte Maximalforderung von "DDR" und Polen. Die Formel enthält die völkerrechtlich verbindliche Anerkennung der bestehenden Grenzen; sie läßt weder Raum für den Friedensvertrags-Vorbehalt des Artikels 7 Deutschlandvertrag noch für die Viermächteverantwortung Deutschland als Ganzes, die rechtlich nur dann ihre deutschlandpolitischen Funktionen erfüllen kann, wenn die Staatsgewalten, die sich auf dem Gebiet Deutschlands nach dem Stande vom 31. Dezember 1937 neu konstitu-

iert haben, nicht voll souveran sind und der fortbestehende gesamtdeutsche Souveran" noch als Träger von Rechten und Pflichten in Erscheinung treten kann.

In den Verhandlungen, die zum Abschluß des Warschauer Vertrags geführt haben, ist von der polnischen Seite mehrfach der Wunsch geäußert worden, die Achtung der Souveränität (als Ergänzung zur territorialen Integrität) in die gebietsbezogenen Regelungen des Vertrages (Artikel I) miteinzubeziehen. Dies hat seinerzeit die deutsche Verhandlungsdelegation unter Egon Bahr kategorisch abgelehnt, da eine uneingeschränkte Achtung der Souveränität der Vertragsstaaten in ihren bestehenden Grenzen der Unberührtheitsklausel des Artikel IV Warschauer Vertrag und den fortbestehenden Viermäch-

terechten widersprochen hätte. Strenggenommen wäre die Bundesrepublik nach den im Notenwechsel zum Warschauer Vertrag ausdrücklich bestätigten Vorbehaltsrechten der Allijerten gar nicht in der Lage gewesen, eine derart weitgehende Erklärung abzugeben. Für die Vertragsparteien ergab sich deshalb nur die Möglichkeit, die Formulierung aus den operativen Teil des Vertragstextes herauszunehmen und als abstrakten Grundsatz, das heißt, für die konkreten Beziehungen der Vertragsstaaten nicht unmittelbar anwendungsfähig, in Satz 5 der Präambel aufzunehmen.

DAG befürwortet "Dreiergespräche"

Staat, Unternehmen und Gewerkschaften sollen auch weiterhin in "Dreiergesprächen" gemeinsam über Wege zur Vollbeschäftigung beraten. Wege zur Vollbeschaftigung beraten.
Diese Forderung stellte Hermann
Brandt, Vorsitzender der Deutschen
Angestellten Gewerkschaft (DAG)
am Freitag auf einer Tagung der
DAG-Berufsgruppe kaufmännischer
Angestellter in Walsrode. Ebenfalls in Walsrode trat der stellvertretende DAG-Vorsitzende, Walter Quartier, für den Erhalt der beitrags- und lei-stungsbezogenen Rente ein. Er sprach sich damit gegen Vorschläge zur Einführung einer Einheits- oder Grundrente aus, wie Kurt Bieden-kopf (CDU) und Martin Bangemann (FDP) sie gemacht hatten.

Dies hat Polen in den Jahren nach der Ratifizierung des Warschauer Vertrages nicht daran gehindert, seine Souveränität in den bestehenden Grenzen (also such in den ihm nach dem Potsdamer Abkommen ausdrikklich zur Verwaltung übertragenen deutschen Ostgebieten) besonders zu akzentuleren. Damit will Poien sich bewußt der Relativierung der gebietsbezogenen Regekungen durch



Artikel IV Warschauer Vertrag entziehen. Die polnische Haltung steht natürlich auch im Widerspruch zu der für den Bundestag verbindlichen Interpretation des Vertrages durch das Bundesverfassungsgericht, wonach die Gebiete östlich von Oder und Neiße mit den Ostverträgen nicht aus der rechtlichen Zugehörigkeit zu Deutschland entlassen und nicht der Souveränität der Sowietunion und Polen endgültig unterstellt wurden.

Sollte sich der Deutsche Bundestag die Formulierung des Entwurfs zu eigen machen, würde nicht lediglich etwas bestätigt, was in dem operativen Teil der Verträge bereits "verankert" ist, sondern das Verhandlungsergebnis ware für "DDR" und Polen .nachgebessert". Der Bundestag setzte sich zudem in Widerspruch zu seiner Entschließung vom 17. Mai 1972, die ausdrücklich auf den Friedensvertragsvorbehalt und die Viermächterechte verweist, und zu seiner Entschließung vom 9. Februar 1985, die das Grundvertragsurteil und die Ostvertragsbeschlüsse des Bundesverfassungsgerichts vom 7. Juli 1975 zur maßgeblichen Grundlage Deutschlandpolitik machen.

Das Argument, durch Abschnitt II, Nr. 2 bleibe das Selbstbestimmungsrecht der Deutschen unberührt, vermag nicht zu überzeugen. Die Argumentation verkennt den inneren Widerspruch zwischen einem noch offenen Selbstbestimmungsrecht und der Anerkennung der Souveranität auf der Grundlage des Status quo. Das Selbstbestimmungsrecht richtet sich seiner Natur nach gegen die bestehenden staatlichen Strukturen. Das Selbstbestimmungsrecht des deut-

Anderung beim Hochschulrecht

Für die dritte Novelle zum Hochschulrahmengesetz stimmte am Freitag der Bundesrat gegen das Votum der SPD-regierten Länder. Im Mittelpunkt der Änderungen steht die Abkehr von der Gesamthochschule als Leistungsmodell für die Entwick-lung des Hochschulwesens. Auch wird in den Gremien das Prinzip der Fachvertretung stärker betont. Au-Berdem sind jetzt bei bestimmten Entscheidungen im Fachbereich, wie etwa im Habilitationsverfahren, alle Professoren stimmberechtigt. Die dritte Novelle stellt damit neun Jahre nach der grundlegenden Neuordnung des Hochschulrechts in der Bundesrepublik Deutschland eine gravieren-de organisatorische Änderung dar.

schen Volkes wird nicht durch die Akzentuierung der Sonveränfält des oder der Staaten verwirklicht, die es leugnen. . .

Wach Charles

Unklar ist auch die Formulierung im zweiten Absatz von II 2 (. Vottangig bleiben Friede und eine politische und soziale Ordnung in der Bundes republik, die den Menschen Freiheit gazantiert"). Zwischen Freibuit und Selbstbestimmungsrecht kann genansowenie ein Rangverhältnie konstruiert werden wie die Offenbelt der ganzen deutschen Frage auf das unrelöste Problem der individuellen Freiheit der Deutschen außerhalb des Geltungsbereichs des Grundgesetzes reduziert werden. Die UN-Menschenrechtspakte stellen mit Recht das Selbstbestimmungsrecht an die Spitze der Menschenrechte. Die Freiheit aller Deutschen und ihre Einheit stehen in einem Wechselbezug.

Der Entschließungsentwurf läßt im übrigen Konzeptionen darüber vermissen, was konkret filr die Deutschen getan werden soll, denen es bislang versagt war, unter einer freibeitlich demokratischen Ordnung zu leben. Veranlassung besteht hierzu vor allem wegen der im Grundvertragsurteil akzentuierten konkreten Verfassungspflicht der Bundesregierung, "allen Deutschen im Sinne des Arikel 116, Absatz 1 Grundgesetz Schutz und Fürsorge angedeihen zu

Punkt II 6 spricht von der Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit der DDR wie mit den übrigen Straten des Warschauer Paktes". Daß zwischen den beiden Staaten in Deutschland besondere Beziehungen bestehen, daß die "DDR" nach der Rechtssprechung des Bundesverfassungsgerichts "nicht Ausland" ist, erscheint demgegenüber nicht erwähnenswert. Punkt II 9 betont dafür die "Verantwortungsgemeinschaft" von "DDR"..." und Bundesrepublik. Hier und an anderen Stellen des Entschließungsentwurfs wird einer wertneutralen Betrachtung des "Modell DDR" und der ideologischen Gegensätze das Wort geredet, die mit unserer freiheitlich demokratischen Grundordnung nur schwer vereinber erscheint.

Das Grundvertragsurteil stellt ausdrücklich fest, daß das öffentliche Bewußtsein nicht nur für bestehenden Gemeinsamkeiten, sondern auch dafür wachzuhalten (ist), welche weltanschaulichen, politischen und sozialen Unterschiede zwischen der Lebens- und Rechtsordnung der Bundesrepublik und der Lebens- und { Rechtsordnung der DDR bestehen*. Diese vom Bundesverfassungsgericht den Organen der Bundesrepublik verordnete "Distanzpflicht" ist auch angesprochen, wenn es um die im Vorfeld der Entschließung diskutierten offenziellen Kontakte des Deutschen Bundestags zur Volkskammer geht.

"Jugendschutz muß verbessert werden"

the same of the sa

Gegeralar st. The

Der Handel mit pornographischen und sonstigen jugendgefährdenden Darstellungen war Freitag Gegenstand eines vom Bundesrat beschlossenen Gesetzesentwurfs. Der Bundesrat wendet sich darin gegen die Praxis, pornographische Videos und Schriften in allgemein zugänglichen Geschäften zu vermieten. Selbst wenn die pornographischen Darstelkingen von den normalen Geschäftsräumen abgetrennt angeboten würden, sei der Jugendschutz nicht ausreichend gewährleistet.

Der Bundesrat fordert deshalb den Handel mit solchen Produkten auf Geschäfte zu beschränken, zu denen Kinder und Jugendliche keinen Zugang hätten.

Lernen Sie das DEUTSCHE ALLGEMEINE SONNTAGSBLATT

jetzt kennen – kostenios und



Und so testen Sie das DEUTSCHE ALLGEMEINE SONNTAGSBLATT:

unverbindlich.

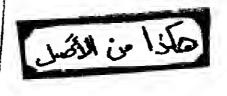
O Bitte senden Sie mir zwei kostenlose Probeexemplare.

ODER SO. O Bitte richten Sie ein 6-Monats-Testabonnement zum monatlichen

Bezugspreis von DM 13.30 (inkl. MwSt.) für mich ein. Wenn Sie innerhalb dieser 6 Monate nichts von mir hören, bleibe ich auch danach Leser mit jederzeitigem Kündigungsrecht.

Ich habe davon Kenntnis genommen, daß ich diese Bestellung innerhalb einer Woche schriftlich widerrulen kann. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung.

Unser kleiner Dank für Ihr Testabonnement: 10 Postkarten mit Karikaturen aus DEUTSCHES ALLGEMEINES SONNTAGSBLATT. Mittelweg 111 2000 Hamburg 13 Tel. 040/447011 DEUTSCHES ALLGEMEINES SONNTAGSBLATT



An Machiavelli scheiden sich die Geister von Craxi und Spadolini FRIEDRICH METCHISMED B.

PRIEDRICH MEICHSNER, Rom
Das Idol des einen ist Giuseppe
Garibaldi, Heros des populistischen
italienischen Nationalismus. Der andere verehrt Giovanni Golitti, den
langjährigen Ministerpräsidenten vor
dem Ersten Weltkrieg, einen der hervorragendsten politischen Köpfe des
italienischen Liberalismus. Sozialist
Bettino Craxi und Republikaner
Giovanni Spadolini als die einander
bekämpfenden Hauptakteure auf der
Bühne der jetzigen italienischen Krise unterscheiden sich nicht nur in
ihrer Vorliebe für historische Figuren. Sie haben auch sonst nicht allzuviel gemeinsam.

Der 50jährige Craxi kommt aus dem Parteiapparat. Er ist dort durch die Schule Pietro Nennis gegangen. Sein Lehrmeister war ein schillernder Vollblutpolitiker, der Größe und Versagen, Siege und Niederlagen, Klarheit und Zwiespältigkeit, Kühnheit und Unentschlossenheit des italienischen Sozialismus der letzten 50 Jahre verkörperte.

Der gebürtige Mailänder, der aber aus einer sizilianischen Familie stammt, wirkt bullig, erweckt leicht den Eindruck von Arroganz. Bevor er im August 1983 Ministerpräsident wurde, sahen viele Italiener in ihm den machiavellistisch taktierenden, bedingungsios an die Macht strebenden Ehrgeizling. Mehr als eine Regierung hatte er gestürzt, darunter auch die Regierung Spadolini. Zweimal hatte er die vorzeitige Parlamentsauflösung erzwungen. Italiens Starkarikaturist Forattini zeichnet ihn mit Vorliebe im Schwarzhemd, die Hände in die Hüften gestemmt, das Kinn nach Mussolini-Art vorgestreckt.

Von dem zehn Jahre älteren Spadolini gibt es dagegen fast nur Karikaturen, die ihn als pausbäckigen Engel darstellen. Der Florentiner kam über die Universität und über den Journalismus in die Politik, Funktionär war er nie, und an gediegener Bildung können es sicherlich nur wenige Politiker seines Landes mit ihm aufnehnen. Immer war er Klassenerster – von der Schulzeit an

ster - von der Schulzeit an.

Mit 25 Jahren war "Giovannone",
wie man den fülligen Toskaner nennt,
schon ordentlicher Professor für Zeitgeschichte an der Universität Florenz, mit 43 Jahren Chefredakteur
des Mailänder "Corriere della Sera",
der bedeutendsten Zeitung Italiens.
Als ihm der damalige republikanische Parteisekretär Ugo La Malfa



erschiedene Vorbilder, verschiedene Charaktere: Spadolini (r.) und

dann 1972 eine Senatskandidatur für die Republikaner anbot, ahnte niemand, daß dieser damals als nicht links genug ausgebootete Chefredakteur und Geschichtsprofessor acht Jahre später republikanischer Parteisekretär und nach drei weiteren Jahren sogar der erste nichtchristdemokratische Ministerpräsident der Republik sein würde.

An Selbstbewußtsein hat es ihm sicherlich nie gefehlt, aber auch nicht an Gradlinigkeit in der Überzeugung, daß demokratische Politik letztlich seriös, nicht opportunistisch-durchtrieben sein müsse. Sein Verhältnis zu Machiavelli umriß er einmal mit den Worten: "Ich stamme zwar aus seiner Stadt, aber ich teile nicht seine politische Moral."

Jahrelang waren Craxi und Spadolini politische Weggefährten, vor allem in der Außenpolitik.Beide bekannten sicb vorbehaltlos zum westlichen Bündnis, was dem Sozialisten angesichts gewisser Vorbehalte in seiner Partei sicherlich wesentlich schwerer fiel, als dem Republikaner, dessen Partei fest in einer westlichen und europäischen Tradition verwurzelt ist. Seite an Seite fochten sie auch die Raketennachrüstung in Italien aus. Erst als Craxi, der ein Ferienhaus in Tunesien besitzt, seine arabischen Kontakte intensivierte und an einer eigenständigeren italienischen Mittelmeerpolitik gefallen zu finden begann, gerieten sie außenpolitisch gelegentlich aneinander. Hier zog Spadolini nicht mit. In puncto italienische Mittelmeerpolitik hatte er als Ministerpräsident der WELT gegenüber einmal in einem Interview bekannt: "Ich habe nie an ein von Kontinentaleuropa getrenntes oder diesem gegenüberstehendes mittelmeerisches Europa geglaubt. Ich teile die Vision der demokratischen Schule, die Italien als über die Alpen nach Mitteleuropa hin gerichtet darstellt."

Trotz allem, was geschehen ist, werden sich diese beiden so unterschiedlichen Charaktere letztlich doch wieder miteinander arrangieren müssen. Mit seiner letzten Parlamentsrede als Ministerpräsident hat Craxi freilich ein solches Re-Arrangement nicht eben erleichtert.

Offensichtlich ging bei dieser Gelegenheit der "Garibaldianer" mit ihm durch. Mit seinen Attacken auf die Amerikaner und seiner Hervorkehrung der italienischen Souveränität sprach er zweifellos im Volk jenen populistischen italienischen Nationalismus an, für den der "Held der zwei Welten" seit dem vorigen Jahrhundert die Symbolfigur ist. Spadolini sind derartige Appelle schon immer suspekt gewesen. Sie müssen es ihm um so mehr sein, als sie sich gegen die Vereinigten Staaten von Amerika richten, das Land, in dem er und seine Partei den Hauptgaranten für die demokratische Behauptung der ita-

In Andalusien werden 95 Güter enteignet

Zwei Monate vor den Landtagswahlen in Andalusien enteignete die sozialistische Landesregierung zwölf Höfe und Güter zwischen 68 und 1700 Hektar Fläche. Rechtsgrundlage ist ein vor etwa fünf Jahren vom spanischen Parlament verabschiedetes Ge-

ROLF GÖRTZ, Madrid

wirtschaftlichem Besitz ermöglicht, sofern seine Nutzung nicht dem vom Gesetz her geforderten Mindestmaß entspricht.

Die jetzt vorgenommene erste Enteignungsaktion nach der Demokratisierung Spaniens entspricht einer

Zwangsverpachtung. Rund 6000 Hek-

tar sind davon betroffen. Dabei han-

delt es sich überwiegend um trocke-

setz, das die Enteignung von land-

nes Berg- und Waldgebiet, von dem nur 466 Hektar bewässert sind.

Die Höfe werden jetzt von Landarbeiter-Kooperativen bewirtschaftet, die eine Pacht zahlen, die der Hälfte der ortsüblichen Rate entspricht. Die Pachtsummen werden mit der Steuerschuld der Besitzer verrechnet. Auch können die Besitzer ihr Eigentum nach zwölf Jahren wieder erwerben, wenn sie die inzwischen vorgenommenen Verbesserungen bezahlen. Zufrieden ist niemand mit der ersten Enteignungskampagne, für die 95 Höfe und Güter in der Umgehung

von Antequera in Frage kommen.

Einer der betroffenen Landbesitzer, die enteignete Marchesa de Cauche: "Mein Land, ein trockenes, bergiges Waldgebiet von 614 Hektar, wird von 40 Bauern genutzt." Diese Kleinbauern zahlten bisher für die Nutzung des Bodens und für die Miete ihrer Häuser eine Pacht zwischen umgerechnet 200 und 1000 Mark im

Dazu sagt der Chef der Kommunistischen Partei Andalusiens: "Von jetzt ab werden die Bauern an die Landesregierung zahlen und nicht an die Marchesa. Das ist der Unterschied."

Die kommunistische Landarbeiter-Gewerkschaft Andalusiens hatte in den letzten Monaten immer häufiger versucht, illegal Landgüter zu besetzen, wie es nach der Revolution der Roten Nelken in Portugal geschah. Sie wurden jedoch jedesmal von der Guardia Civil abgedrängt.

Von der Enteignung sind auch sie enttänscht: "Viel zuwenig. Außerdem bekommen wir nur den schlechten Boden." (SAD)

Präsident Botha ließ Recht vor Gnade walten

Innenpolitischer Druck/ Proteste nach der Hinrichtung

M. GERMANI, Johannesburg
Am Freitagmorgen wurde in Pretoria die Todesstrafe gegen den
30jährigen als Terrorist und Mitglied
des ANC verurteilten Benjamin Moloise ausgeführt. Er war im Juni 1983
wegen Mordes an dem 52jährigen Polizei-Unteroffizier Phillipus Selepe
zum Tode durch den Strang verurteilt
worden. Der Mord an Selepe in der
Schwarzenstadt Maelodi bei Pretoria,
geschah am 7. November 1982. Der
schwarze Polizist war mit acht Schüssen aus einer russischen AK 47 erschossen worden.

In einem vielbeachteten Verfahren wurde Moloise damals gemäß den Aussagen seiner Anwältin, Priscilla Jana, nur aufgrund von Geständnissen verurteilt, da es für die Tat selbst keine Zeugen gibt. Frau Jana behauptet, das Geständnis sei durch Nötigung erzwungen worden. Bis kurz vor der Hinrichtung waren eine Reihe von Gnadengesuchen an Staatspräsident Botha ergangen, um die Todesstrafe in lebenslange Haft umzuwandeln. Das Todesurteil sollte bereits am 21. August dieses Jahres vollstreckt werden. Diesmal ließ sich Botha nicht umstimmen.

Die Verurteilung Moloises hatte weltweite Proteste gegen Südafrika ausgelöst. Die Sprecherin für Justiz der südafrikanischen Opposition, Helen Suzman, ersuchte den Präsidenten in einem Telegramm, von dem Todesurteil Ahstand zu nehmen. Australiens Außenminister Bill Hayden ließ seinen Botschafter in Pretoria bei der südafrikanischen Regierung vorstellig werden, um Gnade für Moloise zu erbitten. Die Europäische Gemeinschaft, die fünf nordeuropäischen Staaten sowie Amnesty International und der Südafrikanische Kirchenrat (SACC) setzten sich für die Begnadigung des Verurteilten ein.

Vernon Walters, US-Botschafer bei der UNO, erklärte, er habe mit "Abscheu von der Todesstrafe erfahren" und warnte, "die Hinrichtung wird nur zu einer Verschärfung der extrem schwierigen Situation in Südafrika führen".

Moloises Mutter Pauline erklärte am Tag vor der Hinrichtung auf einer Pressekonferenz: "Mein Sohn ist stärker als je zuvor. Er trug mir auf, der ganzen Welt mitzuteilen, daß eines Tages in Südafrika die Schwarzen regieren werden. Solange wir der "Freiheitscharta" (Anm. des ANC) folgen, ist die Freiheit in Sicht." Pauline Moloise berichtete weiter, ihr Sohn bereue es keineswegs, dem ANC anzugehören. Erstmalig hatte die kommunistische, in Südafrika verbotene Organisation gegen die Verurteilung protestiert und erklärt, Moloise sei nur Mitglied einer ihrer Kampfeinheiten gewesen, die den Befehl zur Erschießung von Selepe ausführte.

Politische Beobachter in Pretoria weisen darauf hin, daß Präsident Botha innenpolitisch unter schweren Druck geraten ist, und deshalh die Todesstrafe bestätigen wollte. Einer der Gründe für den innenpolitischen Druck sei Terror gerade gegen schwarze Polizisten in den seit über einem Jahr von schweren Unruhen geschüttelten schwarzen Wohngebieten des Landes. Sie sind ein Hauptziel der gegenwärtigen Proteste. Hunderte von Häusern schwarzer Polizisten sind bereits verbrannt und zerstört worden, mehrere Polizisten und ihre Familien wurden zum Teil auf bestialische Weise umgehracht. Viele leben unter ständiger Morddrobung.

Eine weitere Kontroverse schwelt um das am Freitag von Präsident Botha ausgesprochene Verbot, wonach das Treffen einer Gruppe von acht Studenten der Liberalen Universität Stellenbosch am Kam mit einer der Jugendgruppen des ANC in Lusaka nicht stattfinden soll. Den Studenten waren die Pässe entzogen worden, was von Bothas Gegnern nun als Einschränkung der Freizügigkeit bezeichnet wird.

Beobachter weisen in diesem Zusammenhang auf die kürzlichen Gespräche einer Gruppe führender südafrikanischer Geschäftsleute unter der Leitung des Vorsitzenden der Anglo American, Gavin Relly, mit dem ANC in Lusaka hin, sowie auf den kürzlichen Besuch einer Gruppe progressiver Abgeordneter einschließlich des Vorsitzenden der Progressiven Partei, Van Zyl Slabbert. Während die Relly-Abordnung zugeben mußte, daß sich der ANC weiterhin zur "Freiheitscharta" bekennt, die vor allem die Verstaatlichung aller privaten Betriebe und der Banken vorsieht, war ANC-Präsident Oliver Tambo vor dem Besuch der Progressiven nach England gereist. Das wurde verschiedentlich als Brüskierung angesehen. Slabbert protestierte jetzt dennoch in scharfen Worten gegen den Entzug der Pässe.

Rumänien: Armee sorgt für Produktionspläne

AP, Buka

Wegen der katastrophalen Energiesituation in Rumänien ist am Freitag der Notstand im Elektrizitätsbereich ausgerufen worden. Der rumänische Staatsrat entließ den stellvertretenden Ministerpräsidenten Ion Avram sowie den Minister für Elektroenergie Nicolae Busui. Dies teilte die amtliche Nachrichtenagentur Agerpres mit. Gleichzeitig übernahm das Militär die Überwachung der Elektrizitätswerke. Zum neuem Energieminister wurde Ion Licu ernannt.

Wie Agerpres berichtete, wurden die Entlassungen schon am Donnerstag nach einer Sitzung des Politischen Exektutivkomitees der Kommunistischen Partei ausgesprochen. Als Grund wurden "schwere Mängel in der Organisation und der Leitung" der Elektrizitätswirtschaft genannt, die zur Zeit mit "großen Schwierig-



keiten" zu kämpfen habe. Dieser Industriesektor sei unter Ausnahmerecht und unter "militärische Verwaltung" gestellt worden. Die Armee sorge in Zukunft für die Einhaltung der Produktionspläne und kontrolliere die Wartung der Werke. Dadurch solle die Stromversorgung gewährleistet werden. Die Bevölkerung wurde über Rundfunk und in den Tageszeitungen zur drastischen Einschränkung des Stromverbrauchs aufgerufen.

Westliche Diplomaten in Bukarest berichteten, daß im Energiebereich seit etwa eineinhalb Jahren "katastrophale Zustände" herrschten. Im Winter des Vorjahres waren rigorose Sparmaßnahmen verkündet worden, und es bestand zeitweise ein totales Fahrverbot. Auch während der Sommermonate gab es in den Vororten von Bukarest stundenweise Stromabschaltungen.

Afghanistan: Moskau setzt Giftgas ein

Mehr als 30 Tote in eigenen Reihen / Deutsche ABC-Schutzmasken für Zivilbevölkerung

Der Einsatz chemischer Waffen durch sowjetische Truppen bei Maidan westlich von Kabul hat in der vergangenen Woche nach Angaben westlicher Diplomaten in den Streitkräften der kommunistischen Regierung von Babrak Karmal 30 Tote gefordert; in der Zivilbevölkerung solles ebenfalls Tote gegeben haben. Die Mudschahedin, die mit dem Giftgas außer Gefecht gesetzt werden sollten, kamen mit dem Leben davon.

Nach Angaben aus dem Widerstand lag über der 2200 Meter hoch gelegenen Stadt Maidan zum Zeitpunkt des sowjetischen Luftangriffs Nebel. Er erschwerte für die Piloten die Sicht. Wenige Augenblicke nach dem Abwurf von Spezialbomben mit bisher unbekanntem Giftgas schlug der Wind um. Die Folgen: Das Giftgas brachte den Tod in die eigenen Reiben.

Nach Angaben von Augenzeugen wurden später von sowjetischen Spezialisten Verletzte und Tote geborgen und mit Hubschraubern in die 25 Kilometer entfernte Hauptstadt Kabul geflogen. Zwei Tage später wurden Überlebende und Getötete in einem

WALTER H. RUEB, Bonn Transportflugzeug in die UdSSR teidigungsminister Manfred Wörner satz chemischer Waffen überführt. schlug der G.M.B.H.-Vorsitzende

Der Einsatz chemischer Waffen fand im Rahmen einer "Säuberungsaktion" der Roten Armee statt. Vor dem Einbruch des Winters soll rund um Kabul ein 20 bis 30 Kilometer breiter Sicherheitsgürtel gezogen werden. In der Sicherheitszone werden Häuser abgerissen, an unübersichtlichen Stellen wird das Gelände planiert, überall werden Bäume gefällt, Gestrüpp und Pflanzenwucherungen beseitigt.

Die USA klagen die Sowjetunion seit langem an, in Afghanistan chemische Waffen einzusetzen. Die Russen bestritten dies jedoch stets vehement, und UNO-Untersuchungskommissionen vermochten bisher keine eindeutigen Beweise für den Einsatz von C-Waffen durch die Sowjets vorzulegen.

In einer Blitzaktion hat die "Gesellschaft für Menschenwürde, Befreiung und Humanität" (G.M.B.H.) in Feilbach bei Stuttgart 100 ABC-Schutzmasken für die afghanischen Widerstandskämpfer beschaft.

In Eilbriefen an Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann und Ver-

teidigungsminister Manfred Wörner schlug der G.M.B.H.-Vorsitzende Erik Kothny zudem vor, die von Bundeswehr und Katastrophenschutz ausgesonderten, jedoch noch brauchbaren ABC-Schutzmasken der afghanischen Bevölkerung zukommen zu

Kothny: "In einer solchen Unterstützung sehen wir eine legitime humanitäre Maßnahme zum Schutz vor völkerrechtswidrigen Giffgaseinsätzen durch die Rote Armee."

Auch Moskau bekam Post von Erik Kothny. Der 45jährige Bundeswehr-Major und Initiator des UKW-Senders "Stimme freies Afghanistan" stellte der UdSSR eine Rechnung über 795 Mark zu und bat mit folgender Begründung um Begleichung: "Das Erkundungsteam unseres Sen-ders war in der afghanischen Provinz Logar in den Hinterhalt von Sowjetpanzern geraten. Dabei wurde ein Teil der Sendeanlage zerstört . Da sich die Sowjettruppen gemäß mehrfachem UNO-Beschluß zu Unrecht in Afghanistan aufhalten, sieht meine Gesellschaft in dem Überfall einen terroristischen Akt."

Unser Mann für die Seite "Aus aller Welt"



Knut Teske wurde 1942 in Lüneburg geboren. Er studierte Rechtswissenschaften in Frankfurt, Berlin, Mainz und Bonn, wo er nehenhei als Abgeordnetenassistent tätig war. Nach dem 2. Staatsexamen Eintritt in ein Kölner Kreditinstitut. 1976 Wechsel zur WELT in Bonn; zwischendurch zweieinhalb Jahre bei der Lokalredaktion in Hamburg. Seit 1984 Leiter

Über seine Arbeit:

Die Letzte Seite ist mehr als nur der Gemüsegarten einer Zeitung, auch wenn die Themen – vom Vulkanausbruch auf Stzilien über den Vatermord in München, von der Love Story in High-Society-

des Ressorts AUS ALLER

prozeß in Baden-Baden, von der Modenschau in New York zum Weinskandal – durchaus querbeet verlaufen.
Das Ressort AUS ALLER WELT oder aber die Letzte Seite soll das Lesevergnügen wie auch das Lesebedürfnis ansprechen. Das wiederum ist unterschiedlich und variantenreich wie der Mensch selbst. Daher ist "querbeet" so gefragt wie anspruchsvoll und kompliziert.

Die Letzte Seite darf alles sein – nur nicht seicht, (wiewohl auch das eine Seite des Menschen widerspiegeln kann). Und der steht im Mittelpunkt – ob in seiner Rolle als Held oder Feigling, Sieger oder Verlierer, Täter oder Opfer, ob als König oder Untertan oder ob als mixtum compositum, das von allem etwas hat – sofern es eine Nachricht birgt.

200 redaktionelle Mitarbeiter berichten in der WELT läglich über das Wichtigste aus Pohitik, Wirtschaft und Kultur, in Bonn, in den Bundeslandern und an allen Brennpunkten des Weltigeschehens. Jeder von thien ist in seinem Bereich ein erfahrener Fachmann. Sie alle geben der WELT und ihren Lesern den entscheidenden Informationsvorsprung.

DIE WELT INTERPOLIE TAMERITÄTEN PER BETTERLATI ist näher dran

Gegendarstellung

Der Artikel "Der unerwartete Reichtum der Grünen bringt auch Finanzamt auf den Plan" in "DIE WELT" vom 3. Oktober 1985 enthält unrichtige Behauptungen.

1. In der Überschrift wird die Behauptung aufgestellt, der unerwartete Reichtum der Grünen bringe auch das Finanzamt auf den Plan, und im Artikel selbst heißt es, die Oberfinanzdirektion Köln beleuchte das Verfahren der Grünen unter steuerrechtlichen Aspekten. Hierzu stellen wir fest, daß die Oberfinanzdirektion uns nur einen Hinweis gegeben hat, aber keine Untersuchung durchführt. 2 Sie behaupten, nach Angaben in einem internen Papier der Bundesregierung stehe eindeutig fest, daß sich die Grünen, gemessen an ihrer Mitgliederzahl, zur reichsten Partei der Bundesrepublik entwickelt hätten. Wahr ist, daß es kein internes Papier der Bundesregierung mit einer solchen Feststellung gibt.

3. Sie schreiben, es erhebe sich die Frage, wie sechs Bundestagsabgeordnete und fünf Landtagsabgeordnete noch über mehr als 20 000 DM an die Grünen hätten spenden können, da ihnen nach Beschlüssen der Partei aus ihren Diäten nur ein Facharbeitergehalt zustehe und der Überschuß abgeführt werden müsse. Die Beträge, die die Bundestags- und Landtagsabgeordneten der Grünen spendeten, stellen den Differenzbetrag zwischen den Beträgen dar, die die

Grünen als Abgeordnete beziehen, und dem Betrag, den sie tatsächlich für sich behalten (Facharbeitergehalt).

4. Sie behaupten auch, die Verbindungen der Grünen nach Libyen seien ein Kapitel grüner Finanzgeschichte; bekannt und unbestritten seien die vertraulichen Gespräche prominenter Grüner im März 1982 mit dem libyschen Revolutionsführer Khadhafi in Wien, an deren Ende Khadhafi nach einem Bericht der WELT am SONNTAG" versprochen habe: "Daher sind wir also bemüht, unsere Ressourcen zur Verfügung zu stellen - die finanziellen und die moralischen – zur Schaffung der neuen Welt." Wahr ist, daß die Grünen aus Libyen kein Geld bekommen haben oder bekommen. An dem Gespräch, zu dem die österreichische Gesellschaft für Nord-Süd-Fragen eingeladen hat, haben nicht nur Grüne, sondern auch andere ausländische Politiker teilgenommen. Das Gespräch war nicht vertraulich.

Die von Ihnen behauptete Zusage hat Khadhafi nicht gemacht, sondern davon gesprochen, er wolle die europäische Friedensbewegung unterstützen.

5. In Ihrem Artikel heißt es, bei der Europawahl 1984 hätten die Grünen 18,4 Millionen DM an Wahlkampfkostenerstattung eingesackt, jedoch lediglich i Million ausgegeben. Das ist unrichtig. Von den im Europawahlkampfjahr insgesamt ausgegebenen 9,8 Millionen DM direkte Wahlkampfkosten entfallen auf die Europawahl mehr als die Hälfte. 6. In Ihrem Artikel heißt es, das ge-

steckte Ziel der Grünen sei: Erhöbung der normalen Einnahmen; die
Partei strebe das Ziel so an: Ehrenamtlichen Helfern und Sympathisanten werden Spendenquittungen für
freiwillige Sach-, Werk- und Dienstleistungen ausgestellt, hinterher die
entsprechenden Beträge als Einnahmen der Partei verbucht. Wahr ist,
daß das nicht geschieht: Die Grünen
stellen ehrenamtlichen Helfern und
Sympathisanten keine Quittungen
aus und verbuchen die entsprechenden Beträge nicht als Einnahmen der
Partei.
7. Schließlich beißt es in dem Artikel.

die Grünen verhielten sich in der Frage parteinaher Stiftungen widersprüchlich: Im Januar 1983 hätte die
Partei beim Bundesverfassungsgericht gegen Bundestag und Bundesmäsident wegen staatlicher Mittelvergabe an Konrad-Adenauer-Stiftung, Friedrich-Ebert-Stiftung, Friedrich-Naumann-Stiftung und HannsSeidel-Stiftung geklagt. Hierzu ist
festzustellen, daß die Grünen zwar
geklagt haben, aber nur gegen staatliche Globalzuschüsse an politische
Stiftungen und nicht gegen zweckgebundene, abrechnungspflichtige Zu-

Bonn, den 8. Oktober 1985 Lukas Beckmann, Jutta Ditfurth, Hermann Schulz, Rainer Trampert

Solange Priester Menschen sind

Dies ist der Stoff, aus dem Bestsel-ler sind: Ein katholischer Geistlicher verliebt sich in eine schöne, junge Frau, wählt aber – hin- und hergerissen zwischen Leidenschaft und Gelübde – schließlich die Karriere in der Soutane. Dies ist der Stoff, aus dem Colleen McCullough ihren Welterfolgs-Roman "Die Dornenvögel" webte, die Saga einer australischen Farmersfamilie, deren Schicksal sie durch rund 50 Jahre verfolgt, beginnend 1921.

Da nimmt es nicht wunder, daß wache, amerikanische Fernsehproduzenten sich des pikanten Themas annahmen und zu einer achtstündigen Mini-Serie verarbeiteten. Ihre Rechnung ging auf: Mit der 20-Millionen-Dollar-Produktion "Die Dornenvögel" landeten sie einen internationalen TV-Hit. In den USA sahen durchschnittlich 80 Millionen Zuschauer alle Folgen, in England 15 Millionen, in Italien 14.

Erst nach dem Erfolg im katholi-schen Italien kaufte die ARD das puhlikumsträchtige Opus für 2,3 Millio-nen Mark und sendet es nun an vier Abenden (nachdem es bereits bei SAT 1 recht erfolgreich gelaufen ist). Dem ZDF war die Thematik zu heikel: "Religiöse Gefühle könnten verletzt werden."

Die Gefühle von Frauen vor allem sprach der Mehrteiler, hislang in 19 Ländern ausgestrahlt, an Kritikerzitat: "Ein Herzensbrecher, der für zehn Leben reicht." Als Drehhuchautor verpflichteten die Produzenten bewußt eine Frau. Carmen Culver, die das erste Kapitel der Romanvorlage wegließ und von Anfang an den

attraktiven Priester in den Mit- und David L. Wolper (auf ihr Konto telpunkt rückte.

Der junge Pater Ralph de Bricassart wird von der betagten Mary Carson, einer der reichsten Frauen Australiens, geliebt. Er wiederum fängt Feuer für Marys schöne Nichte Meggie, die ihrerseits dem geweihten Mann verfallen ist. Doch kann sie den vorübergehend Strauchelnden nicht endgültig für sich gewinnen - er strebt gen Rom, das Berufsziel "Kardinal" im Auge. Mit Hilfe von Mary Carsons Vermögen schafft er denn auch den Aufstieg in das hohe kleri-

Andrew M. Greely, ein in den USA bekannter katholischer Geistlicher, schrieb zu diesem Konflikt zwischen

Die Domenvögel (1) - So., ARD, 20.15 Uhr

menschlicher Versucbung und göttlicher Berufung: "Pater Ralphs schlimmste Sünden sind nicht Sünden des Fleisches, sondern Sünden des Geistes: Ehrgeiz und Unsensibilität. Derlei Sünden finden katholische Konservative merkwürdigerweise wenig anstößig, während sie sich andererseits in schrillen Tönen darüber beklagen, daß ein Priester sich ver-liebt und mit der Tochter eines Schafszüchters schläft ... Es ist völlig normal, daß ein Priester sich in eine Frau verlieht. Es ist weniger normal, daß die Liebe wie in diesem Buch bis zur körperlichen Erfüllung geht. Solange es aber Priester gibt, die Menschen sind, so lange wird so etwas geschehen."

Die Produzenten Stan Margulies

geht auch der Welterfolg "Roots") ließen die "Dornenvögel" aus Kostengründen nicht in Australien, sondern in Kalifornien und auf Hawaii drehen. Für mehr als zwei Millionen Dollar entstand in der Nähe von Los Angeles die australische Schaf-Farm "Drogheda", auf der weite Teile der Serie spielen. Colleen McCullough beschrieb das eindrucksvolle Anwesen in ihrem Roman so: "Drogheda" war der älteste und größte Grundbesitz im ganzen Distrikt. Das Haus bestand aus buttergelben Sandsteinblöcken, die aus über 700 Kilometer entfernten Steinbrüchen herangeschafft worden waren.*

Die männliche Hauptrolle des ehreizigen Paters scheint Richard Chamberlain auf den Leib geschneidert. Der ranke Amerikaner, seit "Shogun" und "Colorado-Saga" zum internationalen Serien-Helden avanciert, trägt den Beinamen "Mr.Cool". Er und Partnerin Barbara Stanwyk wurden 1984 mit dem US-Fernseh-Oscar "Golden Globe" für ihre Darstellung in den "Dornenvögeln" ausgezeichnet.

Von jenem Vogel weiß die Legende, daß er nicht eher ruht, bis er einen Domenbaum gefunden hat "Und wenn er im Gezweig zu singen beginnt, dann läßt er sich so darauf nieder, daß ihn der größte und schärfste Dorn durchbohrt. Doch während er stirbt, erhebt er sich über die Todesqual, und sein Gesang klingt herrlicher als das Jubeln der Lerche oder das Flöten der Nachtigall. Ein unvergleichliches Lied, bezahlt mit dem ei-

CORNELIA REISER

"Die Neue Zeitung": Mit Wallenberg und Habe zu neuen journalistischen Ufern

Kräftig wehte der Wind der freien Welt

Tm Büro des Verlagsdirektors der "Neuen Zeitung" – einer amerika-nischen Zeitung für die deutsche Bevölkerung - in München hing unter Glas eine Zeichnung ihres Karikaturisten: Um eine riesige Rotationsmaschine stand die ganze Schar der Redakteure. Setzer, Drucker sowie aller höheren Verantwortlichen herum, voller Erwartung auf den Ausstoß der ersten Exemplare des neugeschaffenen Presseerzeugnisses lauernd. Und die Maschine spuckte eines nach dem anderen aus, eine "Neue Zeitung" nach der anderen, zwischendurch aber, zum blanken Entsetzen aller. einen "Völkischen Beobachter"! Ein tückischer Rückfall in die Vergangenheit, denn auf der gleichen Presse im Gebäude des beschlagnahmten Verlages war jahrelang das offiziöse Organ der NSDAP gedruckt worden.

Der Stift des Zeichners hatte in scherzhafter Übertragung eine Besorgnis festgehalten, die manche der Offiziere und Beamten der amerikanischen Besatzungsbehörden geheg haben mögen, ob nicht bei dem publizistischen Zusammenwirken der Steger und der Besiegten nicht plötzlich wie ein Pferdefuß der Geist sich bemerkbar machen würde, den zu bekämpfen man ja gerade ausgezogen war. Doch es sollte sich zeigen, daß die kahlen Mauern des Verlagshauses, die noch stehengeblieben waren - das ganze Vorderhaus war den Bomben zum Opfer gefallen - zwar mancben politischen und weltanschaulichen Konflikt der deutschen und amerikanischen Redakteure mitansehen würden, der verderbliche Einfluß des Hakenkreuzes aber ein für allemal gebannt war.

Viele werden sich nicht mehr deutlich der Situation des deutschen Pressewesens im Herbst 1945 erinnern. Die Besatzungsmächte, von der gründlichen Gleichschaltung aller periodischen Druckerzeugnisse unter den Nazis überzeugt, gaben schon frühzeitig an ihnen unbedenklich erscheinende Pesönlichkeiten neue Lizenzen zur Veröffentlichung von Zeitungen aus - daher die Bezeichnung "Lizenzpresse" -, wohei man ver-schiedenen politischen Richtungen, einschließlich der kommunistischen, gerecht zu werden versuchte.

Doch die Engländer und die Amerikaner schufen sieb mit der WELT in Hamburg und der "Neuen Zeitung" in München, in beiden Fällen mit einem zweiten Redaktions- und Druckort in West-Berlin, eigene Zeitungen

Fenster zur Weit - Sa., 13.45 Uhr

zur Verwirklichung ihrer Nachrichtenpolitik, Die amerikanische Spitze der Münchner Redaktion setzte sich aus den bewährten Kräften der Armee-Abteilungen zusammen, die gleich nach dem Betreten deutschen Bodens Zeitungen gegründet und Rundfunkprogramme improvisiert

Zu ihnen gehörte der durch literarische und gesellschaftliche Erfolge verwöhnte Romancier und Journalist Hans Habe, der zum ersten Chefredakteur der "Neuen Zeitung" ge-macht wurde, aber verhältnismäßig bald von seinem Stellvertreter Hans Wallenberg abgelöst werden sollte. Dieser hatte schon in seiner Heimatstadt Berlin gleich nach dem Einzug der Amerikaner eine Zeitung aus der Taufe gehoben. Der Sohn eines gro-Ben alten Ullstein-Redakteurs gah der Neugründung am Widerstand von vornherein eine echt berlinische Prägung mit Redakteuren wie Erich Kästner, Bruno E. Werner und Walter Kiaulehn, Deutsche und österreichische Emigranten, einige noch in olivgrüner Uniform, arbeiteten harmonisch mit Daheimgebliebenen zusammen. Und kräftig wehte, dank der europäischen und transatlantischen Verbindungen, der Wind der großen freien Welt durch die Spalten der Zeitung und um die Nasen der jungen Reporter, lauter deutsche Hemingway-Adepten. Noch heute stößt man gelegentlich auf Leute, die sich ihrer Lehrjahre unter der väterlichen An-leitung Hans Wallenbergs rühmen.

Freilich war zwischendurch noch eine Zeit der Wirren zu überwinden. Verärgert über das Dreinreden übergeordneter Instanzen hatte Wallenberg so oft mit seinem Rücktritt als Chefredakteur gedroht, daß das Angebot schließlich zu seiner Überraschung angenommen wurde. Er ging nach New York zurück, und man versuchte es mit anderen Chefredakteuren, die sich so wenig auf ihre deutschen Untergebenen verlassen zu können meinten, daß eine dreiköpfige Kontrollkommission jedes Wort unter die Lupe nahm, ehe es gedruckt werden konnte.

Doch dann kehrte Wallenberg zurück, und alles ging ihnen wieder gut, bis man – anders als im Fall der WELT - das noch immer von einer stattlichen Leserschaft geschätzte Organ nicht einem deutschen Verlag übergab, sondern es ganz einstellte. Nur der Berliner Ausgabe wurde noch eine kurze Schonfrist bewilligt. Nach einer Unterbrechung aber haben Hans Wallenberg und Ernst Cramer, die beiden Journalisten, die das Geschick der "Neuen Zeitung" bis zum Schluß gelenkt hatten, ihren Weg in bedeutende Positionen bei der WELT und im Axel Springer Verlag genommen. So kann die Tradition aus dem Herbst 1945 noch fortleben. HELLMUTJAESRICH

KRITIK

Liebe aus der Dose

Armes Schwein. Der Tierarzt hält ihr ein Spray vor den Rüssel, die Düfte des Ebers verlassen auf Knopfdruck die Dose und rauben der Sau die Sinne. Sie wird rauschig, eine typische Duldungsstarre tritt ein ~ und jetzt sollte es eigentlich passieren. Aber anstatt eines feurigen Ebers tritt der Tierarzt mit der Besamungsspritze in Aktion.

Diese Schlüsselsequenz - Liebe aus der Dose - war der Beitrag der Naturwissenschaft zum Thema Nummer eins. Die Sexuallockstoffe, von den Experten Pheromone genannt, lassen Schmetterlinge sich finden, aber auch Schweine. Androstenol heißt die Substanz, die im Tierreich für die Liebe sorgt. Was liegt näher als nachzuprüfen, ob des Menschen Lust nicht ähnlich prosaischen Ursprungs ist? Im Achselschweiß des Mannes fanden die Forscher ebenfalls Androstenol Manche Nasen meinen dann, tatsächlich Moschusähnliches zu riechen.

Sofort nahmen sich die Psychologen dieser Sensation an Männliche Lockstoffe aus der Achselhöhle wurden (ausgerechnet) im Wartezimmer eines Zahnarztes auf einen Sessel geträufelt, und natürlich setzten sich überzufällig viele Frauen unbewußt auf diesen präparierten "Locksitz". Die Kosmetikindustrie roch das Supergeschäft: Pheromone in das

Gesichtswasser, und die Frauen fliegen – wie die Motten um das Licht. Gottlob, es funktionierte nicht. Tröstlich zu erkennen, daß der Mensch doch kein Schwein ist - was die Liebe betrifft. Um wenigstens diese Erkenntnis war man nach dieser mißratenen ZDF-Sendung Aus Forschung und Technik (ZDF) reicher geworden. Immerhin!

Auch wenn Joachim Bublath abschließend meinte, man müsse die Sendung distanziert und amüsiert sehen, bleibt Unverständnis zurück. Er begnügte sich mit einem wohlproportionierten Bilderbogen aus schönen Busen und Pos, wühlte die Untiefen der Psychologie auf, die allzu vorder-gründig den Vermarktungsaspekt im Auge hat, und präsentierte die übliche Scheinobjektivität der willkürlichen Umfragen. Oder sollte das Ganze etwa eine Parodie auf die Wissenschaft gewesen sein, die sich anmaßt, die Liebe enträtseln zu kön-JOCHEN AUMILLER

Steinkühler bei Stahlkochern

Rechtzeitig zur Aktionswoche des Deutschen Gewerkschaftsbundes strahlte die ARD das Gewerkschafts-Werbemagazin DGB wohin? aus, ohne allerdings die gestellte Frage zu beantworten. Es hätte seinen Wert oder Unwert auch behalten, würde man diese Gewerkschaftswoche bei ihrem wahren Namen nennen, nämlich "Agitationswoche". An Information wurde nicht viel

geboten. Hauptsächlich ging es wohl darum, führende oder weniger führende Funktionäre einmal vor einem Millionenpublikum zu Wort kommen zu lassen. Nicht einmal vom Handwerklichen her lohnte es, sich die Sendung anzusehen. Technisch schlechte Aufnahmen vom Besuch des 2. Vorsitzenden der IG Metall, Franz Steinkühler, bei Stahlkochern und die phantasielose Ablichtung dieses Mannes in seinem Büro wurden der farbigen Führungsfigur an der Spitze der größten deutschen Gewerkschaft einfach nicht gerecht. Steinkühler kann mehr, als auf müde Fragen nur zu antworten, daß man im Zweifelsfall im Kampf gegen den Abbau von Arbeitsplätzen mit wehender Fahne unterzugehen habe. Wenn das die einzige Antwort der jungen Generation gewerkschaftlicher Spitzenleute wäre - sie ist es Gottseidank nicht -, dann mijßte man nach dieser Sendung die Überschrift umformulieren von "DGB - wohin?" auf "Wozu überhaupt noch den DGB?"

Das Pflicht-Statement von Ernst Breit hob das Niveau ebensowenig wie die Einvernahme des Salon-Sozialisten und stellvertretenden Vorsitzenden der IG Druck und Papier, Detlef Hensche. Was dieser Mann von sich zu geben weiß, gehört nicht in deutsche Wohnzimmer, sondern allenfalls in Schulungszentren neomarxistischer Zirkel innerhalb des DGB. GÜNTHER BADING



14.00 Diese Wocke

Schlagzeilen und Bilder Damals

14.28 Damak
Vor vierzig Jahren
14.30 Geschichten von nebenan
15.00 Hits in Clips (7)
15.45 Hits Presiey
Frankle und Johnny
Amerikanischer Spleifilm (1965)
Regie; Fred de Cordova
17.18 Danke schös

Moderation: Helmut Schi 18.20 Solid Gold

Lavi u. d.
Regie: Hugo Fregoriese

22.16 heute

22.15 Aktuelles Sport-Studio
Anschl. Gewinnzohlen

11.38 Chemie
3. Folge: Auf leuchtenden Spuren:
Erdokolimetolle
12.08 Nachborn in Europa

13.15 Programmvorses 43.45 Fensier zur Weit Die "Neue Zeitung Mit Hildegord Hamm-Brücher Stefan Heym, Rolf Hochhuth, Robert Lembke u. a. Film van Sabine Rollberg

15.00 Musikuntenstodi Ein buntes Programm mit bekonn-ten und populären Interpreten volkstümlicher Musik

Moderation: Karl Molk 1630 Max und die Kleixe (1) Werner Böhm und sein eklexisches

16.45 Unsere Ideine Farm Das Licht des Himmels (1) Nach einem Unfall erhält der blin-de Adam Kendali unerwartet sein de Addit Kendali ünerwärtet sein Augenlicht zurück. Voller Freude beginnt er die Welt neu zu ent-decken und will sich einen frühe-ren Studienwunsch erfüllen. Doch seine blinde Frau Mary bekommt. Angst um Ihre Ehe.

Angst om ihre Ehe.

18.05 Tagesschau

18.05 Die Sportschau

U. a. Fußball: DFB-Pokal (Z. Runde)
Dazw. Regionalprogramme

20.00 Tagesschau

20.15 Einer wird gewinnen
Das große internationale Quiz mit
Hans-Joachim Kulenkampff und
Teilnehmern aus acht Ländern

Teilnehmern aus acht Ländern Aus der Saarland-Halle in Saar-22.00 Ziehung der Lettozahlen Spiel 77

Spiel 77
22.05 Togesschau
22.15 Das Wort zum Sonstag
Pfarrer Dr. Jörg Zink, Stuttgart
22.25 Rockpalast-Festival
Live aus der Grugahalle im Essen
Eine Sendung von Peter Rüchel
und Christina Wagner
Mit The Armoury Show, Sqeeze,
Rodgau Monotones, Ruben Blades Sais del Soler des y Seis del Solar Moderation: Evelyn Seibert und

chenende 25.50 Der Fall Sylvester Matuska Mit Michael Sarrazin u. a. Mit Michael Sarrazin u. a.
Buch: Egon Eis
Regie: Sandor Simo
Im Jahre 1931 veronlaßt ein Attentat auf einen österreichischen Zug
Politiker zu Verdächtigungen gegen politisch unerwünschte Grupplerungen, besonders gegen die
Juden. Schließlich wird der Schuldige gefaßt. Es ist der Ungar Sylvester Mattuska. vester Matuska.



Die Geschichte des Eisenbe ka (ZDF, 23.30 Uhr)

III.

WEST 18,00 Habla 12 To Straitzale 19.00 Aktuelle Stu 20.00 Tagestche

20.15 Sport in Westes 27.00 Gott und die Welt Pfarrer als Soldaten – gen und Einsichten Film von Walter Blohm 21.JB Yakuza

Amerikanischer Spielfilm (1974) Mit Robert Mitchum u. c. Regie: Sydney Pollack 23,15 Die große Bücherschau (2) Eine Veranstaltung im Frankfurter Römer zur Buchmesse 1985 anschi, Letzte Nachrichten

17.25 heute 17.35 Einderspiegel CDU-Rheinland unter Dieter Pützhoten – dazu interview mit Kurt Biedenkopt / Neuer Bundesrots-präsident Ernst Albrecht / Dieter Stobbe – nach dem Garsid-Ge-ständnis / Helga Schuchardt: Wird eine Senatorin demontier 18,00 Sesamstraße 18,50 Last was auch Febier mach 19.00 ich truge einen greßen Namen 19.45 Uhlandstraße 4 20.00 Tagesschau 20.15 Martin Luther (5)

Latzter Tell: Das Gewissen 21,50 Vor vierzig Johnen 22,20 Ein Monn auf Abwegen 19.30 Na., sowas! 20.15 Old Shatterband Deutsch-ital.-franz.-jug. Spielfilm Deutscher Spielfilm (1940) Mit Hans Albers u. a. Regie: Herbert Selpin 25,45 Nachrichten Mit Lex Barker, Pierre Brice, Daliah HESSEN

18.00 Bilder aus der Neuen Welt Washington – Labyrinth der Macht 18.45 Alfred Delp Jesuit – Verschwörer – Mörtyrer 19.20 Sport-Journal 20.00 Kinowerkstutt

20.00 Kinowerkstatt
21.00 Drel oktoell
21.05 im Zeichen des Bäsen
Amerikanischer Spielfilm (1957)
Mit Orson Welles, Chariton Heston, Janet Leigh u. a.
Buch und Regie: Orson Welles
22.40 Balle Excelsior

Ein Marionetten-Ballett 23.25 Nachtlicht Bild "Hommage à Leonardo" SÜDWEST 12.00 Unterwegs mit Odysseus Der Hafen der Lästrygonen

19.15 Die Hirse-Karawai Menschen om Rande der Sahara 20.00 Die Kirche Magt sich oz... Schuldbekenntnis der EKD 1945

Schuldbekenntnis der EKD 194
21.09 Talentschuppen
Junge Talente beim SWF
21.30 Schauplatz Europa
Moderation: Hans Gresmann
22.15 Die vier Jahreszeiten
Ballett von Roland Petit
Musik: Antonia Vivaldi

23.15 Cofé Gräßenwohn Ein Literatenstammtisch zum Thema Kafka 0.00 Nachrichten

BAYERN 19.00 Das Leben auf unserer Erde 19.45 Lese-Zelchen 20,15 Der Kondor 21,00 Mosik für das Auge 21.46 Z. E.N.

22.50 Heil dem siegreichen Heiden Amerikanischer Spielfilm (1944) (Originalfassung mit deutschen Untertiteln) 0.25 R

18.00 Steaded
18.00 Municipax
16.00 Hunicipax
17.00 Hune Jugend in Chicage
Amerikanischer Jugendfilm (1978)
18.00 Gene Brodley in gehalmer
Mission

Mission
Sprengköpte für Rio
oder Regionalprogramm
18.36 APF bilde:
Nachrichten und Guiz
18.45 Hardcoutle + McConnick
Gettintiche Tage in Washington
19.45 PPE Peknikalei

19.46 DFS Pekateple!
1. FC Saarbrücken – 1. FC Bayern
München toren: Paul Breitner und Kommentatore Roman Köster in der Pause: Aktuelle Interviews zum Spiel 21.45 APF blick:

21.46 AFF BICE!
News, Show, Sport
22.58 Salomon und die Könight von
Saba
Amerikanischer Spielfilm (1959)
Mit Yui Brynner, Gina Lollobridg
da, George Sanders u. d.
Regle: King Vidor.
8.25 AFF Bilck

Letzte Nochrichten B.SS Perry Rhodan – SOS aus dem Weltall Deutsch-ital Spielfilm (1966)

3SAT

18.00 Blider que Österreich 19.00 heute 19.30 Österreich II

100 mg (100 mg) (100 mg)

The state of

AND PROPERTY OF THE

Carlo Maria

All Agence War

And the second

Supplemental Section

A share

Mr. Sanda Sanda

- 18 () and

Frank State

A44 11 12

Allen All Direct

S. 34 - Florida

Bry Warner

and an extra 1 to 1

La como has

والاستناف فوال الترويغ

BANK BANK TO

Market Street

But & Mr. Burelow

CHINE: 1 -

Back Bush

1.1

ttienne-,

100

12 p.

...

W.

.....

19.30 Österreich II.
Die Geschichte der Zweiten Republik in Filmdokumenten
Von Hugo Portisch und Sepp Riff
9. Das geteilte Land
21.00 Aspekte
21.45 Vom Schreibtisch
Gerald Szyskowitz besucht
Mathias Mander
22.05 Freede as Musik
Rainer Kücht, der junge Konzertmeister der Wiener Philhamoniker, hat die berühmte Tradition seiner Vorgänger mit der Gründung eines Quartetts fortgesetzt.
22.35 Begegnungen

22.35 Begegnungen
Kritik der zynischen Vernunft
Philosophisches Streitgesprüch
mit Peter Sloterdijk
23.50 SSAT-Nackrichten

RTL-plus

19.18 RYL-Spiel 19.25 Programmyorsci 19.30 Helizatmalodie 20,10 ETL-Spiel 20,15 Wie geht's? 20,20 KTL-Spiel

Der Mann mit der stäblen Klaue Amerikanischer Spieltilm (1960)

Sonntag



10.00 Festgottesdiesst (ev.)
cus der Gedächtniskirche in Berlin
11.00 Die Apfeljungfruu
11.15 Hoffmanus Geschickten
Ein Toter kommt seiten allein
12.00 Internationaler Frühschoppen
Rom – Zwischen ollen Stühlen? Ito-

Rom - Zwischen Ollen Stühlen? Itoliens umstrittene Rolle im Mittelmeer-Roum

12.45 Tagesschov

13.15 Uselchtbare Behinderung

13.45 Magazin der Woche

14.30 Die Märchenbraut

Hänsel und Gretel

15.00 Madame de . . .
Franz-Ital. Spielfilm (1953)

16.35 Filos Aktueli

16.35 Film Aktuell In memoriam François Truffaut In memoriam François Truffaut

17.00 Gfobus
Moderation: Alfred Thorwarth

17.30 ARD-Ratgebet: Recht
Moderation: Johannes Wicke

18.20 Tageschau

U. a. Auslosung Tor des Monats

19.20 Weitspiegel
Moderation: Emst Elitz

20.00 Tageschau

20.15 Die Domesvögel (1)
Vierteilige amerikanische Fernsehserie von Carmen Culver
Mit Richard Chamberlain, Rachel
Ward, Barbara Stanwyck u. a.

Ward, Barbara Stanwyck u. a. rvara, parpara Stanwyck u. a. Regie: Daryl Duke Hundert Meisterwerke Lovis Corinth: Selbstbildnis vor der Staffelei

der Staffelei

22.45 Tagesschau

25.05 Feuer in Florenz
Die Medid und Savonarola

25.25 Sir Georg Softi
dirigiert das RSO Stuttgart; Ann
Murray, Mezzosopran; Hans Kalafusz, Violinsolo
Gustav Mahler: Sinfonie Nr. 4
G-Dur nach Texten aus "Des Knaben Wunderhorn"

0.46 Tagesschau

0.45 Nachtgedauken
Späte Einsichten mit Hans-Joochim Kulenkampff

10.00 Program Poesie-Werkstätten in Nicaragua 11.30 Mosoik 12.00 Das Somtogskonzert auf To 12.45 heute 12.47 Somtogsgespräch Gast: Günter Wallraf Gast: Günter Walkaf
Gastgeber: Dieter Zimmer
13.15 Pakast der Träume
Aus der Geschichte des Kinos (3)
13.45 Bettkantengeschichten
14.15 Die Biene Maja
14.50 Bas-Boris Bode
15.40 Die Fraggles
16.06 Ein-Bick
Schreiben und Überleben
Das ungewöhnliche Leben der lü-Das ungewöhnliche Leben der jüdischen Schriftstellerin Krystyna Zywuiska 16.20 Diese Dromb 17.22 Die Sport-Reportage 18.15 Tagebuch (ev.) 18.30 Bocuse à la carte 19.00 heute 19.10 bonner perspektiven Grenzfragen – Gemeinsamkeiten In der Deutschland-Politik, ja oder nein? / Mehr Müll – Paragraphen gegen Abfall / Studiogast: Bun-desaußenminister Hans Dietrich

Genscher, FDP
Moderation: Joachim Jover

19.30 Bilder avs Amerika
Teenager als Bürgermeister / Die Lebensart von Toos / Schwarze
Cowboys / Klettem im YosemitePark / Bröselecke

20.15 Nobody ist der Größte
Deutsch-ital,-franz. Spielfilm

(1975) Mit Terence Hill u. a. Mit Terence Hill u. c.
Regie: Damiana Damiani

22.05 heute / Sport am Somtog

22.20 Der Vater eines Mörders
Fernsehfilm nach der gleichnamigen autobiographischen Erzählung von Alfred Andersch

23.45 Brief aus der Provinz

Ein Zementwerk stirbt

23.50 heute



III.

WEST 18.30 Blickpunkt Gesu 19.00 Aktuelie Stunde 20.00 Tagesschau 20,15 Die Karriere

Welmarer Geschichte von Rai-mund Koplin 21.00 Floute am Bau Warten auf ein Wunder? 21.45 Helmat

Chronik in elf Teilen von Edgar 1. Teil: Fernweh 23.45 Experimente
Der Adler und das Moorlicht Kurzfilm von Tuotannon Ohjaus 2.00 Letzte Nachrichten

NORD 18.00 Sesametrofe (5) Arbeit und Zukwaft – Zukwaft der Arbeit (4) 19.15

20.00 Tagesschou 20.15 Sport III cus Hamburg
21.15 Rafael Frühbeck de Berges diri-giert das Simonleorchester des NDR Solist: André Watts, Klavier

Robert Schumann: Sinfonie Nr. Es-Dur op. 97, "Rheinische" / Camille Saint-Saëens: Konzert Nr. 2 g-moli für Klavier und Orchster, op. 22 / Maurice Ravel: Daphnis und Chloé, Sinfonische Fragmente, 2. Suite

22.55 Was ist deutsch an der Mode

23.40 Nachrichten

HESSEN
18.00 Reisewege zur Kunst: Italien
18.45 Vom Lande in den Handel
19.00 Abschied von der busten Wiese
19.30 Sportkalender
20.15 Spiel für Zwei in Hessen Drei
Ein Partnerquiz aus Frankfurt
21.15 Drei aktueli
21.20 Jung sein in der DDR (3)
Eine Familie in Cottbus
21.50 Martin Lether (3)
Die Geheimnisse des Antichrist HESSEN

SÜDWEST 12.00 Wilde Rocky Mountains 12.45 Auf unseren Straßen — Kinder im Verkehr (8)
19.06 Der Doktor und das liebe Vieb (58)

19.50 Treffporkt
20.50 Ich trage eines großen Hamen
Ratespiel
21.55 Spötterdämmerung (5)
Mit dem Kabarettisten Andreas Vitasek Nur für Baden-Württemberg 21.45 Sport im Dritten 22.30 Landespolitik aktuell 23.30 Nockrichten Nur für Rheinland-Pfalz:

21.45 Flutlicht 22.30 blanco BAYERN

18.45 Rundschau 19.00 Hört's zwa, wia's singa und spuin 20.05 Die Motter der Kompanie 21.25 Durch Land und Zeit
21.25 Durch Land und Zeit
21.35 Bunchchau
21.45 Europa nebenan
22.15 Baitata Baltaro
Videofilm über einen Markt in Palermo

ermo 23.15 Jazz klassisch "St. Louis Blues" (1927) Mit Bessie Smith 24.55 Rundachon

12.00 F. A. Z. IT 15.30 Der Superkater 14.00 Von drei nach zwei bis zwei ver

14,00 You drait such xwell bis a dreil 15,00 Slebstel 15,30 Musichex 16,30 Hoppy Days 17,00 Die Banklers 18,00 Dusty Dusty oder Regionalprogramm 18,30 APF bilds Norhickten und Chiz Nechrichten und Guiz 18.45 Kinorückbiende Kinoreckblende Ein Film und seine Geschichte

Zwei im siebenten Himmel Deutscher Spielfilm (1974) Mit Bernd Clüver, Peter Orloff, Rinalda Talomonti v. a. Regie: Siggi Götz

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

20.50 Los Angeles 1957 Tanz mit dem Tod 21.50 APF blick: 22.15 APP Buck:
News, Show, Sport
22.15 Cheyesane
Amerikanischer Spielfilm (1965)
Mit Richard Widmark u. a. Regie: John Ford 0.15 APF blick:

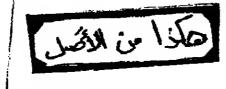
Letzte Nachrichter 3SAT

18.00 Hitporade im ZDF Präsentiert von Viktor Worms 18.45 Tipe & Trends 19.00 heute 19.15 Scenton Dieses Land ist mein Land Amerikanischer Spielfilim (1976) Mit David Carradine u. a. Regie: Hal Ashby
Woody Guthries autobiografischer Roman "Bound for Glory"
diente Regisseur Hal Ashby als
Vorlage für seine filmische Hommage an den legendären Protesteinner

sänger.
Sänger.
Sie sich ...
Der Sturm
Von William Shakespeare, nach
der Übersetzung von A. W. Schlegel bearbeitet und eingerichtet von Fritz Kortner Aufzeichnung einer Aufführung des Schiller-Theobers Berfin 0.95 3SAT-Nachrichten

RTL-plus

18.55 7 vor 7
19.65 Ein Tag wie kein anderer
Ein Reisequiz
20.50 Rudi benimm dich
Deutscher Spielfilm (1971) Mit Rudi Carrell u. a. Regie: Fronz Josef Gottlieb 22.05 Finale 22.50 Wetter 22.55 Horostop 22.55 Betthopferi



Eine Sammlerrarität ersten Ranges aus dem Louvre.

Die Subskriptions-Edition eines königlichen Geschenkes aus der Sammlung der schönen Madame Dubarry:

In einer weltweit limitierten Auflage von 980 Exemplaren ediert die ars mundi Collection dieses herausragende Kunstwerk. Wie selten ein Werk dieser Weltklasse verbindet es die großen Namen des ancien régime zu einem historischen Reigen. Die Badende ist ein galantes Geschenk Ludwigs XV. an Madame Dubarry.

Die Schöne in der klassisch-aphroditischen Stellung verbirgt ein pikantes Geheimnis. Denn die grazile Nackte stellt die offizielle Mätresse Ludwigs XV., Madame Pompadour, dar, so munkelte man damals bei Hofe.

Die Idee zu dieser Skulptur entstand um 1750, als Etienne Falconet der Favoritin Ludwigs XV. erstmals begegnete. Heute bezaubert die steingewordene Schöne die Besucher aus aller Welt im Louvre in Paris.

Einem kleinen Kreis von Kunstfreunden, Kennern und Sammlern wird hiermit die einmalige Gelegenheit geboten, dieses Weltkunstwerk gleichermaßen mitzubesitzen. ars mundi, die große internationale Kunstkollektion, stellt die Badende als autorisiertes Museums-Replikat in limitierter Auflage her.

Der Hofbildhauer dreier Könige, Etienne-Maurice Falconet (* Paris 01. 12. 1716,
† 24. 01. 1791), schuf dieses Weltkunstwerk
um 1762. Er war der bevorzugte Bildhauer
der Madame Pompadour und Ludwigs XV.,
aber auch der Favorit der Zarin Katharina
der Großen. Voltaire rühmte seine Kunst. Zu
Falconets Meisterwerken zählt die Badende.

1757-1766 leitete er die weltberühmte Manufaktur Sèvres. 1766 rief ihn die Zarin Katharina die Große an den Hof nach St. Petersburg. Hier schuf er sein berühmtestes Werk das "Reiterstandbild Peter des Großen". 1778 kehrte er nach Paris zurück und avancierte zum Direktor der École Supérieure des Beaux-Arts und königlichen Hofbildhauer.

Mit dieser limitierten Subskriptions-Edition bietet sich Ihnen die gute Gelegenheit, die Badende, das Geschenk Ludwigs XV., in einer so exklusiven Kunst-Edition zu er-

Wir garantieren Ihnen die limitierte Auflage von weltweit 980 Exemplaren die-

In den Kunstwerkstätten der ARA-Kunst, einer der führenden Europas, in der auch bedeutende zeitgenössische Künstler, wie z.B. Dali und Wunderlich arbeiten lassen, wird dieses Sammler-Objekt in Handarbeit hergestellt.



Das aufwendige, komplizierte Herstellungsverfahren garantiert eine absolute Spitzenqualität. Sie erwerben mit diesem Werkeine autorisierte Originalabformung in höchster Wiedergabequalität in ARA-Marmor, einem Material, das auch extremen Wittenungsbedingungen (Schnee, Regen, hohe Luftfeuchtigkeit in Schwimmbädern) standhält.

Die Maße:

Der Sockel hat einen Durchmeser von 24 cm, die Skulptur einschließlich Sockel ist 86 cm hoch und 25 cm breit. Das Gewicht 29 kg.

Der Subskriptionspreis: DM 1380,- inkl. MwSt., Versand- und Verpackungskosten. Nach Schluß der Subskription wird der spätere Preis ab 1. 6. 1986 DM 1580,- betragen.

Die Auslieferung erfolgt entsprechend dem Bestelleingang. Um Spekulationen zu verhindern, bitten wir um Verständnis, wenn wir pro Besteller nur ein Exemplar ausliefern. 200 Exemplare der Auflage werden für die world art collection New York reserviert. Bestellungen, die nach dem Erreichen der Limitierung eingehen, können leider nicht mehr berücksichtigt werden. Bitte machen Sie daher umgehend von unserem "10-Tagezur-Ansicht-Angebot" Gebrauch.

Jedes Exemplar ist im Sockel numeriert, mit der Jahreszahl der Herstellung und dem Signet der ARA-Kunst versehen. Der Schriftzug E. M. Falconet ist eingraviert.

Ein Zertifikat mit der Auflagengarantie begleitet jedes Exemplar. Es ist handsigniert vom Chef der ARA-Kunstwerkstatt, Dr. Fritz Albrecht, und einem Geschäftsleitungsmitglied der ars mundi Collection.

Dieses Sammlerangebot ist in seiner Art und Qualität weltweit einmalig.

Falconets charmante Schöne wird mit großer Sorgfalt von Künstlerhand gearbeitet, bevor sie zur Auslieferung freigegeben wird. Beste Qualität hat absolute Priorität – für Lieferzeiten haben Sie bitte Verständnis.

Ein Exklusiv-Angebot der

ars mundi COLLECTION SCHATZE DER WELTKUNST

Būcher-Büchner Bödekerstraße 13, 3000 Hannover 1 Telefon: (05 11) 34 33 33 Telex: 9 230 301 bbam d

Etienne-Maurice Falconet, Hofbildhauer Louis XV.

"Nymphe, aus dem Bade steigend" (Die Badende)

Die Bekanntschaft mit diesem Weltkunstwerk soll für Sie ohne Risiko sein. Wir liefern Ihnen dieses exklusive Kunstobjekt

10 Tage zur Ansicht.

und bin damit einverstanden.	zur Ansicht. e ich gelesen Subskriptionserspa
Meine Ansichtsgarantie: 1 Ich erhalte das Kunstwerk für 10 Tage zur 1 Ansicht mit garantiertem Rückgaberecht	Meine Anschrift:
ins Haus geschickt. 2. Bin ich nicht absolut von diesem Sammler- angebot überzeugt, kann ich das Kunstwerk innerhalb der Ansichtsfrist ohne jeden Kommen- ar in der Originalverpackung zurückschicken.	Name
mneman der Austenstinst ome Jeden kommen- ar in der Originalverpackung zurückschicken. Mir wird ausdrücklich garantiert, daß die veltweite Auflage dieser Edition auf 980	Vortedec
Exemplare begrenzt ist. Jedes Exemplar ist numeriert, mit der Jahres Land dem Stempel der Kunstwerkstatt	Beruf
behalte ich die Ansichtssendung, begleiche ich die Badende	Geburtstag
zum Subskriptionspreis von DM 1380,-, zahlbar innerhalb 10 Tagen nach Erhalt.	Straße/Haus-Nr.
zim Subskriptions-Ratenpreis von DM 1444,80, zahlbar in 8 monatlichen glei- hen Teilbeträgen von DM 180,60 (effektiver ahreszins 12,5%)	PLZ/Wolasort
zum Subskriptions-Ratenpreis von DM 1444,80, zahlbar in 8 monatlichen glei- hen Teilbeträgen von DM 180,60 (effektiver	PLZ/Wohnort

Bitte ausschneiden und einsenden an Bücher-Büchner, Bödekerstraße 13, 3000 Hannover 1

• Fortsetzung von Seite 1 Haus Ronald Reagan als einen "großen politischen Führer", der Amerika neue Größe gegeben habe.

Einziger Streitpunkt zwischen beiden Regierungen bleibt die Absicht der Reagan-Administration, Waffen im Werte von 1,5 bis 1,9 Milliarden Dollar an Jordanien zu liefern. Shultz verteidigte diesen Plan im Kongreß mit dem Argument, daß Jordanien diese Waffen aus Sicherheitsgründen gegen die Bedrohung durch Syrien

Peres erklärte dagegen zu diesem Plan im amerikanischen Fernsehen: "Die amerikanische Administration glaubt, daß diese Waffenlieferungen die Friedensinitiative Jordaniens wieder in Bewegung bringen könnte. Wir dagegen meinen: Wenn wir Frieden haben, werden die Waffen nicht mehr so gefährlich sein." Peres schlug deshalb neue Prioritäten vor, nämlich erst über den Frieden und dann über Waffen zu sprechen. Laßt uns den Kosten des Friedens den Vorzug vor dem Preis des Krieges geben", erklär-

Peres vertrat die Meinung, daß die PLO mit ihrem jüngsten Terroranschlag die Missionen von König Hussein und dem ägyptischen Präsidenten Mubarak in den vergangenen Wochen nach Washington, bei denen beide versucht hätten, die PLO als eine gewandelte und gemäßigte Organisation darzustellen, praktisch torpe-diert habe. Er äußerte die Hoffnung daß die Beziehungen zwischen den USA und Agypten ebenso wie die zwischen Israel und Ägypten schon in kurzer Zeit "wieder zu ihrem alten gesunden Zustand zurückkehren". Den jordanischen König forderte er auf, einen mutigen Schritt nach vorn zu tun und neue Friedensbemühungen zu unternehmen, "zu denen wir unsere Hand ausstrecken"

Peres wies außerdem mit entschiedenen Worten die Kritik des abgetretenen italienischen Regierungschefs Craxi an der Reagan-Administration zurück. "Die Krise in Italien ist nicht durch amerikanische Aktionen ausgelöst worden", erklärte er, "sondern wegen des Unbehagens einiger italie-nischer Politiker am Verhalten ihrer Regierung."

Peres hatte nach seinem einstündigen Gespräch mit Präsident Reagan noch zwei Begegnungen mit Außenminister Sbultz und traf am Freitag außerdem noch mit Verteidigungsminister Weinberger zusammen

Sowjet-Laser können **US-Satelliten treffen**

Die Sowjetunion hat schon vor nahezu 20 Jahren damit begonnen, den Weltraum für militärische Zwecke zu erforschen. Die Sowjets haben schon heute ein funktionsfähiges Anti-Satelliten-System (ASAT) im Weltraum. Nach den der Bundesregierung vorliegenden Informationen hat die Sowjetunion in ihre Strategische Vertei-digung nahezu die gleichen Mittel investiert wie in ihre mächtigen offensiven Nuklearpotentiale. Auf dem Gebiet der Laser-Waffen haben die Sowiets die Forschungsphase längst hinter sich. Im einzelnen liegen folgende Erkenntnisse über die sowjetische Vorrüstung bei der Strategi-

schen Verteidigung vor. Moskau unterhält um Moskau das einzige einsatzbereite Raketenabwehrsystem (ABM) der Welt. Seit 1980 wird es ausgebaut; das neue System mit 100 ABM-Abschußgeräten erreicht voraussichtlich im Jahre 1987 seine volle Einsatzreife.

 Das sowjetische Satellitensystem zur Ortung von Raketenstarts bietet den Entscheidungsinstanzen nach einem Start amerikanischer Interkontinentalraketen eine halbstündige Vorwarnzeit. Zwei Über-Horizont-Radaranlagen ermöglichen ebenfalls 30 Minuten Vorwarnung. Der nächste operative Gürtel zur Ortung ballistischer Raketen besteht aus elf großen Früh-warnradars (NATO-Bezeichnung Hen House") in sechs Stellungen entlang der sowjetischen Grenzen.

 Die Sowjetunion errichtet derzeit ein System von sechs neuen Radaranlagen mit phasengesteuerter Abtastung, die eine größere Anzahl Raketen mit größerer Genauigkeit verfolgen können als das genannte Hen House-Gerät. Fünf der Anlagen ergänzen das bestehende Frühwarnsystem. Die sechste, die zur Zeit in der Nähe der Stadt Krasnojarsk in Sibirien gebaut wird, schließt die nach westlicher Auffassung letzte Lücke im sowjetischen Frühwarnsystem gegen Raketenangriffe. Dieses System bildet einen Bogen von der Halbinsel Kola im Nordwesten über Sibirien his zum Kaukasus im Südwesten.

Neben diesen Einrichtungen, die zum Teil - wie das ABM-Radar bei Krasnojarsk - Bestimmungen des ABM-Vertrages verletzen, hat die Sowjetunion schon in den 60er Jahren ein umfangreiches Forschungsprogramm für moderne Technologien zum Aufbau eines Raketenabwehrsystems aufgelegt:

GUNTHER BADING, Benn • Mehr als 10 000 Wissenschaftler und Ingenieure sowie ein halbes Dutzend große Forschungs- und Entwicklungsanlagen mit Testgeländen stehen für das Laserwaffen-Programm der Sowjetunion zur Verfügung. Die bisherigen Erfolge sind eindrucksvoll. Die Sowjets scheinen generell in der Lage zu sein, die Energieprobleme einschließlich der Speicherung sowie die Fragen bei den optischen Systemen zur Ortung und zum Angriff von Zielen zu lösen. Während in den USA noch geforscht wird, ist die Sowjetunion über dieses Stadium schon hinaus. Sie verfügt über bodengestützte Laser, mit denen amerikanische Satelliten gestört werden können. Sie könnte sogar Antisatelliten-Laserwaffen besitzen. Ende des Jahrzehnts wird das sowjetische Militär über Prototypen von bodengestützten Lasern zur Raketenab

> Seit knapp 20 Jahren forscht die Sowietunion im Bereich weitraumgestützter Teilchenstrahlwaffen. Der Test von Prototypen dieser Waffe, mit der die Elektronik von Satelliten angegriffen werden kann, wird für die 90er Jahre erwartet. Der nächste Schritt könnte eine Waffe zur Zerstörung von Satelliten sein.

wehr verfügen. Anfang der 90er Jahre

könnte sie mit den Tests für ein Großsystem zur Raketenabwehr be-

 Die Forschungen der Sowjets zum Einsatz starker Radiofrequenz-Waffen sind soweit gediehen, daß sie in den 90er Jahren eine bodengestützte Anlage erproben könnten, mit der die elektronischen Komponenten von Raketen oder Satelliten gestört oder sogar zerstört werden können.

• Mehrere Forschungsprogramme in der Sowjetunion befassen sich mit Sowjetunion. den Grundlagen des Gebrauchs kinetischer Energie zum Waffeneinsatz Als Zerstörungsmechanismus dient dabei die Kollision einer kleinen Masse von extrem hoher Geschwindigkeit mit dem Ziel. Ein weitreichendes System gegen fremde Raketen wird kaum vor Mitte der 90er Jahre entwickelt werden können. Allerdings könnten die Sowjets ein System kurzer Reichweite für die Verteidigung von Satelliten oder Weltraumstationen schon in Kürze einführen.

 Seit mehr als zwölf Jahren verfügt. die Sowjetunion über das einzige einsatzbereite Antisatelliten-System der Welt. Diese Waffe nähert sich dem Zielsatellit und zerstört ihn durch einen konventionellen Gefechtskopf. | gen.

ableitet. Wer ihn ausschöpft, darf da-

Bundestag hält SDI-Beitrag für "wünschenswert"

Der Bundestag hat eine deutsche Beteiligung am amerikanischen SDI-Forschungsprogramm gestern als grundsätzlich wünschenswert bezeichnet. In einer mit den Stimmen von CDU/CSU und FDP angenommenen Entschließung wurde die Bundesregierung aufgefordert, zu prüfen, wie die wimschenswerte Beteiligung aus bündnispolitischen und wirtschaftlich-technologischen Gründen zu fairen und dem gegenseitigen Nutzen dienenden Bedingungen sichergestellt werden kann", und danach eine Entscheidung zu treffen.

Die von Bundeskanzler Heimut Kohl und Außenminister Hans Dietrich Genscher unterschiedlich beurteilte Frage, ob eine staatliche Rahmenvereinbarung für die For-schungsteilnahme deutscher Firmen abgeschlossen werden soll, ist in der Entschließung nicht angeschnitten.

Anlaß der Resolution und einer damit verbundenen Bundestagsdebatte war ein von der SPD vorgeschlagener Vertrag zur Begrenzung der militärischen Nutzung des Weltraums, den die Koalitionsfraktionen jedoch schon bei den Ausschußberatungen abgelehnt hatten.

Außenminister Genscher erklärte dazu, der Vertragsentwurf berück-sichtige das Wechselverhältnis zwischen den geplanten Weltraum-Defensivwaffen und den Offensivwaffen nicht. Genscher äußerte die Überzeugung, daß US-Präsident Reagan beim bevorstehenden Gipfeltreffen in Genf Fortschritte erzielen wolle; er glaube auch an den Verhandlungswillen Gorbatschows. Kern der Bedrohungslage in Europa bleibe jedoch die konventionelle Überlegenheit der

Der SPD-Abgeordnete Hermann Scheer kritisierte die Bundesregierung wegen ihrer ablehnenden Haltung zum sozialdemokratischen Antrag und wegen ihrer Unterstützung SDI-Programms. Henning Schierholz von den Grünen nannte SDI eine "Gefahr für den Weltfrie-

Demgegenüber verwies die CSU-Abgeordnete Michaela Geiger auf die mit SDI verbandene Aussicht, "die Bedeutung der atomaren Angriffswaffen zu vermindern". Der FDP-Abgeordnete Olaf Feldmann schließlich plädierte für eine europäische Abstimmung über die Zweckmäßigkeit staatlicher SDI-Rahmenvereinbarun-

Testbeginn für Moskaus Raumwaffen in den 90er Jahren? Papandreou wirft linke Genossen aus der Partei

Regierungschef zieht den Zorn der Gewerkschaften auf sich

E ANTONAROS, Athen Während die Unzufriedenheit über das ragorose Sparprogramm der Sozialisten Regierung Griechenlands um sich greift, hat Athens Ministerprasident Andreas Papandreon deutlicher denn je zuvor gezeigt, daß er keine perteiinterne Kritik dukken und sein Austerity-Konzept um jeden Preis durchsetzen will jetzt gab er den Rausschmiß von acht führenden Gewerkschaftsfunktionären aus seiner sozialistischen PASOK-Partei bekannt. Die Entscheidung wurde offiziell damit begründet, daß sie sich auf eine Art und Weise differenziert" hätten, die ihr Verbleiben in der Par-

tei unmöglich gemacht habe. Bei den acht Gewerkschaftsfunktionären handelt es sich allerdings nicht um ideologische Dissidenten, sondern um kritische Parteigenossen die ihre Teilgewerkschaften gegen. Papandreous restriktive Einkommenspolitik mobilisiert hatten. Während einer Sitzung des Gewerkschaftsbundes GSKE hatten sie die Parteilinie ignoriert und für die Abhaltung eines Streiks votiert. Bereits im Vorfeld des in der vergangenen Woche verkündeten Sper-Programms hatten sie Papandreou und seine engsten Mitarbeiter davor gewarmt, diese nun als "arbeitnehmerfemdlich" eingestuften Maßnahmen

zu verabschieden. Die von Papandreou bestraften Gewerkschaftsfunktionäre, von denen drei bisher dem Zentralkomitee der Regierungspartei angehörten, stehen an der Spitze von mitgliedstarken, einflußreichen Teilgewerkschaften: auf ihr Kommando hören Griechenlands Bankangestellte sowie die bei der griechischen Post, der staatlichen Stromversorgungsgesellschaft und der Zivilluftfahrtbehörde beschäftigten Griechen.

Sparprogramm kritisiert

Darüber hinaus hat Papandreou ein Disziplinarverfahren gegen ein weiteres Mitglied seines Zentralkomitees eingeleitet, das sich ebenfalls kritisch über das Sparprogramm zu Wort gemeldet hatte,

Von diesem rücksichtslosen Vorgehen gegen die kritischen Parteiganger verspricht sich Papandreou ein Nachlassen der immer lauter werdenden Kritik an seinem Spar-Programm. Bereits vor drei Wochen hatte er völlig überraschend die Mehrheit seines Parteivorstandes abwählen und durch illoyale Parteimitglieder ersetzen lassen. Die gefeuerten Vor-

GEBURTSTAGE

Professor Lastsch war von 1954 bis

zu seiner Emeritierung 1971 Profes-

sor für Bodenkunde an der Ludwig-

Maximilians-Universität München

und gleichzeitig Leiter des Instituts

für Bodenkunde und Standortiehre

der Forstlichen Forschungsanstalt

München. In Vorwerk bei Demmin

in Vorpommern geboren, begann er

1926 in Greifswald mit dem Studium

der Chemie und Geologie, das er

1929 in Halle an der Saale fortsetzte,

wo er auch promovierte und sich

1937 habilitierte. Von 1938 bis 1945

war Professor Laatsch an der Natur-

wissenschaftlichen Fakultät der

Universität Halle Dozent für Bo-

denkunde und Leiter des boden-

kundlichen Laboratoriums, 1946

ging Professor Lastsch nach Ham-

burg und leitete dort das Laboratori-

um für Erdbereitung der Stadt. Von

1948 an übernahm er neben seiner

Tätigkeit in Hamburg einen Lehr-

stuhl für Pflanzenernährung und

Bodenkunde an der Universität

Kiel, den er bis zu seinem Wechsel

Es komunt sieher nicht häufig vor,

daß ein führender Vertreter der hi-

therischen Kirche nach dem Vortrag

eines führenden Vertreters der ka

tholischen Kirche sein Bedauern darüber äußert, daß der Vortragen-

de nicht evangelisch sei. Denn er

habe den evangelischen Zuhörern

aus dem Herzen gesprochen, und

man merke ihm an, wie sehr er in

der Okumene zu Hause sei. Gemeint

war der Ökumene-Referent der Diö-

zese Hildesheim, Prälat Professor

Dr. Franz Josef Wothe. Tatsächlich

ist Wothe als Ökumeniker weit über

die Grenzen dieses Bistums hinaus

bekannt. Er gehörte zu denen, die

nach dem Zweiten Vatikanischen

Konzil die Kirchen in Norddeutsch-

land an einen Tisch brachten. Als

wichtiestes Instrument erwies sich

dabei die Gründung einer Evange-

lisch-Katholischen Gebietskommis-

sion Norddentschlands, deren Vor-

sitzender Wothe viele Jahre war. Am

Montag feiert Prälat Wothe, der aus

dem westfälischen Bottrop stammt,

im August 1945 aus Danzig vertrie-

ben wurde und seit 1961 vielfältige

Aufgaben im Bistum Hildesheim

wahrnahm, seinen 75. Geburtstag.

Bekannt über die Grenzen der Bun-

desrepublik Deutschland hinaus ist

Wothe in seiner Funktion als Apo-

stolischer Visitator der in der Ver-

treibung lebenden Danziger Katho-

nach München innehatte.

Professor Dr. Willi Lastsch feier-

standsangehörigen durften zwar ihre Kabinettsposten behalten. Aber Papandreou verkündete gleichzeitig eine wohliberlegte Trennung von Regierung und Partei und entzog den bisher einfüußreichen Parteioberen ihre Machthasis

Sowohl die damals entfernten wie auch die jetzt ausgeschlossenen Ge-werkschaftsfunktionäre gehören dem linken Flüge der PASOK-Partei an. Insofern wird Papandreous radikale Entscheidung als ein deutlicher Schwenk zu mehr Pragmatismus interpretiert. Vor allem angesichts der katastrophalen Wirtschaftslage muß er sich verpflichtet gefühlt haben, die linken Ideologen als Ballast über Bord zu werfen, um ohne parteiinterne Turbulenzen eine konservativere Politik anwenden zu können.

Vehemente Reaktionen

Papandreous taktische Rechnung ging allerdings nicht ganz auf: hatte die Partei den von oben befohlenen Ausschluß der Wortführer des linken Flügels, wenn auch zähneknirschend, geschluckt, so scheinen die Reaktionen auf den Ausschluß der acht führenden Gewerkschaftsbosse vehementer als zunächst erwartet zu sein: zahlreiche andere Teilgewerkschaften, von denen die meisten Papandreou und seine Partei bisher nahegestanden haben, haben sich mit den acht Bestraften solidarisch erklärt und die Regierung in ultimativer Form aufgefordert, "die Sorgen der Arbeiterklas se nicht mehr zu mißachten". In einer von sozialistischen Gewerkschaftsfunktionären verbreiteten Protesterklärung wurde unter anderem die Feststellung gemacht, daß führende Parteigenossen "ohne Einhaltung der von den Statuten vorgesehenen Prozeduren" zur Rechenschaft gezogen

Nach außen hin vermittelt zwar die Spitze der Regierungspartei den Eindruck, daß sie diese Unmutsäußerungen mit Gelassenheit zur Kenntnis nehme. Politische Beobachter und griechische Journalisten wollen allerdings wissen, daß sich Papandreou große Sorgen um die ständig zunehmende Kritik an seiner Wirtschaftspolitik macht: für nächste Woche ist nämlich eine Welle von Streiks und Protestversammlungen angekündigt worden, die nicht nur von kommunistischen, sondern auch von sozialistischen Gewerkschaftsführem organisiert werden, die sich von Papandreou betrogen fühlen.

Saar-FDP stellt Mißtrauensantrag gegen Jo Leinen

No.

Die sasrländische FDP-Fraktion wird in der Plenardebatte am kommenden Mittwoch einen Mistrauensantrag gegen Umweltminister Jo Leinen stellen. FDP-Fraktionschef Horst Rehberger begründete gegenüber der WELT diesen Schritt mit der "unverhohlenen Freundschafts- und Sympathiebekundung Leinens für den kommunistischen Studentenbund MSB Spartakus", Leinens Referent Peter Bauer hatte auf Bitte des Ministers in einem Antwortbrief an den MSB geschrieben: "Jo Leinen wünscht enrem Kongreß einen erfolgreichen Verlauf und eurer Arbeit für Abrüstung und den Ausbau der Rechte der Studenten an den Universitäten weiterhin einen langen Atem und viel Erfolg". Anstatt inhaltlich zu widerrufen, habe Leinen diese Aussagen als Höflichkeitsfloskeln abgetan (WELT v. 15. 10.).

Der FDP-Politiker nannte den Fall Leinen" auch einen "Fall Lafontaine". Dieser habe nicht die Kraft gehabt, "sich von Leinens Anbiederung an Verfassungsfeinde klar zu distanzieren". Der Ministerpräsident sei auf Gedeih und Verderb" auf Leinen angewiesen. Dessen Entiassung könnte für die SPD den Verlust der Mehrheit von einer Stimme bedeuten. Denn Lafontaine müsse, so Rehberger, damit rechnen, daß Leinen dann die SPD verlasse. Weil er wisse. daß ihm dann nur Neuwahlen oder die Kooperation mit Leinen bleibe, halte der Regierungschef seinen umstrittenen Minister im Amt.

Süssmuth für "Politik mit den Alten"

Im Ziel, alte Menschen verstärkt in die Gesellschaft zu integrieren, sind sich die Parteien einig. Umstritten aber bleibt der Weg, auf dem dieses Ziel erreicht werden soll. Das zeigte die Debatte über die Lebenssituation und Zukunftspersnektiven älterer Menschen" gestern im Bundestag.

Sprecher von CDU/CSU und FDP unterstrichen die in der Antwort der Regierung auf eine Große Anfrage der Koalition enthaltene Feststellung. daß die Lebenssituation älterer Bürger zufriedenstellend sei, wobei Bundesgesundheitsministerin Rita Süssmuth hervorhob, daß dennoch politischer Handlungsbedarf bestebe. "Wir müssen aber, so sarte sie, Politik nicht nur für die Alten, sondern mit den Alten machen."

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

für die Bevölkerung ist bisher eben-

sowenig etwas zu bemerken wie von

einer wirksamen Förderung der

Selbsthilfeinitiativen, die diese tat-

sächlich in die Lage versetzen könn-

ten, ein verläßliches Angebot an so-

zialen Hilfen und Diensten vorzuhal-

ten. Die Leistungen des "offiziellen"

sich: Selbsthilfe kann den Sozialstaat

nicht ersetzen, sondern nur ergänzen

und qualitativ verbessern; sozial ver-

antwortbare Selbsthilfepolitik und

Wie es mit der "humanen Qualität"

der Berliner Sozialpolitik bestellt ist,

zeigt im übrigen die von Hern Fink

selbst angesprochene Praxis, Sozial-

hilfeempfänger zu "gemeinnützigen

Arbeiten" zu verpflichten und ihnen

im Weigerungsfalle die Hilfe ganz

oder teilweise zu streichen. Entschei-

dend ist, daß es sich dabei nicht um

ordentliche arbeits- und sozialrecht-

lich gesicherte und tariflich bezahlte

Arbeitsverhältnisse handelt (dann

könnte das Ganze im Ansatz sogar

eine gute Sache sein), sondern um

nahezu rechtlose und nur minimal

entlohnte Tätigkeiten. Das hat den

Charakter von Zwangsarbeit und wi-

derspricht zutiefst dem humanitären

Ansatz des Bundessozialhilfereset-

zes, den Hilfsbedürftigen ein der

Menschenwürde entsprechendes Le-

Wer sich nicht selbst helfen kann,

z.B. weil er keine Arbeit findet hat

Anspruch auf Leistungen, die ihm ein

menschenwürdiges Leben ermögli-

chen. Das ist ein Anspruch, der sich

direkt aus dem Sozialstaatsprinzip

Wort des Tages

ihr Recht, und sie wird

dir mit ihren Anforde-

rungen nicht zur Last

Clemens Brentano, deutscher Autor (1778–1842)

fallen.

99 Gib der Alltäglichkeit

ben zu ermöglichen.

Sozialabbau sind unvereinbar.

Anke Fuchs zu Ulf Fink

Wenn der Berliner Sozialsenator Ulf Fink (CDU) sich in seinem Beitrag dafür einsetzt, Finanzmittel innerhalb des Sozialstaates umzuschichten, um damit die Leistungsqualität der Sozialpolitik insgesamt zu verbessern, so hört sich das gut an. Sozialdemokraten widersprechen nicht diesem Grundsatz, aber ganz entschieden dem Versuch, damit die tatsächliche Sozialpolitik der CDU zu rechtfertigen oder besser gesagt zu beschönigen.

Die Praxis, in Bonn und in Berlin, sieht ganz anders aus. Hier regiert das von Herrn Fink so mutig bekämpfte Spar- und Mangelprinzip unangefochten. Es ist ja geradezu das gesellschaftspolitische Programm der Koalition in Bonn, den "Sozialaufwand" zu beschneiden und Arbeitnehmerrechte abzubauen, weil damit angeblich die Wachstumsdynamik der Marktwirtschaft entfesselt werden kann. Kürzungen bei Arbeitslosengeld, Sozialhilfe, Mutterschaftsurlaubsgeld und Schüler-BAFöG, Absenkung des Rentenniveaus (um 9% gegenüber dem vormaligen Rechtszustand). Einschränkung der Freifahrtregelung und des Sozialversicherungsschutzes für Behinderte, Eingriffe in das Streikrecht und Aushöhlung des Kündigungsschutzes durch befristete Arbeitsverträge bezeugen. daß dies auch in praktische Politik umgesetzt wird. Auf der anderen Seite stehen Senkung der Vermögenssteuer. Einkommensteuerentlastungen, die ganz überwiegend den Besserverdienenden zugute kommen und Subventionen für Großlandwirte. Das ist zwar Umschichtung. aber nicht die, von der Herr Fink spricht; es ist nicht Umschichtung zugunsten der Hilfsbedürftigen, sondern zugunsten des oberen Drittels der Einkommenspyramide und zu Lasten der sozial Schwachen.

In Berlin, wo Herr Fink die Sozialpolitik lenkt, sieht es mit der großen Versöhnung von Sparpolitik und Humanität auch nicht viel besser aus. Die Förderung der Selbsthilfe ist an sich ein sehr sinnvolles Konzept, das übrigens zuerst von Herrn Finks Vorgänger, dem sozialdemokratischen Sozialsenator Olaf Sund, entwickelt worden ist und auch in vielen Teilen der Republik - z B. in Hessen - vernünftig angewendet wird. Aber in Berlin ist es nicht viel mehr als Sparpolitik, die darauf abzielt, die öf-

für nicht von der Gesellschaft bestraft werden, indem man ihm Arbeit zu fentlichen Haushalte zu entlasten und Bedingungen zumutet, die eines Kulnormal bezahlte Arbeit im sozialen turstaates unwürdig sind. Dienstleistungssektor durch unbe-"Wirksamer, gerechter und nicht zahlte oder minderbezahlte Arbeit zu teuer neant Herr Fink diese Politik. ersetzen. Von einer qualitativen Ver-Billiger ist sie sicher, wirksamer gebesserung der Versorgungsstruktur

> der Flucht in die "verschämte Armut", aber gerechter ganz bestimmt Anke Fuchs Mitglied des Deutschen Bundestages Stelly. Vorsitzende der Sozial-

demokratischen Bundestagsfraktion

wiß im Sinne der Abschreckung und

Sozialsystems wurden abgebaut, aber der erhoffte oder versprochene Aus-Weniger Staat gleich durch bessere Selbsthilfe hat sich als Illusion erwiesen. Daran zeigt

"Die positive Einstellung zum Statt ist in der Bevölkerung gewachsen"; WELT vom 18. Oktober

Sehr geehrte Damen und Herren,

allen Kassandrarufen zum Trotz ist die Einstellung der Bürger zu unserem Staat besser als einige Stimmungstiefstapler sie gerne hätten. Und das ist gut so. Denn Schwarzma lerei erhellt nicht den Blick für konstruktive Lösungsansätze, sondern macht ihn nur diffus und verzent. Wir leben in einer Zeit schneller und gravierender Veränderungen, in der es doppelt wichtig ist, die grundlegenden und unverrückbaren Säulen unseres Staates zu erkennen, anzuerkennen und zu festigen. Die Bevölkerung gibt damit den Politikern Rükkendeckung in ihrer politischen Alltagsarbeit. Sie fordert auf der anderen Seite von den Repräsentanten des Volkes nachvollziehbare und glaubwürdige Entscheidungen und keine Fortschreibung bürokratischer Verwaltungspamphlete.

Interessant ist auch, daß über die Hälfte der Bevölkerung die Einblicke und Eingriffe des Staates in die ganz privaten Dinge des einzelnen Bürgers beklagt. Was die Bürger für sich selbst regeln können, wollen sie auch selbst regeln. Nicht mehr Staat ist hier gefordert, sondern die Konzentration startlicher Hilfen auf Personen und Personengruppen, die sich selbst nicht mehr in zumutbarer Weise helfen können. Eine Politik, die für jedes Wehwehchen zuständig ist, führt weder zu bezahlbaren noch zu

gerechten Lösungen. Mit freundlichen Grüßen Hermann Kroll-Schlüter, MdB (CDU) Vorsitzender der Arbeitsgruppe Jugend, Familie und Gesundbeit der CDU/CSU-Bundestagsfraktion,

Steuerlast

Sehr geehrte Damen und Herren, Ihre statistischen Angaben über die Steuerlast der Unternehmen so wie der dazugehörige Artikel im Wirtschaftsteil haben meine volle Zustimmung.

Diese Angaben können nicht oft genug publiziert werden. Damit speziell die Verantwortlichen in Regierung und Gewerkschaften begreifen, wie die "klugen Deutschen" es fertigbringen, ihren Mittelstand mit 70 Prozent des Steueraufkommens und 70 Prozent der Beschäftigten als Rückgrat der Wirtschaft langsam, aber sicher zu ruinieren.

Was ich an Ihrem Artikel vermisse. ist der Hinweis darauf, daß diese unerträgliche Steuerlast schuld daran ist, daß die Eigenkapitalquote, speziell der mittelständischen Unternehmen, inzwischen auf zehn Prozent abgesunken ist

Auf diesen Zusammenhang kann gar nicht oft genug und laut hingewiesen werden. Vor allem auch im Zusammenhang mit den dadurch gefährdeten Arbeitsplätzen.

Mit freundlichen Grüßen Hans Gebler, Hamburg 36

Pille danach

"Sässanth will fiber die "Fille danneh" reden"; WELT von 12. Oktober und "Lo-serbrief: Apatheisenbetrjebsurdnung"; WELT von 15. Oktober

Sehr geehrte Damen und Herren. Paragraph 10 Abs. 4 Satz 2 der Apothekenbetriebsordnung lautet: "Enthalt eine Verschreibung einen Irrtum, ist sie unleserlich oder ergeben sich sonstige Bedenken, so darf das Arzneimittel nicht abgegeben wer-den, bevor die Unklarheit beseitigt

Im Klartext: Die Abgabe des "Fertigarzneimittels" - "Pille danach" ist keine Frage an das Gewissen des Apothekers, sondern erfordert, daß die Unklarheit(!) dieses Arzneimittels peseitigt wird.

Im übrigen ist es bereits vorgekommen, daß Apotheker das Anfertigen eines "Rezepturarzneimittels", das Borsaure (0,2prozentig) vorschreibt, abgelehnt haben. Begrindung: Borsaure sei für Arzneimittel vom Gesundheitsministerium nicht mehr er-

Erlaubt ist die Verwendung von Borsäure nur noch für "kosmetische Zwecke" in einer Konzentration bis zu zehn Prozent!

Mit freundlichen Grüßen Dr. Gisele Winkler, Hamburg 55

Personalien

liken. Papst Paul VI. berief ihn 1968 in dieses Amt und verlieh ihm gleichzeitig die Würde eines Apostokein geweihter Bischof, hat aber die rechtlichen Vollmachten eines residierenden Oberhirten. Und die 100 000 vertriebenen Danziger Katholiken verehren ihn wie einen Bi-

AUSZEICHNUNGEN

Zwei besonders engagierten und lebenslang politisch aktiven Berlinerinnen hat die Berliner Familiensenatorin Cornelia Schmalz-Jacobsen gestern das Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland am Bande verliehen: Die 91jährige Else Sander war jahrzehntelang in der Arbeitsvermittlung tätig und kümmerte sich nach dem Krieg vor allem um die Trümmerfrauen und um Arbeit für Werkstudenten, die aus Mitteldeutschland geflüchtet waren. Noch heute arbeitet sie in nationalen und internationalen Frauenorganisationen mit. Ebenfalls 91 Jahre alt, aber weiterhin bewunderswert aktiv ist die ehemalige Handelslehrerin Johanna Reiß, die Schatzmeisterin des Berliner Frauenbundes 1945 e. V.". Sie verwaltet noch heute sieben Großwohnungen für alleinstehende Frances

Einen Literaturpreis für Autoren aus der Dritten Welt hat die Deutsche Welle in Köln, der Auslands-Hörfunk der Bundesrepublik Deutschland, gestern zum ersten Mal vergeben: Intendant Klaus Schiitz überreichte zwei erste, jeweils mit 5000 Mark dotierte Preise an Opki Kalu aus Nigeria für seine Erzählung "Der Preisring" und an Elmakadi Eltayeb aus Sudan für sein Hörspiel "Der Ruf oder das Spiel des Todes". Die Laudatio auf die Preisträger hielt Botschafter a. D. Dr. Erwin Wickert. Die Ausschreibung hatte sich an Autoren aus Afrika südlich der Sahara gerichtet. Die Deutsche Welle erhielt rund 900 Manuskripte. Der Literaturpreis der Deutschen Welle soll alle zwei Jahre für Arbeiten vergeben werden, in denen kultureile oder soziale Themen aufgegriffen und Situationen der jeweiligen Regionen aus der Sicht der Betroffenen geschildert werden.

EHRUNG

Professor Dr. Johannes W. Rohen (Vorstand des Anatomischen Insti-

berg) ist auf der 83. Tagung der Deutschen Ophthalmologischen Gesellschaft in Heidelberg zum Ehrenmitglied der Deutschen Ophthalmologischen Gesellschaft ernannt worden. Die Ehrenmitgliedschaft eines in einem vorklinischen Fach arbeitenden theoretischen Mediziners in einer Gesellschaft eines klinischen Fachs stellt eine besondere Auszeichnung dar, zumal diese Gesellschaft in den letzten Jahrzehnten nur sehr wenige Persönlichkeiten zu Ehrenmitgliedern berufen hat.

21000

7

- 4.00 - 4.00

The state of the s

Section ...

Paragraphic

4 8 May 1

W. 196

The same

17. m

State of the state

3 8 20

Po 7-1

Allen and the second

Bar. To

MECISCEE !

bindes rat

ber mit 1

1.70

· . . .

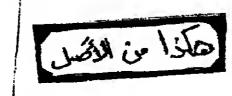
And the supervise

VERANSTALTUNG

Hans Koschnick, der nach 18 Dienstjahren sein Amt als Bürgermeister der Freien Hansestadt Bremen und Präsident des Senats aufgegeben hatte, wurde in Bonn vom Bundesrat offiziell verabschiedet. Bundesratspräsident Lothar Späth bat zu Ehren Koschnicks in die Landesvertretung von Baden-Württemberg. The Humor, Ihr Tempo, Ihre Zwischenrufe werden uns fehlen", meinte Späth, der in seinem Bremer Kollegen auch einen passionierten Skatfreund besaß. In seiner Laudatio erinnerte Späth daran, daß Koschnick zweimal das Amt des Bundesratspräsidenten inne hatte In die Bonner Landesvertretung kamen Bundeskanzler Helmut Kohl sowie Koschnicks Nachfolger in Bremen, Bürgermeister Klaus Wedemeier, die SPD-Kollegen Johannes Ran, NRW, der Erste Hamburger Bürgermeister Klans von Dohnanyi, der saarländische Ministerpräsident Oskar Lafontaine und die CDU-Kollegen Eberhard Diepgen, Regierender Bürgermeister von Berlin, der Ministerpräsident von Rheinland Pfalz, Berhard Vogel, der stellvertretende Ministerpräsident von Niedersachsen, Wilfried Hasselmann, und Bundesratsdirektor Gebhard Ziller. Koschnick (56) will sich in Bonn jetzt verstärkt seinen Aufgaben als Vorsitzender im Ausschuß für internationale Benehungen beim SPD-Parteivorstand

VERANDERUNG

Die neue Präsidentin des Sozialgerichts in Berlin, Adelheid Harthan-Kindl, ist vom Justizsenstor Professor Report Scholz in ihr Amt eingeführt worden. Mit der 46jährigen Juristin übernimmt zum ersten Mal eine Frau das Präsidentenamt in einem Berliner Gericht, Frau Har-: thun-Kindl war selt 1975 als Rights rin am Landessozialgericht, der Betuts der Universität Erlangen/Nurn-rufungsinstanz, tätig.



nsanh, Leinen

Section of the Contract of the

The Control of the Co

fir Jii

A LEAST

. .

....

--- LE

(* . ± ₹<u>%</u>

o contri

-

A. 12

= = =

- -

5 (5

- 1

7.12 Life

9

 $\lambda_{-1}:$

100

.

. جيري

itij"

Netz für **US-Banken**

cd. - Eine Zuspitzung der inter-nationalen Schuldenkrise bedroht nicht nur die Schuldner selbst, sondern auch Banken, die, wie einige der größten amerikanischen, ein Mehrfaches ihres Eigenkapitals an eingefrorenen Krediten an die am höchsten verschuldeten Länder in ihren Büchern haben. Vor diesem Hintergrund ist die vom US-Notenbankchef Volcker in die Diskussion geworfene Idee zu sehen, eine Institution zu schaffen, die den amerikanischen Banken die Problemkredite an die am höchsten verschuldeten Länder abnimmt und die auch als Verhandlungspartner gegenüber den Schuldnern auftritt

Noch gibt es da nicht viel Konkretes an Überlegungen, aber sie werden immerhin schon im Washingtoner Schatzamt geprüft. Dem Vernehmen nach zielt der Volcker-Vorschlag vor allem darauf ab, die zahlreichen kleineren US-Banken bei Umschuldungen und Neukrediten bei der Stange zu halten, damit die Großbanken nicht die gesamte Last auf ihre Schultern nehmen

Das Ganze macht freilich den Eindruck, als sollten die Risiken der Banken "verstaatlicht" werden. Denn eine Institution, wie sie Volcker vorschwebt, wäre ohne eine staatliche Garantie Washingtons überhaupt nicht lebensfähig, zumal, wenn sie mit Bankengeldern

finanziert werden sollte. Die US-Banken wären sicherlich glücklich über eine solche Absicherung Frag-lich ist nur, ob der Kongreß auch mitspielen würde.

Es muß nachdenklich stimmen daß gerade der US-Notenbankchef diese Idee geboren hat. Wie hoch muß er die Gefährdung der amerikanischen Banken wohl einschätzen, daß er nach so einem Sicher-

Umkämpft.

gb. - Die amerikanische Luftver-

kehrsgesellschaft Panam ist einer der ältesten und bedeutendsten Kunden des Flugzeugbauers Boeing. So müßte sich bei der Meldung, daß die Airline bei diesem Hersteller Maschinen erworben hat, eigentlich niemand verwundert die Augen reiben, wenn es sich dabei nicht um europäische Airbusse handelte, die den Besitzer wechseln sollen. Die Transaktion wirft einmal mehr ein Schlaglicht auf einen Markt, der so umkämpft ist wie kaum ein anderer. Die Airbusse hatte Boeing im vergangenen Jahr einer arabischen Fluggesellschaft abgekauft, um in deren Flotte Platz für eigene Produkte zu schaffen. Zugegeben, dies war ein extremer Fall aggressiver Verkaufpraktik; aber es wäre verfehlt anzunehmen, daß Flugzeuge vor allem in den asiatischen und arabischen Ländern etwa wegen ihrer technischen Vorteile gekauft würden. Was alleine zählt, ist der Preis oder, genauer, der Preisnach-

CHEMISCHE INDUSTRIE / Auf mäßiges, aber anhaltendes Wachstum eingestellt

Fast alle Bereiche der Branche signalisieren jetzt Vollbeschäftigung

Die chemische Industrie, gemessen am Umsatz zweitgrößter, nach der Beschäftigung viertgrößter deutscher Wirtschaftszweig, hat sich auch für 1986 auf ein "mäßiges, aber anhaltendes" Wachstum eingestellt, so der scheidende Präsident des Branchenverbands VCI, Heinz-Gerhard Franck. Dabei werde es allerdings zu einer Verlagerung der Wachstumskräfte vom Export auf das Inlandsgeschäft kommen

Sowohl die Belebung des Binnen-markts als auch die Abschwächung im Ausland mache sich bereits in den letzten Monaten 1985 bemerkbar. .Natürlich nimmt der Konkurrenzdruck im internationalen Geschäft bei sinkendem Dollarkurs wieder zu. Das hat schon angefangen, und wir spüren es zuerst bei den Erträgen", unterstrich Hans Albers (BASF), Francks Nachfolger im Präsidenten-sessel, auf der VCI-Jahresversammlung in Baden-Baden.

Gleichwohl will die Chemie das Jahr 1985 mit einem Umsatzplus von knapp sechs Prozent auf 150 (142) Milliarden Mark abschließen. Der Ansatz dürfte sogar noch recht vorsichtig sein: Bis Ende September hatte die Branche ein Wachstum von sieben Prozent vorzuweisen. Dazu trug vor allem der Auslandsumsatz bei, dessen Anteil am Gesamtkuchen nach einem Plus von zehn Prozent auf 52 (1984: gut 50) Prozent stieg. Der Inlandsumsatz dagegen kam bis Ende September auf einen Zuwachs von funf Prozent

Alle Zuwachsraten muß man ohnehin vor dem Hintergrund einer bereits sehr guten Vorjahresbasis sehen. So steht das Branchenbarometer jetzt

vollends auf "Vollbeschäftigung": Die Kapazitäten der Grundstoffbereiche sind zu 90 Prozent und mehr ausgelastet, Kurzarbeit gibt es nicht mehr, und seit Jahresbeginn wurden 6500 Arbeitskräfte neu eingestellt, so daß die Chemie im Durchschnitt der ersten drei Quartale auf 555 000 Mitarbeiter kam. Daß die baumarktabhängigen Bereiche sowie die Wasch-und Reinigungsmittel nicht so gut laufen, kann da kaum Sorgen bereiten.

Auch die Ertragsentwicklung - die Netto-Umsatzrendite stieg binnen zwei Jahren von zwei auf 2,5 Prozent - läßt sich nur mit Hilfe des Vergleichs mit dem Jahr 1973, in dem stolze 3,4 Prozent erreicht wurden, noch moderat als "zufriedenstellend" verkaufen. Immerhin lagen zwischen beiden Werten auch zwei Ölschocks, die die Bezugsgröße des Umsatzvolumens aufgebläht haben. "Wenn wir 2,5 Prozent als gut bezeichnen würden, dann hätten wir keinen Spielraum mehr für unseren Ehrgeiz", meint denn auch Bayer-Chef Hermann-Josef Strenger mit einiger

Für den längerfristigen Optimismus der deutschen Chemie gibt es eine ganze Reihe von Indizien. So hat

sie binnen zwei Jahren ihre Lehrlingsausbildung um 22 Prozent ausgeweitet; 1984 zählte sie 32 220 Lehrlinge. Zudem investiert sie in diesem Jahr etwa 7,6 Milliarden Mark, neun Prozent mehr als 1984. Im vergangenen Jahr hatten die Investitionen bei sieben Milliarden Mark stagniert. Franck hält eine weitere Steigerung 1986 für möglich.

Wichtig ist auch die Verteilung der Investitionen. Während in den vergangenen Jahren Rationalisierung und Anlagenersatz im Vordergrund standen, haben 1985 Vorhaben für Erweiterung und neue Produkte mit einem Anteil von 42 (1983: 35) Prozent eindeutig Vorrang. Für Rationalisie-rung werden noch 34 Prozent des Gesamtvolumens ausgegeben, der Ersatz wird mit 24 Prozent veranschlagt.

Die wiedererwachte Unternehmungslust der Branche ist nur teilweise konjunkturell bedingt Einen wichtigen Beitrag dazu haben auch die eigenen Labors gebracht. "Neue Chancen durch neue Stoffe", so lautete bezeichnenderweise ein wichtiges Diskussionsthema der Jahrestagung. Wie groß man diese Chancen einschätzt und welches Tempo der Wettlauf um die neuen Produktmärkte bereits erreicht hat, zeigen nicht zuletzt die Forschungsausgaben: Nach sieben Milliarden Mark 1984 sollen sie in diesem Jahr (wie die Investitionen) 7.6 Milliarden Mark erreichen. Im Frühiahr hatte die Schätzung noch bei 7,5 Milliarden Mark gelegen.

WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT

Steuern sollten bald und umfassend gesenkt werden

HEINZ HECK, Bonn

Der Wissenschaftliche Beirat beim Bundeswirtschaftsministerium hat mit seinem Gutachten "Steuerpolitik unter gesamtwirtschaftlichen Gesichtspunkten* folgende Steuerreform-Vorschläge gemacht:

Deutliche Abflachung der Einkom-mensteuerprogression, Senkung des Eingangssteuersatzes (untere Proportionalzone) von derzeit 22 auf unter 20 Prozent und/oder eine Erhöhung der Grundfreibeträge (die 1986 von 4212/8424 für Ledige/Verheiratete jährlich auf 4536/9072 Mark steigen). Auch plädiert der Beirat dafür, den Spitzensatz bei der Einkommensteuer und den entsprechenden Körperschaftsteuersatz für nicht ausgeschüttete Gewinne von jetzt 56 auf unter 50 Prozent abzusenken.

Dieser hohe Satz, zu dem bei Unternehmen eine Gewerbesteuerbelastung bis zu 125 Prozent des Gewinnes komme, schwäche die Leistungsbereitschaft, mindere den Anreiz zur Risikoübernahme, verleihe Steuerbegünstigungen aller Art eine hohe Attraktivität "und regt die Steuerpflichtigen dazu an, intensiv legale und halblegale Schlupflöcher im Steuersystem zu suchen und auszunutzen*.

Zum Katalog des Beirats gehören ferner Abschreibungserleichterungen, die Minderung der sogenannten Substanzbesteuerung durch ertragsunabhängige Steuern und die Reform oder Ersetzung der Gewerbesteuer. Letztere bleibe zwar eine "wichtige wirtschafts- und finanzpolitische Auf-

gabe", sei jedoch "in naher Zukunft kaum zu erwarten. Es sei nicht leicht, einen "fiskalisch adäguaten Ersatz zu finden, der die ... Finanzautonomie der Gemeinden zweifelsfrei gewährleistet".

Der Beirat verspricht sich von einem solchen Programm eine Be-schleunigung des Wirtschaftswachstums und nennt den Umfang der Steuersenkungen 1986/88 "wachs-tums- und beschäftigungspolitisch noch keineswegs hinreichend".

Die Wissenschaftler sehen im Abbau der Steuervergünstigungen und Finanzhilfen eine Voraussetzung für die Finanzierung der Steuersenkung. Fehle es dagegen den Politikern an Tatkraft zu einem beherzten Einschnitt, dürfte der Finanzierungsspielraum kaum ausreichen. Das Einfrieren des gesamten Subventionsvohumens sei eine "Minimalforderung". Besser wäre eine jährliche lineare Kürzung der Finanzhilfen etwa um zehn Prozent.

Auch eine vorübergehende Kreditfinanzierung erscheint der Beiratsmehrheit vertretbar, "denn sie gefährdet nicht die Haushaltskonsolidierung auf längere Sicht". Das gelte vor allem dann, wenn die Tarifsenkungen von Schritten zur Minderung des Ausgabenwachstums begleitet würden. Damit könne der privaten Wirtschaft glaubhaft signalisiert werden, daß das Ziel einer langfristigen Konsolidierung nicht aufgegeben, sondern mit gleicher Konsequenz

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Reale Umsatzveränderung 1984

Während die Gesamtwirtschaft im vergangenen Jahr reol um gut 2,5

Prozent wuchs, mußten die Handwerker ein Minus van einem halben

Prozent hinnehmen. Am schlechtesten schnitten die Schuster ab, und auch

bei den Maurern und Straßenbauern gab es wenig Grund zur Zufrieden-

heit - sie litten unter der Talfahrt am Bau.

Flensburg (rtr) - Jeder fünfte im

September in der Bundesrepublik

Deutschland neu zugelassene Perso-

nenwagen verfügte über einen schad-

stoffarmen Motor. Wie das Kraft-

fahrt-Bundesamt mitteilte, wurden

im September insgesamt 204 242

Jeder fünfte neue Pkw

ist schadstoffarm

Handwerk mit Licht und Schatten

Chancen für die Werbung Von HANNA GIESKES

Die Stimmung in der deutschen Werbewirtschaft ist gedrückt. An eindrucksvolle Zuwachsraten gewöhnt, wird sich die Branche in diesem Jahr mit einem nur mäßigen Plus von drei Prozent zufriedengeben müssen. Erstmals werden sogar Befürchtungen laut, die Umsätze könnten sinken. Hat die Werbung ihre Grenzen erreicht?

Davon kann höchstens insofern die Rede sein, als unwahrscheinlich ist, daß sich die Werbeeinnahmen der Medien alle zehn Jahre verdoppeln. Im übrigen aber werden Hersteller und Handel auch in Zukunft immer wieder neue Produkte in die Märkte zu bringen versuchen, von denen ohne Werbung kein Verbraucher erfüh-

Experten rechnen damit, daß die Werbeumsätze im kommenden Jahr um drei bis fünf Prozent steigen werden: Allein die Aussicht auf etliche Milliarden Mark zusätzlicher Kaufkraft aufgrund der Steuerreform sollte die Branche zuversichtlich stimmen: Wenn die Wirtschaft will, daß der Verbraucher dieses Geld für ihre Produkte ausgibt, dann muß sie ihn

Und sie muß das jetzt tun, um die vielen, die noch unsicher und ängstlich jede nicht lebensnotwendige Ausgabe vermeiden, aus ihrer Reserve herauszulocken. Gerade in einer Phase der wirtschaftlichen Erholung kann Werbung dazu beitragen, wieder Vertrauen bei Konsumenten und Investoren zu schaffen.

Werbung lohnt sich also auch in Zukunft, allen pessimistischen Erwartungen zum Trotz. Gleichwohl sind sie nicht ganz unbegründet, denn der Wettbewerb der Medien um die Werbeeinnahmen wird immer härter. Deutliches Indiz dafür ist ihr eigener Werbeaufwand, der im vergangenen Jahr knapp 500 Millionen Mark betrug. Damit stehen sie nach den Handelsorganisationen und den Automobilherstellern an dritter Stelle der größten werbungtreibenden

Es sind vor allem die Publikumszeitschriften, die auf diese Weise sin-Werbeeinnahmen und schrumpfende Auflagen abzufangen suchen. Wieweit ihnen das gelingen wird, scheint angesichts der wachsenden Auflagen von Spezialtiteln am

UMWELTSCHUTZ

Zeitschriftenmarkt indes unsicher. Je mehr Leserinteressen eine einzige Zeitschrift abdeckt, desto größer sind die Streuverluste für die Werbung. Und nichts fürchtet ein Markenartikler mehr als dieses.

Gleichwohl sind die Anzeigenrückgänge in den Publikumszeitschriften nicht allein Folge des starken Wettbewerbdrucks. Auch die noch labmende Konjunktur vor allem im Konsumgüterbereich hat einige Unternehmen offenbar zur Zurückhaltung veranlaßt. Vieles spricht jedoch dafür, daß diese Phase jetzt überwunden ist. Die Rückkehr der großen Markenartikler Unilever, Nestlé oder Oetker zur Anuga, der sie teilweise mehr als zehn Jahre ferngeblieben waren, signali-siert eine Verstärkung der Marketing-Aktivitäten, die mit Sicherheit die Werbung nicht aussparen wird.

Tm Gegenteil: Markenartikel-Hersteller und auch der Handel müssen verstärkt werben, wenn sie von ihrer Billig-Philosophie herunterkommen wollen, die nichts bringt und nur Renditen kostet. Viele Markenartikler haben dieser Entwicklung jahrelang zugesehen oder sie sogar noch unterstützt. Nachdem nun allen klargeworden ist, daß dies zu Lasten der Qualität geben kann, müssen sie handeln. Wenn einer die Werbeflagge hochhält, wird ihm der Verbraucher eher glauben, daß er ein ordentliches Produkt anzubieten hat.

Behindert wird das Werbewachstum allerdings dadurch, daß die Produktionskosten in Deutschland an der Spitze des Weltniveaus liegen. Es besteht jedoch berechtigte Hoffnung. daß dies nicht so bleibt, denn neue Techniken eröffnen neue Möglichkeiten. Wenn Werbung billiger hergestellt werden kann, dann wird das Impulse für weiteres Wachstum aus-

Ähnliches gilt, wenn Werbung billiger geschaltet werden kann, etwa in den Neuen Medien. Dann wird sie plötzlich auch für Branchen erschwinglich, die sich derlei bislang nicht leisten können.

Die Werbung hat ihre Grenzen noch lange nicht erreicht. Wo sie auf Barrieren stößt, sind es bürokratische Barrieren, etwa im öffentlich-rechtlichen Fernsehen. Doch auch hier werden die "Neuen" einiges in Bewegung bringen.

AUF EIN WORT



99 Der Mangel an Facharbeitern in einigen Gebieten der Bundesrepublik ist der beste Beweis dafür, daß es richtig war, in den letzten Jahren über den Bedarf hinaus auszubilden.

Otto Wolff von Amerongen, Präsident des Deutschen Industrie- und Han-delstages (DIHT), Bonn FOTO: DIEWELT

"Verdächtiger" **AEG-Kursanstieg**

Die Deutsche Schutzgemeinschaft für Wertpapierbesitz hat die Insider-Prüfungskommission bei der Frankfurter Wertpapierbörse um die Einleitung eines Vorermittlungsverfahrens wegen des Verdachts eines Verstoßes gegen die Insiderregeln gebeten. Der Kursanstieg der AEG-Aktie mit den hohen Börsenumsätzen in diesem Papier vor Bekanntwerden des Daimler-Engagements am vergangenen Freitag lege den Verdacht nahe, daß Insiderwissen mißbraucht worden sei. Dieser auch in der Öffentlichkeit erhobene Vorwurf bedürfe dringend einer Klärung, heißt es im Brief der

VERKEHRSHAUSHALT

Fehlbetrag der Bahn sinkt unter drei Milliarden DM

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn Die finanzielle Situation bei der Bundesbahn bessert sich weiter. Der Bahnvorstand geht für 1985 von einem Fehlbetrag von noch 2,9 Milliarden Mark aus. Bereits in den beiden vergangenen Jahren war das Defizit um 400 und 500 Millionen Mark ge-

Die Zuwelsungen des Bundes an die Bahn werden 1986 insgesamt 13,75 Milliarden Mark betragen. Davon sind 3,8 Milliarden Mark Investitionszuschüsse. Davon sind 2,1 Milliarden für den Streckenneu- und -ausbau vorgesehen. Die Gesamtinvestitionen der Bahn steigen damit von 4,1 auf 5,9 Milliarden Mark im Zeitraum

Verkehrshaushaltes 1986 im Haushalts- und Verkehrsausschuß des Bundestages ist noch keine endgül-

zuheben. Beschlossen werden dürfte dies jetzt auf der Bereinigungssitzung am 13. November, wenn der gesamte Haushalt noch einmal auf den Prüfstand kommt. Es wird auch noch versucht, die Liquiditätszuschüsse an die Bahn um 120 Millionen Mark zu kürzen und den erfolgswirksamen Leistungen zuzuschlagen, dadurch würde sich das Betriebsergebnis der Bahn im nächsten Jahr um diesen Betrag verbessern. Der Verkehrsbaushalt 1986 hat ein Volumen von 25,4 Milliarden Mark,

tige Entscheidung gefallen, die Inve-

stitionsmittel der Bahn um 200 Millio-

nen Mark gegenüber dem Ansatz an-

wovon 49.5 Prozent auf Investitionen Auch nach den Beratungen des sich dafür ausgesprochen, die Verpflichtungsermächtigung für die Neubauhilfen wieder um 50 Millionen Mark aufzustocken.

BÖRSENWOCHE

Aktien haussierten wie nie zuvor bei Riesenumsätzen

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Der deutsche Aktienmarkt hat sich in dieser Woche bei Riesenumsätzen in eine Hausse hineingesteigert, wie sie auch alte Hasen an der Börse noch nicht erlebt haben. Es ist eine regelrechte Kaufwut ausgebrochen. Anleger aus dem In- und Ausland stürzten sich auf Aktien, als wenn es bald keine mehr gäbe. Der Aktienindex der WELT kletterte unter Sprüngen um 5.6 Prozent auf einen neuen absoluten Höchststand von 238.33 Punkten, Gegenüber dem Jahresbeginn ist das ein Plus von mehr als 46 Prozent. Auch die Aktienumsätze brechen alle Rekorde. Selbst mit zusätzlichem Personal und Überstunden werden die Banken der Auftragsflut technisch

Wie elektrisiert war die Börse vom Daimler-Engagement bei der AEG. Das gab den eigentlichen Anstoß zur Hausse. Aber auch die Börsentechnik ab.

schäft begannen sich "Stillhalter" in Wertpapieren, also Anleger, die Kaufoptionen verkauft hatten, einzudekken, in der Erwartung, daß diese Optionen abgerufen werden.

schien. Die Favoriten wechselten häufig. Im Wochenvergleich standen Stahlaktien unter Führung der um 13,4 Prozent gestiegenen Thyssen an der Spitze der Gewinner. Maschinenbauwerte brachten es auf Steigerungen um die zehn Prozent. Siemens schafften immerhin einen Sprung um 8.6 Prozent. Veba und die Farbennachfolger "begnügten" sich mit Gewinnen um die fünf Prozent ihres Kurswertes, Schering legten gut sieben Prozent zu. Unter den Bankaktien schossen Commerzbank mit einem Plus von acht Prozent den Vogel

Fahrzeuge erstmals zugelassen. Das sind 4,6 Prozent weniger als vor einem Jahr, aber 18 Prozent mehr als im August. Von den 185 653 neu ange-

meldeten Pkw waren nach diesen An-Gekauft wurde alles, was gut ergaben 38 665 oder 20,8 Prozent schadstoffarme Wagen. Davon hatten 31 710 einen Dieselmotor und etwa 5000 einen Katalysator. Von Januar bis September kamen damit nach Angaben des Bundesamtes 100 947 schadstoffarme Pkw in den Verkehr. Die Zahl der Neuzulassungen insgesamt ging in diesem Zeitraum im Vergleich zu den ersten neun Monaten 1984 um 4,5 Prozent auf 2,066 (2.16) Millionen zurück.

Pöhl zur Börse

Düsseldorf (cd.) - Weder durch Rekordumsätze noch durch eine wachsende Zahl von Neuemissionen läßt sich nach Auffassung von Bundesbankpräsident Pöhl verdecken, daß die Leistungs- und Konkurrenzfähigkeit der deutschen Börsen verbesserungsbedürftig sind. Auf einer Veranstaltung zum 200jährigen Jubiläum der Trinkausbank in Düsseldorf betonte Pöhl, die Bundesrepublik müsse am internationalen Finanzmarkt eine Position einnehmen, die ihrer Stellung als führende Handelsnation entspreche.

Streit um LAB-Gesetz

Bonn (Mk.) - Der Bundesrat hat gestern zum ersten Mal seit dem Regierungswechsel vor drei Jahren wieder den Vermittlungsausschuß angerufen. Der Grund ist die Novelle des Gesetzes über die Lastenausgleichsbank. Die Länder mit Ausnahme von Bayern gehen in den Vermittlungsausschuß mit dem Ziel, die Gesetzesnovelle in der vom Bundestag beschlossenen Form überhaupt zurückzuweisen. Die Länder hatten bereits zuvor kritisiert, daß durch die Ausweitung der Ausgaben für die Lastenausgleichsbank auf die Forderung des Mittelstandes und des Umweltschutzes in ihre Kompetenz ein-

gegriffen werde. Vorgesehen ist die Beteiligung des Bundes auf 51 Prozent zu senken. Die neue Aufgabenstellung soll durch die Änderung des Namens in Deutsche Ausgleichsbank zum Ausdruck gebracht werden.

Ohne Vorausbuchung

Köln (dpa/VWD) - Auch bei den Charterfluggesellschaften entfällt ab dem 1. November bei Reisen in die USA die Vorausbuchungsfrist. Damit können bei den deutschen Charterfluggesellschaften LTU und Condor die ABC-Flüge nunmehr bis zum letzten Tag gebucht werden, teilte die Arbeitsgemeinschaft deutscher Luftfahrtunternehmen mit. Sie werden in Zukunft unter der Bezeichnung Nordatlantikcharter (NAC) verkehren. Damit bietet der Tarif im Charterverkehr die gleiche Möglichkeit für US-Flüge wie die Lufthansa im Holiday-Tarif.

Inflations-Tiefstand

Kopenhagen (dpa/VWD) - Die Inflationrate in Dänemark hat im September mit vier Prozent (gegenüber dem Vorjahr) den tiefsten Stand seit 25 Jahren erreicht. Dies teilte das Statistische Amt in Kopenhagen mit. Im Vormonat hatte die Jahresteuerungsrate bei 4,2 Prozent gelegen.

Mehr Beschäftigte am Bau Wiesbaden (dpa/VWD) - Die Zahl der Beschäftigten im Bauhauptgewerbe lag im August mit 1,044 Millionen um rund ein Prozent über dem Juli-Niveau. Nach Mitteilung des Statistischen Bundesamtes bedeutete dies jedoch im Vergleich zum August 1984 einen deutlichen Beschäftigten-

Rückgang um 9,1 Prozent.

Vorschlag der Demokraten Washington (AP) - Eine Handelskommission der demokratischen Mehrheitsfraktion im amerikanischen Repräsentantenhaus hat Empfehlungen vorgelegt, durch die das amerikanische Handelsdefizit von derzeit 150 Mrd. Dollar vermindert werden soll. Unter anderem schlug die Kommission eine Abwertung des Dollars und eine Verstärkung der amerikanischen Exporte vor. Der Plan enthält keine besonderen Einfuhrzölle oder die Festlegung von Quoten. Der Plan sieht die Bereitstellung von 500 Mill. Dollar zur Exportfi-

BAUWIRTSCHAFT / Wallmann: Kommunale Investitionen müssen wieder steigen

Bundesrat beschließt TA Luft,

aber mit Verschärfungen HEINZ HECK, Bonn Der Bundesrat hat gestern den Bonner Entwurf einer neuen Technischen Anleitung zur Reinhaltung der Luft (TA Luft) mit Verschärfungen passieren lassen. Innenminister Zimmermann will die Zustimmung des Kabinetts zu den Änderungen rasch schwierigkeiten geraten. herbeiführen, damit die neuen Be-Nach den Worten des Parlamentastimmungen möglichst noch in diesem Jahr, spätestens am 1. Janu-

ar 1986 in Kraft treten können. Nach Bonner Schätzungen müssen mindestens 20 000, nach der der Länder sogar 50 000 ältere Industrieanlagen mit Investitionen von mindestens zehn Milliarden Mark nachgerüstet werden. Altanlagen müssen in der Regel in fünf Jahren nachgebessert oder stillgelegt werden, besonders gefährliche Betriebe sogar in drei Jahren Liegen die Emissionen nur wenig über den zulässigen Werten, so wird

eine Höchstfrist von acht (Regierungsentwurf zehn) Jahren gewährt. Mit Mehrheit wurde ein Entschlie-Bungsantrag Niedersachsens angenommen, der finanzielle Unterstützungen des Bundes für kleine und mittlere Unternehmen fordert, die durch die neue TA Luft in Existenz-

rischen Staatssekretärs Spranger (CSU) werden die seit 1974 gültigen Grenzwerte etwa für Benzol auf ein Viertel, für Arsen auf ein Zwanzigstel und Kadmium sogar auf ein Hundertstel gesenkt. Erstmals können sich benachbarte Industriebetriebe zu einem gemeinsamen Sanierungsplan (Kompensationslösung) menschließen. Dabei ist im Einzelfall die Überschreitung der Grenzwerte erlaubt, wenn das Gesamtergebnis für die Umwelt besser ist.

"Bedarf ist in Fülle vorhanden" HANNA GIESKES, Bonn ge in der Woche arbeiten, dann müsse

"In diesem Jahr ist ein Anstieg der kommunalen Bauinvestitionen erreichbar.º Walter Wallmann, Präsident des Deutschen Städtetages. machte damit während der Jahrestagung des Zentralverbands des Deutschen Baugewerbes der Branche Hoffnung auf ein Ende der vierjährigen Talfahrt. Dabei darf uns die Bundesregierung aber nicht allein lassen*, forderte Wallmann gestern in

Der Städtetags-Präsident meint damit die Bonner Absicht, sich 1988 aus der Städtebauförderung wieder zurückzuziehen. Er ist außerdem davon überzeugt, "und als Oberbürgermeister der Metropole Frankfurt weiß ich, wovon ich rede", daß die großen Städte besser als bisher mit Finanzmitteln bedacht werden müßten.

Wenn eine Großstadt auch in Zukunft für Menschen attraktiv sein wolle, die vielleicht nur noch vier Tasie sich sehr anstrengen, "denn Großstadt bietet nun mal keine ländliche Idylle". Auf der anderen Seite seien Großstädte das ideale Pflaster für Kultur, "und deshalb müssen wir dafür sorgen, daß unsere Metropolen nicht zu reinen Arbeitszentren verkümmern*.

Bedarf für kommunale Investitionen sei in Fille vorhanden, sagte Wallmann weiter, der die zögernde Haltung der Gemeinden bei der Vergabe öffentlicher Aufträge als _konjunkturpolitische Fehlentwicklung bei der Haushaltskonsolidierung" empfindet. Zwar gebe es etwa bei Schulen und Kindergärten aufgrund der demographischen Entwicklung keine große Nachfrage mehr, doch es entstünden neue Schwerpunkte.

Der Städtetags-Präsident verwies auf die Bereiche Ver- und Entsorgung, wo ein intensivierter Umweltschutz neue Anforderungen stellt".

rung des Wohnumfeldes, "etwa, wenn wir aus einem Platz, der bisher nur Verkehrsknotenpunkt war, wieder einen richtigen Treffpunkt für Fußgänger machen*, bekämen einen immer höheren Stellenwert. Einen großen Neubedarf gebe es auch im Bereich des Personennahverkehrs.

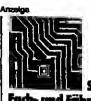
Wallmann hält darum einen Wiederanstieg der kommunalen Investitionen für "dringend erwünscht" nicht nur als Zukunftssicherung für die Bauwirtschaft, sondern auch als Zukunftssicherung für die Kommunen. Er berichtete von uneingeschränkt baureifen" Objekten für insgesamt rund drei Mrd. DM, die in verschiedenen Städten sofort in Angriff genommen werden könnten. Bei all diesen Investitionen dürfe aber nicht vergessen werden, "daß wir uns immer noch in der Abteilung Neuverschuldung befinden*.

JAPAN / Auslandsinvestitionen sind kräftig gestiegen

Die USA werden bevorzugt

Japan steht unter den großen Auslandsinvestoren nach den USA und England an dritter Stelle in der Welt. Infolge der hohen Zuwachsraten seiner Anlagen in Übersee ist der fernöstliche Inselstaat auf dem besten Wege, an die erste Stelle zu rücken. Der kumulative Wert der japanischen Direktinvestitionen im Ausland hat sich in den letzten fünf Jahren auf 204 Mrd. DM verdoppelt.

Die direkten Auslandsinvestitionen Japans beliefen sich im Fiskaljahr 1984/85 (April-Marz) auf 26.9



Fach- und Fährungskräfte der Elektronik/EDV-Branche? In der WELT erscheinen am 26. Oktober

Sonderseiten mit einer Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig, Gehört Ihr Unternehmen dieser Branche an oder suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus diesem Bereich? Dann soilte Ihre Stellenanzeige innerhalb dieser Sonderseiten nicht

Anzeigenschluß ist am 23. Oktober 1985. Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern. DIE WELT. Anzeigenabteilung, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 3 47 43 91/4318.

Mrd. DM, 24.7 Prozent mehr als im Jahr vorher. Die Regierung in Tokio ermutigt die Industrie - vor allem die verarbeitenden Bereiche - Fertigungstätten in wichtige Exportmärkte auszulagern. Das Finanzministerium unterstützt die staatliche Export-Import-Bank bei ihrem Darlehensprogramm fuer Auslandsinvestoren. Die ausstehenden Beträge aus diesem Programm erreichten Ende 1984 einen Wert von 8,3 Mrd. DM.

Während noch in den siebziger Jahren Projekte zur Sicherung der Rohstoffbezüge bei den Investitionen die Hauptrolle spielten, stehen jetzt die Produktionsvorhaben im Vordergrund. Das ergibt sich wesentlich aus dem Vormarsch der Industrie in die Bereiche der Hochtechnologie, die erster Stelle.

FRED de LA TROBE, Tokio von Rohmaterialien weniger abhāngig sind.

> Nach Gebieten aufgeschlüsselt, nahm Nordamerika mit japanischen Investitionen im Wert von 9,4 Mrd. DM, 31.2 Prozent mehr als im Vorjahr, 1984/85 den ersten Platz ein. Es folgte Lateinamerika mit 6,1 Mrd., 21,9 Prozent mehr, Europa mit 5,1 Mrd., 96 Prozent mehr und der Mittlere Osten mit 723 Mill. DM, 56 Prozent mehr. Geringer waren dagegen die Anlagen in Asien mit 4,3 Mrd. DM, 11.9 Prozent weniger, Afrika mit 863 Mil., 10,4 Prozent weniger sowie Australien und Ozeanien mit 416 Mill 17.8 Prozent weniger.

Die Schwerpunkte nach Ländern waren fur japanische Investitionen die USA mit 33 Prozent aller Anlagen. Ende 1984 betrieben 309 japanische Unternehmen 479 Werke in den Vereinigten Staaten. Es folgten Panama mit 16.5 Prozent, die Niederlande mit 4,5 Prozent, Hongkong mit 4,1 Prozent, Indonesien mit 3,7 Prozent, England. Luxemburg und Brasilien mit je 3.1 Prozent und die Bundesrepublik Deutschland mit 2.4 Prozent.

Die in den letzten Jahren zunehmende Anziehungskraft von Nordamerika und Europa auf japanische Investoren erklärt sich aus dem Wunsch, Standbeine für Produktionen und Dienstleistungen zu gewinnen, die protektionistische Restriktionen gegen Lieferungen aus Japan unterlaufen können. In den USA und Kanada spielt auch die Beschaffung von Rohstoffen und Nahrungsmitteln eine Rolle und für einige Branchen auch die im Vergleich zu Japan niedrigeren Kosten für Boden, Wasser, Mineralien und Chemikalien. In Asien, vor allem in den Japan näherliegenden Ländern Südostasiens, sind die japanischen Investitionen besonders auf Fertigungszweige ausgerichtet, die wie Textilien oder einfach herzustellende Elektrogeräte wettbewerbsintensiv sind, bei denen die Japaner aber ihre Konkurrenzvorteile eingebüßt haben.

Die am stärksten im Ausland investierenden japanischen Branchen waren 1984/85 die im nichtproduzierenden Bereich - vor allem Banken und Versicherungen, Verkehr und Handel - mit 19,7 Mrd. DM, 38,7 Prozent mehr als im Vorjahr. In der verarbeitenden Industrie standen die Anlagen der Metall- und Buntmetallverarbeitung mit 1,9 Mrd. DM, 49 Prozent mehr, an

GROSSBRITANNIEN / Schatzkanzler Lawson gibt das Geldmengenziel für 1985 auf | EG-ASEAN / Erste gemeinsame Ministerkonferenz

Stabilitätspolitik wird nicht gelockert

Die britische Regierung wird auf ebsehbare Zeit an ihrer Politik der hohen Zinsen festhalten. Das betonte Schatzkanzler Nigel Lawson in seiner alljährlichen "Mansinn-House-Rede" vor führenden Vertretern der Banken und Finanzinstitute in der Londoner City. Gleichzeitig räumte der Schatzkanzier zum ersten Mal in der Öffentlichkeit ein, daß die Regierung ihr im Frühjahr gesetztes Geldmengenziel aufgegeben hat.

So würden Sonderverkäufe von Staatsanleihen nicht länger dazu verwendet, die Geldmenge Sterling M 3 zu drücken. Sterling M 3 umfaßt Notenbenkgeld im Umlauf sowie Sterling-Sicht- und Terminkonten einschließlich Spareinlagen. Im Frühjahres-Budget hatte der Schatzkanzler das Geldmengenziel auf ein Wachstum von Sterling M 3 in einer Bandbreite von zwischen fünf und neun Prozent festgelegt. Doch tat-sächlich wächst die Geldmenge inzwischen mit einer Jahresrate von fast 19 Prozent.

Lawson zufolge richtet die Regierung Thatcher ihr "monetaristisches

WILHELM HADLER, Brissel

Bedenken gegen eine Verlänge-

rung des Welttextilabkommens hat

der Verband des Europäischen Groß-

und Außenhandels (Fewita) geäußert.

In einer in Brüssel veröffentlichten

Stellungnahme heißt es, 25 Jahre Ein-

fuhrschutz für die Textil- und Beklei-

dungsmärkte der Industrieländer

seien ein ausreichend großer Zeit-

raum für die Bewältigung der struk-

Der Dachverband hält die sich ab-

zeichnende Neuauflage des Abkom-

mens für einen erneuten Sieg der

Protektionisten gegen die handels-

und entwicklungspolitischen Interes-

sen, die Marktöffnung erfordern". In

Wirklichkeit hahe der Einfuhrschutz

den Abbau von Arbeitsplätzen in der

Textil- und Bekleidungsindustrie

nicht verhindern können, da mehr

Arbeitsplätze durch kapitalintensive

Produktionen als durch Importe aus

den sogenannten Billigoreisländern

verlorengegangen seien.

turellen Anpassungsprobleme.

stige Zinsniveau. Dies werde immer dann angehoben, falls es Anzeichen dafür geben sollte, daß sich die Inflationsrate nicht weiterhin verringere. Der scharfe Anstieg von Sterling M 3 gehe auf erhebliche strukturelle Verschiebungen an den Finanzmärkten zurück und sei auch vor allem deshalb gelassen hingenommen worden, weil andere Indikatoren wie etwa die Wechselkurs Entwicklung deutlich gemacht hätten, daß "der richtige

Kurs" gefahren werde. Die monetaristische Politik der Regierung habe ihre Bewährungsprobe bestanden, da die Inflationsrate weiterhin falle. Gegenwärtig liegt sie bei einer Jahresrate von 5,9 Prozent. Ende dieses Jahres werde sie sich, so Lawson, nahe seiner Budget-Vorbersage von fünf Prozent einpendeln und bis Mitte 1986 auf weniger als vier Prozent verringert haben.

In seiner Rede attackierte der Schatzkanzler einen Krisen-Bericht, der vor wenigen Tagen von einem Sonderausschuß des Oberhauses vorgelegt worden war. Der House-of-Lords-Außenhandels-Ausschuß

Abkommen nicht verhindern lasse.

hält Fewita den Abschluß eines "Aus-

laufahkommens" für erforderlich in

dem ein Zeitpunkt für die Beendi-

gung der Importrestriktionen festge-

legt wird. Notwendig sei außerdem

ein schrittweiser Abbau der beste-

Nur in wirklichen Härtefallen kön-

nen nach Meinung des Groß- und

Einzelhandels auch künftig Import-

quoten gerechtfertigt werden. Dabei

sollte die EG jeweils Kompensatio-

nen im Allgemeinen Zoll- und Han-

Neben einer Abschaffung der "Sur-

ge-Klausel", die em sprunghaftes An-

steigen von Importen verhindern soll,

hält Fewita unter anderem die Besei-

tigung der globalen Plafonds der EG

für erforderlich. Auf Quoten für Lie-

ferungen aus den ärmsten Entwick-

lungsländern sollte ebenso verzichtet

werden wie auf Beschränkungen für

solche Länder, mit denen die Ge-

meinschaft Präferenz- oder Assoziie-

delsabkommen (Gatt) anbieten.

henden Beschränkungen.

EUROPÄISCHER GROSS- UND AUSSENHANDEL

Textilabkommen soll auslaufen

Für den Fall, daß sich ein neues rungsabkommen abgeschlossen bat.

"schweren politischen und wirtschaftlichen Krise in voraussehbarer Zukunft", falls die Regierung nicht umgehend Maßnahmen ergreife, um die industrielle Basis des Landes wiederzubeleben.

Das Defizit im Handel mit Gütern der verarbeitenden Industrie werde nicht einfach verschwunden sein, wenn sich die britischen Einkünfte aus Nordseeöl gegen Ende dieses Jahrhunderts erschöpften, heißt es darin. Ohne ein energisches Eingreifen der Regierung mit direkten Hilfen für die verarbeitende Industrie werde Großbritannien ein immer ärmeres Land werden.

Gleich nach Vorlage des Berichts hatte Handels- und Industrieminister Leon Britian gekontert, daß der Ausschuß vitale Fakten" einfach übergangen habe. So sei die Produktion der verarbeitenden Industrie seit dem letzten Konjunkturtiefum elf Prozent gestiegen, die Investitionen hätten um 39 Prozent zugenommen, die Gewinne hätten sich um mehr als 31 Prozent erhöht und die Exporte befänden sich auf einem Rekordniveau.

UTC-Rückzug aus Halbleiter-Geschäft

Aufgrund des weltweit starken Nachfragerückgangs und Preisverfalls bei Halbleitern, hat sich die amerikanische UTC United Technologies Corp., Hartford, gestern entschlossen, die Aktivitäten ihres Tochter-Unternehmens Mostek vollkommen einzustellen. Bereits im Mai dieses Jahres hatte diese UTC-Division in threm Werk Carrollton 1600 Mitarbeiter entlassen und eine Fabrik in Colorado Springs (430 Beschäftigte) geschlossen. Allein im ersten Quartal 1985 erlitt Mostek einen Verlust von rund 48 Mill Dollar. UTC-Chef Harry Gray begründete dies damals damit, daß die hohen Zukunftsinvestitionen, vor allem für Mega-Chips, sofort abgeschrieben werden.

Betroffen von diesem Rückzug aus der Halbleiter-Technologie werden auch die Aktivitäten der Mostek in der Bundesrepublik. Wie ein UTC-Sprecher erklärte, habe man den Elektrokonzern AEG von diesem Schritt unterrichtet. Dabei habe UTC aber klargestellt, daß man die Kooperation in dem Gemeinschaftsunternehmen TEG Telefunken Electronic GmbH unverändert fortsetzen wolle, und sich verpflichtet, das erforderliche Know-how zu übertragen.

TEG erzielte 1983 - neuere Zahlen liegen nicht vor - einen Umsatz von 370 Mill DM. An dem Unternehmen sind UTC und AEG jeweils mit 49 Prozent und eine Bank mit zwei Pro-

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Dortmund: Theko-Gaststätten- u. Vertriebs GmbH;
Dören: Hans Ross, Aldenhoven-Freiakienhoven; Duksburg: KGA-Service
GmbH; Heinz Frütel, Bauingenieur;
Kimshorn: Nachl d. Kerstin Thater;
Essen: Knoll GmbH & Co. KG; Kiel:
Rudolf Walter KG; Rudolf Walter
GmbH, Betriebsgrundstücks- u. Verwaltungsges; Köln: Rolf Becker; Künster: CD-Computer-Datentechnik
Service- u. Vertriebsges. mbH; Oklenburg: Dieter August Groen; Sintigart:
MSS Unternehmensberatung GmbH,
Kernen i. R.; Täblingen: Gerlinde Wagner, Mössingen. Konkurs croffnet: Dortmund: Thener, Mössingen.
Anschlußkenkurs eröffnet: Bocholt:

Anschlußkenkurs ereinert: Bochoik Schulten Ramsdorf, Weberei- u. Be-kleidungswerke GmbH, Velen-Rams-dorf; Frankfurt: Konnad Emmel Bau-uniernehmung GmbH & Co. KG; Stattgart: City-Verbrauchermarkt GmbH Günther Zwickl.

Vergleich beautragt: Wuppertal: Erich Vaupel Aggregatebau GmbH & Co. KG.

Für eine neue Gatt-Runde

Auf der ersten gemeinsamen Ministerkonferenz der Europäischen Gemeinschaft und der Südostasiatischen Staatengemeinschaft ASEAN haben die sechs südostasiatischen Entwicklungsländer in Bangkok offiziell der Einberufung einer neuen Gatt-Welthandelsrunde zugestimmt. Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann wertete dieses Votum als bedeutenden Anstoß dafür, nun auch die noch zögernden anderen Entwicklungsländer für die neue Gatt-

....

Runde zu gewinnen. Breite Zustimmung fand auch das Eintreten Bangemanns für eine liberalere Gesteltung des 1986 zur Neuverhandlung anstehenden Welttextilabkommens. Die Minister beider Gemeinschaften einigten sich grundsätzlich auch auf die von EG-Ländern vorgeschlagene gemeinsame Ar-beitskommission, die unter Beteiligung von Industrievertretern die noch bestehenden Investitionshindernisse in den einzelnen Asean-Ländern untersuchen und Vorschläge zu ihrem Abbau machen soll.

Die Bundesregierung will, wie

dpa/VWD, Bangkok Bangemann sagte, für verbesserte In-i gemeinsamen Mini- formationsmöglichkeiten der an Investitionen in der Asean-Region interessierten deutschen Wirtschaft sorgen. Keine Gegenliebe fand dagegen bei den Europäern das Verlangen der Asean-Länder, die Europäische Investitionsbank auch in Südostasien aktiv werden zu lassen.

News-

750 . · ·

Auf der zweitägigen Konferenz einigte man sich darauf, daß das seit 1980 bestehende Kooperationsabknmmen in Zukunft automatisch nach jeweils zwei Jahren verlängert

Nach Ansicht von Beobachtern hatten sich die ASEAN-Länder mehr von der Bangkoker Konferenz versprochen, die sie als "historisches Ereignis" angekündigt hatten. Bei den Südostasiaten war auch Enttäuschung über die nur geringe prominente europäische Präsenz zu spüren. Wahrend ASEAN insgesamt durch 15 Fachminister vertreten war, hatten mit Ausnahme der Bundesrepublik. Großbritanniens und der EG-Kommission die übrigen europäischen Mitgliedsländer nur Ministervertreter oder Staatssekretäre entsandt.

RAIFFEISENBANKEN / Einlagenstruktur verändert

Sparer sind zinsbewußt

Die Raiffeisenbanken, Volksbanken, Spar und Darlehenskassen im Weser-Ems-Gebiet beobachten eine deutliche Veränderung der Einlagenstrukturen. Wie eine Langzeit-Untersuchung des Raiffeisen-Genossenschaftsverbandes in Oldenburg zeigt, hat sich der Anteil der Sichteinlagen an den Gesamteinlagen in den vergangenen zwanzig Jahren halbiert; sie erreichten 1985 nur noch 15,7 Prozent. Parallel dazu stiegen die befri-steten Einlagen, die 1965 bei knapp ein Prozent lagen, auf 24 Prozent. Die Gesamteinlagen der 163 Genossenschaftsbanken in Weser-Ems standen

Ende Juli mit 7,7 Mrd. DM zu Buche. Wesentlichen Anteil an dieser Entwicklung, so hieß es, haben die Sparbriefe, auf die 6,6 Prozent der Gesamteinlagen entfallen. Die klassischen Spareinlagen, die noch Mitte der 70er Jahre 73 Prozent der Einlagen ausmachten, verringerten sich in-

zwischen auf 53,7 Prozent Die Gründe für diese Verschiebun-

gen sind nach Angaben des Verban-

dos. Bad Iburg des zum einen im gewachsenen Engagement der Genossenschaftsbanken im mittelständischen Bereich, zum anderen aber im "stetig zunehmenden Zinsbewußtsein der Sparer und Geldanleger" zu suchen. Auf den Lohn- und Gehaltskonten sowie auf den Geschäftskonten würden in der Regel Guthaben nur so weit unterhalten, wie sie für die Abwicklung des Zahlungsverkehrs notwendig seien. Die anderen Mittel buchten die Kunden "sehr schnell auf Konten mit besserer Verzinsung um".

Innerhalb der Spareinlagen sei eine deutliche Tendenz zu längeren Kündigungsfristen erkennbar: Rund 29 Prozent seien mit einer Laufzeit von vier Jahren und länger ausgerüstet, während die Einlagen mit gesetzlicher Kündigungsfrist lediglich noch 44 Prozent erreichen. Stetig zugenommen habe zugleich die Geldanlage in Lehensversicherungen. An der gesamten Geldvermögensbildung der privaten Haushalte hatten die Lebensversicherungen schon 1983 einen Anteil von 31,5 Prozent.

LSI LOGIC / Ansiedlungsvertrag unterzeichnet

Finanzierung scheint sicher

scnen гтоащ triebs des US-amerikanischen Halbleiter-Herstellers LSI Logic hat die Stadt Braunschweig Erfolg gehabt. Wie es im Anschluß an die Unterzeichnung eines Ansiedlungsvertrags beißt, wird die Stadt dem Unternebmen ein 125 000 Quadratmeter großes Grundstück zur Verfügung stellen. LSI Logic will auf dem Gelände eine Fabrik zur Fertigung Anwender-spe-zifischer Schaltkreise errichten. Die Investitionen dafür würden sich auf 150 Mill. DM belaufen. Allein die Anlage für die Wafer-Metallisierung erfordere über 50 Mill. DM. Das Unternehmen will Anfang 1987 die Produktion aufnehmen und werde in der Endstufe 300 bis 400 Arbeitsplätze in Braunschweig schaffen.

Die Finanzierung des Projekts scheint gesichert. Dem Vernehmen nach rechnet LSI Logic mit zinsverbilligten Krediten der Europäischen Gemeinschaft. Das Land Niedersachsen dürfte dafür mit einer Bürgschaft

dos. Hannover in Höhe von 48 Mill. DM ins Obligo Im Wettstreit um die Ansiedlung gehen. Weitere 50 Mill.DM sollen Landesbank und der Deutschen Bank finanziert werden.

LSI Logic ist erst 1981 im kalifornischen Silicon-Valley gegründet worden, gehört aber nach Angahen eines Sprechers bereits zu den namhaften Halbleiter-Herstellern in den USA. Der Umsatz erreichte 1984 bereits 84,5 Mill. Dollar. Im laufenden Jahr rechnet das Unternehmen mit einem Umsatz von weltweit 120 Mill Dollar. In der Bundesrepublik bereibt LS1 Logic seit April 1984 eine Niederlassung in München, die sich mit der Entwicklung kundenspezifischer Schaltkreise beschäftigt.

Die Entscheidung für Braunschweig dürfte nicht nur aufgrund zugesagter Investitionshilfen und der Förderung im Rahmen des Zonenrandförderungsgesetzes gefallen sein. Vermutet wird zugleich, daß die räumliche Nähe zu wichtigen Abnehmern gesucht wurde.

quidititätsengpaß bei dem Institut, dessen grundsätzliche Solidität -

sehr im Gegensatz zur CCB - externe

Experten letztes Wochenende geprüft und bestätigt haben.

Die von der Regierung erneut alar-

KANADA / Achtgrößtes Kreditinstitut in Schwierigkeiten - Fusion mit der Citibank?

Zwei Banken zusammengebrochen BARBARA HALSIG, Ottawa

Kanadas Ministerpräsident Brian Mulroney trug trotzige Zuversicht zur Schau: Das Bankensystem der USA habe den Zusammenbruch von "Dutzenden und Dutzenden" Banken in diesem Jahr überlebt, versicherte er der skeptischen Presse. Beobachter der kanadischen Bankenszene könnten gegenwärtig einen anderen Eindruck gewinnen. Seit 1923 hatte es in Kanada keinen Bankenzusammenbruch gegeben, doch im vergangenen Monat scheiterten gleich zwei Banken. Eine dritte sucht nach einer rettenden Fusion; weitere Banken unterziehen sich massiven unabhängigen Buchprüfungen, um ihren Kunden zu demonstrieren, daß sie keinen Grund zur Panik haben.

Die Vertrauenskrise, die um so schwerer wiegt, als die finanziell konservativen Kanadier zu den fleißigsten Sparern der Welt zählen, begann letztes Frühjahr mit einer 255 Millionen Dollar teuren Rettungsaktion für die im kanadischen Westen beheimatete Canadian Commercial Bank CCB (Edmonton). Das gemeinsame Vorgehen der damals erst ein halbes Jahr alten konservativen Regierung in Ottawa, der Provinzregierungen von Alberta und British Columbia sowie der sechs größten Banken des Landes sollte eine Panik verhindern und Vertrauen in Kanadas Regionalbanken wiederherstellen.

Das Gegenteil trat ein. Statt mit Kunden fällig gewordene Einlagen vertrauen reagierten Investoren und nicht erneuert. Die Folge ist ein Li-Vertrauen reagierten Investoren und Einleger mit Nervosität Mitleidtragender war die Northland Bank (Calgary). Der Sommer war gekennzeichnet von einem Run der Einleger auf ihr Geld.

Das gemeinsame Schicksal kam nicht von ungefähr. Beide Institute verstanden sich als dynamische Konkurrenten zu den etablierten, konservativen Großbanken des kandischen Ostens in Montreal und Toronto. Sie waren Ausdruck des neuen Reichtums und Selbsthewußtseins einer ehemaligen Armenhausprärie, die nun in Ol, Erdgas und einem Immobilienboom schweigte und Investorengeld aus den USA und Übersee an-zog. Doch als die Ölpreise sanken und die Hypothekenzinsen stiegen, wurden immer mehr Millionendarlehen Risikogeschäfte.

Am 1. September verordnete die Staatsministerin für Finanzen, Barbara McDougall, die Schließung der CCB. Vier Wochen später wurde auch die Northland als lebensunfähig eingestuft. Die Affäre hat längst weitere Kreise gezogen. Denn: Es gibt in Ka-nada nur rund 60 Banken; in den USA rund 14 000.

Brisant ist, daß seit kurzem auch die achtgrößte Bank, die Mercantile Bank of Canada, mit Schwierigkeiten kämpft. Seit dem Kollaps von CCB und Northland hat die Hälfte der

mierten Großbanken haben bislang 300 Millionen Dollar in die Bank gepumpt; die Endsumme für die Stützung könnte zwei Milliarden Dollar erreichen. Die einzige Chance scheint dennoch in einer jetzt offiziell angestrebten Fusion zu liegen: Ein Kandidat wäre New Yorks Čitibank, die bereits mit 24.2 Prozent an Mercantile beteiligt ist. Die Regierung, bedrängt von Opposition und Presse, hat die ganze Bankenmisere aus der politischen Arena entfernt und einer gerichtlichen Untersuchung überantwortet. Das dicke Ende für den Steuerzahler kommt noch. Eine von Staats wegen eingeführte Versicherung garantiert alle Einlagen bis 60 000 Dollar. Um den politischen Niederschlag der Bankenkräche zu begrenzen, hat die Muironey-Regierung jedoch 100prozentige Kompensation versprochen. Die Rechnung wird vermutlich 1,3 Milliarden Dollar übersteigen. Dieser Betrag wird ein Loch in die Staatskasse reißen. Erbittert ist man vor allem darüber, daß

wiederum Banken Hauptnutznießer

der Kompensation sind.

BERATUNGSGEMEINSCHAFT **GUNDLACH & SÜLTER** präsentiert:

Die

EIN BETEILIGUNGSANGEBOT FÜR EINE STARKE WIRTSCHAFTLICHE ZUKUNFT

BETEILIGUNGS-ANGEBOT N° 1

In der Bundesrepublik Deutschland beginnt eine neue Generation der Kommunikationstechnik

Wir bieten Ihnen die ungewöhnliche Chance, eine stille Beteiligung an bedeutenden Gesellschaften einzugehen, die in Kooperation mit der Deutschen Bundespost Teile der Bundesrepublik Deutschland verkabeln. Das Know How und die wirtschaftliche Kraft dieser Unternehmen gewährleisten, daß in relativ

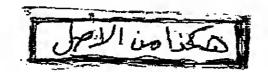
kurzer Zeit höchste Anschlußdichten erreicht werden. Ihre Partner sind erste Adressen aus der deutschen Wirtschaft und die öffentliche Hand.

Die Ertragsmöglichkeiten aus Ihrer Beteiligung sind außergewöhnlich attraktiv. Hinzu kommen nicht unerhebliche steuerliche Anreize.

Bitte rufen Sie uns an oder fordem die Unterlagen an.

BERATUNGSGEMEINSCHAFT **GUNDLACH & SÜLTER**

> SIEBSTRASSE 2 3000 HANNOVER 1 TEL 0511/282088/89 TELEX: 923 543 ber d



BSV BANK / Ein Institut ohne Zweigstellennetz Bewährtes Versandkonzept

INGE ADHAM, Frankfurt. wirksamen Leistungen. In diesem

Das Konzept einer Versandbank hat sich behauptet. Das stellt Willi Vöbel, Vorstandsmitglied der BSV Bank, anläßlich des 20. Geburtstags der bisher in der Bundesrepublik ein-zigen Bank dieses Typs fest. Die BSV Bank für Sparanlagen und Vermögensbikdung, eine Tochter der Bank für Gemeinwirtschaft, war 1965 beim Abschluß des ersten Tarifvertrages über zusätzliche Vermögenswirksame Leistungen für die Bauwirtschaft als Spezialinstitut für die Vermögensbildung der Arbeitnehmer gegründet worden, ein Zentralinstitut ohne Zweigstellennetz, das den Vertriebsweg Post nutzt.

Sparer der ersten Stunde, die dabei geblieben sind, könnten heute über 21 000 DM verfügen, sagte Vöbel. Er räumte freilich ein, daß auch bei der BSV Bank die meisten Kunden ihr nach vermögenswirksamen Leistungen angespartes Guthaben für den Konsum verwenden. Die BSV Bank betreut heute rund 400 000 Kunden mit 570 000 Konten per Post.

Insgesamt sparen rund 15 Millionen Bundesbürger mit vermögens-

ußt

E. P. W. E.

- Attach

7. X

. - -2

-- . 1

. 7.50

4-7-2g

14. 47.5

 $\Xi_1 \underline{\omega}^{\perp}$

. . . .

Zusammenhang warnte Vöbel vor Planen, bei einer Aufstockung der Leistungen ausschließlich Risikoanlagen zuzulassen. Denn dies würde neben einem Eingriff in die Tarifauto-nomie der Gewerkschaften eine radikale Anderung des Anlageverhaltens der Arbeitnehmer erzwingen, die bisher zu 48 Prozent ihre tarifvertraglichen vermögenswirksamen Leistungen in Kontensparverträgen anlegen (26 Prozent Bausparverträge, 24 Prozent Versicherungssparen) und nur zu zwei Prozent den Wertpapiersparvertrag wählen. Mit einer Reihe von neuen Bank-

produkten (u. a. Briefkredit, Rentensparbriefe und Ansparkredit) hat die BSV Bank ihren Kundenkreis inzwischen deutlich erweitert. Die Bilanzsumme liegt derzeit bei 1,9 Mrd. DM, das Geschäftsvolumen bei drei Mrd. DM. In diesem Jahr wird nach dem guten Vorjahr (31 Mill. DM Ertrag) wieder ein gutes Ergebnis erwartet, aus dem an die Sparer neben der üblichen Bonifikation (bisher insgesamt 57,6 Mill. DM) ein zusätzlicher Jubiläumsbonus gezahlt werden soll.

SCHUBERT & SALZER / Noch keine Dividende

Umsatz kräftig gestiegen

Auch für das Geschäftsiahr 1984/85 (30.9.) wird die Schubert & Salzer Maschinenfabrik AG, Ingolstadt, noch keine Dividende ausschütten (zuletzt 1978/79: 4 DM). Ein "etwaiger Jahresüberschuß" soll, wie es im neuesten Aktionärsbrief heißt, "mit dem noch bestehenden Verlustvortrag verrechnet werden", um dem Unternehmen die zur Finanzierung seines zukunftsorientierten Investitionsprogramms benötigten Mittel zu

Ein hoher Gewinn dürfte es nicht sein, denn das Ergebnis wurde nach Angaben des Vorstands neben der Arbeitszeitverkürzung, trotz verbesserter Nachfrage nach Spinnereimaschinen, durch den anhaltenden Preisdruck belastet. Zudem sei es maßgeblich" durch wesentlich höhere Aufwendungen für Produktentwicklungen und die Modernisierung Prozent).

DANKWARD SEFTZ, Mimchen der Anlagen und der Logistik beein-

Insgesamt brachte jedoch die positive Konjunkturentwicklung Schubert & Salzer ein Umsatzplus von elf Prozent auf rund 305 Mill DM und damit den bislang höchsten Jahreswert. Zum Teil deutliche Steigerungsraten ergaben sich dabei bei Spinnereimaschinen, Eisen- und Feingußerzeugnissen. Lediglich bei Hauswasserarmaturen konnte der Vorjahresumsatz wegen des schwachen Wohnungsbaus nicht erreicht werden. Der Exportanteil belief sich auf unverändert 63 Prozent.

Der Auftragseingang verbesserte sich um 18 Prozent auf 336 Mill, DM und ließ den Auftragsbestand um 28 Prozent auf 122 Mill. DM zum Geschäftsjahresende steigen. Dies ermöglichte es auch, die Mitarbeiterzahl um 180 auf fast 2730 Beschäftigte aufzustocken. Investiert wurden 1984/85 rund 13,7 Mill. DM (plus 73

HOLZ-UND MÖBELINDUSTRIE / Dieses Jahr Umsatzminus bis zu fünf Prozent

Starke Abhängigkeit vom Hochbau

Ausgesprochen schwierige Zeiten" erlebt gegenwärtig die deutsche Holz- und Möbelindustrie. Nachdem sie 1984 an der konjunkturellen Aufwärtsbewegung nur mit einer Zuwachsrate von zwei Prozent auf rund 27.7 Mrd. DM Umsatz teilnahm, muß sich die Branche für 1985 sogar auf ein Minus von bis zu fünf Prozent einstellen. Diese Ansicht vertrat Erich Naumann, Sprecber des Hauptverbandes der Deutschen Holzindustrie, anläßlich der Jahresversammhung des Verbandes in Rosenheim. Als Grund dafür nannte er die starke Abhängigkeit der Branche vom Hochbau. Bereits im ersten Halbiahr 1985 habe man einen Umsatzrückgang um 3,5 Prozent verzeichnen

Insbesondere seien auch die Zukunftsaussichten für die Bauteile-Industrie wegen des weiteren Rückgangs der Zahl fertiggestellter Wohnungen nicht gerade gut. Diese Sparte, in der die Hersteller von Fenstern, Turen, Treppen und anderen Holzbauelementen zusammengefaßt sind, kam 1984 auf einen Umsatz von 3.99

DANKWARD SEITZ, Rosenheim Mrd. DM (plus drei Prozent). Erst spä-Ausgesprochen schwierige Zeitestens 1987, so Naumann, könne wie- zwischen langsam ein. Dagegen bilder mit einer Erholung gerechnet

Etwas zuversichtlicher können dagegen wieder die Holz- und Polstermöbel-Hersteller sein. Mit einem Umsatz von 19 Mrd. DM (plus 1,9 Prozent) in 1984 stellen sie den mit Abstand wichtigsten Bereich des Gewerbes dar. Nachdem die Mobelindustrie im ersten Quartal durch den harten Winter einen starken Absatzrückgang zu verzeichnen hatte, zeige sich inzwischen eine Erholung. Die Zeiten ho-her Zuwachsraten seien zwar vorbei, aber für das gesamte Jahr könne doch noch mit einem Plus von real zwei Prozent gerechnet werden.

"Besonderen Mut" schöpfen die Möbelhersteller dabei auch aus einer jüngsten Marktuntersuchung, die die Zunahme von Wachstumschancen gerade in den Bereichen erwartet, die modebeeinshußt sind. Es habe sich nämlich gezeigt, daß Mode beim Wohnen eine zunehmende Rolle spiele. Auch die Unterschiede zwischen den Wohnbedürfnissen der jungen Leute und den Vorstellungen der ardeten sich zwei neue Trends heraus: das "romantische" und "natürliche"

Langfristig bescheinigt die Bayeri-sche Hypotheken- und Wechsel-Bank in einer Branchenanalyse jedoch dem holzverarbeitenden Gewerbe nur geringe Wachstumschancen. Danach dürfte die Produktion von Möbeln in den kommenden Jahren zwar wieder leicht nach oben tendieren, was aber weitgehend auf die günstige gewerbliche Nachfrage nach Büromöbeln zurückgeführt wird.

Verglichen mit der Gesamtwirtschaft wird die Produktion des holzverarbeitenden Gewerbes, so die Bank, insgesamt - beeinflußt von der Stagnation im Baugewerbe und dem hohen Ausstattungsgrad der Haushalte - nicht einmal mit halber Geschwindigkeit expandieren. Dies könne nicht ohne weitere Folgen für die betrieblichen Sach- und Personalkapazitäten bleiben, die häufig an Nachfragespitzen und allzu optimistischen Prognosen orientiert waren.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

DSL-Kooperation

Düsseldorf (Py.) - Die DSL-Bank, Bonn, und die dänische Hypothekenbank Nykredit haben einen Kooperationsvertrag über ein Volumen von zunächst 50 Mill. DM abgeschlossen. Nykredit, mit mehr als 55 Mrd. DM Bilanzsumme eine der beiden führenden Hypothekenbanken des Landes. beabsichtigt, in Zusammenarbeit mit dänischen Fertighausherstellern Wohnungsbauvorhaben privater Bauherren in der Bundesrepublik zu finanzieren. Die DSL-Bank wird die dafür notwendigen DM-Refinanzierungsmittel zur Verfügung stellen.

Mehr Bayer-Arbeitsplätze

Düsseldorf (J. G.) - Die Beschäftigtenzahl in den fünf deutschen Werken der Leverkusener Bayer AG (ein Drittel der Gesamtzahl des Weltkonzerns) wird Ende 1985 um 2550 Personen oder um 4,1 Prozent höher als vor Jahresfrist liegen; nur knapp ein Drittel des Zuwachses stammt aus der Übernahme von 800 Beschäftigten

der Scheide Chemie Brunsbüttel GmbH. Dank anhaltend reger Nachfrage und gut ausgelasteten Kapazitäten" rechnet Bayer-Chef Hermann J. Strenger damit, daß der Trend zu zusätzlichen Arbeitsplätzen noch weitergehen wird.

Marktposition gefestigt

Frankfurt (dpa/VWD) - Die ADV/Orga F.A. Meyer AG, Wilhelmshaven, festigte ihre Stellung am Markt für EDV-Dienstleistungen im abgelaufenen Geschäftsjahr 1984/85 (30. Juni). Das Softwarehaus steigerte den Umsatz um 24,9 Prozent auf 69,1 Mill. DM und lag damit deutlich über dem Branchenzuwachs von 16 Prozent. Das Betriebsergebnis stieg zwar um 17.8 Prozent auf 4.7 Mill. DM, doch sank der Jahresüberschuß aufgrund des kräftig gestiegenen Steueraufwandes auf 1,99 (3,61) Mill. DM.

Neuer Chemie-Präsident

Baden-Baden (dpa/VWD) - Die Mitgliederversammlung des Verbandes der Chemischen Industrie (VCI)

hat gestern in Baden-Baden den Vorstandsvorsitzenden der BASF Aktiengesellschaft, Hans Albers, zum neuen Präsidenten gewählt. Albers tritt am 1. Januar 1986 die Nachfolge des noch amtierenden VCI-Chefs Prof. Heinz-Gerhard Franck (Rütgers-Werke AG, Frankfurt) an, der nach zweijähriger Amtszeit turnusgemäß aus diesem Amt ausscheidet. Prof. Franck und Helmut Sihler von der Henkel KGaA, Düsseldorf, werden neue Vizepräsidenten.

Weitere Lizenzen

Oberhausen (dpa/VWD) - Die Deutsche Babcock hat weitere Lizenzen in die Volksrepublik China vergeben. Sie betreffen den Bau von Walzenschüsselmühlen für das Vermahlen von Steinkohle für Kraftwerke sowie Bau und Betrieb von Hochdruckkompressoren. Die Aufträge, die Babcock-Unternehmen in diesem Jahr aus China erhielten, erreichten den Konzernangaben zufolge bisher einen Gesamtwert von rund 100 Mill.

DAIMLER-BENZ/Hohe Tourenzahl im Pkw-Sektor

Guter Jubiläums-Abschluß

Pkw-Sparte verdankt es Daimler-Benz, daß sich der Konzernumsatz in den ersten neun Monaten des laufenden Geschäftsjahres 1985 um 25 Prozent auf 38 Mrd. DM erhöhte. In diesem Umsatz sind allerdings erstmals zeitanteilige Umsätze der in diesem Jahr als Tochtergesellschaften dazugestoßenen Firmen MTU und Dornier enthalten.

Zur Ergebnislage heißt es im Zwischenbericht, sie habe sich entsprechend dem guten Geschäftsverlauf vor allem im Pkw-Bereich - günstig entwickelt. Aus heutiger Sicht könne erwartet werden, .im Jahr des 100. Geburtstages des Automobils unseren Aktionären einen diesem erfreulichen Ereignis angemessenen Abschluß vorlegen zu können." Für 1984 waren 21 Prozent Dividende gezahlt

Wie Vorstandsvorsitzender Werner Breitschwerdt - laut Agentur Reuter vor der Wirtschaftspublizistischen Vereinigung in Düsseldorf erganzte, erwachse aus den jüngsten Engagements des Unternehmens bei MTU, Dornier und AEG zwar keine Notwendigkeit einer Kapitalerhöhung, ein derartiger Schritt aus anderen Gründen sei aber für die Zukunft nicht auszuschließen. Auch ohne die zeitanteiligen Umsätze von MTU und Dornier hätte der Konzern immer noch eine beachtliche Umsatzausweitung vorzuweisen.

Vor allem der Schubkraft seiner zes um 5 Mrd. auf etwa 37 Mrd. DM erwartet, der Konzernumsatz wird erstmals über 50 (1984: 43,5) Mrd. DM liegen. Die Sachinvestitionen im Inund Ausland werden sich mit über 3 Mrd. DM in der Größenordnung des Voriahres bewegen. Im Pkw-Sektor ist für dieses Jahr eine Produktion

von 540 000 Wagen geplant. Die Stei-

gerung um mehr als 60 000 Wagen

gegenüber dem Vorjahr entfällt vor Das neue Magazin Jetzt überall am Kiosk

allem auf die neue mittlere Mercedes-Klasse, von der in diesem Jahr 160 000 Wagen gefertigt werden.

Trotz erweiterter Kapazitäten habe die anhaltend hohe Nachfrage zu einem Anwachsen der Lieferfristen geführt. In den ersten neun Monaten war die Pkw-Produktion um 22 Prozent auf 407 543 Wagen gestiegen. Die Inlandsverkäufe erhöhten sich um 20 Prozent, im Ausland wurden 23 Prozent mehr Pkw abgesetzt. Im Nutzfahrzeug-Sektor rechnet Daimler-Benz für seine Inlandsproduktion mit einem Volumen - wie im Vorjahr von über 140 000 Fahrzeugen. Hinzu kommen etwa 27 000 (18 100) Fahr-

Für das Stammhaus wird im gan- zeugsätze für die Auslandsfertigung.

NAMEN

Dr. Hermann-Siegfried Graf zu Münster, bis 1984 persönlich haftender Gesellschafter des Bankhauses Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, und seither Präsident der Verwaltungsräte von Trinkaus & Burkhardt (International) SA, Luxemburg, und Trinkaus & Burkhardt (Schweiz) AG. Zürich, wird heute 60 Jahre alt.

Bernd Spannith übernimmt mit Wirkung yom 1. Februar 1986 den Vorsitz der Geschäftsleitung der Elida-Gibbs GmbH, Hamburg.

Hartmut Weber (56), bisher Leiter der Abteilung Tarif- und Sozialpolitik der Deutschen Lufthansa in Köln, wird als Nachfolger von Dr. Hermannjosef Wolff (58) Personaldirek-

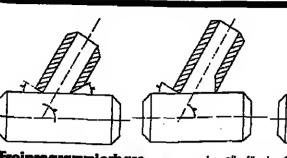
tor des Unternehmens, Dr. Wolff ließ

sich aus gesundheitlichen Gründen von dieser Aufgabe entbinden. Bwald A. Mösch (54) wurde nach der Anhebung des Bereiches Finanz- und Rechnungswesen Leiter dieser neuen

Herbert Fuchs (41), Generalbevollmächtigter bei der Underberg KG, Rheinberg, hat mit Wirkung vom 1 Oktober bei der Augsburger NCR GmbH die Leitung des Unternehmensbereichs Finanzen und Verwaltung übernommen.

Teruo Horino ist zum Geschäftsleiter und General Manager der The Taiyo Kobe Bank, Ltd., Hamburg, bestellt worden. Kaname Nakajima wurde General Manager in der Zentrale der Bank in Kobe.





Freiprogrammierbare, **Computergesteuerte Rohr**brennschneidmaschinen "RB-ELEKTRON"

=Anzeige ---

Diese Maschinen, Heferbar in drei Größen mit dem jeweils max. Rohrdurchmesser von 1200 mm und 2000 mm, werden weltweit in Offshorebetrieben, Werffen, Kessel-, Behälter- und Rohrieltungsbau eingesetzt, um Im Autogen-und Plasmaverfahren Anpassungen, Durchdringungen, Gehrungen und Spezialschnitte nach den Normen ANSI, AWS, ABS etc. als Formschnitte auszuführen. Die mitgelleferte Software ist so konzipiert, daß der Computer im Dis-Bossigstr. 24, 2054 Geest

DIEHL multimat-S jetzt auch für feuchte Räume! Steckdosen



schalten Lampen und Geräte zuverlässig ein und aus. Jetzt bietet DIEHL auch eine Steckdosenschaftuhr Ausführung, die mutti-mat S., an. Besonders geeignet für alle Naßräume und für den Außenbereich. Die DIEHL meitimat S. schaltet z. B. Hef-

Die DIEHL multimat-S schaltet z. B. Hef-zungspumpen, Waschmaschinen, Filter-anlagen, Klimageräte, Boiler, Außenbe-leuchtungen genau nach Programm ein und aus. Umfangreiche Schaltprogram-me können realisiert werden. Die DIEHL multimat-S gibt es im Fachhandel, in Warenhäusern und Mänkten. Unver-bindliche Preisempfehlung: DM 59,~. DIEHL GMBH & Co., Postfach 8500 Numberg 30



Flanschomat — eia never Rohmeiniger

Er ist praktisch, wirkungsvoll, schonend und umweltfreundlich. Dieser Abflußreiniger, der bereits mit dem Umweltzeichen ausgezeichnet wurde, ist in der Handhabung äußerst einfach: er reinigt nach altbewährter Methode mit Wasserdruck. Es ist ein Gerät, mit dem man serduck, is ist ein Gerat, nat dem man selbst stark verstopfte Abflüsse im Haushah und im Betrieb freispülen kann. Das Komplett-Set kann man im Handel für 49,50 DM erwerben (unver-bindliche Preisempfehlung) oder auch bei Helmut Baldus, Dipl.-img, Ruisstr, 5, 5430 Mantabatts, Tel. 6 26 02 / 34 94



Auch wenn Sie es noch nicht alauben wollen:

Der milduste Winter kommt bestimmt -mit allem, was dazugehört! Darum soli-ten Sie nicht unvorbereitet sein, falls der Schnee übermächtig wird. Ein- und zweistutige Schneefrüsen haben opti-male Funktionsfühigkeiten bei allen Schneeverhältalssen durch bestens abgestimmte Rotor/Schneckendrehzohl. Die zweistufige 4-PS-Fröse erholten Sie schon zum Preis von DM 2780,- (inkl. MwSt.). Wo? Den Bezugsquellennochreis erhalten Sie von

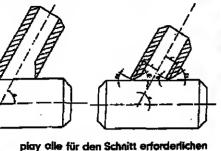
MEDIE-Rasesgeräte-Vertrieb, Virn-ksate 25, 4460 Müsster. Postkarte genügti



"Tod den Wolimäusen":

Staub und Dreck verstecken sich gem hinter Schrönken und Betten und ver-mehren sich trotz größter Sauberkeit ständig. Hausstaub enthäh organische Substanzen, auf die viele Menschen allergisch reagieren mit Bronchitis, Asth-ma und Erkrankungen der Atemwege. Der Pinneberger Umzugsspediteur Er-hard Losigkeit packt das Übel an der Wurze! mit dem "Staubschwert". Das Gerät ist eine Zusatzduse, die auf je-den Markenstaubsauger paßt – bis auf mar. 249 in ausfahrbar und se schmal, daß ihr so gut wie nichts entgeht. Jeder der insgesamt acht Kanäle hat eine Saugdüse. Die "Waffe" ist aus Kunst-stoff und kostet DM 34,50 (zuzügl. DM 3,50 Vers.- und NN-Geb.). Wo der herkommiliche Staubsauger nicht mehr hin-kommt, nimmt "Staubschwest" des Kampf mit den Ecken auf! Sie sollten

Röge Stoebschwert, Hernton 2080 Pinneberg (auch telefonische Sestallungen können vorgenommen wer-den exter 9 41 01 / 2 90 41 (Sammelnum-



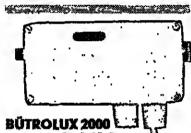
play alle für den Schnitt erforderlichen Daten abfragt, Spezialkenntnisse wer-den infolgedessen von den Bedieden infolgedessen von den Bedienungsleuten nicht verlangt. Die Fasenöffnungswinkel sind beliebig wählbar; sie können sowohl konstant als auch
gependelt ausgeführt werden. Damit
ist ein optimaler Schweißguteinsatz garantiert. Hohe Schnittgenauigkeiten lassen Nacharbeiten – z. B. Schleifen –
entfollen. Die Software kann jederzeit –
aus welchen Gründen auch immer. sei cus welchen Gründen auch immer, sei es durch Änderung der Normen oder spezielle Kundenwünsche – problemios

KLÖCKNER WILHELMSBURGER GM2H



Zink oder Kunststoff? Auf die Frage nach dem besseren Material für Dachrinnen weiß man bei Lindab schon lange die passende Antwort. Sie lautet "Pladie passende Antwort. Sie lautet "Plastisch", und gemeint ist ein unter extremen klimatischen Bedingungen bewährtes Dachentwässerungs-System, "Harter Kern" dieses Materials ist ein feuerverzinkter Stahlkern, geschützt durch doppelseitige PVC-Beschichtung. Die Rinnen sind somit endbehandelt und machen jede Wartung für Jahrzehnte überflüssig. Erhählich ist das System in den Farben Braun, Rot, Weiß und Schwarz. Die Montage ist denkbar einfach: Eingelegte Gummidlichtungen ersparen kitt und Fugenmasse, die Eckverbindungen haben keine Lätstellen. Weitere Informationen erhalten Sie van

Lindab Plastisol GmbH Am Redder 2, 2072 Bargteheide Tel.: 0 45 32 / 65 31-32



automatisch Licht und Sichemeit

Wenn Sie im Dunkeln heimkommen und sich ihrem Haus nähern, schaltet der BÜTROLUX 2000 automatisch Ihre Aumacht's möglich. Der BÜTROLUX 2000 reagiert auf Warmebewegung. Däm-merungswert, Schahpunkt, Sensor-Empfindlichkeit und Einschaltzeit können eingestellt werden. Kommen ihre Freunde zu Besuch, werden sie auf angeneh-me Weise durch die automatische Beleuchtung empfangen. Fahren Sie mit dem Pkw auf Ihr Grundstück, steigen Sie im Hellen aus und können sicher ins Haus gelangen. BÜTROLUX 2000 ist der beste Schutz - niemand kann sich im Schutze der Dunkelheit an Ihrem Haus zu schaffen machen. Immer mehr wird der BÜTROLUX 2000 gezielt für die Werbung eingesetzt. Kunden bleiben ste-hen, wenn sie plötzlich und unvorberei-tet beim Schaufensterbummel mit Spotlicht, Video-Rekorder, Tonband oder anderen Effekten angesprochen werden. Vorteilhafter Direktbezug pra Gerät DM 698,- Inkl. MwSt. zzgl. NN u.

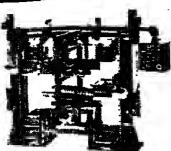
BÜHRING ELEKTRONIC Sicherfieltstachnik Lüseburger Straße 87 2079 Winsen, Tel. 0 41 71 / 7 12 48 ACCOMPANY OF A STATE O

Verlutte bei der Dampferzeugung erheblich reduzieren Veraltete Dampfkes



selanlagen arbeiten meist mit erheblichen Abgas- und Abstrahl-verlusten. Das Inve-stieren von CERTUSS Dampfautomaten Dampfautomaten läßt sich über die Einsparung von Energie sehr einfach ausrech nen, z. B. CERTUSS Ju-nior mit einer Lei-stung von 0,65 t/h, gas- oder ölbeheizt. Unter Verzicht auf sonst übliche Isolie-rungen kühlt die Verbrennungsluft den sel. Die als Folge auf ca. 100 °C vorge-wärmte Luft sorgt für eine absolut sau-

bere Verbrennung. Der feuerungstechnische Wirkungsgrad beträgt bei Teillast ca. 95%, bet voller Dauerlast ca. 95%. Die Reduzierung der Abstrahiverjuste auf Werte von nur ca. 0,1 % wird von keinem anderen Kampfkessel die-ser Klasse erreicht. Da auch fast keine An- und Abfahrverluste entstehen, ha-ben diese Dampfkessel einen bisher nicht bekannten Gesamtwirkungsgrad. Auch als Spitzenlast-Kessel von 3–25 bar, als Zusatzkessel für bestehende größere Dampfanlagen und für den Nacht- und Sonntagsbetrieb sind CER-TUSS Dampfautomaten von entschei-dendem Vorteil. Batterle-Anlagen mit z. B. 1,3 t/h sind genehmigungs- und TUV-Oberwachungsfrei. Ein volkautomatischer Betrieb ahne jede Bedlenung ist möglich. Mit einem Platzbedarf von nur 0,99 m² bei einem CERTUSS-Kessel von 0,5 t/h und dem einfachen Anschluß auch an vorhandene Dampfnetze gibt es keine Einbringungs- und Aufsteilpro-bleme. Wird der CERTUSS-spezifische "PARCOVAP" zur Kondensatwärme-Rückgewinnung mit Installiert, lossen sich leicht bis zu 25% Energiekosten einsparen. CERTUSS Wärmetschnik GmbH, Hafenstraße 45, 4150 Krefeld 12.



Entwicklung eines Palettier- und Palettenwechselgerötes für das schonende Zuführen und Bereitstellen von Bauteilen. Für das Zuführen und Palettieren zerbrechlicher Teile oder von Teilen mit empfindlicher Oberfläche gibt es jetzt ein vollautomatisch arbeitendes Geröt. Die Paletten und auch die Körbe (auch andere Palettenträger natürlich) können automatisch gewechselt werden, ohne daß dabei die Beschickung unterbrochen wird. Mit Hilfe der speicher-programmierbaren Steuerung kann das programmierboren Steuerung kann das Gerät auch umprogrammiert werden, z. 8. auf reines Beladen, nach der 1. Bearbeitung, oder auf reines Entladen, für einen Montageablauf. Einige weitere Clearakteristika: • Das Gerät stellt automatisch Teile bereit für: Bearbeitungsvorgänge/Meß- und Prüfvorgänge/Montagevorgänge
• Palettengrößen auf die Verhältnisse im Produktionsablauf angepaßt. Varbondene Paletten können verwendet

handene Paletten können werden.

Taktzeit 2 sec., abhängig vom Werkstückgewicht. Weitere Enzelheiten zu

erfragen bel: 4404 Telete, Tel. 0 25 04 / 1 22 94



Warum sich Heimwerker für **AEG** entscheiden

versteht man, wenn die Rede auf den pneumatic special MF Bohrhammer kommt: Ohne daß sich sein Besitzer do-zu anstrengen mößte, frißt er 14 mm große Löcher selbst in härteslen Beton. Er hat also eine hohe Hammerbohrleistung, Rechts- und Linkslauf-Umschaltung sowie elektronische Schlag- und Drehzahlsteuerung. Zudem ist er als Bohrmaschine und sogar als Elektro-schrauber einsetzbar, da sein Schlagwerk gestappt werden kann. Außerdem ermöglicht das Multifunktionsbohrfutter rationelles Arbeiten, denn Hammerbohrer, Normalbohrer und Schraubenklingen können ohne umzurüsten eingesetzt werden. Dieses Gerät hat eine Leistungsaufnahme von 490 Watt und ein Gewicht von 2,5 kg; 299. DM sind die unverbindliche Preisempfehlung. – Mit dem Behrhammer AEG provmatic special ist der gut beroten, der als Ergänzung zu vorhandenen Werkzeu-gen einen einfachen Betonknacker sucht: Mit einer Hammerbohrleistung bis 14 mm list er enorm günstig für 239,-DM (unverbindliche Preisemptehlung). Eine, kleine 350 Watt starke 2-Gang-Schlagbohrmaschine unter 100,- DM (ebenfalls unverbindliche Preisempfehlung) ergänzt das preiswerte Angebot.

Max-Eyth-Str. 10, 7057 Winsender



500 W CO, I Laser vorgeführt bei ESAB-HANCOCK

im Bereich der Brennschneidemaschi-nen zeigte ESAB-HANCOCK, Karben, das umfangreichste Programm. Gleich mit 6 neuen Maschinen und einer Reihe von Programmierplätzen hat ESAB-HANCOCK Beispielhaftes gezeigt, das über das traditionelle Schneiden hin-ausgeht: Ein kleines NC-gesteuertes Partal mit allen Optionen für Schulungsparta mit allen Optionen für Schutings-zwecke, Teach-Trace (Umsetzen von Zeichnungsvorlagen in numerische Da-ten) und bildschirmgrafikunterstützte Daten-Handeingabe erschließen neue Wege der Kontur-Programilerung. Die Vartelle des Farbgrafik-Bildschirmes wurden zweifloch demonstriert. Neben dem bewährten Wessefrieldsdere Blasdem bewährten Wasserinjektions-Plasmaschmeitzschreiden wurde Fräsen von
nichtmetallischen Werkstoffen vorgeführt. Diese Anwendung ist für die Werbe-Industrie besonders interessant. Als
einziger Aussteller zeigte ESAB-HANCOCK einen 500-W-Laser mit "fliegender Optik" zum Schneiden von Metallen
bls zu 5 mm Stärke. ESAB war auf der
Messe angetreten mit dem Slogan: "Unsere Ideen – Ihr Gewinn". ESABHANCOCK, das Spezialunternehmen für
die Brennschneid-Technologie innerdem bewährten Wasserinjektions-Plas die Brennschneid-Technologie inner-halb der ESAB-GRUPPE hat den Beweis

ESAB-HANCOCK GmbH Robert-Bosck-Str., 6367 Karben 1 Telefon 0 60 39 / 4 02 17



Das DSY-Erkerhaus ab OK 87 580,-DM ab OK 141 000,-DM Ale Rohbauhaus ab OK 205 000,-- DM schwissenering ab UK Zis UW, DM Alle Dachnelgungen möglich. DSV baut -wie Sie es wünschen – auch nach ihren Plänen. Beste Bauausführung. Verlan-gen Sie kostenlose Unterlagen.

DSV-Hous, \$135 Felduring Packotristr. 7 Tel.: 0 81 57 / 32 55



Mehrzweckpumpen für Haus, Garten, Handwerk Hobby

Lutz hat seit Anfang 1984 die Fertigung der Siemens Gartenpumpe, Hauswas serpumpe und Entwasserungspumpe in völliger Baugleichheh übernammen und bietet sie unter eigenem Namen dem Markt an. Extreme Laufruhe, Ro-bustheit Laufruherzeitätte und ruhe, Ro-bustheit Laufruherzeitätte und ruhe, Robustheit, Leistungsstärke und absolute Betriebssicherheit sind die besonderen Merkmale dieser Pumpen. Die Garten pumpe AD 33 ist eine selbstansougen-de Kreiselpumpe zum Anschluß an 220 Volt, 50 Hz. Sie förden max. 72 Umm. saugt bis zu 8 m Saughöhe an und ihre max. Förderhöhe beträgt 44 m. Kombi-niert man die Mehrzweckpumpe AD 33 mit einem Druckschafter, sa ergibt diese Kombination den Lutz-Hauswasserause Kombination den Lutz-Hauswasserausomat AJ 33 mit den gleichen Leistungsdaten wie vorstehend für die Gartenpumpe AD 33 beschrieben.

Kari Lutz, Postfach 14 62, Erlenstr. 5-7 6980 Westheim 2, Tel.: 0 93 42 / 82 65



Van 230 000 Frankiermaschinen in Deutschland sind 100 000 ölter als 10 Jahre, längst abgeschrieben und über-reif zum Umtausch gegen ein Gerät der

Portoprinter elektronisch

speichert eiektronisch Porta und zeigt digital alie Zählerstände. Informiert zucigital die Zahlerstande. Intonnent zu sätzlich über Verbrauch pro Tag oder Kostenstelle. Fronkiert elektronisch feh-lerfrei, langleblg und laufleise. Druckt zugleich: Sendungsarten. Bietet Farbwerksgarantie und erstmalig Datum-Schnelleinstellung bequem von außen. Und ist leicht zu haben. Besonders zur Zeit durch außergewöhnliche Inzahlungnohme jeden Altgerätes. Bitte to-zieren lassen, und Ihre hohen Erwartun-gen bestätigen sich prompt, Prospekt anfordem von: STIELOW FM 256

Postfoch 20 10, 2000 Norderstedt Tel. 0 40 / 5 23 01-3 37 (Prosp.-Vers.) DELIGHBOURS TO A DESIGNATION OF THE PARTY OF Leises, kontrolliertes Lüften mit dem Flüsterlüfter von Eberspächer

Lüften durch Fensteröffnen wird immer mehr zum Pro-blem, Einerseits dringen Lörm und Schmutz in den Raum, andereselts entweicht kostbore Heizenergie. Durch den Ein-bau von schall- und wärme-isolierten Fenstern hat sich so mancher Bauherr einen Streich gespielt, denn zum Lüften müssen diese Fenster mit schöner Unregel-mäßigkeit geöffnet werden. Leises und kantralliertes Lüften ist idter von Eberspächer
möglich. Unabhängig
vom Fenster strömen 20
bis 140 m³ frischer Luft stündlich in den Raum. Mit 45 db Schalldammung bleibt es auch noch wohltuend ruhig. Den Flüsterlüfter gibt's in acht Varianten. Damit kann er überall eingesetzt werden, z. B. in Wartezimmern, Hatelzimmern, Büros natürlich auch Wahn- und Schlofräumen. Das Gerät sieht nicht nur gut aus, es ist auch sparsam: nur 10 bis 22 Watt aus der Steckdose genügen, umgerechnet sind das selbst im Dauerbetrieb nur



nigbeträge am Tag. Auch die in

stallation ist denkbar einfach; ein Loch

durch die Außenwand und eine Steck

Die durchsichtige

Teppich-Schutzplatte Die Rollen eines Bürostuhis beschädigen über kurz oder lang den Flor selbst des teuersten Teppichs, roll-safe schützt dauerhaft, roll-safe sieht gut aus (abgerundete Ecken, nur 2 mm dick, verschiedene Größen und Formen), roll-safe ist preiswert, rutschsicher, unzerbrechlich und schützt auch vor Recken und Nässe, roll-safe ist ein Erfolgshit im Ausland. Jetzt vorteilhafter Direktbezug. Gratisprospekt.
MEINERT-NEUHEITENVERTRIES

Telefon 8 51 21 / 13 22 02



Garten-, Hobby- und Freizeithäuschen von Siebau

Das Siebau Gartenhäuschen ist die neue "runde Idee" Im bewährten Siebou-Gerätehausprogramm. Mit seiner gediegenen Pavillon-Form und geschmackvollen Farbkombination – Dach dunkelbraun, Wand olivgelb – Ist dieses den Garten. Das Siebau Gartenhäusn bietet ihnen viele Nutzungsmöglichkeiten Im Hobby- und Freizeltbe-reich. Ob als abschließbarer Lagerraum für Ihre Gortengeräte, als Unterstand für ihre Fohrröder, zur trockenen Lage-rung von Kaminholz oder vielleicht als Spleihaus für Ihre Kinder – so manche aute Idee findet hier Ihren Platz.

Siebov — Siegener Stabibauten, Pf. 15 60, 5910 Kreuztal, Tel. (0 27 32) 2 02-26

Bauherren-Ratgeber "Fassade und Wand" – bei Renovierung und Neubau

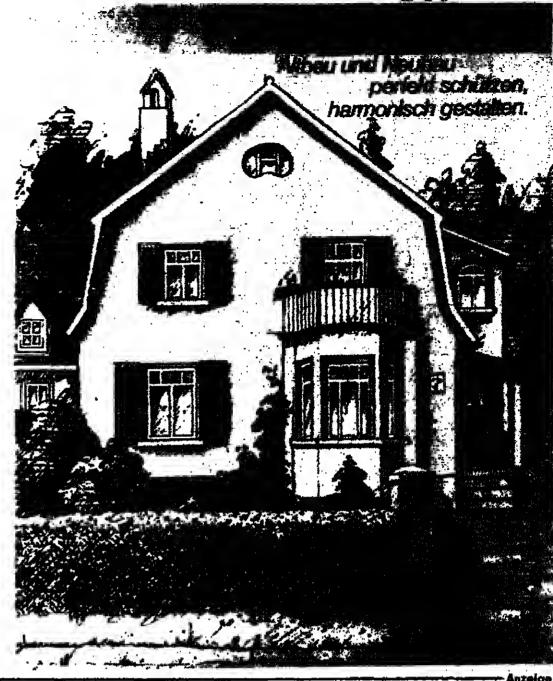
Als Entscheidungshilfe, aber auch als umfassende information zur gesamten Thematik "Fassade und Wand" im Als- und Neubau wurde ein Bauherren-Ratgeber entwikkeit, nach dessen Lektüre man viele Zusammenhänge zum Thema Bauen und Renovieren besser versteht und die Wahl der Materialien mit mehr Verständnis trifft. Die Informationsschrift vermittelt

stungen der Fassade durch Witterungseinflüsse, sagt, was bei der Wahl des Putzes zu beachten ist, erklärt die Begaffe wie k-Wert und Wasserdampfalffusion. Darüber hinaus erfährt der Leser, wie durch richtige Pionung von Wärmedömm-Maßnahmen nicht nur Heizkosten, sondern auch Baukosten gespart werden können.

Aber auch Vorschläge zur Gestatung von Fassade und Wand, sei es durch die richtige Farbtonwahi, werden gepeben.

interessenten erhalten diese Broschüre kostenias von

tmeister Gubli, Weizen, 7894 Stillingen, unter dem Stich-wort "Bauhemen-Ratgeber". Tel. 0 77 44/57-113 u. 57-116



Weltneuheit. Beseitigt trockene Heizungsluft, Zigarettenqualm, Staub, Bakterien, Autoabgase. Ohne unhyglenische Filtermatten.

Die Revolution in der Luftreinigung und Luftbefeuchtung

tet. Wohlbefinden, Konzentrationsfähigkeit und Leistungskraft werden durch reine, saubere Atemkrit nachweislich wesentich verbessert. Deskalb ist es wichtig, daß der Luftwöscher kann, was Luftbe-feschter it. Stiftung Warestest (test 9/88) sicht können: Er befeuchtet ungesunde, trockene Heizungsluft, und er reinigt schlechte, verbrauchte Atemluft von Zigarettenqualm, Staub, Bakterien, Gerüchen, Pollen, industrie- und Auto-abgasen. Wartsegsfrei. Auf unhygieni-sche Filtermatten wird verzichtet.

ARD-Ratgeber Technik über den Ventux-Luftwäscher am 4. 3. 1984: Ventux-Luftwäscher am 4. 3. 1984: "Der Luftwäscher kommt völlig ohne Flitermatten aus. Statt dessen wird die angesaugte Luft in eine rotierende Lamellenwalze geführt. Ein sog. Bio-Absorber erhöht noch die Wirkung, indem er Keime im Wasser gleich abtötet. Das Geröt arbeitet extrem leise." Es wird ausschließlich reines Wasser verdunstet. Seibst allerfeinste Partikel von 1/1000 Millimeter hält das Wasser fest.

Pro Minete werden 3000 Liter Atemieft gereinigt. Das bedeutet, daß in ca. 20 Minuten ein 25 m² großer Raum frei ist von Zigaret-tenqualm, Staub und Gerüchen.

Der Ventox-Luftwäscher hat sich be-

stens bewährt in Besprechungszimmem, Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmem, in Büros, Azzproxen, Wartezimmem, in Computerräumen, in Friseurlöden, Musikgeschäften und Antiquitätenläden, in Blumengeschäften, in Labors, bei der Haustlerhaltung.

Bei Bedarf kans Kräuterluft erzeugt werden, indem dem Wasser ein Kräuterkonzentral zugegebez

So kann z. B. bei Erkältungsgefahr auto-matisch und problemlos Kräuterluft tnhaliert werden. Wichtig als Schutzmaß-nahme in Büros und Besprechungszim-

Ventex-Gerätebau ist von der Lei-stung des Luftwäschers so sehr überzeagt, daß wir das Gerät auf Wunsch innerhalb von 14 Tagen vom Paketalenst bei Ihaen zu Hause wieder abholen lassen,

Sie gehen disc kein Risiko ein. Nutzen Sie den vorteilherten Bezug direkt vom Hersteller: LW 30 für Räume bis 50 m² = 685,— DM, LW 40 für Räume bis 80 m² sowie LW 20 bis 50 m² mit Zusatzschal-tung für Schlafräume = jeweils 785,— DM (Inkl. jeweils 14% MwSt.). Die Stramko-sten betragen pro Tag ca. 10 Pfennig. Prospekt und Bestellung bel: Ventax-Gerätebau, Postfach 70 02 7987 Weingarten 7987 Weingarten TeL 07 51 / 4 50 11, Telex 7 32 778

Der neuartige Ventax-Luftwäscher Unser Kapital sind über 20 000 zufriedene Kunden, die den Ventaxist das erste und einzige Gerät, Luftwäscher weiterempfehlen. Folgende Zitate stammen aus Briefen,
das mit reinem Wasser und natikrichen Substanzen die Atemioit "Ich bin starker Raucher, Meine Erwargleichzeitig wäscht und befeuchtungen bezüglich des Ventax-Luftwätisch war, stellte nach drei Tagen fest,

"Ich bin starker Raucher. Meine Erwartungen bezüglich des Ventax-Luftwöschers sind voll erfüllt worden. Seit daß kaum noch Staub auf den Möbein
mehr als zwei Jahren orbeitet er tadellos und hölt meinen ca. 35 m² großen fühlt sich augenscheinlich wohler. Allen
Wohnraum frei von Zigarettenqualin, in allem, es ist jetzt saubere Luft vorhanden. Von Besuchen, die Nichtraucher
zungsluft. Ferner schützt er nach meiner sind, war die erste Frage "Na, habt ihr
Erfahrung durch den Zusatz von Kräuterkonzentrat auch vor Erkältungskrankheiten."

terkonzentrat auch vor Enditungskrankheiten."

Dr. jur. H.-G. Schneider, 4630 Bochum 1

"Nach nunmehr zwölf Monaten Betriebszeit möchte ich die aktuelle SmogSituation im Rhein-Ruhr-Gebiet, von der
wir auch in Köln betroffen waren, zun
Anlaß nehmen, meine Zufriedenheit mit
Ihrem Gerät zum Ausdruck zu bringen.
Nicht nur wir, auch unzere Nachbarn
waren von dem angenehmen Kilma in
unserem Wohnraum sehr angetan. Bewährt hat sich ihr Gerät auch bei Erköltungen."

Prof. Dr. Ch. Blume-Banniza, 5 Köln

"Um für Gerät nicht in der ersten Eupho-

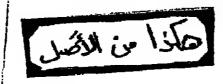
"Um thr Gerät nicht in der ersten Euphonie zu loben, fieß ich noch einige Wochen verstreichen – um somit die Probezeit zu verlängern – bevor ich Ihnen
mittellen kann, daß das Gerät VentaxLuftwäscher zu meiner größten Zufriedenheit arbeitet. Allen staubempfindlichen Menschen kann man ihr Gerät mit
bestem Gewissen empfehlen."

S. Max-Richter, 4200 Oberhausen 1

Zuerst möchte Ich Ihnen mitteilen, daß litr Kundendienst aufgrund meiner tel. Anfrage Ende März in keinem Fall übertrieben hat. Ich setze den LW 40 in en Die Verbrieben hat. Ich setze den LW 40 in en Die Winkamkelt der Schwefeldkadebeseltimeinem Einfamilienhaus ein. Er steht im gung derch Prof. Dr. Schilpkäter vom medizinischen Institut für Umweitnyglene an der Universität Disseldort. e Die Abtörung von Bakterien und Piben durch Dr. Heeg, den Hygienebeauftragten stoffzusatz verschwunden. Und noch et

Das Yentax-System ist einzigartig und patentamtlich





adienen

intertain:

Edscher Ste

in Frank 1 19 4 1

33. W.

VORANI

Section 1985 And Section 19 4 42 dayle 24.

I CODY INDUS

Mar

Samstag, 19. Oktober 1985 - Nr. 244 - DIE WELT Bundespost - Städte 109,257 Optionsscheine Währungsanleihen **2.55** 916 916 816 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 1813 181 102,35T 105,25G 104,75 99,1 102 99,7 94,45G 95,25 100,5T 101,1 101 104G 102,65

380 exBA

seinesgleichen sucht, aber kein Einzelfall ist! Hier die Erfolgsbilanz der spekulativen Aktientips von 3 Monaten und ihr Ergebnis nach 22 Monaten: Empfeh- Derzei- Kurs-

· Ausgabe lungs-Spekulativer Aktientio 2350 JSR-Optionsscheine 2040 Ausg. + 467 % 350 + 241 % 146 + 60 % Ciba-Geigy-Optionssch. Mitsui-Optionsscheine 2040 Ausg. + 467 % 350 + 241 % 146 + 60 % Schiess ARA ,0 + 407 % + 473 % + 511 % + 417 % 4720 exB. 4720 exB st-Optionssch. 83 152 715 152 715 + 473 %

380 exBA + 417 %

kaum noch in der Lage. Nur ein qualifizierter Stab, der sich täglich ausschließlich mit diesen Fakten beschäftigt, wird Erfolg haben.

Der EFFECTEN-SPIEGEL bietet ihnen aber nicht nur fundierte Aktientips, Nachrichten, Hintergrundmaterial aus aller Welt und vieles mehr. Erbewahrt Sie – was oftmals noch viel wichtiger ist – vor Fehlentscheldungen.

So warnten wir rechtzeitig vor den wichtigsten Kurszusammenbrüchen:

Ekatif-Riedinger – Verkaufsempfehlung in Nr. 15/83 zu 120, heute nuli, d. h. keine Notiz; Wibau – Verkaufsempfehlung in Nr. 5/83 zu 203, heute 7,9; Treuwo – Verkaufsempfehlung in Nr. 51/83 zu 199, heute 5,5; Tewidata –

emptenting in Nr. 23/84 20 202, results 6.4; Portigs at Zettin - Verkautsenhiertung in Nr. 34/83 zu 126, heute null, d. h. kelne Notiz; Kerkerbachbahn - Verkautsempfehlung bereits in Nr. 22/83 zu 520 (Vz), z. Z. null, d. h. ebenfalls keine Notiz; Beta-Comp - Verkaufsempfehlung in Nr. 29/84 zu 340, z. Z. ebenfalls null, d. h. keine Notiz; Rückforth - Verkaufsempfehlung in Nr. 8/85 zu 144/140, heute 2,55/2,45.

Sichem auch Sie sich Ihra Gewinnchanden am Aktienmarkt. Der EFFECTEN-SPIEGEL ist nicht umsonst Innerhalb eines Jahrzehnts Europas größtes Börsenjournal geworden.

Wir segen Ihnen den richtigen Zeitpunkt für den Kauf der für Sie geeignetsten Aktienwerte. Und das in einer klar verständlichen Sprache, die auch jeder Börsenneuling auf Anhieb versteht. Bestellen Sie noch heute.

EFFECTEN-SPIEGEL

für 6 Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15 DM. Während der Probezeit kann ich jederzeit ohne Einheltung

Deutscher Steuerberatertag 1985 in Frankfurt, Alte Oper 4. bis 6. November 1985

PROGRAMMÜBERSICHT: Montag, den 4. 11. 1985

∟Zeη,

men me ben

Constant Con

·---

Eröffnung der Tagung
Rechtsschutz durch Steuerberater
Rechtsschutz durch Steuerberater
Subventionen – Arznei oder Gift für die Marktwirtschaft im Strukturwandel?
Subventionen – Arznei oder Gift für die Marktwirtschaft im Strukturwandel?
Vortrag über ein aktuelles währungspolitisches Thema
Ats-Probleme bei Ersklinften aus Vermietung und Verpachtung, insbeson
Zusammenhang mit Wohn- und Nutzungsrechten
Die aktuelle Stunde
Neue und noch nicht veröffentlichte Entscheidungen des Bundesfinanzhofs
Informationen zu laufenden Gesetzesvorhaben und neuen BMF-Schreiben.

S 15a ESIG: Eine Horausforderung für den stauerlichen Berater -- Gestaltungshinweise für des Nutzbermachen stauerlicher Verfusts
Handele- und stauerrechtliche Klippen bei der Umformung einer GmbH in eine GmbH & Co. KG
Gestaltungshinweise zur Vermeidung verdeckter Gewinnausschültungen bei rückläufigen Erträgen
Podiumsdiskussion: Ausgewählte Zweitelsfragen der Glanzlerung und Geutensmitt.

Expertendisput: Brennpunkte der Abgebenordnung
 Expertendisput: Brennpunkte der Abgebenordnung
 Folgerungen aus der neueren Rechtsprechung des Bundesfinanzhots zur Betriebet spaktung
 Die Übertragung des Bilanzrichtlinie-Gesetzes in die Praxis
 Stellungsalume zu eventuellen steuerrachtlichen Auswirkungen des Bilanzrichtlit Gesetzes

Die Kongreßgebühr beträgt DM 300,-: Tageskartanpreis DM 130,-. Anmeldungen erbeten an:

Deutscher Steuerberaterverband e.V. Bertha-von-Suttner-Pietz 25, 5300 Bonn 1 Telefon 02 28 / 85 37 73

VORANKÜNDIGUNG

Termine für meine nächsten Industrieversteigerungen: 24. Oktober 1985 TERRA Bohr- und Preß-GmbH, Tiefbauunternehmen

Täferroter Str. 36, 7071 Durlangen bei Schwäbisch Gmünd 14. November 1985 Fischer Guss Osterode GmbH & Co. KG

In der Klapper 24, 3360 Osterode am Harz 1 22. November 1985 Bernhard Weinekötter KG, Möbelfabrik

Hauptstr. 58, 4740 Oelde-Lette 23. November 1985 Settertobulte GmbH, Hochbauunternehmen

Neukirchener Str. 216, 4835 Rietberg - Illustrierte Kataloge auf Anfrage -

OPP-INDUSTRIE-AUKTIONEN Manfred Opp

vereid, u. öffenti. best. Versteigerer für Industriemsschinen u. Werkzaugs, Schadowstr. 72, **4000 Düsseldorf 1,** Tel. 02 11 / 36 99 19, FS 8 588 245

Einmalige Gelegenheit

zur Kapitalaniage

Bellastes - 3 Endaziter River (S. Inperrin,
Schiff v. Proportionen jewells "ehr gut" ab

DM 18 908- und 1.08 et. River (D. Inperrin,
Schiff v. Proportionen jewells "ehr gut" DN
Schiff v. Proportionen jewells "Ende Schiff
Burnelle v. Bur

Direkt vom importeur Holiand-Klinker zu absoluten Tiefpreisen Klinkerimport aus 5 Nationen import aus 5 Nationer Handform-Spar-Klinker ab DM 35,-e 1000 Stück. Llef. in der gesam. BRI Tel. 02 03 / 44 50 12 od. 0 28 53 / 8 07

Verdoppein Sie Ihr Kapital in nur 2 Jahren. Infos unter dem Stichwort Kapitalanlage" durch Herrn Schröer, Postf. 11 53, 4572 Essen I. O.

Fernschreiber

An- und Verkauf, Eckard von Heyde 2000 Hamburg 60, Wentzeistz. II Tel. 040 / 27 63 96, FS 2 12 286

FLIRT- und KONTAKTSCHULE Peter Hollinger, bekannt aus Presse und Rundfunk

Kurstermine: 26./27. 18 sowie 9./18. 11. P+P Fifrt- u. Kontoktschule, Sissemeisstr. 14, 8 Mi. 40, Tel. 889/335962 Ma.-So.

Wertpapier

Zeitschrift für Kapitalanlage

Am 11.11. BGH-Urteil i.S. WestLB/BuM Die Stärken des schwachen Dollars **Nullprozenter and Zeros mit Pfiff** Henkel: Kanfgelegenheit untzen 300 für Großchemie-Aktie **S-Kurs entlastet Bankrisiken**

Für RWE-Aktie optimistisch" Stahl: Keine reine Spekulation Budd: Ein Konzept geht auf! Holland leidet-Keinen Schrott kaufen

Einzelpreis Jahresabonnement DM 80,00 Erscheinungsweise 2x monatlich Ein Probeheft erhalten Sie von uns, wenn Sie diese Anzeige einsenden an DAS WERTPAPIER Verlagsges. mbH, Postfach 1403 60, 4000 Düsseldorf 14

Bitte ausschneiden!

Tanzsaal für Live-Band

 700 Sitzplätze über 1 Mio. Umsatz
 Parkmöglichkeiten Anfragen u. M 5963 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

mit 2-Familien-Wohnhaus, in Nordbayern, zu verkaufen. - 2 Tage in der Woche geöffnet Super-Disco-Einrichtung
 Gaststätte

Renommierte Universität

Namhafte ausl. Universität, in allen Führern verzeichnet, bietet Gastprofessor Zuschr. unt. B 6130 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

sucht finanzielle Förderer. Nur schriftliche Zusendungen unter W 5964 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gabelstapler gesucht Gebr. Geräte aller Antriebsar-belten und Größen, auch Über-Gabelstapler-Finger-GmbH Handelsstr. 6, Industriegebiet 5632 Wermeiskirchen Tel. 9 21 96 / 16 68, Tx. 8 513 340



Das neue Laufen,

Neu in Europa

Wir bieten:

Die maschinelle

"Gewichtsreduktion mit Erfolgsgarantie"

und eröffnen in vielen Städten der BRD Zentren für ambulante Gewichtsreduktion. Garantiert nachweisbare Erfolge, überdurchschnittliche Einkommensmöglichkeiten. Know How, Konzept, Marketing und Betreuung kommt von uns.

Wir fordern:

Identifikation mit unserem System und konsequenter Vertrieb in Ihrem Gebiet. Bei der Beschaffung von Räumlichkeiten sind wir behilflich. Kapitaleinsatz ca. 20000,-- bis 30000,-- DM. Interessant für Personen mit psychologischen und/oder heilberuflichen Erfahrungen, aber nicht Bedingung.

Anfragen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung:

Fleck & Partner Klostergasse 14 6477 Limeshain 2 Tel. 06048-1655

von Fristen kündigen.

Hier die Ergebnisse + 104% + 72% 1 +20% 2 3 Fordern Sie kostenloses Info, Börsenfavorit 2. Halbjahr, an.

K. I. B.

Kapital-informations n. Berntungs (inhii argul niis 101s · 5800 Kapus 1 · Telefon 0 23 31 / 1 62 M fürdie Welt .daß aile leben

Graphologisches Gutachten

Dipl.-Psych, P. Lauster deritzstraße 2, 5000 Köln 60 fon 02 21 / 7 60 13 76 Fordern Sie

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt . . .

... solite *ICMA kennen.

Wenn Sie z. B. US-S-Wenpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

Sofortige Verfügbarkeit Ihres angelegten Kapitals*
 Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte k\u00f6nnen Sie sofort und weltweit \u00e4ber Ihr Kapital und Ihre Kredklinie verf\u00fcgen

Tägliche Guthabenverzinsung

Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmöglichkeit

US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde/Wertpapierkonto

Auch nach Felerabend - taolich bis 22,00 Uhr

Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. a.

 Professionelle Beratung * Minimum-Einlage ab \$ 25,000

Merrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmerkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nachstgelegene Büro des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG.

4000 Oüsseldorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Mein · Ulmenstraße 30 · Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 · Paulstraße 3 · Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzenstreße 14 · Telefon 07 11 / 2 22 00

Wieder Sonderbewegungen Selektive Käufe bestimmten die Aktientendenz

Selektive Käufe bestimmten die Aktientendenz

DW. – Die Kaufwelle am Aktienmarkt hielt bei steigenden Kursen an. Daß die Spitzennetierungen nicht überalt gehalten werden konntee, lag an den Giattsteijungen der Börsenkutisse. Immerhin konnte dan nicht geringe Anuntergebracht

Austandskäufe ließen den Siezenstand klettern. Lehhafte Umsätze in AEG-Aktien lessen erkurnen, daß hier die Spekulationsneigung auch nach Sicherstellung
der AEG-Aktien lessen erdernen, daß hier die Spekulationsneigung auch nach Sicherstellung
der AEG-Majorität für Daimler
durch die Banken zum Kurs voo
170 DM nicht erloschen ist, weitgehend beruhigt hat sich inzwischen
der Handel in Henkel-Vorzugsakten, die zu Kursen zwischen 410
und 420 DM eine vorläufige Basis
erreicht haben dürften. Lebhaft
war das Interesse für Preussag,
auch für Schering-Aktien. Zu einer weiteren Sonderbeweiting hen
werden. Dabei zeigten sich Nachwichsen der Vontage Anstieg in mis DM in der Vortage beruhigt, Bankaktien bileben
wie schon bisher weitgehend unbeweglich. Ihnen sagt man aber

Selektive werden. Dabei zeigten sich Nachwichsen werden werden konnder Bankenz in der Bundesbank konstatierten wechmens-kurg am der Birtenneteder von der Bundesbank konstatierten wechmachten beudesbank konstatierten wechmachten beudesbank konstatierten wechmachten einer Bundesbank ko

OK2	EN/EFF	EKIE	N/OPTIONS		la Nationa	herr mar	i imsätze		
ļ					IC TANGED BIT	Homburg 17.10	OHESTED.	leches.	1 44
		Usseldorf	17.10. 12.10.	trort	17.50. 18.10.	117.10	18.10 18.10.	12,70	17.10
	T&.10.	17.10.	College	1			28300 189-97.5-48-93	E SAME	APPENDED ON THE
AEG	1905-75-05-6 258-60-50-60	1987	4.2440 HORESTON		16513E 175-9-24 1230E 289 5-9-3-8-5	197,5 258,5	25744 264 14640	384 353 353,5	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
BASF	258-40-58-60 244-45-3,5-4	789 254 243,2	97EB77 733 C.4 7.4.4	器	122000 2005-03-05 61900 2445-0-4	7U3	1479 344,25-4-4	235	Degrade Clames
Boyer		14470 J	1900 ALESTER		8237 446-5-2-5	49	1100 445-50-47-7	944 447 594 251 174 1886	705
Boyer H	44295895	447G	10271 450-1-48-50G 8348 935-4-3-5	验	4577 445-95-45-95 2507 304-1-4	15045	2581 506-7-5-7	994	
3MW	307-1,3-3-3	584G 253	3343 51543-5 1774 845-7-5		G1536 34.2.4.7	504.5 253.5	31479 2543-4-3-3 13652 1758-38-23-3	122	個に
Contrera Conti Go	1777 8-4-7 2-28	1 174	3778 251-1575 1404 1735-35-25	11732 6	90397 172-35-2-25	124	1562 1752 4 253	1000	Total Control
Dolarier	1040-5-55-5	1068 678G	4944 1003-3-55-5 18252 4803-1-79-803		16385 1063-3-1-1 54345 482-2-1-2	1	4100 A79-46-78-80	571 5745 225 770	Series .
Dt. Sank	84. 341-1-38.5-40G	1 200.	72747 346-05-38-75		51770 34645-745-4		197 3375-01-395	2242	13955
Drescher DUB	340-0-0-0G	358G	1440	I I	342	i=_	52 255-3-5-56 19304 205-17-5-17	196	福豐
ĞĦ	260-0-0-0G 210-20-10-17G	1 210 I	17375 211-28-11-15 200 905-05-05	25.2	254 - 3576 S24 - 3576	207 337	104-11 353G-2-E-0G	338 344	
Horpene	251-2-1-7 244-45-4-4G	353G	27522 24535447	第 245	4075 244-5-4	244	440 2445-45] 244	- Section of the last of the l
Hoechst. Hoesch	147 9 60 500	2445 1449 986	143258 146-51-48-50	1140	51472 147,5-505-56	146,5	4649 141,250,35-50 48 5225-5-2-5	146 530mG	In Degun
Holzakosa	225-3-5-4G 2103-2-03-2G	SSSG	165) 524-4-5-5	538G 772G	7547 212-5-7-2	219	540 2750-43-4	320eG	1 4491 4577
Hortes		2170	1471) 212-2-2-2 1413) 385-4-4			345 266	2748 561-1-2-2	384	新なに
Korstadi Korstadi	275-5-3-5	217G 367G 392S 317G	1413 325-4-4 22441 295-4-4	35	9092 293-5-3-45	266	1718 27154-15-300	27000 31700	71 6
Kauthof	317-22.5-17-20	317G	3413j 320-4-0-3	I TEE	3224-24	330 315	1735 570-2-0-0-0	31/20	2704 Vores
1010	517-8-6-7	314G	156391 314,949-4,948 1823141 484-7-7,4	355	1563 321 1-18-18 4850 44-3-4-7	164	41400 865-73-75	306 84,5 614,5 229,5 232,5 241	2704 37473 1127 Admin
Klinde Linde	W. 863-73-75	415G		laza i	13244 420-5-15-25	ĀIS	2011 435.5.5.3	614.5	
Luithansa		229	1245 2295-93-8-9,5	227.5	3441 -	731	500 227.5-7.5-3 400 224-3-5-3	235	- Belleville
Luthonso	VA (231,5-2-1,5-2G	253	977 Z31-3-1-2.5	2325 241.5	7703 251,5-2-1,5-2 57270 345-505-40,5	241	34176 245-50-41-50	241	TANK DOWN
Montes	194-5-4-5	241 192	121075 247,5-51-47,5 270 775-202-175-208	199	57290 3ca-50,5-49,5	-	520 794-7-4-7	3 T92	海洋
Messede		780	3400 945-5-54-7,5	220	20125 960-0-0	745	M 980-1-0-0	9706G 3286G 5746G	TO HAVE
Matrillos	328-8-8-8G	527G	3511 333-0-21-6	3360	9250 - 5448 545-7-5-4	Sea	4379 \$44-4-1-3	57-bQ	AND March
Nedori	559-675-6750	566	5255 5445-8-42-8 1398-80-6-756G	544 1345	2000 200-1-2-0		* 1300.040	13002	* 100
Porsche Pression	297-7-1-3G	283.8	310791 292-4-1-3G	262	41385 210443	245 211	19400 291bG-4-1-2	284 211,3	ATTE BOOK
RWE SL	2175.55.25.3	2115G	95341 212-4-2-4	2125	17727 2144-5-4	201	1152 213-4-25-4	2112	200 March
RWE VA	210.2-25-0.2-2 586-8-76-76	208.5G	202121 211-3-1-25	278	18641 212-3-7-2.5 55157 390-6-76-6	(\$7° .	\$129 505-90-03-03	563	SER MINES
Schering Siethers	586-8-76-7G 630-50-29,5-49G	577	29840 543-8-76-45 73473 430:5-48-4758	inis I	73257 430-44-30-47	3430	31002 627-48-27-48	430.5	
Thysian	163-8-3-7.5	1575	145027 1445-25-79G	157.2	153900 164-8-5-6	187.5	105397 144-8-8 15700 275-4,5-3-5,5	983 430.5 193 275	SAGSS Divide
Veba	2735-4-3-35	影5	59025 273,5-3,8-3-3,8		325 275-5-3-33 3277 145.1-3-5-5	273.5	2814 143-3-3-5G	1 144	THE LUNGS
AEM	146455566	146 350	#575 1457-57-57 117047 549-9-47-5	350	112371 3505-05-47.5		19776 347 - 7-7	325 427 171	
Philips.**	349,8-50-47 43,4-3,8-3,4	43	705131 43.3bG-3.7-3.9G	43.1	47751 43.4-5.6-5.6	148	23071 4545,456	42	Mary Mary
Royal D	- 170-70-70	171	4025 1495-95-95	亞	ZZSS 170-6-0	171,1	113 169 4-9 6-9 8 147 200-3-4 80	171	255 PMA
Uniteres?	1292.92.92	1 291 1	340 791 3.5-1-3.5	1794	45534	<u> </u>	158743		174247
DN4-Total	: j= 1000 DM		408739		432300}		130163		12-EM 300CH
<u>- T</u>	B Sels. Work 'S	705G 705G 642 628	Freiverke		M Triumph Int. 7,5	14710 14710	F American 234	341.5 197,4 IG 195,5	M Fed. Not No
555	H Semens 10	642 628 5308 5308	FIGNETER	ш	M dgl. Gen. 3,75 M Toursch-lav *10	5654 5458 203 206G	M ANR 105	1955	D Rat St.
3/0G	F Sinaico *13 D Sien 0	5308 5308 276 2716G	Br ADV 340s	48 340bG	D VA Versi. "O		D American Expt. 114	114	F Residen
370G 320G 238 680T 253	F Sinner "12	173G 523G	HnAllbook 3 300	3406G 300G 133,5	M VPS Vents, "0	700TB 700TB	D Am Motors 7,9		D Flagme .
6801	H Slomon Nept. "0	87G 87G	F Alidepti GJ \$75% 140 H Autonio 10 4300	133.5	Hnv Schmirgel "16 D Vicz Fouer "18	1485 1485 31807G 3055	F Am TeT Sa	77.4	M Fluor D Ford
255	M Sp, Kolbra. *0	8985G 860	Lu Martina m		A SACT LEMEN 190	augules Sodo	L vers new 1/6		- FOIL

STITE OF THE STATE 667 552 474-06 373 \$1.16.55 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2.76 - \$2. H Holl. Meurer **O
D Homb, Berg 7-1
H Hb.Nochb. **A-6,44
H HeWS
H HeWS
H Holl. Libb. 9
H Hormstard 0
D Horpener 11
F Horms & B.St. 4
H Hossen-Brus 9
O Heldebb. Zerm 7
Heifit & W. 5
D Hein. Lahm. **O
D Heinr. Ind. **T+4-5
D Hein. Lahm. **O
D Heinr. Ind. **T+4-5
D Holl. Auft. **7
B Hesser **14,5
D Holl. Auft. **7
D Hochtief 10-2
D Horsech. 0
M Hoffer. Cbg. 7
D Holling. St. D
S Horhore **6
H Holling. 10-1
D Holl. Auft. **7
D Hochtief 10-2
D Holl. Auft. **7
D Holling. St. D
S Horhore **6
H Holling. 10-1
D Holling. 10-2
D Holling. 10-2
D Holling. 10-2
D Horten 4
B Her. Cbg. 7
B Her. Cbg. 7
B Horten 4
B Her. Recypeer **12
D Hussel 8
B Husse 175 175.5
265 275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275.5
275. H Molhok 4 - 556 Mall Molhok 5 - 556 Mall Molhok 6 - 556 Mall Molh M. Standard, Flex, Stale
F. Saines
F **Inland** 18.10 17.10.
1805 1805
1250 1250
2815 2800
4608 4608
140,11 141bG
150 150,8
300G 500G
57.5 53.1
176.5 190
3551 3407
444 440,56G
175 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750
1750 1750 I Aceh M Bert 10
I Aceh M Vars 7
Aceh Rick 9
Aceh Sick 9
Aceh So D Acler 9
F Act 0
M Agrob 10
M Agrob 11
H Agw 10
H Agrob 10 4.77 20.504 14.50 7.7 130 F Anglo Ant. Corp.

F Anglo Ant. Corp.

M Anglo Ant. Corp.

M Anglo Ant. Gold

F Artico

P Anglo

F Anglo

M Asser

D Balar Int.

F Balar Comeda

F Com 400G 390G 721 400bG 310bB 1445 1656B F Book Sobsech *0
be Bev. Brownes 5
bev. Grownes 6
bev. Helper 1
bev. Grownes 6
bev. Grownes 6
bev. Helper 1
bev. Helper 686 (1925) 14 (1925) 15 (1925) 16 (1925) 16 (1925) 16 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1925) 17 (1 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### 1250 ### Topics
Gaineral Electric
Gaineral Electric
Gaineral Electric
Ganeral Molen
Ganeral Molen
General Molen
General Molen
General Molen
General Molen
General Molen
General Molen
General
Gara
Gara
Gara
Gara
Gara
Gara
Hopforton
JECA Magaba
J SANTER CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR OF T - 700 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 0 100 Ungeregelt.Freiverkehr F Dt. Bentt 12
D Dt. Centribudent 15
F Degusse 9,5
H Dt. Hyp. H.-Bin. 9
H Dt. Spendolgl. 9
Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 7
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 7
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 7
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 6
I Dt. Stainz. 7
I Dt. Stainz. 8
I M Alpenniich 12.5% 355G F Aligueso "17 1780 F Alte Leipz B" 7 11506 F cigl.50% NA"5 7007 7001 7007

Z71G 271G

Z71G 271G del. 50% NA*5
Bed. 46 lod*0
Bed. Labes 9
Bed. Labes 9
Bed. Labes 9
Bed. 50%
Bed. 100 Sed. 100 158G 158G 3870bG 3860 3300bG 3200 5210bG 4900bG Allicar Lab. 9

Allicar V 11
Allicar St. 0
Aska 10
Bol Würtl. Bit. 11
Bolctos-Dorr 3
Boutar V 1899 11
Bomang 70
Boward S
Boyer 9
Bit. Sch. -1. 0
Boyer -1. 0 4800 1855 2856 225 420 143 1170 1806 130,5 558 577 259,8 1175 280 375,6 244 230,6 375,6 244 230,6 375,6 375,6 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 188,5 377 18 D IKB 7.5
S MYKA 3
M Isor-Ampor 7.5
D Isenback 4.75
H Jacobsen *0
H Jute Brennen 4
D Kobelmetol 5
D Koff Chemie 17
D Kodi V. Solz 8
D Korstock 7
D Kodrhol 6.5
8 Kempinski 5
D Kseromog 2.5
F KSB 6.5
D KODON 10
D KSB 7.5
D KODON 10
S KODON 265xD 304 167bG 6307 F Grossen. 0 231G 231G
F Homitw. Observ. 10 200G
6gl. Vz. 0 160G
M Hvg.+Glos.11+1 210bB 2075
F Korf Strahi 0 3,95G 3.95
F Longbisho-Plean. 0 1765
F M. Fohr "12 500G 300
F M. Holter "13 515
F Sondan V. 0 597
F Schwob 6 300G 255x0
F Veritox G, 4 580G 300
F Veritox G, 4 580G 300
F Veritox V. 0 500G 255x0
F Westair, V. 1 50
F Westair, V. 2 50
F Westair, V. 3 testoro Fra. Innicement izuniya: Innicement izuniya: Japon Une Jardine Math. Hold Jamos Japon Une Japon Unice Japon Unicement Japo 192 84 24.2 90.8 14.4 51.5 5.88 10.8 Beforsdorf 9,5 BHF-Bank 10,5 Berl, Bank 3 Berl, Kindi 4,5 Belovia 5 Berthold 0 123 M CSR
F Dotel
M Dohno Sec.
F Dort & Kreft
M De Beam Cons.
F Dort & Kreft
M De Beam Cons.
F Dutto Air Unes
F Dutto Air Unes
F Diagn. Sthemrock
M Digitol Squipes,
M Dianey Prod,
H Diettillers
M Dome Petrolsum
D Dov Cheerical
D Dresser
M Otelonation Cons.
D bullon
H Duslop
D Eostern Air Unes
F Eastroam Kodiek
F Eston
F Blasm
F Sehort
D Screeke Rosinese
M Estender
M Estender 436 184 1826 12 47,5 104,5 104,5 126,4 236,4 8,8G 11 106 12,1 69 106,5 42 286 238,5 Unnotierte Werte 250 239,5 1900fG 230T 251 235bG 960G 230T 8,4bGrt 8,4bGrt 10,35 10,3 7,275 35G 35G 0,8 4,51G 4,51G 5,51G 5,51G M BCT Computer
F Global Not "10
F H. O. Financial"*0
M hiv, Propert Int.
M List. "10
M Tawkdota
M Treuwa Brou AG 0

Brhs. Anth. '5
Brown Vz. 15-5
Brown Vz. 15-7
Br.H.Hypo 10-1
Brsch Jute '0
Br. Stroabb, '0
Br. Wollk. 1
BBC 6
BSU Textil 0
Buckon W 4,1
Budens '12-6
Bgl.Brh.Rov. '0
Bgl.Brh.Rov. '0 5007 720G 530G 373 125 620G 4108 95 182 279 1320G 137 385 980G 3758 304 720G 5370G 370G 1258 620G 4108 94,5 183 280 1320G 138 395,5 986G 3758 45.6 91 97.3 1446 125.4 101.4 101.4 125.1 51 945 46 159 241 117 1425 38 34 35 475 52 96 51,5 44,7 140 2,44 74,1 119 145 63 75,5 67 490 950 9201 3336 305 125,5 4256G 13956G 620 437 Ausland in DM 18.10, 150,7 185 106 65 85,1 445 7,3G 114 17 17.10. 150.7 180 108.2 67 85.5 440 7.3G 118 11,45 000g. 106b8 1400G 400 470bG seldorf, F = Frankfurt, H = Hom-to = Humaner, S = Barlin, N = M = Mileschan, S = Startport, 69,458 1790G 5 Colw D **18 710 710bG

F Casselia *15 566 F Ceog 0 194	8.5 570 4,5 192	H Hogeda 0 11: D Hogen Batt, 5+1 15	56 1158 57 158,5	D dgl. Vz. 3,5+1 232bG 232 D Mogd, Fever 7,5 7701 7501	F Seitz Enz. N. 6	187 175 340 333	M Zucker & Co. "0 8 ZWL Gr. & Bet. 0	440G 440TG 395 390	S Seed Solzer 10 F. Torret, Wiest 3	2970 300 640 450	F Amox 33.5 34 F Ant. Cyonomid 133.5 134G	M Excelt Duriness SSG D Boson 142	35G M NCR 144. D Nor, Westmi	10.3 92.8 maker 261 271	Pour puel, Feabletteper, Ohne Greet
Arbed 207 Brux, Lumbert 297 Brux, Lumbert 797 Cockertill Ougree 346 Generert 457 Kradierbank, 970 Ferrollina 660 Sac. Gén. d. Beig. 205 Salinas Salinas 541 LCR	2111 10 17,10, 10 234 10 234 11 1721 16 70,6 1 70,6 1 70,6 1 70,6 1 70,6 1 101 105 107 108 109 109 109 109 109 109 109 109 109 109	Generat Bectric 66 Guinness 500 Howiter Stddelay 403 ICI 652 Imperiol Group 200 Ici 652	17.10, 17.10, 368 368 354 369 370 370 370 370 370 370 370 370 370 370	Luxenburg ARBED	Konge = 9.30 h NY Adv, Micro Dev, Aetno Life Alcon Alayminium Alcon Alit-Choimers Built-Choimers Built-C		Ecation Kodok Econon Kodok Econon Corp First Chicogo First Chicogo First Chicogo First Chicogo First Chicogo First Chicogo First Corp. Fod Motor Fother Wheeler Fruehouf General Fodds General Econo General Econo General Econo General Econo General Motors General	35,75	Rergen Bonk Bornegoard Des Norales Cred. Breen Kredikismen Norak Dote Norak Hydro Stovebernd OBE led. Index	18.09 107,46 18.18. 17.10. 157 142.5 445 456 140 141 112 108 187.5 375 276 277.5 377.5 277.5 377.5 277.5 377.5	Asthony Atjont. 342,5 549 Asthony Atjont. 302,5 549 Asthony Atjont. 302,5 302 Beghin-Soy 241,4 248 SN-Gery-Downte 2195 2275 Correfour 2715 2231 Cub Medicerropsie 419 413 CSF Thomson 520 520 Sill-Aquizioine 184,5 520 Hochette 184,5 520 Hochette 184,5 1271 Hostol 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 144,6 14	Johannesbury Abercost Inv. AE & Co Lct. Barkov Rand DaBeera loger Gold Reich Highweld Steel Hig	Shorja 1,2 Sony 1,6 Semitomo Bork 1,12 Sony 1,6 Semitomo Moris 1,13 Sony 1,14 Sony 1,14 Sony 1,14 Sony 1,15 Sony 1,16 Son	950 950 950 950 950 950 950 950 950 950	Shell Councide 17.10
na icaszer a fikt		GKD-Fonds Gothorent	70,55 94,03	55,90 56,03 Unbins 67,63 67,51 Verus-Aufbou-F. 90,76 90,81 Verus-Euroc-F.	116,00 112,50 115,08 109,55 101,73 97,62	112,62 108,26 98,27	mkfurt: 17, 10 85		1-180	V42G, 1-200/28, 1	0/19.4, 4-300/15.4, 4-320/9, RWE St. -210/19.4, 1-220/158, 1-250/9.8, 1-	A THE PROPERTY OF THE PROPERTY	(->m)	Kenditek C	nd Preise von

Inlandszertif	ikate			Gerling Dynamik GKD-Fonds	57,63 70,35 94,03	55,90 67,63 90,76	56,03 67,31	Unbins 116,00 112,50 112,62 Verm-Aufbou-F. 115,03 109,55 108,26 Verm-Group-F, 101,73 97,62 98,27	Optionshandel	290/15.4, 1-300/10, 4-290/19.4, 4-300/15.4, 4-320/9, RME St. 1-180/42G, 1-200/28, 1-210/19.4, 1-220/158, 1-250/9.8, 1- 240/7, 4-200/28, 4-210/28, 4-250/17, 4-240/15.4, RME V2. 1-190/388, 1-220/12, 1-230/4, 7-190/388, 4-210/268, Red +	Nullkupon	Anleib	es (Di	M)		Rend	liten v	nd Pr	eise v	D40		-
AAR-UNIV F 1	28.70. 139.24	131.34	17.10. 131.34 14.89	Grundbesitz-lavest, Grundwert-Fords	14,40 133,69	70,78	90,81 70,78 126,72	Auslandszertifikate (DM)	Frenkfert: 17. 10 85 SA74 Optionen = 286 250 (268 350) Aktien, ckryon 914 Verkoutsoptionen = 42 650 Aktien	2407, 4-200/25, 4-210/28, 4-250/17, 4-240/15,4, BBMT ½, 1-190/505, 1-250/12, 1-230/4, 4-700/258, 4-210/258, Kall + 8-62, 1-310/40, 1-330/40, 1-330/218, 1-390/2005, 4-320/40,	Doutscho		doubles	Des Se		Pfan	dbrief	en ve	d KO			1
Actionds	54.21	77.84	2.84	HogM. Restentands Honscinternational	99,22 64,53	126,72 54,94 62,35	62,63	Austro-Inv. 25,48 25,35 25,10 Bond Voior 114,08 111,10 111,01	Kendeptienes: AEG 1-150/60, 1-140/50, 1-150/40, 1-	Seft 1-310/80, 1-330/60, 1-330/318, 1-390/305, 4-330/80, 4-330/80, 4-330/75G, 4-340/61/258, 4-410/75/25, 98-mass 1-330/80, 1-380/67G, 1-390/60G, 1-400/67B, 1-610/448, 1-330/40,58, 1-430/56, 1-430/348, 1-470/725, 1-480/20, 1-	Hadistan.			12.10.05	b%	(autual) (raise" bail			<u>.</u>
Actronio Actronio Actros	23,53 87,00 88,84 141,99	25.32	15,46 15.08	Horsoprofit. Horsosecur	64,53 31,26 49,80	27,77 48,12 40,37 50,70 65,84 110,90	29,87 48,76 59,78 50,84	Bornd Valor	160/SSB, 1-170/SZ, 1-180/22, 1-190/15, 1-200/10, 4-140/SSB, 4-150/42, 4-170/SB, 4-180/SD, 4-190/Z9,5, 4-200/ZD, 2ASP 1-208/SB, 1-21/26/5, 1-270/Z9,5, 1-270/Z9,5, 1-240/Z9,5,		8W-Bonk E.69 8W-Bonk E.70	100,00 172,14	1.7.95		4,80	John	ca.%	54 6	7%		1960 VOA 1966 - 1836	
Admenton	141,99 40,70	14.75	34,55 8,48	Honeczine Hous-invest	63,41 52,54 49,20	97,70	50,84	Eurinion 75,70 75,30 Eurunion 156,22 145,96 144,86	1-208/58, 1-217/49/5, 1-220/47/5, 1-230/38, 1-240/30, 1-250/28, 1-240/30, 1-270/18, 1-280/12, 1-29/18, 4-220/99, 4-20/34/86, 4-25/47/3 4-25/7/9 4-26/23	sen 1-110/99, 1-120/38, 1-130/28, 1-140/18, 1-150/15,3, 1- 160/10, 1-170/4, 2, 1-180/4, 9, 4-110/58, 4-120/75, 4-150/54,4	Berl Bk. E54	100,00	1.7.95	\$4.75	4,50	1 .	4,90 K	10,1 101,1	191.9	192.9 16	K9 T04	ř
Aegis Eink, Fds Aegis Wochst, Fds. AGI Fonds	59,05 170,38	56.27 162.27	6.19 62.21	al-Fonds Nr. 1	116,40 75,60 52,27	110.90 71.90	110,90 71,90	Formular Set. 82,86 77,47 77,47 GT lev. Fund 53,50 50,70 50,70	+230/49G, 4-250/32, 4-257/79, 4-260/28, Berrer 1-220/318, 1-250/24,8, 1-251/22, 1-240/15,45, 1-241/158, 1-250/11, 1-251/8, 1-260/6,4, 1-270/5,5, 1-280/18, 4-220/37, 4-250/36,	4-140/24, Veba 1-211/64,78, 1-221/558, 1-240/35, 1-241/348, 1-250/79.2, 1-251/24, 1-260/71, 1-270/18,4/3, 1-	Seri. St. E55 Commerzbank	100,00 100,00	1.7.00 22.5.95	54.10	4,75	2		77,1 100,1 77,8 100,1	102.6	TOLA N	M.3 108.1	ĺ
Aktornula Ario Kopinal Fds. Allianz-Rensentands	149,55 32,63	161,46 50,34 122,96	10,02 10,02	Industrio INKA-Global	52.27 72.40	50,75	50,41 48,50	Interripor 24,99 24,88 24,60 Report Sel. 370,75 544,65 344,65 Utalco 77,20 74,88 74,84		Z61/19/A, 1-29/09, 1-3/09/5, 4-24/0446, 4-24/144, 4-25/156, 4-360/51, 4-36/1971 WWW 1-117/6/6, 1-19/09/50, 1-	Commerzbonk Deutsche Bk. \$	100,00 287,00	4.8.00 23.1.95	38,90 100,00	11.12	4	4,50	MA TH	101.4	1842 W	0,7 116,4 0,2 111,4	i
Alianz-Rensentands Analysis Fonds	126,04 30,19 55,06	28.06	Z3,12 Z,98	INKA-Rent INKA-Re-Invest	72,60 51,90 127,20 74,60	50,75 49,00 50,10 123,40 72,77	50.30	Fremde Währungen	1-20074,88, BWF 1-340/458, 1-350/35.58, 1-370/25.2, 1-370/25.2, 1-370/105, 4-390/35.8, 4-490/25.6, 4-410/14, Bwy, Hwge 1-420/458, 1-450/25.6, 1-460/20.26, 1-470/15.6, 4-20/52.75, 4-430/408, 4-500/25, Belande 1-95/22.26, 1-40/208, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/25, 4-500/	150/9,4G, 4-123/408, 4-150/148, 7-160/15, VW 1-255/67, 1-275/7G, 1-295/58, 1-300/56,25, 1-305/49,9, 1-310/44,5, 1-	DSL-Bonk R.264 DSL-Bonk R.266	137,01	2,7.90 2,7.90	101,85	6,50	2	4.75	29. 97.	101.2		84 1154 R3 1151	1.
Anchytik Fonds Arti-Rendit. ArlDeko	55,06 48,68	46,73	3,21 4,37	Invento	74,60	12,77	123,50 72,82 122,30		4-20/52,75, 4-430/408, 4-500/25, Beliate 1-95/22,2G, 1-	350/41, 1-325/34, 1-330/35, 1-340/25,2, 1-345/24, 1-350/21,2, 1-340/20, 1-370/15, 1-380/14, 1-400/9, 1-540/80	DSL-Bank R.266	100,00	1.8.95	51,57	7.00 7.00			P,D 94.			115 THE	1
Aggecura I Austr. Pozifik	72,08 55,49	51.93	1,72	Imergiobal Inter-Renta	42,20	122,55 40,95	41,03	Asia Fd. 5 197,36 187,96 188,89		4-300/70, 4-310/608, 4-320/50, 4-340/40,5, 4-350/31, 4-	Fr. Hyp. 100 468 Hbg. Ldbk. A.2	794,72 109,00	1 <u>495</u> 15.896	105,04 48,00	4.95 7.91	•		53 11,	74.7	19Q 11	1,1 112,5	•
Berenberg-U-Fonds Berenberg-U-Renton	364,53 125,21	122.16	51.08 21,99	intervest Interkapital Int. Rentenfonds	126,02 42,20 90,35 24,90 93,14 63,65 14,41	84,01 23,40 86,94 60,42 13,39	23,20 99,51	Board Journey of A7 25 A5 26 A4 00	4-120/5.8G, MANY 1-420/8S, 1-427-50/8S, 1-447-50/8S, 1-460/4GB, 1-460/7S, 05, 1-480/4GE, 1-500/4H, 4-90/7GG, 4-500/4H, 8-0y, Wees-labelt, 1-400/5BB, 1-440/5SB, 1-440/7SG, 4-450/4HB, 4-440/4GB, 4-300/4B, 1-450/1SG, 1-450/	4-300/70, 4-310/608, 4-320/50, 4-340/40.5, 4-350/31, 4-360/32.5, Alcom 1-75/5, 4-70/7, 4-75/5,4, Chrysler 1-100/8,7, 1-110/5, 4-100/14G, 4-110/10, Eff 1-60/6,3G, 4-	Hens. LcDk, 245 Hens. LcDk, 246	100,00 100,00	1.635	52,46	4,80 7,10	15		145 191 143 173			17 JULY 12 1224	Ė.
BW-Rento-Univ. BW-Wantberg-Univ.	54,10 111,76	54,73	4,73 12.93	Investo	63,65	60,62	40 14 13 29	Band Valor 5 123,52 120,25 119,95	1-450/15G, 1-460/12G, 4-430/41B, 4-440/40B, 4-500/18, Commercial, 1-200/40, 1-210/51 25, 1-220/40, 1-220/44	457,5G, General Motors: 1-180/30G, 1-200/12, 4-210/1.9 1816 1-330/51, 1-380/16,1-390/12, 1-400/9.5, 4-340/406, 4-350/50, 4-370/42,258, 4-360/358, 4-390/218, 18004 1-	Hees. Lcfbk, 247	100,00	1.4.95	52,45	6,94	eru.			44			•
Colonia Rementando	52,03 33,73	112,93 1 50,26 1 52,91 3	12,93 0,29 12,47	levestors Fds. Japan-Pazilik-Fds.	68,32 118,19	66,33	44.85	Bond Voior str. 108,90 105,90 105,80 Concesec 677,90 631,00 636,00 CSF-Bonds str. 78,25 74,58 74,50	Commercial: 1-200/60, 1-210/51, 25, 1-220/40, 1-230/54, 1-240/20,2, 1-247,75/20,8, 1-250/20,4, 1-260/17, 1-270/12,4, 4-220/50, 4-230/40, 4-240/35, 4-250/34, Court 1-150/26, 1-	4-350/50, 4-570/42,258, 4-580/358, 4-390/218, 13804 1- 200/108, 4-200/12G, 4-210/8G, Norsk Hydro 1-35/108, 1-	Hees. Lebit. 248	100,00	1.7.05	25,50	7,18	Autgra	d der Mark	Leadin au	kleeller Kups achtele Pro	ner bend	m igner (east, 24) met (east 24)	
Concentro disi-Fonds V I	40.16	60,58 4	0.58 3.31	Keptati Spezial Medico-lovest	100 35.	66,33 109,30 101,30	100,79 100,47	Convert Volor str. 122,20 119,20 118,45	1 10W77.6. 1-167/14. 1-17W72. 1-18W10. 4-17/16. 4-140/22	40/5G, 1-45/3,5, 4-55/10,68, 4-40/6,5, 4-45/5, Philips 1-40/6, 1-45/2,8, 4-40/7,9, 4-45/4,85, 4-50/2,4, Reput Dutch	SGZ-Bonk 940 West B 600	100,00 100,00	124.95 25.95	52,54	430	Migetali	ven der CO	MARKET A	mer Propiere d	ogweldie.	Apriley (٠.
Deluggest	33,79 202,68	32.61	2.75 92.09	Merker I	24,98	24,98 54,90 61,85	24,98 54,94	Describe 5" 14 14 17 94 17 95	4-180/15, Delinier 1-750/140G, 1-757/50/1308, 1-750/120, 1-989,50/110, 1-1000/105, 1-1100/408, 1-1150/39, 4-	4-18064G Sees 1-45454 LMO7G 4-45B 4-8BT 4	WestLB 601	190,00	2.5.00		4,90 7,10							
Depolitanos Depolitanos	58,65	57.22	7.21 0.75	Nordcumula Nordcumula	24,98 56,62 63,68 67,58 52,65	61,53 65,61	61,47 45.91	Drawfus Intercent \$* 35.26 53.15 33.15	1100/75, 4-1150/659, 4-1160/608, Dt. Belicock St. 1- 170/14.68, 1-180/10, 1-190/5,4G, 4-170/24.58, 4-180/18G.	7-50/6, Descry 4-150/14,4, Zecez 1-130/14,5, 1-140/4,45, 4-130/17,9, 4-140/14,5, Verices/Septiment AEO 1-140/0.9	WestLB 602 WestLB 300	100,00 126,86	3.10.06 16.7.89	24,90 105,35	7,22 5,76	Now	Yorke	e Eine	nzmůr	-		40
dis-Fonds V I Deterfonds Deterfonds Deterfonds Deterfonds Osporfonds DEVIS-Invest	84,41 69,70	85,33	4,14	Nordstern-F. RK Nilroberoer Rementos.	52.65 52.25	50,84 49,84	50.87 49.91	Energie-Volor DM 179,21 147,45 149,01	4-190/12,5G, 4-200/9,4, Dr. Beboock Vz. 1-170/188, 1- 199/3G, 4-170/25B, 4-180/18G, 4-190/15G, Destache Mr.	1-150/1,68, 1-160/2,4, 1-140/1,5, 4-140/3,8, BASE 1-241/8,9 1-250/3,5, 4-250/1, 4-240/2,5, 4-250/5, Berger 1-220/1,5 1-250/2, 1-240/3, 4-250/3,1, 4-240/4,35 BBSE BBL 1-360/4,	WestLB SD1 WestLB SD3	137,91 115,76	16.2.90	105,75	4,14	. Fed Fend			17.0		7876-0,106	
DEVIF-Rem DIFA-Fonds	56,50 180,20	171.10	4,90 71,10	Opporto, los. Rent.	193,15	100,14 109,12	100,17	Europa Valor str. 1/3,50 167,50 161,75	1-600/97, 1-610/91.35, 1-620/90, 1-650/62, 1-660/508, 1-670/48G, 1-700/328, 1-710/22, 1-930/70, 4-620/100G, 4-	1-250/2, 1-240/5, 4-250/3,1, 4-240/4,35 BB# Bb. 1-360/4, Bep. Hype 4-440/20G, BB## 1-450/3, 1-470/3, 4-47/14,4,	WestLB 504	113,76	3,10.26 1.10.71	78,80 98,30	器					_	***************************************	
DIFA GRUND Off Fonds L Verse.	183,66 62,40	10.04	6.41 0.08	Oppents Priva-Rena Oppenheim-Privat	112,40 51,13	197,12 48,70 118,01	48,25 118 08	Francisco Motival C* 2.39 8.39 8.40	65070, 4-67072B, Degessa 1-370/70B, 1-380/78, 1-440/35B, 1-450/33B, 1-460/25G, 1-470/15G, 1-480/10G, 4-	4-450/5, 4-460/10, Boy. Verelinite. 4-420/10G, Com- mercial. 1-250/5G, 4-240/5, 4-250/4, Cond. 1-160/28, 4-	Eriffenton (DM) An					Commend (Direktpin	ajesračij en schals		39-69 Tag		7,F	
Dif Rotstolfords Dif Pozificonds	79,27 89,47		7.25 7.38	Oppenheim-Spez I Plusfonds	121,56 64,74 59,90	61,66 57,02	61,13	Goldmines MI - 229.60 234.00 Intercept, Tr. etc 330.25 332.00	46/508, 4-430/508, Dreedner Mr. 1-260/80, 1-270/49 1-	150/28, 4-160/4, Dulmler 1-900/3, 1-980/10, 4-950/5 A. 4-	Osterreich	200,00	24.5.95		439	Commen	led Berner	7	30 Tex			
Dil Technologielands Dil Fda.i Wdl.u.Opt.A	72,22 106,17		0.25 04.75	Privotionals Re-invento	156.65	57,02 152,79	54,53 153,10	Interrupe etc 147.50 147.00 144.00	290/55, 1-300/49, 1-310/46, 1-330/40, 1-340/35, 1-350/29, 1-340/24, 1-370/19,4, 4-330/55, 4-340/50, 4-360/41, 046H St.	970/8,8G, 4-980/12, Dt. Bebenck St. 1-180/8,5R, Destrobe Mr. 1-650/4,5, 1-660/5, 4-650/8, 4-660/10, Deguest 1-	Ostemelch Atl. Richfield	294,12 \$ 100	24.5.00 4.2.92	111,50 147,80	4.91		(cuterveg)		ell Tog	•	7,85	٠.
Dr. Regterdonck	65.16 34.87	83.49	5.65 2.77	Regent-U-Fonds Readitions	120,41 35,25 153,48	114,73 34,22	114,73 34,24	Japan Portlatio str. 897,00 844,25 845,75	1-18/29, 1-1404.5, 1-170/37, 1-190/23,38, 1-200/18,48, 1- 210/10,5, 4-180/408, 4-190/32G, 4-200/25.5, GHR V., 1-	440/3G, 1-450/5, 4-450/10,6G, Decelor Mt. 1-350/6, 7- 530/10G, GRM St. 1-190/4, 7-190/CR, Manchet 1-270/2	Compbell Soup Prud Reptly	\$ 100	21,4,92	148,20	10,76				99 Teg	F	7,65	
Dr. Vermögenb. Fcts. A dgt. I	50,75	434 4	7,77	Rentak Rentas	153,48 170,17	145,80	145,93	Norominyest \$" - 2,19 2,19	170/22.88, 4-190/19, 4-200/12G, 4-210/11, Monchet 1-	1-240/5, 4-230/58, 4-240/4, Kembert 4-270/58, 4-280/6.9	. Prod Helotty	5 100	15.1.57	<i>89,4</i> 0	11.54	Cartillogs	n of Depoil	η,	1 Mon		7,36	
dgi. I dgi. 0 DWS Bayera Spezial	77.9% 82,35	78.40	7,11 7,60	Rentensportonds	57,53 44, 80	55.65	55,85 42,65	Pacific-Valar str. 162,00 148,25 148,25 Pharmatenes etc. 269,50 251,00 250,00	250/10, 1-260/8, 1-261/8, 1-270/5, A-220/17, March 4	4-70/6, 4-75/1, 4-80/3, intheme vs. 1-750/3.5G, Mani	Seltientes (Dellar)				- 1		•		Z Mona EMona		— 1条 1美	
DWS Exergisfonds DWS Privot	95,70 ungeh.	unerti, 6	4,16 4,51	Ring Aktien-Fds. DWS Ring Renten-Fds. DWS	49,55	47,78 47,28	47.36	Pleaser Fund \$* 22,64 20,72 20,71 dol, U S* 17,19 15,73 15,69	160/64 4-110/418 4-120/24 4-120/24 1-140/14 1-	7-190/9, Marcadae 1-992/5, 1-990/10, 4-940/12,8, 4- 950/15,2G, Marmananan 1-250/5, 1-250/4, 7-220/2,5, Promong 1-270/58, EME St. 1-210/5, Mail + Saix 1-250/5G,	Wells Forgo(AA) Pepsi-Co. (AA)	100,00 100,00	4.2.88 4.2.92	79,50 52.125	9,99			-	4 Mores 12 Mones		1,36	,
DWS Bulstoff Fds. DWS Technologie Fds.	62,10 64,30	82.23	0,23 2,13	Statuter-U-Fonds Statt-Rentenionds	142,58 uzerit.	138,43 unart.	138,43 51,89	Scinwalzeroktika sir. 429,00 401,25 390,75 Ser-Jane, sir. 1490,008 1490,00G 1490,00G	' 160/17, Kembada 1-243/55B, 1-270/34B, 1-300/15G, 1- 510/12G, 4-290/29G, 4-310/14G, 4-370/10G, 17-15-1	4-350/4.9. 4-360/9. 7-350/7G. Sharran 1.560/9 1.570/2	Bectrice Foods Xerox (AA)	100,00 100,00	9.2.92 11.2.92	50,675 50,675	11,17							<u>.</u> .
Fondisk Fondirent	62,74 82,40	59,75 S 80,00 6 45,07 4	9,17 0,26	Südinvest i dgi. 8	65,98 74,90	60,08 71,33	59,00 70,92	25 7 4 1390 MOR 1340 MOG 1340 MOG	280/45G, 1-330/5, 4-280/59B, 4-320/25G, 4-330/25G, 1080 1-271/49B, 1-320/12.2G, 1-320/7.4 4-320/22 4-320/20	1-950/4, 1-970/68, 1-600/12, 4-560// A.580/6.5G Threshold	Gutf OE (AAA)	190,00	2,3,92	51,00	11,18	US-Echoca	HOUSE		13 Weste 34 Woche		7,34	
Fondet Fondet	47,32 100,82		5,47 i 5,45	dgi. III dgi. IV	27,44 76,23	26,64 73,30	26,67 72,72	Sevinamentols, N.S. etc. 2655,80 2440,00 2440,00 2450,00 5050,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,00 1550,	Kilickner 1-65/21.A. 1-70/15.05, 1-75/10, 1-20/8,4, 1-25/5, 1-70/4,4, 4-65/22, 4-70/18.1, 4-75/15, 4-80/12, Lefthonson St.	1-550/5, 1-540/10, 4-510/5, 4-520/6,5, 4-550/12, 4-540/20G	Gen, Bec (AAA) Cotens Rn (AA)	100,00 100,00	17 <u>.2.93</u> 11.2.94	47,25 39,60	10.58	US-Streets			16 July		1834	
FT Accuzins FT Am Dynamik	140,84 74,85	177.03 1	76.91 2.01	Thesourent Thesourus	76,23 67,27 198,60	26,64 73,30 65,63 193,81	44,20 170,51	Technology 5" 12,44 11,36 11,37 Rechnology 5" 12,44 11,36 11,37 Rechnology 5" 102,39 96,41 96,41	1-27% SIV1% AR. 1-74IVAL 4-74N/24 4-166M/2 1-44	1-150/2.4. 1-160/68, Webm 4-250/4. 4-260/7.4. WW 1-320/4. 1-350/5. 1-340/10. 4-310/5. 4-320/6.5. 4-350/12. 4-340/20.5. Alexm 4-45/5.2G. 4-70/5.1. 4-75/9.88. Chrysler 1-95/26. 1-100/4. 1-110/128. 4-100/5.4. 4-110/12.5G. General Manuel 1-10/5/4. 1-200/46. 4-20/46.	Penney (Ar) Philip Monte/A	100,00 100,00	17.2.94 8.6.94	40,375 39.50	11.52				30 John		19/4	
FT Frenkt. Eff. F	120,67 25,84	1144 1	13,77	Transationta Unifonds	29.91	29.04	29,10 28,48	Templeton Growth 5" 11,52 10,54 10,47	1-205,50/368, 1-225/50/168, 4-235,50/24,36, 7-240/208, 4-250/17G, MARI 1-780/15G, 1-190/10, 4-190/228, 4-200/15, 9	3307.5. Dittom 4.190/100 March Harry 1.40/10 1.45/7	Seats (AA) Gen. Bec (AAA)	100,00 108,00	27.5.94	37,625	11.17	UZ-Dielor	toat :				· 7#	
FT Interspezial I FT Interspezial &	30,14 45,63	27.5a 7	7,52 4,34	Unigiobal Unirok	30,38 91,30 81,20	28,82 84,87 77,31	87,43 77,13	Universal B.S sfr. 83,50 77,75 80,00 Universal Fyod etc. 116,64 112,46 112,55 Universal Fyod etc. 796,00 744,00 749,00	4-210/10G, 4-1909/20,5B, Mercedes 1-230/133, 1-350/120, 4-1100/50, 4-1150/25, Metaligue, 4-320/45G, 4-330/34,48,	4-40/25, 4-45/48, Philips 1-40/1,4, 1-45/45, 4-40/2, 4-45/3,75, Sperry 1-220/25, 1-150/5,95, 1-140/125, 4-130/6,76, Xerrex 1-150/6,7-150/10,			43.95	37,625·	10,81	US-Primer				-		<u>, </u>
FT interzias FT Nippon Dynamik	71,13	45,05 6	5.74 70.14	Universal-Eff. F.	43,40	423: 83.32	4234	j	4-340/25G, Managemenn 1-200/44G, 1-210/32, 1-220/25, 1-250/18, 1-240/14,4, 1-250/11, 4-250/28, 4-250/18,4, 4-	150/6,70, Xerex 1-150/6,7-130/10,	1) Inkl. qualifications schor Book, 2) Mitton	Pochtering	State. Day	Titol custer	Deut-		-		· · ·	-		
FT Re-Spezol Gering Rendite	179,08 67,10		L.07	Unispezial 1	75,70	71,13	70,69	"Verlogs-Kurs (elle Kursengebes ohne Gewähr für Über- mittlungslehler)	260/15, Moudorf 1-600/24,88, Preseng 1-260/188, 1-	Meuels: Optionen vom 18. fü. 1965 lagen bei Redak- Konsechiv& noch nicht vor.	Scher Bank.) Mittoe DM pro 100 Dollar, Standard & Poors	Mitgetelk v	on Man E Ly	wey (spage)	inacy Lang 10	Geldinen	le wil	-	2.Ok		Talent &	

Warenpreise – Termine BÖRSEN UND MÄRKTE Devisenterminmarkt Õie, Fette, Tierprodukte Junge Aktien Euro-Geidmarktsätze (MAISO), New York (c/lb)

Althousestables (ob Work 72,00 WEIZEN Winnig Wheat Board of Goldmünzen WELT-Aktien-Indices Chemiewerte: 129,11 (128,47); Eektrowerte 229,52 (225,17); Autowerte 512,20 (509,00); Maschinenbou 179,62 (174,73); Veraorgungsotzien 147,06 (146,51); Borken 229,80 (229,26); Warnenbourer 87,76 (86,81); Bouwertschoft 232,24 (231,36); Konsongüterindustrie 130,25 (128,56); Versichenung 1185,41 (1163,05); Stohlpoplere, 187,41 (176,25) HAPER CINO SCHMALZ Chicago (c/b) loco lose WOUFRAM-ERZ (S/T-Einb.) TALG New York (c/lb) Kursgewinner: 10,75 GOLD (DM/kg Fe 1,7271 146,60 KAKAO New York (S/t) 338,80 BENZIN - New Yerk (c/Gallone) 522,70 562,40 Nov. 79,75-79,50 Dez. 76,50-76,50 Jon. 74,00 Febr. 73,00-73,20 73,40 46,00 ZUCKER MA ROHÔL-SPOTMARKT (S/Barrel
mittlere Preise in NW-Europa
17.86.
Arabian 1g. 27.85
Arabian 1w. 27.65
Iron U. 77.00
Forties 28,70
N.Seo Brent 28,15
Bonny Light 28,65N Rechnut 14.18. Iron Li. Forties KAKAO Landon (£/t) ZUCKER London (£/t) Nr.6 RE 9 DM 2.62969 PFEFFER Stag 27NIC Busis London tid, Mon. 158, 255,00 Prod.-Pr. 17.10. 30,05



1 1 1 Z 1.00

In the

100 ___

~ 18

ائستور. السياد

فقوره

. - . . . 2

. . .

4.0 1

. .

-- /

A. 5

chel

Vollkommen trockene Weine.

Nach dem Weinskandal stellt sich die Frage, was man als korrekter Wachauer Wein-

produzent tun soll? Seit 15 Jahren konnten wir für unsere trockenen Wachauer Erzeugerabfüllungen viele Freunde in der BR Deutschland gewinnen. Daher versuchen wir es auch jetzt, neue Kunden zu überzeugen. Als seriöse Domäne haben wir stets in jeder Weise unverfälschte Weine angeboten. Nachdem wir keinen Wein zukaufen, sondern ausschließlich Trauben unserer Mitglieder selbst keltern, können wir dies mit absoluter Gewißheit sagen. Wir liefern in der gesamten BR Deutschland ab 1 Karton à 6 Flaschen franko Ihrem Wohnsitz. Es erfolgt kein Vertreterbesuch. Fordern Sie bitte unser Offert mit einer

ausführlichen Beschreibung der Weine an: Winzergenossenschaft "Wachau", A-3601 Dürnstein 23 Osterreich

Die WELT gehört zu den im In- und Ausland am meisten zitierten deutschen Zeitungen. Sie gilt als eine wichtige Stimme Deutschlands in Deutschland und in der Welt.



"Wie gut war die gute alte Zeit?"

Wer einmal hinter die nostalgische Schönheit alter Meister blickt, entdeckt nicht so sehr viel Gutes an der "guten alten

Zeit". Eine Broschüre mit Gemälden alter Meister wurde für Sie zusammengestellt. Sie enthält alle Motive unserer Informationsserie und kann kostenlos angefordert werden.

Bayer AG AV-WE K Bayerwerk 5090 Leverkusen





Reetgedeckte

Pavillons
von 2 bis 8 m Durchmesser, aufgestellt
und montlert mit formachönen Sproesenfenstem. Anfr. bitb a. Pavillon-Bau
Josef Bilasing, Dorfstraße 4
2848 Vechta-Bergstrup
Telefon 0 44 41 / 29 70

Generalvertretung für utschland und Österreich: villenvertrieb Alfred Kötter Clarholzer Str. 84 4888 Harzelbreck 4636 Herzebrock Tel. 9 52 45 / 32 90



Erfolgreiche Roulettefreunde Errosgretche Kouleiterreum 28 profitieren durch die Kenninis der le-gendären 4-Zahlen-Strategie des Mil-lionen-Gewinners van den Brink, Gra-tisinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E. 2060 Pinneberg.



Schlank werden durch bewußte und kontrollierte Ernskrung mit bewährten Spezialprodukten. Problerpaket je 1 Dose Schlank-Drink Vanille und Schoko, Schlank-Menn Rindfleischsuppe und Hilmersuppe, Dist-Minki. 5 Dosen mit 3 Tagesrationen zusammen nur Dist 29.30, mzigl. Porto- + Nachnahmegebihr. Bestellungen und Informationen.

D. Peters Posifach 11 63, 4428 Rosendahl 1 Direktwerbung
Werbesdressen DM 98,- p. 1006 auf
Etilietten, Adressenerfassung/Serienbriefe preisgünstig durch:
K & M, Postfach 55 03 11
22 HH 55, Tel. 0 41 06 / 6 99 86

Suche mer einen Roulette-Partner!
Riete: Boteligung an der gemeiner
men Nutzung eines mehrjährig erprol
ten Roulette-Systems (unverkäuflich
sehr hahe Gewinnerwartung. G. H. G. Schiller lagered, 2418 Entreburg

Etiketten, Postkarten, Stempel u.v.m. agent, pusso fleicht. Schrift u. Paperwahl füllster. Postf. 1258 - 5180 Stalberg 7 Tel. (82492) 29715, Tay and Macht &

Der Ideenmarkt! zeigt Markthicken auf: Neubelten, Er findungen und neue Ideen, Gratispro spekte WS 1 unbedingt aufordern E. S Kneer, Der Ideenmarks, Postf. 706 7320 Göppingen.

Heute noch anfordern!

Ginstig - Video-Verleih u. Verkauf, Angebote einzuholen bei Versand für Video, Bernd Hoffman Amtmeister-Stolke-Str. 36a, 4950 Min den, Tel. 65 71 / 58 64 78

ACHTUNG DIABETIKER

Endlich gibt es viele weihnachtliche 3pezia-lutaten für Diabetiker.
Fonfern Sie beste noch füren Genis-Prospekt un!
Von Deutschinnds Diabetiker-Spezialisten: St. Magnus, Abt. WW B, Zeppelinstraße 2. 7505 Eulingen Eeppelinstraße 2. 7505 Eulingen Als Dankeschön für Ihr Interesse erhalten Sie einen Testgutschein!

M Blütenpollen

Ernte 1984, körnig 1,5 kg 40.50

Kürbiskerne 1,5 kg 27.00 Ringelblumencreme 100 ml 10.10 Vitamin-E-Creme 50 ml 19.95 Fordern Sie Katalog an! BM Minck Naturheilmittet 2370 Rendsburg Postfach 92

Kostbarkeiten der Natur

100% pure Cashmere/Original Scotland Pullover, Pullunder, Jacken, Schals in über 40 Farben, auch in Übergrößen, 100 % Cashmere-Decken – 100 % Kamelhaar-Decken Fordern Sie unsere kostenlosen Informationen WS/5 oder rufen Sie einfach an Meisenweg 11 6074 Rödermark Tel. © 0 60 74 / 15 51



4405 Noticeln, Postfach 1103



Schlank werden ohne zu fasten!
Rein biologisch, wohlschmeckende
Kautablette mit konzentrierten
Ananas-Antifett-Enzymen,
Kein Medikament!
Ilse Frömsdorf, Biokost-Vertrieb
Postf. 1316 - 6940 Memmingen
Telefon (0833) 4411
Mo. – Fr. von 9–12 u. 14–17 Uhr

Exklusive Webpelze Damenjacken u. -mäntel in hervorrag Optik u. wertv. Verarbeit. Bitte ford. Sie una. Prosp. an: Webpekversand Erika Plate, Postf., 2839 Bahrenborstel

alle Sicherheitsstufen neu /gebrar. Prospekte kostentos OCHELL SICHERHEITSSYSTEME Wulfahofstraf 4800 Dortmund 78 2 (0231) 65480

POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Erfolge. Prosp. -.80. Perseus, & München 82, Askariptad 7/S

Wie textet man eine Anzeige de etrlach alles verkaalt. Bespele erfogrecher Anzeigendem annet neuerliges Werte-Anzeich Der Werteberatin. Th. Hauss Str. 4/1WE-92. 5300 Bonn 2 Ernst Musch

Versand von Schach-Computern Postlach 70 - Eichenweg 4 D-7031 Ehningen Telefon (0 70 34) 57 58 Prospekte kostanlos Maßhemden Ab 65. DM. Kostenlosen Modell- und Stoffmusterkatalog anfordern. B.E. Müller KG

Maßberndenmanufaktur Postf. 3270-6, 8670 Hof Tel. (09281) 5976 müller maßhemden

15 heiße Tips, nebenberuflich mehr Geld zu machen lieht neutige Winschstreitschit. Gratisiste: Die Geschiftsides, Th.-Heuss-Str. 4/WES42, 5300 Bonn 2



FARBDIAS AUS ALLER WELT

zur Ergänzung finer Aufnehmen, Einme-lige Auswahl: Ferne Lånder, Titel + Kartendias, Weltraum, Kunst, Katalog DM 3,— Schutzgeb, L Briefmarken, An-rechn b, Kauf ab DM 30,-WELTBILD-Dia, Postf. 6 66-B 8 München 33

BOOTER CS on here Beldinstand, life make feet in buildin until auf personnel Negot in buildin until auf personnel Negot in Berkelsonnen usse ESONTER CS marba Se en Soundenbruch-Zum Prec ceite Laugzedpister.
Zum Prec ceite Laugzedpister.
Behes Se beite Baiten in - Sonten Se noch beste Fornjert. Stronger 100 on DESPPE, MERSCARIO - PP 10 02 20.

als Buchversender regen wet Gransinto BV 23 antordem Kirchmoer Ringstr 3 - 7504 Weinga

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurnollqualität und Irotzdem enorm halbar und waschmaschinenfest. Riesenauswahl (280 Uni-Moglichkenen in 12 versich. Größen von Sichungr. 35-53. Auch ohne Gummil Günstige Preise, weit vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesem modernen und vernünftigen Vertriebaweg!

Freiprospekt anfordem bei WEISSBACH
Strumpftabrik GmbH 5800 Hagen-Haspe

und Hauswache aus eigener Horstellung so-wie Fabrikate renommerter und leistungsfa-higer Markenhersteller in hervorrigenden Qualidaten und zu gunstigen Preisen. Fordern Sie unwerbindlich Spezialikalalog, Kein Ver-treterbesuch, Wäscheversand Reinherd KG, Poettach 50303, 6880 Osterburken, Tal.-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 45, Tag + Nacht

Seit Jahrzehnten der Geheimtip für Goldschmuck direkt von den Spezialisten au der Goldstadt Pforzheim. Noch heute die 74seitige "Collection '86" anfordern. BOSSERT & COMPANIE z. Hd. Fräulein Munz Postf. 326, 7530 Pforzheim

Eine von bisher 115 Möglichkeiten, 100.000 DM und mehr zu verdienen Was Günter S. geschafft hat, können Sie auch: Der 29jalurige In- ten wollen oder Ihr eigenes Geschäft eröffnen wollen, "Die Gedustriekaufmann machte sich im August 1980 selbständig. Mit ei- schäftsidee" untersucht alle Möglichkeiten, wie Sie erfolgreich Ihr

nem Bonssi-Laden. Die japanischen Zwergbäume bringen Günter eigener Chef werden. S. über 100.000 DM Jahresgewinn.

nem Bonsai-Laden. Die japanischen Zwerghäume bringen Günter S. über 100.000 DM Jahresgewinn.

Auf die Idee gebracht hat ihm "Die Geschäftsidee", die Zweimonatszeitschrift aus dem Verlag Norman Rentrop, dem Bonner Fachverlag für Unternehmensaufbau. Ebenso wie Günter S. haben sich nach den detaillierten Informationen schon Hunderte erfolgreich selbständig gemacht: Mit einem eigenen, lukratives "zweites Bein" oder als profitablen Zusatzverdiens.

Über 70 Mitarbeiter in den Redaktionsbüros in Bonn, New York, Colmar, Antwerpen und Salzburg liefern alle Zahlen, Fakten und Know-how, wie Sie erfolgreich Ihr eigenes lukratives Unternehmen aufbauen können. Egal, ob Sie 500 DM Startkapital oder 100.000 DM haben, ob Sie nebenberuflich von zu Hause aus starten, wenn Sie sich nicht zum Abonnemen entschließen.

100,000 DM haben, ob Sie nebenberuflich von zu Hause aus star- 1en, wenn Sie sich nicht zum Abonnement entschließen.

Senden Sie den Bestellcoupon noch beute ab und Sie können schon morgen von der Geschaftsides profitieren

Ja, ich mochte "Die Geschaftsider" kostenios und unverbindlich kennenternen. Senden Sie um deshalb sofon die Mein Rinko-Ausschluß neueste Ausgabe und als Kennendern-Geschenk "15 Tigs, nehenberuffich mehr Geld zu machen". Diese Anforderung in für mich vollkoonten risikolos. Gemüß dem nebenstehenden Risiko-Ausschluß kann ich se 20 Tigs lang widernien. Dans der nebenstehenden Risiko-Ausschluß kann ich sein Bin ich jedoch 100prozentig zufrieden, branche ich nichts zu tun, unt der wetterst Ansgaben der Ausschlußkann ich ich bekonnen se druck insch alle zwei Monate und dem Tisch, Jahresbezugspreis 100. – DM zgd. 9,60 DM Versandkostenanteil = 189,60 DM jund. Much. 1. Kundigen kann ich jederzeit zum Einderschaftsider" auch eine keinen Pfenne, Mit diese Angelesschaftsider "Geschie und einer keine eine kann der Arteste. Dami ist die Angelesschaftsider "Geschie vollkonstenanteil = 189,60 DM jund. Much. 1. Kundigen kann ich jederzeit zum Einderschaftsider "Geschie der Gemis einer keinen Pfenne, Mit diese Regelung schließe ich für mich seine Re

Nachlese / Internationaler Caravansalon Essen / spoga Köln



Gruppenblid mit Dame' Frau Ruppe, Presse-Leiterin der Firma Hobby, mit ihrem Chef erhält von den Herren Hymer-Sanden und Messe-Dir. Claaßen das Diplom für den schön-

Deutliche Anzeichen für eine wieder bessere Marktsltuation signa-Uslerte der 24. Internationale Caravon-Salon, der vom 5. – 13. Oktober 1985 auf dem Essener Messe-gelände vom Verband Deutscher Wohnwagenhersteller ausgerichtet wurde. Die Stimmung auf dieser Messe war gut, denn es wurde gekauft: Jeder dritte Aussteller konnte ein besseres Ergebnis melden als im Varjahr. Auch die über 13S 000 Besucher waren ein Indiz dafür, daß das generelle Interesse an Fahrzeugen für die mabile Freizeit weiter gewachsen ist. 80 Pro-zent der 252 Aussteller waren der

Meinung, daß sie ein reges Nachmessegeschäft zu erwarten höt-ten. Absolut gesehen wurde der Verlauf des Caravan-Salons von der Hälfe der Aussteller als gut bezeichnet, befnedigend äußer-ten sich weitere 43 Prozent. Der Salon war außerdem ein anziehungskräftiger Markt für Erstkäufer, denn jeder zwelte Kaufwillige besitzt bisher weder einen Cara-van noch einen Matorcaravan. – Diese Messe verdankt ihre Anziehungskraft aber nicht nur den einzelnen Produkten und den verschiedenartigen Neuheiten, sondem auch der Art Ihrer Präsenta-

tian. Man ließ unter anderem die Besucher darüber abstimmen, wer den schönsten Messestand hatte. Im Bereich Zubehär war es die niederländische Firma Pelyplast, die hier den ersten Preis errang; Zubehör ist längst ein wichtiger und publikumsstarker Aktivposten des Messegeschehens geworden und für viele Besucher der Gang darthin ein absolutes Muß. Im Bereich Motarcaravans siegte Westfalla aus Wiedenbrück, die bereits auf 50 Jahre Erfahrung im Bau von Fahrzeugen zurückblickt. Bei den Wahnwagen wurde Hobby Is-ternational Erster, ein Unternehmen, dessen gesamtes Programm sich durch Eleganz und Dynamik im Styling sowie durch Komfort und Perfektion auszeichnet. Imponierend in diesem Jahr der neue Hobby 400 TM de Luxe, der preislich in der unteren Mittelldasse angesiedelt ist und für junge Einsteiger ins Caravaning gedacht ist. - Promi-nenz war auf dem Caravan-Salan gusreichend ver-

treten. Mit Werner Dallinger war nunmehr auch der erste Bundesverkehrsminister anwesend, der diese Messe besuchte und sich nach einem Rundgang lo-bend über die Exponate und das Engagement der Industrie aussprach. Bel Erörterung branchenspezifi-

scher Fragen un-

terstützte er die

Pläne der deut-

schen Wahrwa-

Versargung von Caravans

Motorcaravans entlang den Au-

tobahnen und

das Pilotprajekt

an der Autabahn

Nümberg - Mün-

könne man über

schwindigkeit für

Gespanne erst

nach Ende des

Graßversuchs

Tempo 100 re-

Bend mahm Dol-

dagegen

Anhebung

Höchstge-

Anschlie-

linger an einer Verlosung der Fir-

ma Knass tell, deren Spezialisten

es erstmols gelungen ist, das ge-samte Bugteil eines Wohnwagens

mit abgerundeten Flanken und

Gaskastenklappe in der speziellen

Vallsandwich-Bauweise serienmä-

Thomas Keller, neuer Pressemann bei Westfalia, nahm hier das Diplom für den schönsten Motorcaravan-

Auf dem Bürstner-Stand begrüßt die Chefin den Bundesverkehrsminister Dollinger

Big herzustellen. – Auf der Spaga Köln '85, der Internationalen Fachmesse für Sportanikel, Campingbedarf und Gartenmöbel, die vom 22. - 24. September stattfand, war das Angebot an Artikeln für Sport und Freizelt wieder äußerst vielseitig. 903 Unternehmen aus 37 Ländern, darunter 59% aus dem Ausland, präsentierten hier viele neue und ausgefallene Ideen. Dabei zeigt sich vor allem der Sportartikelhandei dispositionsbereit denn das bevorstehende Weihnachtsgeschäft bringt sicher eine weitgehende Räumung der Lager-bestände. Auf dieser Spoga Impo-nierten zunächst die Pferdesportartikel mit einem kompletten An-gebot; sodarn die Artikel für Freizeit/Angeln oder für Wasser- und Tauchsport. Der Bereich Zelte/ Campingbedarf war mit allen führenden firmen vertreten wie auch der Bereich Gartenmöbel. Die Branche hat eben hier in Essen gute Erfahrungen gemacht.

MARGRET SCHEIBEL



Electrolux verspricht .mehr Komfort an Bord"

Dazu gehört eine ganze Reihe neuer Produkte, doch bezieht sich dieses

Versprechen natürlich auch auf das Caravan-Zubehör-Programm des Unternehmens. Eins dieser Produkte ist der "Alr Conditioner Mk 1", der nach außen aerodynamisch und nach issnet durch die spperflache Bauweise für Koptfreihelt konstrulert ist - eine ideale Klima Anlage für den Caravan oder das Keisemobil. Hier sorgen drei Gebläsestufen für gleichmäßig tem-perierte Luftzirkulation: mit Umluft, mit warmer oder kühler Luft. Diese Air Conditioner kann nochträglich eingebaut werden und belastet seiner besonders leichten Konstruktion wegen die Dachhaut nur minimal. -En weiteres echtes Komfort-Plus bietet das platzsparend eingebaute Staubsaug-Center CV 2285. Diese Anlage verfügt über eine Startauto-matik bei Einstecken des Schlauches (Schnellstart-Schlauch-Stecksystem), einen flexiblen Schlauch mit 6 m Län-ge, über Schlauchverbindungen an beiden Schlauchenden, caravangerecktes Zubehör, geringe Gertüssch-entwicklung und hohe Leistungsfä-higkeit. – Unter anderem wird auch ein neuer Enbau-Kühlschrank mit automatischer Energie-Selektion (AES): RM 3600 angeboten. Je nach Situa-tion und verfügbarer Energiequelle withit dieses neve System volla

matisch die geolgnette Mergieart nämlich 12 V, 220 V oder Oan is bie tet ouGerdett zusätzliche Sicherho denkende Mikro-Bektronik die nur durch Knopfdruck einge scholter wird; ein manuelles Um-scholten ist nicht mehr erforderlich. Dieser Klitischrank RM 3600, in dem dieses System installiert ist, zeichnet sich durch viele weitere, komfortable Details aus, wie 170 i Inhalt, 35-12-Sterne-Frosteriach mit getrennter Tür. neue Türverschluß-Sperre und gewichtsreduzierte Bauweite, Sehr beachtenswert ist auch das Entlitter-Programm, die tichtige Frischlut-Ventilation verhindert viele Probleme: Kondenswasserbildung, Abgaz-entwicklung und Stauwärme, Nusmehr stehen leistungsfähige Geräte mit und ohne Geblüsemotor zur Verfügung, die einen starken Saugeffekt haben; sie sind widerstandsfähig, unzerbrechlich, regensicher, wasserdicht sowie wanungsfrei und leicht zu montieren.





Niesmanns Großer für viele Zwecke

Das ist der Clou 1 900, den das Unternehmen seit 1981 produziert, nicht in Masse, sandem in maßge-schneiderter Qualität und ausgerelfter Technik. Dieses Wahnmabil jedach ist keine Luxuskarosse nur für die Ferien, es kann ebenfalls Verkaufsbüro oder Kanterenzort sein sowie Basisfahrzeug für Handel und Gewerbe. Das spezifische und patentierte Herstellungsverfahren des Clou ermöglicht die Produktion von Individuellen Einheiten zu einem vernünftigen Preis. Da der Aufbau aus einer selbsttragenden Rohzelle besteht, deren Wände über keinerlei Gerüstelemente verfügen, ist eine individuelle Ausrichtung nicht mit eivkanzeptia bunden. Das bedingt, daß das Clou-Modell für den gewerbli-chen Einsatz für den lateressenten noch eine überschaubare Investition bleibt. Dazu kammt, daß das geninge Eigengewicht das Fahren mit Führerschein Klasse 3 ermöglicht: bedingt durch die Sandwich-Ringanker-Verbundbauweise. Sa gibt es für dieses Mobil unzählige Einsatzmöglichkeiten bls hin zum Einsatzfahrzeug für den Umwelt-schutz und zum Fahrzeug für

Niesmann Motor-Homes Industriestraße 12–16 5403 Koblenz-Mülheim



Sportlich und preiswert:

durch ausgereifte Technik und funktionelles Styling auszeichnet. Ein besonderes Merkmal ist hier der beste Beweis.

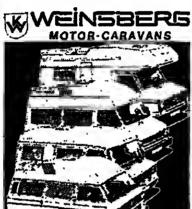
LMC Lord-Münsterland-Caravan GmbH, Rudolf-Diesel-'Straße, 4414 Sassemberg



der Münsterland-Siesta

eine völlig neue Baureihe, die sich

der Preis, der nur als außerordent-lich günstig angesehen werden kann: 12 690, DM (unverbindliche Preisempfehlung). Belm Siesta werden qualitativ ausgezeichnete Materialien verwendet; das Chassis ist verzinkt, um Korroslonen auszuschalten. Der äußere Gesamteindruck Ist sachlich und klar, desgleichen der Innenraum. Die Möpelfronten präsentieren sich mo-dem und glattflächig, die beque-men Ruhemäbel sind mit dezent-gemusterten, strapozierfähigen toffen bezogen, die Ausstattung von Küche und Sanitärbereich ist praktisch und pflegeleicht. Der Siesta ist ein ideales Fahrzeug für Der Lord Exquisit, der für alle die entwickelt wurde, die bei ihrem Fahrzeug höchste Ansprüche an Komfort und Technik stellen, ist auf eine hervorragende Kundenreso-nanz gestoßen. Denn hier wurden Eleganz, Funktianalität und Zuverlässigkeit auf relativ kleinem Raum aptimal realistert. Die bishengen auten Verkaufserfalge sind hierfür



Zu einer breiten Palette neuer Fahrzeuge gehört "der cosmes HD", dessen gelungenes Styling überzeugt. Er ist die Alternative für alle, die einen wendigen Wagen mit möglichst gennger Gesamthöhe wünschen und trotzdem nicht auf vier Schlafplätze verzichten wollen. Durch seine kompakten, handlichen Außenabmessungen ist er sicht zur eine Federwehrungen Ist er nicht nur eine Ferienwohnung auf Rädern, sondern ein Fahrzeug für alle Tage und Wochenendur-laub. Das formschöne Hochdach sargt für gute Isalierung, Stehhöhe m Wohnraum und viel P Campingausrüstung. Ein Blick In den Wahnraum überzeugt, die Heckküche mit dem Sideboard bietet große Abstell- und Arbeitsflächen, die Wasser- und Gasvorräte sind bequem van außen durch dle Hecktür zu erreichen. Basis-fahrzeug dieses Caravans ist der Fiat Ducata, eln Transporter mit hervorragenden Fahreigenschaften. Zur Zusatzausstattung gehören eine Dachgalerie mit Leiter, Sannendach und Fahrradhalter qualitativ hockwertige Verarbel-tung ist selbstverständlich.

Karossoriewerke Weinsberg GmbH Kernerstr. 23, 7102 Weinsberg



Die "Caravelle", die Ski- und Freizeitbox

löst auf angenehme und prakti-sche Art und Weise alle Transportprobleme. Als zweiter Gepöckraum auf dem Dach des Autos bie tet sie ausreichend Platz für fünt bis sechs Poor Ski, Skistöcke, Skistiefel sowie auch noch Beklei-dung Diese Coravelle wurde nach aerodynamischen Gesichtspunk-ten gefarmt und bestimmt für alles was sperng ist und nicht in das Fahrzeug paßt. Sie ist herge-stellt aus GFK glasfaserverstark-tem Kunststaff, und sie ist äußerst stabil sawie bruch- und witte-rungsbeständig; sie ist abschließbar und diebstahlsicher und einfach zu montieren. Zum weiteren Angebat van Sluka gehört Zubehör zum Ausbau van Reisemobilen wie Sitzbankbeschläge, Kühlwie Sitzbankostalage, Aufschranklüftung sowie Lüfter-Kie-menbleche. Gellefert jedoch wer-den auch SCA-Hachdächer für alle VW-Fahrzeuge – das sind Hub- und Schlafdächer, die kurzfastig zur Vorführen sichen und der Frank Verfügung siehen und an einem Tag eingebaut werden können. Schon immer wurden bei diesem Unternehmen hahe Anforderun-gen an die Produkte gestellt, in diesem Jahr sind die SCA-Hochdacher in Qualität, Ausstattung und Verarbeitung noch hochwertiger. Edwin Sieka – Reisemobil-

und Fahrzeugzubehör Eibenweg 11, 8871 Kötz 2



Handwerksqualität aus Deutschland: Avanti

Hier werden unter Verwendung eines speziellen Hilfarahmens aus rostfreiem Edelatahi Wehnmobilaufbauten auf Fahrgestellen der Marken Merce Benz, Fiat, Ford, Peugeot, VW und Mit-subishi aufgebaut. Sie werden in einem Handwerksbetrieb in Enzelanfertigung hergestellt und zeichnen sich durch eine enorme Stabilität aus. Bei allen Model-len wurden bisher varstehende Kanten zwischen dem Führerhaus und dem Auf beu durch neventwickelte schröge Führung des Aufbaus beseitigt, was zu einer Verbesserung des cw-Wertes führte und Windgeräusche während der Fahrt auf ein Minimum herabeetzte. Im Innenroum sind die Möbel und die Einrichlung vollständig aus hochwertigen Höl-zem, wobel man die Wahl unter 25 Holzarten von Eiche über Mahagoni bis zu serienmäßig nur Houshaltsamaturen eingebaut. Trotz der aufwendigen En-richtung bielben die Preise durchaus im marktüblichen Rahmen. Die Modelipolette reicht vom vollstöndig eingerichteten Mitsubishi Trail zu DM 37 950,-(unverbindliche Preisempfehlung) bis zu den Roggschiffen des Unterneh-mens, den Fahrzeugen Typ ideal auf MB 210 B zu DM 69 950, – sowie auf Flat Ducato Deppelachse zu DM 54 950,-(unverbindliche Preisempfehlung). Hier bleiben keinertel Wünsche, die man an solche Fahrzeuge haben kann, unerfüllt.

FLvanti

Deita-Avanti Materhome GmbH Am Hofe 10, 5860 Iserioha



PAN baut Reisemobile für Individualisten

Diese Bochumer Firma fertigt nicht in Serje, zu ihr kommen Kunden, die sich ihre persänlichen Wünsche ersich ihre personlichen Wühlsche erfüllen wollen. Als Basisfahrzeug dient der VW Kombi 2-0-0/70 PS Turbo-Diesel mit 5-Gang-Getriebe, der schon zahlreiche Extras aufweist wie eine besondere Armaturentafel und Drehzahlmesser, turentafel und Drehzahlmesser, Wärmetauscher und verstärkter Stoßdämpfer sowie Unterbodenschutz und Metallic-Laciderung; diese Ausführung kostet 31 634 DM (unverbindliche Preisempfehlung). Das Fahrzeug wird nun von PAN mit einem Juxurlösen Innenausbau versehen, dessen Nutzungsmöglichkeiten überaus variabel sind: sie reichen vam eleganten Büro bis zum funktlanell eingerichteten Wohnmobil; alle eigenen Vorstellungen lassen sich dabei verwirklichen. Zur Ausstattung gehören 2 Sonnendächer und 1 Sonnenschutzralla ebenso wie die Doppelverglasung ningsum und die Alarmanlage. Selbstverständlich sind Stereoanlage und Colorfern-seher, Hochdach und E-Heizung, Kühlschrank, Kocher, "Pilot"-Reise-mobilsitze, ein geländefähiges Mokick inkl. Halterung u.a.m. Der komfortabel eingerichtete Bus ko-stet 64 900 DM (unverbindliche Preisempfehlung).

PAN-Reisemobil GmbH -Caravan-Ausstatter,



Bei Weippert wird komfortables Reisen billiger

denn das Unternehmen hat, wie auf dem Caravan-Salon erklärt wurde, die Preise gesenkt. Das gilt für das gesamte Angebat von 11 Typen mit 21 verschiedenen Grundrissen in den Aufbaulängen von 3,90-8,70 m, untergliedert in Reisewagen, Luxus- und Spezial-Fahrzeuge. Dabei legt das Unterrehreuge. Dabei legt das Unter-nehmen sein Hauptgewicht auf Relsewahnwagen van 3,90-5,35 m; Grund Ist die große Nachfrage nach Kleinfahrzeugen. Beim be-sonders kinderfreundlichen 535 LK, wie aber auch bei allen anderen Modellen bilden Gewicht, Optik und Design eine Einheit. Selbstverständlich genügen alle verar-beiteten Materiallen höchsten Qualitätsonsprüchen, Kombi-Rollos, Küchencenter sawie Edelholz-furniere gehören zur Serienausstattung. Erstmalig jedoch unter-scheiden sich die Fahrzeuge der Spezial-Serie van den übrigen Modellen durch eine farbige Beplan-kung. Alles in allem sind die Wohnwagen dieses Unternehmens be-sonders geeignet zum komfarta-blen Reisen und Wahnen unter dem Matta: Die Krönung – Ein Weippert. Der auf dem Caravan-Salan vorgestellte Querschnitt be-weist, daß kaum noch Piatz für Kundenwünsche übrig bleibt.

120-22-

200

Weippert Wohuwagenwerk GmbH 4173 Kerken, Tel. 0 28 33 / 30 91



Hartman-Terrassenmöbel aus den Niederlanden

zeichnen sich durch Vallkunststoff-Spitzengualität aus. denn nur diewaterial garantiert madmale
Waterbeständigkeit und eine
prablemlase Konstruktion. Da wird zunächst das Programm "Hartman Royal Club" hergestellt, Möbel von könlglicher Qualität. Diese Stühle und Tische werden aus Luran-S produziert, einem hockwertigen. gen Kunststoff der Firma BASF, dessen wesentliche Kriterien UVund Farbbeständigkeit sowie Glanz- und Kratzfestigkeit sind. Für die Programme Garden Club und Patia Club dagegen wird mineral-verstärktes Polyprapylen verwen-det, das auch diesen Artikeln Robustheit und Wetterbeständigkeit verleiht. Wie beim Royal Club wird auch hier das 2-Komponenten-Spritzgußsystem angewendet, wodurch die Tische eine spiegel-straffe, flache Platte erhalten. Die Farmgebung spielt bei den Hartmon-Terrassenmöbein immer eine Hauptralle – deshalb schenkt man dem Design der Produkte besondere Aufmerksamkeit: diese Farmgebung sall ausdrucksvolle Schönheit widerspiegeln. Hartman-Terrassenmäbel zeigen, wie man Qualität mit einem sicheren Gefühl für Geschmack und Stil verbinden

Bemico Freizeitmöbel GmbH Am Maifeld 4, 4768 Werl



Weltneuheit für alle Caravans: das Ewo-Ceran-Kochfeld

mit integrierter Spüle Ist konzipiert für das Kachen mit Gas, aber ahne affene Flamme. Hier wird der Brenner gefahrios durch einfaches Drehen des Bedienungsknapfes automatisch gezündet, außerdem wird die Zündung noch elektranisch überwacht: für Sicherheit ist also umfassend gesargt. Das Ewo-Ceran-Kochfeld ist auch in kaltem Zustand praktisch, denn es vergrößert als zusätzliche Arbeitsfläche die benätigte Nutzfläche. Das Gerät ist leicht zu reinigen, und auf seiner ebenen Fläche kann nichts kippen, Täpfe und Pfannen lassen sich bequem und sicher versetzen; die eingeschaltete Kochzane ist an ihrem Glühbild zu erkennen. Die völlig neue Kochtechnik sarat dafür, daß nur die beiden varderen Kochzonen Energie benötigen, für die hintere Fortkachzone wird die Abwärme der varderen genutzt. Komplette Menüs können also mit weniger Energiezufuhr zubereitet werden, als das bei herkömmlichen Gasherden möglich war. Mit seinen Idealmaßen van 980 mol 460 mm läßt sich das neue Kochfeld leicht gegen bisherige Einrichtusgen austauschen – sein elegantes Außeres kann sich im anspruchsvollsten Wahnraum sehen lassen.

von-Liebig-Straße, 5138 Heinsberg



Boomex zeigt, wie man ein Feuer entfacht Das Essener Unternehmen kann auf eine 25jährige Erfahrung in der Her-stellung von Anzündmitteln verwei-sen. Es war der erste Hersteller die-

ser Produkte von hoher Qualität. Heute werden sie als Markenartikei unter dem Namen Boomex-Flash durch ein ausgewähltes Distributionsverfahren verkauft. Es handelt sich dabei um eine Anzliedflüssig-keit, verwendbar für Heiz und Heizkett, verwendbar für Heiz und Holz-kehle, die ungiftig ist und in Fla-schen mit Druckverschluß mit 1 oder 0,5 ilter inhalt gellefert wird. So-dann den Kohlenanzünder für offene Kamine, Öfen, Lagerfeuer und Brat-roste, bei dem Sicherheit, Sauberkeit und schnelles Entzünden garantiert wird; eingepackt ist er in wiederverschließbaren Faltschachteln zu 24 oder 48 Würfeln. Interessant ist ooch cder 48 Würfeln, interessent ist ooch der Anzänderbestel für Brutroste (Grill), offene Komine und Öfes. Eine Paste, die in brennboren und unglitigen Besteln verpackt ist – bei der Anwendung wird der Bestel nicht aufgerissen, sondern nur die Folie angezündet. Eine übrige Alternative ist die Anzändparte in Tuben, die ein Lichtmoß, an Sauberkeit und Si. Höchstmaß an Sauberkeit und Sicherheit bietet und leicht in der Handhabung ist: besonders geeig-net für das Biwakfeuer im Freien.

omex GmbH Kaffenbergstr. 21, 4300 Essen 1



NEU

Champmineraldrink Der Fitneßdrink für Sport

und Alitaa Durch Schwitzen gehen dem Körper ne ben Wasser auch lebenswichtige Mine-ralsalze verloren. Die bekannten Folgen sind: Leistungsabfall, Mattigkeit, Mus-kelkater. Champmineraldrink wirkt re-gullerend auf den Wasser- und Salz-haushalt und beugt dadurch dem Lei-tungsabfalt vor. Champmineraldrich stungsabfall var. Chompmineraldrink gibt es in 0,33-Ltr.-Glasflaschen in zwei fruchtig frischen Geschmacksrichtungen: Grapefrult und Colo-Kirsch, Neuarig ist der Drehkronkorkenverschluß bei diesen Flaschen. Champmineraldrink wird hergestellt von der Champ Spondenst GmbH und über den Sportfachhandel bzw. Fitnes-Center vertrieben. op Sportdienn GmbH



Neues Super-Winterspartgerät, das sich hervorragend als wertvolles Werbepräsent, Prämiengeschenk sawie für die Weihnachtsdekoration eignet. Attraktives Design und durchdachte Konstruktion machen ihn zum Freizeitspaß für die ganze Familie. Übliche Kanten und Ecken sind durch fließend weiche, runde Formen gesetzt. Die Laufflächen sind S cm breit, sklähn-lich und lassen durch zusätzlich aufgeschraubte Metallkufen überdurchschnittliche Laufgeschwindigkeiten zu. Diese Besonderheit gewährleistet, daß der rotho snow-star in rekativ ebenem Gelände noch gleitet, wa herkömmliche Halzrodel längst stehen bleben. Das TÜV-GS-Zeichen bürgt für verminderte Unfallgefahr, gefährliche Overstellen liche Quetsch- oder Scherstellen sind nicht varhanden. Die breiten Kufen garantieren Spurtreue und Kippsicherheit. Der mit 250 kg belastbare Schlitten hat eine rutschhemmende Sitzfläche, die mit 2 rabusten Halteschlaufen versehen wurde und über die ganze Länge nutzbar ist. Ab Spätherbst '85 ist auch ein Sicherheitskindersitz zum Schlitten erhältlich

Nähere informatiasen von: Rebert Thoma GmbH, rothe Kunst-stoffwerke, Albtaistr. 46, 7822 St. Blasien, Tel. 0 76 72 / 4 86 - 46, 47, Tx. 7 721 210 rote d



Wayler auf fünf neve Boards

setzt

Erst 1981 begann das niederländische Unternehmen mit der Produktian für den Surfer, und schon 1984

konnten 23 000 Boards verkauft werden Boards, bei denen schan das günstige Preis-/Leistungsverhältnis ei-ne gute Chance für den Handel eröffnet. Was den konsequenten Erfalg van Wayler ermöglichte, war vor allem die Verwendung des selt Jahren bewährten Materials Polyäthylen; dieses wird für dauerhafte, rabuste und auch schnelle Boards weiter so bleiben. Für die neven Boards hat die Firma aber in Zusammenarbelt mit Chemie & Co. ein Thermoplast von beachtlichen Qualitäten entwickelt, das im Vakuumform-System hergestellt wird. Dieses Wayler-Blend Ist eine Mischung aus Polycarbonat und Luran und welst eine enorme Formbeständiakelt auf. Dazu eine technische Finesse: Beide Hälften des Boardskörpers werden durch ein elastisches System miteinander verbunden, wodurch die Stöße während des Surfens abgedämpft werden. Die neuen Wayler-Profil-Segel zeichnen sich durch wesentlich leichteres Gewicht und modernen Foot-battened-Schnitt aus. Und Wayler zieht den Surfer auch an mit der neuen Kollektion Cool Leisure Wear.

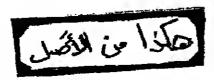
Wayler Vertriebs GrubH Ludwigstr. 60, 6054 Rodgau



Wenn sich Domen stärken möchten,

werden sie in Zukunft auf ein Produkt der Osnabrücker Firma Brune zurückgreifen, nämlich das feine Luxus-Hantelset. Denn fast unübersehbar ist das Angebot geworden, das mit Bodybullding und mit Fit-neßtraining verbunden ist. Be-vor jedach die Wahl zur Qual wird, spricht nun dieses Set besonders die Damen an, die eine gemäßigte Kraftgymnastik betreiben. Es ist konziplert für die Dame im Alter von 25 bis 45 Jahren, die man vom Typ her als unabhängig, körperbewußt und als "gestandene" Frau bezeichnen kann, Dieses feine Luxus-Hantelset besteht aus 14 Teilen und hat sehr stabile Verschraubungen; dazu gehören je vier schwarze Gewichte à 200, 400 und 600 Gramm, zwei Sicherheitsschlaufen sowie Schraubgriffe à 125 Gramm, die 10,5 cm breit sind. Weiter eine hochwertige Schaumstoffauflage, und das Ganze eingepackt in einen Geschenkkarton in Pastorm. Dieses Sportgerät wirkt ästhetisch und elegant und ist wie geschaffen für die moderne Frau; es ist erhältlich in Sportfachaeschäften oder den Fachabteilungen der Kaufhäuser.

Franz Brune, GmbH & Co. Import - Export Brückenstr. 6 4500 Osnabrück-Hafen-West



GEISTIGE WELT

ie Theologie der Befreiung, die Ende der 60er und Anfang der 70er Jahre in Lateinamerika entstanden und inzwischen zu einer einflußreichen Bewegung geworden ist, läßt sich ohne das durch Unterentwicklung und Ausbeutung bedingte Massenelend in jenem Erdteil nicht verstehen. Ideengeschichtlich ist die Theologie der Beireiung deren Wortführer die katholischen Priester Gustavo Gutiérrez, Juan Luis Segundo SJ., Leonardo Boff OFM und Clodovis Boff OSM sind, weithin von den "politischen Theologien" abhängig, die seit Jahren in Europa viel von sich reden machen.

Auch wenn die Theologie der Befreiung kein einheitliches System, sondern in verschiedene Richtungen gespalten ist, läßt sich doch ein gemeinsames Anliegen erkennen: Befreiung wird an erster Stelle als Errettung der ausgebeuteten Armen aus gesellschaftlicher Unterdrückung verstanden. Im Hinblick auf das Heilswerk Jesu Christi ist diese einseitige Ausrichtung nicht unbe-denklich. Es droht die Gefahr, die Kirche in einer Weise zu deuten, die dem katholischen Glaubensverständnis widerspricht.

Offensichtlich haben die Verfechter der Theologie der Befreiung ein gestörtes Verhälfnis zur Soziallehre der Kirche. Es kürnmert sie wenig, daß die Soziallehre vom authentischen Lehramt verkündigt wird, während es sich bei der Theologie der Befreiung um die privaten Äußerungen etlicher Professoren handelt.

Die "sogenannte Soziallehre der Kirche". so erklärt Pater Clodovis Boff OSM, sei in Lateinamerika "wenig bekannt"; ein gewisses Interesse für diese Lehre bestehe bei den christdemokratischen Parteien, bei der Vereinigung katholischer Unternehmer und "in bestimmten Gruppen der Basisbewegung", obwohl sich die kirchlichen Basisgemeinden "an erster Stelle und normalerweise nicht nach der kirchlichen Soziallehre, sondern nach dem Evangelium" orientierten als ob die Soziallehre der Kirche dem Evangelium widerspräche. Die Soziallehre der Kirche sei zwar "theoretisch gegen den Kapitalismus", aber "in der Praxis stärke sie das herrschende System".

Die "Option für die Armen" ist kein Eigengut der Theologie der Befreiung. In seiner Ansprache vor dem Lateinamerikanischen Bischofsrat (CELAM) in Rio de Janeiro am 2. Juli 1980 sagte Papst Johannes Paul II.: "Angesichts der ausgedehnten Gebiete, die vom Elend betroffen sind, und angesichts des Abgrundes, der Reiche und Arme trennt..., habt ihr mit Recht auf eine Option zugunsten der Armen gedrungen." Der Heilige Vater fuhr fort, daß Gott die Armen ganz besonders liebt, daß der beste Dienst an den Armen ihre Evangelisierung ist, die sich auch in der Intensivierung der sozialen Aktivitäten auswirken muß.

Angesichts des Elends in den Entwicklungsländern ist es ein Gebot der gesamtmenschlichen Gemeinwohlgerechtigkeit, den notleidenden Völkern zu Hilfe zu komhen. Die hungernden Völker erwarten vor allem von den Christen ein Zeichen. Blefbt dieses Zeichen aus, droht die Gefahr, daß ein zweiter Messias" durch "großtuerische, aber trügerische Versprechungen" die Massen aufwiegeln und an "totalitäre Ideologien" ausliefern wird, wie es in der Enzyklika "Populorum Progressio" Nr. 11 heißt

In vielen Entwicklungsländern, z.B. in Lateinamerika, ist eine Agrarreform dringend geboten. Bei der Durchführung ist eine Entschädigung nach dem Verkehrswert weder möglich noch von der Soziallehre der Kirche gefordert. Wenn der Soldat sein Leben für das allgemeine Wohl ohne Entschädigung einsetzen muß, wird der Mensch erst recht verpflichtet werden können, zur Behebung schwerster, den Bestand des Staates bedrohender Mißstände auf Vermögenswerte gegen eine den Verhältnissen angepaßte Entschädigung zu verzichten. Die Kirche wird an die Gewissen ihrer Gläubigen und aller Menschen guten Willens appellieren. Leider geben einflußreiche Vertreter der Theologie der Befreiung der "Option für die Armen" einen Sinn, der theologisch

Option für die Armen" bedeutet, daß die Kirche sich vorzugsweise, aber nicht ausschließlich den Armen zuwendet. Es ist mißverständlich, wenn Gustavo Gutiérrez schreibt: "Sich für den Armen entscheiden heißt, sich für eine Gesellschaftsklasse entscheiden und gegen eine andere"; das Evangelium müsse von den Armen her neu gelesen werden. Leonardo Boff meint, wenn Arme und Reiche in der heiligen Messe gemeinsam zum Tisch des Herrn gingen, verwendeten sie zwar dieselben Symbole, füllten sie jedoch "mit anderen, der Klassensituation entsprechenden Inhalten"; in der Kirche kommunizierten sie gemeinsam, "in der Fabrik exkommunizierten sie sich".

nicht haltbar ist.

Die Heilige Schrift mahnt uns auch, widrige gesellschaftliche Verhältnisse im Hinblick auf das uns in Christus geschenkte Heil nicht so einseitig und maßlos zu bewerten, wie es in vielen Kreisen der Befreiungstheologie geschieht. Der heilige Paulus weiß um das "Joch der Sklaverei": Dennoch schreibt er: "Wenn du als Sklave berufen wurdest, soll dich das nicht bedrücken; auch wenn du frei werden kannst, lebe lieber als Sklave weiter. Denn wer im Herrn als Sklave berufen wurde, ist Freigelassener des Herrn. Ebenso ist einer, der als Freier berufen wurde, Sklave Christi." Diese wenigen Sätze tasten die Sklaverei als System nicht an und gestalten sie doch wesentlich um. Über den Sklaven und Sklavenhaltern steht Christus, der für beide gestorben ist.

Option für die Armen" bedeutet nicht, daß die Heilsbotschaft Christi nur für die materiell Armen, für die Verelendeten gelte. Hier ist, so lesen wir im Dokument der Internationalen Theologenkommission "Zum Verhältnis zwischen menschlichem Wohl und christlichem Heil", "eine besondere Wachsamkeit notwendig, damit man nicht einer eindimensionalen Sicht des Christentums verfällt, die ihre Folgen für die Christologie, die Ekklesiologie, das Heilsverständnis, die christliche Existenz und auch für die eigene Aufgabe der Theologie hätte".

Mit Recht erklärt die Bischofskonferenz Chiles: "Wir können die absolute Reduzierung der Armen des Evangeliums auf eine



Kirche als soziale und geistige Heimat: Prozession in Cuzco (Peru)

"Ich habe Rußland gesehen, ein Trappistenkloster ohne Gott

Die katholische Kirche und die Befreiungstheologie / Von JOSEPH KARDINAL HÖFFNER

Gesellschaftsschicht - die des Proletariats nicht akzeptieren." Papst Johannes Paul II. weist nachdrücklich darauf hin, daß die Option für die Armen "nicht ausschließlich ist und niemanden ausschließt".

Noch bedenklicher ist es, wenn Vertreter der Befreiungstheologie die materiell Armen die Epiphanie des Herrn" und "die eigentlichen Träger der Utopie des Reiches Gottes" nennen. Die materiell Armen sind nicht gleichsam Heilsbringer – eine Ideologie, die auf Karl Marx zurückgehen dürfte, der dem Proletariat den Heilsauftrag zugewiesen hat, die ganze Menschheit in das sozialistische irdische Paradies zu führen. Marx stellt das Proletariat als säkularisierten Gottesknecht, als Ecce homo hin: eine Klasse mit radikalen Ketten, die "einen universellen Charakter durch ihre universellen Leiden besitzt".

Der Marxismus ist ein Anti-Evangelium. Wären die Armen Heilsbringer, so wäre das Heilswerk Jesu Christi überflüssig. Aber _in keinem anderen ist das Heil zu finden. Denn es ist uns Menschen kein anderer Name unter dem Himmel gegeben, durch den wir gerettet werden sollen" (Apg 4,12). Die Kirche, so sagte Papst Johannes Paul II., hat es nicht nötig, "zu Systemen und Ideologien ihre Zuflucht zu nehmen, um die Befreiung des Menschen zu lieben, zu verteidigen und mit zu verwirklichen".

Bei vielen Vertretern der Befreiungstheologie weitet sich die Option für die Armen zur Option für das Volk aus; denn die Armen sind das Volk. Zur Nation, so schreibt Leonardo Boff, gehören "unterschiedslos alle Bürger", auch die Reichen und Ausbeuter, vom Volk jedoch sprechen wir "im Sinn von unterprivilegierter Klasse", die "einem Prozeß der Vermassung (Verdinglichung) ausgeliefert ist". Das ist eine sehr eigenwillige Begriffsbestimmung, denn üblicherweise versteht man unter Nation das in den ererbten Überlieferungen verwurzelte Volk als Träger einer besonderen Kulturidee.

Der chilenische Episkopat warnt: "Wenn man die soziale Revolution mit einer Manifestation des Reiches Gottes identifiziert, dem Industrieproletariat den Charakter des messianischen Volkes verleiht..., so ist es unvermeidlich, daß die Gruppe, von der diese Ansichten gefördert werden, letzten Endes auf irgendeine Weise ihre eigene Sache sakralisiert und ihr die Züge einer Kirche innerhalb der Kirche verleiht, oder mehr noch, sie zur wahren Kirche, einer Sekte am Rande

der hierarchischen Bindungen macht." Das Volk stellt sich nach Auffassung führender Befreiungstheologen vor allem in den Basisgemeinden dar. Es gibt in den einzelnen Erdteilen und auch in den Ländern Lateinamerikas sehr verschiedene Basisgemeinden, darunter viele, die in der Einheit mit den Bischöfen pastoral segensreich wirken. Sie sind ein Zeichen des Lebens der Kirche. Demgegemiber suchen Vertreter der Befreiungstheologie die Basisgemeinden in den Dienst einer bestimmten Ideologie von "Befreiung" zu stellen, und zwar sowohl in der Kirche als auch in der Gesellschaft.

Leonardo Boff nennt die Basisgemeinden eine "Wiedergeburt der Kirche", ein "Eingreifen des Geistes", das "erste gelungene Experiment von Kirche ... mit Wurzeln im Volk". Damit sei die "ultramontane Ekklesiologie" überwunden. Auch der Jesuitenpater Gonzalo Arroyo erwartet "eine neue Kirche, in der die Institution nicht mehr das Beherrschende ist". Die Konzentrierung der Macht auf die Achse Bischof-Priester scheint", so drückt sich Leonardo Boff vorsichtig aus, "die Ideologie der herrschenden Klasse zu enthalten . . ., die ihre Rechte gewahrt wissen will". Eine Kirche "an der Basis*, wie sie in den Basisgemeinden Gestalt annimmt, sei demgegenüber "eher ein Geschehen von Menschen, die sich um des Wortes Gottes willen zusammenfinden, als

eine Institution mit im vorhinein festgelegten Strukturen (Sakramenten, Lehren, Hierarchien)". Derlei Elemente seien zwar nicht unwichtig, machten aber nicht "das Rückgrat der Gemeinde als solcher aus". Entscheidend sei, daß die Basisgemeinden "das Wort Gottes hören und aus dem Horizont ihrer Probleme neu verstehen".

Bedenklich ist auch die Politisierung der Basisgemeinden. Sie sind, so legt Leonardo Boff dar, "für die Opfer der kapitalistischen Akkumulation die sachgerechte Form von Kirche". Sie haben "einen deutlichen Charakter als soziale Klasse" und zugleich "eine die marxistische Analyse als notwendiges Instrumentarium. Es drängt sich die Frage auf, was die Theologie der Befreiung unter marxistischer Analyse versteht; haben sich doch zahlreiche marxistische Analysen als falsch erwiesen.

Ein wesentlicher Teil der marxistischen Analyse ist zum Beispiel die Aussage, daß die Dialektik der Geschichte notwendig zum Sieg des Sozialismus führen werde, und zwar werde der Sozialismus in den Ländern zuerst siegen, wo Technik, Industrialisierung und Kapitalakkumulation am weitesten fortgeschritten seien.



Die sogenannte "Theologie der Befreiung" ist für die katholische Kirche zu einem Thema geworden, dem niemand mehr ausweichen kann. Die Moskauer Kommunisten bezeichnen sie als eine "spezifische Widerspiegelung des Marxismus-Leninismus". Was sagt der Heilige Stuhl, was sagt die Kurie? Wir veröffentlichen hier die Stellungnahme von Joseph Kardinol Höffner, dem Vorsitzenden der deutschen Bischofskonferenz, wie er sie auf einer Veranstaltung des Instituts der deutschen Wirtschaft formu-

universale Berufung". Die Basisgemeinde "versteht es, ihre Probleme und Lösungen zu dramatisieren", sie "liturgisiert die Be-lange des Volkes und popularisiert das Liturgische". Ein Lied lautet: Maria träumt. daß ihr Junge, genzu wie der Papa, Zimmermann werde; aber der kleine Schelm denkt: Morgen will ich Guerrillero sein."

Der Brief der Brasilianischen Bischofskonferenz vom 19. April 1985 warnt: "Es gibt Spannungen, Meinungsunterschiede und Konflikte, die die fundamentale Einbeit im Glauben und den Bund der Liebe in Frage stellen können, den Jesus seiner Kirche als Zeichen gesetzt hat. Sie führen dazu, daß extreme Gruppen...sich in sich selbst abkapseln und alle anderen kritisieren und

In Wirklichkeit hat der Marxismus nicht in den Industriestaaten England, Belgien, Frankreich, Deutschland und Nordamerika. sondern in den typischen Agrarländern Rußland, China, Albanien usw. die Macht ilbernommen, und zwar nicht durch Dialektik, sondern durch Waffengewalt. Auch kam es in den Industriestaaten nicht, wie Karl Marx prophezeite, zur "Zersetzung der handwerksmäßigen Tätigkeit". Im Gegenteil, in der Wirtschaft der Bundesrepublik Deutschland nimmt das Handwerk mit 3 728 000 Beschäftigten eine bedeutende Stellung ein. Auch die Marxsche Grundkate-

gorie des "Mehrwertes" ist unhaltbar. Die Theologie der Befreiung hat sich deshalb eine andere marxistische Analyse als Instrumentarium gewählt: die Ideologie von



Yom Papet zum ehrfurchtsvollen Schweigen ernahnt: Leonardo Batt, The

Überbau. Bei Karl Marx lesen wir: "In der resellschaftlichen Produktion ihres Lebens gehen die Menschen bestimmte, notwendige, von ihrem Willen unabhängige Verhältnisse ein, Produktionsverhältnisse, die einer bestimmten Entwicklungsstufe ihrer materiellen Produktivkräfte entsprechen. Die Gesamtheit dieser Produktionsverhältnisse bildet die ökonomische Struktur der Gesellschaft, die reale Basis, worauf sich ein juristischer und politischer Überbau erhebt . . . Die Produktionsweise des materiellen Lebens bedingt den sozialen, politischen und geistigen Lebensprozeß überhaupt. Es ist nicht das Bewußtsein der Menschen, das ihr Sein, sondern umgekehrt ihr gesellschaftliches Sein, das ihr Bewußtsein bestimmt... Mit der Veränderung der ökonomischen Grundlage wälzt sich der ungeheure Überbau langsamer oder rascher um."

Es ist unwissenschaftlich, die großen Religionen der Menschheit als Produkte der jeweiligen gesellschaftlichen Verhältnisse hinzustellen. Und es ist bestürzend, wie unbekümmert führende Vertreter der Befreiungstheologie die marxistische Analyse übernehmen. So legt Leonardo Boff dar, daß auf der Infrastruktur, auf der Art und Weise, "in der sich eine bestimmte Bevölkerung im Blick auf die zur Verfügung stehenden materiellen Ressourcen organisiert", "alles weitere in der Gesellschaft" gründet. Auch die Kirche ist bedingt eingegrenzt und bestimmt durch die besondere Produktionsweise", d. h.: "Die Produktionsweise bedingt, welche religiös-ekklesiastischen Aktionen unmöglich, unerwünscht, tragbar, annehmbar und vordringlich sind."

"Natürlich", so fügt Boff einschränkend binzu, "ist damit nicht gesagt, die religiösekklesiastischen Aktionen wären reine gesellschaftliche Produkte"; aber "wenn sie sich gesellschaftlich darstellen, werden sie von der besonderen Produktionsweise eines bestimmten Gesellschaftstyps durchdrungen, begrenzt und ausgerichtet". Das habe dazu geführt, daß es auch in der Kirche "zu einem Prozeß der Enteignung von Instrumenten der materiellen und symbolischen Produktion" gekommen sei, in dem der Klerus dem christlichen Volk die religiösen Produktionsmittel enteignete.

Abgesehen davon, daß es geschmacklos ist, die Heilsgüter der Kirche "religiöse Produktionsmittel" zu nennen, ist die gesamte Analyse sowohl theologisch als auch geschichtlich unhaltbar. Es ist verständlich, daß es im Brief der Brasilianischen Bischofskonferenz vom 19. April 1985 heißt: "Besonders beunruhigt uns der Aufruf zur marxistischen Analyse als Instrument zum Verständnis der Wirklichkeit sowie der Aufruf zum Klassenkampf als Grundgesetz gesellschaftlicher Veränderung."

Die Theologie der Befreiung verabscheut den Kapitalismus so sehr, daß von vornherein ein Ja zum Umsturz dieses Systems vermutet werden kann. "In Lateinamerika", so schreibt Gustavo Gutiérrez, "ist die Welt, in der die christliche Gemeinschaft ihre eschatologische Hoffnung leben und begehen muß, die der sozialen Revolution; ihre Aufgabe - die der Kirche - wird hierdurch bestimmt. Ihre Treue zum Evangelium läßt ihr keine andere Wahl".

Man hat gesagt, die Theologie der Befreiung befürworte zwar die Revolution, aber nicht die Gewaltanwendung. Ist das nicht eine Begriffsverwirrung? Revolution im politischen Sinn ist der "gewaltsame Wechsel des Machtträgers". Bei der Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels an Ernesto Cardenal erklärte Johann Baptist Metz, der doch der Theologie der Befreiung nahesteht, daß der Priester Ernesto Cardenal sich "auf die Seite des Gewaltwiderstandes" gestellt habe. Gewaltlosigkeit" könne "getarnte Feigheit" sein, weil sie

"die Züge des Opportunismus" tragen könne. Jesus Christus hat durch sein Blut das neue messianische Volk, die Kirche, gegründet und in seiner prophetischen Predigt den Nachlaß der Sünden und die Ankunft des Reiches Gottes verheißen, also nicht eine bloß menschliche, horizontale Solidarität mit den Unterprivilegierten beabsichtigt.

Wer die marxistische Analyse kritiklos übernimmt, wird im Sozialismus auch die ideale Gesellschafts- und Wirtschaftsordnung sehen. "Indem die Menschen ihre Lebensmittel produzieren", hatte Karl Marx gesagt, "produzieren sie indirekt ihr materielles Leben selbst." Die Verfechter der Befreiungstheologie sind davon überzeugt, daß die Würde und Freiheit des Menschen am ehesten in einer sozialistischen Gesellschaft gesichert ist. "Auf mehr oder weniger explizite Weise", notiert Clodovis Boff, "steht der Sozialismus am Horizont des historischen Projekts" der Theologie der Befreiung. "Die Theologen der Befreiung und die Basisgemeinden sind nämlich der Überzeugung daß im Rahmen des herrschenden gesellschaftlichen Systems keine Möglichkeit besteht, Ausbeutung und Unterdrückung zu

Nun ist es stets leichter, von einem Gesellschaftssystem zu sagen: "So nicht!", statt konkret zu sagen: "Sondern so!" Die Aussagen der Befreiungstheologen über die kommende sozialistische Gesellschaft sind sehr vage. Auch die Befreiungstheologen wissen, daß der Marxismus überall, wo er die Macht errang, nicht zur Befreiung des Menschen, sondern zu seiner Unterdrückung geführt hat. Louis Massignon schrieb nach einem Besuch in der Sowjetunion: "Ich habe Rußland gesehen, ein Trappistenkloster ohne Gott." Papst Johannes Paul II. erklärt in seiner Enzyklika über die menschliche Arbeit, daß ein "primitiver Kapitalismus", der den Menschen _dem Gesamt der materiellen Produktionsmittel" gleichschaltet und ihn "wie ein Instrument" behandelt, der Würde des Menschen widerspricht. Deshalb sei der "Sturm der Solidarität", der sich im 19. Jahrhundert gegen die "Erniedrigung des Menschen" und gegen die "unerhörte Ausbeu-tung auf dem Gebiet der Löhne, der Arbeitsbedingungen und der Vorsorge für die Person des Arbeiters" erhoben habe, "sozialmoralisch gerechtfertigt" gewesen. Aber, so fügt der Papst hinzu, auch der

marxistische Kollektivismus, der zum "proklamierten Klassenkampf* aufruft, die "Diktatur des Proletariats" errichten und das kommunistische System "in der ganzen Welt" einführen will, ist nicht in der Lage, den "Vorrang des Menschen" vor dem "Instrument Kapital" zu verwirklichen. Denn "auch im dialektischen Materialismus ist der Mensch nicht in erster Linie Subjekt der Arbeit", sondern "eine Art Ergebnis der die betreffende Zeit prägenden Wirtschafts- und Produktionsverhältnisse".

Die Freiheit des arbeitenden Menschen ist besser gewahrt in einer Wirtschaftsordnung mit Millionen von Arbeitgebern und freien Gewerkschaften als in einem System, in dem der Staat der einzige Arbeitgeber ist und die Gewerkschaften ein Instrument dieses Staates sind. Wenn in der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 1984 vom Bruttosozialprodukt in Höhe von 1750 Milliarden Mark an Steuern und Sozialbeträgen 720 Milliarden Mark wieder eingezogen worden sind, und wenn der Lebensstandard des arbeitenden Menschen beträchtlich über dem in den kommunistischen Staaten liegt, kann nur Böswilligkeit behaupten, die soziale Marktwirtschaft sei kapitalistische Ausbeutung. Es ist unwissenschaftlich, alle nichtsozialistischen Länder als bösartige Kapitalisten zu schmähen und die Verteufelung bis in die Liturgie fortzusetzen.

Man könnte vielleicht meinen, der Bolschewismus fühle sich durch die Theologie der Befreiung beunruhigt, weil er fürchte, sie grabe ihm das Wasser ab. Das ist nicht der Fall. In der vom Philosophischen Institut der Akademie der Wissenschaften der UdSSR herausgegebenen Monatszeitschrift "Voprosi filosofij" (Heft I, 1985) würdigt V. Michailovic Pasika die Theologie der Befreiung als "eine Widerspiegelung des Mar-xismus eigener Art…, in der sich marxistische Positionen mit christlichen Vorstellungen, die aber manchmal rein symbolischen Sinn haben, verbindet". Die "Theologie der Befreiung" suche "aufrichtig eine Annäherung an den Marxismus, und erblikke "in ihm ihren Verbündeten". Die religiöse Motivation erscheine "stets als sekundär".

Allerdings führe der von manchen Theologen der Befreiung vertretene Glaube an das kommende Reich Gottes zur "Entstellung des Inhalts der revolutionären Theorie", er verstoße gegen die "strenge Wissenschaftlichkeit und die nüchterne Einschätzung der objektiven Umstände". Im Grunde jedoch sei die "Theologie der Befreiung" eine "Bewegung von der Religion hin zum Sozialismus". "Objektiv" könne dieser Weg "zur Selbstaufgabe der Religion" führen.

Richtig verstanden ist die Theologie der Befreiung ein Teil der Soziallehre der katholischen Kirche. Sie ist nicht mit ihr identisch. Denn die Soziallehre der Kirche ist umfassender. Sie handelt nicht nur von der Überwindung der Unfreiheit in der Gesellschaft, sondern von den Ordnungsprinzipien des gesellschaftlichen Lebens (Solidarität Subsidiarität, Gemeinwohl) und vom Ordnungsgefüge der Gesellschaft (Ehe und Familie, Arbeit und Beruf, Wirtschaft, Staat, Völkergemeinschaft). Gewisse Richtungen wie ich sie bisher geschildert habe, sind in wesentlichen Aussagen mit der Soziallehre der Kirche nicht vereinbar.

Nun ist es keineswegs so, daß die katholische Kirche in Lateinamerika mit der bedenklichen Theologie der Befreiung gleichgesetzt werden könnte. Im Juli 1985 trafen sich in Los Andes (Chile) Bischöfe sowie Professoren der Theologie und der Philosophie und erklärten folgendes: "Im Gegensatz zur Behauptung einiger Theologen der Befreiung, daß einzig die marxistische Analyse der Geschichte ein geeignetes Instru-ment sei, Armut und Elend der Menschen in Lateinamerika zu überwinden, stellen wir fest, daß die katholische Soziallehre Grundsätze bietet, die geeignet sind, in wirksamer Weise eine Gesellschaft in Gerechtigkeit und

Ausflug in die eigene Wohnung

Erzählung von HANS JOACHIM SELL

as Metall des Krankenhausbettes blitzte nicht. Doch es schimmerte nachmittäglich, fiebrig Sein Nachbar – der genauso wenig aus Frankfurt stammte wie er – war schon vor einer Weile gegangen. Es war schwül. Aber das gehörte sich wohl in der Stadt am Main für Ende August. Er stand vorsichtig auf und zog den Verband am Bein höher. Immerhin: In dieser Klinik beschäftigen sie sich sogar noch mit den Folgen von Verwundungen! 1947! Und Ausgang bis zum Abend des nächsten Tages, just fürs Wochenende.

Als er über die Mainbrücke ging, von Sachsenhausen kommend, fiel ihm auf, wie unruhig es um ihn herum war. Strahlungen überall: auf Metall, Fenstern, Autoteilen; sogar glitzernder Stein neben Hügeln von Schutt, neben Aushebungen. Wie in dieser Stadt gebaggert und gewühlt wurde!

Lange hielt ihn diese beschwerliche Zone

nicht auf. Der Lieferwagen, den Wolf bei seinen amerikanischen Freunden organisiert hatte, stand am vereinbarten Ort. Sie waren zu sechst: drei Mädchen und drei Kommilitonen. Niemand von ihnen war bisher bei ihm zu Hause gewesen. Bei der Begrüßung gab es eigentlich eher Verlegenheit. Weil er es sich leisten konnte, mehr als einen Menschen einzuladen? Jeder hatte etwas beizusteuern: Wein. Brot. Salat.

Bis Oberursel, dann bogen sie ab in ein Gartengelände. Eine ruhige Fahrt bis dorthin. Es waren einfach jene Leute, mit denen er in den Seminaren am häufigsten zusam-

Zukunft

Von JOSEF KEMPF

für die sprachlose

zwischen den Sternen

Finsternis

Zeit zu schweigen anstatt von der Zukunft zu reden, jener Krankheit, von der du nicht mehr genesen wirst, nichts als Wind sein unter den Winden, frei von allen Gefangenschaften der Erde, nur ein Auge voll Licht

mensaß. Deshalb war man noch lange nicht miteinander befreundet. Er empfand das deutlich, als sie auf einem hellbraunen Feldweg auf das niedrig gebaute Häuschen zurollten, leise zurollten, denn Wolf fuhr vorsichtig, er war kein Angeber.

Der Onkel kam nur gelegentlich nach Oberursel, und so hatte er ihm die beiden unteren Räume mit der Küche gegeben und sich selbst im ersten Stock eingerichtet, wo auch das Bad war.

Da staunten die Kommilitonen! Man konnte zu ebener Erde die Tür weit aufmachen, trat dann rund um das Häuschen herum auf hellen Sand, erst dann kam ungepflegter Rasen, Büsche bildeten den Abschluß zum Nachbargrundstück.

Im Haus roch es muffig; zusammengewürfelte Möbel, abgewetzte Läufer, fast schon verwüstete Klubsessel. Es war ihm überdeutlich, daß er niemanden von denen, die sich da ziemlich weit voneinander entfernt auf Sitzgelegenheiten verteilt hatten, wirklich kannte. Es täuschte, daß man sich so regelmäßig in der Universität traf. Auch Wolf war ihm fremd. Man wohnte in Frankfurt improvisiert, mehr schlecht als recht. Nur er hatte hier draußen diese "Ausweiche". Sahen sie deshalb so still durch die Fenster hinaus auf die Büsche?

Aber vielleicht kannten sie sich doch ganz gut und nur er war nicht orientiert? Nur er war während der ganzen Kriegszeit Soldat gewesen. Diese falsche Familiarität des Seminars! Das Institut war bei den Bombardierungen Frankfurts verschont geblieben. Schon diese Heilheit und die kleinen Fensterscheiben und die intakte Bibliothek! Und die satte Herrscherallüre des Professors, der sich über Jahre als Unteroffizier in der Etappe herumgedrückt hatte.

Wer war Hadrian? Aus einer hessischen Familie und offenbar mit dem Hinterland einer weitverzweigten kleinbürgerlichen Verwandtschaft. Doch wer war er? Blond, mittelgroß, schlank, verbindlich. Trat niemandem auf die Füße, die Manieren des Kumpels. Typisch, daß er sofort nach der Küche gefragt hatte und die Salate und Flaschen in den Eisschrank stellte. Er hatte auch das altmodische Grammophon hervorgeholt und die mitgebrachte Platte aufgelegt. Ein Tüchtiger.

Wolf hingegen schien sich auf sein Amt als Fahrer zurückzuziehen. Er hatte sich zwar in die Nähe von Gisela auf das verschlissene Ledersofa gesetzt, sah aber nicht einmal zu ihr hin, sondern rauchte ohne Unterlaß mit einem Ausdruck allergrößter Zufriedenheit.

Es war eine helle Nacht. Er hatte das verbundene Bein hochgelegt, mochte ohnehin nicht tanzen. Die Archäologin, deren Vornamen er nicht einmal kannte, saß in seiner Nähe. Auffällig helle Augen und eine schlanke Figur. Mit ihrem beharrlichen – doch keineswegs vorwurfsvollen – Schweigen konnte es zu tun haben, daß er in die eigenartige Stimmung geriet.

Sterne, starkes Mondlicht. Die Schreibtischlampe hob sich in ihrer unschönen, veralteten Form klar ab, die Fensterbretter schimmerten grauweiß. Schüttere Vorhänge

waren ärmliche Bündel am Rande der großen Fenster. Draußen leise Geräusche im Bereich des Sandes. Ein Fest war das nicht, dachte er, aber auch keine Verabschiedung, keine Beratung. Was dann? Keine Konkurrenz, kein Gebalze, keine Streiterei.

Die Tür, braun, aus unedlem Holz, verschloß diesen Arbeitsraum nicht einmal dicht. Doch nun hob sie sich als ein beruhigender Schutz ab, sein Blick wanderte sogar an ihr entlang. Da das Grammophon immer seltener angestellt wurde, verlor die Einladung auch diesen lustigen Effekt; der Apparat, gerade noch in Gang gehalten, stand ziemlich ausgetrocknet da – eine altmodische Zierpflanze.

Doch niemand drängte zum Aufbruch. Es hätte Wolf zum Beispiel sagen können: "Nun sollten wir aber fahren. Schließlich muß ich ja den Wagen zurückgeben." Aber er sagte das nicht. Vielmehr stand er – das war noch eben so gewesen! - draußen, hatte die Motorhaube hochgestellt und beschäftigte sich mit den Kerzen; er schraubte sie aus, reinigte mit einer Metallbürste den Kontaktbügel und setzte sie zurück an die alten Stellen. Wie er sich so beugte, sah das genußvoll aus. Tatsächlich: Diesem Zeitgenossen behagte es, in einer Stunde, die schon eher auf den Morgen zuging, als zur Nacht zu gehören, sich mit dem alten Schlitten zu beschäftigen. Wenn nur noch etwas in Gang zu halten war! Je älter, desto besser. Erstaunlich. Es war doch kein Nachmittag und es waren keine Ferien. Doch es hatte damit

Gisela stand neben ihm. Auch sie sah in den Motorraum hinein und schien endlos Zeit zu haben. Wo mochte nur die Schwerelosigkeit ihr Motiv haben, fragte er sich. Einerseits schien sich die Zeit zu dehnen eine lange, überhaupt nicht anstrengende Nacht, gleichsam befallen von Endlosigkeit - andererseits schien man von der Zeit beurlaubt, das erklärte auch vielleicht, warum weder von der Universität noch von Zielen, noch von Plänen die Rede war - jedenfalls nicht unumwunden in Fragen oder Diskussion. Gisela hätte doch den Arm um Wolfs Schulter legen können. Warum tat sie das nicht? Jeder wußte doch, daß sie sich um ihn kümmerte, für ihn mitschrieb, wenn er schwänzte, ihm Obst zusteckte. Aber nein! Diese Mattigkeit! Oder?

Nein, keine Mattigkeit, er korrigierte sich sofort. Schwerelosigkeit, das war anders. Niemand schien eine Last zu spüren, niemand schien mit sich oder einem anderen eine Last zu haben, so oder so, im Guten wie im Bösen. Der Weg leuchtete graugelb. Hadrian stand an der Mauerecke, draußen, und sah zu den Büschen hinüber, wo niemand war. Eines der Mädchen hatte sich ein Kissen geholt und sich in den weichen, hellen Sand gesetzt, nicht weit von ihm. Man sollte ihr vielleicht ein Glas Wein bringen. Niemand tat es. Hadrian hätte es wirklich tun können, dachte er. Und diese Sandstellen sahen aus wie Lachen, leckten in das Gras hinein, unregelmäßig.

Zwei der Mädchen gingen zum Wagen, dessen hintere Klappe herabhing, und setzten sich, ließen die Beine hängen, ja baumeln. Gisela rückte von der Seite Wolfs weg, der weiter über den Motorraum gebeugt blieb, und setzte sich dazu, da waren sie drei zu drei. Wollten die Mädchen denn fahren? Sie sprachen leise miteinander. Ein Blick zu



Heribert Burkert: Realität und Bild

Hadrian genügte, und sie beide gingen nun gleichfalls zum Wagen und brachten Flaschen mit und Gläser für alle, auch für Wolf, der sein Glas neben sich in den Sand stellte.

Der Morgen graute nun wirklich – doch es war nicht eine Nacht wie irgendeine andere gewesen. Die nackten Beine der drei Mädchen, die man unbekümmert aus dem Wagen heraushängen ließ. – Ihre Farblosigkeit und dabei ihre Munterkeit! Hin und wieder kamen sie in den folgenden Jahren auf den Ausflug zurück, der sich in dieser Zusammensetzung nicht wiederholte. Manche Beziehung wurde vertieft – sie waren immerhin zu sechst gewesen –, anderes hatte nicht begonnen und endete deshalb auch nicht. Flog auf. Ein Flaum.

Wolf und er kannten sich wohl etwas besser. Doch gerade mit ihm konnte er nicht bereden, warum diese Nacht so herausfiel. Er hätte ihm sagen mögen: Mensch, Wolf, welche Reserven an Vitalität hatten wir damals! Oder: Mensch, Wolf, wie frei waren wir damals! Warum fühlten wir uns eigentlich so unglaublich frei? Es waren doch keine leichten Zeiten! Wolf hätte höchstens mit geschlossenem Mund gelacht, nach innen, zugekorkt, abwesend. Oder er hätte, Anfang der fünfziger Jahre, gesagt, daß es mit der Freiheit nun doch nicht schlechter bestellt sei.

Jedenfalls war diese Fahrt ein Luxus gewesen und schön, das hatte er sich gesagt, als er über die Brücke nach Sachsenhausen zurückgegangen war. Ein schönes Blau um die Knie der Mädchen. Ein Blau um die Sommerhemden und die Schultern. Und genau dieses Blau, dieser unangetastete Schatten, hatte mit der Freiheit zu tun gehabt. Was würden die anderen den Tag über tun, wenn er wieder in seinem Klinikbett läge? Er hatte es nicht gewußt. Zum Freien gehörte, daß man nur dies und jenes erzählte und nicht gefragt und nicht geplaudert wurde. In gewisser Weise richtete man sich 1947 von Tag zu Tag neu ein.

So blieb er wohl nicht nur der Gastgeber jener Nacht, wo so wenig und so viel geschah, sondern auch der, der von ihr nicht loskam. Es gehörte dazu, daß er dies mit den anderen nicht besprach. Wie der Wagen dann schließlich leise anführ, morgens, ruckweise, spuckend, ganz auf Wolfs Mechanikerkenntnisse zugeschnitten. Die Lärmlosigkeit – vorher – beim Zurückstellen der Gegenstände, das kurze Absuchen wie auf einem Zeltplatz. Unverbindlich, ungehetzt. Aber böflich.

Nur wie ein Vormittag in einem hohen, fremden Durchgangszimmer? Unbedeutend? Aber nein! Von keinem der Mädchen wußte er jetzt, Anfang der fünfziger Jahre, als er zurückdachte, den Nachnamen mehr. Wozu auch.

Blan. Die Außentüren des Häuschens waren geschlossen, der Wagen ruckte, führ langsam, niemand sprach. Eine Ausweiche, unbedeutend, sparsam, da war sie noch in der Nähe des gelben Sandes, so herrlich unbedeutend. Frei.

Damals, als er über die Brücke von Sachsenhausen zurückgegangen war, da hatte ihn vor allem gewundert, wie frisch, wie ausgeruht, wie heiter er sich fühlte. Und die Aussicht auf einen Kliniktag schmeckte nicht gut. Nun, nach einer Reihe von Jahren, traute er sich eher die Enträtselung zu: die Ehrgeizlosigkeit. Das Leichte. Der Einzelne, ohne die Verschmelzung, mit was auch im-

Noch kein Beruft Natürlich nicht.

Dann – so bemerkenswert – : die Einmaligkeit der Unternehmung. Es hätte doch nahegelegen, einen solchen "Ausflug" zu wiederholen. Aber vielleicht hatten alle sechs den Hinweis gekannt, daß die Fröhlichkeit einer solchen Götterstunde des Morgens nur selten, nur hin und wieder gewährt wird.

Sie hatten eigentlich alle auf etwas gewartet. Sie hatten nicht provoziert, nicht gedrängt. Vielleicht mochten das die Götter hin und wieder. Immerhin: geschwiegen wurde nicht. Man sprach von diesem Ausflug dann und wann. Als man längst Ziele

Das kleine Märchen von König Maulfaul

Von ALFRED DÖBLIN

Alfred Döblin war nicht nur ein großer Erzähler, sondern auch ein höchst kritischer Begleiter der Zeitläufte. Einige seiner kleinen Sticke, wie die hier abgedruckte Satire von 1937, sind bisher kannt bekannt. Sie steht, ansammen mit anderen Texten dieses streitbaren Schriftstellers und Essayisten, in dem von Wolfgang Minaty zusammengestellten "Alfred Döblin Lesebuch", das beim Walter Verlag in Olten und Freiburg erscheint.

in Erdteil hieß einmal "Viel Geschrei and wenig Wolle", und ein Land dar-auf war das Königreich "Maulfaul". Es war von Sonne und Mond im üblichen Wechsel beschienen, aber gewaltige Strome durchzogen es, und rauhe Gebirge erzeugten einen Sinn für das Besondere und Heroische. Das Königreich hieß "Maulfaul" nach dem eigenen Willen seiner Bevölkerung, denn die achtete nichts so hoch wie die Sprache. Weil man eine abgöttische Verehrung für die Sprache hatte, benutzte man sie so wenig wie möglich. Daher war der Unterricht dieses Landes hauptsächlich auf robustes Tun, Handeln, Sport, auch auf Musik, Larm, aber ohne Sinn und Bezeichnung, gerichtet. Die Sprache, lehrte man, sei eines echten Maulfaulen unwürdig, auch das ge-naue Denken schätzte man nicht sehr. Mit Blick kurzem Kopfnicken und Handbewegungen verständigte man sich, und die Taubstummen genossen in dem Lande große Ehren.

Man hatte in dem Königreich in allen Städten mindestens eine offizielle Zeitung. Sie bestand aus sechzehn weißen Blättern und einem ebenso ausdrucksvollen Inseratenteil. Die Redakteure wurden sorgsam gesiebt, es war aber kein großer Andrang Zu den Stellen, denn die Aufgabe, Text und Inseratenteil abwechslungsreich zu gestalten und allen zu gefallen, war gar zu mühselig. Man hatte die bekannten Buchstaben des Alphabets, ferner die Typen in den Setzerkästen und an den Druckmaschinen durch entsprechende Stumm- oder Weißbuchstaben ersetzen müssen, man hatte die weiße Farbe moduliert - schneeweiß, lämmchenweiß, eiweiß und so weiter - , ganze Setzergenerationen hatten daran arbeiten müssen, während man dem Lande die spitzen, scharfen Schwarzbuchstaben einer früheren Epoche entzog. Man las diese Zeitungen mit verschiedenfarbigen Brillen, und das war die Höbe der Abwechslung.

Sie hatten in den Redaktionen die Stummtelefone, Sobald ein Anruf kam, blinkte am Apparat auf schwarzem Grund ein schwarzes Licht auf. Geschulte Telefonisten (fast nur Männer, Frauen waren für diesen ihren alten Beruf unter den neuen Verhältnissen nicht mehr geeignet) nahmen die Nachrichten auf, die sofort in den Weißsatz gegeben und durch Anschlag im Land bekannt gemacht wurden. Da standen vor den gewaltigen Plakatsäulen und vor den laufenden Lichtbändern dann die Menschen in Scharen, die Afficheure rissen Plakate ab, strichen unter dem Schutz der Polizei neue an, es war eine große Aufre wußte sich zu bezähmen.

Die Offenheit des Geschichtsschreibers erfordert es, mitzuteilen, daß diese große Tradition des Königreichs schließlich hauptsächlich von den amtlichen Stellen gepflegt wurde, das gemeine Volk kam langsam wieder ins Schwatzen. Die Tradition blieb aber erhalten im Umgang der Regierung mit dem Volk. Hierfür wurde allmählich die heilige Weißschrift (scriptura alba regis) und die ehrwürdige Stummsprache geradezu reser-

viert, und sie hatte eine Art kultischen Charakters wie früher etwa die lateinische Wichtige Nachrichten, die das Leben des Volkes betrafen, Verhandlungen mit den Nachbara, Absichten des Königs teilte man durchaus nur stumm und in Weißschrift. entsprechend dem Ernst des Inhalts, mit (Ein junger König glaubte sich einmal eine Neuerung erlauben zu müssen; er glaubte, man könne, statt stumm zu sprechen und weiß zu schreiben, ebenso hrüllen, schreien, singen unter Benützung beliebiger Worte, und man könne ebenso auch schwarz beliebige Worte drucken; aber man ließ es, et wurde abgesetzt, der alte Weg war besser.) Auch hatte man das Volk gewöhnt, Klagen über Mißstände in Weißschrift und Stummsprache vorzutragen, und sie fanden ebenso ihre prompte Erledigung.

"Parlamente" hatten schwatzsüchtige Länder ihre Vertretungen genannt, Silencorien hießen die Zusammenkünfte der Mauffaulen. Sie standen, soweit sie gewählt waren, in einer Halle ihren Ministern gegenüber, man begrüßte sich feierlich trank Rier und leichten Tee, die aus Staatsgeidern gereicht wurden, verneigte sich eine halbe Stunde nach allen Seiten, gegen die Nachbarn, die Minister, die Königsbilder an der Wand (nach diesen Verbeugungen hießen die Räume auch "Halle der Gymnastik", man empfahl daher älteren Leuten, Abgeordnete zu werden), man schwieg, Hichelte und blickte, bis die Glocke, vom Vorsitzenden bedient, der Diskussion ein Ende bereitete.

Es gab Leute, die, dem Staatsleben fremd, behaupteten, der königlichen Regierung sei die alte Sitte sehr bequem und sie wolle einem nur den Mund verbieten und täte, was sie wolle. Aber die Vernünftigen zeigten: Man hatte alles, was andere Staaten auch hatten, Ordnung und Mißstände, Rechtsprechung und Korruption, und sogar noch mehr Mißstände und Korruption als andere Staaten; warum sollte man also zum Reden und zur Schwarzschrift umkehren?

Dicht an dieses Königreich stieß übrigens das Herzogtum "Freiheit". Und wie man im Lande "Maulfaul" das Wort ehrte und die Sprache so hoch achtete, daß man sie aus dem täglichen Gebrauch verbannte, so feierte man im Herzogtum im Süden die Freiheit derart, daß man sie im Schloß des Herrschers selber an einem geheimen Ort aufbe-



Kirchners Bieistiftzeichnung von Alfred Döblin (1913) aus der Nachlaflausstellung der Galerie Ketterer in München

wahrte und keinen an sie heranließ. Alljährlich einmal zogen Prozessionen der herzoglichen Freiheitler zum Schloß, sangen da ihre brausenden Lieder und gelobten dem Fürsten, die Freiheit zu schützen, es koste, was es wolle. Er trat dann auf den Balkon, sagte, es ihr mitteilen zu wollten, und erstattete Bericht von ihrem Befinden. Man konnte es dem Fürsten des Herzogtums glauben, daß er es ernst mit der Freiheit meinte, denn er errichtete im ganzen Land Zuchthäuser und Gefängnisse, um die Angriffe abzuwehren, welche immer wieder Leute auf sie unter-

Wenn man wissen will, wie die Freiheit aussah, die man damals noch persönlich unter sich hatte, so war sie nach dem Bericht der Schloßangestellten eine kleine ältere Frau, die viel hustete, gebückt ging und in ihr Taschentuch spuckte, der Herzog führte sie am Arm, sie konnte schlecht sehen und bediente sich eines Stockes. Sie war, nach den Erzählungen von einigen Höflingen, so heruntergekommen sie war, nicht unliebenswürdig, der Herzog erzählte ihr bei Tisch von Vorgängen im Land, die alte Dame stocherte in ihrem Teller, träumte vor sich hin und lächelte wehmütig: "Was will man eigenflich noch von mir? Ich versteh es nicht. Schließlich hat ja alles seine Zeit. Ich bin doch nur ein Vorurteil."

Der Herzog aber dachte immer ehrerbietig von ihr und betrachtete sie als seinen kostbarsten Besitz, als die Perle in seiner Krone. Immer hielt er seine Gefängnisse und Zuchthäuser gefüllt, ihr zu Ehren, denn wo lernt man besser die Freiheit achten, sagte er, als da, wo man sie entbehrt. Es mußte daher im Turnus allmählich jeder einmal ins Zuchthaus gewandert sein; der Herzog ließ krinen aus. Und wenn einer einmal aus Grimm, daß er sitzen mußte, nun wirklich ein Verbrechen beging, so schlug ihm der Herzog kurzerhand den Kopf ab, wegen Zudringlichkeit.

Das Königreich Maulfaul und das Herzogtum Freiheit standen dauernd in guten Beziehungen, und es war üblich, daß die Stasten Jahr um Jahr einen gewissen Prozentsatz ihrer Bevölkerung austauschten, um einen möglichst großen Stamm guter Bürger und menschlicher Vorbilder zu züchten. Die genannten Staaten erhielten sich lange, er ist sogar möglich, daß sie noch heute existieren, aber man weiß davon wenig, weil unsere Geographie und Geschichte sich ja hauptsächlich mit der Stratosphäre beschäftigen.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Als die Soziologie sich selbständig machte

Vor 75 Jahren trafen sich die deutschen Gesellschaftswissenschaftler zu ihrer ersten Tagung in Frankfurt am Main

s soll gefragt werden, was ist und warum etwas gerade so ist, wie es ist, aber nicht darüber geurteilt werden, ob es erwünscht oder unerwüscht ist." Diese Forderung erhob der damals 42jährige Heidelberger Nationalökonom Max Weber auf dem ersten Deutschen Soziologentag in Frankfurt am Main am 20. Oktober 1910 vor 75 Jahren. Max Weber, der Jura studiert hatte, dann zur Nationalökonomie übergewechselt war und sich fraglos seit der unter seiner Mitwirkung erfolgten Gründung des "Deutschen Vereins für Soziologie" mit dem berühmten Volkswirtschaftler Werner Sombart als Spitzenfigur mehr und mehr als Soziologe empfand, hatte eine wichtige Forderung formuliert. Nur wurde sie selten beherzigt und fand schon auf dem ersten Soziologentag scharfe Ablehnung.

Präsident dieser erlauchten Versammlung vieler Kapazitäten war der Kieler Philosoph und Staatswissenschaftler Ferdinand Tönnies, dem Vorstand gehörten unter anderen der Philosoph Georg Simmel und Werner Sombart als Beisitzer an. Max Weber hatte sich um die organisatorische Vorbereitung der Zusammenkunft entscheidende Verdienste erworben und trachtete nun danach, die vielen illustren Geister auf eine gemeinsame Linie und die gemeinsame Lösung übergreifender Probleme einzuschwören. Themen der Tagung waren "Soziologie der Geselligkeit" - "Wirtschaft und Recht" -"Rechtswissenschaft und Soziologie" -Rasse und Gesellschaft", um nur einige Beispiele zu nennen. Nach Gelehrtenart wollte jeder Referent mit seinem gewählten Thema brillieren. Alles nach dem Motto: Jeder für sich und keiner für alle. Und Max Weber, immer geistvoll, oft übersprudelnd von wechselnden Einfällen und Ansichten,

war kein guter Diplomat. Die Soziologie, die Gesellschaftsiehre, war

als Hilfswissenschaft uralt, unentbehrlich für fast alle Geisteswissenschaften von der Theologie und Philosophie bis zur Historie und Rechtsgelehrsamkeit, von Staatswissenschaften und Volkswirtschaft ganz zu schweigen. Die ehrwürdige Geschichte hatte noch nie dazu verführt, sich zu einer eigenen, selbständigen Hochschuldisziplin zu erheben – eine Idee, die beispielsweise Max Weber selbst auch noch fern lag.

Er hat die Soziologie einmal als Wissenschaft von der Wirklichkeit, nämlich der gesellschaftlichen Umstände, bezeichnet. War die Soziologie schon diffus in ihren Beziehungen zu anderen Wissensbereichen, so war die "Wirklichkeit" schon gar keine Kon-

stante. In unregelmäßigen Abständen sinkt stets ein Teil in die Vergangenheit, wird exakt Geschichte, während in anderen Bereichen die Zukunft schon Gegenwart wird.

Die "Wirklichkeit", um die es in der Stunde der Verselbständigung der Soziologie
ging, bot im neuen deutschen Kaiserreich
ein beängstigendes Bild. Noch hielt sich die
alte formierte Gesellschaft mit den Dynastien, dem Adel als durch Geburt bevorrechtigtem Stand, dem Besitz- und Bildungsbürgertum, der Bauernschaft. Dahinter pochte
eine ständig wachsende Massenwelt in den
industriellen Ballungsgebieten an die Tore,
bewegt von der utopischen Philosophie von
Karl Marx, dem Bild vom irdischen Paradies



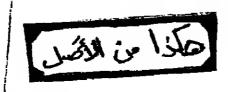
Max Weber (recists) om 1888 im Kreise seiner Familie. Neben ihm sein Vater, der

einer klassenlosen Gesellschaft, in der alle Produktionsmittel allen gehören würden.

Männer wie Ferdinand Tönnies, den man später den Altmeister der Soziologie nannte. und Max Weber wurden wesentlich durch die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit den Marx'schen Thesen zur verstärkten Beschäftigung mit der Soziologie geführt. Schon bald nach der Gründung des Kaiserreiches entstand 1872/73 der "Verein für Sozialpolitik", dem dann auch der junge Max Weber beitrat. Hier ging es unter Männern wie Gustav von Schmoller und Werner Sombart um die Neuordnung der Beziehungen von Individuum und Staat. Die Gründung der Gesellschaft für Soziologie verkörperte im Grunde den Durchbruch zur spezifischen Gesellschaftswissenschaft.

In Frankfurt, das im Kriegsjahr 1914 eine eigene Universität erhielt, regte Max Weber, selbst an Religionssoziologie interessiert, die übergreifende Behandlung dieses Themas oder eine Untersuchung über die Soziologie des Vereinswesens an, wobei er dessen Kreis sehr weit spannte, bis zu den politischen Parteien und den Sekten. Vergeblich! Mit seinem "Wertpurismus" hatte er zuviele Gemüter verstimmt. Nach dem 2 Soziologentag in Berlin 1912 verzichtete er auf weitere Arbeit für diese schwierige Versammlung.

Infolge seines frühen Todes 1920 hat er den gewaltigen Aufschwung der Soziologie als Universitätsfach nach dem Ersten und vor allem nach dem Zweiten Weltkrieg in einer weitgehend denationalisierten und desorientierten Massenwelt nicht mehr erlebt. Selbst die Geschichte wurde mit der soziologischen und sozialkritischen Elle gemessen. Die "Frankfurter Schule" feierte Triumphe. Auf Geist und Wollen des ersten Frankfurter Soziologentages, der noch fern aller Vermessenheit war, konnte sie sich



Die Kiwis auf dem Pulverfaß

Ein Streifzug durch die Urwälder und Gebirge Neuseelands / Von MATHIAS WELP

n Auckland ist es Hochsommer, jetzi, mitten im Januar. Die Natur kennt keine Kompromisse, keine Filter, keine Dimmer in Neuseeland. In sattem Türkis glitzert hinter dem Tower eine Bucht. Wer aus Europa bei den Antipoden aufsetzt, greift nach der Sonnenbrille, hält sich auf wabernden "Jet-legs". Tapert auf ein buntes Wasserbett: Greil und sauber leuchtet die Pforte Neuseelands in allen Spektralfarben, Dahinfahrende Wolkenzüge dämpfen das Tintenblau des Himmels und das Knalirot der Vorstadtgiebel zum flüchtigen Pastell. Geblendet von Licht beziehe ich fürs erste ein Motel downtown.

Noch Rudyard Kipling fand 1891 in Auckland den "letzten, einsamsten, liehlichsten, entlegensten Ort". Heute wuchert diese Stadt 65 Kilometer in Nord-Süd- und runde 15 Kilometer in Ost-West-Richtung. Mittendrin zwei Kilometer Asphaltschnur. Stahl, Glas und Gloria: Queen Street, die quirlige Geschäftsmeile mit klotzigen Betonmonstren neben hölzernen Arkaden anno Victo-

Auf dem Weg zum Lunch verraten kurze Hosen und gehräunte Kniekehlen den Hang der Neuseeländer zum Relaxen, zum "easy going". An keiner Stelle in diesem Land ist es weiter als 120 Kilometer bis zum Strand, für die Aucklander nur wenige Minuten. Erklärt sich, daß ich Gast im Reiche der Erfinder des Siebeneinhalb-Stunden-Tages und der Fünftagewoche bin. Nicht nur Hektik scheint fremd, auch Worteifer und hitzige Debatten sind verpönt. Warum sonst hätte man als erstes Land der Erde 1893 das Frauenwahlrecht eingeführt?

Section .

7. ...

THE PARTY OF

12.

ī. C

- - - - -

4:25

Sogar in Auckland pulsiert die Freizeit. Man geht quasi nach und vor dem Tauchen arbeiten, verdient das Geld in einer Mittagspause. Und wer nicht gerade barfuß im Büro sitzt, dem hängt ein Angelhaken aus der

Mit einem japanischen Leihwagen habe ich fast drei Stunden lang eine Stauhwolke hinter mir hergezogen. Von Auckland immer nordwärts, au die 180 Meilen, über saftiges Farmland, durch blökende Schafkarawanen, vorbei an Rinderweiden, bemessen wie im Wilden Westen, unter alten, schattigen Bäumen entlang, dann wieder quer über flimmernde Wüste. Am Ende der Welt, so weiß ich schon heute, ist von allem noch mal ein hißchen.

Hier zieht sich einer der Erde längsten Sandstreifen schnurgerade dem "Cape Reinga", dem Nordkap des Landes, entgegen. Der _ninety-mile-beach" endet mit einem Leuchtturm an der Nahtstelle zwischen Süd-Pazifik und Tasmanischer See. Dazwischen kein einziges Café, keine Kneipe, kein Motel. Nur der salzige Geruch von dampfendem Seegras, angeschwemmtem Treibholz und Muscheln, der gute zweihundet Meter über die Breite der wellenerhärteten Sanddecke weht.

Mich zieht es auf die "Coromandel"-Halbinsel. Wo das Leben eingeschlafen sein soll. Im landesüblichen Linksverkehr geht es an zerklüfteten Felswänden, dann über platte Hochebenen, unbegrenzte Weidegründe, an kristallklaren Flußläufen vorbei, drei Stunden lang, geradewegs der Küste folgend.

Als ich spät nachmittags in einem Dorf bei Thames einfahre, werden Bilder von Dodge-City in mir wach: Unter dem Vor-dach einer Sattlerei bat sich eine Katze in einen Schaukelstuhl gerollt. Ein Nest, wie es die Wildwest-Leinwand nicht besser zeigen könnte. In Schachbrett-Manier angelegt, mit Holzgeländern vor dem Gasthaus. Hier müssen hrave Gäule auf die Goldgräber von einst gewartet haben, die Schürfrechte mit dem Messer aushandelten oder über dem Tresen einnickten.

Der Staat hat Probleme mit Trunkenbolden, die es mit der Randale halten. Die Maoris, die Ureinwohner, mit nur noch neun Prozent in der Bevölkerung, mit 90 aber in dieser Bar vertreten, haben nicht mehr oder weniger auf dem Kerbholz als die Weißen. Nur gilt es als offenes Geheimnis, daß sich diverse polynesische Urstämme von irgendwelchen Inselgruppen in der Weite des Stillen Ozeans noch heute bis aufs Blut befeh-

Indes ist das Verhältnis zu den britisch orientierten früheren Kolonialherren zwar nicht gerade herzlich, aber auch nicht gespannt. Ein jeder bleibt für sich, wohnt und feiert separat. Und auch die Arbeitslosigkeit im Land (1984: ca. 100 000) ist sauber aufgeteilt: rund fünf Prozent Europäer, aber knapp ein Drittel aller erwerbsfähigen Maoris, sucht einen Job - davon sind über 60 Prozent jünger als 25 Jahre.

Ein paar Meilen strandwärts, an den dahindösenden Coromandel-Buchten, sollen noch heute Hobby-Goldsucher vor sich hinsieben. In den Tagen des australischen Abenteurers Gabriel Read, der 1861 auf Anhieb sieben Unzen Gold aus der Erde holte, steckte das Fieber kernige Burschen um den halben Globus an: Eine Invasion der Spitzhacken und Spaten fiel über Neuseeland

Ein Ire namens Billy McHugh und Hong. der Chinese, gehörten zu diesen Spezies, die weder Hunger, Krankheit noch Elend davon abbrachten, ihr Glück zu suchen. Hong, der einen Haarzopf trug, und Billy, der für einen Scherz immer zu haben war, wurden über Nacht zu Feinden, als Hong nach einem properen Zechgelage nach seinem Zopf ins Leere griff. Billy soll sich damals für Wochen in den Busch verkrümelt haben. Wer zu Wohlstand hätte kommen können, versoff ihn. Wer jahrzehntelang im Trüben schürfte,

ersäufte sich selbst. Kasse machten die Kneipiers.

Neuseelands Exportbilanz im Rekordjahr 1873: 75 Prozent aller Güter waren reines Gold. Doch als die Minen längst erschöpft waren, nährten sich die Illusionen his ins 20. Jahrhundert fort. Vom Straßenteer weist ein "scenic drive"-Schild (sehenswerte Seitenroute) auf einen schotterigen Feldweg. Als ich den Japaner einsame 30 Kilometer über flachwelliges Hügelland trete, verwandelt sich die Szene in einen dichten Regenwald.

In der abgekühlten Abendsonne begleitet mich das Autoradio nach Rotorua. Eine Tagestour zur touristischen Hochhurg in des Landes heißester, vulkanisch bedingter thermalen Zone. Ständig wird sie durch kleinere, unbedeutende Erdbeben erschüttert. Das Pulverfaß, auf dem man sitzt, heizt Häuser. Überhitzter Wasserdampf wird ins geothermische Kraftwerk von Wairakei geleitet. So werden etwa fünf Prozent der elektrischen Energie Neuseelands produziert.

Um die kochende Stadt liegen verspreng-te bluhbernde Tumpel, Schlammsprudel und hochaufschießende Geysire. Die Gefahr einer größeren Explosion lauert immer: Der Ruapehu, mit 2797 Metern die höchste Erhehung der Nordinsel, wird durch einen Kratersee gekrönt. Sporadisch wird der 115 Grad heiße Tümpel ausgeworfen und - zuletzt 1953 – eine Eisenbahnhrücke weggeschwemmt. Ein vollbesetzter Schnellzug raste in die Tiefe.

Kiwistraucher vor der Haustür versprach mir auch Ken Scadden (31), Archivar aus der Hauptstadt Wellington. Auf der Farm seiner Eltern sind wir verahredet, nahe Featherston residiert die Scadden-Family in ihrem flachgiebeligen Häuschen, wie es in der Einöde nicht typischer versteckt sein könnte. Ausgedehnte Weiden, die nur am Horizont von einem Bergzug, an den im Nichts verlaufenden Flanken von einem reißenden Fluß und sich wiegenden Pappelreihen begrenzt werden: 270 Quadratkilometer begrastes Land rundum. Versprengte Baumstämme, knorrig, dazwischen. In Neuseeland leben zwanzigmal mehr Schafe als Menschen.

"Get off the sheep's back!" (kommt runter vom Schafsrücken!), verrät Ken, sei eine Parole der Regierung. Man will die nur von Wolle lebenden Farmer, die nichts als Schafe im Kopf und auf den Wiesen haben, umweltbewußter stimmen. Ken meint, Naturschützer hätten recht damit. Die "burn-off"-Tradition, das Niederbrennen von Wald und Busch, um neue Weideflächen zu gewinnen, galt nicht nur als Erschließungsstil hritischer Farmer vor 150 Jahren.

Immer noch lodern "unnatürliche" Feuer, die durch Brandschneisen gestoppt werden müssen. Wer sie legt, knallt auch unwirtschaftliches Getier über den Haufen: Kaninchen. Opossums und Rotwild wurden zwar zur Landplage, müssen dezimiert werden dem Kakapo-Papagei hingegen droht die Ausrottung. Das Ergebnis des "burn-offs": Grasebenen ohne Baum und Strauch, die im Herbst verdorren. Erosion. Vernichtung der Grasnarbe durch die Hufe der Weidetiere.

Mit zwei Sauerstoffgeräten nähern wir uns einer Bucht bei Wellington. In ungelenken Flossen patsche ich bei Wharekaukau in die Flut. Hier, südlich des Wairarapa-Tals, ist vor drei Wochen ein Fischkutter gesunken, nachdem die Besatzung in einem mittleren Hurrikan von zwei beherzten Hubschrauberpiloten gerettet wurde.

Diese dramatische Aktion, weiß ich von Ken, wurde flugs live vom Fernsehen übertragen, und nun sind wir verdammt scharf darauf, das Steuerruder oder wenigstens einen Kompaß raufzuholen. "Wreck-diving" ist auf dem Weg zum Volkssport, denn nahezu 2000 Wracks rotten vor Neuseelands Küsten vor sich hin.

Als hätte man das Fangboot in aller Muße auf dem Grunde abgesetzt, zeigt sich vor unseren Brillen der gute Kahn. Absolut aufrecht, Kiel nach unten, den Mast nach oben streckend, von dicken Felsblöcken gehalten. Da die Rückenflaschen noch über zehn Minuten Luft hergeben, folge ich Kens Handzeichen. Und dann ein paar Blasen, die hinter ihm aus dem Steuerbaus aufsteigen.



Der Strand ist nirgends weit entfernt: Küstenstraße in der Hauptstadt Wellington

Hier wurde nicht nur geplündert. Hier haben Brechstangen gewütet. Vom Steuerrad zeugt allenfalls noch eine verkrümmte Stahlwelle, die schmerzhaft aus dem Kapitänspult ragt. Wo Armaturen ihren Platz hatten, klaffen ausgehöhlte Löcher. Bordschubladen hängen leergeräumt aus gesplitterten Wandschränken.

Im Hafen Wellingtons weht Ken und mir ein - typisch - aggressiver Wind entgegen. Der steil auftreffenden Sonne wird die Abkühlung gleich mitgeliefert, und man merkt zu spät, wie schnell die Haut verbrennt. Nirgendwo auf der Welt ist die Hautkrebsrate höher als in diesen Breiten.

Knapp vier Stunden lang grummelt die Fähre nach Picton, auf die Südinsel. Delphinschwärme geben uns Geleit. Wo sich die Autostraße zwischen Bruce und Haast fast identisch mit der Brandungslinie windet, erleben wir ein akustisches und optisches Schauspiel, wie ich es selten auf einem Erdteil sah: Gegen die "Pancake-Rocks", zu deutsch "Pfannkuchenfelsen", schlagen die schäumenden Brecher und finden ihreo Weg durch tiefe Felskanäle, wo sich das tobende Wasser unter Grollen und Krachen in his zu 30 Meter hohen Fontänen sammelt. In gewaltigem Sog nimmt die Flut den gleichen Weg in die offene See zurück.

Schwüler Mittag. Immer holoriger sich der graue Straßenschotter ins Gehirge. Von Mitte Juli his Oktober öffnen sich hier die besten Skigebiete der südlichen Hemisphäre. Unweit vom landeshöchsten Mount Cook-Gipfel (3856 Meter) sorgt vor allem Heli-skiing für den Pistenrausch von bis zu 20 Kilometer langen Abfahrten: So vom Ball-Paß (wo nicht nur Huhschrauber, sondern auch Kufenflugzeuge landen) den Tasman-Gletscher his ins Tal hinab.

Bei Holzfällerwettbewerben können Männer noch draufhauen: Hier holen 19 rauhbeinige Kerle aus, deren Schweiß nach Pioniergeist riecht. Vor ihnen klotzige Fichtenhlökke, wer zuerst Kleinholz meldet, hat gewon-

Wahrscheinlich begießen sie ihre Kaminscheite noch immer, als Ken und ich Queenstown längst hinter uns gehracht und in Te Anau die Boots geschnürt haben. Sie knirschen drei Tage lang auf einem schmalen Paßweg, der Te Anau (am so genannten See) mit dem malerischen Milford-Sound verbindet: ein Track, der sensible Schwärmer wie ausgefuchste Berg-Freaks zu gleichnamigem Fjord bringt. Erstere wiegen sich auf diesem 53-Kilometer-Stück in der Sicherheit geführter Wandergruppen.

Ich schaukele hinter Ken auf Hängebrükken über den wilden Clinton-Fluß, marschiere an moosüberzogenen Stämmen und breiten Gletscherkragen vorbei, durch groteskes Regendickicht, das über glitschigen Baumwurzeln den Trampelpfad umschlingt.

Einem Schritt zur Seite in den vermodernden Urwald kann der Sturz durch eine Falltür im Farnteppich folgen: Überwucherte Erdtrichter und Sümpfe lauern vor dem KcKinnon-Paß, Ein Marsch durch den tropischen Dschungel der Südinsel ist für zahlreiche Neuseeländer im Jahr der letzte: Sie verheddern sich hoffnungslos, finden ihren Pfad nicht mehr, verhungern oder werden von orkanartigen Sturmböen gegen wuchtige Baumstämme geschleudert.

Dick liegt der Nebel im Tal. Unscheinbar die erste Schutzhütte an einer gewaltigen Granitwand, die steil über die Tiefe ragt. Außer unserem hlanken Billy (Blechkochtopf), der über dieser umbretterten Feuerstelle weiße Bohnen und Speckschwarten schwenkt, begleiten uns zwei Schlafsäcke und eine starke Taschenlampe: Nicht selten auch tasteten sich von Unwettern festgehaltene Paßgänger erst im Dunkeln über Hängebrücken oder durch Wildwasserfurten his zu ihrer Hütte voran - wenn sie Glück hat-

"Würdest du 60 his 80 Kilo wütendes Schweinefleisch am Hinterbein packen, herumwerfen und der Wildsau mit Hilfe von Hunden das Messer in die Kehle stoßen?" Moment hin ich noch mit meiner Bohnenmahlzeit glücklich.

Überall im Fünfmillionen-Hektar-Busch ist diese Jagd für Kiwis Tradition: Mit einer scharfen Klinge in der Hand geht es der aufgeregten Meute immer der Fährte nach. Ken sah schon Jagdhunde, die von ausgerasteten Keilern der Länge nach aufgeschlitzt wurden. Anderen hiß das rasende Borstenvieh den Kopf ab.

Und dann folgt eine Story, in der Ken mit Crash-Helm und Lifejacket die 300 Stromschnellen des 200 Kilometer reißenden Whanganui-Flusses im Kanu nimmt. Zum Glück trieb es ihn nicht davon, wie einen Freund, der sich im Busch drei Wochen zur nächsten Farm durchschlagen mußte. Erst am Mittag des dritten Tages schimmert das silbrige Wasser des 17 Kilometer langen Fjords durch die Bäume. 2000 Meter hohe, hizarre Steilwände fallen in ihn hinab. Hier. am Zielpunkt, wartet auf Hüttenmüde ein Hotel in vertrautem Zivilisationsluxus.

Bleibt mir auf dem Rückmarsch eine der Lianen, die rautenartig aus den Bäumen baumeln, als Hochsitz. Hier, gute zehn Meter über dem Track, der als schmales Band tief unter mir gelegt ist, finde ich fürs erste Halt, gibt der Dschungel den Blick auf die von hier donnernden Sutherland-Fälle frei, die aus einem kleinen Quellsee 600 Meter tief in die schwadige Schlucht stürzen.

Auch Mimi muß am Markt bestehen

Nicht Mäzene, sondern der Kassenerfolg läßt in Amerika die Opern blühen / Von HEINZ LUDWIG

n allen Teilen der Vereinigten Staaten schossen nach dem Zweiten Weltkrieg Opernunternehmen wie Pilze aus dem Boden, meist mit wenig Geld, doch großen Plänen. Vor 1945 hatte es lediglich sieben Gesellschaften gegeben: in New York und San Francisco, dann noch in Colorado Springs, Miami, Milwaukee und Pittsburgh; dazu kam kurz vor Kriegsende New Yorks City Center Opera. Selbst die heute renommierte Lyric Opera in Chicago ist in ihrer heutigen Rechtsform kaum älter als dreißig Jahre. Ihre 1910 gegründete Vorgängerin, die Grand Opera of Chicago, batte nämlich das Krisenjahr 1923 nicht überlebt.

Mittlerweile hingegen arbeiten in den Staaten 75 Operngesellschaften, von denen vierzig allein während der letzten zwanzig Jahre begannen. Dieser amerikanische Opernboom hat schon mancherlei Munition zu kulturpolitischen Debatten geliefert, wenn nämlich hierzulande einmal wieder über die Schließung von Opernhäusern laut nachgedacht wurde angesichts eines Finanzbedarfs, der von den Kommunen kaum noch zu decken ist. Natürlich können diese amerikanischen Neugründungen nicht nach europäischen Maßstäben gemessen werden. Mehrspartenbetriebe wie in Deutschland gibt es nicht. Aus Europa hat man wohl die Oper importiert, nicht aber deren schwerfälligen und kostspieligen Repertoirebetrieb.

Die öffentliche Unterstützung der Opernbühnen und des Theaters überhaupt ist kläglich seit eh und je. Ein amerikanischer Theatermacher glauht es ganz einfach nicht, daß hierzulande rund 83 Prozent des Finanzbedarfs der öffentlichen Bühnen von Stadt und Staat beigesteuert werden müssen, daß mithin die Theater nur 17 Prozent von dem, was sie hrauchen, an der Kasse hereinbekommen. Bei solcher Relation wäre jegliches Theaterspielen in den USA utopisch.

Was dort seit der Kennedy-Administration über die National Foundation for the Arts für die Operntheater abfällt, kann und soll privates Mäzenatentum nicht ersetzen: nur knapp vier Millionen Dollar wurden 1983 für alle Operngesellschaften zusammen ausgeschüttet. Das ist kaum mehr als im nämlichen Jahr allein die Stadt Mainz für ihr Theater bereitstellen mußte und straft diejenigen Lügen, die eine allmähliche Anpassung Amerikas an das deutsche Subventionssystem konstatieren wollen. Alle öffentlichen Zuschußgeber in den USA zusammen spendierten 1983 gerade zwölf Millionen Dollar, nicht sehr viel mehr, als im gleichen Jahr beispielsweise das Hessische Staatstheater Wiesbaden ausgeben konnte.

Doch auch nur 35 Prozent der Ausgaben können hundesweit bei privaten Finanziers, bei Fordervereinen oder Stiftungen requiriert werden. Der vereinfachte Schluß, daß in den Vereinigten Staaten privaten Zuwendungen die gleiche Bedeutung zukommt wie den öffentlichen Suhventionen bei uns, ist also schlichtweg falsch. Die Millionäre, die bereitwillig Blankoschecks für die Oper signieren, sind nur so lange bei Geberlaune zu halten, wie die Operntheater selbst über die Hälfte ihrer Gesamtausgaben (Bundesdurchschnitt: stattliche siebenundfünfzig Prozent) einspielen, und das setzt wiederum voraus, daß sie progressives Gehabe nicht übertreiben.

Atypisch für den Opernbetrieh in den USA ist allein die Metropolitan Opera in New York. Sie schlägt alle Rekorde, und doch ist Amerikas Prestigeobjekt noch am ehesten den großen Opernhäusern in Europa vergleichbar. Während der Jubiläumsspielzeit 1983/84 konnte die Met 75 Millionen Dollar verprassen. Das entspricht fast der Finanzmasse, in die sich während der gleichen Zeit die Deutsche Oper Berlin, die Bayerische und die Hamburgische Staatsoper teilen mußten, und ist obendrein fast siebzig Prozent dessen, was allen anderen vierundsiebzig nordamerikanischen Operngesellschaften zusammen zur Verfügung stand, nämlich hundertundzehn Millionen Dollar. Doch die Met spielt sogar 65 Prozent ihrer Kosten wieder ein. "Earned money", verdientes Geld", nennt man nicht ohne Stolz das, was erwirtschaftet wird. Und das liegt auch prozentual bedeutend höher als in Hamburg (immerhin mehr als 31 Prozent) oder München (32,6 Prozent), nicht, weil die Eintrittspreise in der ständig ausverkauften Met mit zehn bis sechzig Dollar extrem hoch lägen, sondern vor allem, weil das Haus mit fast viertausend Plätzen mehr als doppelt so viele Besucher aufnehmen kann wie die gewiß nicht klein dimensionierte Deutsche Oper Berlin

Doch selbst bei achtundvierzig Millionen Einnahmen müssen immer noch siebenundzwanzig Millionen Dollar aufgetrieben werden. Mit den Zuschüssen aus Washington und denen der Stadt New York können gerade zehn Prozent des Defizits abgetragen werden. Alles andere kommt auch hier von Stiftungen, Fördervereinen und aus privaten Schatullen. Selbstverständlich orientiert sich die Metropolitan Opera als amerikanisches Bestätigungstheater par excellence an den Bedürfnissen des Marktes. Dreiundzwanzig Opern hatte sie 1983/84 im Repertoire. "Die Trojaner", "Die Macht des Schicksals", "La Bohème" oder "Peter Grimes" waren ebenso darunter wie "Francesca da Rimini", "Don Carlos" und "Billy Budd".

Die Anzahl der gespielten Stücke ist vernünftig, vernünftiger jedenfalls als der Ballast von über sechzig Opern, die Wolfgang Sawallisch in München mit sich herumschleppen muß und von denen er die Hälfte sicher lieber auf den Opernmüll befördern würde. Spielzeiten von September his Juni sind in Amerika allenfalls noch an der Met ühlich, die während ihrer neunmonatigen Saison 210 Vorstellungen anbietet, die von einer Million Interessenten besucht werden. Da nehmen sich selbst die Deutsche Oper Berlin oder Münchens Staatsoper mit gut sechshunderttausend Besuchern immer noch europäisch bescheiden aus.

Die City Center Opera in New York führt zwanzig Opern im Repertoire. Mit einem Budget von nur dreizehn Millionen Dollar tut sie sich schwer im Schatten des großen Nachbarn, kann aber dennoch in jeder Saison eine Viertelmillion Tickets unter die Leute bringen. Die Lyric Opera in Chicago muß bei ebenfalls vier Spielmonaten sogar mit einer Million weniger auskommen, hraucht aber jeweils nur sieben Opern parat zu halten und lockt damit genau so viele Besucher an wie City Center. Sieben Monate im Jahr spielt die San Francisco Opera, die seit über sechzig Jahren im Geschäft ist und gerade mit einer grandiosen "Ring"-Produktion Furore machte. Mit zwanzig Millionen Dollar bringt sie es pro Spielzeit auf gut hundert Vorstellungen und dreihunderttausend Besucher. Auf Marsch in Richtung Spitzengruppe sind neuerdings auch die Houston Grand Opera (die mit einem Etat von zwölf Millionen Dollar ungefähr so oft spielt wie San Francisco) und die Seattle

Die Arizona Opera Company, die San Diego Opera, die Washington Opera, die Baltimore Opera Company und das US-Spoleto Festival in Charleston gehören zu den erfolgreichsten Neugründungen. Ihre Budgets schwanken zwischen zwei und vier Millionen Dollar, sind mithin im besten Fall so gut ausgestattet wie das Stadttheater Gießen. Kein Wunder, daß praktisch alle nordamerikanischen Opernunternehmen nur nach dem Stagione-Prinzip arbeiten können. Eine Neueinstudierung - man wagt meist nur deren drei, selten sind es mehr - wird zwei his fünfmal wiederholt, auch in Millionenstädten nicht häufiger. Zwei oder drei schlecht besuchte Vorstellungen können den Ruin der ganzen Gesellschaft nach sich ziehen.

So waren denn auch die "Subtitles", mit denen die Michigan Opera vor einiger Zeit verblüffte (während die Vorstellung in der Originalsprache abläuft, wird die englische Version des Librettos auf eine Leinwand über oder neben der Bühne projiziert), im Grunde eine Notmaßnahme, die vor allem im unteren Tabellendrittel der amerikanischen Opernliga begierig aufgegriffen wurde, dort, wo die unterprivilegierten Unternehmen versammelt sind, die mit einem



f≈ sieben Monaten kamen 300 000 Besucher: Haupteingang der San Francisco FOTO: SUDDRUTSCHER VERLAG

Jahresetat von meist weniger als einer Milhon Dollar ständig am Rande des Existenzminimums dahinvegetieren. Davon gibt es fast dreißig. Zwei oder drei Neueinstudierungen pro Spielzeit können auch sie fast immer durchhalten, und da grundsätzlich in Theatern mit über zweitausend Plätzen gespielt wird, kommen meist zwischen zwanzig- und dreißigtausend Zuschauer.

Enttäuschungen gibt es meist dort, wo man sie gar nicht vermutet. Die Boston Lyric Opera zum Beispiel, im Gegensatz zum mehr als hundertjährigen Boston Symphony Orchestra erst seit zwölf Jahren in Betrieb, hat immer noch Startschwierigkeiten und wäre wohl auch längst bankrott gegangen, hätten statt der jährlichen zwanzigtausend Besucher - eine beklagenswert niedrige Zahl, die selbst von Coburg überboten wird - bloß achtzehntausend mohilisiert werden können. Denn weder in Boston noch sonstwo kann damit gerechnet werden, daß die öffentliche Hand helfend zur Seite springt, und die privaten Geldgeber lassen sich meist nicht zweimal schröpfen, schon gar nicht, wenn sie riskante Spielpläne oder gar schlechtes Management wittern.

Und so zielt auch die außergewöhnlich rege Public-Relation-Strategie nach Zuwachsraten und damit nach größerer wirtschaftlicher Unabhängigkeit. Eine pragmatisch ausgerichtete Aufklärungskampagne drängt zunächst einmal auf Korrektur des weitverbreiteten Vorurteils, wonach Musiktheateraufführungen langweilig, schwer verständlich und obendrein noch "elitäre happenings" sein sollen. Die amerikanische Opernwerbung will und muß etwas verkaufen. Und wie das gemacht wird, schaut man sich bei den Medien ab. Mit profilsüchtigen Regisseuren und Szenographen ist da wenig auszurichten, mit Sängern und Dirigenten alles. Sogar führende Marktforscher attestieren der Oper in Nordamerika, daß sie auf dem richtigen Wege sei. Wer will das dem bundesdeutschen Opernbetrieh schon bescheinigen?



Fliegen wir in naher Zukunft mit "Mach 5"?

In England und in den Vereinigten Staaten haben Flugzeugkonstrukteure begonnen, Konzeptionen für ein neuartiges Überschallflugzeug zu entwickeln. Es soll mehr als doppelt so schnell wie die Concorde fliegen und die Strecke von London nach Sydney (Australien) in wenig mehr als einer Stunde schaffen. Ob es sich noch um ein Flugzeug herkömmlichen Typs oder eher um ein Raketenflugzeug handeln wird, ist noch unklar. Die Projektbezeichnung lautet "Hotol": horizontal take-off and landing, weil es ahnlich wie das Space Shuttle auf Landebahnen starten und landen können soll. Es soll aber - anders als das Space Shuttle während des Fluges in sehr großen Höhen mit Spezialtriebwerken ausgerüstet sein. Dazu wird es mit Tanks, die flüssigen Sauerstoff und Wasserstoff enthalten, bestückt, um in diesen Höhen mit Verbrennungstriebwerken arbeiten zu können. Da beide Gase im flüssigen Zustand nur ein geringes Volumen erfor-dern, kann das "Hotol" auf großvolumige Treibstofftanks verzichten Rolls-Royce, das den Triebwerksbau übernehmen soll, hält ein derartiges Triebwerk, das kein Raketenmotor ist, für realisierbar. Es sind jedoch neuartige Werkstoffe zum Bau der Triebwerke erforderlich, die mit Brennzeiten von mehr als einer halben Stunde Temperaturen von über 1300° C

Mit dem Herbst kommt auch die Grippezeit

Mit Herbstbeginn erreichen die Vor-bereitungen für die alljährlichen Grippe-Schutzimpfungen ihren Hö-hepunkt. Da Grippe-Epidemien nie vor Ende November beginnen, haben sich die Monate Oktober/November als geeignetste Zeit für eine Schutzimpfung erwiesen. Für die bevorstehende Kampagne hat jetzt die Weltgesundheitsorganisation (WHO) ihre Empfehlung zur Impfstoffkombination veröffentlicht. Als besonders notwendig erachtet die WHO eine Impfung gegen Viren der Typen A-Chile, B-USSR und A-Philippines. Viren dieser Gruppen sind sämtlich in den letzten Jahren als Epidemie-Ausföser in Erscheinung getreten. Insbesondere hatten Philippines-Viren zur Jahreswende 1984/85 zu einer Krankheitswelle geführt, unter der besonders skandinavische Länder zu leiden hatten. Mehr als andere Erreger sind Grippe-Viren in der Lage,



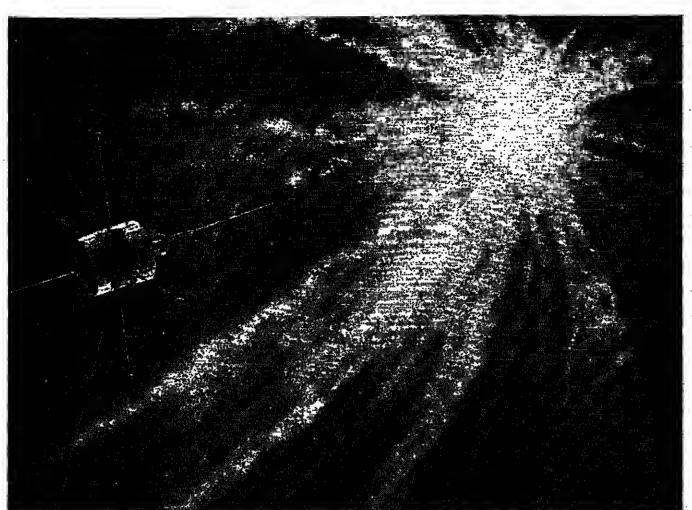
Auch bei Grippeschutzinpfunger werden jetzt enstelle der Impfpistek wieder Einzel-Spritzen verwendet

ihre Oberflächen-Antigene ständig zu verändern und so eine bereits bestehende Immunität gegen verwandte Stämme zu unterlaufen.

Die Viren befallen die Abschlußgewebe (Epithelien) von Nase und Luftröhre und zerstören sie. Das angegriffene Gewebe dient dann häufig anderen Krankheitserregern als Einfallstor; mehr als 80 Prozent aller Grippetoten gehen auf das Konto einer anschließenden Lungenentzündung, Mit zunehmendem Lebensalter oder bei Vorbelastung mit einer Kreislaufschwäche sind Patienten meist anfalliger für eine Grippe. Für diese Risikogruppen kann die jährliche Impfung von erhöhtem Wert sein, da das Impfserum sich in seiner Komhination immer gegen die jeweils aktuellen Virus-Stämme rich-

Das Alter als Risikofaktor für die Gallensteinbildung

Unter Gallensteinen leiden haupt-sächlich ältere Menschen. Etwa zwei Drittel davon sind Frauen. Forscher aus Stockholm können nun erklären. weshalb das Alter einen Risikofaktor darstellt. 80 Prozent der Gallensteine bestehen fast ausschließlich aus Cholesterin. Sie entstehen, wenn der Anteil an Cholesterin gegenüber den Gallensäuren und der Substanz Lecithin zu groß geworden ist. Das Cholesterin kristallisiert dann aus. Die schwedischen Ärzte untersuchten 60 gesunde Personen, die keine Gallensteine hatten. Sie stellten fest, daß die Ausschüttung von Cholesterin aus der Leber in die Galle mit dem Alter zunahm. Im gleichen Maße ging die Produktion an Gallensäure zurück. Dadurch wird der Körper im Alter anfälliger gegenüber Faktoren wie Übergewicht und erhöhten Blutfetten, die die Entstehung von Gallensteinen begünstigen. Wieso Frauen häufiger Gallensteine haben, konnten die Ärzte nicht erklären, da sie in ihren Ergehnissen keinen Unterschied zwischen Männern und Frauen fanden. Sie mutmaßen, daß während einer Schwangerschaft der Absluß der Galle mechanisch behindert ist. Auch ein Aufstau des Gallensaftes kann zur Steinbildung beitragen. (Aus New England Journal vom 1. 8. 85)



So stellt sich die amerikanische Künstlerin Maralyn Vicary in einer Zeichnung den Flug der US-Raumsonde ICE durch die Staub-und Gashilile des Kometen "Giocobini-Zinner" vor

Gruß vom schmutzigen Schneeball

Die US-Raumsonde ICE hat die Gashülle des Kometen "Giacobini-Zinner" durchquert

Tngefähr 100 winzige Staubteilchen trafen die amerikanische Raumsonde ICE während der mehr als drei Stunden, die am 11. September der erste Flug eines Forschungssatelliten mitten durch die Gas- und Staubhülle (Koma) eines Kometen dauerte. Dabei registrierten die Meßgeräte Teilchen im Kometengas, die auf das Tausendfache ihrer Abdampfgeschwindigkeit vom Kometen beschleunigt worden waren. Die Begegnung mit dem Kometen "Giacobini-Zinner", von den Wissenschaftlern kurz "G-Z" genannt, hat bestätigt, daß "die Theoretiker unter den Kometenforschern recht gut gearbeitet haben", meint Dr. Dieter Hovestadt vom Max-Planck-Institut für extraterrestrische Physik, Garching bei München. "Ihre Vorstellungen, wonach Kometen schmutzige Schneebälle' sind, scheinen zu

Außer elektrisch geladenen Wasser-Molekülen wiesen die Wissenschaftler beim Kometen "G-Z" Kohlenmonoxid und eine noch unbekannte Substanz mit der Massenzahl zwischen 20 und 25 nach, möglicherweise eine Kohlenstoff-Verbindung.

Dieter Hovestadt war als einziger deutscher Wissenschaftler in seiner Eigenschaft als Principal Investigator hauptverantwortlich für die Entwicklung von einem der insgesamt 13 Meßgeräte an Bord von ICE. Es wurde zusammen mit der Forschergruppe um George Gloeckler an der amerikanischen Universität von Maryland gebaut. "International Cometary Explorer" (ICE) ist der neue Name für einen mittlerweile sieben Jahre alten Satelliten-Veteran. Er begann sein Leben im Dienst der Wissenschaft mit der Bezeichnung ISEE-3 (=International Sun-Earth-Explorer) im August 1978 als Frühwarnstation im Sonnenwind für zwei weitere, mit ähnlichen Meßgeräten ausgerüstete ISEE-Satelliten. Diese sammelten nahe der Erde, innerhalb des Einflußbereichs ihres Magnetfelds, wissenschaftliche Daten.

Nach erfolgreichem Abschluß dieser ersten Aufgabe schickte der amerikanische Bahn-Spezialist Dr. Robert Farquhar vom Nasa Goddard Space Flight Center ISEE-3 als erste Raumsonde überhaupt zunächst in den entfernten geomagnetischen Schweif der Erde. Nach einer weiteren Serie von Kurs-Manövern ienkte er dann das Raumfahrzeug unter Ausnutzung der Schwerkraft des Mondes so geschickt um, daß dem Forschungs-Veteran innerhalb voo neun Monaten nach insgesamt fünf Vorbeiflügen am Mond (der letzte geschah im Dezember 1983 in nur 116 Kilometern Abstand) jetzt als erstem Erdsatelliten ein naher "Fly-by" an einem Kometen gelang. Jeweils zwei Meßroboter haben die Sowjetunion und Japan gestartet, einen Flugkörper - "Giotto" - die Europäer losgeschickt.

Der Sonnenwind-Wächter ISEE-3 war auch als Kometensonde ICE seiner neuen Aufgabe gewachsen. Zwar trägt er weder Kameras noch spezielle Staubdetektoren. Von seinen 13 Meßeinrichtungen eigneten sich immerhin sieben ebenso für Kometen-Untersuchungen, Und auch das Datenübertragungs-Prohlem wußten die Wissenschaftler zu lösen. Da die Begegnung mit "G-Z" in etwa 70 Millionen Kilometern Abstand zur Erde (= 0,47 Astronomische Einheiten) stattfand, die Telemetrie-Einrichtungen der Sonde nur his knapp 1,5 Millionen Kilometer (= 0,01 AE) Entfernung ausgelegt waren, wurden neben den 64 Meter großen, hochempfindlichen Radioantennen des Deep Space Network der Nasa die neue Bahnverfolgungseinrichtung im japanischen Usuda ebenso eingesetzt wie – erstmals für eine Raumfahrtmission – das mit 300 Metern größte (starre) Radioteleskop der Welt in Arecibo, Puerto Rico.

Die erste Begegnung einer Raumsonde mit einem Kometen fand sechs Tage nach dem Durchgang von "G-Z" am sonnennächsten Punkt seiner Bahn (in 154 Millionen Kilometern Abstand von der Sonne) statt. als sich der Komet bereits wieder auf dem Weg zurück zu seinem Umkehrpunkt in der Nähe des Planeten Jupiter befand. Für einen vollständigen Umlauf braucht der im Jahr 1900 von dem italienischen Astronomen Michel Giacohini, Nizza, entdeckte und 1913 von dem damaligen Direktor der Remeis-Sternwarte Bamberg, Prof. Ernst Zinner (1886-1970), wiedergefundene Komet etwa 6.6 Jahre.

Mit einer allerletzten Kurskorrektur zwei Tage vor dem 11. September hatte Flugbahn-Experte Dr. Farquhar den Abstand des Vorbeiflugs an "G-Z" noch einmal um weitere 800 Kilometer auf nur noch 7900 Kilometer verringert. Dennoch verlief der erste Vorstoß in die Nähe eines Kometen "weniger dramatisch, als wir befürchtet hatten, es war für uns jedoch sehr aufregend - aufregend deshalb, weil erstmals direkte Messungen an Ort und Stelle zeigen konnten, ob die Erscheinungen um Kometen, die wir seit langem vorhergesagt haben, auch tatsächlich gefunden werden", erläutert Dr. Hermann Ulrich Schmidt, Wissenschaftliches Mitglied

des Max-Planck-Instituts für Astrophysik. Je näher ein Komet an die Sonne herankommt, desto stärker erwärmt sich die Oberfläche seines etwa kilometergroßen Kerns. Die Hauptbestandteile des schmutzigen Schneeballs, vor allem Wassereis und tiefgefrorene Gase, verdampfen direkt (ohne vorher flüssig zu werden, sie "sublimieren") und reißen dabei die eingeschlossenen Staubteilchen mit.

Da der Weltraum um den Kometen nahezu "leer" ist, können sich die abdampfenden Partikel zunächst nach allen Richtungen gleichmäßig aushreiten. Sie erreichen so Abstände bis zu einer Million Kilometern und hilden eine riesige Wolke um den Kometen. Es handelt sich dabei um ein ganz normales Gas, das durch das Magnetfeld unbeeinflußt hindurchgeht, genauso wie sich unsere Luft nicht um das Erdmagnetfeld kümmert, welches die Kompaßnadel ablenkt", erklärt Dr.

Im Augenblick der Ionisation verlieren die Kometen-Teilchen ihre Bewegungsfreiheit. Weil sie jetzt elektrisch geladen sind, können sie sich nur noch längs der Magnetfeldlinien bewegen. Quer dazu werden sie von dem Magnetfeld des Sonnenwinds mitgeschleppt. Durch diese Wechselwirkung bilden sle jetzt für den Sonnenwind, der ebenfalls aus elektrisch geladenen Teilchen besteht, ein erhehliches Hindernis.

Noch eine zweite Vorhersage bestätigte der Vorbeiflug von ICE an "G-Z": Bei seinem Lauf um die Sonne müßten sich, so haben die Theoretiker vorhergesagt, die interplanetaren Magnetfeldlinien - wie ein Fischernetz - um den Kometenkern legen. Das führt dazu, daß sich das Magnetfeld im Kometenschweif in zwei Bereiche mit entgegengesetzter Richtung teilt, also mit Nordund Südpolarität. Dazwischen befindet sich eine dünne, magnetisch neutrale Schicht, Tatsächlich hat der Magnetfeldsensor an Bord von ICE auch diese Erscheinung erstmais gemessen.

Zunächst bewegt sich ICE jetzt am 28. März 1986 von der Sonne aus geschen genau vor dem Kometen "Halley" und kann dort seine ursprüngliche Rolle als Vorposten im Sonnenwind nunmehr für das internationale Halley-Geschwader" übernehmen. Schließlich kommt der altgediente Satelliten-Veteran auf seiner Bahn um die Sonne nach dem Jahr 2000 wieder in die Nähe der Erde. Dann bietet sich die Chance, die vielleicht mit einzelnen Kometenstaub-Körnchen gespickte ICE-Sonde erneut mit Hilfe des Mondes diesmal - abzubremsen und in eine niedrige Erdumlaufbahn zu dirigieren. Dort könnte sie mit Hilfe der Raumfähre eingefangen werden und somit Kometenstaub erstmals direkt in irdischen Labors analysiert werden. "Um den 2. August des Jahres 2012 herum könnte das der Fall sein", hat Bahn-Spezialist Dr. Farguhar bereits ausgerech-

Kühlschrank für Nashörner

Originelle Deutung der Höhlennutzung im Paläolithikum

Menschen im Paläolithikum ist überall nachweisbar. Kulturreste - Artefakte, d. h. bearbeitete Knochen und Gesteinsstücke – und Tierknochen, die vielfach als Reste von Beutetieren erkennbar sind, gehören fast zum normalen Inventar der Höhlen in den nicht vergletscherten Gebieten während der Vereisungsphasen. Lange Zeit hielt man die Höhlen für Wohnplätze zum Schutz gegen das kalte Klima und gegen wilde Tiere.

Diese Vorstellung des Höhlenlebens der Eiszeitbewohner Mitteleuropas ist der Archäologie schon lange suspekt: Das Mikroklima einer Höhle mit Temperaturen im Bereich der mittleren Jahrestemperatur und meist hoher Feuchtigkeit erscheint nicht eben attraktiv, außerdem wurden in den letzten Jahrzehnten immer mehr Freilandstationen (Fund- und Wohnplätze) aus den letzten Vereisungsphasen weit entfernt von den "schützenden Höhlen" in Mitteldeutschland. Norddeutschland bis hinauf nach Dänemark entdeckt: Die Höhlen waren offenbar nicht essentiell für das Überleben des

Darüber hinaus haben detaillierte Grabungen vor allem des Tübinger Instituts für Urgeschichte und Jägerische Archäologie unter Professor Müller-Beck an zahlreichen süddeutschen Höhlen nachgewiesen, daß sie nur ganz kurz und episodisch bewohnt wurden und keine Dauerwohnungen waren.

Dabei blieh bisher die Frage der Konzentration der Tierreste in so vielen Höhlen so ungeklärt wie die Frage, weshalb überhaupt Höhlen vom Menschen gemitzt wurden. In Einzelfällen ist auf Grund moderner Grabungsbefunde eine "Spezialnutzung" wahr-

Eine Modellvorstellung, die die allgemeine Verbreitung von Beutetierresten in oft großem Umfang und die Kurzzeitnutzung als Wohnraum deuten könnte, fehlt bisher. In den soeben erschienenen "Archaeologica Venatoria" wird eine ganz neue Deutung der Höhlennutzung dargelegt, die diese aus den Umweltbedingungen des Alt-Paläolithi-kums (d. h. der Eiszeit) und aus den Besonderheiten des Höhlenklimas rational erklärt: Danach waren die Höhlen Kühlschränke der Paläolithiker zur Lagerung der Großtierbeu-

Die Menschen des Alt-Paläolithikums waren Großwildjäger, die Beutetiere erlegten, deren Fleischgewicht die Konsummöglichkeit der Lokalgruppen oft um ein Vielfaches überstieg: Nach den modernen Vorstellungen für den süddeutschen Raum können diese Gruppen nicht größer als etwa 25 Menschen gewesen sein, mit einem Tageskonsum von kaum mehr als 50 bis 60 Kilogramm Fleisch. Das Fleischgewicht eines Mammuts muß jedoch viele Tonnen, das eines Nashorns mehrere Tonnen, das eines Wisentoder Auerstiers um und über eine Tonne

ie Nutzung von Höhlen durch die betragen haben. Die Beute mußte also it: längere Zeit frisch gehalten werden, soweit man sie nicht zu Trockenfleisch verarbeite-

> Die Frischhaltung im Winter bot keine Probleme. Dagegen war der Sommer auch in den Vereisungsphasen in den eisfreien Regionen Mitteleuropas kaum kälter als heute ein "Normalsommer". Das zeigen z. B. Untersuchungen anhand der in Löß erhaltener: Pollen. Die Sonneneinstrahlung war nicht niedriger als heute, die Tagestemperaturer. entsprechend hoch.

Jagdbeute konnte dann nur wenige Tage genießbar bleiben, vor allem wenn man bedenkt, daß die paläolithische Schlacht- und Zerlegetechnik zweifellos alles andere als auf Hygiene ausgerichtet war und die Infektion des gewonnenen Fleischvorrats begün-

In dieser Situtation bot sich die Kühllagerung in Höhlen als einfachste Konservierungsmethode geradezu an: Kühl-seuchtes Höhlenklima (das in den Kaltphasen noch mehrere Grad niedriger gewesen sein muli als heute) erfüllte alle Anforderungen an Frischfleischlagerung. Man würde der Intelligenz der alt-paläolithischen Jäger nicht gerecht, wenn man daran zweiselte, daß sie die Möglichkeit der Beutekonservierung in Höhlen sehr schnell entdeckten und sich zu: Rationalisierung des Arbeitsaufwandes für die Jagd zunutzte machten. Der Bedarf an Tiefkühllagerungs-Kapazitäten war mit Sicherheit im Paläolithikum weit höher als nach der Entdeckung der planmäßigen Nahrungserzeugung in der Jungsteinzeit, als man gelernt hatte. Nahrung in Form von Getreide oder Herdenvieb über längere Zeit zu speichern.

Dieses Modell der Höhlennutzung als Kühlschrank erklärt die allgemeine Verbreitung von Resten zerlegter Jagdbeute in den Höhlen zwanglos aus den Lebensbedürfnissen der Paläolithiker heraus. Man kann sich auch vorstellen, daß höhlenreiche Gebiete eben wegen der Lagerungsmöglichkeiten beliebte Jagdreviere waren und daraus sich ein gewisser Eigentumsbegriff gewisser Jägergruppen an Höhlenkapazitäten entwik-

Möglicherweise bestehen Zusammenhänge zwischen der profanen Kühlschrankfunktion der Höhlen und ihrer kultischen Nutzung, worauf Hansjürgen Beck hinweist. Sicherlich haben sich die Nutzer der Höhlen-Tiefkühlkapazitäten Gedanken darüber gemacht, welche Krafte bei der Kühlkonservierung ihres Fleischvorrates wirksam waren: Dabei lag die Erklärung nahe, daß man übersinnliche Kräfte in den Höhlen vermutete - die Frischhaltung von eben erlegten Lebewesen als Manifestation eines Höhlengeistes oder Gottes mag für das Weitbild der Altsteinzeit jedenfalls kein fernliegender Gedanke gewesen sein. HARALD STEINERT

Opmi gehorcht aufs Wort

Neues Mikroskop arbeitet mit Hilfe einer Sprachsteuerung

modernen Operationsmikroskops umfaßt eine Vielzahl elektromotorischer Antriebe. Dazu gehört zum Beispiel die optimale Positionierung im Operationsfeld, der Vergrößerungswechsel und die Fokussierung. All das mußte bislang - wie zahlreiche "Ein-Aus"-Schaltfunktionen für verschiedene Beleuchtungssysteme - durch separate Schalter ausgelöst werden.

Im Dialog mit dem Mikrochirurgen hilft jetzt modernste Elektronik, die Operationszeiten zu verkürzen und die Bedienung des Operationsmikroskops wesentlich zu vereinfachen: Ein Sprachcomputer aktiviert in dem von Zeiss vorgestellten Gerät, Opmi 6-SFC genannt, alle wichtigen Funktionen. Die Sprachsteuerung nimmt dem Operateur die Mühe ab, bei der Arbeit die einzelnen Schalter zu "ertasten". Nach jedem Einschalten wird der Anwender aufgefordert, einen Text ins Mikrofon zu sprechen. Der Sprachpegel sollte möglichst gleichmäßig sein. Den Abschluß quittiert das System mit

Die Spracherkennung des Sytems funktioniert sprecherabhängig, d. h., es können nur Worte erkannt werden, die vom gleichen Sprecher eingegeben und im Referenzspeicher abgelegt wurden. Wenn mehrere Opera-

ie hochentwickelte Technik eines teure - his zu vier Benutzer sind möglich mit dem Gerät arbeiten, muß jeder von ihnen seine Sprachmuster eingeben. Die trainierten Worte hleiben, auch bei ahgeschaltetem Gerät, bis zu 800 Stunden gespeichert.

Nachdem Normtexte wie "Pegeleinstellung", "bitte sprechen", "danke", "Training" usw. ausgegeben worden sind, aktivieren maximal acht gesprochene Befehle in einer Wortlänge von 0,2 bis ca. zwei Sekunden wie "Vario" (Vergrößerungswechsell, "Fokus" (Scharfeinstellung) oder "Koax" (Koaxiaibeleuchtung) die jeweilige Funktion, die dann mit einem einzigen Fuß-Wippschalter ausge-löst wird. Bei Übereinstimmung mit dem Sprachmuster quittiert die Sprachausgabe das erkannte Wort. Es kann also nicht versehentlich durch Gespräche des OP-Personals "irritiert" werden. Eine Sicherbeit ist eingebaut: die Sprachsteuerung wiederbolt das erkannte Kommando mit menschlicher Stimme, um eine Möglichkeit zur Korrektur

Das Mikroskop "versteht" bereits verschiedene Fremdsprachen, es "spricht" neben Deutsch und Englisch noch Französisch, Spanisch, Japanisch und Russisch. Die Sprachsteuerung ist auch an bereits ausgelleferten Operationsmikroskopen nach-DIETER THIERBACH

Ein Videoclip über versunkene Kulturen Zellbiologen setzen die Zeitraffer-Mikroskopie in der Arteriosklerose-Forschung ein

uch der vorsichtige Mensch kann nicht allen Risiken aus dem Weg gehen, die ihn für den Herzinfarkt prädisponieren. Der Bluthochdruck ist durchaus nicht immer durch Unvernunft _hausgemacht". Die genetische Veranlagung innerhalb einer Familie spielt dabei oft eine entscheidende Rolle. Dazu kommt die Alterung mit ihren Ahbau-Prozessen an den Gefäß-

Im Institut für Arterioskleroseforschung an der Universität Münster arbeiten Wissenschaftler interdisziplinär daran, der Volksseuche Nummer eins auf die komplizierten Spuren zu kommen. Nicht immer läßt sich der praktische Nutzen der Grundlagenforschung, die Zeit und Geld verschlingt, für den Außenstehenden so einsichtig machen. wie das bei der Arbeit der Zellbiologen in der Abteilung um Professor Ekkehard Buddecke in Münster möglich ist.

Dort zieht das Projekt des Nachwuchswissenschaftlers Jörg Grünwald einige Aufmerksamkeit auf sich. Grünwald hat sich mit seiner Gruppe vorgenommen, Modellsubstanzen in ihrer Wirkung auf arteriosklerotisch veränderte Gefäße zu untersuchen, um u. a. nachzuweisen, welche Art von medikamentöser Behandlung nicht zuletzt im wirklich anzuraten ist.

Die Untersuchungen am Tiermodell werden zunehmend mit der Langzeitbeobachtung in der Zellkultur kombiniert. Dadurch sinkt die Anzahl der benötigten Tiere. Einstweilen müssen noch Ratten, Kaninchen und die - nicht nur - in ihrem Kreislauf dem Menschen verwandten Mini-Schweine herhalten, um eine künstlich erzeugte Arteriosklerose durchzumachen, indem ihnen der Risikofaktor Bluthochdruck oder Diabetes mellitus appliziert wird. Wahlweise erzeugt man absichtlich mit einem Ballon-Katheter Schäden am Endothelgewebe im Gefäßinneren, wie sie nicht selten unabsichtlich bei der künstlichen Gefäßerweiterung von Infarktpatienten entstehen.

Die Gefäßveränderungen der (zuvor getöteten) Tiere werden elektronenmikroskopisch untersucht und Stücke aus den Blutgefäßen in Zellkulturflaschen gebettet. Die beiden wichtigsten, an der Ausformung der Arteriosklerose beteiligten Zellgruppen, die Endothel- und die glatten Muskelzellen, werden im Brutschrank bei 37°C unter Luftzufuhr gezüchtet. Was die Arbeitsgruppe um Jörg Grünwald fand: Die Zellen arteriosklerotischer Tiere behalten viele ihrer Parameter auch in vitro, d. h. im Zustand der Zell-

Hinblick auf medikamentenmude Patienten kultur bei. Die Entstehung der arteriosklerotischen Veränderung schildert der junge Zellbiologe so: Die glatten Muskelzellen liegen normalerweise in der Gefäßwand im Ruhezustand. Erst durch einen arteriosklerotischen Risikofaktor, zum Beispiel den-Bluthochdruck oder eine Verletzung der Endothelzellen, werden sie aktiviert. Sie wandern in Richtung Blutstrom, teilen und vermehren sich und erzeugen die lebensbedrohlichen Plaques in der Gefäßwand, die den Verschluß auslösen.

Besonders aktiv sind die Veränderungsvorgänge der glatten Muskelzellen in den ersten Wochen nach ihrer Umbettung ins Kulturmedium. Von den Kollegen aus der Bostoner Universität hat Grünwald die sogenannte Zeitraffer-Video-Mikroskopie mit nach Münster gebracht. Sie erlaubt ein kontinuierliches Beobachten der Zellkulturen. Eine Videokamera hält ihre Entwicklung mit einem Bild pro Minute fest. Der Film ergibt einen genauen Einblick über das Verhalten jeder einzelnen Zelle. Aus diesem filmisch dokumentierten Aktivitätsnachweis leitet das Münsteraner Team Testsysteme ab. Sie sollen zeigen, wie weit gehend Medikamente in der Lage sind, das Teilungsverhalten der Zellen aufzuhalten.

INGRID ZAHN



Des Operationsmikroskop mit eingebautem Mikrocomputer zur folgt in allen Bewegungen "der Stimme seiner Frau"

Visionen in der Unterstadt

"Das Buch der Unruhe des Hilfsbuchhalters Bernardo Soares" von Fernando Pessoa

Jernando Pessoa (1888-1935), Portugals bedeutendster Dichter seit Camões, gehört unbestreitbar zu den großen Lyrikern und Erneuerern der europäischen Poesie in diesem Jahrhundert: Eliot, Machado, Jiménez, Ungaretti, Valéry und Saint-John Perse waren seine Altersgenossen, Glau-bensgefährten und Antipoden im vielgestaltigen Konzert europäischer Dichtung. Im Gegensatz zu ihnen aber blieh er zu Lebzeiten fast unbekannt

Pessoa, ein zwiespältiger Charakter, schwankend zwischen Gefühl und Verstand, suchte das künstlerische Gleichgewicht, die geistige Ausgeglichenheit in einer oft dunklen, esoterischen Sprache, verband Portugiesisches mit Fremdem, war einer der sogenannten "schwierigen" Dichter. Er war in Südafrika aufgewachsen und hatte erste lyrische Versuche in englischer Sprache publi-

Später erstrehte Pessoa eine Synthese aus englischer, französischer und deutscher Dichtung mit portugiesischen Traditionen, war sich aber stets seiner Unsicherheit bewußt: Jene vier seiner Phantasie entwachsenen Mitdichter Ricardo Reis, Alberto Caeiro, Alvaro de Campos und Bernardo Soares, vorgestellt mit kompletter Bio- und Bihliographie, mit psychologischem, oft auch pathologischem Steckbrief, waren bewußt geschaffene "Heteronyme" für jene psychologischen Andersheiten, die in Widerspruch zu denen des fünften "Heteronyms" Pessoa standen: In Zeitungsrezensionen griffen sie einander, vor allem aber "F. Pessoa" heftig an, trugen untereinander und öffentlich den Zwiespalt aus, unter dem ihr Urheber litt.

Diese Idee der Erschaffung von vier literarischen, einander widersprechenden, miteinander argumentierenden Kontrahenten war nicht nur Ausdruck von Pessoas eigener psychischer Zerrissenheit; sie war gleichzeitig auch der Versuch, das "pluralistische Ideal" des Dichters: "Sei vielgestaltig wie das Weltail" zu realisieren, denn einzig der "Pluralismus des Geistes" schien Pessoa für die neue Zeit angemessen: eine exakte Trennungsmöglichkeit auch für entscheidende Denk- und Dichtungselemente wie Traditio-, nalismus und Avantgarde, Festgefügtes und Experiment, Gläuhiges und "Heidnisches".

Während Pessoa selbst und sein "Freund" Reis das Alte verkörpern und verteidigen, durchstehen die anderen Heteronyme alle Höhen und Tiefen des Experimentalismus und des Zweifels, immer säuberlich in Poetiken expliziert, im Werk exemplifiziert. Auf diese Weise wird das vielschichtige und vieldimensionale Werk Pessoas zu einem der interessantesten Beiträge zur Literatur dieses Jahrhunderts, zur Chronik eines Prozesses des Stirb und Werde, des Zerstörens und

A Brecht in seinem Arbeitsjournal ruth wird openiert in cedars of

lebanon". Daß es sich bei dieser Operation in

dem New Yorker Krankenhaus um eine Ent-

hindung handelte und daß Brechts und

Ruth Berlaus Sohn kurz darauf starh, das

verschwieg der große Mann seinem eigenen

Tagehuch. Ein weiterer Beweis, wenn es ei-

nes solchen noch bedürfte, daß Brecht be-

wußt für die Nachwelt Tagebuch führte und

sein eigenes Leben im Interesse seines

Nachruhms bereits zu seinen Lebzeiten

fälschte. Brecht war ein eingefleischter Po-

lygamist. Ruth Berlau war eine der drei

Frauen, mit denen er in die Emigration ging.

sie eine der wenigen wirklichen Proletari-

erinnen war, mit denen er intim befreundet

war, starb auf der Reise nach Amerika in

Ruth Berlaus Schicksal war tragisch.

Brecht brauchte "Mitarbeiter", Menschen,

die ihn hewunderten, denen er vorlesen

konnte, was er schrieb, die darauf - solange

es bewundernd war - auch kritisch reagier-

ten. Wenn diese Mitarbeiter - wie das meist

der Fall war – Frauen waren, kamen dann

hāltnisses zwischen Dichter und Muse dazu.

schen Exil überaus nützlich: sie leitete, als

überzeugte Kommunistin, ein Arbeiter-Lai-

entheater, vermittelte Brecht Übersetzer,

spielte verschiedentlich Stücke von ihm

Ruth Berlau war Brecht in seinem dani-

noch andere befriedigende Aspekte des Ver-

te Steffin, die er besonders heiß liebte, weil

Eine von ihnen, seine Sekretärin Margare-

Tatsächlich loben denn auch Pessoa und seine Heteronyme deo "objektiven Phänomenalismus" des "Meisters Caeiro", der damit eine Art von Gebrauchsanweisung für die dichterischen Möglichkeiten der modernen Sprache entwickelt.

Was folglich verwirtt erscheint, ist Verwirrung der Welt in unserer Zeit; Dichtung wird zum Spiegel, mehr noch: zum Ausdruck der Welt, in ihr stellt die Welt sich selbst vor, denn der Dichter ist als Teil der Welt nur Werkzeug eines kosmischen Ausdrucksverlangens. So wollte denn auch Pessoa sein Werk, zusammen mit den Werken seiner He-

teronyme, als "eine ganze Literatur" verstan-

den wissen, zugänglich nur der Nachwelt,

deren historischer, sozialer und kulturkriti-

scher Fundus eine verstehende Rezeption

erst ermöglichen würde. Das umfangreiche kontemplativ-poetische Œuvre des Fernando Pessoa wurde. Schritt für Schritt und ungemein mühsam, erst Jahre nach seinem frühen Tod aufgespürt, gesammelt, geordnet und herausge-

geben. Der Band, den er ursprünglich als

Fernanda Pessoa: Das Buch der Uaruhe des Hilfsbuchhal-ters Bernardo Soares Aus dem PortugiesIschen übersetzt und mit einem Nachwort versehen von Georg Rudolf Lind. Ammann-Verlag, Zürich. 302 S., 44 Mark.

ersten einer Werksausgabe vorgeseben hatte, "Livro do Desassossego" (Das Buch der Unruhe) von dem der Lyrik skeptisch begegnenden Heteronym "Hilfsbuchhalter Bernardo Soares" konnte erst 1982, 47 Jahre nach Pessoas Tod und nach jahrzehntelanger Arbeit des Zettelsammelns, Entzifferns und Ordnens in Lissabon herausgebracht werden. An diesem Werk, seinem wichtigsten in Prosa, hat Pessoa mehr als zwanzig Jahre gearbeitet, von 1913 his 1934, aber er hinterließ es "in der Truhe", eine wirre Sammlung von handschriftlichen und maschinengeschriebenen Seiten.

Der Hilfsbuchhalter Bernardo Soares ähnelt von allen Heteronymen dem Fernando Pessoa am meisten, auch wenn er mit ihm ganz sicher nicht identisch ist. Auch Pessoa verbrachte sein Leben als Buchhalter in der Lissaboner "Unterstadt", auch er lebte als Untermieter in möhlierten Zimmern, speiste in kleinen Restaurants und schrieb bei Nacht. Soares aber hält das Verseschreiben für Kinderei, eines Moralisten nicht würdig, wie er einer ist. Er wählt die Prosa - eine elegante, traumhafte, ungemein poetische Prosa -, um nach dem weltlichen Ziel des Menschen zu fragen, nach seiner Bestimmung, nach dem Sinn des Lebens und den

Lai-Tu, des großen Mandarins Gefährtin

Dieses "Buch der Unruhe" ist eine Sammlung von Beobachtungen und Überlegungen, distanziert und kühl, der Intimität normaler Tagebücher abgeneigt, skeptisch: "Wir alle, die wir träumen und denken, sind Buchhalter und Hilfsarbeiter . . . Wir führen Buch und erleiden Verluste; wir summieren und gehen dahin; wir schließen die Bilanz und der unsichtbare Saldo spricht immer

Die Wirklichkeit des Lebens zur Chiffre verkürzt und dennoch weitgespannt, universal: Der menschliche Kosmos, auf ein ahsolutes Minimum reduziert, gewinnt im Handelskontor, im schäbigen möblierten Zimmer seine erkennbaren, durchschaubaren Konturen zurück, erhält überhaupt erst seine wahre Dimension, "den gesamten Sinn der Dinge, die Lösung aller Rätsel, abgeseben davon, daß Rätsel existieren, was keine Lösung finden kann".

Fernando Pessoa, und damit auch sein Hilfshuchhalter Soares, war ein Einsamer, dem nur der Traum hlieb, weil das Handeln ihm verwehrt war, war einsam, weil der Andere, der Mitmensch das Fremde an sich verkörpert, seine tatsächliche Existenz sogar bezweifelt werden darf. So muß der Autor, der Schöpfer folgerichtig ein "Erzieher zur Gleichgültigkeit" werden, einer, der die Seelen ihrer Disziplin entledigt, gegen Kol-lektiv und Massendenken steht, seine stolze Einsamkeit und Traurigkeit mit der Gelassenheit des Stoikers erträgt. Heute, nach dem Zeitalter des Existenzialismus, klingt das wohl ganz anders, als es zur Zeit der Niederschrift geklungen haben mag.

Mit dem "Buch der Unruhe des Hilfshuchhalters Bernardo Soares", dieser geistigen Summe eines Dichterlebens, eröffnet der Zürcher Ammann-Verlag eine auf vier Bän-de angelegte Werkausgabe Pessoas und läßt damit einem der Großen des Jahrhunderts endlich auch im deutschen Sprachraum Gerechtigkeit widerfahren.

Herausgeber und – glänzender – Überset-zer ist Georg Rudolf Lind, der schon in den sechziger Jahren bei S. Fischer eine großartige Pessoa-Anthologie herausgebracht hatte, die allerdings nie das Echo fand, das sie verdient hätte. Daß Pessoa auch hierzulande überhaupt bekannt wurde, ist nicht zuletzt der mehr als zwanzigjährigen Forschungsund Übersetzungsarbeit Linds zugute zu halten, einer Tätigkeit, die Rückwirkungen auch auf die portugiesische Pessoa-Forschung hatte und hat. Der Lusitanist Lind erweist sich auch in der vorliegenden ersten Ausgabe des Gesamtwerkes als überaus ründlicher, liebevoller und kenntnisreicher Übersetzer und Kommentator einer literarischen Lebensarbeit, die ohne Zweifel zum Bedeutendsten dieses Jahrhunderts zählt. GÜNTER W. LORENZ



Es gab viele Cliquen, aber keine tonangebende Gesellschaft mehr: Beim Secessions-

Reichshauptstadt intim

Hans-Georg von Studnitz erinnert sich seiner Freunde

Triedrich Siehurg zerbrach an zweierlei: an Frankreich, das er wie eine Frau liehte, und an einer Frau, die ihn wie Frankreich verstieß. Es erging ihm wie vielen, die in der Liebe auch ihrer Selbstsucht folgen und sich damit der Eitelkeit ausliefern, die unter all den zahlreichen menschlichen Blößen sicherlich die am leichtesten verletzbare ist." Das ist nicht nur geistreich, es ist auch vorzüglich formuliert von Hans-Georg von Studnitz. Jetzt sind von ihm 14 Kurzhiographien von Persönlichkeiten erschienen, die ihm in seinem Leben mehr oder auch minder nahegestanden haben. Es ist ein hunter Strauß, aus dem jeder die ihm am liebsten erscheineode Blume herauspflückeo kann: hieße sie nun Max von Schinkel Helene von Nustitz Lili von Schnitzler oder Friedrich Sieburg, Otto Fürst von Bismarck, Axel von Ambesser oder Axel Springer.

Damit kein Mißverständnis aufkommt: Dies ist kein politisches Buch. Der junge Mann, der etwa 1932 nach Berlin kam, wird oft bedauert haben, daß er funfzig Jahre zu spät geboren wurde. Seine ganze Liebe galt in jeoen turbulenten Jahren, wo die Politik alles beherrschte, dem gesellschaftlichen Leben. So lesen wir denn über Helene von Nostitz - Gattin des letzten Königlich-sächsischen Kultusministers -: "Sie hatte einen Faible für junge Leute, die sich von ihr angezogen fühlten, weil sie sich ohne lange Erkundigungen nach dem Vorher und Wohin akzeptiert sahen. Ich verkehrte damals in vielen, um nicht zu sagen allen großen Berliner Häusern, voo denen die meisten jüdisch waren. Der preußische Adel unterhielt keine Palais' mehr in der Stadt."

Als Studnitz sich an anderer Stelle mit dem Gesandteo Horstmann und dessen Frau, einer Tochter des Berliner Bankiers Paul von Schwabach befaßt, merkt er an. daß es in der Reichshauptstadt eine Fülle durch Interessen verhundener Cliquen, aber keine tonangebeode Gesellschaft nach 1918 mehr gab: "Die Industrie verkehrte unter sich und die Bankiers. Die Offiziere der Reichswehr luden sich gegenseitig ein. So

taten es die Professoren und die Beamten, zumal die des Auswärtigen Amtes. Als Hitler die Macht usopierte, hildete sich auch um die Hierarchie der Partei eine Art gesellschaftlichen Lebens. Aber diese Rinnsale, aus oenen sich im allgemeinen der Strom gesellschaftlichen Lebens hildet, flossen nicht zusammen."

Seltsam, daß der Autor in diesem Zusammenhang nicht erwähnt, daß man doch damals, also in der Zeit vor Hitler, ganz klar und unmißverständlich davon sprach, daß es zwei Gesellschaften gab: die Potsdamer

Hans-Georg van Studnitz: Menschen aus meiner Welt Ulistein Verlag, Berlin. 160 S., 29,80 Mork.

und die Berliner. Wobei diese Bezeichnungen nicht geographisch gemeint waren. Es war eine sehr hunte Epoche, Schade, daß sich nie ein deutscher Balzac gefunden hat, der uns ein Gegenstück zu den "verlorenen Dlusionen" als Spiegelbild einer Gesellschaft in politisch dubioser Zeit geschenkt hat. So müssen wir denn zufrieden sein, mit Studnitzens Bildern von "Berlins letztem Salon", von einem "Gastgeber im Untergang" und von einer "Grand de Dame zwischen den Zeiten".

Kleine Anmerkungen dazu: Berlin hatte bis zum Jahre 1933 auch einen politischen Salon, dem der Katinka von Oheim, die so gern Herrn von Karsdorff zum Kandidaten gebaut hätte. Und dann Frau von Dirksen und ihr Palais in der Victoriastraße, in der über Jahre hinweg der deutsche Herrenclub Untermieter war. Lili von Schnitzler (IG Farben), von der Studnitz erzählt, daß sie eben bei dieser Frau von Dirksen bei einem Dinner Adolf Hitler kennenlernte, war in finanziellen Nöten. 1933 gab es mehr als einen sehr Wohlhabenden, der sehr gern die persönliche Bekanntschaft Hitlers machen wollte, Er ließ sich dies auch etwas kosten. Frau von Dirksen konnte wohl nur relativ kurze Zeit diese Lage richtig einschätzen. GEORG SCHRÖDER

Das Glück des Albany-Freaks

William Kennedys Roman "Phelans höchster Einsatz"

Ch glaube, daß die Belletristik ein Konkretum des Ausdrucks bieten kann, das Landeren Kunstformen abgeht. Sie identifiziert das Leben, sie singularisiert das Leben. Man denke an Faulkners Sound and Fury oder Joyces Ulysses oder Melvilles Billy Budd' und man hat das Gefühl für die Komplexität des Lebendigseins, des Einzigartigseins", sagt William Kennedy. Geboren wurde er 1928, ein echtes Kind der Depressions-Zeit, in Albany im US-Staat New York einer Stadt, deren Historie durch Kennedys journalistisch-schriftstellerische Besessenheit dermaßen "öffentlich" wurde, daß sie ihren schreibenden Sohn im September 1985 gar mit einer "William Kennedy Celehration" drei Tage lang ehrte.

Kennedys annus mirabilis kam spāt, 1983 erst, mit dem Pulitzer-Preis, dann dem National Book Critics Circle Award und dann, von Chicago aus, auch noch mit einer Morgengabe der MacArthur Foundation: 264 000 Dollar über fünf Jahre. Dabei hatte Kennedy schon seit 1969 Romane geschrieben und kann mittlerweile neun Bücher sein eigen nennen. Das letzte, "Ironweed", erschien 1984 in Amerika. Es ist das letzte Drittel eines Albany-Zykhis, dessen beide erste Teile "Der Lange" seit 1984 und "Billy Phelans höchster Einsatz" seit dem Buchherbst, auf deutsch vorliegen - zwei Romane, die 1975 bzw. 1978 erschienen waren und mit "Ironweed" zusammen von Kennedys amerikanischem Verlag mit sehr viel Enthusiasmus (wieder-) veröffentlicht wurden. Anlaß war anno '81 ein energischer Brief von Nobelpreisträger Saul Bellow. Es sei eine Schande, schrieb Bellow an den frustrierten Verlag des frustrierten Iren, ein Manuskript Kennedys einfach tatenlos herumliegen zu lassen.

Spätes Glück für den Albany-Freak, der dann sogar von Francis Ford Coppola zum Bearbeiten des Mario-Puzo-Drehbuchs für den Film "Cotton Club" in den Goldenen Käfig eines New Yorker Nobelhotels gesperrt wurde und dessen "Langer" zur

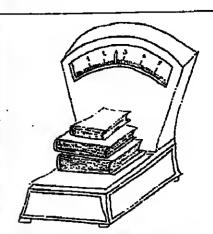
Zeit von "Gorky-Park"-Produzent Gene Kirkwood verfilmt wird. Doch, Kennedy ist Kino-Fanatiker, und vor allem sein zweiter deutscher Titel über Billy Phelan hat viel von der Optik und der Schnitt- und Über-

hlendungstechnik des Kinos. Wie im "Langen" den authentischen Gangster Diamond und in "Ironweed" den Billy-Vater Francis Phelan, einen in politischen Streikwirren jener Tage gereiften nachmaligen Baseballer, der als versoffener Kaschemmenheros alten Ruhm durch die Gurgel zieht, so hat Kennedy auch mit Billy Phelan das Porträt eines Menschen gezeichnet, den es - unter anderem Namen zwar - in Albany gegeben hat: Billy ist ein kleiner Starzocker und Bowling-Riese, der den Albany-Broadway und alles drumherum wie

William Kennedy: Billy Phelans höchster Einsatz Roman. Rowohlt Verlag, Reinhek, 320 S., 36 Mark.

seinen Augapfel kennt und unfreiwillig ins Räderwerk der Mafia-ähnlich arbeitenden demokratischen Wahl- und Politikmaschinerie der Brüder McCall gerät, die Himmel und Hölle zur Freilassung des McCall-Sohnes Charlie-Boy in Bewegung setzen und von Billy Spitzel- und Denunziationsdienste fordern – gegen einen Zocker-Freund.

Als Billy nicht nach den McCall-Regeln spurt, findet er sich wieder als nirgends akzeptierter Outlaw, als Dropout wider Willen, der sein Leben riskiert und am Ende die Achtung der Saloons und der Straße doch wiedererlangt. Dabei liegt Kennedy nicht einmal der individuelle "Fall" am Herzen, sondern immer wieder die exakte Zeichnung seiner Stadt, ihrer Häuserfronten und Billardtische, ihrer Straßen und dem Außenstehenden verstellten Schönheiten, Zeitgeist und "die Poesie des menschlichen Wesens", ALEXANDER SCHMITZ



Pantheon der Zeitgeschichte

Die "Serie Piper", die sich in der Landschaft der Taschenbücher rasch zurechtgefunden und ein eigenes Gesicht gewonnen hat, hat sich seit diesem Monat ein weiteres Gesicht zugelegt, sozusagen die Reihe in der Reihe: die "Serie Piper Porträt". Die ersten Größen in diesem Pantheon der Kultur- und Zeitgeschichte heißen Hannah Arendt, Henri Bergson, Robert Musil, Kurt Tucholsky und Robert Walser. John F. Kennedy, Mark Twain u. a. sollen folgen. Anders als zum Beispiel die Reihen "Sammlung Profile" (Bouvier Verlag, Bonn) und "Autorenbücher" (C. H. Beck Verlag, München), die sich auf die Porträtierung von deutschen Schriftstellern des 20. Jahrhunderts mit literaturwissenschaftlichem Anspruch konzentrieren, unternimmt die "Serie Piper Porträt", die von Martin Gregor-Dellin und Reinhard Merkel herausgegeben wird, den Versuch, über die darzustellenden Figuren in eher essayistischer Form Auskunft zu geben. Die ersten fünf Bände haben einen Umfang von 80 bis 250 Seiten und kosten zwischen 9,80 und 16,80 Mark.

Knallige Botschaften

Auf einem beigelegten Zettel muß man weiß auf schwarz lesen, daß zwei Funk- und ein Fernsehspot den Einsendebedingungen nicht entsprachen und darum zu Unrecht in dem dekorativen Band als ausgezeichnet aufgenommen wurden. Sonst aber haben die Herren und Damen vom Art Directors Club für Deutschland viel Lobens- und Auszeichnenswertes unter den Werbekampagnen des vergangenen Jahres entdeckt. Davon gibt das "ADC-Jahrbnch 85" (ADC-Verlag, Düsseldorf. 502 S. mit zahlr. Abh., 118 Mark) ausführlich und - wie es sich für die Branche gehört – in reizvoller Aufmachung Kunde. Dabei wird uns be-wußt, was wir in den täglichen Papierstapeln leicht übersehen, welche ästhetischen Genüsse, ausgefeilten Fotografien, witzigen Warenanpreisungen, knalligen Werbebotschaften usw. uns die Werbemänner beschert hatten. Für Profis eine gute Schule.

Das Nest des Großfürsten

Was bedeutet der Beiname Wsewolod das Große Nest"? Wie verhielt sich der Rang des Feldmarschalls zum Wirklichen Gebeimen Rat Erster Klasse? Was war die Opritschnina? Die Antworten, ausführlich und präzise datiert, gibt das Lexikon der Geschichte Rußlands" (Von den Anfängen bis zur Oktober-Revolution, Verlag C. H. Beck, München. Herausgeber Hans-Joachim Torke. 446 S., 78 Mark). Hochinteressant auch für den Kenner der russischen Geschichte. Ach ja, die Antworten: 1. Großfürst Wsewolod III. von Susdal (1154-1212) hatte sehr viele Nachkommen. 2. Beide sind ranggleich. 3. Die Opritschnina war nach altrussischem Recht der Witwenanteil eines Landguts; Iwan der Schreckliche bezeichnete sein "abgesondertes Reich" danach, und so nannte man auch die dafür errichtete Terror-Organisation.

Die Spuren der Pilger

Auf dem Jakobsweg pilgern die Gläuhigen nun schon fast ein Jahrtausend lang zum Grabe des Heiligen Jakobus in Santiago de Compostela. Entlang der Pilgerstraße von Burgund bis zum spanischen Galicien entstanden berühmte Kirchen und Kathedralen, so daß heute auch viele Kunstbegeisterte den Spuren der Pilger folgen. Hansjörg Sing gibt ihnen mit dem Band "Der Jakobsweg" (VIA-Verlag, Ulm. 232 S., 60 Fotos, 153 Zeichnungen, 22,80 Mark) einen Wegbegleiter in die Hand, der von der Tradition der Jakobspilger erzählt, auf die Sehenswürdigkeiten aufmerksam macht und dabei nicht die Anekdoten oder Legenden vergißt, die mit Orten oder Kunstwerken verbunden sind.

Exzentrischer Habsburger

Sein Leben schien von Anfang an klar vorgezeichnet: ein angenehmes Dasein als Angehöriger des in Österreich regierenden Kaiserhauses, abgesichert durch eine großzügige Apanage. Doch es kam alles ganz anders, denn als Erzherzog Johann Salvator versuchte, beim Militär Karriere zu machen, stieß er schnell an die Grenze des Möglichen. Frustration, Verbitterung und vor allem sein ungestillter Ehrgeiz trieben den Prinzen schließlich zu einem ungewöhnlichen Schritt: In einem Handschreiben teilte er dem Kaiser seinen spontanen Verzicht auf all seine Vorrechte mit und zog sich grollend ins Privatleben zurück, das nur noch wenige Monate währen sollte. Friedrich Weissensteiner hat das Leben dieses exzentrischen Habsburgers in Ein Aussteiger aus dem Kaiserhaus: Johann Orth" (Österreichischer Bundesverlag, Wien. 286 S., 42,80 Mark) geschildert. Es ist ein Buch, das über interessante Details aus dem Familienleben der Habsburger in den Jahren zwischen 1850 und 1890 berichtet. Der Autor zeichnet das Lebensbild eines Habsburgers, der sich maßlos überschätzte und schließlich an der Wirklichkeit scheiterte.

Moskau an Tuberkulose. Ruth Berlau, 1906 Luchterhand Verlag, Neuwied, 34 Mark. in Kopenhagen geboren, verließ aus Liebe zu Brecht ihren Mann, einen prominenten procul, lateinisch: sowohl nah wie auch in dänischen Arzt, und ihre Stellung als Schauder Ferne). In Dänemark und in den Vereispielerin am königlichen Theater in Kopennigten Staaten war Ruth Berlau Brechts hagen und folgte ihm ins amerikanische zu hören bekam. Exil. Sie starb im Januar 1974 in Ost-Berlin.

Stütze. Als er nach dem Krieg nach Ost-Berlin ging, folgte sie ihm auch dahin. Sie wurde die Fotografin seiner Modellbücher, startete das Brecht-Archiv und spielte anfangs noch eine wichtige Rolle im Berliner Ensemble. Aber Brecht begann die Vorteile des Daseins als großer Mann eines Regimes, das große Männer wie ihn brauchte, zu genießen. Junge Schauspielerinnen, Dramaturginnen, beisterte Mädchen der FDJ hoten seinem Bedürfnis nach neuen und jungen Frauen ein weites Feld.

Ruth Berlau konnte die Verweisung in das nen, die nur noch "gute Freundinnen" des

m 3. September 1944 notierte Bertolt (was dem im Exil vom professionellen Thea-Brecht in seinem Arbeitsjournal: ter fast völlig abgeschnittenen Dramatiker an begann sie öffentliche Szenen zu machen, von allerhöchstern Wert war), hatte als Dame der besten Kopenhagener Gesellschaft Zugang zu Ministern und Politikern, nicht nur in Dänemark sondern auch in Schweden. Theater nicht mehr betreten. Und sie war eine ungewöhnlich schöne Frau, intelligent und leidenschaftlich. Kein Zweifel: Brecht liebte sie tief und aufrichtig. In seinen autobiographischen Betrachtun-

> In den Briefen Brechts an Ruth Berlau. die in der vorliegenden Ausgabe abgedruckt sind, schloß er meist mit der Formel j. e. d. das "jeg elsker dig" (Dänisch: ich liebe Dich) bedeutet, oder mit e.p. e.p. (et prope et

> gen erscheint sie als seine große Liebe Lai-

Erinnerungen und Notate von Ruth Berlau. Herausgegeben und mit einem Nachwort versehen von Hans Bunge.

Altenteil des Harems, wo die Frauen woh-

Die Brecht-Erinnerungen der Ruth Berlau, herausgegeben von Hans Bunge zu trinken, wanderte immer wieder in Nervenheilanstalten. Nach Brechts Tod (1956) erließ Helene Weigel, Brechts legitime Gattin, ein Hausverbot für sie - sie durfte das

> Nun wollte sie die Briefe veröffentlichen, die Brecht ihr geschrieben hatte. Aber das Urheberrecht der Liebesbriefe Brechts an Berlau gehörte - Ironie der Ironien! - den Erben seines Werks, also der Weigel. Sie durfte die Briefe nicht publizieren.

Hans Bunge führte mit Ruth Berlau eine Reihe von Gesprächen über ihr Leben mit Brecht. Jetzt, mehr als ein Jahrzehnt nach ihrem Tod, veröffentlicht er die Substanz dessen, was sie ihm erzählte, als fortlaufende Erzählung ediert, zusammen mit einigen Aufzeichnungen, Tagebuchhlättern und Gedichten aus ihrem Nachlaß.

In einem ausführlichen Nachwort betont Bunge, daß er falsch Erinnertes oder hloß beschönigende Darstellungen nicht korrigiert hat. Das ist wichtig, denn vieles, was Ruth Berlau erzählt, stimmt einfach nicht, auch deshalh, weil sie nicht alles von Brecht

Die Aufzeichnungen enthüllen, was Ruth Berlau wirklich dachte. Im Fehruar 1951, z. B. notiert sie in ihrem Tagebuch, wie enttäuschend es für sie ist, daß die kommu-nistischen Funktionäre jetzt in pompösen Autos durch die Straßen fahren: "Ihr, die Ihr einst verfolgt wurdet und jetzt groß und māchtig seid: fühlt Ihr Euch wohl, wenn Ihr im Auto fahrt und hupen könnt, weil ein alter Mann Euch den Weg versperrt mit seinen paar Kartoffeln und einigen Kohlen?... Natürlich sollen unsere Genossen Auto fahren, sie haben viel Arbeit, und sie machen gute Arbeit." MARTIN ESSLIN

Traditionsbekenntnis eines großen Dichters

Jahreszeiten-Anthologien – wer heutzutage eine beliebige Buchhandlung betritt, dem wachsen zuallererst Bücherstapel dieser Art entgegen: Sie gehen weg wie Kaugimmi, "Mon Cherie" oder diverse Zigarettensorten neben der Ladenkasse eines Supermarktes. Wie lange sich so ein Produkt dann zu Hause halt oder, auf die Bücher bezogen, im Kopf, darüber muß nicht mehr spekuliert werden.

Wohltuend deshalb, wenn jetzt die Deutsche Verlags-Anstalt eine Lyrik-Sammlung vorlegt, deren Ursprung nicht in Mode und Kommerz liegt, sondern das Ergebnis leidenschaftlicher Liebe zum Gedicht ist: "Meine liebsten Gedichte, Eine Auswahl deutscher Lyrik von Martin Luther bis Christoph Meckel" von Johan-

nes Bohrowski (408 S., 38 Mark), der vor 20 Jahren in Ostberlin starb. Bobrowski hat sich mit seinem literarischen Werk als einer der wenigen maßgebenden deutschen Dichter des 20. Jahrhunderts erwiesen.

Das gilt besonders für seine Lyrik, die ein völlig neuer, fortan unüberhörbarer Klang auszeichnete. Daß dieser Dichter nicht "kühn" aus dem luftleeren Raum unkritischer Selbstüberschätzung heraus dichtete, sondern vital und demutsvoll zugleich an die besten Traditionen deutschen Dichtens anknüpfte, belegt nun auch diese Sammlung aus seinem Nachlaß: ein ganz personliches Brevier und Bekenntnis. Ungewöhnlich die Rigorosität, mit der Prominente neben Unbekannte gestellt, Vergessenes von Großen aufgenommen, Vorlieben deutlich gemacht wurden. Daß wir von Klopstock sieben Gedichte finden,

von Huchel fünf, verwundert nicht: Bobrowski hat diesen gelieht und jenen seinen "Zuchtmeister" genannt; aber dann eben acht Gedichte von Mörike, sieben von Gertrud Kohnar, vier von Franz Baermann Steiner, fünf gar von Brecht - 128 Poeten seit Luther tauchen insgesamt auf. Aber kein Mißgriff.

Am beeindruckendsten vielleicht, daß Bobrowski den Lyriker Manfred Peter Hein so früh schon schätzte: Drei Gedichte hat er von ihm aufgeschrieben, der einer breiteren Öffentlichkeit erst 1983 bekannt wurde, als ihm der Huchel-Preis verliehen wurde. Bobrowskis Privat-Anthologie, das wird sich erweisen, ist eine der ganz wenigen wirklich wichtigen Lyriksammlungen unserer Zeit. Zu danken ist denen - in Ost und West -, die diesen Schatz gehoben ULRICH SCHACHT

_ access with a second to the second to the

Arzt, 37/174 ein feinfühliger, tiefempfindender Mann, mit Interesse für Meditation und Alternativmedizin; nanrverb., tier- und kinderlieb, aktiver Reiter, mit großer Praxis, wii sich eine Frao mit gietchen Interessen, zierl., schlank und vorzugsweise blond; eine empfindsame, natürliche, liebevolle junge Dame mit menschl. Qualitäten.



Persönliche Anmeldung erb. zu unserer Kernnerdern-Party
m michsten Samstag, 20 Um
in unseren eig. Räumen, in gepfl.
privaten Rahmen sind Sie mein
Gast, T. 0 09 / 28 53 85 Pfm – ich

Claudia Püschel-Knies täglich 15–19 Uhr. auch Sa./So.

Düsseldorf, T. 02 11/32 71 60 Kč 90 (Königsallee) Tel. 0 40/34 21 47 Hamburg Tel. 05 11/32 58 06 Hannover Tel. 0 69/28 53 58 Frankfurt Tel. 0 89/29 79 58 München T. 0 61 21/37 43 84 Wiesha T. 0 61 31/23 40 11 Mainz T. 06 21/40 93 84 Manub

Nette Damen suchen Tagesfreizeitpartner o. fin. Inter, bei strengst, Diskretion, Info. mit ca. 300 Fotos gegen DM 3,-Briefm nur vou: EAT, 6050 Offenbach 3, Postf. 9 63/8

T. 06 81/39 76 43 Saarbrück

T. 07 21.2 45 56 Karlsmbe

. 07 61/3 07 42 Freiburg



Wir stammen alle aus Brasilien, sind zwischen 18 und 55 Jahre alt, anpassungsfähig, zärtlich, häuslich und fleißig - und möchten uns liebend geme mit einem deutschen Mann verheiraten. Wenn Du willst, kommen wir zu Dir! Wir sprechen zum Teil auch schon gut Deutsch. Du erreichst uns - und viele hundert andere über:

INTERNATIONAL CONTACT SERVICE **Bernd Stelzmann & Ingfried Harbsmeier**

Corneliusstraße 95 · D-4000 Düsseldorf 1 Telefon (02 11) 33 31 73 od. 33 31 76

Kautmann, 34/186, led., aus Fabri-kantenfam., mag Natur, Tiere, Reit-sport, Offenheit, Treue, Tüchtig-keit, au. adāquate, gleichgesinnte Ehepartnerin.

WEG-GEMEINSCHAFT

Machwelshar 1000fache Erfotge Mittglieder im genzen Bundesge bet Gratte-Schriften verschlos san ohne Absenderangabe. WEG-GENE INSCHAFT - Postfach 224/W4 4930 Detmold - Telefon (0 52 31) 2 49 08

Junggebilebene Dame, 56 J., gutausse-hend, finanz. unabhängig, sucht netten Partner f. gemeins. Unternehmungen (Oper, Reisen etc.). Zuschriften unter K 6183 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Philippinische Damen

hübsch und liebenswert, suchen netten Ehemann, Auch Brief-freundschaften möglich. Info

durch:

GFIC, Landweg 5, 2201 Kollmar
Seriöse Partnervermittlung
bis zum Erfolg!
Schnell – Korrekt – Preiswert



Hübsche Philippininnen Hubsche Philippiniincii
zum Heirsten. Bereit, in die BRD zu
kommen. Seit 1976 haben wir Tausende
Filipinas nach Europa vermitteit. Sie
können der nächste Glückliche seini
Testen Sie uns. u. vergleichen Sie – wir
machen keine leeren Versprechungen. 6
Originalfarhfotos passender Damen erhalten Sie kostenlos gegen Übersendung Ihres Fotos und Ihrer Personalangaben (Laffons) durch: ATS INTERRATIONAL, P.O. Box 2289 V, Manila,
Phil. 2000

Dame, 176, passables Aussehen, Freizeitreiterin, wünscht Neuanfang mit ebenfalls passioniertem Pferdemann. Raum Norddischl oder europ. Ausland. Weitere Interessen: Kunst, Reizen, Landwirtschaft.

Zuschr. erb. unt. Z. 5683 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Braut-Schau Dienst ROUN - KÖLN - DOSSELDORF

Junge Dane, 26, qualifiziers in der Hinsichs u.kinderlieb: 3mG für Akademiker bis Mine 30.

Seriositit, Exidusivitit (a) und Zuverläseigkeit sind die Basis für Vertrauen. Die Partner- und Ehevermittlung mit Internationalen Verbindungen in USA, Kanaria dungen in USA, Kened d, Spanien, Skandinevi

i genieben mornin, zwarza rupez, her Millionär, versituet, 95 Jahre, ein cher, attraktiver, aportisher, metopeni-rus, gutaussehend, belesset, Sprije- und oria notipatega genegioni, suori regional que Telumen oria Gildelichinete.

Erfolgmeisher Unternehmer, c. ce. ped., 52 Jeh-na, aportish-octiani, sebr jung geslationi, aucht sympathiechs, werminozdige Caste nek Sins für Kurst, Kultur und Heitur.

E? Die die Liebe obsehle der Weinder gelftitus ist, warum sollie der fickt einen so urgetreichismen Anlang nehmen fehren wis dieser? Ich bis-riachisch, werwieren, 52 Jehre, und gusche eine Boberolle Labersgelfender, Glaubon Sie die Floch-

ich möchte ihnen helfen, einen Partner fürs Leben zu finden. Durch meine internationalen Verbindungen spreche ich einen großen Kreis interessenten an. Rufen Sie mich doch bitte einfach mal an. Tägl. 15–19 Uhr, auch Se./So., außer MI.

Wir unterscheiden uns. Vertrauen euch Sie sich uns an. Internationale Pertrer- und Ehevermittiung Internation
Inter- und Ehevermittlung
INSTITUT BENECKE
Oststraße 115
4000 Düsseldorf 1
Telefon (02 11) 13 33 99

Unternehmer, 38/190 gepfl. Erscheimung. Großzügig, tole-rant, reiserbrudig und sehr sportlich (Tennis, Sid, Badfahren, Wandern etc.). Großer Musikfan von Eisenik bis Jazz. Sucht "Sie", attraktiv, flott und unter-nehmungshustig (von nobel bis urig). Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie an 0 61 21.708 1740 "WZE"für Partner-snehende, Kaiser-Friedrich-Ring 53. Wortbeden udger, viel jängar wicksud, Inhaber vi-geimter, med gliedlicher Eite verwirt-iommen allambisenst, mit. bedeutend udges, hohem Einkommen, sehr minur-den, gern reisend, gesellig, eine starke F Schiebt, witnests ich nochmate gliedli inerschaft mit. Dem gangrechenden F

Suche gebildeten älteren Herrn 65 bis 75 J., verkaufe eine Trau Signatumswhg in meinem Haus.

Eigentumswhg in meinem Haus.

Wäre dies eine Möglichk zur

Freizeitgestaltung? Schönste Lage v. Essen, DM 370 000, ab 1 12.

85. Unbedingte Diskretion. Zuschr. erb. unt. V 6168 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wirklich sympathische attraktive Sie 40/1,72 schlank, gepfl. Rrscheinung beruflich erfolgreich, wünscht sich harmonische Pertnerschaft mi nivesuvollem Herrn (40-50 J.) im Reum Hamburg Zuschr. (m. Bild u. Tel.-Nr.) erb. u. 1 5680 an WELT-Verlag Postfaci 10 08 64, 4300 Essen.

Lediger Hollkader, spricht Deutsch, fi-nanz unabh, m. Wohnung die Ein-sumk satt, su ernsth Partoirschaft m. hilbscher deutscher Junggesellin, der die Einsamkeit ebem, reicht. Aller nicht das Wichtigste. Bildzuschr. (eb-renw. zur.) unt. D 5692 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

Sie, 40/168 allem Wassersport, suberdem an guter Literatur, Mnalk interessiert und sehr tierliebend. Sucht, Ihm' mit Format, minnlich und jugendlich. Sind Sie in-teressiert? Dunn ruden Sie an 0 51 21/ 30 17 40, "Wilk" für Parlmersuchende Kniser-Friedrich-Ring 53, Wiesbaden.

Geschäftsmann (Widder), 38/180, 73 kg, sportl/ topfit, in besten wirtschaftlichen Verhältnissen lebend, sucht SIE, ca. 28/170, schlank, sportlich, wirkl, gutaussehend, tanzfreudig, m. viel Herz u. Ehrlichkeit. Zuschr, m. Foto (zurück) unt. X. 5686 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

ROSTECK

Alte Hansestadt

Learnego
Stift St. Marien
Tel. 0 52 61 / 40 77
Gegrändet 1946
Das undsstendate Angebot
Ontwestfalen-Lipper an

Antiken

Möbelm Gemälden

Fa. HANS GORDNER Edelsteinschleiferei 581 Hatteurock bei Idax-Oberstei Am Kremel, Tel. 9 67 81 / 3 39 27 Dame, 29 Jahre, auffallend hübsch und charmant, selbständig im Steuerfach tillig privat eine Hebenswürdige Hausfrau und Gestgeberin, mit Freude an schönen Dingen – Mode, kultiviertem Heim –, etsehnt echte Zweisanloit. Güter wirtschaftlicher Hintergrund. Näheres: Frau Karle Schub-Scharmer. 3000 Hennever-Kieefeld. Spinonisti. 3, 7cl. 45 11 / 55 24 13. BHE Kaenbehmung seit 1914.

Attraktive Geschäftsfrau Anf. 40 schlank zierlich, sehr feminin humorvoll u. finanziell unabhängi himorvoll u finanzee mivesuvollen, sportl Pariner bis 59 Jahre, m. vor-zeigb. Außeren, der vertrauensträig und treu sein kann, mit ihr Tennis spielt und Geselfigheit liebt. Zuschr. erb. u. P 5679 an WELT-Vering, Postfach 10 05 64, 4300 Essen.

Ich bin 23 Jahre

170, schlank, blood, gutansschend. Meine Interessengebiete: gute Musik, Literatur, Theater, Tanzen. Mein Partner sollte gir aussehen, Niveau, gute Umgangsformen sowie Yoleranz bestizzu. Nur ernstgemeinte Zuschriften mit Foto (garant. zurück) unter F 6134 an WELT-Verl. Postf 16 08 84, 4300 Essen.

Ärztin des Alleinseins möde, noch sehr jugendt und erfebnistr., 1,78, möchte einen klugen, profilierten Partner kennenlernen, der wie sie die 60 überschritten hat und die herbstlichen
Freuden des Lebens nicht alleine genießen will.

Zuschr. erb. unt. V 5684 an WKLTVerlag, Postf. 10 08 94, 4300 Essen.

In Herz und Erscheinung junger Un-ternehmer mittleren Alters sucht sparte, attraktive Dame 34-45 J., die menschlich king fröhlich, positiv und unkomplistert ist und sich noch über Reisen und viele antere schöne Dinge des Lebens freuen kann; die wie ich romantisch, zärtlich und warm ist, ver-wöhnt werden will und dieses auch erwidern kann. Ortsungebunden f. evil. spittere Heirst. Bildantwort erbe-ten unt. A 5688 an WELT-Verlag, Post-fach 10 (8 64, 4300 Essen.

Sympathischer Unternehmer Sympathischer Unterneimer vermögend, 30 J., 180/90, geschieden ohne Kinder, gene vermigt, Schnitz-zer, modisch chic, Studium, Hobbys: Ski, Tennis, Tannen, möchte nette "Sie" kennenlernen, auch äller, zwecks gemeinsamer Zukunft. Bildruschriften bevorzugt. Zuschr. erb. unt. U 5187 an WELT-Verlag, Postf. 10 03 64, 4300 Essen.

Weiche nett verpackie, khage, warm herzige Weiblichkeit" gleubt neben guten Gesprichen einig Interessen – Sid, Tennis, Reiten, Jagd Konzert – mit einem "iungen" Mant (Untern. 50/175/60) tetten zu können. Zuschr. erh. unt. S 5681 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geborgenheit bei einem intelligenten, feinfühlende Lebens- u. Ehepartner winscht sie nibsche, charmanie Tschechin, in Prag-chond, 39/170, weiblich, dunkei, Hoch-chulabschl., Richtrauchetin, gesch. o. Anh., mehrsprachig. Zuschr. bitte unt. Y 5667 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

-

4.-101

v*= -2.:=1

;=;=:

7

Anfang 30/171, mochte distingulerten. berufinn erfolgreichen Herrn für ernsthafte Beziehungen kennenkernen. Bitte hur erustgemeinte Büdzuschr. unt. W 5665 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anzeigen in der Rubrik

Ehewünsche erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-44 18, -1

DIE *WELT WELT...SONNTAG

GALERIE DR. BÜHLER

tin, 50/172, 54 kg, eheerf., kinder-

los, sehr charment, spontan, mit herrilcher Villa u. eigen. Groß-

stadtapotheke, su. symp. Lebens-

INA 8 Hoffmann Wildste

Honorar

erst nach Ankunft

hrer auserwählten Partnerin Nur bei: Deutsch-Philippinische

Eheanbahnung, 5249 Breit-scheidt, Herzberg 6, Abt. 5. Viele

Damen ber. in der BRD, suchen Partner, NEU: jetzt auch für

1. Eheanbahnung dieser Art!

Ostwestfalen

sportl., sucht symp., kultiv. Partner zw. Mitte 40 u. Mi. 56 für Freizeit u. Urlaub.

Zuschr. bitle mit Bild (gar. zur.) u. Tel-Nr. unt. B 5680 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Hannover

Apothekerin, 173, attrakt., schlan

Verkaufsausstellung

von Daubigny bis Delacroix



Ma-St 10-1 at 14-18 Chi Nome-Marke-Strake 1 Munchens Spezialhaus für Gemälde 19. Jh. - Impre-

8000 Munchen 40

KUNSTAUKTION IN GENF

Verkoutslokalitat 29, rue du Rhône

Donnerstag, 7, November 1985, sh 20.30 Uhr

BILDER, ZEICHNUNGEN, LITHOGRAPHIEN, RADIERINGEN, GRAVUREN

AMIET - APPIAN - BARRAUD - BELLMER - BERTHOLLE - BISSIERE - BOILLY BONHOMME - BONMARD - BOSSHARD - BOUDET - BRAQUE - BUCHET - CANNELLE

CASTAN - CASSATT - CHAGALL - CHAMBRON - CRY - CLAVE - COGNARD - COUN
CORNU - CALI - DAUMIER - DEGAS - DERAIN - D'ESPAGNAT - DUCOMMUN - DUFY
DUVOISIN - ERM - FEHR - FINI - FORAIN - GAVARINI - GEN - PAUL - GRAU SALA
GROMAIRE - GROSZ - GIUFFRIDA - GRUCHOT - INGRES - KAUFMANN - LA

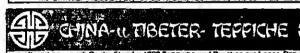
FRESNAYE - LAURENCIN - MANESSIER - MANET - MAN RAY - MARQUET - MATISSE

- MORI - PASCIN - FERNEKE - PICASSO - PISSARRO - PRIMA - BRONZE DE RODIN
ROCHE - RUBBO - SELI - SCHUSTER - STEINLEN - TERECHKOVITCH - URBAN - van

DONGEN - van MUYDEN - VAUTIER - VILLON - VIGEE LEBRUN - ZUBRICSKY,

Austrälung Dienstag, 5., und Mitharoch, 6. November 1985, von 15 bis 20 Uhr.

Me Christer ROSSET, 29, rue du Rhône, 1204 Gent, Tol. 00 41 22 / 28 96 33



in alt und nou, auch Soide Standig 1000 Teppiche und Brücken am Lager. Des ist eine Großauswahl, die Sie kaum ingendwo finden Uberzougen Sie sich, besuchen Sie unseren Teppichausstellung. Fondern Sie unwerbendich Lagerliste und Emphospielde. Auf Wünsch Fachtliche Teppichopiage bei ihnen jederget, – Kein Vertreterbauch! Reinhard Teppichimport, Peatl. 5 01 03, 6568 Osterburken (Nordhad.), direkte Auto-bahngusfahrt A.51, Tel.-Sammol-Nr.: (0 62 91) 00 46, Tag + Nacist



27. AUKTION Taschenuhren - Armbandnhren Großuhren - Schmuck Samstag, 26. Oktober 1985 em t4.00 Uhr im intern. Spielcasinn

Vorbesiehtigung: 19.10. bis 25.10.1985 teinschl. Sonntag von 14.00-22.00 Chr Sammag, den 26.10, von 10.00-12.00 Uhr Wit verseigern u.a. bedeutende Emailabren, Email-antonaten 3ch ur Gaschulter I bren, komplisierte Las le malicen u.a. mit ewigen Kalender um! Schlag-seck Ariabapolubren u.a. Patek, Ewiger Kalender, Mondplase I bromegraph: Patek Doppelsupper etc. Itchdeletten Katalog (DM 30.) aufordern.

DR. H. CROTT & K. SCHMELZER Pontstr. 21 D-5100 Aachen Tel. 0241-36900 London, v. 1815

Antiquitäten Weiskeit-

Hausmesse 1985

vom 19. Oktober bis 24. November 1985 aus Anlaß unseres 10jährigen Jubiläums in Lothe Für Liebhaber und Kenner, die Wert auf Echtheit legen! - Unser bisher größtes Angebot!

Rusticale Eichenmöbel aus den nordwestdeutschen Gebieten. Cherwiegend 18tes, und 17tes Jahrhundert, Originalstücke, tipptopp restauriert.

Viele Schränke, Kannenstöcke, Himmelbetten, Trohen, Sekretäre. Eckschränke Truhenbänke, Standuhren. Viele schöne Edelmöbel

Edles Frühzeit-Porzellen, schäne Kupfer-, Messing- und Bronze-teile ans dem 18ten, 17ten und 16ten Jahrhundert.

Samstags und sonntags geöffnet 4938 Schieder-Schwalenberg, Ortsteil Lothe Telefon (05233) 7855



Josef Oellers, 5173 Aldenhoven bel J@lick, Ridd, Ant der Komm 1, Tel, 02464/1022 Mo-Fr. 9.00 - 18.00 Uter, Sa. 9.00 -- 13.00 Uter

umfangreiche, bedeutende Pri-vatsammlung, 15., 16. und frühes Jahrhundert, umständehalber zu verkaufen.

RARITÂTEN AUS MEISSEN

mit Gold, 23 cm hoch (Sockel rücks. leicht besch.).

Malerschule Galerie Citadellchen 4000 Düsseldorf 1 Citadelistr. 10, T. 02 11 / 32 52 53 An- u. Verkauf – Schätzungen

ARCHÄOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Andl-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10.-. Galerie Günther Pubze, Stadtstr. 28.

Briefmarken

FINGERHÜTE

I aschenuhren ans Glashütte D. Dresten
A. LANGE & SÖRNE: DLF I. ASSMANN na.
mach mit Schlaynert, Repetition
Barnnikauf zu Höchstpreisen
I and Hill Fall III Cohl-Ducke
I nachenuhren - Schmuch - Geschill
6 Frankfurt - Bethammach - Wellkfrasenstr. 2
Eric HÖTEL FRANKFURTER HÖF - An der Ange
Tet. 069-28 01 82, anch Sa. So. + Nachts

Andy Warhol

Ernsthafte Interessenten wen-den sich bitte unter X 6148 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bayerische Münzsams Zu VERKAUFEN (Königsreich und Kurfürst Tel. 6 86 31 / 42 66

MARITIME antiouitäten



Russ, Ikonen

Kontaktaufnahme unter Z 6150 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ca. 40 Jahre alt, Mädchen mit Ro-senkorb auf Sockel, mehrfarbig

Dame mit Vogelkäfig und Vogel, Jahrhundertwende, mehrfarbig, gold. Käfig, 17,5 cm hoch, sehr gut erhalten. Tel 0 73 33 / 49 81

Gemälde Düsseldorfer

7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Suche größere Briefmarken-Sammlung gegen bar zu kaufen gesucht. Diskretion zugesichert! Angebote unter H 5938 an WELT-Verlag, Postf. 16 08 64, 4300 Essen.

aus Silber, Gold, Meiseen, 100-8-Farbkabe-log edd. Fingerhilte aus aller Welt. Kat. DM 20.-, bel Best. voll vergibet. P. J. Walter, Meximilleretr. 2s. D-8990 Lindeu/8., Tel. 0 83 82 / 2 27 36

Taschenuhren aus Glashütte b. Dresden

Diverse Blätter und ganze Sets aus einer limitierten Auflage, handsigniert, zu verkaufen. Kaufpreis: ca. 1 Million.

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollem Sammler gesucht. Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

4300 Essen



Wenn Sie vor diesem Renort seden und glauben, Sie seben und fühlen der Original, fünschen Sie sich genause wir Kumsthenner in aller Weit.

Es ist die werkhreuse
Wiedengebert des Originals 1
(Streng linnierte Auflage)
Einmalig schöne Gemiddereproduk-tionen der Maier Renort, van Gogh, Brueghel, Grützmer, Zind, Anker, Corot, Suhmiller, Miller, Manet und Degas. — Fordera Sie kostenlos unseren farbigen Bildesprospekt an.

Galerie · Die Schatztruhe Td. 8511-41543

ammler gibt einige Gemälde meist-bietend ab. Telefon 0 49 44 / 32 33

SILBER AUS AMEXICO Lander

Gemälde Düsseldorier Schule Georg Wolf, 50×70 von Priv. zu verkaufen. Zuschr. erb. u. Y 6149 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Zurück aus England Ryan's Antiques Erlesene Antiquitaten dorfer Weg 231 · 2 Hamburg 20 Tel.: 040/460 23 23 Gutachten · Schätzungen · Beratung

7 Goldminzen
geprägt z. "Intern. Jahr d. Kindes
1979 von Privat zu verkaufen:
60 Dinar Jordanien DM 1400,750 Tugrik Mongolei DM 1400,400 Birr Athiopien DM 1360,1 Asarfi Nepal DM 1300,4000 Pesos Bolivien DM 1300,750 Dirham V. A. E. DM 1200,450 Yuan China DM 1700,Bei Abnahme mehrerer Stücke ist ein
Rabatt möglich.
Zuschriften erb. u. Y 0127 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sammelteller-Versand Weihnachts-, Jahres-, Künsterteilm aus aller Weit ohne Rasko frei Haus Unverbindlich Preisliste anfordern Irmgard Plangger, Gertenstraße 1, D-8913 Schondorf, Tel. 10 61 92) 1508

Fiumalige Gelegenheit russischer Buchara, Gr. 382-247 cm (ca. 9.44 m²), ca. 100 J. alt, VB DM 25 000,— Tel. 6 28 53 / 38 28

Frunz. Kepttönstrehe, massiv Elsen, 18. Jahrh., 70/35/35, DN 20 000,-- VB. Tel. 85 11 / 75 89 09 od. 1 42 34, ob Mo. Gemälde III. Clarenbach, J. Bretz

von Privat zu kaufen gesucht. Telefon #2 11 / 43 24 89 Afte China-Tempiche

NETSUKE 18./19.Jh. Einzelheiten/Fotos von H. Laudenbach · Blaubergstr. 16 6137 Berg 3 · Tel. 06151-51150

INRO

Onent-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Aus 18karätigem Göld

Juvelen Kopien

Inglaublich regräsentativ mit dem synthbengtaublich regräsentativ mit dem synthbenreine Brillanten, wie diese geschilffen ist,
aber nur einen Bruchtall devon kostet, z. B.
Einkarliter in 750-Weitigold-Fassung ab DM.
1866., mit Trage-Garantiel Auch mit synth,
Rubin, synth, Saphir und smaragdgrünen Dubetten verarbeitet. Von Tausenden getragen,
von Millionen umerkannt. – 170-Seiten-Fertisatalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unrerbindlich – auch telefonisch. Tag und Nacht
(0 62 01) 5 41 41. (0 62 01) 5 41 41

Schilfer-Schinuck, Postfach 1 72 97

Offiziers-Radschloßpistolenpaar Suhi, 17. Jhdt.

An den Läufen je 3 Marken. je 1 Brandstempel an der Schäftung. Top-Spitzenqualităt. Offerten erbetee unter of 4456 Ei, Orell Füssli Werbe AG, Post-fach, CH-4002 Basel

Gelegenbeit aus Privathesitz l Weißgokibrosche m. sehr guten Bril-lanten ca. 45 Karat Halbkaräter und Bagetis zu verkaufen. Nur an Privat Zuschr. u. A 6195 an WELT-Verlag

A. P. Weber, Horst Janssen, Christe, Wunderfilch, Rokoschku, Andes, Haus-ner: Lithou, Rad., Bücher usw. Gratis-info: Christine Bliesko-Versund-Gl. Elchpfad 6, 2153 Neu Wulmstorf, Tel. Taschenahren aus Glachfirte/Dresden A.Lunge & Sähne - Deutsche Uhrenfahrigation G. Taschenskrietten kanft zu Heichstreiten Uhrunscherneister B US E - 65 MAINZ Beidelbergerfüßgene 5 - 7cl. 66131/123-615 Gelahuse- und Werkrepersturen - Uuruhwellen 040 / 700 51 50. Für Liebhaber

und Sammler TIFFANY-Lampen, Kopien direkt vom Hersteller X Meissen Tel. (0 41 06) 6 63 44

Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmont Kurhaus Arkaden Tel. 05281/4667 **Jahreslöffel**

Jensen, 1972–1978 Robbe & Borking, 1969–1974–1978 fabrikneu, günstig abzugeben. T. 0 61 21 / 52 95 73 b. 10/ab 18 Uhr BUCHLISTE ichie, Militär, Geographie, Oris-, skunde, Lit., Varia, M. König Rothbuck 6, 834 Igelsdorf

Lothringer Goschirtschrank
Kamenstock-Eiche, 18 Jh., Sammlerstück, reich geschnitzt, 170/205/52, VB
DM 28 000, ...
Zuschr. unt. T 6144 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Ersen.

Gesucht Rolex GMT Master stablgold, Cartler Goldtank, Damen u. Herren. Zuschr, unt. G 0135 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen.

GEMÄLDE

der Barbizon-Schule, Münchner Schu-le u. Postimpressionisten. Ford. Sie mein. neuen Gemäldrprosp. an. Gale-ric Dr. Fresen, Ottostr. 13, 6 München 2, Tel. 0 89 / 59 21 70. **Erotische Kunst-Auktion**

Am 28. und 29. Okt. 1985 in München, Künstlerhaus am Lenbachplatz 8, Vor-besichtig.: 26. v. 27. Okt., 10 bis 20 Uhr 5 III. Kataloge in Buchform mit ca. 2500 tw. Farbabb. DM 300,-ngebote werden noch aufger

Kunsthaus D. M. Klinger Mühlgasse 3, Posti. 93 42 8500 Nümberg 11 Tel. 09 11 / 22 76 98, Telex 6 22 716 dmkd



Original Barockkommode, Schloß-möbel, Nußbaum poliert, Intarsien, guter Zustand, 1,20:95×60, DM 15,000,-... Tel. 8 40 / 86 95 86

EXKLUSIVE MARKENBESTECKE Echt und versilbert. Nur scriöse In-teressenten. Anruf 02 11 / 36 31 52 Spinette, Cembali, Clavicord Selbstbau, Instrumentenkatalog and

Dr. Fresen, Ottostr. 13, 6 Müncher Tel. 0 89 / 59 21 70. Ibr Fomitionwappen als Kupferrelief

Smaragde, Rubine, Saphire, Brillan-ten, Aquamarine, Turmeline in ver-schiedenen Größen und Qualitäten, Schmuck mit hochwertigen Ede-steinen in Gold oder Platin verarbei-Erstausgabe von 1867 "Das Kapital" von Karl Marx, 1. Band, von Privat zu tet. Ständig große Verkaufsausstellung mit Edetsteinen, Schmuck und Mineralien. Bitte Katalog anfordern. verkaufen, Angeb. u. Z 6128 an WELT-Verlag, PostL 10 08 64, 4300 Essen.

Reinseidener tilrk. Hereke, NP ca. 30 000,- DM für 22 000,- DM abzugeben. Tet. 0 91 31 / 99 36 66



Briefmarken bland Baden bis Württe

KLAUS FISCHER Colonnaden 13 (1, Etage) Tel. 049/34 51 53 oder 34 24 43

Gemälde, 17.-19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiche und Antiquitäten kunft oder versteigert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULTZE i Düsseldorf, Hohenzvilerustr. 36 Telefon 92 11 / 3 61 32 32

(Immer erreichbar) ∡BURG KONRADSHEIM, 61-Antiques nach Foto oder Zeichnung, in reiner Handarbeit hergestellt. Anfragen au: Kupfergtaller Kößler, 7483 Inzigkofen. Tel. 0 75 71 / 5 14 05 Offmungszeitert: Mc.-Fr. 10-18.90, Sa. + So 11-47 Uhr, Außerhalts der gesatzlichen Laden-schlußzeiten leene Bocstung, lein Vertauf.

Auf 2500 sr. Ausstellungsfälche finden Ste engl. Mahagoni-Möber © Bindermater © Berock © Flototo © Rustfaules Eichennobriter U. Weich-hotzanöbel sowie bemaib Möbel. **Biedermeiermöbel** für gehobene Ansprücke

RITTER ANTIK Februares 26. 6 Frankfust / Rt. 1. T. 069 / 293976 Verkaufe Gemälde von Felgentreff "Karten spielende Bauern" und Geene "Figurenszene". Zuschriften unter K 6170 an WELT-Verlag,

Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Das Fachblatt

Antiquitäten

erscheint alle 14 Tage und enthält die neuesten Informationen über den Kunstmarkt Auktionen · Preistrends · Angebote · Anzeigen

Bitte senden Sie mir ein kostenloses Probeexemplar

Ich bestelle die Antiquitäten-Zeitung zum regelmäßigen Bezug. Ein Jahresabonnement mit 26 Ausgaben kostet DM 91,- zzgl. DM 7,80 Versand.

Name

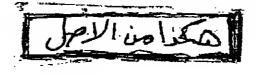
PLZ/Ort

Datum/Unterschrift

Widerrufsrecht: Meine Bestellung kann ich innerhalb von 14 Tagen schriftlich bei der Antiquitäten-Zeitung Verlag GmbH. Nymphenburger Str. 84, 8000 München 19 widerrufen und bestätige dies durch meine 2. Unterschrift. Rechtzeitige Absendung des Widerrufs genügt.

Datum/Unterschrift

Antiquitäten-Zeitung Verlag GmbH Nymphenburger Str. 84, 8000 München 19, Tel. 089/18 10 95





AUKTIONEN

26. Okt.-3. Nov.: Fischer, Luzern -Gemälde, Möbel, Graphik, Helyetica,

28./29. Okt.: Ketterer, München Kunstwiss. Bibliothek Klinger, München – Erotische Kunst 29. Okt.: Karl & Faber, München -Zeichnungen, SIg. Caspari 28_31. Okt.: Zisska & Kistner, Mün-

chen – Bücher, Graphik 38. Okt./L Nov.: Peus, Frankfurt -Antike Münzen 1./2. Nev.: Hartmann (Wetzlar),

WUISO.

1102_1

i. E;_∓£

aren euro. Propositorio Propositorio Propositorio

LL 3 752

-545

7.27 h

ina and

1.00 34. 17 EX 2 · (127) = 4 -- 25.31

10 10 L A

2 424 E

SAMELES STREET

en

3100

Schloß Junkernhees - Glas, Silber, Porzellan, Gemälde, Teppiche, Möbel 2. Nov.: Niedheidt, Düsseldorf - Uhren, Schmuck, Fabergé Treusch & Krauth, Heidelberg -Schmuck, Silber Hermann, München - Waffen, Milita-

Ketterer, München – Reklameträger Wenner, Osnabrück – Bücher, Gra-

AUSSTELLUNGEN

Alte Meister von Ruysdael bis Savery - Neidhardt, München (bis 16.

Nov.) Lust am Licht: Lampen und Leuchten 1990-1930 – A. Schürenberg, Düsseldorf (Bis 23. Nov.) Felix Droese: Keine Rätsel, Keine Lösungen – Galerie Zwirner, Köln

(bis 13. Nov.) Otto Pankek - Atlantis, Duisburg (bis Jan Voss: Bilder und Aquarelle --Galerie Wentzel, Köln (bis 12. Nov.)

Deutsche Kunst- und Antiquitätenmesse

München (DW) – Den Abschluß im Reigen der wichtigen Messen alter Kunst und Antiquitäten bildet wiederum die Deutsche Kunst- und Antiquitatenmesse München. Sie findet in diesem Jahr zum 30. Mal statt. Vom 25. Oktober bis 3. November bieten mehr als anderthalb Hundert Händler, davon ein gutes Drittel aus Bayern, im Haus der Kunst Rares und Wertvolles an.

Die Scheu der Museen vor dem Vagabunden Wols

Das griffige Pseudonym "Wols" nahm der Berliner Alfred Otto Wolfgang Schulze an, als er 1937 offiziell als Fotograf der Pariser Weltausstellung akkreditiert wurde - erster sichtbarer Erfolg eines bis dahin unsteten, oft entbehrungsreichen Künstler- und Vagabundenlebens. Der fortdauernde Erfolg blieb aber Schulze auch als Wols erst einmal versagt: Der Wechsel des Metiers (nämlich zur Zeichnung und zur Malerei) dürfte ebenso dazu beigetragen habe wie die Internierung in seiner Wahlheimat Frankreich wegen des Zweiten Weltkriegs und schließlich auch der chronische Suff, dessen mittel- und unmittelbare Folgen dann zum frühen Tod mit 38 Jahren führ-

Wols also gehört zu den postum entdeckten: Als einer der Begründer des Informel oder des Tachismus, nahezu deckungsgleiche Begriffe ohnehin. Um solche Künstler macht der Ausstellungsbetrieb gern einen Bogen: Es gibt so wenig Handgreifliches, keine Museums-Vorarbeit schon zu Lebzeiten. Um so rühmlicher war also die Initiative des Londoner Goethe-Instituts, den Frankfurter Wols-Experten Ewald Rathke um eine Ausstellung für die Londoner Instituts-Räume zu bitten.

Sie gelang: Rund fünfzig Arbeiten auf Papier aus deutschem Privatbesitz konnten aufgetan werden. Eben diese Ausstellung von Zeichnungen und Aquarellen ist nun in Bremens Graphischem Kabinett Wolfgang Werner zu sehen. Mit einer kleinen, angenehmen Erweiterung: Fünf verkäufliche Stücke aus deutschem Privatbesitz sind dazugekommen, die je nach Schönheit und Größe zwischen 50 000 und 75 000 Mark bringen sollen. Geht man von der gut halben Million aus, die im vergangenen Jahr em Wols-Gemälde in London erzielte. scheint die Relation zu stimmen auch in Fortschreibung der Preise für Zeichnungen, die schon vor zwölf Jahren mit 20 000 und 30 000 Mark notiert wurden.

Die gediegene, klare Ausstellung mit schönem, chronologisch gehängtem Material zeigt sehr gut Wols' Entwicklung vom Surrealismus hin zur Gegenstandslosigkeit: Eine ziemlich einzigartige Entwicklung, die museale Ausstellungsarbeit in Sachen Wols Iohnend erscheinen läßt. (bis 9. Nov.; Katalog 27 Mark).

REINHARD BEUTH

Die Radierungen von Adriaen van Ostade bei C. G. Boerner in Düsseldorf

Mal das Fünffache, mal das Zehnfache

Im Reigen der Gedenktage dieses Jahres wäre der 300. Todestag Adriaen van Ostades fast vergessen worden. Es ist bezeichnend, daß allein eine Kunsthandlung ihn zum Anlaß für eine Verkaufs-Ausstellung nahm, das Düsseldorfer Kunstantiquariat C. G. Boerner, das schon seit langem eine besondere Vorliebe für den Haarlemer Zeichner und Radierer erkennen ließ. Für die Museen zählen die Brüder Ostade zu den holländischen Kleinmeistern. Im Kunsthandel jedoch hat sich kaum ein anderer

neben Rembrandt so sicher und be-

ständig behaupten kön-

nen wie Adriaen van

Ostade. Als Zeichner zählen die beiden zu den gro-Ben Meistern ihrer Zeit: als Radierer gehört Adriaen zu den besten neben Rembrandt, obwohl sein Oevre nur fünfzig Blätter umfaßt. Adriaen wurde 1610 in Haarlem geboren und hat seine Geburtsstadt nur selten verlassen. Mit 24 Jahren trat er der dortigen Malergilde bei, 1662 wurde er ihr Dekan. Er hat wohl bei Frans Hals gelernt, wo er den fünf Jahre älteren Adriaen Brouwer kennenlernte, mit dem er oberflächlich gern verglichen wird. Sein Bruder Isaak war elf Jahre jünger, ihm waren nur elf Schaffensjahre vergönnt; er starb mit 28 Jahren, Adriaen hat ihn um 36 Jahre überlebt. Das Werk des

Jüngeren blieb ein Tor-

so, zwangsläufig. Die Begabungen waren wohl gleichwertig. Nicht selten haben die Radierungen Adriaens den Charakter feinster Federzeichnungen, so frei wußte er die zeichnerische Strichführung dafür zu nutzen. Viele seiner Zeichnungen tragen den Vermerk "na't leven"; eigentlich brauchten sie diesen Hinweis gar nicht, so wenig wie die Radierungen. Auch sie sind "nach dem Leben" gestaltet, aus dem Leben gegriffen. Adriaen van Ostade steht in der Tradition der Bruegel und Savery; die Nachfolge sollte bis ins 19. Jahrhundert, bis zu Richter und Wilhelm Busch, anhalten.

Seine 50 Radierungen schildern, ohne Pathos und ohne Tendenz den bürgerlichen und bäuerischen Alltag. Dabei ist seine Wirklichkeitstreue niemals derb oder hämisch, sein Humor stets ungezwungen, ungeniert und unkompliziert, zuweilen auch hintergründig. Die Art der Darstellung weckt das Interesse des Betracbters durch Nuancen und winzige Details. Auch in der miniaturhaften Wiedergabe finden wir die Figuren durch ihre Gesichter, ihre Gesten und Hantierungen, ihre Kleidung und ihr Ver-



Für 23 000 Mark bei Boerner zu haben: "Der leere Krug" von Adriaen van Ostade

> All dies sicherte den Radierungen schon früh und ohne merkliche Unterbrechung einen soliden Markt und einen großen Kundenkreis, Bereits 1920 bei der Versteigerung der bedeutenden Sammlung Davidsohn in Leipzig erzielten Blätter, die wir zum Teil jetzt bei Boerner wiedersehen, Preise zwischen 17 000 und 25 000 Mark, Eduard Trautscholdt, der Vorgänger von Ruth-Maria Muthmann in der Leitung des Kunstantiquariats. hatte eine besondere Vorliebe für Ostade-Grafik. Vor zwanzig Jahren schon offerierte er komplett die 50 Radierungen (nicht viel im Vergleich

zu den rund tausend hinterlassener Ölbildern). Heute zeigt die Jubiläumsausstellung wieder das gesamte grafische Oeuvre, bis auf zwei Ausnahmen, von denen ein Blatt, "Die verlangte Puppe", in der Lagerliste von 1979 noch für 3400 Mark angebo-

Der Vergleich mit 1965 ist aufschlußreich für die Preisentwicklung der Ostade-Radierungen. "Der Angler" zum Beispiel, damals für 1750 Mark angeboten, kostet heute 30 000 Mark, "Die Familie", heute mit 45 000 Mark bewertet, war damals noch für

3200 Mark zu haben. "Das Konzert" kostete 1977 bei Boerner 4600 Mark, heute sind zwei andere Zustände des gleichen Motivs für 18 200 Mark und 4200 Mark zu haben. Von mehreren Radie-

schiedliche Drucke gezeigt, von dem großformatigen Blatt "Der Maler" gleich vier Beispiele (für 54 000 Mark, 43 000 Mark, 12 500 Mark und 14 000 Mark). An ihnen lasseo sich die Schwierigkeiten für die Bewertung von Grafik und ihre komplizierte Preisbildung ablesen. Über die Unberechenbarkeit des Marktes geben sie dennoch keinen Aufschluß. Selbst wer die differenzierten Zustandsdrucke und Feinbeiten oder Mängel der Druckqualität einzelner Abzüge mit der Lupe zu unterscheiden weiß, wird nicht ohne weite-

res begreifen, warum ein Blatt wie "Raucher und Trinker" innerhalb von neun Jahren von 3400 Mark auf 16 500 Mark gestiegen ist, warum dasselbe Blatt der "Scheune" in der Boerner-Lagerliste von 1972 5200 Mark, heute aber genau das Zehnfache kostet, während die teuerste und schönste Radierung der Ausstellung, "Das Frühstück", für die 1920 schon 24 000 Mark bezahlt wurden, jetzt für 82 000 Mark angeboten wird. Dafür ist das billigste Blatt, ein später Abzug der "Familie", auch heute noch für 1200 Mark zu haben. (bis 25. Okt.; Katalog 30 Mark)

EO PLUNIEN

Gute Ernte mit Lesser Ury bei Spik in Berlin

V on "Urygen Zeiten" orakelte das Berliner Auktionshaus Leo Spik im Hinblick auf die Spitzenobjekte seiner 534. Auktion, zwei mit 60 000 Mark angesetzten Gemälden von Lesser Ury. Die Hoffnung trog nicht. Das Pastell "Berlin bei Nacht" erhielt erst bei 120 000 Mark den Zuschlag, was Auktionatorin Ruth Beder zu Recht einen "Spitzenpreis" nennt. Ähnlich "klassische" Ury-Pastelle erzielten zuletzt nur 50 000 Mark (im März 1983 ebenfalls bei Spik) und 60 000 Mark (im Oktober 1983 bei Neumeister in München).

Das ungewöhnlich schöne Bild ging ebenso in Berliner Privatbesitz wie der zweite Ury, das Ölbild "Café Bauer", das mit 105 000 Mark auf einen guten Preis für ein Interieur kam. Nur ein Blumen-Ölbild von Ury war mit 115 000 Mark (bei Lempertz in Köln) in den letzten Jahren teurer.

Spik konnte damit nach jahrelanger Sāmanns-Arbeit, Lesser Ury auf dem Kunstmarkt zu etablieren, verdiente reiche Ernte in die Kurfürstendamm-Scheuer einfahren. Das traditionsreiche Berliner Haus muß dabei um Nachschub - meist aus Emigrantenbesitz - nicht bangen; es konnte deshalb immer einwandfreie Provenienzen offerieren und keinen Diäthylenglykol-Ury.

Beachtlich auch der Zuschlag von 24 000 Mark für das Ölbild "Der Herthasee" von Walter Leistikow (Schätzpreis 20 000 Mark). Das unsignierte Werk begleitet ein notariell beglaubigtes Ursprungszeugnis von Max Liebermann. Nicht signiert auch, aber durch Literatur und Aus-stellungen gesichert, das Öl-auf-Pappe-Bild _Am Waldbach" von Hans Thoma. Das Kleinformat (29 x 23,5 cm) übersprang den Schätzpreis von 16 000 noch um 3000 Mark.

"Was ausgefallen war, brachte erhebliche Steigerungen", resümiert Ruth Bederund nennt einige Beispiele: eine mittelfränkische "Heilige Magdalena" aus Lindenholz, um 1500/1510: 41 000 (Schätzpreis 8000) Mark: eine süddeutsche "Maria mit dem Kind auf dem Arm" aus Lindenholz, um 1735/40; 24 000 (6000) Mark; ein Koppchen mit zwei Unterschalen, Meißen, um 1730/35: 6500 (2500) Mark. Beachtliche Höhenflüge gab es auch bei einigen Objekten im umfangreichen Teppichangebot.

Insgesamt wurden rund 85 Prozent der 2665 Positionen verkauft.

KUNSTMARKT-**NACHRICHTEN**

Teure russische Vasen

München (DW) - Bemerkenswerte Ergebnisse erzielte das Münchner Auktionshaus Ruef bei der Versteigerung russischen Kunsthandwerks aus der Sammlung Iwan Golutwin. Die beiden Prunkvasen aus der Kaiserlichen Manufaktur St. Petersburg mit der Ansicht der Schlösser Ruhberg und Erdmannsdorf in Schlesien, die auf 30 000 Mark geschätzt, jedoch bereits für 34 000 Mark ausgerufen wurden, erzielten zusammen 240 000 Mark. Zwei weitere Prunkvasen aus derselben Manufaktur mit Bildnissen nach Gemälden von Constantin Netscher, kamen mit 90 000 Mark auf den fünffachen Schätzpreis. Die beiden Prunkvasen von der KPM Berlin mit Berliner und Potsdamer Ansichten. auf 12 000 Mark geschätzt, stiegen auf 20 000. Den böchsten Zuschlag beim Silber erreichte mit 30 000 (15 000) Mark ein vierteiliges Samowar-Service, Moskau 1877. Verkauft wurden knapp 90 Prozent.

Chatsworth-Drucke

London (DW) - Rund 300 Druckgraphiken alter Meister aus der Sammlung des Herzog von Devonshire auf Schloß Chatworth versteigert Christie's am 5. Dezember. Das Haus rechnet für die seltenen Blätter von Dürer bis Rembrandt mit einem Erlös von etwa einer Million Pfund.

Sammlung Alfred Caspari

München (DW) - Die Sammlung von Handzeichnungen des Frankfurter Architekten Alfred Caspari wird am 29. Oktober bei Karl & Faber in München versteigert. Ihr Schwergewicht liegt im 19. und 20. Jahrhundert. Der Sammler bevorzugte Darstellungen des Menschen neben Landschaften. Abstrakte Blätter sind nur einige wenige (z.B. von Chilida, Theodor Werner, Fritz Winter) darunter. Am teuersten wird mit 30 000 bis 35 000 Mark eine Kohlezeichnung von Renoir eingeschätzt. Mehr als 20 000 Mark werden für die "Zwei Ballspieler", ein Ölbild auf Hartfaser von Willi Baumeister, und eine Kohlezeichnung von Käthe Kollwitz erwartet. Ein frühes, noch untypisches Frauenporträt von Egon Schiele rangiert dagegen nur zwischen 10 000 und 12 000 Mark. Da auch viele unbekannte Maler in der Sammlung vertreten sind, beginnen die Schätzungen recht zivil bei 300 und 400 Mark und bleiben größtenteils unter 5000 HEINRICH KÖNIG Mark. (Katalog 30 Mark)

KUNSTAUKTION

in Düsseldorf am 23. Okt. 1985 ab 15 Uhr



Wilhelm Schreuer "Konzert am Rhein", Öl 69 × 99 cm ANTIKE MÖBEL, PORZELLANE, Silber, Oricotteppiche, Gemälde, Aquarelle u. a. v. A. Acbenbach, C. Bimmermann, G. v. Bochmann, Th. de Bock, H. Böttger, H. W. Burger-Willing, M. Clareobach, J. B. Coene, W. S. Cooper, E. Cucuel, C. F. Deiker, A. Dirks, A. Doll, F. Ebel, H. Flockenhaus, L. Gallait, G. Grobe, M. Hänger, A. Harlamoff, J. Hegenbarth, A. Henrich, H. Herrmann, H. B. Hundt, S. Jacobsen, J. Jungblut, J. P. Junghanns, A. Justiz, E. Kampf, L. Kleyn, Chr. Kröner, F. v. Leemputten, Cl. Meyer, W. aniike mubel PUKZELLANE, J. P. Junghanns, A. Justiz, E. Kampt, L. Kleyn, Chr. Kröner, F. v. Leemputten, Cl. Meyer, W. Miehe, J. Minjon, J. J. Moerenhout, C. Mücke, H. Mühlig, K. Neyers, M. Peiffer-Watenphul, B. Richter, Ch. Rochussen, M. Roy, P. Salinas, H. Schlitt, W. Schreuer, F. L. Sckell, Chr. Sell, G. E. Seydel, C. M. Seyppel, F. v. Stuck, J. J. Spohler, A. Stademann, D. Thomassin, L. Vöscher, J. Wenglein, A. Wex, L. Willroider.

Gemäldekatalog auf Anforderung (10,- Schutzgebühr) Besichtigungszeiteo ab 18. 10. tägl. v. 11–18 Uhr, auch Sonntag

AUKTIONSGALERIE KARBSTEIN & SCHULTZE DÜSSELDORF Hohenzollernstraße 36, Tel. 92 11 / 3 61 32 32 und 35 43 38

SONDERAUKTION

SONDERAUKTION

Kari - Faber

SONDERAUKTION

-

QUALITÄT HAT EINEN NAMEN: Das Fachgeschäft für englische Original-Antiquitäten des 18. bis früh. 19 Jh. – Möbel, Sterling-Silber und old Sheffield plated, Gemälde und Kupferstiche – mit einer Auswahl, die ihrestrichen mit ihresgleichen sucht.

LONDON ANTIQUES KLAUS DELANK GMBH & Cie.

Stephanstraße 22-32, 4150 Krefeld Geöffnet: Mo.-Fr. 15-18.30, Sa. 10-14 Uhr und nach Vereinbarung. Tel. 0 21 51/2 10 88



BRIEFMARKEN Artung, Philabilisteni Klein ist diese Artung, Philabilisteni Klein ist diese Artung, aber groß unser Angabot. Zur Zuit sind Briefmarken günstig wie eelt Jahren nicht mehrt Wir verksufen nur gute Qualifat, zure Marken eind geprüft, zu cs. 40-85% vom neuesten Katalog. Des Angebot enthält Deutschlend und Westeurope, auch Sammlungen, Zubehör zu Sonderpreisen, Gelegenheiten etc. Die neueste Preististe ist katenios und ohne Kaufzwang. Briefmarken Hubert Stotzer, Hauptstr. 110, 4800 Bielefelt 14, Tel. 05 21 / 43 19 43.

Salvador DALL: limitierte Objekte Restauflage, Stück DM 198,-1 Gratisinfo: Christine Blieske-Versand-Dl, Elchpfad 8, 2153 Neu Wulmstorf

Seltene Stadtansichten, Landkarten, Varia bis 1880 Bundesrepublik, Ostgablete und Ausland mit über 5200 Positionen Katalog Ar tölsorben ersphilanen Buf Anfrage köstenlös Kurpfälz, Kupferstichhandlung

KEVELAER

GALERIE KOCKEN

STUTTGART

GALERIE RAN-PACET Ständige Ausstellung namnafter Künstler, u. a. Chagell, Dall, Mirch Sonderausstellung vom 4. 10. – 2 11, 1985 "Niederrheinische Impressionen" von Corrad Sevena Dfinonpassen: tigl., auch sonntaga, bd 18.00 Uhr 4178 Kevelaer, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

Ausstellung 9, 10. – 6, 11, 1985
Warner und Iris von Boltanstern
Gemäde, Aquarelle, Plastiken
Kunsthaus Bähler
7000 Shritgart 1
Wagenburgstr. 4 (beim Eugensplatz)
Telefon 07 11 / 2e 05 07
Offmangszet, 140. – Fr. 9–13u. 14–18 lbr., Se. 9–13 lbr

Galerie am Helfweg, 4780 Werl, Unionstr. 6, direkt an der B 1 Ruthtung Soest, im Gewerbegebiet. Tel. 0 29 22 / 8 22 22.

GRONAU-EPE GALERIE GEORG VAN ALMBICK Merschitz, 21, 4432 Groot-Epe Telefon 0 25 65 / 10 01-63 **WOLF GUINTHER VOIGT** Sder, Zeichnungen, Hotzschnitte u. I steilung vom 17, 10. – 14. 11. 1985 Ma.-So. 15.00-18.00 auter 1. Woche November (2.3. 11. 65) a. nach Verei

HAMBURG Galerie Klauspeter Westenhoff Milchstraße 4, Tel. 0 40 / 44 02 93 Neveröffnung Im- und Expres Katalog auf Anfrage

DL-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr HAMM-RHYNERN Stilndig Spitzenwerke des 19. und früh 20. Jahrhunderts, Eddusivangsbot Hei Muleter in der Trudtion eitmelsterlich gagenständlicher Malerei.

gagenständlicher deservi. GALERIE MENSING Cas Specialhaus für Ölgemälde Catendorf 2-8, 4700 Hurser-Brystein Mo.-Fr. 420-18 Utv. 3s. 10-44 Utv. So. 14-17 Utv (Basichtigung – keine Berstung – kein Verkauf) KAISERSLAUTERN

Standig materies buseed Geralide zur Auswahl. Individisatie Beratung, 50 m Schauferstarfront. Mo. –Fr. 9.30–12.90, 13.00–18.00, Ss. 10.00–14.00, bs. 36.00, So. 14–18 Uhr Beatchbgung, tenins Baratung, kein Vertauf. ZURICH 13. Oktober bis 24. November 1985
Der Tiermater Johann Heinrich Roos
1631–1685, zum 300. Todestag
Gemälde, Zeichnungen, Oruckgrafik

GALFRIE MARGHT LELONG Predigerplatz 10-12, Tel. 01/2 51 11 20 Pfeltzgelerie
Atmetrapietz 1, 8750 Keiserstautern
Tau 08 37 4 70 91
Tägt, geöffn. auf. Mo. v. 10-17 Uhr, D. a. 19-21 Uhr
Sa. 9.30-16.00 Uhr

ESSEN Graphik aus 4 Jahrhunderten Aite Landkarten (Ortelius, Bizaŭ, Seutter . . .)
Aite Städtsansichten (Braun-Hopenberg, Merian, viele Anaichten des 19. Jhdts.)
Dekorative Graphik, u. a. Blumen (Besler, Redouté, Curts. . .),
Karlkaturen (Daumier, Hogarth . . .), Jagd, Berufe, Schiffe usw.
DIE GRAVORE
Röttsmachelder Str. 56, 4300 Essan 1, Tel. 02 01 / 79 31 82

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (0 40) 3 47 44 18

Originalgrafiken des beginnenden 20. Jahrhunderts **Prophilforum Bremen** bietet Grafiksammlern eine kleine Anzahl seltener Blätter aus

Pechstein

- frivole Motive von Brüning - zwel Erotika - sowie einige diverse Motive v. Geisler, Hänel und

Diese Arbeiten können Sie am Sonntag, den 20. 10. 1985 von 11–16 Uhr besichtigen und erwerben in 2087 Bönningstedt, über HH-Schnelsen, Kieler Str. 32

> Kunst- und Antiquitätenauktion in Mönchengladbach im Holiday Inn. Am Geroplatz

am Samstag, den 26.10.1985, ab 10⁴⁰ Uhr Zum Aufrul kommen u.a.: Varia — Jugendstil — Lampen — Porzellan — Gemälde — Süber — Schmuck — Walfen — Ausgrabungen sowie eine Sübckesammlung: Ostastatflag Bronzen und Studturen — Porzellan — Elfenbein — Netsukes — Miniaturen - Tibetischer Schmuck Vorbesichtigung am 24. + 25.10.1985 von 10° bis 21° Uhr

Blustriener Katalog 10,- DM, bitte anfordern Kunst- und Auktionshaus Fabian von Massenbach - Ulfrich Indersmitten Lindenthalgurial 53 - 5000 Koin 41 - Teleton (0221) 4302144

SCHAD

Ausstellung mit 20 Gemählen. Aquarellen, Zeichnungen und Aquarellen, Zeichnungen und Schadographien. Alle Werke sind verkäuflich (kein Karalog). Informationen jederzeit gern auch mit Foto.

gern auch mit Foto.

Werke der nachforgenden Künster können Sie in den GalerieRäumen besichtigen: E. Bargheer, M. Chagall, O. Din, HAP
Grieshaber, E. Hecket, K. Hofer,
H. Janssen, A. Jawiensky, W.
Kandinsky, I. Kerkovins, E. L.
Kirchner, F. Kinnsch, O. Kohosehha, A. Loht, J. Miro, O.
Modersohn, P. Modersohn-Bekheer, G. Muenter, E. W. Nay, E.
Nolde, M. Peiffer-Watenphal, H.
Purrmann, P. A. Renoir, Chr.
Rohlfs, K. Schmidt-Rottluff, M.
Slevogz.

Alle Werke sind verkäuflich (kein Katalog). Individuelle Angebote – auch mit Foto – jodetzeit.

Rüttenscheider Stralle 75 4300 Essen-Rüttenscheid un 1020) i 78:20*1 Telex 8:57:303

EICHEN MOBEL Erlesene Objekte des 18. Jahrhunderts Fotos auf Anfrage: 0 47 91/5 75 07 lesiche a. Vereinb. Neuenfelderstraße 4 O-2860 Osterbolt-Scharmbeck **EICHENANTIQUITÄTENVIEBAHN**

Je haber die Ansprüche. um so weniger Alternativen **Kreatives Afrika** gestern und heute



Meisterwerke der Makonde Eine ostafrikanische Dokumentation Festung Ehrenbreitstein tägi. (auch sonntags) 9–17 Uhr. Kurzvorträge Dr. Mohl, Heidelberg: Sa. + So. Jewells: 11 + 15 Uhr.

MOHRMANN, Hamburg versteigert seit 50 Jahren zu

Wir freuen uns auf Ihren Besucht

Briefmarken orschusse kein Problem, Seibstve ständlich auch Ankauf gegen bar. Tel. 0 40 \ 36 41 51.

30. Deutsche **Kunst-und** Antiquitäten-Messe



Haus der Kunst München 25. Oktober-3. November 1985

täglich von 10-19 Uhr, Dienstag n. Donnerstag bis 21 Uhr



Letzte Lieferung in diesem Jahr soeben eingetroffen. Erteene Stücke in 15 Ausstellungsräumen. Englande Antiques-Direktimport Einglinge: Heilwag 21 + Südring 2, 4630 Bochum, Nähs Höf. Ruf 02 34 / 8 74 57 oder 47 07 11 (geöffnet ab 11 Uhr)

35. Kunst- und Antiquitäten-Auktion auf Schloß Ricklingen Sonnabend, 26. Oktober 1985

Beginn 10.00 Uhr

Zum Aufruf kommen u. a. aus dem Besitz des europäischen Hochadels bedeutende Objekte. z. B. prachtvoller Kronleuchter. Meissen 1820. Gemälde, Skulpturen. Graphik von der Gotik bis zum 20. Jh.: P. Modersohn-Becker.
Liebermann, Heckel, Marcks, W.v. Kobell. A. v. d. Velde, Gillemans d. J., Herpfer. Tafelgerät. Möbel und Graphik von Heinr. Vogeler. Worpswede. Silber vom 18. bis 19. Jh. u. a. aus Rusland. Feinste Gläser 18. – 20. Jh., Penculen und Taschenuhren z. B. von Meister Caranda, Paris 1741 – 1772 sowie des 18. – 19. Jh. Hervorragende Juwelen aus 3. Jh. Möbel des 18. und 19. Jh.: Braanschweiger Aufsatzschrank, Bureauplat, Frankreich, Kannenstock und Trube von Vogeler. Herausragende Wandverkleidung. Laboe um 1700.
Vogbesichtigung ab Sunntag. 20. 10. bis Donnaretag. Vorbesichtigung ab Sonntag, 20, 10, bis Donnerstag, 24, 10, 85, täglich durchgehend von 11 bis 18 Uhr, Freitag, 25, 10, 85, von 1) bis 16 Uhr. Katalog DM 30.- auf Anfrage.

Shiri Rektinga:

300d Hanns Lett Gardison (1. Telefon (1.50 M): 710 68 Lett 39 33 551 Autobann Hannal St – Dommund Abtaha Sast 1866 Gards St aut 16 Min Mork Bugharda Hannsverk Eingennagen ensternt

Bønnifaz

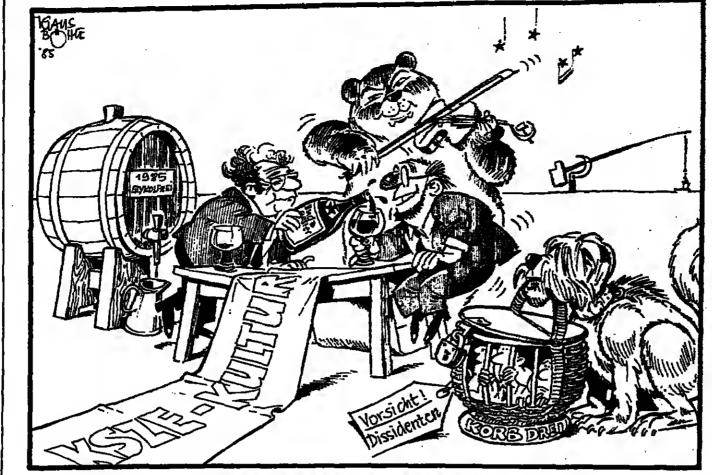
Helmut Schmidt warnt die Genossen, Daß sie bald nicht so begossen wie des Sprichworts Pudel stehen, Da die Winde anders wehen,

Als die Eppiers sich ersehnen, Die an Denkerstühle lehnen Festgezurrt die Stirnen falten, Statt konkret was zu gestalten,

Die mit linkem Gusto trachten, Umwelt, Frieden rein zu pachten, Der Partei, die sie vertreten -Unsrer Tage Heilspropheten.

Bonni meint, laßt sie stolzieren, intellektuell parlieren; Denn der Bürger, ist er mündig, wird an Resultaten fündig.

JOHANN



"Eure Roten machen ganz schön besoffen!"

ZECHNUNG: KLAUS BÖHLE

werdenden Frauenitiera-tur weiß ich immer noch nicht, was eine richtige Emon-ze ist. Mein Problem ist: Da ich ein "bekennender" männi-cher Chauvi bin, konn meine Analyse eben nur die aus Emanzensicht feindlichen männerdominierten Strukturen der Welt reproduzieren.

Dieser Satz enthält bereits die gewichtige Aussage, daß Emanzen keinesfalls Frauert sind, deren Männer unter dem Pantoffel stehen, Konsens be-steht wohl darüber, daß sie alle unter den Zwängen männlicher Anmoche leiden. En Teil von ihnen wird des-halb lesbisch, um sich so der patriarchalischen Zwangshe-teroweit zu entziehen.

Nur naive Gemüter werden daraus schließen, daß Eman-zen Vorkämpfer gegen die Bevölkerungsexplosion sind. Sie verurtellen vielmehr entsprechende Maßnahmen, weil damit das Protestpotential der Dritten Welt möglichst klein gehalten werden soll.
Mit entwickelter Sensibilität
für komplexe sprachanalytische Probleme erkennen sie
in dem Indefinitpronomen
"man" definitiv männliches Gedankengut, das "frau" ab-schaffen will.

Wer nun geneigt ist, Frauen mit einer solchen Geisteshal-tung als "Schreckschraube" zu stigmatisieren, weiß wahr-scheinlich nicht, daß mit die-

nicht erkören können, worun

Emanzen

bürgerliche Frauen über häufige Anmache als indikator für ihren Kurswert erfreut sind, meinen die Vererbungstheoretiker, daß Emanzen irgendwie durch die Geschlechtschromosomen XX bestimmt werden. Zeige doch das männliche heteromorphe Chromosomenpaar XY deut-liche Anzeichen einer physiologischen Reduktion.

Solange diese Ergebnisse vorläufig sind, kann der Mann noch hoffen. Sollte aber ein männlicher Wissenschaftler feststellen, daß eich aus dem Befund die gesellschaftliche Vormachtstellung der Frau ableiten lasse, wäre er der erste Mann, der bei den Eman-zen ins Lilane getroffen hätte.

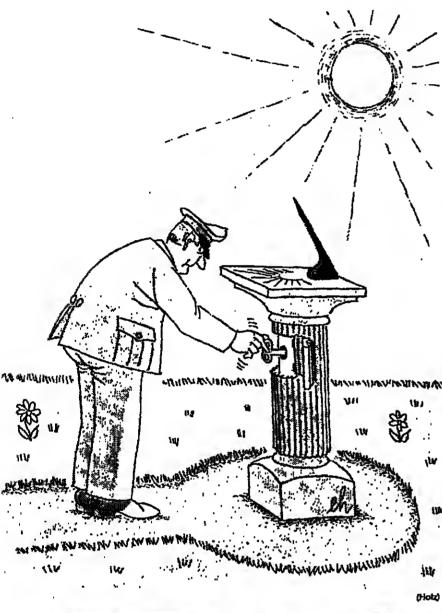
GEORG REFFGEN

ortfair

Da lohn

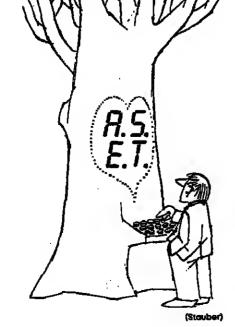
ANKAUF

udi 4000/50





Man möge bedenken, daß man andere ertragen soll, so wie man selbst ertragen zu werden wünscht. Aber das ist eben der Teufel der Menschen, daß selten iemand glaubt, daß die anderen auch etwas an ihm zu ertragen hätten.



Computerologisches

einen Computer? Dieser drängenden Frage gilt seit mehreren Monaten die Aufmerksamkeit einer deutsch-amerikanischen Forschergruppe um den international bekannten Computer-Marketing-Spezialisten Pro-fessor Samuel W. Joystick. Konnte es bisher nach den Ergebnissen der Verbraucherforschung als einigermaßen gesichert gelten, daß Kunden, die ein angebotenes Produkt nicht kennen und auch nicht im entferntesten wissen, was sie damit anfangen sollten, nur schwer zum Kauf eben dieses Produktes zu bewegen seien, so stellt die "Computer-Welle" dieses eherne Gesetz der Konsumforschung geradezu auf den Kopf. Dies gilt, so hat die Forschergruppe um Professor Joystick festgestellt, nicht nur für Amerika, wo ja nach einem gängigen Vorurteil alles möglich sein soll, sondern auch für den deutschen Konsumenten.

Mit offenem Mund und vor Staunen geröteten Wangen wurden die Forscher Zeuge von Hunderten von Verkaufsgesprächen, die alle nach dem von Joystick so genannten Blackbox-Modell abliefen. Zwischen dem Käufer und dem Verkäufer berrscht während des Verkaufsgesprächs eine stillschweigende Übereinkunft, daß man in den Computer etwas hineingeben kann (Input) und daß etwas dabei herauskommen kann: (Output). Was wie in den Computer hereinkommt und warum wo herauskommt, darüber spricht man beim Kauf eines Kleincomputers nie. Der Käufer tut es nicht, weil er Angst hat, sich zu blamieren. Dem Verkäufer ist das nicht unrecht, er kann sich darauf beschränken, einige magische Zauberformeln auf Computerchinesisch auszustreuen.

Hier das Protokoll eines typischen Verkaufsgesprächs: Kunde: "Verzeihen Sie viel-

mals, aber ich kenne mich mit Computern noch überhaupt nicht aus, wirden Sie mir vielleicht etwas behilflich sein?"

Verkäufer: "Unser Modell 'Spezial Super Plus hat 274 ROMS, 37 RAMS und 23 PROMS, die sich gegenseitig unterstützen. Das Terminal ist menuegesteuert, ergonomisch gestaltet und abwaschbar. Außerdem kann die Software auf einer Hard-Disk seriell konfiguriert werden, ohne daß deshalb das Booten von mehreren Megabytes gleichzeitig in den Basic-Interpreter per Compiler initialisiert werden muß."

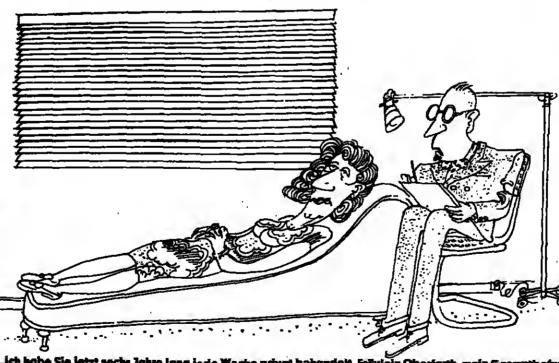
Kunde: "Jetzt ist mir das alles schon sehr viel klarer. Bitte pakken Sie mir das Gerät ein." Offensichtlich gelten jedoch

beim Kauf eines Heimcomputers nicht nur für das Verkaufsritual besondere Regeln. Zu Hause angekommen, erlebt der frischgebackene Computerbesitzer zunächst die von Joystick so bezeichnete Phase der "Nutzungsanomie", in der ihn vor allem die Frage qualt, was er mit dem erworbenen Heimcomputer anfangen soll. Zur Bewältigung dieser fiehlt Professor Joystick die vom Händler vorzunehmende Verabreichung von ausreichenden Mengen der beliebten Computer-Peng-Peng-Spiele, in denen aufgeklärte Zeitgenossen dazu angehalten werden, wider besseres Wissen auf (natürlich nur im RAM" existierende) "Marsmenschen* zu schießen, die sich aus ireendeinem unerfindlichen Grunde auf unserer Erde niederzulassen gedenken.

Dank Joysticks Forschungsaktivitäten gibt es auch einen Silberstreif der Hoffmung für jene PC-Besitzer, die alle Cumputerspiele ausgespielt haben und selbst nach intensivstem Nachdenken keine sinnvolle Einsatzmöglichkeit für ihren Heimcomputer finden können. Das von Joysticks Forschungsteam entwickelte Software-Paket "Na-Nu-PC-Wozu" (Nachträgliche Nutzungsmöglichkeiten für Personal Computer in der Wohnung und zu Hause) ist demnächst serienreif und verspricht allen unglücklichen Heimcomputerbesitzem eine rechnergesteuerte Diagnose ihrer gesamten Lebenssituation.

Dem sog. Joystick-Dilemma wird indes kaum ein PC-Besitzer entgehen können: Bei dem ra schen Generationswechsel der Heimcomputer (PC-Biologen gehen von einem vierzehntäglichen Generationswechsel aus) ist das eben erworbene Gerät nämlich spätestens nach zwei Tagen eigentlich schon wieder reif fürs

BERNHARD SCHACH





Das sicherste Mittel, nicht denken zu müssen, ist das Lernen zum Zweck des Wissens: die Musterschüler jedweder Klasse beweisen das später im Leben: sie bringen's zu Rang, aber nicht zu Namen. Und der Drang zu unseren Hochschulen, seit sie, deklariert antiuniversitär, als Lehrstellen praktischen, also direkt in Geld übersetzbaren Wissens sich feilbieten: dieser Drang nun macht sichtbar, ja zählbar, wie tief und breit die Unlust am Denken tatsächlich ist.



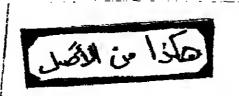


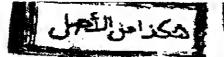




Ein Beamter am Hof des Fürsten Huan von Tsi hatte einen Kropf, der groß war wie ein Topf. Der Fürst aber liebte und schätzte den rechtschaffenen und gelehrten Mann so sehr, daß ihm schließlich die normal großen Hälse der anderen Menschen zu dünn schienen. -Geistige Größe kann alle körperlichen Gebrechen unsichtbar machen.







AUTO WELT

Viel Technik und Komfort

Der Optimismus der Hersteller und etliche attraktive Neuheiten be-herrschten den 24. Internationalen Caravan-Salon in Essen

Bei den kleinen Reisemobilen bleibt VW führend. So gab es speziell für den klassischen VW-Bus in Essen diverse Ausbausätze für die "Eigenbauer" und auch die ersten Fertigfahrzeuge in Synchro-(Allrad-)Ausführung, was den Preis um stattliche 10 000 Mark erhöht. Marktführer ist hier seit Jahren Westfalia. Doch auch die Modelle von Dehler (betont huxuriös) und Weinsberg (sportlich) über-

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

المراجع

6

400

BOOK WILL SE S. SECTION 1865

N.F.

 $\gamma \in K^{*}$

,

....

4

1

Û

Bei den Reisemobilen der gehobenen Klasse hat sich der Fiat Ducato zum beliebtesten Basis-Fahrzeug entwickelt. Dieses Auto ist für alle nur denkbaren Aus- und Aufbauformen geeignet und bietet tadellose Fahreigenschaften. Aus ursprünglich ge-planten 200 Exemplaren des Hobby-Fiat-600 wurden schon im ersten Produktionsjahr gut 400 verkaufte Ein-

Magnum für **Sportfans**

WF, Bonn Unter dem Namen Magnum rollt ein neuer Sportwagen aus deutscher Produktion auf die Straße. Das rassige Coupé wurde von der Tuningfirma Vestatec aus dem 3er-BMW-Modell entwickelt. Die Technik wurde ohne Anderungen übernommen. Die neue flache Front mit den "Schlafaugen" verlängert das Auto um 18 Zentimeter auf genau 4,50 Meter. Durch seitliche Kunststoff-Flanken und die



FOTO: FEHLHABER

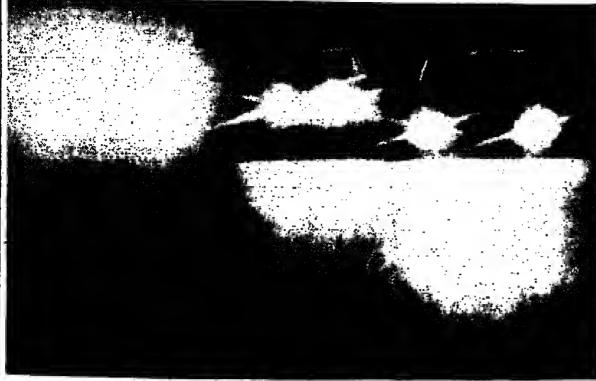
schräg abfallende Heckscheibe, Akuminium-Lamellen am Rückfenster und einen Spoiler auf dem flotten Hinterteil erkennen selbst Fachleute auch auf den zweiten Blick den BMW mit "Verkleidung" nicht mehr. Grundsätzlich kann nach der bestandenen Typenprüfung jeder 3er BMW für 26 000 Mark umgebaut werden. Die Preise liegen zwischen rund 48 000 Mark (316, 90 PS, 175 km/h) und 59 000 Mark (325i, 171 PS, 217 km/h).

Außerdem gibt es noch einen "Super-Magnum". Dieser hat eine 250 PS starke 3.5-Liter-Maschine und das Sportfahrwerk von Hartge und dazu im Innenraum echtes Leder, elektrisch verstellbare Sitze, Fensterheber und Klimaanlage. Diese Spitzenversion beschleunigt in knapp sechs Sekunden auf Tempo 100 und erreicht 257 km/h (120 000 Mark). Der Verkauf läuft über ausgesuchte BMW-Händler, die Lieferzeit beträgt für alle Ausführungen ca. 6 Wochen.

Ankauf Kiel (94 31) 8 50 03

für Neuwagen und Verträge, 280-380, 500 SEL, SEC, SL, Ferran, Por-

Tel 0 83 21 / 34 40 + FS 5 41 903 Rusch Automobile GubH



im dickten Nebel sind auch gute Scheinwerfer kaum zu erkennen

Nebelunfälle: Blick in die Hölle

HEINZ HORRMANN, BORR Der tückische Nebelschleier senkte sich um die Mittagsstunde über deutsche Straßen. Die Luft hatte sich abgekühlt, bis zur Sättigung mit Was-

serdampf. Obwohl sich die ersten milchigen Wolkenfetzen über dem Land schnell zu einem undurchsichtigen Weiß ver-

dichtet hatten und nicht einmal mehr auf 20 Meter Distanz Konturen zu erkennen waren, preschten Lastzüge mit mehr als 100 km/h ins Ungewisse. Die Fahrtenschreiber machten das später aktenkundig. Auf dem nahen Flughafen Köln/Bonn wurde der Luftverkehr trotz modernster Radarhilfen eingestellt, auf der Straße begann die mörderische Serie. Ein Lastwagen rammte vor einer Autobahn-Ausfahrt auf ein anderes Fahrzeug: ein harmloser Unfall; am Anfang, Wie ein Geschoß bohrte sich Sekunden später der schwarze Mercedes aus Hannover in den Anhänger, Dann ging es Schlag auf Schlag. 200 Fahr-zeuge verkeilten sich ineinander, sechs Menschen starben, 70 Verletzte,

brennende Wracks, deformiertes Blech, Opfer schrien. Es war ein Blick in die Hölle", sagte der Fahrer eines Notarztwagens. In diesen Tagen kann sich die Sa-

tansfestung wieder auftun. Die schlimmsten Nebelwochen des Jahres-stehen bevor. Ohne Vorwarnung raubt dieses Wetter plötzlich jede Sicht. Dadurch sterben Jahr für Jahr mindestens 50 Menschen. Stationäre Nebelwarnanlagen mit Sichtweiten-Meßgeräten und Wechselverkehrszeichen, die an besonders nebelgefährdenden Autobahnabschnitten ausprobiert wurden, erwiesen sich in der Praxis als wenig tauglich. Das einzige, was helfen kann, daß ähnliche Massenunfälle wie noch im Frühiahr dieses Jahres verhindert werden, ist die Bereitschaft der Autofahrer zur Vernunft. Schon auf trockenen und griffigen Straßen beträgt der Bremsweg eines Mittelklassewagens bei 50 km/h etwa zwölf Meter, die Schrecksekunde des Fahrers nicht mitberücksichtigt. Er muß also mindestens 20 Meter Abstand halten, um bei die-

DB 500 SEC - 560 SEC

DB 500 SEC - 560 SEC PORSCHE/FERRARI werkaulen wollen. Absolut seriöse, zuverlässige und diskrete Bar-abwicklung. Ankaul von Ver-trägen auch für spälere (Lefertermine. Rufen Sie uns an - es Johnt sich!

WINDER AT TOMOBRE GYRB

ser Geschwindigkeit rechtzeitig zum Stehen zu kommen. Bei Nebel und teilweise glatten Straßen wird aber zeitweise mit mehr als 100 km/h ge-

Ohne den Appell mit erhobenem Zeigefinger zu wiederholen, die wichtigsten Regeln bei Nebelfahrten auf

 Runter vom Gaspedal, Fahrtempo der Sichtweite anpassen. Auf entgegenkommende Wagen

achten: Haben sie bei Tag Licht an, muß man mit Nebel rechnen. Abblendlicht einschalten und - sofern vorhanden - Nebelschlußleuch-

ten und Nebelscheinwerfer. Möglichst weit rechts fahren. Bei plötzlichen Stopps sofort Warnblinker einschalten und den Wagen von der Straße fahren.

 Extrem großen Abstand zum Vordermann einhalten.

 Scheibenwischer einschalten. Der Nebel setzt sich nämlich als Wasserfilm an der Windschutzscheibe ab und behindert zusätzlich die Sicht. Bei Pannen niemals auf der Fahr-

bahn anhalten, sofort herunter von der Straße. Im Nebel sind Warnzeichen nicht auszumachen.

Im übrigen hilft nichts so gut wie

Erkl. Antomobile GmbH Tel. 9 49 / 45 87 89

Mercedes 560 SEL

für solort für privaten Unterneh-

mer gesucht. Tel. 9 62 23 / 4 93 23

Merc., Porsche, BMW

neuwertig, gegen bar gesucht, Fa. Mäxzieg, Hamburg Tol. 0 49 / 6 05 08 58, Tx. 2 174 254

chen als Kopf und Kragen riskieren.

Die Industrie hat enorm viel für die Verkehrssicherheit entwickelt. Bei Nebel sind die meisten technischen Geräte wirkungslos. Das gilt für die sogenannten Radarspäher am Kühlergrill ebenso wie die perfektionierten Bremssysteme. Das einzige, was ein wenig hilft, ist starkes Licht. Um sicherzugehen, sollte jeder Autofahrer die Scheinwerferanlage im Herbst überprüfen lassen. Zusatzscheinwerfer, unterhalb der Stoßstange angebracht (damit sie den Nebel unterstrahlen), können die Sicht im Extremfall geringfügig verbessern, stark strahlende Schlußleuchten machen es möglich, vom Nachfolgeverkehr besser erkannt zu werden.

Nicht überall in Deutschland drobt die Gefahr der Sichtbehinderung gleich stark. Besondere Vorsicht ist in den sogenannten "Nebellöchern" geboten: Auf der Autobahn von Hamburg nach Bremen, auf der Strecke Köln-Aachen, bei Bielefeld, zwischen Bonn und dem Dernbacher Dreieck sowie in den Stadtbereichen Frankfurt, Würzburg, Stuttgart, Nürnberg, Regensburg und auf den Zubringern nördlich von Minchen.



Massenkarambolage nach Fahrt ins Ungewisse

DB 500 SE, SEL, SEC, SL

ab Bj. 80

380 SE, SEL, SEC.

280 SE, 280 TE,

300 E, 230 E

BMW gebraucht

320, 323 i A., ab Bj. 83

635 CSi A.

Tel. 0 40 / 23 19 14 od. 15

Tx.: 21 65 231 kokud Händler

Opelmotor: Einspritzung verbessert

Als erster deutscher Automobilhersteller bietet Opel die Multec-Zentraleinspritzung zur Gemischaufbereitung an. Schon seit einigen Jahren wird von General Motors in den Vereinigten Staaten die Throttle Body Injection "TBI" verwandt.

Das neue Opel-System ist genau genommen eine Weiterentwicklung. Bei Millionen von Motoren wird "TBI" in den USA eingebaut, für Europa ist die TBI-Zentraleinspritzung mit Lambdaregelung aber total neu. Der Vorteil dieses Systems: Der Motor soll deutlich besser als bisher aufs Gasgeben reagieren und dennoch sparsamer im Verbrauch sein.

Opel setzt die Multec-Zentraleinspritzung in Verbindung mit einem weiterentwickelten 1,3-Liter-OHC-Motor mit Querstrom-Zylinderkopf aus Leichtmetall ein. In dieser Version leistet das für unverbleites Normalbenzin ausgelegte Aggregat 60 PS bei 5600 U/min. Das maximale Drehmoment beträgt 96 Nm bei 3400 U/min. Der neue 1,3i-Motor mit Zentraleinspritzung entspricht konstruktiv dem bekannten 70 PS starken 1,3-Liter-Vergaser-Motor. Neben dem Modell Corsa wird der 1,3i-Motor auch für den Kadett in der Katalysator-Version auf dem deutschen Markt erhältlich sein.

Die von digitaler Elektronik gesteuerte Anlage verfügt nicht über separate Einspritzventile pro Zylindereinheit, wie bei üblichen Einspritzanlagen, sondern besitzt ein zentrales elektronisch gesteuertes Einspritzventil im Drosselklappen-Einspritzgehäuse. Das Drosselklappen-Einspritzgehäuse und das elektronische Steuergerät sind zwei bedeutende Bestandteile des Systems. Zentral auf dem Saugrohr sitzt das Drosselklappenteil. Über die Einspritzdüse wird der Kraftstoff kegelförmig vor die Drosselklappe eingespritzt. Der Kraftstoff wird vom Systemdruckregler konstant auf 0,76 bar gehalten.

Die elektronische Steuerung hat ein programmiertes Zünd- und Kraftstoffkennfeld. Für jeden Betriebszustand des 1,3i-Motors erfolgt eine Optimierung sämtlicher Steuer- und Regelgrößen. Für die Berechnung von Einspritzdauer, Zündzeitpunkt und Stellung des Drosselklappen-Bypasses greift das Steuergerät auf diverse Größen zurück. Von der Fahrgeschwindigkeit, der Motordrehzahl und Kühlwassertemperatur hängt der Einsatz der Schubabschaltung ab. Der Opel Corsa kostet mit dem

1.3i-Motor 14 783 Mark (Kadett 16 444 Mark). Die Fahrleistungen für den kompakten Corsa betragen 155 km/h Höchstgeschwindigkeit und 15 Sekunden für den Spurt von 0 auf 100

Der Verbrauch des Katalysator-Triebwerks soll erstaunlich gering sein. Für den Stadtverkehr gibt Opel 8.9 Liter an, bei konstant 90 km/h 5 Liter und bei 120 km/h 6,6 Liter bleifreies Normalbenzin pro 100 km/h. Das sind die Werkangaben. Sobald die Wagen verfügbar sind, werden wir die neuen Sparsamen im WELT-Testat vorstellen.

BÜCHER FÜR AUTOFAHRER



Die WELT-Autotestate jetzt als Jahrbuch

Die WELT-Autotestate in der bekannten knappen übersichtlichen Form des Zeugnisstils gibt es jetzt in einem großformatigen Band zu-sammengefaßt. Das von den Lesern angeregte Buch wurde mit aktuellen Geschichten um die Entwickhing und Produktion des Individualfahrzeugs sowie vielen Tips zur Verbesserung der Fahrsicherheit und Hinweisen auf schadstoffarme Autos komplettiert. In Farbe werden Entwürfe großer Marken vorgestellt, die nie gebaut wurden.

Auto im Test (Heinz Horrmann) 128 Seiten, Heel-Verlag, Bonn. 12,80

Automobil-Enzyklopādie

Die erste umfassende Marken-Enzyklopädie des Automobils in deutscher Sprache. Alle bedeutenden Fabrikate werden ausführlich beschrieben, ihre Embleme und die produzierten Modelle im Foto gezeigt. Zusätzlich bietet das Werk Hintergrundinformationen über Firmenpolitik und die 100jährige Verkehrsgeschichte.

Die große Automobil-Enzyklopädie (Harald Linz/Halwart Schrader), BLV-Verlagsgesellschaft, München, 319 Seiten. 98 Mark.

Alles über Cabrios

Nie waren offene Autos aktueller. 70 der schönsten Cabrios von heute werden in diesem Band vorgestellt. Dazu viele praktische Ratschläge und eine Fülle interessanter Hinweise. Ein Nachschlagewerk für den Cabrio-Fahrer und Automobil-

Alles über Cabrios (Martin Breuninger/E. Utz Orlopp), Motorbuch-Verlag, Stuttgart, 240 Seiten. 29

Heitere Auto-Geschichte

Eine heitere Kulturgeschichte, die mit Cartoons und Witz an die goldenen fünfziger und sechziger Jahre des Automobils erinnert. Ein Buch mit interessanter Chronik, das aber auch Freud und Leid des Individualfahrzeugs in der Gegen-wart spritzig aufs Korn nimmt.

Wie wir auf die Räder kamen (Rudolf Griffels/Arthur Westrup), Motorbuch-Verlag, Stuttgart, 160 Seiten. 25 Mark.

Das Jahrhundert

Eine Biographie des Automobils zum 100. Geburtstag von den Pionierarbeiten Carl Benz' und Gottlieb Daimlers bis zum Vernunftkonzept der heutigen Tage. Neben der rasanten technischen Entwicklung, die ausführlich geschildert wird, beschäftigt sich der Autor auch mit der Zukunft des Fahrzeugs.

Das Jahrhundert des Automobils (Jürgen Lewandowski), Südwest Verlag, München, 192 Seiten. 29,80

Neue Golf-Form bei Tisch

Der überraschende Wechsel des Ford-Chefdesigners Patrick le Qué-ment zu VW entbehrt nicht einiger Brisanz. Le Quément hatte einen tie-fen Einblick in die Ford-Zukunft. Der Schöpfer von Sierra und Scorpio, aus dessen Feder auch das auf der IAA gezeigte Forschungsmodell ELTEC stammt, läßt mit seinen bisherigen Entwürfen interessante Schlüsse auf das zukünftige VW-Design zu.

Le Quément soll während eines Defilees VW-Entwicklungsvorstand Prof. Fiala auf einer Serviette die Karosserie eines Golf-Nachfolgers skizziert haben. Der VW-Professor, so wird berichtet, war derart begeistert, daß dem Styling-Meisterstück bei Tisch umgehend ein reizvolles An bot und dam die Anstellung folgte.

Der Umfang der neuen Aufgabe, einem aus dem unbeweglichen Konzernapparat losgelösten Design-Forschungszentrum vorzustehen, mochte dem Ford-"Abtrünnigen" die Entscheidung, fortan für VW den Zeichenstift zu schwingen, leicht gemacht haben. Damit steht ebenso fest, daß VW die überaus konservative Linienführung seiner Konzernmodelle in Zukunft aufgeben und optisch die hohe Technologie und Modernität der Produkte dokumentie-

An- und Verkauf

Mercedes -

Porsche - Ferrari

ab 1980, Neuwagen + Verträge

REDUCK Grabil

30 Mithelm a. d. Ruhr, Geltlingstr. 100 Tel. (02 06) 43 40 99, Tx. 8 561 188

1330 Mütheim a. d. Ruhr, Gelt

ren will. Demnach wird auch die VW-Tochter Audi von der wahrscheinlich in Düsseldorf ansässigen Design-Forschung profitieren. Schließlich kann ein Audi 100/200 aus strömungstechnischer Sicht zwar überzeugen, von der Karosserie-Ästhetik her ließe sich aber noch einiges verbessern.

Patrick le Quément (40) jedenfalls scheint dafür der richtige Mann zu sein. Der in Marseille geborene Vater von zwei Söhnen fing nach dem Stu-dium 1966 bei Simca an, bevor er 1968 in den verschiedenen Design-Abteihingen von Ford in England, Deutschland und Amerika arbeitete. Er macht keinen Hehl aus seiner Vorliebe für Rundungen und möchte zukünftig "mehr an der Gesamtarchitektur eines Autos teilhaben

Bis zum nächsten Golf-Wechsel vergehen mindestens noch vier bis fünf Jahre. Zeit genug also, noch bei Null anzufangen und dem Wolfsburger Brot- und Butterauto seinen Stempel aufzudrücken.

Neben dem Golf-Look der neunziger Jahre wird sich der neue VW-Designer allerdings mit Nachdruck der übrigen Wolfsburger Familienmitglieder annehmen müssen, um sie aus der formalen Zweitklassigkeit zu füh-

Andi 100 CS Quattre

138 PS, 3/85, chasamet., 10 000

km, alle Extras, 38 000,- DM.

Tel. 0 23 03 / 43 82

Da lohnt der weiteste Weg / Das interessanteste Autohaus der Welt Barankauf - Höchstureise Merc. 280 SL. SLC - 500 SL. Merc. 190-500 Porscho, BMW Neuwagen – Gebrauchtwagen – Verträge Pord Sierre 1044, 584 Reser 3,5 V.D.F., 3/83 Reser 1050, 7/83 Vander Plett, 1/55 Lette Espell Teche, 1/61 De 200 St., 8/84, 13 828 km DE 200 St.E., 3/77, 2sh. Usion. SE Regensy, 10/90 Oridon. Carline Targe, 7/61 Oridon. Tennedo, 5/79, 2sh. orancht- und Unfallfah Diskrete Barabwicklu ab Bi. 78, zahle Höchstpreise. Drastische Preissenkung bei 150 Gebrauchtwagen, z. B. DB 280-500 SEL SEC. SL 190 JAGUAR" Tel. 0 69 / 38 63 51, anch Sa. + So. D, 300 E, Porsche Carrera, Turbo, 928 S, 944 Turbo, Ferra-ri, Lamborghini u. Jaguar 4,2 24-450; 22 450, Cher. Canton 7 28 E, 10/52 23.360; 31 956, 23.450; 25 450; 25 450; 25 450; 25 450; 25 450; 25 450; 25 450; 26 450; 26 450; 26 450; 26 450; 26 450; 26 450; 26 450; 26 450; 26 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 450; 27 us Trabert, Frankfurt PANTHER & Bitter Suche gebrauchte Tel. 9 69 / 73 28 82 + 7 38 28 48 Mercedes-Pkw pone 728 i, 1/83 pone 726 i (ABS), 4/83 pone 732 i (ABS), 11/81 Cadil, Floatewood, 9/82 Telex 4 185 296 *AUTO BECKER* Sprechen Sie zuerst mit uns, verkaufen Sie nicht ohne unser Angebot. Schneile und problemiose Abwicklung überalf. T. 02 05/5 80 02-28, TX. 8 56 423 Mercedes - Porsche - BMW Suitbertusstr. 150 4000 Dusseldort Tel. 0211 3360-1 Telex 08582674 Wir suchen Unfallwagen, Defektwagen Besuchen Sie um, ständig großes Angebot Neu- und Gebrauchtwagen, Ausstellung 300-500 SL, 200-300 D/E Neufahrz. + Verträge alle Typen, für Europa-Export Morcedes-Gebrauchtwagen Neuwagen dringend gesucht: Baraufpreis Daimier-Benz-Heumagen Ankant, 200 SE bis 560 SEC Höchstpreise Tel. 02 11 / 57 65 24 DB 190 - 560 SEC 120 St 300 St bis DM 10 000 -Ferian 328 GTSi bis DM 15 000 -Kauf zu Höchstpreisen sofort Barzahlung mit Abholung. AUTOMOBILE AUTOMOBILE FRANKFURT Nameur Landstraße 381-36 9000 Frankfurt Tel. 9847 58400 68-17 417 Tel 04 31 / 33 84 04 für 500 SL/SEC/SEL u. 230-300 E, Testaresen bis DM 50 000. Bar-Sotort-Abholung Turbo, Ferrari, Jaguar Zahle Höchstpreise Ferrari, alle Porsche, au Neuwagen, sof lieferbar. Telefon 62 21 / 37 15 12 abends 62 21 / 44 24 84 Audi 4000/5000 Memor Landerale 361-367 8000 Frankfurt Tel.0 89/7 38 00 68 - Tr 4 170216 Tel 07 11 / 51 40 44 / 5 für Porsche + Merc. Unfallwagenankauf Ferrari-Ankauf Tx. 7 252 237 ERLENBUSCH-AUTOMOBILE Tel 05 61 / 31 46 12, Tr. 0 9 775 Telefon 0 89 / 8 50 74 22 lutomobile Rad & Simeth sowie größere Stückzahlen – 328 GTS – Testa Rossa – GTO Neu- u. Gebrauchtverträge. Heribert Bauer Anton Wir karfen gegen bar: an gebr. Golf/Passat oder AR+DRIVED Suche dringend Tel. 0 61 21 / 44 10 01, gow. Telez 4 102 244 eth d Polo dringend gesucht. Jaguar-Neuwagen ir kaufen Merc. 190 – 560 SEL, SL, SLC. SEC sowie Porsche, BMW alle Modelle. BMW, Merc., Porsche 280 CE gesucht ginstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Lugex, Tel. 0 21 01 / 8 95 44 auch Fahrzeuge mit Total-, Un-fall-, Motorschäden und hoher Laufleistung Zahle fiber Liste Firms Wasek, Ham **VAG Luckner** HAMBURG Farbe dunkelblan 904, Autom Tel. 0 40 / 2 20 21 92, Tr. 2 174 050 Klimaani, Velours, nicht fiber 30 000 km, T. 054 52/33 21 (nach 18.00 Uhr) 09 11 / 56 00 18 neue – neuwertige – gebrat Porsche, DB, Ferrari Wir suchen laufend neue Mercedes, Modell 1986 300 TD Turbo, 230 E 123/124 Mercedes-Jahreswagen 190 E filr Export Tel 0 62 21 / 4 50 44, Tr. 4 61 626 von Werksangehörigen (Croß-ausw.) Itd. günstig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis Telefon 8 62 45 / 84 56 u. Verträge für 560 SKL Uwe Ohisen Automobile prestige Tel. 0 40 / 5 40 16 16 bis 22.00 Uhr. Händle Barzahler sucht dringend Car Special GrabH **300 TD Turbo** Josefstr. 4-10, 4000 Düsseldorf Tel. Mo.-Sa. 02 11 / 72 11 10 - 19 Mercedes, Porsche, sucht Schmid. Fel. \$5 11 / \$3 73 26. abends \$5 11 Rosge-Rover-Neuwagen günstig sofort ab Lager lieferbar BMW und Ferrari Wir suchen Tel. 92 11 / 67 67 68, Tx. 8 586 967 Merc. 250 D, 190 D, 2.5, 500 57 65 45 ed. 0 51 37 / 55 89 Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich Suche Ferrari, YW Golf GTD Tel. 0 21 01 / 6 95 44 Suchen Merc.-Neuwagen 288, 380, 500 SE, SEC, SEL, SL, SLC. 500 SEL Neufshrzeuge u. Verträge Telefon 0 60 71 / 4 10 34 - 36 200, 420 KL 500 SKL, SEC, neu, Mod. Suche dringend: suchen DB-Verträge 500 SEL / SEC / SL Wir suchsu Daimler-Benn, Porsche, Ferrari Heuwagen und Verträge sohnells und seriöse Abwickdringend gesucht, Mod. 86, weit Leder creme. Porsche-/Mercedes-Ankanf Markenantos 1978 – Neuwagen, Selbstabhohung, prompte Abwick-- Keine Privatfahrzeuc # 02 01 / 71 12 46 sb Montag Telex 4 199 317, Händler Telefon 0 53 03 / 29 01 Tel. 96 41 / 6 15 74, Tr. 482 975 FS 8 571 229 Tel. 9 61 21 / 2 30 81 offe Types Kruftlahrzeughande Telex 4 186 771 anit d Tel. 02 21 / 48 38 58 Telex 4 197 231 Suchen fabrilmeue Tal. 0 45 61 / 23 79 ad. 84 89 Wir suchen einen DB 190 E, 190 D, 200, 200 560er gesucht Neuwagen oder Vertrag BMW D, 250 D, 300 E, 300 D, Verträge für SEL/SEC mit ho-MERCEDES Jaguar 4,2 316 bis 323 i, mit Automatik. #Grback Exid. Automobile # 0 49 / 45 57 39, 0 40 / 45 34 11 Suche neue **Golf GTd** Sprechen Sie mit uns, wenn Sie ihren Neuwagen, Gebrauchtwagen oder Kaufvertrag für DB 300 SL, 420 SL, 500 SL DB 230 E – 300 E, sile W 124 T Modelle, DB 300 SEL – 420 SEL, DB 500 SEL – 560 SEL hem Aufpreis im voraus. Lieferverträge 500 SE, SEL, SEC, SL, Sovereign Übernehmen auch Verträge. MERCEDES Tel. 0 61 74 / 40 89, Tx. 410 711 Tel 00 40 /41 /95 33 93 Tel 4 89 / 56 39 78 nur gepflegt, such ältere Modelle 300 E. SE. T.O.P TRADING Tlx. 8 66 111 Schweiz + ENGINEERING GMBH TEL. 0 40 / 4 91 90 39 Ferrari v. Porsche Ki Allinia Dalmier-Benz-Menwagen Gebrauchte Fahrzeuge:

Umbau für USA

Conversion

DOT/EPA, Transport, Versi-cherung, Bond, Zollabferti-

gung, elgene Niederlassung i

Autohans Manfred Schäfer

8550 Bad Kreuzmach

Tel 06 71 / 6 10 49

Tx. 4 2 780

Houston (713) 4 61 49 55

tor

SUCHT:

500 SEI

T.O.P. TRADING + ENGINEERING GNISH TEL: 040/4919039-TX: 2165690TOP

m_ DM 41 900.~

Audi 100 Avent CS

Quattro

Scheinwerfer-Reinigungs-Ank-ge, Anßemspiegel, el. u. beheizt. Heckscheibenwischer, Wärme-

AYG rosier

5750 Menden

Tel 0 23 73 /1 71 71

Audi Quattre

200 PS, EZ 7/84, ZV, ABS, SD, Color, Klima, Sterro-Cass Radio etc., weiß, neuwig, 12 900 km, DM 49 500, inkl. MwSt.

Zabka, Andi-Händler 5110 Aladorf, Tel. 0 24 04 / 2 00 01

Erstklassige Personenwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Altenkirchen

Mrs. 280 SE EZ 3/85, astralsilber, 7 600 km, ABS, SSD, Autom., ZV, Color. DM 53 800,- i. Auftr. Merc. 280 SE 8/83, blaumet., 78 200 km, SSD, Alu, ZV, Color, DM 39 700 inkl.

Audi 80 Quattro 11/83, rot, 48 700 km, Alu, 5-Gang, Servo, DM 19 900.- inkl. MwSt. Porsche 911 Carrera 11/84, grünmet., 15 300 km, Kli-ma, SSD, Alu, ZV, Color, DM 72 450,- inkl. Mwst.

Heinrich Bald, Fahr-zeugfahr, GmbH & Co. Verkaufs- u. Ausstellungszentrum Kölner Str. 98 5230 Altenkirchen Tel.: 0 26 01 / 80 10

Aurich

500 SEL 2/83, 1, Hd., 63 000 km, silbermetallic, Velours blau, wie neu, unfallfrei, sämtliches Zubehör, DM 67 000,- inkl. MwSt.

5/84, 1. Hd., 18 000 km, welß, Velour, viel Zubehör, DM 48 000,—inkl. B. Behrends Inh. A. Hippen
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Leerer Landstr. 71 2960 Aurich Tel. 0 49 41/43 96, Tx. 2 7 418

Bad Homburg

Merc. 500 SE Geschäftsfahrzeug EZ 8/85, rauchsilbermet., Led. schwarz, ABS, Klimaautom., Alur., Vor-dersi. el. verstellb., SD, Radio-Cass. usw., DM 82 800,— inkl.

Merc. 280 SE EZ 2/82, 42 700 km, ABS, Leder, Autom., Fensterh, Radio, DM 33 100 - inkl. MwSt.

Dr. Werner Vogler GmbH & Co. Vertreter der Daimler-Benz AG Hessenring 64 Tel. 0 61 72 / 1 21 60

Celle

Merc. 280 SL eibengrün, 5000 km, EZ 6/85. Lederp., Radio, Aluf., DM 57 000,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE

sitherdistel, 87 000 km, EZ 11/81 SD, ABS, Niveaureg. Fensterh.
2f., Aluf., weit. Extr., DM
42 000,—inkl. MwSt.
Albert Mürdter GmbH

Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstberge 5 3109 Celle Tel. 8 51 41 / 8 18 11

Dortmund

Merc. 280 S EZ 3/83, 11 300 km, champa-gnermet., Autom., LM, im Auftrag. DM 35 900 -Merc. 380 SEL EZ 3/85, 15 000 km, silbermet., Velour blau, Vollausstg., DM 79 800.- inkl. MwSt. Autohaus Hirsch GmbH

Vertreter der Daimler-Benz AG Lindenborster Str. 39–41 4600 Dortmund Tel. 02 31 / 81 86 01

Duisbura

DB 190 E 2.3-16 EZ 11/84, ca. 17 260 km, rauch-silbermet./schwarz. Außentemperaturanzeige, elektr. Schiebedach, Airbag, Zentralverriegelung, ABS, Kopfstützen i Fond, Außenspiegel re. elektr. Heckantenne autom. Radio m. Cassette, Fensterhe-ber elektr. 4fach, warmed. Glas, Scheinwerferwischeranlage. Hecklautsprecher Stereo, Feu-erlöscher, Diverses i. KA DM 53 600,—

DB 350 SLC EZ 09/72, ca. 111 000 km, weiß/ Leder rot, Automatik, Radio, Schiebedach, Fensterheber elektr. 4fach, wärmed. Glas DM 17 900,-

DB 500 SEL EZ 06/85, ca. 2180 km, mangan-braunmet./Leder brasil, Fahrer- u. Beifahrersitz elektr. verstellbar, Fondsitzanlage elektr. verstellbar, Zusatzhei-zung, Außeotemperaturanzeige. Ausgleichsgetriebe m. begr. Schlupf, Einbauteilesatz Teka-de BSA 33, Vorhänge an Hecku. Fondtürscheiben, Dachan-tenne Netz B, elektr. Schiebe-Fahreriehne orthopädisch, Tempomat, Kopfstützen i. Fond, Fanfare-Zweiklang ABS, Niveauregulierung, Radio m. Cassette, Heckanten-ne autom., Klimaanlage, wär-med. Glas, Scheinwerferwischeraniage, Leichtmetallräder 5fach, Holz-Ausführung Wur-zelnuß, Sitzheizung vorn und hinten, Diverses DM 108 500,-Daimler-Beuz AG

NL Duisburg Wintgensstr. 95a Tel. 92 93/39 84 33 oder 4 34

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Düsseldorf

Merc. 500 SEL Hd. EZ 3. 12. 84 anthr., Led. schwarz, 34 900 km, ABS, Klima, LM, Radio-Cass. SD. 4 Fensterh, Diebstahlwarneni, Airbag, Vollausstg, DM 105 800.- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG Niederl. Düsseldorf Verkaufshaus Wandweise am Handweiser Leuschstr. 10, 4040 Neuss Tet. 02 11 /5 06 72 91

Emden Varführwagen

Merc. 500 SE rauchsilbermet., Led. schwarz. EZ 9/85, Vollausstg. DM 91 086,- inkl MwSt Merc. 500 SE anthrazitm, Led. grau, EZ 9/85, Vollausstg., DM 91086,- inkl. Merc. 380 SE anthrazit. Led. grau. Voll-ausstg. DM 85 386,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SE rauchsilber, Led. schwarz, Voll-ausstg., EZ 2/85, ca. 8000 km, DM 68 970,- inkl. MwSt. Merc. 190 E 2,3/16 rauchsilber, Led. schwarz, EZ 3/85, ca. 5500 km, Vollausstg., DM 66 804,— inkl. MwSt. Merc. 190 E 2,3/16 blauschwarz, Led. schwarz, EZ 10/84, 16 000 km, ABS, SD el.,

Sitzhz, Fensterh el 2f. u. a.

DM 54 500,- im Auftrag ohne Daimler-Benz AG NL Anricher Str. 150 2970 Emden Tel. 0 49 21 / 4 20 61

Erftstadt-Lechenich 280 SE

Geschäftswagen EZ 7/85, 6100 km, pajettrot, Leder creme, Autom., SD, LM, ABS, Radio/Cass., Klima, e. FH 4fach u. w. Extras, DM 67 100,-

Opel Senatar 3.0 E CD, 11/81, 109 000 km, Teilemotor 0 km, Autom, met., e. FH 4fach, Klima, ZV, Radio/Cass., Kopist, im Fond, DM 17900,-

230 CE Geschäftswagen 6/85, 6500 km, blaumet., SD, Autom., ABS, LM, ZV u. w. Extras, DM 47 200,- inkl. BWM 525 i

31. 3. 82, 120 200 km, SD, 5-Gang, Radio/Cass., ZV, met., DM 15 700,- inkl Jahreswagen vorrätig: 190 D, 190 E, 200 D, 240 D, 300 D, alle mit SD u. w. Extras Po. 911 SC Targa

1/83, 48 000 km, weiß, Alu, 225/ 16. Color, Radio/Cass., Hechfü-gel, DM 49 300,- inkl. GmbH Daimler-Benz AG Bonner Ring 57

5042 Erftstadt-Lechenich Tel. 0 22 35 / 7 57 66 und 0 22 51 /7 17 22

Frankfurt Merc. 500 SEC EZ 7/84, zypressengrün/Vel. creme, 24 000 km, ABS, Radio-Cass., SD, DM 90 500,- inkl.

Merc. 500 SEC EZ 3/82, dunkelblau, ABS, Klima, Color, wd., AMG-Umbau komplett, DM 81800,- inkl

Autodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9

Garm.-Partenk. Merc. 190 E EZ 5/84, 25 000 km, AMC-Mo-tor, 160 PS, alle Extras, DM 45 800.- inkl. Merc. 190 E 2,3/16

EZ 11/84, 11 000 km, rauchstl-bermet., ESD, ABS, DM 53 000,im Kundenauftrag. Merc. 190 E EZ 5/84, 20 000 km, ABS, 5-Gang, DM 35 000,- im Kundenauftrag Merc. 190 E

EZ 2/84, 22 000 km, Sportfahrwerk, Breitreifen, BBS-Felgen, leicht beschädigt, DM 28 000,im Kundenauftrag. Merc, 190 E Kataiysator EZ 7/85, 1000 km, ESD, Servo, ABS, DM 41 000,- inkl. Porsche 911 SC 3,3

Turbo EZ 2/83, 50 000 km, SD, Radio/ Cass., Stereo, DM 76 600,- inkl. **AUTOHAUS HORNUNG** Tel.: 0 88 21 / 5 30 31

Hamburg 6x 500 SEL

12x 280/380 SE/SEL 2x 180 SL 25x 190/190 E/190 D/ 190 E 2,3/16 3x 230 E W 124

Insgesamt ca. 150 verschiedene gebrauchte Merc.-Benz Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Renz AG Daimler-Benz AG Segeberger Chanasce 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg

Telefon 0 40 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Hamburg

2x Merc. 190 EZ 12/82 + 6/83, riedgrün + lias-grau, versch. Extr., DM 20 900,-inkl. MwSt. + 24 990,- i. Auftr. Merc. 190 E

Vorführwg., blauschwarz, Led. schwarz, 5000 km, EZ 5/85, Vollausstg., DM 55 350,- inkl. MwSt. Merc. 190 E Vorführwg, rauchsilber, Led. schw., 9000 km, EZ 6/85, Vollausstg., DM 53 500,- inkl. MwSt. Merc. 190 E

weizengelb, Stoff creme, 19 500 km, EZ 8/83, SD, Servol, 2. Sp., Radio, AHK, DM 26 990,—inkl MwSt. Merc. 190 E weiß/schwarz, 46 500 km, EZ 10/ 83, Autom., el. SD, ABS, 2 Sp., Aluf., 4 Kopfst., Arml., DM 29 900,- inkl. MwSt.

Merc. 500 SEC nauticblau. Led. creme, neu. Vollausstg., DM 118 850,- inkl. Saab 900 Turbo

braunmet., Velour rot/braun, 29 500 km, EZ 4/83, SD, el Fen-sterh., Scheinw.-Waschanl., sterh. Scheinw.-Waschanl., Sitzhz, Radio, DM 19 000,- im Auftrag Antohans Heinrich Schaper

Vertragswerkstatt der Daimier-Benx AG Bramfelder Str. 111
2000 Hamburg 60. Tel. 0 40 / 6 90 10 26

Hameln VW Cabria Käfer 85 PS, Oettinger-Motor u. -Ge-triebe, EZ 11/79, DM 22 000,- im

Auftrag Merc. 190 E 21 000 km, EZ 11/84, DM 43 800,inkl. MwSt. Jag. XJ 12 Sov. HE

EZ 85, 6000 km, DM 63 000,-inkl. MwSt Jag. XJ 12 5,3

EZ 2/80, ATM 32 000 km, DM 20 000,- im Auftrag Richard Schmidt
Tel. 0 51 51 / 2 10 21

Heilbronn

EZ 1/85, 17 600 km, met., Birffellederpoister, Sitzhz, Klima, Fensterh el 21. ABS, wd. Glas, Sperrdiff, Radio-Cass, Voliste-reo, LM-Felg geschmiedet, un-verb, Preisempi, 83 000, VP im Kundenauftr. DM 57 000,-

Antohaus Kurt Mulfinger Vertreter der Vertreter der Datmier-Benn AG Stuttgurter Str. 181 7190 Heilbrunn, Tel. 0 71 31 / 5 10 66

Kassel Merc. 190 E 2.3/16

EZ 11/84, 3000 km, rauchsilber-tnet., e. SSD, ABS, ZV, Airbeg, Color, LM usw., im Kundenauf-trag DM 53 750... Porsche 911 SC Targa

EZ 3/83, 42 000 km, goldmet, 5gang, Radio, Lederausstg., mu DM 53 950,-Jag. XJ 5.3 EZ 2/80, 116 000 km, rot, Leder-ausstg., Radio-Cass., im Kun-denauftrag nur DM 15 950,— Mercedes-Benz

Gebrauchtwagen-3500 Kassel Tel. 65 61 / 5 00 60

Kiel

Merc. 500 SE EZ 2/84, silberdistel/Vel oliv, KA, SD, LM, wd., ABS, DM

Merc. 380 SEL EZ 3/85, diamantblau/Led. cre me. Rd., SD. ABS, DM 69 008,-Merc. 380 SLC EZ 7/80, silberblau/grau, SD. LM. DM 46 740.— Merc. 280 SLC EZ 1/77, signalrot/schwarz, AG, Rd., SD, LM, DM 29 640,-Merc. 280 SE

EZ 5/83, manganbraun/brasil, AG, Rd., SD, ABS, AHK, wd., DM 37 050,-Merc. 280 SE EZ 1/82, silberblau/Vel. blau, AG, Rd., Fensterh. 2x, LM, DM

Merc. 280 SE EZ 5/82, silberblaumet./Vel. blau, AG, Rd., DM 36 480,-Daimler-Benz NL Daimlerstr. 1 2300 Kiel Tet. 04 31 / 5 86 34 30

Leverkusen

Merc. 500 SEL weiß, Led. blau, EZ Mai 85, nur 700 km! Vollausstg., DM 92 800,-

Daimler-Benz AG NL Overfeldweg 67–71 5090 Leverkusen Tel. 02 14/38 12 35 + 2 47 + 2 45

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165



Michelstadt

Div. 190 E Geschäftswagen mit Graupner-Styling-Umbau von DM 28 500 bis 59 500 inkl Merc. 280 TE 7/85, 6000 km, SSD, Autom., ZV, Color. Alu. div. Zubehör, Leasingrate DM 967 oder DM

47 900 inkl MwSt. Merc. 280 SE 7/84, 2800 km, grünmet, 5gang. SSD, div. Zubeh., BBS-Felgen, Leasingrate DM 1150 oder 57 000 DM inkl. MwSt.

Merc. 230 GE kaminrot, 6/84, 15 000 km, geh. Aussig. Alufelgen u. Breitr. Leasingrate DM 960 oder 47 500 DM inkl MwSt Merc. 500 SEL 5/85, silbermet., Leder schwarz, Kompl-Aussig., Leasingrate DM 1911 oder 94 650 DM inkl

Merc. 500 SEL 6/85, schwarz, Leder schwarz, Kompl-Ausstg. Leasingrate DM 2049 oder 101 500 DM inkl.

Antohans Th. Granmer GmbH
DB-Vertragswerkstatt Reinstr. 3
6120 Michelstadt/Odeswald Tel. 0 60 61 / 6 61

Schweinfurt

Merc. 280 S EZ 9/85, anthrazitmet., Stoff creme/beige, Vollaussig., DM 57 500,-inkl MwSt. Merc. 280 SEL EZ 9/85, rauchsilber, Velour brasil, Vollausstg., DM 69 900,-

inkl, MwSL Merc. 380 SE EZ 9/85, champagner, Velour brasil, Vollausstg., DM 78 500,-Merc. 500 SE anthrazitmet., Velour grau, Vollausstg., DM 83 500,- inkl.

MwSt Daimler-Benz AG Niederl Schweinfurt Franz-Schubert-Str. 32 8720 Schweinfurt

Siegen

Merc. 380 SE EZ 7/85, astralsilbermet, Led schwarz, 3500 km, SD el. Autom, ZV, Color, Aluf., el. FH 4x, ABS, Tempomat, Klimaautom, Vordersitze el. verstellb. etc., Kompl.-Ausstg., DM 75 500,-

Merc. 190 E 2,3/16 EZ 4/85. rauchsilber, Stoff schwarz, 15 800 km, unfaltrel, SD el., 5G, Servol, ZV, Color-Niveaureg, ABS, AluL, Kopfst. im Fo., neuw., DM 54 900,- inkl.

Merc. 230 CE EZ 5/84, silberdistel, Stoff moos, 11 000 km, SD el, Radio-34 900,- im Auftrag ohne MwSt. BMW 735 i EZ 12/81, silberblaumet., Velour blau 88 000 km. 1 Hd., unfall-

blau, 88 000 km, 1. Hd., unfal-frei, SD, Radio-Cass, Getriebe Autom., Servol., ZV, Color, Aluf, el. Fensterh, vo., Sitzhzg. li., DM 22 900,- inkl. MwSt. Heinrich Bald
Fahrzeugfabrik GmbH
& Co.
Leimbachstzaße 149

5900 Siegen Tet. 92 71 / 3 37 40

Solingen Merc. 500 SEL

EZ 9/85, 50 km, blauschwarz-met. Leder schwarz, Voll-ausstg., DM 105 000,-Merc. 190 E 2,3 / 16 EZ 9/85, 3000 km, rauchsilber Airbag, ZV, Niveau, Radio, Kli-ma, Fensterh, weil. Extr., DM 67 900.-

Daimler-Benz AG Niederl Solingen Tel 02 12/58 77 39

Ulm/Neu-Ulm

Merc. 500 SE EZ 4/80, 117 000 km, petrolmet., Velour grau, ABS, Klima, Re-dio-Cass., Alul, Color, dio-Cass., Alut., Scheinw.-Waschanl. Color, 39 500,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 5/81, 82 000 km, champa-gnermet. ABS, LM, Radio-Cass, Color, Diebstahls., DM 38 500,- inkl. MwSt. Jaguar Vanden Plas EZ 3/84, 39 000 km. blaume Leder blau, Vollausstg., DM 57 800,- inkl MwSt. Opei Senator 3.0 E CD EZ 3/84, 40 000 km, anthrazit-met., Velour grau, ABS, Au-tom, Klima u. w. Zubehör, DM

33 000.- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG Niederlassung Ulm Industriestraße 4 7910 Neu-Ulm Telefon 07 31 / 70 03 71

BMW 745 i / 85 96 000 km, alle Extr., o. Klin DM 38 000, inkl. MwSt. Andi 200 Turbo 182 PS, 22 L Bj. 5/85, TUV 5/88 Spetur-Automobile, Fidmberg Tel. 9 49 / 66 29 66, Tx. 212 429 5900 km, zmazomatikumet. 5-Gang, SSD, el. Anflenspiege ABS, Zentralverr., el. Pensterb

Ainfeigen, Radio-Cassette v. v BMW 728 4/84, 12 000 km, bronzebeigeme SD, Radio/Cass. u. Extra DM 38 900,- inkl. MwSt. 138 PS, 22 1, Bj. 3/85, TUV 3/88, Tel 021 41 /27233 10 200 km, steingraumet., 5-Gang. Radio delta", Auto-Check-Sy-stem, 2 Kopfstützen hinten, Scheinwerter-Reinigungs-Ank-

brutto geg. Geb. zu verk. Tel ab Mo. 0 40 / 6 52 90 53

schutzverglasung, ABS, SSD, el-Fensterh. Halogen-Nebel-schlußleuchte, Dachreling, Dop-pelton-Fanfare, DM 48 900,-M 435 CSI

> arktisblaumet, Leder blau, Kli ma. Vollaussig., 7000 km, DM 22 000,- im Antirag ohne MwSt. 635 CSi Bj. 83, polarismet., Leder, 40 000

Schmoldt + Axmann Tel. 64 21 / 5 40 05 - 0, Hiladie Audi 200 Quattre Turbo Mod. 85, 1, Hd. ABS, Radio/CR, 39 500,- inkl. MwSt. Zabka, Andi-Händler S110 Alsdor

Tel 0 24 04 /2 00 61 Andi 200 Turbo Mod. 85, 10 500 km, met., Leder-poist., SD, Klima, ABS, Stereo-Cass.-Radio etc., nerwertig, DM 38 000,- inkl. MwSt.

Zabka, Andi-Händler 5110 Alsdorf Tel. 8 24 64 / 2 08 01 Audi 100

12/82 mit Automatik, Servo Color, f. DM 14 500,- inkl. Audi 100 CD 1/84, SD, Alu, Color u. Anton f. DM 23 650,- inkl.

Audi Quattro 1985 urnadorotes Schmuckstück aus Erstbesitz, 147 kW/200 PS, mit Klimaanlage, elektrischen Fensterhebern, Radio, Zentralver-riegehung, Geschwindigkeitsreelaniage, bebeizbarer Außen-niegel, erst 11000 km gelaufen

Tel. 0 41 61 / 5 00 68, Händles

Tel 6 39 / 89 60 65 60 Audi 4000/5000 sofort oder solter lieferbar. VAG Luckner Tel, 49 11 / 56 00 18, Tx. 626 720

Dienstwagen Audi 200 Turbo Quattro erst 7000 km, amazonusbiaumet Sportsitze, Klimanlage, Radio-Vollstereo, Durchadeeinrich-tung (Skisack), Spiegel I. u. r. lektr. behebbar, NP 55-000 nur DM 49 500,- inkl. MwSt.

Tel. # 4721/824 44, Hdl.

320 i 1/85, Ledervollansstg, SD, Color Sportfahrwerk, Ahr, NP DM Sportiani werk, 38 000,-, für DM 28 950,- zu verk. 525 i

3/83, Sportlenkrad, 2. Außensp Rad/Cass., 1. DM 14 650,- i. A. 528 i 11/83 ABS SD Color BBS-Fe

gen, f. DM 27 900,- inkl 7/80, ABS, SD, £ DM 11 850,- inkl.

Tel. 0 41 61 / 5 60 60, Hindler M 5, diamantschwarz, Büffel anthrazit, alle Extra M 535 I, diamantschwarz, Leden schwarz,

Tel: 0 26 71 / 73 63 **BMW M 535**i neu, US-Vollausst., Nachlaß DM 8000,- oder Leasing-/Eintausch-

Tel 02 09 / 39 71 07, Tr. 6 24 648

BMW 525 e Kat 4tilr., EZ 4/85, weiß, Klimaani., e Fenstern, Fußmatten, VB 31 500,-Tel: 0 81 42 / 76 47

BMW 735 I/A Kat. BJ. 1/85, 21500 km. Executive Ansstg. Leder buffalo, schwarz met., Lederlenkrad, ESD, Sitz verst, m. Memory, Wisch-Wasch Klima, Bordcomputer, DM Klima, Bordcomputer, DM 69 500,- inkl., bei Finanz mit 3,9 % eff. Jahresz., Anz. 23 000,- DM 47 Monatsraten à 1066,- DM. Tel. 0 43 \$1 / 7 22 44 Handler

- 635 CSi 11/82, 78 000 km, alle Extras, alle Inspekt, sehr gepfl, umstände halber gegen Höchstgebot. Tel 0 21 71 / 4 11 74

> BMW 535 Bj. 8/85, zu verk. Tel. 0 44 73 / 19 56

1985, 4000 km, Extras, Garantie 45 900 DM inkl 42 21 / 8 30 17 15 Firms

BMW 635 CSi, Bj. 4/81 Erstbes., erst 46 000 km, Klims, BBS, Sperre, Led. schw., 34 500,- im Tel \$2 \$1 / 40 25 \$2

Alpina B 9 - Coupé

Bj. 3/84, 30 000 km, viele Extras, z.

Tel 0 61 71 / 5 13 11

HiFi, 3tlg. BBS usw., DM

BMW 535 MIA Mod. 36, sinine-weiß, Stoff div. Extr. Listenpr. 65 500,-

Gemballa-Traumcoupé, dunkel-blau Maurer-Spez-Lack, Büffel-Volledersussty. el. Recuro, Super-Stereo m. CD-Spieler, DM 160 600,- inkl. MwSt. M 435 CSi

icm, Recaros, SD el, Scheinw.-Waschanl, Color, DM 39 500,- im Auftrag.

BAFF III \$35 Norwal sof. heferber, selv preiswert. Tel. 0 40 / 44 56 56

Ferrari 308 GTS Bj. 6/85, schwarz/tan, Klima, Dk. 110 000,- inkl. MwSt. Fernari 308 GTS Bj. 7/79, rot/schwarz, 10 000 km DM 85 000,- inkl.

Testarossa rot/creme, DM 279 000,- inkl. MwSt. Tel 0 \$2 31 / 15 67 Telex 4 64 605, Fa. ATZ 2 Ferrari rot/blau

8000 km. Spezialausführg mastg. Preis: VHS. Inzahlgo

enz, Lessing mögl

Tel. 0 72 54 / 55 85 oder 9 62 21 / 26 20 71 Ferrari 308 GTbi schwarzmet/creme Leder, Bj. 4/85, 8000 km, samtl, Extras, Preis VB inkl MwSt. Tel 02 34 / 46 09 74

Ferrari Testaressa neu, rot, Leder selwarz Tel. 0 63 59 / 62 28 Tx. 4 125 600 gewenblich

Testa Rossa, rot/tan

zu verkaufen. Tel. 0 63 52 / 7 33 43 oder 92 21 / 72 85 58 Ferrari-Ankauf

Zender, Exklusiv-Anto Florinstr/Industriesebiet 5403 Milheim-Kärlich Tel. 02 51 / 2 85-50 Ferrari 400 i a, Bj. 83, TUV 6/87, ASU 35 000 km, neuwig. Zustd., alle

Extras, DM 82 500,- inkl. MwSt. Tel 8 68 26 / 67 37 Testarossa rot/schwarz, EZ 5/85, 686 km, Fahr-gestell-Nr, 54749, ab Spedition Süd-frankreich DM 241 000,- netto.

Firms Tel. 0 89 / 95 85 10 **308 GTS1, neu** rot/schwarz, Klima, Spoiler, P DM 126 000,- inkl MwSt. mtobacs K+G, Tel. 0 62 21 / 2 24 18 + 0 62 63 / 8 53 45, Telex 4 51 441

Ferrari 328 GTSi red/beige, Klima, sofort liefer bar, gegen Gebot T. 0 85 51 / 48 86, Tr. 5 7 449

Ferrari Testarossa Ferrari 308 GTSi sofort zu verkaufer Stern-Auto GmbH Tel 0 70 31-22 30 86-87 Telex 726 572 211

Ferrari 400 i Autom., Bj. 7/81, brammet., bei-ge, sehr gepfl., ca. 40 000 km, DM 84 500,-TeL 0 40 / 77 22 01

Werkstattprotokoli il (Inspektion per Telsfon) Unser Kunde RA M. aus Frankfurt kann aus Termingründen sein Pahrzeug nicht zur Inspektion bringen.

9.00 Annuf unperes Kunder 11,30 Ankunft des Ferrari in de Nichster Tag: Inspektion Inkl., einige Sonderwünsche erledigt 13.30 Auslieferung des Ferrari in Frankfurt.

DE FEMALES CUDERIA MANNHEIM FERRARI E BASTA

Spider Valumex EZ 7/85, 9000 km, NP 36 000.-, für 32 000.- VB.

Fiat fabrican ass Kompensation ab 13% unter Neupr. Tel. 6 46 23 65 56, Händler

Tel 9 61 63 / 22 53

Ford, fabriknea aus Kompensation ah 13% unter Neupreis. Tel. 9 49 / 23 95 56 Hdl,

Range Rover Autometik, 485rig, I. Bid, EE 6483. grün, div. Extres, Top-Instand in-zehlungushme, DM 34 900,- inki.

P. Wiegers, Automöbile Serford, Tel. 9 52 22 / 20 56

300 GD Stationswagen lang, 1966, Voll-sussitg., 22 000 km, NP 70 000,-, jetzt DM 55 000,-Echto, Tel. 6 対 52 / 6 路 和

Aufgepaßt - zegelaßt Range-Rover fir können preisgünstig aus de aufenden Produktion folgend fabricoene Fabrzeuge (12 Mon Werksgarantie) and

Ronge Rover 2tür., 5gang, Ferben: Saharadust, Balmoralgreen, Venetlarred, Ariozonatan, Stückpreis 41 400.– Range Rover 4tfir., 5gang, Farben: Axiozons tan, Sabaradust, Russetbrow

Stückpreis 47 500 -Range Rover ttilr., 5gang vogue, Farben: Ari zonatan, Nevadagoidmetallic zonatan, Nevadagoldmetallio Arthicwhite, Balmoralgreen, Ve netierred, Stückpreis 52 300.-

Attir., Automatic vogue, Farben:
Arthicwhite, Astraisilvermetallic, Nevadagoldmetallic, Stückpreis 55 500,

Alle Preise absolute Endpreise
(inkl. MwSt.) ab Konz. Leasingangebot (Beispiel vogue Automa-tic): 36 Monate, Restwert 13 875, monatlich 1 498,50 DM (inkl. 14%).

Range Rover

km-Begrenzung, keine Anzahlung Händler-Sonderkonditionen er fragen. Verkauf solunge Vorrat. Auto Engel GmbH D-5503 Konz, Tel. 0 65 01 / 20 65 Tr. 4 727 10

Jaguar XJ 6 Serie III

Mod. 80, TUV neu, DM 18 900,-Tel. 0 91 26 / 88 68 Gebrauchte Jaguar XIS Coupé Bj. 2/84, Claret, 4,2, 2 Monate 4900 km, Alu, SSD 5,3 Sovereign

2 Monate, 4000 km, SSD, Sitzhö-henverstellung, Wisch-Wasch Tempomat 4,2 Sovereign div. Extras, 5,3 Sev. div. Extras XJS, 12 Zyl., black/black, XJS 3,6 white/black, XJS-Cabrio

Antelope. Telefon 92 71 / 4 50 91 Jag. XJ 4,2 Sov. Klima, SD, Ausgleichsgetr., BBS-Felg., neu, 68 500,- inkl. Auto Gärke Tel, 8 72 31 / \$ 20 08, Tr. 733 311 agp

XJ 5,3 Bj. 81, 75 000 km, ATM 12 000 km neuw, VB, Yel.: 92 11 / 28 91 47 Jag. 5,3 HE, Vortillare, Edr.

weiß, Leder schw., 65 000,- inkl Jag. 5,3 HE, Mentahrzens, Extr. silber/Leder schw., 72 700,- inkl. Jaguar, 5,3 liE, Houlabrasse, Extr. DM 72 700 - inkl MwSt.

Jaguar-Vertragshändler ORBERT KUNTZ Ricler Chaussee 17 2393 Gettorf Tel 0 43 46 / 50 55 / 56

Jaguar 5,5 Sev. EZ 10/80, 47 000 km, gimstig. Tel. 02 28 / 34 40 71 Flora-Garage

Jaguar XJ 6 4,2

Mod. 80, 1, Hd., neuw., nur 9950,-

Tel: 02 11 / 33 25 42 u. 33 25 89 u. 25 48 90 Jaguar Cabrie 5.3 12 Zylinde Claret rot, Leder döskin, Vollaus stattung, DM 98 000,— inki. MwSt Autohaus K + G, Tel. 0 62 21 / 2 34 18 + 0 62 03 / 8 55 45, Telex

Jaguar XJ 12 Sovereign 4/85, 14 000 km, dunkelblau, Leder blau, Met.-Sonderlack., SD, Sitzhöhenverst., Aluf., Radio-Stereo-CR, DM 65 900,- inkl.

MwSt. moldt + Axe Tel. 04 31 / 5 40 05-0, Handler Silver Shadow II

Bj. 01 (le. Mod.), abs. neuwer e tig, 28 000 km orig., I. Hd., o unfallfrei, DM 114 000 inkl. MwSt Auto Neuser, Röthensteig 2-● 8500 Nurnberg, Tel. 09 11 / ● Gesamthändler der Marken:
Ferrari – Jaguar – AR – Austin Rover

> 250 D u. 230 E Autom., W 124, neu, sofort,

Tel. 0 44 80 / 53 03 Handler MB 124/230 E rauchsilbermet., SSD, ZV, Colo usw., Auslieferung Ende Okt., DM 45 000 inkl. Tel 0 59 02 /4 01

500 SEC Bj. 10/84, ca. 58 000 km, alle Ex-tras, AMG-Fahrwerk, Rial-Felgen, dunkelblau, Leder grau, erstkl. Zustd., VB 88 000 DM v. Privat Tel 0 23 92 / 4 70 33 ab Mo.

500 SEC Coupé

EZ 9/84, lapisblaumet., 45 000 km, NP DM 119 956,87 inki, MwSt. m.

Angebote u. Tel. 02 34 / 1 27 98

Autohous More, 888/78 dis-blue, 138400 knev, 25 v. 26,

ab 66 600 - DML

Marc. 506 SEL

febrikneu, 85 + 86, eb 96 000,- DSL Here, San St. Augustic ab 110 000,- DM. **斯达 36 元一四 2**5 febriknen, Answ. eb 75 900 - DM Persone House, Med. St. Turbo, Targa, Cabrio, Ausweit ab 90 000, DM. Format 512 BM, 500 BTS neu, Anew, ab DN 126 000,- DM, Mainter Laudett, 272 S Frankfurt / M. Tel. 9 60 / 73 30 66 mi 73 36 \$1

Telex 4 11 100 All sat **DB 300 E** 904/274 für DM 57 500 VB + 14% MwSt. zu verkaufen Tel. 0 88 21 / 26 61

inmalige Gelegenheiti Merc. 280 S 37 500,- inkl (NP 66 000,-)



190 E, 230 E, 300 E, 3E, 420 SE, 500 SEL-C VPW u. NW in div. Farbers u. Ansstg. auch mil orig. BRABUS-Autosport-Tuning new in diff. co-burs and equipments on request with original BRABUS-Modifications. Wir stellen aus "Motor-Brow-Essen 55", 30 Nov.-S. Dez., Halic 3. Stand 394.

AUTO BUSCHMANN KG

Tel 0 20 41 | 9 50 61 ii. 98 **44**-8 Teler 8 570 550 mbtd d 500 SEL Bj. 30, Ausstg. 881/966, v. Extras. Tel. 0 26 22 / 60 56 ab Mo.

500 SE, 7/81 88 000 km, Topmistand, dunkel-blau, ABS, Klima, ESSD, Led., weit, Extras, Tel. 6 21 91 / 7 36 43

Michael Ditzel Automobile In 6901 Bammental bletet an: Neufahrzeuge

MERCEDES 3x300 E 1x300 SE 1x500 SL 172/278

1x944 Turbo, zermett/weinrot 1x944 Turbo, ind.-rot/schwarz sofort Feb. 86 x911 Cabrio, we 3x911 Turbo weißg /blau schwarzischwarz New Mat RS 1x928 S32 V.

Tel. 0 62 23 / 4 06 24, Händler **DB-Fahrzeuge** Rechtsienker, Austral, England Japan' 190 E und D, 200 D erientrot, 200 D, dunkelblau, 190 E 2,3/16, 380 SE, authrazit, 500 SEL, weiß, 500 SEL, dunkelblau

Tel. 0 61 50 / 76 85 o. 8 20 21 Tx. 4197 278 gewerblich **Cars for Export** all European brands, new + used in stock, short delivery or will locate, shipping + DOT/EPA ser-We are only 20 minutes from Frankfurt sirport.

TECRINOTEADE, member of AICA Limburger Str. 2, 5240 Eduigatein Phone 0 61 74 / 40 89, Tx. 4 10 711 **S-Klasse** zum 190er-Preis! 280 S. 10/84, v. Werksangeh, d.-blau, 5gang, Airmatic, FH 4f. el. 15/800 km, Alufeig 205/65 P 8, ohne Typenz, Extras. Tel. 0 71/44/8 83/34

Merc. 500 SEC)/82, weiß, Color, Zender-Breit-ersion, super tief u. breit, alle Ex-as, unverbindliche Preisempfehung 139 000,-, nur 79 900,-. Tel: 02 11 / 32 25 42 n. 33 25 59 n. 25 43 90

420-SEL-Vertrag eben, Lieferung Nov. anthrazitgraumet schwarz, Vollausste. Angeb. unter AA 4136 an WELT Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen.

280 SL

8/85, v. Zubehör, Tel. 0 68 21 / 2 61 35 500 SE Vollaussig m. div. Extras, Bj. 83, 46 000 km, VB DM 102 000,...

Tel 02 02 / 72 34 98 DR 458 SEL 6.9 Liter, Bj. 77, magnetitbiau, Sonderlackierung, inkl. Kil-maanl, ESD, ei FH. Radio Becker Mexico, Lak-fallder, Warnani, Feuerl, Velours, ge-sen Höchstsch, absusphen.

gen Höchstgeb, abzugeben. Mo-Fr. 8-17 Uhr. Tel. 6 62 27 / 16 77 0, 10 78

193 ... W 18 5 Transferre 200 c

SE 2.51

12 E

12 Mg

48 17

S CHIEBRE . PRO

a Care Cabour

101 0 mm to 100 westodate tac resdorf Suid Machan Cal

E 131 411 57 12 4520 paris. . intir.

£ . . . Bearing & Long Tall Associated Bill to a Bassic at BEN THE HALL C. 41

SERVICE STATES 4.0 E-123 (1) 4 8 10 MININE T Maria Maria

Pader Pater The state of the s Andore

gally Princer 12 to

BAT TIMES A STORY OF STATE OF

In addition to be to

28 950 DM

43 500 DM

55 527,20 DM

Liste + 3 000 DM

Wir bieten freibieibend an.

Hier ein kleiner Auszug

260 SE 735/071 Liste + 3 500 DM 300 D 199/278 55 527,20 DM

300 E 199/278 70 000 DM 420 SE 199/278 84 000 DM 500 SEC 702/273 Liste + 4 000 DM

Jaguar 3,5, schwarz, creme, Leder Wischwasch Listenpreis

Alle Preise zzgl. MwSt. Weitere Mo

delle sowie auch Ferrari, Porsche Jaguar auf Anfrage.

We Ge mbH, Tel. 0 61 51/2 80 71-74 Telex 4 197 251

500 SL

83, bordesuxrot, Vollausstg., 59 000, 1. Export, 67 300,- Inland.

280 SL

500 SEC

dunkelblau, Vollausstg., 86 000,
 Export, 98 000,- Inland.

Firma Waack Tel. 0 40 / 2 20 21 92, FS 2 174 050

190 F 2 3/16

EZ 6/85, Neuzustand, Vollaus

stattung, DM 61 000,- inkl. MwSt

Porsche 944 Turbo

Mod. 86, indischrot, Leder schwarz, Vollausstattung, DM 74 550,– inkl. MwSt.

Jaguar 4,2 Sov. Mod. 86, kobaltblau, Leder does

kin, DM 63 000,- inkl. MwSt.

Jaguar XJ SC 5,3 Cabrio

regent grey/saville grey, DM 92 000,- inkl MwSt

500 SEC

735/271, 929/272, 199/271

500 SEL, 86

355/278, 929/275

500 SEL

040/271, 355/278, 199/271

500 SE

172/278, 929/278, 904/278

500 SL

199/278, 904/272

199/278, 587/278

280 SEL

040/278, 355/272

199/278, 737/272

Weitere Fahrzeuge verfügbar

Firma MM

Tel. 02 51/51 15 05, Tx. 8 91 516

Neuwagen:

Autohaus Köhler

Tel. 0 21 66 / 5 26 64 Tx. 8 529 145

Gelegenheit: 280 SL

040/271 568/274

147/271 147/272

702/271

040/274

737/972

Tel. 0 24 05 / 7 16 26 Autoba

84, rot, schwarz. Leder, Vollausst, 69 000,- 1. Export, 78 600,- Inland.

199/071

172/078

172/078 Liste + 1 000 DM 147/071 37 000 DM

199/071 Liste + 3 000 DM

473/973 Liste + 3 000 DM

190 D 190 D

200 D

200 D

230 E 256 D

280 E

Samstag, 19. Oktober 1985 - Nr. 244

280 SE 12/84, 23 000 km, Neupreis 81 000, DM, blauschwarzmetal lic, schwarze Lederpolster, Fahrersitz elektrisch verstellbar, Automatik, Klimaanlage, elektr. Fensterheber, ABS, Stereoanlage, Rial-Sportfelgen, Spoiler, Fahrwerk tiefergelegt, alle Chromtelle in Wagenfarbe lakkiert und Winterreifen mit Felkiert und Winterreifen wir Felkiert und Winterreifen wir Felkiert und Winterreifen wir Felkiert und Winterreifen wir Felkiert und gen. Sonderpreis 61 000, DM inkl. MwSt. Tel. 02 08 / 49 60 23

Unfailbeschädigt, 500 SE Vollausstattung Tel. # 22 48 / 7 25

GERKEN CAR/GmbH

500 SEL 040/271, DM 98 000,-500 SEC 040/274, DM 95 000,-300 SL 147/274, DM 78 000,-32 00Z 040/274, DM 79 500,-587/274, DM 79 000,-P. Carrera Cabrio warz/schwarz, DM 82 500,-P. Carrera Cabrio rot/schwarz, DM 83 500,-

Aachen

MwSt.

Hartge H 5

BMW 535

Merc. 500 SE

inkl. MwSt.

5100 Aachen

Alpina B 7 Lim.

Essen

Tel. (02 41) 52 10 05

Alpina B 7 Coupé Mod. 85, met., Klima, SSD, BBS, DM 93 000,-.

Ausstellungsfahrzeug, dia-mantschwarz, schwarz Le-der, SSD, usw., DM 94 000,-

Vorführwagen, tatanengrün-met., Vollstereo, LM-Felgen, DM 39 700,-

bronzit, Lederpo., 5gang, Vollstereo, LM, usw., DM

29 700 - im Auftrag ohne

10/84, 170 PS, graphitmet., SSD, usw., DM 37 000,-.

11/84, 17 000 km, met., SSD, 3tlg. BBS, usw., DM 42 000.

orig. M 535 1 Mod. 79
polarismet., Front u. Heckspoiler, SSD, Vollstereo,
usw., DM 16 800,- im Auftrag

Vollstereo, neu bereift, erst 51 000 km, DM 18 500,- im

ing. Rüdiger Faltz GmbH

Auftrag ohne MwSt.

Vertragshändler In der Hagenbeck 37

BMW 735 i Aut. Kat

BMW Alpina B 6

Anto Stahmer

Vorführwg., EZ 1/85, 12 500

km, bronzitbeigemet., Buf-

fel, SSD, el. FH, Klima u.

fabrikneu, diamantschwarz-

met., mit sämtl. Zubeh., un-

verbindliche Preisempfeh-

lung 67 898,-, für 64 500,-

weit. Zubeh., DM 67 000,-.

BMW- u. Alpina-

Tel. 62 01 / 62 30 31

BMW 323 i, Baur Cabrio

BMW 318 i Baur Cabric

BMW 323 i C 1 Alpina

Hartge 323 i, H 26

ohne MwSt

Porsche 924

4300 Essen

Altdorf

Hartge H23 Cabrio

(323 i Basismodell), graphit-met., 174 PS, 22 752 km, EZ

4/84, Bavaria elek., CR, Aluf.,

ABS, ZV, el. Fensterh., met.,

Spiegel, Hartge-Lenkrad,
 Nr. 78, DM 44 900, inkl.

(528 i Basismodell), opal-grün, 210 PS, 78 540 km, EZ 8/82, 2. Spiegel, Radio-CR,

WS-Glas, Sportsitze, Front-u. Heckspoiler, SD, BBS, Fe-

derbeinbrücke, Nr. 356, DM

polaris, 218 PS, 8500 km, EZ

7/85, Radio-CR, Hartge-Fel-

gen, el. SD, el. Fh., Nr. 362, DM 52 900,

grünmet., 231 PS, 143 500 km. EZ 5/80, Radio-CR-Bek-

ker, el. Fh., Aluf., Klimaanl.,

rot, 190 PS, EZ 7/72, restau-

riert, Nr. 82, DM 76 800,-

Nr. 429, DM 39 800,-.

Ferrari Modena 246 GT

Merc. 500 SL, Mod. 84 Hd., 39 000 km, petrolmet./Leder grau, ABS, Cassette, elektr. Antenne, Ansgleichsgetriebe u. V. a. Zub., nur DM 79 900.- Leasing und Eintausch Autobaus-Süd GmbH Bochumer Str. 103-105 4256 Recklinghausen-Sid Tel. 0 23 61 / 70 04, Tx. 8 29 357

> 500 \$L net ond Jag. Cabrio neu sof. lieferbar Tel. 0 95 45 / 2 34

Neufahrzeuge

500 SL, 904/278, Mod. 66 500 SEL, 473/275, Mod. 86 500 SEC, 172/278, Mod. 85 300 SEC, 172/278, Mod. 86
300 SL, 929/278, Mod. 86
200 SEL, 904/274, Mod. 86
Po. 911 Turbe, rot/champ., 86
Po. 911 Turbe, sciw/champ., 86
Po. 944 Turbe, rot/schwarz, 86
500 SEL, 199/278, Mod. 85
500 SEL, 199/278, Mod. 85 580 SEC, 737/274, Mod. 85 586 SL, 040/275, Mod. 85

alle Pahrzeuge Vollausstg. Tix. 212713, Tel. 040/488777 Firma

500 SE Vertrag, Lieferung November, Autom., Klima, Leder usw. Tel 04 21 / 23 42 78

> 300 TD Turbo, 4x 01–84 300 GD, lang, 10/80 Tel 92 61 / 22 84 80

Mercedes 280 SE 9/81, met., 66 000 km, ZV, Color, AHK, Ah, Klima-Anl, Radio-Cass., 1. Hd., inkl. MwSt. 32 000,-Tel. 9 44 31 / 86 69, Hal.

DR 500 SEC Cubrio DB 500 SEL

Curat by Duchotelet dunkelbhu, Leder dattel, Parb-TV. Video, Bar, Ganzieder, DM 153 900-inkl. MwSt. D# 500 SEL

weiß, Velour blau, DM 99 750.– inkl. MwSL 300 E sibermet. Leder grau, AMC-Um bau, DM 85 500 - inkl. MwSt. 190 E, 2,3-16 Autom. lauschwarz, Leder schwarz, Voll-ausstg., OM 83 220,- inkl. MwSt.

509 51 signalrot, Leder dattel, DM 111 720,-inkl. MwSt. inkl. MwSt.

190 E. Neswagez
blauschwarzmet. Leder schwarz.
schwarz, Leder schwarz, rot; Leder
schwarz, wells; Leder schwarz, ab'
DM 45 100, inkl. MwSt.
Thomas Hepp GmbH
Offstamp 3 - 2 Homburg 54
I. 0 40 / 5 53 20 85 Telex 2 145 191 hepp d

DB 300 TD, 82 Servo, ZV, SSD, Stereo, Ger Inz/Finz, 22 000,- inkl. V.A.G. Dörge Tel. 6 55 51 / 24 81, He. Pape

RADARWARNER

Für alle Länder. keine Montage erforderlich Prospekte anfordern bei: Elektronik-Spezialversand Stephan Grenz Postfach 1774 55**50** Marburg 1 Tel.: (06421133188

Betrieb in der Bundesrepublik and Berlin nicht gestattet

EPA and DOT in the USA

Importing your car to the USA? Place your car in the care of the largest importer/conversion facility on the est coast, New York. We pick up your car at the port, clear through customs, place the bond, and do a guaranteed EPA and DOT conversion tested in our own laboratory. Don't take chances! Deal with one of the most respected and experienced facilities in the business. Call our Frankfurt office for prices and

Tel. 0 69 / 73 60 92 Henry's Foreign Auto Center · 451 Route 9 North Woodbridge, N. J. 0 70 95

500 SEL, 380 SEL, 280 SEL (50 000 km), 380 SEC (75 000 km), 300 E, 300 D, 236 E, 266, 286 GE (2000 km), 196 E (40 000 km), 196 D (6000 km)

Lensing und Finanzierung Gesucht werden alle 124er Typen und S-Klasse AUTOHAUS WAGNER, Biclefeld 1, Stadtheider Straße 2 neben Daimler-Benz, Tel. 05 21 / 3 40 34, Telex 9 38 017

Mercedes S-Klasse (Modelle 1986): 500 SE, 300 SEL, 420 SE, 420 SEL, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 500 SL Neufahrzeuge, sofort - kurzfristig lieferbar.

W 201: 190, 190 E, 190 E 16-Ventiler, 190 D, 190 D 2,5 W 124: 200, 230 E, 300 E, 200 D, 250 D, 300 D Neufahrzeug – Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing günstig + unbürokratisch. Sonntag Besichtigung von 1L00 bis 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf).

Anizhaus-Sid Cabii, Bochmar Str. 163–105, 4350 Racklinghauses-Sid Tel. 6 23 61 / 70 04, Telex 229 957

Neuwagen-Modelle 86: 500 SEL 420 SEL 500 SL, 500 SEC, 420 SE, 260 SE, 190 E 2,3-16-V, 190 D 2,5, 190 E, 200, 230 E, 260 E, 300 E, 200 D, 250 D, 300 D

Finanz. u. Leasing mögl. Walz-Automobile Tel. # 71 27 / 72 32 od. 33 Tx. 7 266 111

280 SL 8/83, L Hd., 5g., 23 000 km, ABS, LM, MB-Tex, Color, R/C, neuwig., DM 54 000,- inkl. Tel 0 62 32 /4 33 63

AUTOHAUS STOCKMANN Remscheid, Tel. 0 21 91 6 64 64 Tx. 8 513 567

P. 911 SC Targa, EZ 24. 10. 84, Mod. 61 86 000 km, met., CR, Hecket., Colorgi. el. FH, Fuchsfelg., neu bereift, DM 42 500,-- im Kundenauftra;

P. 911 SC. EZ 16. 3. 79. Motor ca. 10 000 P. 911 St., E2 16. 3. 79, Motor Ca. 10 tot km, Evex-Limbau, Typ 935, i., Apr., 85 f DM 25 000,--, Fuchsietg., vo. 9×15 J, hi 11×15 J, Reifen vo. 222er, hi. 285er Radio, Color. el, FH, Led.-Potst., Sonder lack, Sportfahrw.

P. 944, EZ 3. 5. 85, 11 000 km, met., 5g., Alutelg. 7+8 J. Stabis, vo + hi., CR, Colorgios, Heckwi., Kimaani., 2. el. Sp., Lederlenkrad, el. FH stc. DM S3 950,—inkl.

P 944, 13. 1. 85, 57 000 km, Met.-Lack., et. Hubdach, Grünkeilfrontsch., Alu-Sport-felg., 5g., Sportsi., 2. Außensp. DM 36 950,— im Kundenauftrag

8MW 735 i, 6, 7, 83, 30 000 km, 1, Hd., Met-Lack., Autom., SSD, Color, Radio, ABS, et. FH, ZV, Alutely. DM 38 506,—Inkl. MwSt.

BMW 728 I, 13, 3, 84, 20 000 km, 1, Hd., Met Lack., CR, ABS, Color, SD, 2, Sp., Srzhöhenverst., TRX-Felg., Breatred. DM 34 500,- loki.

Merc. 500 SE, Bj. 2:85, 10 000 km, rauch plibermet., Lederpoist. brasil, Komplett-pleato. DM 78 500,-inkl. iussig. × Merc. 230 E + Aut

DM 27 500,- inkt Merc. 230 TE, 17. 4. 84, 21 000 km, 1. Hd

Merc. 230 TE, 17.4, 84, 21 000 km, 1. Hd., met. Autom., Sarvo, CR. SSD, Heckwi, 2. Sp., 2V. Color, Alurid., Arti, Dachreling, Nebelrückdeuchte DM 33 500,—inkl. Merc. 260 S, 1, Hd., 5, 2, 80, 73 000 km, met., Autom., Radio, SSD, Color, 2V, Alurieg., erstki, geptiogt DM 26 000,—inkl. MwSt.

Preies Inkl. MwSt.

280 SE EZ 5/82, 53 000 km, silberdistel-, zv, stereo, 1. Hd., unfallfrei, Sommer-fahrzeug, supergepflegt, DM 32 900,-.

Telefon 9 27 22 / 42 86

Merc. 500 SEC 6/82, dunkelblau, Leder creme, Kli-ma, ABS, 4 Kopfst., AMG-Aussig., nur 69 900,-. Eintausch möglich. Tel: 02 11 / 33 25 42

Autom., 9/80, 81 000 km, milan-braun, SSD el., Color, LM, R-CR, ZV, Mittelarmi, erstki. Zust., DM 29 900,-Tel. 0 26 71/84 87, Händler

blauschwarzmetallie mit Lede grau, alle Extras 1 × 300 SEL dunkelblau mit Leder beige, alle

1 × 500 SE chwarzmetallic mit Leder schwarz, alle Extras sofort gegen Bestgebot abzuge-ben. Tel. 96 21 / 49 81 86, Tr. 4 43 776

1/85 190 E silber/Velours blau, 3000 km, Kli-ma, Airbag u.v.m. 6/85 300 E silber/Velours blau, 5000 km, Kli-maautomatik, Airbag u.v.m. Alle o. g. Fzg. mit e. FH, ABS, Automatik, ZV, ESSD, Alu usw.

3trg., kurz, weiß, 16 000 km, viele Extras. TECHNOTRADE Member of AICA Limburger Str. 3 6249 Königstein Tel. 0 61 74 / 40 89, Tx. 4 10 711

6/85 230 GE

DB 280 SL, 9/84 v. Extras, Autom., Leder 0 40 / 5 23 33 30

280 SE, Mod. 84 25 000 km, DM 39 900,-, v. Priv. Tel. 9 21 51 / 56 29 39

198 D. weiß/Stoff grats, neu., 36 000,- DM ickl. Min/St. 250 D, well/Stoff schwarz, 46 500,- DM mid. MwSt.

500 \$81., 702-275 c. Zulassung (86), 108 300,- DM Inid. (Exp. 95 000,- DM) 580 SEC, 702-274, zum Lietempreis (86), 117 420,- DM inid. (Exp. 103 000,- DM) Fercari 368 6751, well-Andersitive well, Macaragon, Klime, Tor. 107 000,— DM I. A. T. 0 61 96 / 18 86, Tz. 418 957 903 Goods أعدد وبالمنظورة

DB 300 SEL 3,5 L EZ 11/10, Ersthesitz, TÜV 1/87, ABG 7/86, umfallfrei, ausg. mech. Zust., goldmet. u, Inter. 1a, Orig.-Ausstattg., 18 000,- DM. 2/80, 2 Außensp., Color, f. DM 12 500,- L A.

5/79, Color, ZV. f. DM 8950,- inkl. DB 280 E 2/80, SC, Color, ZV, f. DM 12 500,-inkl. DR 280 E

DB 200

DB 280

AUTOMARKT

8/80, SD, AHK, Alu, £ DM 13 700,— inkl. DB 280 S

7/76, SD, Autom., ZV, f. DM 7800,-**DB 280 SE** 2/81, Automatik, SD, Color, f. DM 27 500,- inkl,

DB 280 SE 4/81, Color, Alu, Automatik, f. DM 29 500.- inkl. DB 280 GE Station lang 12/80, AHK, Differential vorae + hinten, Color, Kotfügelverbrei-terung f. DM 28 500,- inkl. Tel. 0 41 61/5 00 60, Hindler

300 SL yettrotmet., Led datt Kompl-Ausst., DM 102 000,-Tel. 05 11/73 06 61, Rindler Tx. 9 230 119

Arktisweißer 380 SE Bj. 10/83, 40 000 km, 1. Hd., blaues Leder, Klima, ZV, elektr. Fen-sterh. vorne, Color, elektr. Au-Benspiegel, Blaupunkt Bamberg, Tempomat, 225er T 7 auf BBS, tiefer, ABS, v. Priv., VB 58 000.-

Ang. nnt. K 5961 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Merc. 500 SEC Mod. 86, silber, Leder blau, Voll-ausstg., z. LP DM 119 500 inkl. Tel. 6 28 61/23 88 gewerblich

500 SEL 9/82, 1. Hd., Autom., zypressen-grünmet., 76 000 km, Velours oliv ABS, Klimaautom., Color, el Fensterh., orthopåd. Sitz, Wisch-Wasch, Tempomat, Diebstahl-Warnani, Blaupunkt Köin, LM,

220/55 Breitreif, Mittelarmlehne Kopfstützen im Fond usw., DM 49 500,- inkl. 02 31 / 59 46 75, Handler

Merc. 220 SE Cabrio Bj. 1963, sehr schöner Zustand DM 48 000 ...

Mirbach Exclusive Automobile

500 SI

Vertrag für DB 506 SEL Vollausstattung, Lieferung in ca 6 Wochen.

Mercedes

Ihr Mercedes im Zender-Look! Ex-travagantes Karosserie-Styling und exklusive Innenausstattung. Alle Arbeiten werden von Spezialiste Im eigenen Fachbetrieb durchge führt,

Zender-Exklusiv-Anto Florinstraße/Industriegebiet 5403 Mülbeim-Kärlich Telefon 02 61 / 286-0

DB 300 TD Kombi

weiß, EZ 1/85, 11 000 km, mech. SD, ZV, AHK, Klima, 4x el. FH u. LM-Räder u. v. Extras mehr, LP 52 500,- inkl., VKP 44 800,- inkl. MwSt. Tel 0 93 82 / 2 07 Tx.: 6 6 506 Handler

190 E

3/85 (NP 53 000,-), DM 44 000,- ink

190 D surfblau/cremebeige, EZ 11/84, 500 km, ESSD, Servo, 5gang, ZV etc. VB 31 500,- DM.

Tel 0 71 51 / 60 66 27 **500 SEC**

blauschwarzmet., Leder beige, noch nicht zugel, alle Extras, Listenpreis 102 000,-+ MwSt., von Privat geger Gebot zu verkanfen. Tel. 92 11 / 70 99 73

500 SL, Mod. 86 355/272, 147/272

500 SEL, 147/972 Tel. 04 21 / 3 49 90 08 Tx. 2 46 056, Händler Michael Ditzel Automobile

MERCEDES 190 E d.-blau, Stoff grau, voll Carats;

satz, tiefergelegt, Zebreno-Holzsatz Ber. 205/50/VR 15 Rial 7x15, Extras Klima, Becker Eur., ESSO, Servo, ZV, Außensu. re., Advid. refor d. finitier. Art. aut., warmd. Gl., Mercedes-Vorf.-W., 8000 km, Preis 48 000, - DM Telex 17-6 22 395 midla Tel. 0 62 23 / 4 08 24

Neuwagen sof. lieferbar

MIR 500 St. Mod. '85 568/274, 587/274

MB 500 St. Mod. '86 199/271, 904/278 MB 280 SL MB 500 SEC Mod. '88 147/274, 702/277 MB 500 SEL Mod. '86 199/276, 904/274 MB 500 SEL 929/274, 199/278, 737/271 MB 300 SEL Mod. '85 .MB 280 SE 702/273 Jag. XJS 5.3 Catrin hlack/hisenit Jag. XJS 5,3 Cabrio cobalt/doeskin white/black Jag. XUS 3,6 Cabrio Jag. XJ 4,2 Sov. black/white

Porsche 930 Terbo Mod. '85 red/black Persebe 930 Turbo granatred/darkred Porsche 911 Cabrie Mod. '86 red/can-can Porsche 911 Cabrio red/black Fernari 328 GTS Ferrari 368 GTS i red/creme red/black arktisblue/pacific black/butatto

Ferrari Mondial Cabrio BMW 635 M CSI BMW 745 i Executive Verkani - Finanzierung - Leasing

WANDER AUTOMOBILE GMBH

5x 230 E, 1x 250 D Neuwagen, sof. lieferba 300 SL Mod. 86 sofort lieferbar Tel. 0 68 21 / 2 47 66

Tx. 4 188 952

420 Si, 904/274 300 E, 702/274 300 E, 040/274 Nov. 85, Neuwagen, gegen Gebot Fa. Rusch Automobil Tel. 9 83 21 / 8 68 39

500 SL, Mod. 86 gegen Gebot. Tel. 9 24 21 / 8 77 79

500 SL 4/85, blauschwarzmet., Leder grau, 1900 km, Vollausstg., £ DM 86 300,- + MwSt. Tel. 0 41 01 / 5 00 60, Handler

450 SEL 6.9 1. Hand, Extras, DM 40 900,- inkl. Tel. 87 11 / 71 24 19, gewerblich 250

11/79, Automatic, DM 9500,-. Tel. 97 11 / 71 24 19, gewestille

2. 12. 81, Sonderlack.. Sonder; adio-Europa-Vollstereo-Kurier, D. Autom., ZV. Antiblockiersyste ußensp., wd. Glas m. heizb. Heci sp., wd. Glas m. heizb. He-nuspre., 53 500 km. Tel. 0 53 76 / 4 25

500 SEL/85 schwarzmet./Led. grau, a. Extr., DM 91 200,- inkl. MwSt. Leasing u. Inz. möglich.

Firms M. Kraemer Tel 47 11 / 82 20 07, Tr. 7 252 299

199/271 199/274 040/274 500 SEL 500 SL 500 SL 199/274 Tel 0 26 71 / 84 83, FS 8 69 410

Merc. 500 SL Autom, dunkelbraunmet, Bj. 83 56 000 km, zu verk, Tel. 0 21 73 / 7 90 50

GmbH, Tel. 0 40 / 45 87 89 DB 500 SEL manganbraunmet., Leder, Voll-ausstg., EZ 12/84, 20 000 km.

Autopark Vellmar GmbH Tel. 65 61 / 82 66 65 Tel. 6 61 51 / 14 77 93 500 SL

4/85, 3000 km, schwarz, Leder creme, ABS, Klima usw., Export-preis DM 84 000,-. Tel 0 21 66 / 2 00 11 oder 2 11 10 Tel 0 83 84 / 2 07

500 SEL, 86 147/274, DM 92 500,-+ MwSt. 300 SL 568/271, DM 82 000,-+ MwSt.

Tel. 9 89 / 98 93 89, Tx.: 5 26 711 Gelegenheitskauf:

380 SEC, Bj. 11/84 13 600 km, rauchsibermet., Led. brasil, viele Extr., BBS-Felg. 225/ 50 VR 16, Spoiler, Sportlenkrad, der schwarz, Autom., Klima-Au-

Topzust., unverb. Preisempfeh-hung 107 000,-, jetzt nur 89 000,-inkl. MwSt.

Flora-Garoas

Merc. 288 \$E

8/80, Autom., braunmet., Color, Ve-lour, ABS, Klima, Aluf., nur 29 900,-

EZ 1/85, astralsilber, Leder schwarz, alle Extras, 34 000 km, 68 000.- + MwSt.

Tel.: 05 21 / 10 17 71

Merc. 380 SEC

EZ 10/84, 20 000 km, d.blau, Leder d.blau, sehr gute Ausst., NP 99 000,- VB, DM 85 000,-

Tel. 68 71 / 3 16 16 od. 2 28 14

500 SL-Vertrag abzugeben

2. Quartal 66, Preis VB inkl. MwSt.

Tel. 02 34 / 46 09 74

500 SEL, 040/274

Vollaussty, 96 500,- inkl. Tel. 92 11 /44 39 \$2 u. 42 73 99 Händler

DB 500 SEL

nautichlaumet., Leder grau, m. Vollausstg., ca. 6000 km, Bj. 6/85, DM 11 000 unter Liste zu verk.

Tel. 0 24 68/20 11, Tx. 8 329 635

7/85, Vorführwagen, Vollausstat-tung DM 64 000,- inkl. MwSt. Antohaus K.+ G. Tel. 9 62 21 / 2 34 18

+ 0 62 62 / 8 55 45, Telex 4 61 441

500 St., sen, Medeli '86

schwarz/Leder creme

DM 108 000,- inkl MwSt.

Antohaus K+G, T. 0 62 21 / 2 84 18 + 0 62 83 / 8 55 45, Tx. 4 61 461

DB 500 SEL

4/84, silbermet., Chefwagen, Ve-lours, Vollausst., neuwertig, nur DM 69 500,–inkl., o. monatl. Leasingr. DM

1652.-, Inzahhmen. v. DB möglich.

Fa. Pflumms, Tel. 07433/6492-1 Tx. 763657

1x 500 BEL, 199/271, Nov. 85

1x 500 SEL, 193/278, Nov. 85 1x 500 SL, 040/271, Okt. 85

Aug. unter Tel. 9 64 41 /3 10 64

tom., Airbag. ABS, el FH, Tem-pomat, Color, 2. Spiegel, el Ant. DM 79 500,- inkl. MwSt. Finanz. od. Leasing möglich. Tel 9 68 41 / 37 30 Walz-Automobile Tel 0 71 27 / 72 32 od. 33 Tx. 7 266 111

oder 9 68 48 / 17 17 gewerblich 300 SL, Neuwagen

dunkelblau, Leder grau, Autom. Klimaautom., ABS, Tempomat, el FH, cl. Ant., LM-Felg., Wisch-wasch, Arml., Color, Sitzheizg., 2 Spiegel, DM 65 000, inkl. MwSt. Tel. 0 68 41 / 37 30 oder 68 48 / 17 17, gewerblich

DB 500 SE Bj. 12/83, 47 000 km, anthr., Leder grau, Aerodynamikprogramm rundum, Rial 8+9×16.

Tel. 02 12 / 59 22 23

Bj. 5/85, anthrazitmet., Leder schwarz, alle Extras außer Air-bag, DM 73 000,- inkl. MwSt. 380 SE Bj. 84, 15 000 km, silberblaumet. Velour blau, Fh. el., ABS, Color, SD el., Sitzverst. el., weit. Extras DM 55 500,- ha Aut. ag. Antohaus Mühren + Hoven

243 130

Tel. 0 24 31 / 40 42,

500 SEL, nev stib.-met., Led. schw., Komplett-ausstg., 95 500,- inkl. 500 SEL, neu blauschwarz/Vel grau, Kon plettausstg., 94 620,- inkl. Antohaus Haydu

Tel. 02 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157 380 SL, Bj. 84

7000 km, braunmet./Led. creme alle Extr., 77 800,- DM, im Kun-Tel. 02 28 / 48 07 77

280 E distelgrünmet., 5/84, Autom., viele Extras, el. SD, 40 000 km, Topzu-stand, von Privat.

DB 300 E 5/85, ABS, Autom., Color, Klima

Alu. f. DM 59 500,- i. A. Tel. 0 41 01/5 00 60, Händler

Bj. 8/79, 1. Hd., manganmet., Alufely altwagen, 60 000 km, scheckheft-gepfi, DM 38 000,-+ MwSt. Tel. 0 61 21 / 50 26 53

Merc. 280 SEL 12/80, silbergrünmet., SD, Klimati-

sierung, kompl. Ausstg., mr DM 32 900,-. Tel.: 02 11 /33 25 42 n. 33 25 89 n. 25 42 90

BMW 635 CSi BMW 635 CSi **Bochum** EZ 4/83, arktisblau, Leder, TRX, kompl. Ausstg. ohne automobile BMW 728 i Klima, Spoiler v. u. h. mit Seitenteilen, 63 000 km, DM Nevenhofstr. 160 48.900 .-. Eilendorf-Süd

Därfler KG

BMW 735 i lor, el Fh. v. u. h., Stereo-Cass.-Radio u. v. m., nur 42 900,- inkl. MwSt.

BMW 735 i A SSD, Lederpolster u. v. m., nur DM 44 900,- inkl. MwSt.

Auto Wedel KALENAD KOULE Tel. 02 34 / 54 70 30

RMW 635 CSi BMW 635 CSi 6/84, bronzit/nutria, DM

RMW 635 CSi 9/81, graphit, Leder perlbeige, alle Extras, DM 33 900,-BMW 633 CSi arktisblau.

BMW 745 i A 80. Motor werksneu, gut. Ausstg., 28 800,-. **BMW 528** i 84, schwarz, alle Extras, DM 39 900,-. AHG - BMW-Vertrags-

<u>händler</u>

Industriegebiet

Alpina B 7 Turbo EZ 11/79, 93 000 km, Mot. überholt, Lader fast neu, Klima, ZV. Leder, Color, Fensterh, SD el., met., DM

Vorführwg., n. nicht gel., 200 km., delphinmet., SD, DM 59 900,- inkl. MwSt. BMW M 5 Neuwg., lachssilber, gute Ausstg., unverbindl. Preis-

Bernhard Lindner BMW- + Alpina-Vertragshändler Burgberger Straße 21 8976 Blaichach

RMW 728 i opalgrünmet., Geschäftslig.-Fahrzeug. EZ 7/84, 13 000 km, TRX-Bereif., ZV, SD,

balticblaumet., Geschäfts-ltg.-Fahrzeug, EZ 2/84, 15 000 km, TRX-Bereif., Diebstahlwarnanl, Color, el

9/85, diamantschwarz, Leder buffaloanthrazit, a. erdenkl. Extras, DM 69 800,-.

schwarz, DM 22 900,-.

41 000 km, DM 19 900,- inkl. MwSt Alpina B 9 5er Lim. EZ 4/84, 28 000 km, delphinmet., SD, DM 56 900,- im Austrag.

27 900,- im Auftrag Alpina B 6

empfehlung DM 86 400,-.

opalgrünmet., Geschäftsltg.-Fahrzeug, EZ 1/84, 14 000 km, TRX-Bereif., ZV, Color. SD, Stereo-Cass.-Radio u. v.

delphinmet., Geschäftsltg-Fahrzeug, EZ 7/84, 12 000 km, TRX-Bereif, el SD, Co-

Cochem

55 900,~. BMW 635 CSi A

Blaichach Datsun 280 ZX Autom., rotmet, EZ 8/82,

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Tel. 0 83 21 / 20 24 Sa. H. So. 0 83 76 / 82 28

m., nur DM 33 900. inkl. MwSt.

Color, Stereo-Cass.-Radio u. v. m., DM 34 900,- inkl. MwSt.

6/84, graphit, Leder peribeige, DM 66 000,-

ietzt DM 96 500,- inkl. MwSt. RMW 745 i A

4400 Minster

Essen BMW 635 CSi EZ 2/85, 3500 km, E-H-Autom., Klimaautom., Leder-ausstg., TRX-Bereif., Stereo-Radioanl., DM 66 900,- inkl.

BMW-Niederlassung Essen Herkulesstraße 4300 Essen Tel 02 01/3 10 32 13

BMW M 635 CSi Coupé Neufahrzeug, silbermet, Le-derpolster, Vollausstg., wegen Rücktritt eines Kunden sehr günstig abzugeb., Kun-denvorstellung DM 96 000,-BMW-Flensburg,

Flensburg

A. Bauer GmbH Schleswiger Str. 67, 2390 Flensburg Telefon 04 61/1 74 01 Kitzingen BMW 635 CSi

EZ 2/85, diamantschwarz, Büffel, 22 000 km, kompl Ausstg., ohne Klima, Alpina 16"-Räder, DM 64 900.-

BMW M 635 CSi EZ 9/84, delphin, Büffel, 29 000 km, 245 TRX, kompl. Ausstg. ohne Klima, DM 78 000,- inkl MwSt. Audi Quattro EZ 12/84, 7000 km, tizianrot, ZV, SD, Klima, Fh., WG, RC, wie neu, DM 64 900,-.

BMW-Vertragshändler Schmiedelstraße 1 7810 Kitzingen Tel. 0 93 21 / 41 81

Mainz Dienstwagen BMW 323 i EZ 4/85, 12 000 km, arktis-blaumet., ABS, Sportgetr., LM-Felgen, Color, weit. Zu-beh., DM 32 900,-. BMW 518 i EZ 5/85, 11 000 km, platanen-grünmet., SD, Radio, 195er

Reifen, 5-Gang, Servo, DM 26 900,-. BMW 520 i EZ 6/85, 12 000 km, diamant-schwarznet., SD, Radio, Drehzahlmesser, M-Technik u. Lenkrad, weit. Zubeh., DM 29 900,-. vertragshändler der BinW AG

Sanrstraße 4
e500 Meinz
Telefon
061 31 / 310 17

Münster EZ 8/85, lachssilber, SSD, el Fh. 4fach, Klimaanl, weit. Extras, DM 82 000,- inkl. MwSt Vorführwagen: M 635 CSi diamantschwarzmet. Kli-maanl, weit Extras, unver-bindl Preisempf. 103 700,-,

burgundrotmet. 40 000 km, Klimaanl, verchromte Aluf., Stereoanl., weit. Extras, unverbindliche Preisempf. ca. 86 000,-, jetzt 47 500,- inkl. MwSt. **BMW Muschinski** Westfalenstr. 168

Erkelenz BMW 732 i

Köln

BMW 535 i A

Bj. 81, ascortgraumet, SSD, Radio, Color grün, Aluf., Kli-maanl., DM 20 900,-HAMMER + Co. Antwerpener Str. 6 5140 Erkelenz Tel. 0 24 31 / 20 73

1985, 7000 km, diamant-schwarz, el. SSD, Leder, ZV, TRX, FH, etc., DM 53 900,inkl. MwSt. Raderthalgürtel 1a 5 Köln 51



Nienburg

graphitmet., EZ 31. 1. 84, Sportsitze, TRX-Bereif., Sperr-Diff., el. SSD u.v.m., DM 49 500,-. A. Hausmann GmbH BMW-Vertragshändler Kräher Weg 33 3070 Nienburg

Tel. 0 50 21 / 40 24

Paderborn

Reutlingen

BMW 528 i Unfallwagen, EZ 12/84, 24 900 km, eL SSD, Sperre, Radio-CR, DM 22 000,-BMW-Freitag, Paderborn Tel. 0 52 51 / 5 54 57

Direktionswagen: BMW 735 i EZ 12/84, 6000 km, achat-grunmet., SD, TRX, Color grün, Radio-Bavaria-Elek-tronik inkl. Vollstereo, DM 52 000,- inkl. MwSt. BMW 745 i A EZ 4/84, 13 000 km, polaris-met., el. SD, Sperr-Diff, TRX, el. Fh. v., DM 60 000, inkl. MwSt. Gebrauchtwagen:

Hartge 323 i H 26 4tiir., EZ 5/84, 28 000 km, fast alle Extras (unverbindliche Preisempfehlung 68 000,-) DM 46 000,- inkl. MwSt. **BMW M 535** i EZ 5/85, 14 000 km, viele Extras, DM 49 000,- inkl. MwSt. HERMANN MENTON BMW-Vertragshändler

Rendsburg

Tel.: 0 71 21 /3 12 01

7410 Reutling

BMW 735 i - Kat EZ 1/85, 26 000 km, Autom. mit 3 Fahrprogr., Exekutive-Ausstg., Lederausstg., el. Sitzverst. m. Memory, Kli-maanl., diamantschwarzmet, Radio-Bavaria-Elektro-nik, SD, TRX, Aluf., DM 69 500,- inkl. MwSt. Rendsburger Autodienst BMW-Vertragshändler Am Grünen Kranz 6 2370 Rendsburg

Tel. 0 43 31 / 7 22 44 6 privat 0 43 53 / 6 70

5590 Cochem-Braunheck Tel. 0 26 71 / 84 87 BMW-Vertragshändler 8583 Altdorf bei Nbg. Tel. 0 25 01 / 12 05 geprüft-gepflegt-zuverlässig FS 8 69 410











Tel. 6 89 / 7 80 84 54 tagasher

EZ 4/62 silber-met., 5-Gang, el. FH usw., Bestzust. v. Priv. DM 46 900,-Tel. 0 62 32 / 3 34 31

280 SL

£ 500 EE Sept. ing the factor

3.C 5 E

L SEL

2

34 1

3

B. 2

THE STREET

100 E

TE 1805

M M M

A COM

Æ 65 .5. -15 1- 1: 1.0 423

XX 6 17 M . . - - - - - - ----g. <u>f. 2</u> 39 F

· · s for E ed and

20 12 mg were it is 7. 38 : A : M

, o - i 31

neu, Modell 26, ohne Zulassen, IR. Nachlad v. 5% abrugaben, 25 TM: DM inkl. (Eug. 75 500.— DM) T. e 81 26 / 18 55, TK. 418 257 GGA. GmbH

944, Bj. 84, weiß, 24 000 km, alle Extres, NP DM 55 000,— für DM 32 000,— Fa. Steins, Tel. 92 41 / 15 86 06

911 &C Torga

Tel. 02 11 / 2 29 26 46, HEadlet

Serveyor: 544 Turbs

80 000,- DM, für 79 900,- DM inkil.

evtl. Pkw-Inzahl

VAG Lukner

Tel. 02 11 / 56 00 13

Turbo, nev, Modell 86

rot/Leder champagner DM 125 000,-

BBI-Automobile, Tel. 06 41 / 6 18 74

930 Turbo

neu 1986, Tel. 00 32 87 55 59 67 Telex 4 8 583, Belgien

Hymer-Mobil

, 5gang, Bj. 7/83, Dach AHK, 44 000 DM

Köhler n. Meyer Tel. 0 22 33 / 6 44 14

US-Luxus-Reisemobil

.Coachman"

Super-Reisemobil-

18./19./20. Obd., 9-18 St.

TRANSBELT

5000 Kčin 90 (Nieh!) 1 (02 21) 7 12 31 8

Excelibur Phaeton III

Cabriolet, 4sitzig

dunkelrot, Conolli, Leder cognac, Air-condition, 7,4 Liter Hub-raum, EZ 1. 4, 80, orig. 5830 km, voll alltagatsuglich, Ia Zust., Gut-achterpreis 195 000,- DM, gegen Gebot ab 95 000,- DM + MwSt. zu

Tel 05 21 / 17 95 17

Pininfarina Spider

Volumex Bi. 85. 10 000 km. DM 29 800.~.

Tel. 6 23 51 / 6 15 16

Cadillac Seville

suestes Modell, Bj. 82, silbermet 50 000 km, TÜV-frei, Preis VS.

Tel. 02 41 / 17 13 80

Chevrolet Corvette

Neufabrzeug, schwarz/Leder ro

Schau in Köln

540 D

steingraumet. Led. grati. Extr., unv. Preiseaux

Caschwarz, 3/78, 105 000 in DM 34 500,- inkl. MwSt.

280 SL A. 11/84, 9000 km, met., Alu., el. FH etc., garagengepflegt, wie neu, von Privat im Auftrag DM 61 500,-. Telefon 0 41 65 / 8 86 01

DB 380 SE Autom. Erstzul 1/85, km 60 000, rauchsil bermet, innen Leder brasil, Kompl-Ausstg Ausstg-Nr. 083, 221, 222, 240, 280, 392, 404, 430, 440, 442, 470, 506, 511, 581, 584, 590, 800, 673, 731, 812. Mit Autotelefon Funknetz B, Eurosignal Preis: 68 000,- DM + MwSt. Tel. ab 21. 19. 85, 9.00 Uhr, 0 52 22 53 11 56 oder 53 11 79

DB 500 SL NW, Mod. 86, v. Priv. geger Gebot. Tel. 0 40 / 7 10 12 38

dunkelblau. Dattellederpolsterun sowie sämtl. Zubehör zu verkaufer EZ 1. 7. 85, km 17 000, DM 75 000,-Tel 02 01 / 70 38 01

DB 200

134, neu, weiß, einige Extras, Preis: DM 35 521,05 + 14 % MwSt. DM 5 112,95, Gesamtpreis: DM 41 634,— Fa. C. Ruff-Hass GmbH & Co. KG 7300 Esslingen, Tel. 07 11 /81 10 09

DB 280 SE Bj. 85, viele Extras, Preis DM 86 000,- + 14 % MwSt. DM *9 240,-*Gesamtpreis DM 75 240,-Fa. C. Ruff-Hass GmbH & Co. KG 7300 Esslingen, Tel. 07 11 / 31 10 09

DB 280 S Bj. 85, viele Extras, Preis DM 54 000,- + 14 % MwSt. DM 7 560,-Gesamtpreis DM 61 560,-Fa. C. Ruff-Haas GmbH & Co. KG 7300 Esslingen, Tel. 67 11 / 31 10 69

DB 280 SEL Bj. 85, viele Extras, Preis DM 67 000,- + 14 % MwSt. DM 9 380,-, Gesamtpreis DM 76 380,-

Fa. C. Ruff-Hass GmbH & Co. KG 7300 Esslingen, Tel. 67 11 / 31 18 69 DB 500 SEL schwarz, Bj. 85, Preis DM 84 000,-14 % MwSt. DM 11 780,-, Gesamt preis DM 95 760,-

Fa. C. Ruff-Haas GmbH & Co. KG 7366 Esslingen, Tel. 67 11 /31 10 69

1x 280 SE, neu, aus Sept. 85, Far-be: 199/Leder 271, Vollausst., Li-stenpr. DM 68 500, netto, Abgabepreis DM 62 500,-+ MwSt. 3x RMW M 635 CSt. nen. Modell 85, DM 22 000,- je Auto netto un-ter Liste, VK DM 70 000,-+ MwSt. 1× 500 SEL 355/272, werksner Modell 65, Listenpr. nettu Dis 88 800,-, VK DM 80 800,-+ MwSt. Tel. 05 61 / 31 46 12, F8 99 775 Heribert Bauer Automobile

Vertrag für 420 SL zu verkaufen, gegen Höchstge-bot. Auslieferung Anfang 1986. Ausstattung noch frei. Angeb. erb. unt. S 5967 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 43 Essen.

Merc. 280 CE EZ 82, braunmet., Color, Autom., SD, Erstbesitz, DM 19 900,-. Car Special, Josefstr. 4 4006 Düsseldorf, T. Sa. 02 11 / 72 11 19, So. 67 67 68

Merc. 500 SEL Bj. 3/81, silber, Velour blau, Kli-ma, SD, ABS, el. Fh., el. Sitze, Hydropneumatik usw., 102 000 km, 1. Hd., unfallfrei, netto DM 46 000.-Tel. 00 41 / 54 53 15 85

280 SL Automatik tallic, Leder schwarz, Ex tras, DM 41 900,-Tel. 67 11/71 24 19 zewerblich

420 SE, 737/278, 500 SEL 929/278, 735/271, 172/271, 929/275, 172/274, 904/274, 737/972 500 SEC: 040/271, 929/272, 172/271 500 SL: 172/271, 568/274, 904/274 380 SL: 737/274, 040/274, 040/271. alle 3 Pkw DM 92 500 inkl. MwSt. 10x 280 \$, SE, SEL, in div. Far-ten. Typ 124: 300 E, 280 E, 230 E, 250 D

300 D, 190 D, 2,5 Liter, alle Mo delle sofort lieferbar. Wit suchen: 190 E, 300 E, 260 E, mit Katalysa

E. Karcher Automobile Lörrack Telefon 0 76 21 / 4 78 14 + 4 43 93 Telex 7 73 807 d

300 GD Turbo lang Mod. 84, Autom., v. E., erstk Zust. nur DM 49 990,-. Tel 0 43 23 / 33 42, Hindler

neues Modell 86, 568, 275, 240, 256, 440, 442, 506, 532, 565, 570, 581, 590, 600, 873, DM 94 500,- netto. Telefon 6 41 02 / 5 28 28

Lief. Nov. 85, kompl. Ausst., ink Kat., Preis 74 900,— inkl. MwSt. Schriftliche Angebote unter T 5968 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

380 SL Bj. 83, Leder, ABS, LM-Felg, e. Fenster, Color, ZV, Becker-Stered Spiegel rechts, Tempomat, 1. Hd. unfallfrei, 63 000,- DM inki, 14 %. Tel. 6 20 /8 92 87 45 + 87 57 97

500 SEC, 560 SEC, 500 SEL, 560 SEL, 500 SE, 420 SEL, 280 SE, 280 SL, 300 SL, 420 SL, 500 SL, sof. od. kurzir. lieferbar. W 124: 200, 230 E, 300 E, 300 D P. Carrera u. SC: Coupé. Cabrio, Turbo, Bj. 79, 83, 84 + neu Antohaus Sternfeld, Essen Tel. 92 91 / 77 99 43, Telex 8 571 339

500 SEL, Bauj. 83, met./Velour, mit Autotelefon, Vollausstattung, DM 69 900,-, im Auftrag. 450 SL, Bj. 6/79, blau/Leder, DM 500 SEC, Bj. 82, 27 000 km, silber, DM 69 500 .- im Auftrag.

190 D, 2,5 L neu, DM 42 000,-HM-Automobile Tel. 06 41 / 6 18 74, Telex 4 82 975

Exclusiv-Car Guild, Milnehen chenhurger Str. 1 99 Milachen 2 Tel. 8 89 / 59 20 16 Telex 5 218 879 500 SL, Mod. 85 schworz/Led. schw., 106 000,-

500 SL, Mod. 86 diamantblau/Led, bl., 112 000, 500 SL Mod. 86 rot/Led. cremebeige, 113 500,-500 St., Mod. 86 blauschwarz/Led. 113 000.

500 SL, Mod. 86 rauchsifb./Led. schw., 112 000,-300 SL rot/Led. cremebelge, 93 500,-

rauchsilb./Led. brasil, 92 500,-. 500 SEL Mod. 85 schwarz/Led, schw., 98 000,-. 500 SEL, Mod. 85 rauchsiib./Led. schw., 78 000,-. Preise inkl. MwSt., alle Fahrzeu-Vollausstattung, weitere

Neuwagen vorrätig 450 SLC, 5.0, Bj. 79, 1. H. uffr, mangan, Leder/creme, Klima, el. SSD, el. Fe., Tempomat, Color, ZV, 2 Spg., Alu, RC, usw. Fa. Gilg. 0 75 74 / 37 02, Thr. 7 32 566

Extr., einm. Fz., 45 000 km, DM 49 990,- Tel. 6 49 / 43 15 61+62, Händler

DB 300 SE neu, nur für Export, Preis VHS. Tx. 214 467 D, T. 0 48 / 2 89 12 21

DB 190 -- 2.3-16 schwarzblaumet, schwar Leder, Katalog-Vollaussi 74 000,-, VB 67 000,-, evtl Leasingübern, möglich, Telefon 6 83 21 / 8 14 60

500 SEC Ausl. 10/85, Mod. 88, dkblau, Led. heligrau, Kompl.-Ausstattung gegen Gebot. Tel. 97 11 / 42 54 59

Merc. 300 SE ilber, Leder schwarz, Vo aussig., verkauft Stern-Auto GmbH, Tel. 0 76 31 . 22 38 36-87, Tr. 7 265 722

Lkw 3-Seiten-Kipper Renault 8.136, mit Meiller-Klopp Aufbau. 136 PS Diesel turb Aufbau, 136 PS Diesel unrus, 124 300 km, zul. Gesamtgewicht 7490 kg, EZ Nov. 1981, aus 1. Hand, DM 15 000,-

Daimler 1928 AS -Achs-Kässbohrer-Kipper lieger, EZ 6/82, verkauft Tel 0 30 / 4 82 79 39

Tel. (8 45 09) 29 95 (werkings v

9-12 (hr)

Verkauf von Sammlung Triumph Stag. TR6 Herald

und Spitfire MGB Autos. Bestzustand und zum Adr.: Autimexo, Chaussee de Haacht, 1232, B-1140 Brüssel

Opel Ascona Cabrio LS PS, rot/schwarz/grau, ne 25 000 DM + MwSt. VB. Telefon 9 42 45 / 22 96

928 S Bj. 82, 65 000 km, alle Extras. Tel 02 28 / 35 58 43

Porsche 911 Carrera Cabrio Mod. 84, 59 999,- DM inkl. MwSt. Tel. 05 71 /7 54 34 Porsche Carrera

(Torga, Cabriolet), 911 Turbo, 928 S Neu- und Vorführwagen sofori lieferbar. Leasing problemlos ginstig – unbürokratisch. Sonn-tag Besichtigung von 1100 bis 1100 Unr Omine Berstung kein

Antohaus-Süd GmbH, Bockum Str. 183-195, 4350 Recklingha sen-Süd, Tel. # 23 61 / 70 04, Porsche 911 Turbo indischrot, Volleder schwarz, 018, 197, 650, 567, 383, 387, 193, 340,

Mod. 86, sof. abzugeben 2% unter Tel. 0 77 20 / 6 48 52

Neuwagen 344 Turbo, schwarz, Leder rot, mit Nachlaß, Fahrz, kunn netto über-T.O.P. TEADING + ENGINEE-EING GHEH, TEL. 0 40 / 4 51 90 39. TX 2 165 600 TOP

وتمسيني 911 Coupé Training agen 1979, L Hand, 29 800,- KA 02 21 /48 21 13

911 Carrera Cabrio

Bj. 9/85, Klima u. Extras, Mod. 85 Preis VS.

Tel 471 51 /3 28 35

Porsche 911 Carrera

Tel. 4 25 51 / 77 25

925 S. preußischbisu/Lader blau, 8j. 2/85, 22 000 km. Au-tom., alle Extras, 3. Test. 885 mit P.7. Front- u. Hackspoller, Seitenschweiler (alles sehr de-zent), Telefonyorb., 95 000.-DM snkl. MwSt. (NP 125 000.-2x Porsche Cabr. hwarz, roi/tan, geg. Gebot Tel: 02 11 / 57 65 24 T. 0 51 98 / 18 85 GGA GmbH

930 Turbo, neu Mod. 88, rot, Leder schwarz 120 500 inkl 911 Carrera Cabrio Mod. 86, rot, Ganzleder schr DM 91 500 inkl. Kraftfahrzeugfirma Tel. 96 41/6 35 13, Tx. 4 82 635

Porsche Carrera Cabrio Lief. Dez., Ausstg. offen, ab Tel. 93 61 / 4 52 00

911 Turbo Mod. 80, Klima, SSD, met., 54 500 DM im Auftra Tel. 0 57 22 / 18 68 ab Mo. Seegers An

911 Carrera Coupé dischrot, Bj. 10/84, Mod. 85 17 000 km, Spoiler v. u. h. P 7, el SD, 2. Spiegel, CR, von Privat

Tel: 02 61 / 8 97 71 56 ab 20 Uhr 62 61 / 86 99 24

P. Carrera Coupé Neuwagen 5% umt. NP abzugeben, DM 75 000,- inkl. MwSt. P. 928, BJ. 79, 25 500,- DM inkl. Auto Löseke Tel. 92 93 / 49 97 39 od.

0 21 34 / 5 45 65 Tx. 6 551 934 rbk Michael Ditzel Automobile blete

Porsche 911 Cabriolet Neuwagen, Modell 86, preu-Bischbl., Leder blau, Verdeck d blau Klima, Alarm, Fuchs, Sport sitz l. u. re., ZV, Grünkell, Sitzhei-zung ll. u. re., Preis 95 000,- DM. Telex 6 22 395 midia Tel. 0 62 23 / 4 08 24

P. Turbo 3,3 1/84, 43 000 km, 88 800,- inkl. (Export 77 900,-) P. Carrera Caupé 3/85, 6500 km, weiß, SD, P 7, Leasing zu günstigen Kondi-tionen mögl., 72 000,- inkl. MwSt. (Export 63 200,-)

P. Carrera Cabrio 1/84, 1. Hd., 38 000 km, weiß. Ganzled, dkl.blau, P.7, Leasing zu günst. Konditionen möglich, DM 65 000,-. Twe Ohisen-Antomobile GmbH Tel. 9 62 21 / 4 69 44 od. 85 29 71 Tx. 4 61 626

911 SC Carrera, Med iß, Leder schwarz, el. SD, el. Fh. Tel. 97 11 / 71 24 19, gewarblich

911 Carrera bår, 1/85, Spoller, 64 800,-. Tel 0 89 / 91 19 66

Porsche 944 Bj. 1/82, 59 000 km, TÜV 2/86, vielen Extras, VB. Tel. 0 23 81 /5 04 29 bis 14 Uhr E So. 0 23 \$1 /5 06 28

944 Targa

Tel. 07 11/71 24 19, gewerblick

Porsche 928 \$ preußischblaumet/Led blau a Extr. Stellig, BBS-Felg., 1. Hd., 18 000 km, DM 92 500,- inkl

Thomas Hepp Grabil Officiamp 3 - 2 Hamburg 54 Tel. 0 49 / 5 53 20 65 - Telex 2 165 101 hepp d

711 Carrera Targo

911 Carrera Targa is 000 km. Spoller vo. + hi. el FR. Jolor, RC. 30 800,- Did ha Auftrag obse Kw\$L. 911 SC Targa

480, weiß, Led. schw., el. FH. Color, RC. Heckwi. usw., 38 800,- DM im Auf-trag obne KwSt. Autohaus Schmitz Tel. 9 89 / 86 12 68

Bj. 5/84, Top-Zust., Extras, von Priv., DM 66 750,- inkl. MwSt. alle Extras, NP 92000,- DM schl Ganzieder, wie neu, von Privat, 58 000,- DM Tel 9 46 / 8 02 49 91 911 Cabrio, 86, sufort 911 Carrera-Neswagen

nicht zugelassen, gute Ausstg. unter Listenprs, abzugeb., Tei 0 22 36 / 21 10 v. 02 21 / 39 56 33 Tel 6 89 / 92 93 89, Tx.: 5 89 711 Carrera Compé, Mod. 86 P 928 S, Geschäftsw.

EZ 11/84, cz. 35 000 km, wei5/ol. Le-der, alle Extras, Festpr. 75 000.— Angeb. u. L 5962 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Emen. Porsche 911 SC Porsche 924 Turbo

/81, Targa-Dach, Ahr, Color, DM 21 950,- inki. Tel. 9 41 01 / 5 00 50, Händler 950 Turbo 911 SC

11/81, blaumetallic, Vollaussta tung, DM 43 500,- inki, Tel. 87 11 / 71 24 10, gewerblick 911 Carrera Cabrio

2 Mon. alt, 8000 km, preußisch-blammet., Ganzleder, 7 + 8 J-Puchs, div. Extras, Preis VB, von Privat. Tel 02 21 / 49 34 34

911 Carrera Coppé 5/85, v. Extr. neuw. VB. Tel. 42 11 /25 12 35, ab Ma. 24 81 61 Porsche 928 S

5/82, perimuttmet, 3-G.-Sport-antom, Klimatisierung, Led. Vollaussty, el. FH, el. Si., el. Sp., 47 200, netto + MwSt. = DM 53 800,-Autohaus Schmitz Tel. 0 69 / 86 12 68

Porsche 928 S hrammet., Klima, S-Feige Autotelefon, mr 49 900,-. Tel: 82 11/33 2542 E 33 25 88 n. 2543 96

EZ 12/81, weiß, DM 39 000,-Tel. 0 23 78 / 42 53 Porsche 911 SC

911 SC

Bj. 82, pacificblau, Extras, seh gepflegt, 44 800,- inkl. MwSt. Tel: 0 22 34 / 7 57 46 911 Carrera Coupé 5. 9000 km. absol. Vollatissig., Ni

Rehse, Tel 0 24 52 / 6 25 81 911 SC Targa Bi. 6/82, 1. Hd., unfallfr., DM 42 000.-

Dargus, Tel.: 0 24 32 / 74 53 Porsche 924

Silbergraumet., EZ 8/78, ATM, 26 000 km, 1. Hd., Radio, Somen-dach, Stabi, Front- u. Heckspoi-ler, Lederlenkrad, Heckwischer, Color, Spiegel r., garagenge-pflegt, Zweitwagen, 11 400,- DM inkl MwSt. 5/84, schwarz, Led. dki.-grau. Color, 6 FH, cl. Sp., Hackwi., 54 900,- DM nett + MwSt. = DM 62 600,-

Porsche Carrera Cabrio

Voltausstattung, schwarz/Ganz-led champagner, DM 8t 800,-

Volizusstattung mit 5% Nachlaft Tel. 04 51 / 4 52 50 ad. 2 64 90

5/83, 1. Hd., 44 000 km, zinnmet, SD, neuwertig, DM 51 600, im Kundenauftrag Tel. 0 42 21 / 5 50 56

welf, Leder welf, Erstzul 3/80, ATM 1500 km, TÜV 8/87, exzel-lenter Zustand, viele Extras, DM 911 Targa

Erstzul. 1/83, 57 000 km, blaume-tallic, Extras, DM 54 900,- im Auftrag. 911 Cabelo weiß, Baujahr 7/83, 30 000 km Leder, Vollausstattung, DM 68 900 .-.

911 SC Erstzniassung 1983, 46 000 km, zinnmetalike, Leder schwarz, Ex-tras, DM 54 900,-. Baujahr 3/85, 17 000 km, Targa-

chnittretten etc., DM 48 000,-. Autobaus van de Loo Kille, Tel. (02 21) 58 50 42 Carrera Cabrio neu Ausliefg. Jan. 86, Ausstattung noch wählbar, z. LP abzugeben

Tel. 62 21/37 16 16 od. 12 10 15 Porsche Turbo '86 rot, Leder champ., Vollausstg., LP DM 124 800 inkl. MwSt.

911 Turbo indischrot, Leder schwar Kompl-Ausst, DM 120 000,-Tel. 95 11/73 98 61, Händler Tr. 9 239 118

Tel. 0 28 61/23 83 gewerblich

911 Targa Ausstattung 36 900,-Tel 07 11/71 24 19, gewerblich

930 Turbo Neuwagen Mod. 85, granatrot, Leder wein-rot, 058, 139, 197, 261, 340, 383, 387, 462, 567, 650. Porsche-259-Vertrag, Lieferung 2. Quartal 86, nur zusammen sofort abzugeben. Angeb. erb. unt. P 5985 an WELT-vering, Postf. 10 us 84, 4500

Porsche 911 Carrera 9/84, 34 000 km, viele Extras, NP 82 000,-, VB 62 000,-.

Telefon 9 51 63 / 22 53 Carrera Cabrio '86 weiß, Volleder schwarz, DM 95 000,-inkl. MwSt. Autobaus E + G, Tel. 9 62 21 / 2 34 15

. DM 28 500,- im Kundenauftrag. Enning-Sportwagen-zentrum Rheinstr. 11 4350 Recklinghausen Tel. 0 23 61 / 70 31

St. Augustin/ Siegburg

Porsche 944 Turbo, Dienstwogen Porsche 924,

Porsche 911 SC Coupé EZ 1/81, schwarzmet, Radio-Cass, P 7, DM 37 000,- im Kundenauftrag Porsche 944

EZ 6/85. indischrot, 5550 km, Hubdach, Radio-Cass., Heck-schurze, weit. Extr., DM 47 500.- im Kundenauftrag. Autobaus Hoff Possche-Direkthändler Hangelar, B 56

Unna

Dienstw. d. Hauses, 500 km, ka-bis, Sports, Lederlenkr., Cass.-Behälter, Radiovorber., el. Hubdach, mit Neuwagen-Ga-rantie, DM 37 780,- inkl. MwSt.

Mod. 84, 38 000 km, zobelbraun-met. Bereif. 215-80, 2 el. Spie-gel. Heckw., el. FH, Leder-lenkr., Radiovorber., Color, Servo, mit VAG Jahresgarantie DM 38 500,- im Kundenauftrag. DM 38 500,- im Kundenauftrag. Finanzierung mit 4,9% eff. Jah-

Porsebe-Zentrum Hülpert & Müller Ziegelstr. 25 4756 Unna

Porsche 911 Carrera Targa

Porsche 911 Carrera Cabriolet Mod. 86, 800 km, DM 90 000,-. Autohaus Götz
Porsche-Händler
Stuttgarter Str. 20
7035 Waldenbuch
Tel. 6 71 57 / 40 71–72

Vorsprang durch Leistung

Zeisler-Angebot:

Porsche 944 Autom. Bj. 82, meteormet., Klima, 7 + 8 Zoll, LM-Felg., neu bereift, Co-lor, el. Spieg., Radio-Cass., Auf10 C unt PROS PAR phintly on When AUTOLAND GOTTA Tel. 2 20 74 / 40 04 40 min 3 25 00 VW Passet Variant

Tepic 90 PS, kalaberfbeigemet., 66 kW, SSD, ARK, Radio, Clamma, ger, Ruickstriebenk, Gepäckraumab-deckung Dachreling, grünes WD-Glas, 18 860,- laki, MwSt, Tat. 681 et /1 27 20

Yelvo PV 444-57 75 000 km, black 18 000 DM.

Telefon &C 44 44 1 75 47 72

Lamberghini Countach quattro Valve DM 198000,— netto = DM 225730,— inkl. MwSt. Fahrz. kann nettu übernommen werden. T.O.P THADING + ENGINEE-RING GHEH. Tol. 0 40/4 91 90 35; Tx. 2 165 480 top

Becker B 2 für DM 6800,- zu verk.

9 m, 14 000 km, evtl. Inzahlungn. Tel: 0 75 65 / 73 78 Tel 0 62 95 / 73 26 Luxus-Wohnmobil CLOU 570 E , 31 000 km, EZ 7/83, aut Magirus, f. 67 000,- DM. Tel. 65 21 / 45 10 16

AR GT 1300 3 Bj. 75, rot, DM 5500,-AR GTV 2000 Bj. 75, rot. DM 10 500,-Luacia Felvia 1,3 I, Bj. 75, DM 7900,-. Moserati Merek Bj. 73, weiß, DM 27 000,-DR 200 SE 3.5 Ferruri 208 GT 4 Bj. 75, DM 47 000,-Porsche 711.Y Bj. 71, DM 19 906,-

Hickner Antomobile Tel. 6 97 21 / 6 56 21 20 17 Alle Segelscheinel

Am besten beim DHK. Hansa* 8 V., Postfach 30 12 24 2000 Resident 55. Telefon 040/35 17 31.

Bitte Jahresprospekt anfordernt

ROLL ROTCE K SEC PER OPE

Porsche Carrera

Mod. 84, rubinmet. 17 000 km, 7'
48 Zoll LM-Felg./15, el. SD. Color, re. Spieg., Sportdämpfer,
Radio-Cass., Frontspoiler usw.,
Bestzust., DM 59 900.- im Kundensuffres

Bj. 6/80, 49 000 km, anthrazit-met., Kunta, Arss, Leuerausst, schwarz, Radio-CR (Extr. f. insges. ca. DM 35 000,-1, exzell Allgemeinzust., DM 55 550,- im Kurrienauttera

Bj. 11/81, SD, Color, ZV, ci. Fen-sterh. etc., schr gepfl. DM 19 000,- im Kundenauftrag.

Bj. 7/83, 42 000 km, SD, Radio-

Cass. ZV etc., sehr gepfl., DM 21 800,- inkl. MwSt.

Coupé

denauftrag.

Merc. 380 SL

Kundenauftrag.

BMW 525 i

BMW 525 i

BMW 320 i

48 8000

er track at

 $\mathbb{P}^{1,N} = \{ (\xi_i)_{i=1}^{N} \mid \xi_i = 0 \}$

Harry to 🚛

BANKS TO STATE

Der Beginn X 12 .

- 1 .

. . .

\$ 75 EE

The gra

mit Zulessung, 89 000.- DM. Tel 06 51 / 4 20 33 m. 8 65 81 / 48 09 Tel. 0 24 61 / 5 25 62 Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Duisburg BMW 628 CSi Autom. EZ 3/85, 41 700 km, zobelmet LM-Felg., ABS, Sterco-Radio, DM 43 900,- inkl. MwSt. Autohaus Röchling Porsche-Direkthändler Auf der Höhe 47 4100 Duisburg Tel. 62 03 / 31 80 20



924 Turbo Mad 11, 0, 000 km, 1 lkl und Schmiedefelg. Radio, Heck-wisch, Bestzust., DM 22 950,-im Kundenauftrag.

Porsche 944
rotmet., EZ 17. 1. 84, 56 000 km.
Heckschürze, 215/60er Bereif.,
L Hd., DM 34 950.- inkl. MwSt. Porsche Carrera Targa silbermet., EZ 30. 5. 85, 12 500 Front- + Heckspoiler. Ganzleder. Sportsitze, Fuchs-felgen 7 + 6 Zoll, Radio Köln, DM 77 500.- inkl. MwSt.

Porsche 911 \$C Targa Bj. 83, 57 000 km, rauchquarz-metallic. Ledersitze braun, Schmiedefelgen, 205/225er Bereifung, Cassetten-Radio, 2 Außenspiegel, Bestzustand, DM 49 650.- im Kundenauftrag. Nordrhein Porsche-Direkthändler Höher Weg 85 4000 Düsseldorf 1

Telefon 02 11 /7 70 42 60 - 2 62

Essen



Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet: Porsche 944 EZ 10/82, 42 000 km, met., Dach, 215er-Bereif., el. Spieg., RV, Color, DM 31 500,- im Kunden-

Porsche 911 Targa
EZ 2/80, 46 500 km, silbermet.
Radio, Superzustand, DN Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 Tel. 02 01 / 62 00 81

Frankfurt **GLÖCKLER**

Sportwagen-Zentrum Frankfurt Porsche 924 EZ 5/85, 8200 km, graphitmet., ei. Außenspieg. Lederlenkr., el. Hubdach, Radio-Hamburg, DM 36 260.- inkl. MwSt. Porsche 924

EZ 10/84, 9400 km, platinmet., el Spieg., Lederlenkrad, Heck-wisch., Color, Radio-Hamburg, 514 34 500- Like MwSt. Porsche 944 EZ 1/85, 8200 km, rubinrotmet., el. Spieg. re., 7 + 8 Zoll Felg., 215/60 VR 15 Bereif., Flanken-

schutzleisten, Heckwisch, Ne-bell, Color, el. Hubdach, Ser-Lederlenkr Heckschiller Radio, DM 47 680,- inkl. MwSt. Porsche 944

EZ 12/83, 60 720 km, 2. Hd., sil-bermet., el. Hubdach, el. Spieg. re., Lederlenkr., Türschweller. Heckschürze, DM 39 460,- inkl. MwSt. Porsche 944 EZ 9/84, 20 100 km, bronzemet. el. Spieg. re., Lederlenkr., Co-lor, Kälteanl., Hubdach, el.

Fensterh., Servol., Schmiede-felg., DM 43 690.- inkl. MwSt. Porsche 944 EZ 6/85, \$300 km, silbermet., el. Spieg, r., 7 + 8 Zoll Felg., Heck-wisch. Lederlenkr., Grünkeil, el. Hubdach, Radio-Hamburg, Heckschürze, DM 51 500,- inkl. MwSt.

Forsche-Giffelder Hannuer Landstr. 264 6000 Frankfurt Tel. 0 69 / 4 10 81

Göttingen Porsche 911 SC Coupé EZ 11/81, 74 000 km, met., el. Fensterh., Stereo, DM 39 800,im Kundenauftrag.

Porsche 911 SC Coupé

EZ 6/82, 38 500 km, met., el SD. el, Fensterh., Bug- + Hecksp., DM 46 800,- im Kundenauftrag. Porsche 928 S 5gang EZ 3/85, 17 500 km, dunkelblau, Sonderled heligrau, Sperre, LM-Felg, ABS, Radio-Cass, weit. Extr., DM 88 000,- inkl.

Porsche 911 Turbo EZ 3/85, 5000 km, schwarz, Le-der schwarz, ei. SD, Sperre, Auforalidāmoter. Grünkeil Aufpralldämpfer, Gr DM 100 000,- inkl. MwSL

Geschäftswogen Porsche 911 Carrera Cabrio

indischrot, Ganzieder schwarz, 7+8 Zoll 16×15 Felg., Sportsit-ze, Alarm, DM 77000,- inkl. MwSt. am Lutteranger

Autohaus am Lutter Porsche-Direkthän Direkthändler Große Breite 2 3400 Götting Tel 05 51 /3 50 71

Moers Porsche 924 **Dienstwagen** EZ 8/85, 3800 km, alpinweiß, cl. Dach, versch. Extr., DM 32 900,inkl MwSt. Porsche 944 Dienstwagen EZ 8/85, 2500 km, indischrot, el. Dach, Servol. usw., DM 50 900,-

inkl MwSt. Porsche Carrera Torga EZ 4/84, 21 500 km, alpinweil viele Extr., Bestzust., DM 66 900,- im Kundenauftrag. Porsche 944 Bj. 83, 49 000 km, indischrot, versch. Extras, Bestzust., mit Garantiekarte, DM 32 900,- im

Kundenauftrag. Autohaus Minrath
Porsche-Direkthändler
Rheinberger Str. 46/81
4130 Moers
Tel. 8 28 41 / 2 38 22

Mönchengladbach Porsche 924 Liebhaberstück EZ 3/84, Indischrot, Rial-LM- Räder, 205er Reifen, el. Spieg-Frontspoller, Heckschürze, Heckschürze, Kundenauftras Porsche 944

Bj. 85, graumet., Hubdach, Heckschürze, Frontspoller, 2 el Spieg, Schmiederelg., Le-derlenkr., Heckwisch., DM Waldhamen & Bürkel Porsche-Direkthändler 44 900,- inkl MwSt.

Hohenzollernstr. 230 4050 Mönchengladbach Tel 0 21 61 / 2 10 77 Paderborn

Persche Carrera Caupé M. 84, schwarzmet., Ganzleder can can, Klima, SD, P7, Spoller 3.3, Köln, etc. DM 59 500,- inkl.

83, 50 000 km, schwarz, 7 J+8 J, Spoiler 3.2, DM 49 500, inkl. MwSt. Merc. 450 SLC 5/19, zypressengrünmet., Leder beige, 102 000 km, Klima, SD, LM-F., el FH, Tempom., DM 39 000,- im Kundenauftrag. PORSCHEZENTRUM
THIEL
Detmolder Str. 73
4790 Paderborn

Porsche SC Coupé

Telefon 0 52 51 / 58 40 Recklinghausen-Süd Porsche 911 Carreta Targa weig, 19 000 km, EZ 3/84, 1, Hd.,

Turbo-Spoiler, re. Spieg, Ganzleder, LM-Felg, m. P7, neuwertig, Color, RV, DM 65 500, inkl. MwSt.

Bj. 62, weiß, 1. Hd., 76 000 km, Ctlar, 11 Feasterle, 213 boar Reif., RV, Grünkeil, Heck-

EZ 8/85, granatrotmet., Hubdach, Radio-Cass., 2500 km, DM 71 000,- inkl. MwSt. Dienstwagen EZ 5/85, platinmet., 7200 km, DM 30 950,- inkl. MwSt.

5205 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 20 91

Porsche 924 Dienstw. d. Hauses, Mod. 88 15 000 km, graphitmet., LM-Felgen, Reifen 205-55, Radio/ Stereo-Anl. Sportstize, 2 et. Außensp. usw. mit Carantie DM 34 450, inkl. MwSt.

pralidampf. etc., Bestzust., DM Porsche 924 Porsehe Carrera Coupé schwarz, Ganzleder schwarz, Bj. 4/85, Vollausst., LM-Felg/P 7. el. SD, Klima, Tempomet, Aufpralldämpfer, Recaro, Sitz-heiz, etc., Radio-Koln, unver-bindliche Preisempfehlung DM 85 000,-, jetzt DM 74 900,- inkl.

Porsche 944

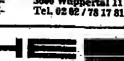
Tel 0 23 03 / 85 65 Waldenbuch

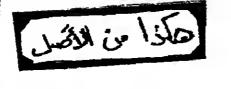
Mod 86, 500 km, viel Zubeh, DM 85 000 -.

Wuppertal

Bj. 5/84, 17 000 km, Autom., Servol., Radio-CR, Tempomat etc. sehr gepflegt, DM 25 000,- inkl. MwSt.

Citroën CX GTI Bj. 4/83, 28 000 km, silbermet, SD. Alu, sehr gepfl, DM 18 000,-inkl. Must inkl MwSt. Porsebe-Direkthindler Kaiserstr, 109-112







WAGE

ONO

o PV 4H-9

Z 46 40 757

BORGHE

seine Aria nacio Cesto

UBEHOR

ALL A STATE OF

la ker i :

SCHEDE

A CONTROL OF THE PARTY OF THE P

> 3

100

ORGINI

er lette :

Carrier S

ry :

19

Winterfavorit in Köln gesucht

KLAUS GÖNTZSCHE, Köln Der Titel verpflichtet - aber er ist nicht immer eine Garantie für eine erfolgreiche Zukunft. Morgen (15.30 Uhr) wird auf der Galopprennbahn in Köln der Preis des Winterfavoriten (70 000 Mark, 40 000 Mark dem Sieger, 1600 m, Europa-Gruppe III) gestartet, das letzte Rennen der Europa-Gruppenkategorie der Kölner Turf-Saison 1985. Einmal in den letzten zehn Jahren hat der Winterfavorit auch das Derby gewonnen: 1983 triumphierte Lagunas in Köln und neun Monate später in Hamburg-Horn auch im Deutschen Derby.

Morgen kommt es nicht nur zum Duell der startenden Pferde, sondern es ist auch der Kampf der Deckhengste. Als Shooting-Star der Vererber in Deutschland ist in diesem Jahr Esclavo hervorgetreten, der Winterfavorit von 1978 und im gleichen Jahr auch Deutschlands Galopper des Jahres. Er ist mit seinem Sohn Oldtimer (Andrzej Tiylicki) vertreten. Noch hat der Millionen Galopper Nebos die großen Hoffnungen als Deckhengst nicht erfüllt, in Köln ist ein Nachkomme von ihm aber Favorit: Alagos mit Erwin Schindler. Nur einmal, im Zukunfts-Rennen von Iffezheim ist der Hengst von zwei Engländern geschlagen

Weitere Renntage: Heute Neuss, morgen Frankfurt/Main und Hanno-

NACHRICHTEN

Schneller Mansell

Kylami (sid) – Der Engländer Nigel Mansell war mit seinem Williams Honda schnellster Fahrer im Training zum vorletzten Formel-1-Weltmeisterschaftslauf in Kyalami (Südafrika). Hinter ihm folgen Nelson Piquet und Keke Rosberg, Weltmeister Alain Prost belegte nur Platz neun.

England darf spielen

Wien (AP) - England darf an der Fußball-Europameisterschaft 1988 (Endrunde in Deutschland) teilnehmen. Das beschloß der europäische Verband in Wien. Nach der Katastrophe von Brüssel beim Spiel Juventus Turin gegen Liverpool drohte den Engländern auch ein Ausschluß von diesem Wettbewerb.

Sperre aufgehoben

München (dpa) - Der Tschechoslowake Vincent Lukac darf ah sofort wieder in der Eishockey-Bundesliga für Meister SB Rosenheim spielen Lukac war vom internationalen Verband gesperrt worden, nachdem sich herausgestellt hatte, daß er 1983 auch einen Vertrag beim nordamerikanischen Profikluh Quebec Nordiques unterschrieben hatte.

Langer zurückgefallen Sydney (sid) - Bernhard Langer ist bei den Golf-Meisterschaften von Neu-Südwales in Sydney vom vierten

benötigte für zwei Runden 142 Schläge. Es führt der Australier Ian Stanley mit 135 Schlägen,

Weltmeister brach Bein

Moskau (dpa) - Turnweltmeister Dimitri Bilosertschew kann nicht an der Weltmeisterschaft in Montreal (4. bis 10. November) teilnehmen. Bei einem Verkehrsunfall in Moskau erlitt er einen Beinhruch.

ZAHLEN

TENNIS

Damen-Turnier in Filderstadt, Achtelfinale: Kohde (Deutschland) – Benjamin (USA) 6:3, 6:1, Bonder – Pehips (beide USA) 6:1, 4:6, 6:4, Graf (Deutschland) – Shaefer (USA) 6:2, 6:2 – Hallenmeisterschaftes der Schweiz in Basel, Achtelfinale: Schweiz (Deutschland) – Günthardt (Schweiz) 3:8, 7:8, 6:4, Fibak (Polen) – Nystroem (Schweden) 7:6, 6:4, Noah (Frankreich) – de la Pena (Argentinien) 6:2, 6:1, Pimek (CSSR) – Wilkison (USA) 4:6, 7:6, 6:1. – Hallenmeisterschaften von Australien in Sayney, Viertelfinale: Annacone – Hooper (beide USA) 4:6, 6:3, 6:4. – Meisterschaften von Japan in Tokio, Achtelfinale: Arias – Anger (beide USA) 6:3, 6:3, Michibata (Kanada) – Holmes (USA) 6:4, 6:4, Davis – Giammalva (beide USA) 6:4, 6:4, Carlsson (Schweden) – Canter (USA) 1:6, 7:6, 6:1. – Damen, Halbfinale: Sabatini (Argentinien) – Drescher (Schweiz) 1:6, 6:3, 6:3, Gates (USA) – Gildemeister-Arraya (Peru) 6:3, 2:6, 6:3. – Grand-Prix-Turnier in Tel Aviv, Achtelfinale: Gilbert (USA) – Schulz (Deutschland) 6:2, 6:3.

OLYMPIA / Harsche Kritik des IOC-Vizepräsidenten Berthold Beitz

"Eine deutsche Sportführung gibt es nicht"

Harsche Kritik an der deutschen Sportführung und am Olympia-Konzept der bayerischen Gemeinde Berchtesgaden äußerte IOC-Vizepräsident Berthold Beitz am Rande der olympischen Tagungen in Lissabon.

"Eine deutsche Sportführung gibt es nicht," behauptet Beitz, der vor rund einem Jahr als Vermittler zwischen allen Ideologien in das Führungsgremium des Internationalen Olympischen Komitees berufen wurde. "Willi Daume, Willi Weyer, Josef Neckermann und ihre Generalsekretäre arbeiten nebeneinander oder sogar gegeneinander. Ich zähle da gar nicht, Weyer macht Weltreisen, Glauben Sie, da bekomme ich später ein Protokoll? Weiß ich, was Daume mor- ren fehlen. Kurz: Ich vermisse ein nicht selbst zu?"

gen macht? Es geht mir nicht um Konzept." Deshalb sein Vorschlag: Details, beispielsweise um eine Eis- "Berchtesgaden wünsche ich die Erhockey-Spezialität, sondern um den großen Rahmen. Die deutsche Sportführung gibt es für mich nicht."

In den pauschalen Ärger über die mangeinde Zusammenarbeit führender Sportfunktionäre bezieht Beitz auch die Berchtesgadener Olympiabewerbung für die Winterspiele 1992 mit ein: "Ich bin da gar nicht zufrieden. In Lissabon stand ich allein da. In Ost-Berlin bei der 90. Vollversammlung des IOC wurde ein schlechter Bewerberühm gezeigt. Jetzt haben sie einen so progressiven gemacht, daß er in Lausanne erst gar nicht gezeigt werden kann, weil die entsprechenden Vorführ-Apparatu-

kenntnis, daß mit Salzburg geworben werden muß. Denn da sind die Frauen der IOC-Mitglieder, und die sagen mit Sicherheit: In Falun ist es früh dunkel und die Nacht lang, eine Großstadt fern. Schnee ist nicht jedermanns Sache. Da muß man mit Salzburg, Karajan und Mozart werben. Das sind Argumente, und das ist, was ich meine, wenn ich von einem

fehlenden Konzept spreche," Beitz' Kritik geht noch weiter: "Ministerpräsident Franz-Josef Strauß soll am 17. Oktober 1986 die Kandidatur in Lausanne vortragen. Strauß tut immer was für Strauß gut ist. Traut sich Willi Daume diese Aufgabe da

FUSSBALL / Brutale Spiele? Interview mit Karl-Josef Assenmacher auf den 15. Platz zurückgefallen. Er

"Zwei Schiedsrichter nutzen nichts.

Wo bleiben die ehemaligen Profis?"

Die Fußball-Bundesliga hat Pause, heute und morgen wird die zweite Runde des Pokals ausgespielt. Gibt es danach wieder Diskussionen um die Schiedsrichter, um Fouls und Platzverweise? Nach elf Spieltagen der Bundesliga gah es bereits zwölf Platzverweise. Eine erschreckende Zahl. In der Saison 1984/85 wurde schon über die hohe Zahl der roten Karten geklagt – es waren am Ende 18. Auch die Quote der Verwarnungen liegt zur Zeit mit 302 (Schnitt pro Spieltag rund 27) weitaus höher als in der letzten Saison (751 insgesamt, Schnitt pro Spiel 22). Die WELT sprach über das Problem mit Deutschlands vielleicht bestem Schiedsrichter, Karl-Josef Assenmacher (38) aus Hürth bei Köln. Er gehört seit 1983 zu den sieben deutschen Schiedsrichtern, die für inter-

nationale Spiele eingesetzt werden. WELT: Wird in der Bundesliga hrutaler gespielt als in den letzten Jahren oder gibt es eine andere Erklärung für die hohe Quote der Platz-

verweise? Assenmacher: Viele Spieler wallen sich noch für das WM-Aufgebot qualifizieren, der gedrängte Terminkalender tut ein übriges. Dazu kommt sicherlich die Ausgeglichenheit der Mannschaften und die daraus resultierenden Positionskämpfe innerhalh der Teams.

WELT: Die Schiedsrichter sind auf die Besonderheiten dieser Saison hingewiesen worden. In welcher Weise unterscheidet sich ihre Ausbildung zu den Vorjahren?

Assenmacher: Im Grunde genommen gar nicht. Wir treffen uns nach wie vor zweimal im Jahr, müssen unsere praktischen und theoretischen Leistungsnachweise liefern. Wir sind auf die besonderen Bedingungen dieser Saison hingewiesen worden, die Ausbildung selbst hat sich aber nicht verändert.

WELT: Paul Breitner hat Ihnen, den sogenannten Amateur-Schiedsrichtern, vorgeschlagen, häufiger am Training von Bundesligaklubs teilzunehmen, um die dort einstudierten Tricks kennen-

Assenmacher: Davon halte ich nicht viel. Ich war selbst schon einmal beim Training des 1. FC Köln, Ich wüßte aber nicht, was ich mir da

konkret für meine Spielleitung aneignen sollte. Wichtig ist vielmehr, daß ein Schiedsrichter selbst einmal Fußball gespielt hat. Begrüßenswert wäre es aber, wenn sich Trainer und Schiedsrichter häufiger treffen könnten, um über aktuelle Probleme zu sprechen.

WELT: Was halten Sie von der Idee, ehemalige Profispieler zu gewinnen?

Assenmacher: Sicherlich wird dem einen oder anderen ehemaligen Profi der Durchhruch gelingen, ein gutes Beispiel ist da der Ungar Palotai, der ja lange Jahre Nationalspieler war und zu den besten Schiedsrichtern der Weit gehörte. Aber ich glaube, daß man zur Leitung eines Bundesligaspiels sehr viel Erfahrung braucht. Wir haben diese Erfahrung aus jahrelanger Arbeit in den unteren

SAT 1 überträgt **Pokalspiel**

Waldhof Mannheim ist der erste Bundesliga-Kluh, der ins Achtelfinale des deutschen Fußball-Pokals einzog. Die Mannschaft von Trainer Klaus Schlappner ("jetzt wünsche ich mir den FC Bayern") hatte keine Mühe, den Zweitliga-Aufsteiger VfL Osnabrück mit 4:1 zu besiegen.

Zum ersten Mal wird heute der private Fernsehsender SAT 1 ein Fußballspiel live und in voller Länge übertragen (ah 19.45 Uhr). Zu den Kommentatoren des Spiels 1.FC Saarbrücken – Bayern München gehört der ehemalige Nationalspieler Paul Breitner.

Hente spielen: Platting - Leverkusen, Trier – Uerdingen, Paderborn - Dortmund, Neunkirchen - Homburg, Erbach - BW Berlin, Sandhausen - Wangen, Ulm - St. Pauli (alle 15.00 Uhr), Kaiserslautern - Köln, Schalke -Mönchengladbach, Nürnberg -Stuttgart, Düsseldorf - Bochum, Hannover - Kassel (alle 15.30), Saarbrücken - Bayern München

Morgen: Wanne-Eickel - Bremen (15,00).

Spielklassen. Und dort müßte sicherlich auch ein ehemaliger Profispieler

gewinnen, allerdings hat sich damals meines Wissens niemand gemeldet. Wo also bleiben sie? WELT: Immer wieder wird über die Möglichkeit diskutiert, Spiele

beginnen. Es gah im übrigen schon

einmal den Versuch, ehemalige Pro-

fis für die Schiedsrichtertätigkeit zu

von zwei Schiedsrichtern leiten zu lassen Assenmacher: Dann gabe es mit Sicherheit noch mehr Streitereien. Was der eine Schiedsrichter in seiner Hälfte als Elfmeter auslegt, wird in der anderen Hälfte nicht abgepliffen. Der Zuschauer aber sieht in beiden Fällen ein Foulspiel. Meiner Meinung nach ist die Besetzung mit einem Schiedsrichter und zwei Linienrichtern npti-

WELT: Wie beurteilen Sie die Einführung eines Halbprofi- oder Profi-Schiedsrichters?

Assenmacher: Vom Vollprofi-Schiedsrichter halte ich nicht viel. Die meisten Kollegen stehen in gesicherten Arbeitsverhältnissen und es dürfte dem DFB schwerfallen, diesen Leuten eine gesicherte Zukunft zu bieten. Außerdem glaube ich nicht, daß sich die Schiedsrichterleistungen entscheidend verbessern würden. Höchsten im konditionellen Bereich könnten Profis besser an sich arbeiten. Die Einführung eines Halhprofis wäre allerdings zu überlegen. Ich persönlich wüßte aber nicht, oh ich meinen Beruf als Elektrotechniker aufgeben würde, um Profi- oder Halbprofi-Schiedsrichter zu werden.

WELT: Johannes Malka, der Chef der deutschen Schiedsrichter, will in der nächsten Zeit einige "blaue Briefe" verschicken. Werden Sie auch einen bekommen?

Assenmacher: Nein, Gott sei Dank nicht. Die blauen Briefe werden meines Wissens verschickt, weil es in letzter Zeit unterschiedliche Entscheidungen besonders in der Frage gegeben hat, wie schwere Fouls des Torwarts zu behandeln sind. Die Anweisung lautete: Wenn ein Torwart außerhalb des Strafraums einen allein auf ihn zukommenden Spieler foult, so ist dem Torwart die rote Karte zu zeigen. Dieser Anweisung sind einige Kollegen nicht nachgekommen, deshalb müssen sie sich zu dem jeweiligen Vorfall äußern.

SCHACH

Ruhiges Remis nach 29 Zügen in der 17. Partie

LUDEK PACHMANN, Bonn Nach dem stürmischen Verlauf der 16. Partie gab es bei der Schach-Weltmeisterschaft in Moskau wieder ein ruhiges Remis. Zum vierten Mal wiederholte Herausforderer Garri Kasparow seinen für den Titelkampf offenbar von ihm vorbereiteten Aufbau in der Nimzoindischen Verteidigung. Titelverteidiger Anatoli Karpow verteidigte sich zunächst ähnlich wie in der 13. Partie, wählte dann jedoch im neunten Zug eine ruhigere Fortsetzung und wich auch im 14. Zug Komplikationen aus. Kasparow fand danach keine Verstärkung seines positionellen Drucks und die Partie endete nach Vereinfachungen unentschieden. Der Herausforderer hleiht mit 9:8 in Führung und muß versuchen, in den letzten sieben Partien seinen Vorsprung zu verteidigen.

Die kommentierte Notation (Kasparow Weiß, Nimzoindisch): Ld4 Sf6, 2.c4 e6, 3.Sc3 Lb4, 4.Sf3 c5, 5.g3 Sc6, 6Lg2 Se4, 7.Ld2 Lxc3, 8.bxc3 0-0, 9.0-0 Sa5,

Der direkte Angriff gegen den Bauern sieht logischer aus als die Fortsetzung der neunten Partie mit 9. . . . f5. 10.dxc . . .

Weniger gut wäre 10.Dc2 f5, 11.Dd3 b6!. Nun darf Schwarz nicht mit Sxc4 auf Bauerngewinn spielen, da nach 11.Lf4! seine Springer gefährdet wären: Sxc5? scheitert an 12.Dd4 mit Figurengewinn.

10.... De7, 11.Sd4(!?) Sxd2, 12.Dxd2 Sxc4, 13.Dg5 f6, 14.Df4 Se5(!?),

Offenbar hielten beide Gegner den Bauerngewinn 14.... Dxc5 für gefährlich: Es folgt dann 15.Sb3 Db5, 18.Tfb1 Sa3, 17.Sd4 Dc5, 18.Tb3 e5, 19.Dc1 exd4, 20.Txa3 dxc3, 21.Txc3 und Schwarz hleibt in der Entwicklung seines Damenflügels zurück.

15.Sb3 Tb8, 16.Dd4 b6(!), 17.f4 Sf7, 18.Tfd1 Tfd8, 19.c4 Lb7, 20.Lxb7 Txb7, 21.cxb Txb6(!),

Besser als 21...axb6, 22.c5 h5, 23.De4 oder 22. . . . bxc5, 23.5xc5 und der entfernte Freibauer a2 bringt Weiß in Vorteil.

22.e5 Tc6, 23.Tac1 d5, 24.cxd Danach wird das Spiel voll ausgeglichen.

24...Tdxd6, 25.De3 Txdl+, 26.Txdl g6, 27.Tcl Txcl+, 28.Dxcl Db6+, 29.Dc5 - Remis.

Am 17. Oktober 1985 verstarb nach schwerer Krankheit im Alter von 53 Jahren unser Sonderbevollmächtigter, Herr

Wirtschaftsprüfer

Dr. Gisbert Knopik

Der Verstorbene war seit fast 15 Jahren verantwortlich für den Prüfungsverband tätig. Er hat den Aufbau maßgebend mitgestaltet und sich dabei große Verdienste erworben.

Herr Dr. Knopik hat sich durch Sachkenntnis, Umsicht und Einsatzwillen ausgezeichnet. Für die Belange der Mitarbeiter war er stets aufgeschlos-

Der Prüfungsverband wird Herrn Dr. Knopik ein ehrendes Andenken Prüfungsverband deutscher Banken e. V.

Auf der Rückreise von einer Konferenz ist unser Präsident an einem plötzlichen Herzversagen gestorben.

Wolfgang Trinkaus

geh. 22. Mai 1918 in Berlin gest. 13. Oktober 1985 in New York

AOPA - Germany, Verband der allgemeinen Luftfahrt Der Vorstand

Die Beisetzung findet auf ausdrücklichen Wunseh des Verstorbenen im engsten Kreise seiner Freimaurerbrüder und der Familie statt.

Statt Blumen- und Kranzspenden bitten wir im Sinne des Verstorbenen um Spenden zugunsten des Unterstützungsfinnds des Luftfahrt-Presse-Club, Konto Nr. 536 858 (BLZ 500 107 00) Degussa Bank Frankfurt, oder der Traditionsgemeinschaft "Alte Adler" auf das DAEC-Sonderkonto Alte Adler Nr. 3910-606 beim Postscheckamt Frankfurt.

Am 12. Oktober 1985 starb nach schwerer Krankheit Herr

Rechtsanwalt und Steuerberater

Beirat, Vorstand und Mitarbeiter

Dr. Edmund Wehler

im Alter von 84 Jahren

Herr Dr. Wehler trat im Jahre 1926 in die Treuhand-Vereinigung AG ein und war bis zu seiner Pensionierung 40 Jahre lang an verantwortungsvoller Stelle bei uns tätig – die letzten 16 Jahre als Vorstandsmitglied. Auch in der Geschäftsführung der Coopers & Lybrand GmbH wirkte er seit der Gründung im Jahre 1957 mit und war maßgeblich am Aufbau der Gesellschaft beteiligt.

Das berufliche Wirken von Herrn Dr. Wehler war getragen von fundiertem Wissen, Kenntnisreichtum und Ideenvielfalt. Er war ein Berater mit vollem innerem Engagement, hoher Qualifikation und feinem Einfühlungsvermögen, so daß er überall ein hochgeschätzter Gesprächspartner war. Über unsere Gesellschaften und den Kreis unserer Mandanten hinaus hat er sich besonders in berufsständischer Arbeit eingesetzt und Achtung, Verehrung und Auszeichnung gewonnen.

Wir haben einen guten Kollegen und Freund verloren, um den wir in Dankbarkeit und Verehrung trauern, dessen Andenken wir in hohen Ehren halten werden.

Frankfurt am Main, 19. Oktober 1985

Treuhand-Vereinigung AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und Steuerberatungsgesellschaft

Coopers & Lybrand Wirtschaftsprüfungsgesellschaft GmbH

Im Sinne des Verstorbenen wäre es, statt beabsichtigter Kranz- und Blumenspenden die Lebenshilfe für geistig Behinderte e. V., Frankfurt am Main (Postgiroamt Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr. 40 681-6 01), zu bedenken.

Am 7. Oktober 1985 ist unser lieber Vater, Schwiegervater und Großwater

Charles William Rohmer im Alter von 84 Jahren von uns gegangen.

Owe and Carta Bruhn geh. Rohmer Vincent und Saskia John und Truusje Rohmer geb. Vrij Marlies, Frank und

Auf Wunsch des Verstorbenen fand die Beerdigung in aller Stille statt.

Die WELT wird jetzt im Fotosatz hergestellt: um ein Vielfaches schneller als im herkömmlichen Bleisatz. Und ihre Redaktion ist ohnehin schon schneller, weil sie in Bonn arbeitet: direkt im Zentrum der deutschen Politik. Das gibt den WELT-Lesern einen oft entscheidenden Informationsvorsprung. Probieren Sie's aus.

Wirtschafts-politik mit Orientierung:

LUDWIG ERHARD:

Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

minifuan

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe – ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf Schicksalsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen.

Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik ist die Vierteljahres-Zeitschrift "Orientierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik".

Heft 25 der "Orientierungen" enthält unter anderem eine Analyse über die "Reformpolitik" der siebziger Jahre; erörtert die Alternativen zur gegenwärtigen Agrarpolitik; zieht eine Bilanz der Bodenschutzpolitik; untersucht die Belastungsfähigkeit des Staates mit Aufgaben, die der Markt lösen könnte; fragt, wie die Sozialpartnerschaft in Österreich funktioniert und welche Grundsätze die Bildungspolitik in Japan bestimmen.

Möchten Sie "Orientierungen" beziehen, wollen Sie Mitglied des

Freundeskreises der Ludwig-Erhard-Stiftung werden? Schreiben Sie uns: Ludwig-Erhard-Stiftung, Johanniterstraße 8, 5300 Bonn 1.



Suchen Sie Ruhe und Entspannung



So gemütlich kann es nach Feierabend auf einer Farm zugehen.

Hektik, Streß und Umweheinflüsse gehen nicht spurias am heutigen Menschen vorüber, zu groß sind die Belastungen, denen vor allem Personen gewachsen sein müssen, die an exponierter Stelle stehen. Sie müssen wleder Zeit finden, zu sich zu kammen, sie müssen das "Abschalten" trainieren, und sie müssen Körper und Seele pflegen. Das jedoch ist leider nicht liberall möglich, denn das eigene Heim bietet nicht das benätigte Umfeld, und die modernen Urkaubszentren bieten zwar viel, aber Ruhe und Besinnung wird man In ihnen vergebens suchen. Die Alter-

native hierzu sind die Schänheitsfarmen – das sind Institute, die sich auf die Pflege des Körpers spezialisiert haben, die ouch teilweise unter ärztlicher Leitung stehen. Sie sind überwiegend in landschaftlich schönen Gegenden angesiedelt und vermit-teln bereits durch orchitektonische Eleganz eine beruhigende und ent-spannende Wirkung. Daß hier bei der Unterbringung der Gäste vom Interieur bis zum Service an alles gedacht ist, versteht sich van selbst. Wichtig aber ist in erster Linie das Eingeben auf die einzelne Person und thre Wünsche, aber auch auf ihr

Wohlbefinden, was nicht immer das-selbe zu sein braucht. Denn es sind Fachleute, die hier zur Verfügung stehen wie die Kosmetikerin, die sich mit der menschlichen Haut auskennen muß, oder der Masseur mit seiner soliden Ausbildung. Hinzu kommen die Heilgymnastin und der Heilpraktiker, denen man großes Vertraven entgegenbringen kann, oder gar der Arzt, werun es um medizinische Probleme geht, wie beispiels-welse die Bekämpfung chranischer Schmerzen. War früher der Besuch eines solchen Instituts das Privilea reicher und müßiger Damen, sind heute in diesen Räumen alle Schichten der Bevölkerung vertreten: die Hausfrau und die Sekretärin, die Geschäftsfrau und die Lehrerin. Ein gutes Angebot bietet hierzu das Kursanatarium Wiedemann mit seinen Kurzentren om Stamberger See, Bodensee. Südtiral und Gran Canaria Durch die unterschiedlichsten Gegenden im Angebot kann auch von vomherein eine Luftveränderung, die der Arzt evtl. verardnet hat, mit beröcksichtigt werden. Natürlich werden in allen Häusem individuelle Kuren ongebaten. Doch auch Männer finden Einlaß zu einer intensiven Behandlung in allen Gefilden. Das Beauty Hotel Juliana in Wuppertal ist bekannt ab seiner Antl-Streß-Kuren für Männer mit kosmetischer Behandlung, eventueller Schönheitschirur-gle, oder sel es, daß er einige Pfunde zuviel hat. Diätkuren in Gemeinschaft sind sowieso leichter zu verkraften

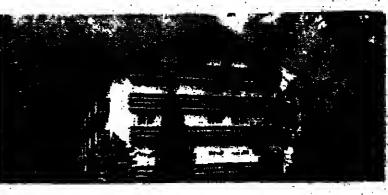


Gesichtsmaske. Togesfarm Brigitte Schweitzer, Essen.

als zu Hause; außerdem ist das Essen appethlich angerichtet, und man wird richtig satt. Für alle übrigen Anwendungen gibt es genaue Pläne, und deshalb sollte man sich für eine

Behandlung dieser Art auch Zeit lassen, je länger, desta besser und in-tensiver. Ehe aber gar nichts unter-nommen wird, sollte man dafür wenigstens einen einzigen Tag verweitden. Dafür plädlert im geplogten Ruhrrevier die Essenetin Brighte Schweitzer: in ihrer Tagesfarm werden die Gäste bei voller Verpflegung für DM ZSO,- wieder gestärkt und gekräftigt. Dazu gehören Ganz-Slenderton. körperpockungen, Frischzellen-Ampullen, Massagen, Gesichtsmasken, Maniküre - Pedikü-Massagen. re und vieles andere mehr. Schönheitstomen sind heute nichts Exotisches und nichts Ungewöhnliches mehr, sondern aus der Notwendigkeit geboren, den gesamten Orga-nismus zu beruhigen; was sich wiederum vorteilhaft auf das Aussehen auswirkt und kosmetische Behandlung unterstützt. Alle Institute haben eine gemeinsame Basis: sie kuren mit Diät und Bädern, bieten sportliche Betätigung und warten mit Kosmetik auf. Viele aber haben sich auch weitergehend spezialisiert - wie und worduf, zeigen die Präsentationen dieser Seite. MARGRET SCHEIBEL





Warum eigentlich eine Frischzellentherapie?

Die Basis unserer Frischzeilentherapie ist – als idealer Organspender – das gesunde und rabuste Bergschaf. Diese Schafe sind in reinem Höhenklima keinen schädigenden Umwelteinflüssen ausgeliefert und werden das ganze Jahr hindurch vollbiologisch emährt, sie werden züchterisch betreut und tlerärztlich überwacht. Bei diesen Tieren nun wurde die Deckperiode und der damit verbundene Ablammungs-Rhythmus geändert, und man erhielt dadurch jede Woche einwandfreie und erstgebörende Mutterschafe mit einem kerngesunden Fetus. Schäfermeister Georg Seitz, der die Herde im Auftrag des Sanatoriums Block betreut, ist sich völlig sicher, daß seine Tiere die geringste Krebsdisposition ha-ben und daß sich ihr zellulares Eweiß Im Kontokt mit dem menschlichen Gewebe als besonders verträglich erweist; seine Überzeugung: "Unsere Frischzellen sind dle besten." Diese speziell ge-

züchtete Herde von Bergschofen auf einer Hochalm des Karwendelgebirges ist also die Grundlage für die biologische Behandlungsmethode, die Prof. Niehons entwickelt hat und bei der frische, kleingeschnittene Organ- und Gewebeteilchen von noch nicht geborenen Tieren verwendet werden. Mit dieser Methode wurden in der Bundesrepublik bereits rund 5 Millionen Patienten behandelt, davon allein über 53 000 im Sanatorium Block. Diese Therapie mit den Frischzellen kann angewandt werden zur Regeneration und Revitalisierung bei streß- und altersbedingtem Leistungsobfoll, bei funktionellen Organstörungen, chronischer Bronchitis und Asthmo, Kreiskutistörungen und Erschöpfungszustönden. Mit dieser Behandlungsmethode hat das Sanatorium Block bisher in über 35 Johren erfolgreich gearbeitet. Deutsches Zentrum für Frischzeilentherupie GmbH

Telefon 6 80 42 / 26 11



Geheimtip: Schönheitsfarm Cornelia-**Bendestorf**

ist als klassische, zweitälteste Schönheits-fam Deutschlands im 23. Jahr darum bemüht, die sich ihr anvertrauende Klientel Im besten Sinne der Ganzheitskosmetik zu

umsorgen.
Bei einem breitgefächerten, gut ausgewo-genen Behandlungsprogramm, diäteti-scher Ernährung, fühlt sich jede Kurdame nicht nur schlanker und schöner, sondern auch Innerlich souveräner und dabei

pudewon: Hierbei stehen ihr persönlich und liebevoll ein fachlich bestens ausgewähltes Mitar-beiteneam unter der Leitung des Ehepaa-res Annelis und Günter Cornels, zur Verfügung. Neben allen guten im WP-Programm vorhandenen Behandlungen besteht die Möglichkeit vieler exzellenter Spezialbe Moglichkeit vieler excellenter spezialbe-handlungen für die Profilierung von Kopf bis Fuß, ganz besonders gegen Cellulte und unschöne Pölsterchen. Der Luftkurort Bendestort ist ein kleines Filmdart am nördlichen Rand der Unebur-

ger Heide, im Vorgarten Hamburgs gele-gen. Die Farm CORNELIA ist von altem gen. Die Farm CORNELIA ist von unem Baumbestand umgeben, inmitten eines eigenen 55 000 m² großen Arreals, beide Häuser, eines reetgedeckt, liegen am Südhong und sind elegant-behaglich eingerichtet mit ganz persönlichem Flair. Viele Kurdamen nehmen diesen TÜV der Schönheit eln- bis zweimal im Jahr wahr und genleßen die liebevolle Umsorgung in dieser Oase der Ruhe und Selbstbesin-

nung. Frau Annelis Comels lst es ein besonderer Anllegen, ihre Damen sa zu führen, daß sie hier auf der Schönheitsfarm CORNELIA erternen und erleben können, Seele und Bei-ne baumeln zu lassen, um dabei wieder das glückliche Empfinden an sich zu spü-ren: das Leben ist eine Herrlichkeit!

Am immenhof 4 and 8 2106 Luftkurort Beades Tel. 0 41 83 / 8 6t-0



Schönheit von innen und außen

Das ist das Motto von **Irmgart Kraft,** und sie nimmt sich viel Zeit, Ihren Leitspruch zu einem Erlebnis für ihre Kunden werden zu lassen. Ihre Mességué-Farm be-findet sich im Titiscehotel, einem komfartablen Haus mit 147 Zimmern, desset Park sich bis hin zum Titisee erstreckt. Wie würde Ihnen folgender Tagesablauf gefallen? Wecken mit einer hel-Ben Tasse Kräutertee, anschließend elne wohltvende Nackenmassage zur Entspannung des Nervensystems. Dann falgt die Wassergymnastik. Das Frühstück wird auf dem Zimmer serviert Vielleicht entschließt man sich zur "Bri gitte-Diat". Der Küchenchef überrascht täglich mit einer abwechslungsreichen Kost, die sa gar nicht an Diät erinnert.
Der Tag geht weiter mit Gesichtsbebandlungen – jeweils ouf den Hauttvo Der lag gent weiter mit Gestentsbe-handlungen – jeweils ouf den Houttyp-bagestimmt – Körperblirstennassagen, Packungen, gewebtentschlackenden Hand- und Fußbädern, Maniköre, Pedi-köre und speziellen Cellulitebetandlungen. Auch die Typen fürs typgerechte Make-up sowie etwas Seelenmassa ge leisten ihren Beitrag zum sichtboren Erfolg ihrer Schönheitskur. Ob die Zelt nur zu einer Kosmetikbehandlung reicht oder zu einer ganzen Schönheitswoche behandelt wird ausschließlich mit der Naturprodukten des Franzosen Ma Mességué. Auf deser Basis, umgeben von der wunderschönen Landschaft, die sich für lange Spaziergänge, zum Joggen oder zur Gymnastik anbietet, ist der Erfolg eigentlich garantiert.

Mességvé-Farm im Titisockotel Iragart Kraft, Soestraße 16 7820 Titisoc-Neustadt Teleton 0 76 51 / 81 51



Modernste Therapieverfahren helfen "Schmerzkranken"

Eine gute Nachricht für die rund fünf Millianen Bundesbürger, die unter chronischen Schmerzen leiden: Für sie steht das Schmerztherapiezentrum in Bad Mergentheim zur Verfügung, in dem Schmerzzustände ver-schiedenster Art behanden werden. Hier wurde ein besonderes Verfah-ren entwickelt, bei welchem be-stimmte Nerven über einen längeren Zeitraum betäubt werden. In die Ge-websumhüllung des Nervs werden dabel dünne Kunststaffschläuche eingelegt, über die man ärtliche Be-täubungsmittel beliebig oft schmerz-frei einspritzen kann. Überwiegend wird dadurch eine über einen länge-ren Zeitraum anhaltende Schmerzlinderung, manchmal sogar Schmerz-freiheit erreicht. Indikationen für eine Behandlung in Bad Mergentheim sind z. B. Migräne, Spannungskopf-schmerz, Nacken-, Schulter- und Arm-schmerzen, Arthrosen, Wirbelsäulenschmerzen, Schmerzen nach Gürtelrose, ischiasbeschwerden, Norbenschmerzen, Stumpf- und Phantomschmerzen, Tumorschmerzen usw. Das STZ liegt in landschaftlich schönster Umgebung auf einer Anhöhe In-mitten des Main-Touber-Kreises, sei-ne orchitektonische Gestaltung ist geprägt durch die gelungene Komvon Glas und Holz - die Wirkung ist beruhigend und entspan-nend. Kostenübemahmen für statlonäre Behandlung durch Krankenkas-sen sind möglich. Sprechen Sie mit Ihrem Hausarzt, Weiteres Informationsmaterial über Hous und Behandlung schickt geme:

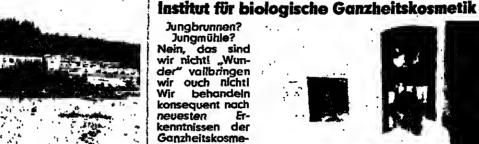
Schmerztheruplezentrum Schönbornstr. 10, 6990 Bud Mergent heim, Tel. 0 79 31 / 70 07 oder 70 08



Aufleben Hoheleye

Die Möglichkeit, die Gesundheit "auf Hoheleye outleben" zu lossen, sollte man sich nicht entgehen lassen. Das Hotel- und Kurzentrum Haheleye ist elne gelungene Kombinotion eines Hatels der Spitzenklasse mit einem Sanatarium und einem Kosmetik-Studio, in der die bialogische Ganzheitskosmetik noch Gertraud Gruber angeboten wird. Die Stiftung Worentest stufte das Kurzentrum Hoheleye als eines der besten Häuser in der Bundesrepublik ein. Es hat 88 sehr komfartoble Zimmer, Vortrags- und Togungseinrichtungen, Hollenbad, Sauno, Salarien, Kneipp- und Badeabteilung, Räntgen, Labor- und medizinische Einrichtungen. Zum Kurprogromm gehären u. o. Sauervorrangia fü Gäste, die on der Bewegungsarmut unserer Zeit leiden, und die Wiedemonn-Regeneration, eine jahrhundertealte Maßnahme bei Alters- und Verschleißerscheinun-

Kurbotel und Kursanatorium ...Hochsquerland 5788 Winterberg-Hobeleya Are Kurpark Tel. (0 27 58) 3 13



KOSMETIK-TAGESFARM G. RÖNN, BAD SALZUFLEN

Jungbrunnen? Jungmühle? Nein, das sind wir nicht! "Wunder" vallbringen wir ouch nichtl Wir behandeln konsequent nach kenntnissen der Ganzheitskosmetik und erreichen je nach Aligemein- und Hautzustand aft erstaunlich schneil sicht- und spürbare Erfolge. Als "Form" haben wir die Möglichkeit, Sauna- und Schwimmbad mit Gegenstramanlage und Unterwassermassage als unterstützen-

de Maßnahmen mit einzusetzen, sawie bei Lichttherapien unsere Ganzkörper-Hochdruckbräunungsanlage modernster Bouart einzubeziehen, Die ruhige Athmosphäre und die exklusive Ausstattung unseres Hauses wird auch höchsten Ansprüchen gerecht. Je nach persönlichem Anspruch ver-mitteln wir auf Wunsch Übernachtungen in Hatels oder Pensianen jeder Kategorie. Ob Einzelbehandlungen, /20 _/160_), 5-Tages-Pauschale (89,-/160,-), 5-Tages-Pauschale (375,-/S20,-) oder Gruppenamannents: Wir bieten den "Kurzur laub nach Maß". FRISCHZELLEN-Präparate aus den Forschungslaboratorien führender Hersteller und spezielle Behandlungstechniken bleten effiziente Mäglichkeiten bei Narbenbehandlung, Akne, Cellufite und Bindegewebsschwäche, sonnengeschädigter und stoffwechseigestärter Hout. Insbesandere ouch bei Haar- und Kapfhautschädigungen. Über un-sere Bemühungen im Bereich der

pröventivmedizinische men durchgeführt werden, Bei einem in Naturheilverlahren versierten Arzt sind folgende Behandlun-gen möglich: Elgenblutbehandlun-gen mit Zelizusötzen (Entschlak-kung, Durchblutung): HOT-Eigenblutbehandlung mit oktivlertem Sauerstaff und Zellzusätzen; WIE-DEMANN-Kur (Wiedemann-Seren, Procaln, Vitamine); FRISCHZELL-Therapien einschließlich Vor- und Zusatzuntersuchungen; FRISCH-ZELL-Theraple bei Adipositas: FRISCHZELL-Theropie noch Praf. Niehons; Ohr- und Körperakupunk tur (Gewichtsreduzierung, Rau-cherentwöhnung), LASERSTRAHL-Akupunktur (Bruststraffung, Faltenbeeinflussung), kosmetische Akupunktur noch Dr. Bahr. Van Oktaber 1985 bis Ostern 1986 bieten wir "Sonderprogramme". Infor-mleren Sie sich direkt bei uns oder der Kurverwaltung Bad Salzuflen.

Kosmetik-Tagesform G. Rönn Lehmkuhistr. 11 4902 Bad Salzufler Tel. 0 52 22 / 8 14 45



Anti-Stres-Kuren für das "starke Geschiecht"

Die Frage, ob ouch die Herren der Schöpfung ihre Persönlichkeit kos-metisch unterstreichen dürfen, stellt sich in der heutigen Zeit einfach nicht mehr. Nicht nur die aufstrebende Generation des neuen Jung-Mana-gements weiß inzwischen Anti-Streß-Kuren mit kosmetischer Behandlung und eventueller Schönheitschlrurgie zu schätzen. Worum auch nicht? Was den Domen recht ist, müßte den Herren billig sein. Das Beauty Hotel Je-liana hat sich diesem Trend ange-paßt – und die Nachfrage zeigt, daß hier ein echter Bedarf besteht.

Die wunderschäne Landschaft im Fei derbachtal – im Herzen des Bergi-schen Landes – läch geradezu zum Entspannen ein. Außerdem liegt das Beauty Hotel Julians nur eine halbe Autostunde vom Düsseldorfer Flughafen entfernt.

Es spielt dabei keine Rolle, ob nur ein Fitnes-Wochenende singeschoben werden kann oder eine ganze Woche individueller Pflege im Terminka-lender Plotz findet: Kur, Pflege und auch Schönheitschlrurgie obliegen einem erfohrenen Arzteteam. Für die persönlichen Wünsche und Bedürfnisse eines jeden einzelnen gibt es viele Angebote, wie z. B. das Schlem-mer-Angebot für ein langes Wochen-ende oder die sportliche Betätigung auf dem Golfplatz.

L'andrew Comment

 $\mathfrak{I}_{k_{3,2,1}}$

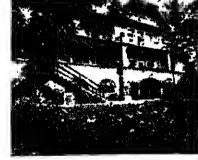
New Joseph

polyatifics at

Same by the same of the

200 年 · 1

Frau Alexandra Ramackers berät Sie gerne water der Tel-Nr. 42 02 / 64 75-450, Beauty Hotel Jeliana Mollenkotten 175, 5600 Wuppertal 2



Wo Frischzellen lindern und oft heilen

Am Fuß des Pfälzer Waldes liegt die bekannte Privatklinik von Praf. Gali, dem var fast 20 Jahren eine sensationelie Entdeckung und eine Revalution auf dem Gebiet der Frischzellentherapie gelang: die Gali'sche Methode für verbrauchte Gelenke. Dabei handelt es sich um die Einspritzung frischer Knarpetzetien direkt in die verbrauchten Gelenke wie Schulter, Höfte, Knie oder Fuß; eine Behandlung, die ouch ambulant durchgeführt werden kann. Diese Frischzellen werden den Orgonen ungebarener Schofe entnommen. Und dofür ist jede Rasse geeignet, wichtig ist nur, daß die Tiere gesund sind. Schwerpunkt der Arbeit dieser KIJnik sind olso Frischzellen- und Regenerationskuren, weitere Behandlungsmöglichkelten liegen auf den Gebieten der Krebsnachsorge, der Blutwäsche ader der Entgittungsfusianen. Verstöndlich, daß jeder Behandlung eine gründliche Untersuchung vorausgeht und dos jede Behandlung speziell ouf den einzelnen Patienten abgestimmt wird. Das Altern ist ein nar moler Verbrouch menschlicher Zellen - Beschwerden oder Leiden. die dadurch entstehen, lossen sich durch diese Frischzellen lindem und oft heilen.

Privatkiinik Dr. Gall 6732 Edenkaben/Pfalz Klasterstr. t79



5 Tage Schönheitsund Fitneßzeit

Sie stehen unter der Leitung des Kosmetik-Instituts Beckart. Ein Komfarthotel In einmallg ruhiger Lage am Titisee im Hochschwarz-• 5 Tage Vallpensian (alle Mahi-

zeiten als Reduktianskast). • 3 Gesichts-, Hols- und Décolletébehandlungen mit Hautonalyse und Beratung. ● 3 spezielle Ampullen-behandlungen Wimpern und Augenbrauen färben. • 2 Ganzkörperbehandlungen bzw. auf Wunsch spezielle Behandlungen van Prablemzonen wie Bauch, Hüften, Oberschenkel etc. mit Body-Forming. • 1mal täglich gezielte Körpergymnastik zur Straffung der Oberschenkel- und Bauchmuskulotur. • 1 Maniküre. Kasteniose Benutzung des Hallenbades, Sauna und Whirlpool. Gesamtpreis inklusive Kurtaxe und Bedienung DM

Für einen evtl. benötigten Anoder Abreisetag berechnen wir mit 1 Mahlzeit 62,- DM. Weitere Programme mit gezielten Anwendungen und Zeiten auf Anfrage. Zusötzliche Sport- und Freizeitmöglichkeiten je nach Johreszeit: Tennis, Segeln, Surfen, Skilauf oder Wandern.

Seehotel Wiesler 7820 Titisee-Neustadt Telefon: 0 76 51 / 83 30



Verblüffende Erfolge bei der Gesichtsverjüngung

Mäßige Hautfältchen im Gesicht verleihen dem Antlitz Leben und liebevollen Ausdruck. Tiefe Furchen und Gesichtsfalten, Tränen-säcke, geplatzte Äderchen und Hautunreinheiten jedoch sind ein allgemein verbreitetes Übel, unter dem viele Frauen oller Altersstufen und auch Männer leiden. Solche Hauterscheinungen sind der sichtbare Beweis für organische und häufig ouch seelische Unreinheit. Darqus entsteht eine Zirkulationströgheit, die eine Erschlaffung des Bindegewebes zur Folge hat. Die Intraschallwellen des NOVAFON-Gerätes begünsti-gen die Rüddührung zu einem gesunden Bindegewebe der Haut. In erstaunlich kurzer Zeit verschwinden Gesichtsfalten, Furchen, Rosacea (Blutkapillarzeichnung, varzugsweise ouf den Wangen), Trä-nensäcke und Hautunreinheiten (z. B. Akne). Dieser schrittweisen Gesundung der Gesichtshaut folgt ein jugendliches und frisches Aus-sehen. Mit dem NOVAFON-Gerüt

erreichen Sie in kürzester Zelt die

Gesichtsverjüngung, das soge-nannte "Face-lifting". Die tägliche Anwendung des NOVAFON-Gerä-tes im Gesicht und am Hols löst eine rasche Reaktion der Nerven-Endigungen in der Haut aus, die sich in eine sofort einsetzende, starke Beschleunigung der Durch-blutung kleiner Gefäße umsetzt. Eine dadurch erhöhte Nahrungszufuhr und Sauerstoffversorgung sowie das Fortschlemmen Schlacken festigen schon in kurzer Zeit die elastischen Fasern und das Gewebe der Haut. Und dies etine schädliche Überreizung der Haut. Das NOVAFON-Gerät ist einfach zu bedienen und kann auch zur 14tägigen Erprobung (ohne Varauszahlung), Preis DM 298,50, bezogen werden bei der firma

NOVAFON Deutschland Niedersachse Telefon 0 59 21 / 29 80



Ganzheitskosmetik hinaus können

Regenerationstherapien

Schöne Hände endlich Wirklichkeit

Wenn Sie Ihre Einkäufe zur Unterstreichung Ihres äußeren Erscheinungsbildes abgeschlossen, den Friseur verlassen und mit sich zufrieden sind, haben Sie dann Ihre Fingemägel nicht vernschlössigt? nachlässigt? Nehmen Sie sich jetzt die Zeit, etwas

gonz besonderes für Ihre Hände zu tun: Lasses 3le sich Hingemögel modellie-ren, die lange halten, immer gepflegt aussehen und mit denen Sie vor Überraausseher und mit denen Sie vor Überraschungen, wie etwa ein plötzliches Abbrechen, sicher sind. Barbare Mattee
hat das Diplom als Sculptured Nail Artist nach dem amerikanischen NO LIFT
NAILS System erhalten und bietet diesen periekten Service ihren Kunden
(Damen und Herren). Barbara verwendet ousschließlich Tips aus Acryl, die sie
auf die Spitzen ihrer natürlichen Nägel
onbringt und den Übergang flach feilt.
Darüber kommt eine Acrylmasse, der
neue Fingernagel wird mit dem Pinsel
modelliert, auf Hochglanz poliert. Fertig!

tig!
Entgegen anderer Studios orbeitet sie ohne Geräte mit Motor, so daß keine Verletzungsgefahr besteht. Nach 90 bis 120 Minuten haben Sie Fingernägel, die litzen achten Nägeln nicht zu untervon Ihren echten Nägeln nicht zu unter-scheiden sind, die eine lange Lebensdauer haben und um die Sie allgemein peneidei werdeni

Daß modelliene Nägel für eine ge-pflegte Frau einfach sind, haben die Damen sofart erkannt. Auch die ange-botenen 14 Karat Goldnägel, mit Bril-lanten, Saphiren und Rubinen, oder einfach nur gefaßte Brillanten zum Einlas-sen in den Nagel, werden als Extravaganzen schon gerne getragen.

Fingernagelprobleme müssen endlick nicht mehr sein. FINGERNAGEL-STUDIO NO LIFT NAUS Derotheenstraße 54 2000 Hamburg 60 Telefon 0 40 / 2 70 49 10



Ungewöhnliche Verjüngungs- und Verschönerungs-Kur

entwickelt nach Rezepturen einer anerkannten rumänischen Arztin und vervallständigt unter Beimischung von Speziol-Pasten eines renommierten Schweizer Homöopathen – durch SKIN RENEWAL; der biologischen Houtschölkur, einer langjöhrig erprobten und bewöhrten sonften Methode, die dazu beiträgt, die Schönheit, Jugendlichkeit und Reinheit der Hout wiederzuerlangen bzw. zu erhalten.

SKIN RENEWAL ist ein oußerge-wöhnliches PEEL LIFT gegen Fältchen oder Falten, großsporige, unreine, sonnengegerbte, welke oder pigmentierte Haut, gegen Sommersprossen, Altersflecken sowie Akne oder Narben – eine Schälkur ohne Norkose, ohne Bläschen und Norbengefahr, die ohne "neue" Haut bereits hell. Problemzonen wie Hols, Dekalietė, Rücken, Arme, Hände stellen für diese Theropie kein Problem dar.

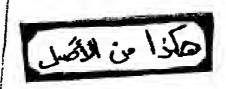
DORIS DINDINGER, Institut für angewandte biologische Kosmetik, 8391 Mitterfirmiansreut b. Passau, Tel. 0 85 57 / 12 12



Nutzen Sie Ihre Festtage für Erholung, Schönheit, Fitneß und Gesundheit

Die bevarzugte Lage der Kur-Sanatories Wiedemans in Ambach om Stamberger See und in Meersburg om Bodensee verbunden mit der legeren Elegonz und dem geruhsamen Ambiente - sind die beste Basis für einen erholsamen Jahresausklang. Sie haben dazu die Möglichkeit, durch die erfolgsgewohnte Wiedemann-Kur so rundherum regeneriert ins neue Jahr zu starten. Neben einem obwechslungsreichen Festtagsprogramm stehen Ihnen zur Erholung und Entspannung ein Hallenbad, Sauna, Solarium und FitneScenter, eine Kegelbahn, Friseur- und Kosmetiksalon und eine Modeund Geschenk-Boutique zur Verfügung. Die Kurabtellung erwartet Sie mit einem zusätzlich zu den medizinischen Einrichtungen bestehenden Angebot an Bädern und Massagen. Seibstverständlich können Sie an jedem Tag Ihrer Wohl anreisen. Das Programm beginnt on 3. Adventssonntag. Festtagsprogramm und Information bei:

Wiedemann Kursanatorium 8195 Ambach am Stamberger See Telefon: 0 81 77 / 8 20



Medizinmann auf Ärzteball

da – Leipziger Ärzte sind zwei-felsohne Beruis-Kollegen der Hamburger Ärzte. (Man trifft sich nur nicht auf dem Medizinerball am Dammtor, weil sie nicht kommen dürfen.) Wie ist das aber mit Journalisten – haben wir Berufs-Kollegen in der "DDR"? Der Vorsitzende der Gewerkschaft DJV, Orlieb Fliedner, meint: "Selbstverständlich!" Deswegen hat er vier von ihnen eingeladen, sie tanzen heute abend auf dem Düsseldorfer Presseball, denn sie durften reisen

Das verwundert nicht, denn Journalist werden in der "DDR" nur die wirklich Linientreuen, Journalisten dort sind Mitglieder der Nomenklatura, was sie schreiben, sind keine Kommentare, sondern Verlautbarungen der Macht. Zu den DJV-Gästen gehören ein Kandidat des

KU195

with the s

CONTRACT:

(a 100) v 3

·· BLOOM THE

i er er i Politi Liver opplit

, c

. .::::::

3.2

4.4 deres 2

2 W 197

g- + -- 1 F

4000

CHARLES N.

E AL PER

74E

Sie

sticge

1.19

eit, Fine

SUICK

4.4

12.

. If #

....

-57.4

100

•

A STATE OF STATE OF

irke

SED-Zentralkomitees und ein Träger des Vaterländischen Verdienstordens, der lange FDJ-Funktionär

Es handelt sich um dasselbe Problem, das auch bei der Frage von Beziehungen des Bundestags zur Volkskammer auftaucht: Sind Abgeordnete oder Journalisten hier und dort dasselbe - weil sie Zeilen füllen oder Arme heben? Man kann heute abend ein Gefühl haben, als hüpften Medizinmänner auf einem

Und es beschleicht einen das ungute Gefühl, daß Kontakte dieser Art Dinge vermischen, deren Unterschied gerade vielen Menschen in der "DDR" am Herzen liegt, zum Beispiel denen, die auch gern 'mal ihre Meinung gedruckt sähen. Die-se Verbands-Suche nach Seinesgleichen, wo es Unseresgleichen nicht gibt, sorgt vielleicht für gemeinsame Sektrunden und Omnibusfahrten – sie übersieht aber, daß nur eines übrig hleibt, wenn sich Feuer und Wasser zusammentun.

Uni Heidelberg: Jubelfeier zum 600. Geburtstag

Es lebe Ruperto Carola!

berg, die älteste deutsche Universität (im deutschen Sprachraum sind nur Prag und Wien älter), mit den Jubelfeiern zum 600jährigen Bestehen. Sie sollen etwa ein Jahr lang dauern, vom Datum der Gründungsgenehmigung durch Papst Urban VI. 1385 bis zum Tag der ersten Vorlesung am 18. Oktober 1386 - ein Tempo, das heutige Universitätsgründer vor Neid erblassen läßt.

Die Versuchung war groß, die Jubiläumsfeiern auch zu öffentlichem Wehklagen zu benutzen, etwa über die Überfüllung (Heidelberg hat 28 000 Studenten zu betreuen, das sind fast so viele wie vor 100 Jahren an sämtlichen 21 Universitäten des Deutschen Reiches zusammen), über Mittelkürzungen oder die Rechtschreibkünste der Studienanfänger. Doch daran denkt in Heidelberg niemand. Das Bild, das die jubilierende Ruperto Carola der Welt von sich bieten will, ist von der Zukunft geprägt. Es soll das Bild einer forschenden Universität sein.

Unter diesem Zeichen steht auch das wichtigste der vielen Jubiläumsvorhaben, das "Internationale Wissenschaftsforum Heidelberg", das mit der Unterstützung privater Spender in zwei prächtigen alten Heidelberger Großvillen Platz für internationale Forschungssymposien der verschiedensten Fachrichtungen bieten soll.

Die bis zu 60 Teilnehmer sollen ein bis zwei Wochen lang nicht nur disku-

In diesen Tagen beginnt Heideltieren, sondern auch zusammen wohnen. Mit schon jetzt über 80 von den Heidelberger Instituten angemeldeten Forumsveranstaltungen ist die neue Institution heute auf Jahre ausgebucht. Daß Wissenschaft jenseits aller Organisations und Finanzierungsdebatten die Leistung von einzelnen bleibt, spiegelt auch die sechsbändige Festschrift (Hrsg. Professor Wilhelm Dörr), die in diesen Tagen erhältlich ist und in ihren ersten vier Bänden die großen Gelehrten der Heidelberger Uni vorstellt.

> Unter den Ausstellungen zum Jubiläum verdient die größte Beachtung, daß erstmals Teile der alten Heidelberger Universitätsbibliothek gezeigt werden können, die während des Dreißigjährigen Krieges von Tilly dem Vatikan übergeben worden war. Diese berühmte Bibliotheca Palatina" enthält u. a. das sogenannte Falkenbuch des Staufenkaisers Friedrich II. und das Lorscher Evangeliar" (ab Febr. 86). Völlig im dunkeln tappt die Universität, was das große "Fest der Ehemaligen" vom 6. bis 8. Juli 1986 betrifft. Man hat Prominente in der ganzen Welt angeschrieben. Schon jetzt kommen Hunderte von rührenden Antwortbriefen. Wahrscheinlich muß das Fest draußen auf dem Universitätsplatz stattfinden, um allen Platz zu bieten. Für den Sentimentalitätsbedarf ist schon jetzt routinemäßig gesorgt: Am Schloß wird immer noch Jahr für Jahr für die Touristen "The Students Prince" ge-JOACHIM NEANDER

schen, die ebenso aus dem Gleichgewicht geraten zu sein schienen wie die Architektur. Aber dieser Unterschied zu Delaunay ist eben auch bezeichnend. Der Franzose nimmt die Architektur zum Anlaß, Schwebezustände zu erfassen,

das Festgefugte, Gradlinige zum Schwingen zu hringen. Die deutschen Expressionisten dagegen meinen den Menschen und seine Binnenwelt. Sie sind ins Wanken geraten. Der unsicher gewordene Mensch agiert auf wankender Bühne. Und damit ist ein deutsch-französisches Mißverständnis umschrieben, das über Delaunay und seine Adaption diesseits des Rheines hinausgeht.

Angeln. Die Innenräume der Kathe-

dralen, die sich in den Himmel

emporreckten, kippten in seinen

Saint-Séverin"-Bildern aus dem Lot.

deutsche Expressionisten ihm das

zum Beispiel oder Heinrich Davring-

hausen machten die kippende Gotik

zur Bühne - sie belebten sie mit Men-

Insofern ist es schon eine attraktive Idee gewesen, daß die Baverische Staatsgalerie moderner Kunst den 100. Geburtstag Delaunays nicht bloß mit einer der üblichen Retrospektiven bedacht hat. Eine solche gah es ja schon 1976 in der Kunsthalle Baden-Baden und kurz davor in Paris. Im Münchner Haus der Kunst hat Peter-Klaus Schuster in einer umfänglichen, sehr didaktisch aufbereiteten Ausstellung die Wirkungen Delaunays in Deutschland darzustellen versucht. Und diese Wirkungsanalyse reicht denn auch folgerichtig vom "Blauen Reiter", Rheinischen und Berliner Expressionismus bis hin zu der konkreten Malerei und der Op-art der 60er Jahre.

So einleuchtend dieses Konzept aus kunsthistorischer Sicht zunächst zu sein scheint, durchschreitet man die Münchner Ausstellung doch mit wachsendem Unbehagen. Zu deutlich ist der Versuch, nun all und jedes auf den Großmeister und Guru Delaunay zurückführen zu wollen.

Das hat zunächst einmal etwas mit Delaunay selbst zu tun und mit der Auswahl seiner Werke für diese Ausstellung. Die Baden-Badener Retrospektive im Hinterkopf, kann man in München nicht übersehen, daß der Franzose mit den 60 Bildern (seine Frau Sonia mit 25) zwar ausreichend umfänglich, in seiner Entwicklung aber kaum einsichtig vorgestellt wird.

in Trümmer fällt Robert Delaunay bob im Jahre 1909 als erster die Gotik aus den In der direkten Konfrontation mit den rund 138 Arbeiten aus Deutsch-

land ergibt das etwas Gewaltsames:

Eine Art Bezugszwang, der die indivi-

duellen Entwicklungen natürlich

ausspart und zur rein formalen Betrachtung verführt.

München zeigt: "Delaunay und Deutschland"

Wenn die Stadt

Ein halbes Jahrzehnt später haben Dem formalen Aspekt hat Delauscheinbar nachgemalt: Otto Morach nay selbst Vorschub geleistet. Seine Versuche, Farbe und Rhythmus immer stärker zu verabsolutieren, verengen die Malerei auf so wenige Aspekte, daß sie Geschichte, Mythos, Sozialität und Psychologie völlig aus dem Auge verliert und schließlich zu einer reinen Selbstbestätigung auf schmalster Basis gelangt.

Das hatte in den Kathedralen, Eiffeltürmen, ja, selbst in den Fensterbildern noch Faszinationskraft, weil hier ein orphisches (Apollinaire) Lebensgefühl vermittelt wurde, so daß Delaunay selbst sein Werk als einen optimistischen Hymnus auf das pulsierende Großstadtleben gesehen hat. Seine späteren Kreisbilder wollten nur noch die reine Farbe, den reinen Rhythmus. Picasso, ja, selbst Kandinsky haben die Gefahren, die Sackgasse einer solchen Reduzierung gesehen und ihre Malerei wieder einem breiteren Spektrum von Möglichkeiten geöffnet.

Zu Delaunays Gunsten muß man hier freilich einfügen, daß franzö-sische Kultur traditionellerweise ein sehr undogmatisches Verhältnis gehabt hat, was man bei uns oft unbedacht "Formalismus" nennt. Die ungehemmte Freude am reinen Durchspielen von Möglichkeiten (auch intellektuell) ist jenseits des Rheins eine Form lustvoller Daseinserfahrung ohne vorgegebenen "Standpunkt". schon gar ohne Metaphysik. Delaunay hat im Hinblick auf seine Rezeption in Deutschland geschrieben (Schuster zitiert das im Katalog): Was meine Kunst von dem unterscheidet, was ich ein wenig...bei den interessantesten Deutschen gesehen habe, das ist die mystische Vorliebe oder besser Betäubung, die das Leben paralysiert und hindert."

Das Hervortreten formaler Aspekte bei Delaunsy hat es den deutschen Malern leicht gemacht, seine Werke gleichsam als Steinbruch zu benutzen. Marc übernahm einfach die kristalline, transparente Farbgliederung, um daraus ein geistig durchleuchtetes Universum zu bauen. Macke nahm sich den Aspekt der farblichen Konstruktion beraus und fügte damit seine träumerischen Parkszenen zusammen. Expressionisten wie Meidner übersetzten die bewegten Form-



Bewegte Form- und Farbkonstruktionen: Robert Delaunays "Ma von Cardiff" (1912/13). Aus der Münchner Ausstellung FOTO: KATALOG

und Farbkonstruktionen in stürzende Städte, ja, der ganze Berliner Expressionismus belebte sich aus dem Zerhrechen gefügter Bauten.

Aber sie hatten allesamt etwas ganz anderes im Sinn als ihr französischer Anreger, Die einen wollten eine neue Geistigkeit, die nächsten Traum und die dritten Weltuntergangs-Ahnung. Sie waren an formalen Lösungen interessiert, nicht an der Erfahrung der Form. Während Delaunays Simultanität, Rhythmus, Bewegung wohl auch deswegen an Themen wie Luftschiffe, Sportler oder Stahlkonstruktionen durchspielte, um nicht traditionellen Vor-Bedeutungen anheimzufallen, griffen die Deutschen zu den neuen Möglichkeiten der Bildbewegung, um damit an der Geschichte im weitesten Sinne zu rütteln. Selbst das Bauhaus betrieh letztlich nichts anderes als die neue Mythologisierung einer Industriekultur,

Auf den ersten Blick scheint es, als habe sich deutsche Malerei in den 50er und 60er Jahren da weitaus "verständnisvoller" an Delaunay orien-

tiert. Op-art und analytische Malerei tendierten natürlich zur reinen Farbe, ihren Bewegungsmöglichkeiten, ihrer Energetik. Aber Künstler wie Pfahler oder Graubner, die man in München so stringent auf Delaunay bezieht, haben doch eher eine Verabsolutierung oder eine Verinnerlichung der Farbe im Sinn als ein vitales Spiel mit den Reduktionen. Diese Stilrichtungen sind in ihren Motiven (radikale Verdrängung der Ge-schichte) als auch in ihren Ausformungen (zum Beispiel das Plakative der Farbwirkung bei Pfahler) eher den Amerikanern verwandt. Der Bezug zu Delaunay beschreibt auch hier eher ein Mißverständnis. Und der Name Frank Stella mag dafür stehen, daß dieses Mißverständnis nicht auf Deutschland beschränkt war. (Bis 6. Januar 1986, Katalog: DuMont Verlag, 530 Seiten, 48 Mark)

LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

verliehen werden.

Badenweiler: Internationales Tschechow-Symposion Die Vorsitzende des neuen polni-Auderska, gab in der Krakauer Wochenzeitung "Cycie Literackie" (Li-terarisches Leben) unlängst zu, daß es eine "ungleiche Behandlung" von Schriftstellern in Polen gebe. So würden Mitglieder ihres Verbandes im Gegensatz zu nichtorganisierten Kollegen schon allein durch Steuerbefreiungen seitens des Finanzministers eine bevorzugte Stel-

Erna Berger wird 85

Vor zwei Jahren, als die New Yorker Met rauschend ihren 100. Geburtstag feierte und ihre Alt-Stars auf der Bühne versammelte. da war da, als einzige Deutsche des erlesenen Clubs, Erna Berger zu sehen, die heute nun 85 wird. Man wüßte nicht, welcher Sängerin man ein in solchen Ehren besonntes Alter mehr wünschen möchte als ihr. Denn sie hat von sich selbst doch nie Aufhebens gemacht. Sie diente, auf der Opernbühne und auf dem Liedpodium, immer nur der Musik, schließlich nach ihrem Bühnenabschied sogar noch als Gesangsprofessorin in Hamburg. Die Berger sang mit ihrer himmlisch reinen, his ins Alter mädchenhaften Stimme durch die schwerste Zeit hindurch. Sie ließ das Elend der Kriegs- und Nachkriegszeit vergessen: mit ihrer Stimme stets so etwas wie die Inkarnation der holdesten aller Künste, der Musik eben. Wer sie hörte,

Raddatz bleibt

Der Feuilleton-Chef der "Zeit", Fritz J. Raddatz, sieht nach seinem peinlichen "Goethe-Unfall" und der an ihm im eigenen Blatt geäußerten scharfen Kritik der Herausgeberin Marion Gräfin Dönhoff keine Veranlassung für persönliche Konsequenzen. Raddatz sagte zu dem Vorfall, man könne den Artikel von Frau Dönhoff in der letzten "Zeit"-Nummer zwar als eine öffentlich an ihn gerichtete Abmahnung verstehen. Die Gräfin habe ihm ihr Manuskript vor der Veröffentlichung aber gezeigt, er hätte im Prinzip auch darin redigieren können, habe dies jedoch nicht getan. Ihm sei weder mit Kündigung gedroht wor-den, noch habe er die Absicht, gegenwärtig das Blatt zu verlassen. Der Ressort-Chef nannte den Vorfall eine Lapalie, er habe einen Mißgriff getan, der jeden ereilen könne, und habe sich dafür entschuldigt

Lina Wertmüllers Film "Sieben Schönheiten"

Hilde, mir graut vor dir

sen schlendert, gehört ihm die Welt. Frauen erröten, drehen sich tuscheind nach ihm um. Ja, er ist ein Bild von einem Mann mit seinem schwarzen Schnurrbart, der hellen Gigolo-Kluft und dem pomadeglänzenden Haar. Doch dieser süditalienische Kleinstadt-Casanova, der Held in Lina Wertmüllers Film _Sieben Schönheiten", weiß von Frauen wenig. Heilige oder Huren sind sie für ihn, und als er seine Schwester Concettina in einem Bordell ertappt, steckt Pasqualino die Pistole in den Hosenbund. Vor Angst schlotternd erschießt er den Zuhälter, verstümmelt die Leiche, landet im Irrenhaus. Nur einen Fluchtweg gibt es, und der

führt in Mussolinis Armee. Doch Pasqualino ist kein Kämpfer. Eher schon ein begabter Deserteur, der mit blutigen Binden um den Kopf durch deutsche Wälder und in die Falle irrt. Er kommt ins KZ. Kein Anzug, keine Pornade, kein tänzelnder Gang mehr. Und als Aufseherin ein blonder Fleischberg namens Hilde, der regungslos Gefangene in den Tod schickt. Aber sie ist eine Frau, und Pasqualino hat gelernt, daß sie alle einen guten Kern haben. Der abgemagerte, jämmerlich gerupfte Gockel flirtet um sein Leben.

Was nun kommt, gehört zu den erschütterndsten Szenen der Filmgeschichte und ist der beklemmende Höhepunkt in diesem Werk von Lina Wertmüller. Hatte sie zuvor auf geschickt verschobenen Zeitebenen mit grellen Kontrasten jongliert, so schält sie nun den bitteren Kern der Geschichte heraus. Fellinis "Müßigganger" durften noch in der milden Abendsonne des Neorealismus wandeln. Pasqualino aber, der Unwider-

Wenn Pasqualino durch die Gas-stehliche, wird von Hilde zum winseinden Objekt einer abstrusen Begierde entwürdigt und für seine Liebesdienste grausam belohnt als Barackenältester muß er sechs Todes-

> Härter als die italienische Regisseurin kann man falschen Männlichkeitskult kaum entzaubern. In diesen Szenen stockt einem der Atem, denn Giancarlo Giannini, Lina Wertmüllers brillanter Lieblingsschauspieler, gibt seinen Pasqualino ja nicht als arroganten Schnösel. Nein, dieser gar nicht unsymphatische Schönling wird ein Opfer seines allzu schlichten Welthilds.

se Tragödie erzählt, so anfechtbar fallt ihr Bild des Hitler-Terrors aus. Ein Stehgeiger im Vorhof der Hölle. eine massige Blondine als Inkarnation des Grauens, solche Szenen passen nicht zur kargen Fernsehspielästhetik, mit der wir meist der dunklen Vergangenheit begegnen. Hier wird karikiert, grob und genial. Lina Wertmüller hüllt sich nicht in ein graues Büßergewand, sondern entwirft in der riesigen Todesfabrik mit grandiosen Bildern ein Inferno, das wohl selbst Dante erschreckt hätte.

Natürlich verfehlt dieses morbide

kandidaten auswählen.

So meisterhaft die Regisseurin die-

Zerrbild die kalt und penibel exekutierte Unmenschlichkeit der Nazis. Doch die Regisseurin wollte keinen Beitrag für den Schulfunk drehen. Sie erhebt den Stilbruch zum Stilprinzip und den Mut zur künstlerischen Kardinaltugend. Und an opti-scher und gedanklicher Kühnheit leidet diese fulminante Mischung aus großer Oper, bitterer Groteske und blankem Horror keinen Mangel. Eine Provokation, gewiß. Aber auf höchstem Niveau. HARTMUT WILMES

KULTURNOTIZEN

Ernst Jüngers unlängst erschienener Roman "Eine gefährliche Begegnung" wird als deutsch-französische Koproduktion verfilmt werden.

Architektur und Städteban in den Niederlanden zwischen 1940 und 1980 zeigt eine Ausstellung im historischen Archiv der Stadt Köln.

Druckgrafik von Wilhelm Lehmbruck stellt das Duisburger Lehmbruck-Museum bis 4. Januar aus.

Eine befestigte steinzeitliche Siedlung baben Archäologen vom Amt für Bodendenkmalpflege des Landschaftsverbands Westfalen-Lippe in Warburg ausgegraben.

Die Deutsche Grammophon-Gesellschaft feiert heute ihren 30. Geburtstag in der deutsch-italienischen Kulturgesellschaft von Venedig mit Will Quadfliegs Lesung von Thomas Mann: Tod in Venedig".

Eine neue Victor-Hugo-Gesamtausgabe erscheint jetzt zum hundertsten Todestag des Dichters beim Pariser Verlag Laffont.

Regensburg: Radtkes Stück "Auch ein Othello" Traurige Rollstuhl-Story

Wo Radtke anrollt, bleiben Spuren: in der Behinderten-Sze-

ne", in Kontaktgruppen, Kulturreferaten, auf der Bühne - und folglich auch in den Feuilletons, die vielleicht überlegen müssen: entwickelt sich da mit der Anklage gegen das kalte Herz unserer Gesellschaft etwa eine neue Asthetik des Rollstuhls? Ein Verkehrszeichen ist er ja längst, aber gilt er nicht schon als Metapher fürs benachteiligte Dasein, als Ruf nach sozialer Sensibilität?

Dr. phil. Peter Radtke, auf Rädern der kluge Kopf aus Regensburg, hat nicht nur, wie seine gerade erschienene Autobiographie besagt, "ein hal-bes Leben aus Glas" hinter sich. Er führt sich auch selber vor in der Rolle des Rollenden: zum Beispiel beim Münchner Krüppel-Kabarett" und zuletzt als behinderter Medea-Sohn in George Taboris Münchner "M"-Insze-

Daß jetzt im Regensburger Theater am Haidplatz sein Stück "Auch ein Othello" uraufgeführt wurde, ist für ihn das siegreiche Roll-back in die Stadt, die ihm vor Jahren trotz des summa cum laude abgeschlossenen Studiums keine Stelle verschaffen konnte (natürlich spielt er auch dar-

Sein Held Thomas im Rollstuhl hat mit Shakespeares Othello höchstens eines gemeinsam: als Außenseiter wird er durch die Umwelt zum Mörder an seiner Frau. Acht Szenen vor dem Untersuchungsrichter rekonstruieren den Weg zur Tat fast zu fol-gerichtig. So daß die höchst aufmerksamen Rollstuhlfahrer im Publikum bei allem Einverständnis Mühe haben, den sanften Übergang zu bemerken vom real kontrollierbaren Seelenalitag zum Knalleffekt des Theaters.

Vor der kahlen Ziegelwand im Untersuchungsgefängnis fühlt sich der (nicht behinderte) Schauspieler Anton Schieffer dezent in die von Radthervorragend analysierten Schwierigkeiten des körperbehinder-

ten Thomas ein. Die größte: fertigznwerden mit einer deprimierenden Überfürsorge und mit dem falschen Zungenschlag eines süßlich getarnten Unbehagens.

Die Mutter spricht zum 23jährigen. als sei er 13. Sie wünscht sich eine Schwiegertochter, der Vater schreit Idiotie!" Wenn die Verliebten Thomas und Eva heiraten, verlangt der Pfarrer "den Willen zum Kind". Der Rollstuhl darf nicht ins Treppenhaus.

Im Café bugsiert sie der Kellner nach hinten. Er hat studiert, wird überall abgewiesen. Die nötige Wohnung ist zu teuer, sie verdient als Bibliothekarin, braucht Urlaub, aber das Hotel storniert seine Buchung (wg. Rollstuhl). Er will nicht mehr unter Leute, sie lernt einen Italiener kennen, trifft sich heimlich mit ihm, sie will die Scheidung, es kommt zur Aussprache, und Thomas drückt ab ...

Eine Menge Tagesnachrichten aus dem Behindertenleben nebst Verhaltenskritik nach allen Seiten. Radtke läßt iede Person psychologisch genau argumentieren, so daß man sich beinah geniert, auch noch Spaß zu haben an einer so traurigen Rollstuhl-Story. Doch zerstreut er die letzten Bedenken, wenn er am Schluß einen Passanten zu Thomas sagen läßt: "Sie träumen, gehn Sie nach Haus!" Das Publikum kann sich einbilden, nur den Traum eines gelähmten Jedermann gesehen zu haben. Bei aller Aufklärung bleibt ja doch beruhi-gend ungeklärt: wieviel vom alten bürgerlichen Eifersuchtsdrama auch auf Rädern ganz das alte ist.

Rinhellige Zustimmung aus Sesseln und Stühlen. Kein Zweifel: was Radtke da ins Rollen gebracht hat, wird die Runde machen.

ARMIN EICHHOLZ



Engagiert für die Probleme der Behinderten: Der Autor Peter Radtke

Literatur, meine Geliebte

Taganrog geboren wurde, trafen sich in Badenweiler, wo der Arzt und Schriftsteller 1904 starb, Literaturwissenschaftler, um drei Tage lang über "Werk und Wirkung" des großen Russen zu diskutieren. Das Symposion, von den slawischen Seminaren der Universitäten Kiel und Tübingen veranstaltet, vereinte mehr als 80 Tschechow-Spezialisten aus 22 Ländern, darunter auch aus China, der Sowjetunion, Israel und den Vereinigten Staaten.

Tschechow selbst verstand sich als Fragesteller, Antworten hatte er - im Unterschied zu Dostojewski und Tolstoi - nicht parat. Da jedoch seine komplexen Erzählungen Kunstwerke von außerordentlicher Schlüssigkeit darstellen, sieht sich der Leser immer wieder herausgefordert, die poetisch verborgenen Sinnstrukturen zu erforschen um so zu einer Deutung des Textes vorzustoßen.

Die Methoden der Interpretation waren von eindrucksvoller Vielfalt: Thomas G. Winner (Boston) etwa versuchte es mit der Übertragung des für die Lyrikanalyse konzipierte Aquivalenzmodells von Roman Jakobson auf Tschechows Prosa; Aleksandar Flaker (Zagreb) untersuchte den Chronotop - Raum und Zeit - in der Erzählung "Ariadna", in der der reele geographische Ort Opatija, den Tschechow 1894 besucht hatte, zu einem geschlossenen Kunstraum und damit zum Sinnbild des Unnatürlichen und Unfreien wird.

Peter Thiergen (Basel) schließlich machte deutlich, wie stark die Personaturion von Dichter, Arzt und Psychologe, die Anton Tschechow selbst auch für sich beansprucht hat, bei der Analyse zu berücksichtigen sind. Die Medizin ist meine Ehefrau - die Literatur meine Geliebte", schrieh Tschechow 1888. Vor Freud, der die Begriffe fand, hat Tschechow die Psychopathologie des Alltagslebens beschrieben; seine Erzählung "Die Fürstin" kann als Beitrag zur sexuellen Atiologie der Hysterie verstanden

Jede einseitige Betrachtung Tschechowscher Prosa, betonte Thiergen sei es nun eine sozialkritische, psychoanalytische oder auch formalistische - geht nicht nur an dem Reichtum vorbei, den die auf den ersten Blick bescheiden und unauffallig wirkenden Tschechowschen Erzählungen in sich bergen, sondern

A nton Tschechow zu Ehren, der auch am Verständnis. Die Bild-vor 125 Jahren im südrussischen schicht im Werk, seine Titel müssen schicht im Werk, seine Titel müssen mitgelesen werden, da auch sie Aufschluß geben über die Intention des Autors. Das russische Wort für "Fürstin" - knjaginja - bedeutet auch "Braut am Hochzeitstage" und bildet damit ein weiteres Steinchen im Mosaik des Bedeutungsaufbaus dieser Erzählung.

Einer der Schwerpunkte des Symposiums lag deutlich bei Themen wie Krankheit und Tod, ein anderer bei der rätselhaften Erzählung "Der schwarze Mönch", die sich - hisher von der Forschung wenig beachtet geradezu als modisch in den Vordergrund drängte.

Neben der Prosa Tschechows wurde Aspekte seines Stils behandelt. wurde seine Stellung in der russischen Literatur, insbesondere sein Verhältnis zu Gorki beleuchtet, galten Vorträge der internationalen Tschechow-Rezeption. Zwar war auch dem dramatischen Werk eine eigene Sektion gewidmet; aber gerade hier kam der Autor, der in Deutschland vor allem anderen als Dramatiker bekannt ist, zu kurz, gewann die Philologie die Oberhand und machte sich das Fehlen von Theaterfachleuten schmerzlich bemerkbar.

Daß Tschechow vieles antizipiert hat, was erst später entdeckt wurde, daß er am Beginn der Moderne steht, ist heute unbestritten. Ihn auf einen Realismus sowjetischer Prägung festlegen zu wollen, ist unmöglich, wenn man weiß, welche motivischen Gemeinsamkeiten er etwa mit den russischen Symbolisten hat, wenn man sich erinnert, wie Majakowskij ihn für den russischen Futurismus rekla-

Und heute und hierzulande? Tschechow hat in Gabriele Wohmann Frühherbst in Badenweiler" hineingewirkt und mehr noch: Überzeugend wies Carla Hielscher (Bochum) nach, daß Botho Strauß mit seiner "Trilogie des Wiedersehens" (1967) nach einer Phase des Aufbruchs am Ende der 60er Jahre und in Auseinandersetzung mit Gorkis historischem Optimismus nun in eine "Asthetik des Verlusts" zurückgekehrt ist, "in der bei aller formalen Ähnlichkeit zur Dramatik Tschechows auch etwas für diesen noch Wesentliches verlorengegangen ist: das existentialistische Ideal der Freiheit und der Würde des Menschen"

A. ENGEL-BRAUNSCHMIDT

JOURNAL

Eine Werkschau von Alain Resnais

Alle Filme des französischen Regisseurs Alain Resnais - von "Hiroshima mon amour" über "Providence" und _La Vie est un roman" bis zu "L'Amour à mort" zeigt augen-blicklich das Bonner Institut Francais. Diese Schau wird sich bis Juni 1986 hinziehen. Der Spielplan bietet eleichzeitig die Gelegenheit, weitere Arbeiten zu sehen, die das filmische Universum Alain Resnais' ausmachen: All jene Streifen, die für ihn bedeutsam waren und auch jene, die er seinerseits beeinflußt hat. Die Retrospektive akzentuiert vor allem auch die entscheidende Rolle, die einige Schauspieler, Techniker und Szenaristen im Filmschaffen Resnais' hatten. So wird diese Retrospektive auch Filme von Joseph Losey ("Don Giovanni"), François Truffault ("L'Enfant sauvage", "La Chambre verte"), Luis Bunuel, Jean Renoir u. a. zeigen.

Neue Schriftenreihe der Darmstädter Akademie

dpa, Darmstadt Die ersten Bände ihrer neuen Schriftenreihe hat die Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung bei der Herbsttagung in Darmstadt vorgestellt. Die Bücher sind den Themen "Autobiographische Tendenzen in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur", "Kinder und Literatur" und _Heimat" gewidmet. Sie sind in einer Auflage von jeweils zweitausend Exemplaren im Münchner Carl Hanser Verlag erschienen. Als vierter Band ist außerdem eine Sammlung mit Beiträgen über "Sprach-Störungen" im modernen Deutsch in Vorberei-

Gute Beteiligung bei "Kibum '85"

dl. Oldenburg Einen Überblick über die aktuelle deutschsprachige Produktion von Kinder- und Jugendbüchern wird auch in diesem Jahr die 11. Oldenburger Kinder- und Jugendbuchmesse (Kibum) vermitteln, die vom 7. bis 17. November stattfindet. Es beteiligen sich rund bundertachtzig Verlage mit etwa eintausendfünshundert Buchtiteln. Während der Kibum, die als bedeutendste Messe ihrer Art in der Bundesrepublik gilt, wird auch der mit zehntausend Mark dotierte "Oldenburger Kinder- und Jugendbuchpreis"

Polens Privilegien für Hofsänger

JGG. Warschau lung einnehmen.

schwärmt von ihr.

D.G. Hamburg

Das Fotoereignis des Jahres: Lady Diana inspiziert ihr Bataillon / Charmanter Besuch in der geteilten Stadt

Pariser Mode: Mannequin mit Gorilla im Arm

CONSTANCE KNITTER, Paris Ganz Paris ist auf den Beinen - seit heute wieder der Mode wegen. In den Tuileriengärten drängt sich ein aufge-regtes Völkchen: Modespezialisten, Groupies, Einkäufer, Journalisten. In drei Zelten präsentieren die Pariser Couturiers ihre Pret-à-porter-Kollektionen für den Sommer 86. Einladungen für die Schauen werden unterderhand wie auf dem Schwarzmarkt gehandelt. Die "Götter" dieser Saison heißen Thierry Mugler, Claude Montana, Jean-Paul Gaultier und Annemarie Beretta

Rund einhundert Modeschauen werden in den nächsten sechs Tagen nonstop gezeigt. Der Marathon endet Mittwoch in der Pariser Oper mit einer Gala und der Verleihung von drei Mode-"Oscars" unter der Schirmherrschaft von Kultusminister Jack Lang. Verliehen werden die "Oscars" an den "Kreateur des Jahres", "den Kreateur der schönsten Sommerkollektion 86" und den "besten ausländischen Designer".

Fröhliche bunte Farben, superleichte, den Körper umspielende Stoffe, mehr Kleider als früher, viel Haut und nackte Bäuche sah man schon. Der "Arme-Leute-Look" und düstere Farben sind Vergangenheit. Figur ist wieder "in". Die Sommer-mode balanciert zwischen zwei Extremen: Maskulin-feminin oder hyperweiblich. Die jungen androgynen Mädchen lieben strukturierte, strikte Tailleurs mit langen schmalen Rökken, Schlauchkleider und knappe Minis. Corsagen werden oft durch Büstenhalter aus Leder- oder Plastikschalen ersetzt.

Karl Lagerfeld meint, die Proportionen näherten sich wieder dem Rubens-Ideal. "Hüften sind in. Breite Schultern out." Mit Büstenhaltern aus massivem Gold, einem gut gewachsenen Neger, der sich nackt unter einem Lendenschurz zeigte, und einem jungen Gorilla im Arm eines Mannequins sorgte Thierry Mugler, Enfant Terrible der Szene, für einen Mini-Skandal.

Gute Nachbarn vergraulen Diebe

lnw, Solingen

"Je besser die Nachbarschaft, desto geringer die Kriminalität." Eine Formel, die den alten Satz "Je höher das Stockwerk, um so höher die Kriminalität" ablösen kann. Das legt jedenfalls eine Studie über den Zusammenhang zwischen Wohnumfeld und Kriminalität nahe, die Soziologen des Bundeskriminalamts (BKA) am Beispiel der Stadt Solingen erarbeiteten.

Danach macht es die - wie Soziologen sagen - "informelle soziale Kontrolle" potentiellen Tätern schwer, beispielsweise ein Auto zu klauen. Denn Nachbars "Argusaugen" sind immer dabei. Am meisten kümmerr sich Menschen um ihre Umgebung, wenn sie mit ihrer Wohnlage zufrieden sind. Deshalb schlagen die Forscher vor. Wohngebiete so zu planen, daß sich eine gute Nachbarschaft entwickeln kann.

Gutes Zusammenleben sei in kleineren Einheiten besser möglich. Allerdings könnten auch in Wohnsilos gute, Einbrüche verhütende Kontakte unter den Mietern entsteben. Voraussetzung sei immer, daß die "richtigen" Menschen aufeinander treffen. Und das läßt sich, so die BKA-Experten, nicht planen.

Sie schlagen vor, daß auch die Polizei frühzeitig zu Bauleitplänen gehört wird. So könne die Kriminalitätsrate besonders die sogenannten Dunkelfeld-Delikte von denen die Polizei nichts erfährt, gesenkt werden. Denn auf eine der Polizei gemeldete Sachbeschädigung kämen 16 nicht gemeldete Straftaten.

Bei den Diebstählen werde nur jeder zweite angezeigt. Insgesamt sei die tatsächliche Kriminalität fünfmal höher als die ausgewiesene.

The second second second



"Willkommen in Berlin, Lady Di!"

Trotz Nieselregens umjubelten 1000 Berliner und 200 Fotographen die englische Prinzessin

Berlin rätselte: Wie kleidet sich eine englische Prinzessin bei ihrem ersten Berlin-Besuch - und das bei typisch britischem Niesel-Wetter? Das Rätsel wurde um Punkt 13.45 Uhr am Schloß Charlottenburg gehüftet. "Welcome to Berlin", sagte Berlins Regierender Bürgermeister Eberhard Diepgen, als sich die zum Ehrenoberst eines britischen Batallions gekürte Lady Diana Spencer - in pinkfarbenem Kostim mit passender Kopfbedeckung – ins Goldene Buch der Stadt eintrug. Aus Sicherheitsgründen unter Ausschluß der Öffentlichkeit und sogar der Presse. Danach jedoch nahm sie auf 200 Metern im

Innenhof ein kurzes Bad in der Men-

Rund 1000 applaudierende Berliner und nahezu 200 Fotographen drängten sich fähnchenschwenkend an den Absperrungen, als der blonde "Colonel in Chief", so die korrekte Bezeichnung, mit gerafftem Rocksaum die schwarze Limousine des Stadtkommandanten bestieg. Die 15minütige Fahrt führte sie vom Schloß zu den "Wavell Barracks" im Bezirk Spandau, nicht weit vom Gefangnis von Rudolf Hess entfernt. Auf dem Paradeplatz hatte das Batailion Aufstellung genommen, das Musikcorps der "Royal Hampshire" intonierte mit geröteten Wangen und klammen Fingern die beiden Mär-sche "By Land and Sea" und "Holyrood".

Oberstleutnant Andrew Freemantle, der die Ernennung des jüngsten Ehrenobristen Britanniens durchgefochten hatte, überreichte eine mit Diamanten, Rubinen und Smaragden besetzte Brosche - eigens von einem der feinsten Londoner Juweliere angefertigt, das Bataillon hatte dafür die Whiskykasse" geplündert.

Die Frau von Prinz Charles gilt als Britanniens schönste Botschafterin, was im Buckingham-Palast bei Königin Elizabeth II. zu Irritationen geführt haben soll. Der Streit kümmerte die Berliner gestern wenig.

Scholl durch Ballistiker schwer belastet

Die Patrone, die der Räuber beim Überfall auf das Baden-Badener Ju-wellergeschäft. Koch abhuerte. stemmt aus der Walle, aus der auch ein im Bad Sodener Hausgarten des Angeklagten Hans-Otto Scholl gefun-denes Projektil geschossen wurde. Dies gab der Leitende Wissenschaftliche Direktor des Bundeskriminal-amtes, Klaus-Dieter Groß, vor der großen Straftammer des Landgerichts Baden-Baden zu Protokoli. Der Sachverständige erklärte, daß eine auf beiden Geschossen entdeckte Riile nur durch eine Beschädigung der. benutzten Waffe oder durch einen Fabrikationsfehler der gesamten Serie zu erklären sei. Da aber ein solcher Fabrikationsfehler nicht bekannt sei, spreche alles dafür, daß die seltene Munition der finnischen Firms Lapsu vom Kaliber 38 Spezial in beiden Fällen aus derselben Waffe gefeuert wurde. Hinweise, die auf eine zweite Waffe schließen lassen könnten, seien nicht vorhanden.

Wirbelsturm vor Manila

rtr. Manila Ein Wirbelsturm mit Windgeschwindigkeiten bis zu 240 Stundenkilometern innerhalb seines Zentrums nähert sich der philippinischen Hauptstadt Manifa um stündlich 19 Kilometer. Der Wirbelsturm "Dot" bedroht Manila und weitere dichtbevölkerte Gebiete der Hauptinsel Luzon. Schulen, Büros und die Börse blieben geschlossen. Die höchste Sturmwarning wurde geslaggt. Im September vergangenen Jahres wa-ren bei einem Wirbelsturm mit Windgeschwindigkeiten von 275 Stundenkilometern auf den Philippinen fast 900 Menschen ums Leben gekom-

2 Jahre fürs "Spucken":

dpa Straffbarg Weil er einen Richter angespuckt hat, ist ein 42jähriger Mann von einem Gericht in Straßburg wegen Beamtenbeleidigung zu der Höchststra-fe von zwei Jahren Haft verurteilt worden. Der Angeklagte war zuvor wegen eines beleidigenden Briefes an den Untersuchungsrichter zu fünf Monsten Haft verurteilt worden, Als er das Strafmaß vernahm, "sah er rot" und spuckte dem Richter ins Gesicht.

Zwei Tote am Mühlberg

dpa, Kassel/Rotenburg Zwei Tote forderte ein Unglück bei den Arbeiten am Mühlbergtunnel, wo die Bundesbahn eine neue Strecke Hannover-Würzburg baut. Zwei Arbeiter stürzten in ihrem Förderkorb rund 45 Meter tief in einen Luftschacht des drei Kilometer langen Tunnels.

two Achier

Stem febreaug ist we

The Company of the

Person Mary 100 Person and Person 12 St. 12

poemeit wird

Mansport ort

Section 1

Deretty 6.00

"Lauro"-Bus verunglückt

dpa, Rühi Ein Bus mit deutsche des kürzlich von Terroristen gekaperten italienischen Kreuzfahrtschiffes Achille Lauro" geriet auf der Autobahn Basel-Karlsruhe bei Rühl (Kreis Rastatt) in einen schweren Unfall, bei dem drei Menschen getötet wurden, allerdings nicht aus dem Bus, Sechs Personen wurden schwer. 15 weitere leicht verletzt. In den Unfall waren zwei Lastzüge, sieben Per-

16jähriger erschoß Frau

sonenwagen und der Bus verwickelt.

dpa, Dassel Mit einem Schuß aus einem Kleinkalibergewehr hat der 16jährige Sohn eines Bankfilialleiters in Dassel (Landkreis Northeim) eine 28jährige Frau getötet, die ihn und seine Familie vermutlich als Geiseln nehmen wollte. Die Frau hatte sich als Mannverkleidet und trug eine Strumpf-

"Beißer" hatte kein Aids F. D. Berlin

Der drogenabhängige Straftäter, der bei seiner Festnahme einen Polizisten in den Oberschenkel biß, leidet nicht an Aids, wie er behauptet hatte. ("Âtsch, jetzt hast du Aids", s. WELT v. 15, 10.). Eine Blutuntersuchung ergab jetzt, daß der Mann gesund ist. Der Fall hatte die Polizei zu umfangreichen Vorsichtsmaßnahmen veran-

Grubenunglück geklärt

AFP, Metz Eine Kerzenlampe war die Ursache der Grubengasexplosion in der Simons-Grube der Lothringischen Kohlenbergwerke vom 25. Februar dieses Jahres, die 22 Todesopfer forderte. Wie der Untersuchungsbericht gestern feststellte, ist das Ungfück auf mangelnde Sicherheitsvorkehrungen" zurückzuführen.



ZU GUTER LETZT

Angesehener Arzt kommt zur Aufwertung Ihrer Party, gegen Honorar. Zuschriften an ... Anzeige im Bonner Generalanzeiger".

heikles Problem

hey. Bonn Daß die Renovierung des Deutschen Bundestages ein Problem für die Bonner Politiker ist, dürfte sich (wie die Zwischenlösung) herumgesprochen haben: Ein leerstehendes Wasserwerk als Übergangslösung für die Volksvertreter. Provisorischer Plenarsaal für die provisorische Hauptstadt. Wenn das nicht angemessen ist...

Die große Lösung ist also da. Der Teufel steckt im Detail, diesmal in der Bestuhlung des neuen Hohen Hauses. Die Diskussion darum trug ge-stern kabarettreife Züge. Wie bei eipräsident Richard Stücklen (CSU) im Altestenrat zwei – braungepolsterte – Stühle vorgestellt, als "engere Wahl".

"Braun gepolstert?" Der SPD-Abgeordnete Manfred Schulte fuhr hoch, sprach von einem nicht mehr zu überbietenden "Primitivitäts-drang", empörte sich über den Bezug, der aussähe "wie Kunststoff" Schlimm. Stücklen tröstete, der Stuhl könne auch mit Leder bezogen wer-

"Mit Leder bezogen." Als ob das Brigitte Traupe reichen könnte, in deren Wahlkreis schließlich die Möbelindustrie beheimatet sei. Als sie dann noch durch Umdrehen des Stuhls feststellen mußte, "Made in Italy", verschlug es ihr die Sprache.

An dieser Stelle vermeldete das Protokoll nun doch "Unmut unter den anwesenden Abgeordneten". Nicht auszudenken, wenn Konrad Porzner (SPD) nicht der Durchbruch dem "angemessensten und bequemsten Modell und nicht zuletzt auch nach dem Preis" richten. Potztau-

Weiser Tip für

gelungen wäre: Man solle sich nach

Mörder aus krankhaftem Ehrgeiz

Der ursprünglich vielversprechende Esso-Manager entpuppte sich als "Querkopf" Unternehmen mal zu einem verant-KURT POLLAK, Wien

Maßloser beruflicher Ehrgeiz und gekränkte Eitelkeit waren das Motiv, das den 32jährigen Magister Herbert Mallinger, Ex-Assistent des Personal-chefs des Treibstoffkonzerns Esso-Austria" zum Doppelmörder und

Selbstmörder werden ließ.

Seine beiden Opfer suchte er sich in der Chefetage des Weltkonzerns. Kaltblütig schoß er zuerst seinem unmittelbaren Vorgesetzten, dem Personalchef Herbert Ritter (59) und anschließend, hinter dicken Polstertűren des Chefbüros, dem Esso-Generaldirektor Hans-Georg Krischai (59) in den Kopf. Mit einem gezielten Kopf-Schuß setzte auch er seinem Leben dann ein Ende

Die Vorgeschichte des Dramas:

Der aus Oberösterreich und gutbürgerlichem Milieu stammende Jungmanager hatte nach seinem Betriebswirtschafts-Studium in Wien sofort eine Stelle in der Planungsabteilung des Treibstoffmultis erhalten. Aufgrund seiner guten Qualifikationen wurde er in kurzester Zeit in sogenannte "Esso-Trainingslager" nach Hamburg und England geschickt, wo er zum Führungsmanager geschult wurde. Er war seinen Vorgesetzten als "vielversprechender junger Mann" aufgefallen. Er sollte es im

zu einer solchen Soirée.

Landesvater und nicht in die Bonner

Dépendance Baden-Wurttembergs,

wie das sonst schon mal geschieht.

Ein Novum, das die geladenen Mi-

Weltstadt-Ballett auf Abstecher in

einem Städtchen hinter den sieben

Bergen. Sogar Bundespräsident Richard von Weizsäcker tat sich an

diesem Augenschmaus gütlich und

wortungsvollen Posten bringen.

Doch trotz seines Talents kam er nicht weiter. In der Wiener Esso-Zentrale nimmt man nach der Bluttat kein Blatt vor den Mund: "Herbert Mallinger entwickelte sich immer mehr zum Querkoof und Besserwisser und zu einem von Ehrgeiz und Sturbeit zerfressenen Mitarbeiter, der nicht imstande war, den nötigen Kontakt zu seinen Vorgesetzten und Untergebenen berzustellen. Er konnte sich nicht damit abfinden, daß er nicht in unser Betriebskonzept paß-

Deshalb kam es zum offenen Bruch mit der Konzernleitung. Vor einigen Monaten wurde dem "Streber ohne Disziplin" nahegelegt, sich nach einem neuen Job umzusehen. Großzügig sollte er verabschiedet werden: Trennung ohne Streit und sechs Monatsechälter als Abfindung. Aber Mallinger nahm das Angebot

nicht an und ging vor das Arbeitsgericht, wo er aber gegen Esso unterlag. Am vergangenen Freitag sollte der Gefeuerte" zum letzten Mal an seinem Schreibtisch sitzen. Doch Mallinger beseelte nur noch der Gedanke an Rache. An seinem vorletzten Arbeitstag kam er mit geladener und entsicherter 9-Millimeter-Pistole ins Esso-Zentralbüro in der Argentinier-

straße, das sich zwischen der sowjetischen und japanischen Botschaft befindet.

In der Tasche trug er einen eineinhalb Seiten langen maschinenge-schriebenen Abschiedsbrief an seine Eltern: Wenn Ihr diese Zeilen seht, bin ich nicht mehr am Leben. Schuld an meinem Tod sind Dr. Ritter und Generaldirektor Krischai. Ich bin ein aufrechter Mensch mit viel Ehrgefühl, der niemanden um Entschuldigung bitten wird. Ich habe immer Rückgrat gehabt und konnte gar nicht anders handeln. Schuld sind der Generaldirektor und der Persogefallen."

Esso-Mitarbeiter erklären übereinstimmend: Er fühlte sich zuletzt immer übergangen, mißverstanden und wurde dadurch zum Querulanten, mit dem es ausgesprochen schwierig war, zusammenzuarbeiten."

Der Doppelmörder war auch privat ein Einzelgänger, der weder Freunde noch Beziehungen zu Frauen pflegte. Er schien nur ein Ziel zu haben: Karriere. Einmal sagte er zu einem Kollegen: "Ich will bei Esso alles werden, was möglich ist. Ich will an die oberste Spitze..."

Und weil er dieses Ziel nicht erreichte, warf er sein Leben als mordender "Racheengel" weg.

LEUTE HEUTE

Die Ältesten drei

Mit Fernsehauftritten und einer Geburtstagsparty für 1000 Gäste fei-ern Amerikas älteste Drillinge, die Schwestern Velma Thorp, Vilda Hughes und Vinal Manss, jetzt in der Nähe San Franciscos eine Woche lang ihren 85. Geburtstag. Die drei Franen haben zusammen acht Kinder, 37 En-kel und 33 Urenkel. Vor der gewaltigen Fete hatten die Drillinge im ganzen Land über Radiostationen nach noch älteren Drillingen gesucht. Fehlanzeige.

Mutige Japanerin

Die zierliche Stewardess Yumi Ochiai, die zusammen mit drei Passagieren den Jumbo-Absturz der Japan Airlines" am 12. August überlebte, will wieder fliegen. Bei der schwersten Katastrophe der Fliegerei, die 520 Opfer forderte, kam die 26jährige Frau mit Brüchen an der Hufte und am linken Arm davon.

Ausgebrannt

Der 47jährige Loren Driscoll, gefei erter Kammersänger an der Deutschen Oper Berlin, erlitt bei einem Feuer in seiner Wohnung Verbrennungen dritten Grades. Die Wohnung brannte vollständig aus. Ein 27jähriger Untermieter kam mit Rauchvergiftungen ins Krankenhaus

WETTER: Teils bewölkt, teils heiter

Wetterlage: Eine schwache Kaltfront überquert Deutschland südwärts. Auf ihrer Rückseite setzt sich rasch wieder



Statemen 40 17 besinde. West Status 15°C. @ Indecks. still. an Mebel. • Spreitragen. • Regen, → Schneefall, ▼ Schneek. Geberr 🐼 Rogen, 🖅 Schwer, 🔯 Nebol, 🕰 Frestprece lf-Hoth-, T-Tulchuckgebete. <u>Laborature</u> ⇒martt, ad-lab Frysier, ann Wassinst, ann Kalifest, ann Gillissier. <u>kalanan</u> Lines glechen Lathdracius (1000 esb-750 ess).

Vorhersage für Samstag: Im Süden von Norden ber Bewöl

und trocken. Um 11 Grad.

Kairo 110 110 Bonn Dresden Koper Las Palmas Essen Frankfurt 12* London 13° Madrid Hamburg 11* Mailand 12° Mallorca List/Sylt Moskau Stutigart Algier Amsterdam Nizza Oslo Paris Prag Rom Stockholm 21° Barcelona Brbssel Budapest Tel Aviv 14° Tunis Helsinki Wien

kungsaufzug. Geringfügiger Regen. Temperaturen bis 13 Grad. Im Norden enfangs noch stark bewölkt. Von Norden ber rasch auflockernde Bewöl-kung und niederschlagsfrei. Temperaturen bei 12 Grad. Weitere Aussichten:

Nach Auflösung von Frühnebel heiter Temperatures am Freitag , 13 Uhr:

Die "Festvorstellung des Stuttgarter Balletts" wurde "auf Einladung des Präsidenten des Bundesrates und 12° Frau Späth und des Oberbürgermeisters der Stadt Bonn und Frau Da-25 niels*, im Großen Haus des Bonner 3° 20° 13° Stadttheaters gegeben. nister und Exzellenzen, die Länderchefs, die Journalisten und die hohe Ministerialbürokratie möglicherweise noch ungebührlich stark in An-25° 20° spruch nahm, als sich bereits der Vorhang für die große Marcia Haydée 6° 13° und ihre famose Stuttgarter Truppe gehoben hatte. menaufgang" am Sonnts

Uhr, Untergang: 17.19 Uhr; Mondauf-gang: 14.47 Uhr, Untergang: 22.01 Uhr Soumenaufgang* am Montag: 6.56 Uhr,

Somenaufgang am Montag: 6.56 Uhr, Untergang: 17.17 Uhr; Mondaufgang:

15.20 Uhr, Untergang: 23.20 Uhr in MEZ, zentraler Ort Kassel

Für gewöhnlich pflegen derlei nur die Botschafter auswärtiger Mächte in Bonn zu tum: daß sie dann und wann das Stadttheater mieten oder die Beethovenhalle, um mit einer Kulturproduktion ihres Landes zu imponieren. Auf solchen Soiréen oder auch Matinéen sieht man dann günstigenfalls alles, was Rang und Namen hat und, wichtiger noch, jene, die was zu sagen haben. Eine nützliche Einrichtung, fand Baden-Württembergs Ministerpräsident Lothar Späth, den sie zuhause nicht zufällig das Kleverle" nennen, und hid jetzt Freilich bat er die handverlesenen Gäste nicht in seiner Eigenschaft als

> Haus Daziels, Lothar Späth und der Bundespräsident im Gespräch mit Marcia Haydée, der Stuttgarter Ballettdirektorin. FOTO: DPA nicht minder sprödere Genießer vom Späth mit diesem Abend wieder mal

Späths Galaabend und das Raunen der Auguren

Typ des Oppositionsführers Hans-Joachim Vogel und seines Bruders Bernhard, der bekanntlich Rheinland-Pfalz regiert. Aber auch Pykniker delektierten sich wie der 77jährige Franz Meyers, der Alt-Ministerpräsident Nordrhein-Westfalens oder Oskar Lafontaine, Neu-Ministerpräsident des Saarlandes.

In der Pause aber und beim anschließenden Empfang war das Ballett erst wieder ein Thema, als sich die Tanzer und Tänzerinnen nach guter Stuttgarter Serenissimus-Tradition unter die Gäste mischten. Kunst mit Kulleraugen, wenn schon nicht zum Anfassen, so wenigstens zum Beplaudem. Doch das Stichwort, um das es ging, das man beim Flanieren immer wieder ins Ohr bekam: Hat da der zeigen wollen, daß er seinen Hut in den Bonner Ring geworfen hat? -Quark, sagten die einen, das macht man ganz gewiß nicht so, und das braucht der auch nicht, der sitzt in Stuttgart gut. Und andere verwiesen darauf, daß Späth, erstens, ein großer Ballett-Fanatiker sei, der viel für die Truppe tue, aber das Corps de Ballett auch mal für das Land oder für sich wirken lasse - etwa, wenn er es zu baden-württembergischen Technologie Messe nach Moskau ein-

So lachte der Gastgeber nur schallend, als ihn jemand auf die allgemeine Raunerei ansprach und genoß in strahlendster Laune seine Rolle als Kunst-Mazen. Image-Bildung. Einer wie er, der das Wort Kompetenz-Verläßt eine solche Soirée natürlich nicht einer Grille wegen organisieren. Was die Schwaben und die Bade-

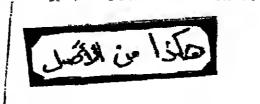
mutung längst durch das Wort Kompetenz-Gewißheit ersetzt hat,

ner über den Kunstsinn ihres Landesvaters wissen - nun, es schadet is nichts, wenn's auch der Rest der Nation erfährt. In anderen Bereichen hat er das bekanntlich schon geschafft. Sein Buch "Wende in die Zukunft", so Späths Bürochef Peter Mengele, "verkauft sich wie wahnsinnig".

Heiterer als Späth war im übrigen nur noch Hans Koschnick, Bremens schier immerwährender Bürgermeister, der nach Amtsverzicht und Verabschiedung jetzt endlich, endlich mal Zeit* hat, mit seiner Frau einen solchen Abend zu genießen Kann sein, daß dem Hansesten

übers Jahr eine ähnliche Einladung zukommt, wenn Niedersachsens Ministerpräsident Ernst Albrecht, der gestern zum Bundesratspräsident gewählt worden ist, dieses Amt turnusgemäß wieder abzugeben hat. Denn Späth möchte, daß die Länderkollegen, seinem Beispiel folgend, dieses Ereignis gebührend begehen. Institutionen-Pflege. Die Republik, meint der Schwabe, müsse sich auch selbst zu feiern wissen, wenn sie dem Bürger ans Herz wachsen soll.

Am Ende seines Festes, das ihn auch diesmal wieder vom Sekt über den Wein zum Biertresen führte, drehte Späth im Theater-Vestibül dann eine Abschiedsrunde. "Na. noch ein Skat in der Landesvertretung?" wurde er gefragt. "Ich hab' bislang noch nicht daran gedacht", sagte er, "aber eine gute Idee."



100 Jahre Diesel

Der erste praktisch einsatzbare Dieelmotor 18,5 PS, gebaut von der Maschinenfabrik Augsburg 1895

Dissel Motor

Noch immer bewegt die 51. Intemationale Automobil-Ausstellung, die vom 12.–22. September 1985 in Frankfurt veranstaltet wurde, die Gemüter. An dieser Messe der Superlative, ausge-richtet vam Verband der Automobilindustrie (VDA), hatten weit über 1600 Aus- und Hersteller aus 37 Ländem teilgenommen. Dabei waren nicht nur die neuesten, sandem auch die umweltfreundlichsten Automobile, die es je gab, zu sehen; weiter Nutzfohrzeuge jeglicher Art einschließlich Omnibussen und Motarcaravans; außerdem noch Anhänger: für einfache Transpartoutgaben bis hin zu solchen mit hachspeziallsierten Aufbauten. Auch diesmal wieder unüberseh-

bar das umfangreiche Angebot van Varerzeugnissen für den Automobilbau, von Kraftfahrzeugteilen und van Zubehör sawie von Ausrüstungen für Fahrzeuginstandsetzung und Fahrzeug-pflege. Viel Prominenz ließ sich dle Gelegenheit nicht entgehen, sich aus erster Hand über das Angebot zu infarmleren. So der Bundespräsident, der diese Ausstellung eröffnete und der deutschen Autamobilindustrie ein hahes Lob zalite, oder der ehemalige US-Außenminister Henry Kissinger, der besonders deutschen Exponaten seine Aufmerksamkeit widmete. Auch Bayems Ministerpräsident Franz Josef

Strauß wollte einer heimatlichen Autafirma die Ehre seines Besuches nicht vorenthalten, während Frankfurts Oberbürgermelster Walter Wallmann eine sachliche Diskussian über die Zukunft des Autamobils farderte: "Jede Zeit hat thre Probleme und ist damit fertig gewarden. Wir werden es auch, wenn wir verantwortungsbewußt handeln." - Ein großes Interesse fand auf dieser IAA eine Dakumentation über den Dieselmotor, den der Unternehmensbereich Nutzfahrzeuge der Firma M.A.N. vorlegte und dabei aufzeigte, wie das Werk des genialen Erfinders Rudalf Diesel sich durchgesetzt hat und



denn den 921 Ausstellem aus der Bundesrepublik und der "DDR" standen rund 800 Aussteller ous vier Kantinenten und 36 Ländern gegenüber. Das stärkste ausländische Kontingent stellte diesmal Italien, gefaigt van Frank-reich, Graßbritannien, den USA, Spanien, den Niederlanden, Schweden und Japan. Aus dem Ostbiock kamen die "DDR", Poien, die Sowjetunian und Ungam mit zusammen acht Ausstellern. durch neue Erkenntnisse bei der Erforschung des Innenlebens der Aggregate. Die neuen Reihen-6-Zylinder D 2866 NF und D 2866 LF/330 arbeiten nach dem Prinzip der direkten Kraftstoffeinspritzung mit 4-Loch-Dise und verbrauchen etwa 4% weniger Kraftstoff els die vorhergehende Generation mit Die IAA konnte es sich mit Recht nicht nur als die größte Autoaus-

Welt ist. - Van diesem Ereignis können auch Zahlen einen treffenden Eindruck vermitteln. Zunächst die 1905 ausgestellten Fahrzeuge, darunter 953 Pkw, Kambi und Wahnmabile, 539 Lkw, Sattelzugmaschinen und Sonder-Kfz, 326 Anhänger und B7 Omnibusse; van der Gesamtzahl waren 744 Fahrzeuge ausländischen Ursprungs. Es kamen weit über eine Millian Besucher - sie wurden betreut van 32 000 Aussteller-Personal und 6000 Personal der Messebetriebe, davon 970 aus der Gastronamie; von den 4500 Journalisten waren ein Drittel Ausländer aus 36 Ländern.

Doch alle diese Zahlen werden übertraffen von dem, was die Industrie an Qualität, Technik und Kamfart zu bieten hatte, sa z. B. die Luxuskarossen und ge-Junerten Fahrzeuge renommierter Untemehmen. Man kann gespannt sein, mit welchem Angebot die Automobilindustrie in zwei Jahren wieder ihre Kunden überraschen wird.

MARGRET SCHEIBEL



High-Tech-Fahrzeugfunk Motorola MC micro

Im Zeitalter modernster Betriebstechnik ist das Funkgerät ein bewährtes Mittel zur Ratianalisierung und Organisation Arbeitsabläufen. van Sein Einsatz bedeutet für Anwender verschiedenster Branchen ein Plus an Schnelligkeit, Flexibilität und Sicherheit.

Der NASA- und Olympia-Funkausrüster Matarola ermöglicht mit dem neuen Mabilgerät MC micra den preisgünstigen Einstieg in den Betriebsfunk der Spitzenklasse. Das rabuste Gerät in Gräße eines Autaradias ist mit seinem abnehmbaren Bedienteil nahezu überall unterzubringen.

Jedes MC micra wird var Auslieferung nach Kundenwunsch individuell

pragrammiert. Neueste Mikraprazessar-Technalogie gewährleistet einfache Bedienung und hahen Qualitätsstandard. Systemflexibilität,

EPROM-EEPROM-Speieinfache cher, grammänderung, sämtliche Signalisierungsverfahren, Rufweiterleitung und haher Bedienkamfart sind die Hauptmerkmale des MC micra. Das Gehäuse wurde für rauhen Alltagsbetrieb stoß-, spritzwasser- und staubgeschützt entwickelt.

Der Hersteller mit bundesweitem Vertrieb und Kundenstamm liefert weiterhin: Eurosignal, Handfunkgeräte, artsfeste Funkstatianen sawie mabile Datenfunksysteme.

Informationen über Motorola GmbH Heinrich-Hertz-Straße 1/W Tel. 06128/70-2112



So fährt Warsteiner auf neuer Achse

Diese Brauerei Ist nicht nur bekannt für Spitzenbiere der Premiumklasse, Sandem sie gehört auch seit vielen Jahren zu den Wegbereitem für modernste Technik Im Verteilerverkehr: sie ist aufgeschlossen für erfolgver-sprechende Neuerungen im Nutz-fahrzeug-Bereich. Deshalb ist es auch nicht verwunderlich, daß Warsteiner Ihr nevestes Fahrzeug, einen DB 1320 aus der LN-2-Baureihe, der nutziastaptimierten Mittelklasse, mit einer lenkbaren Hüffermann-Nachlautachse, Typ NIIe 5000, ausgerüstet hat. Sie ist hydraulisch gelenkt – auch bei Rückwärtsfahrt – und verhälft dem Fahrzeug zu einem neuen zul. Ges.-Gewicht von 18,5 t bei 5 t Achslast der Nachlaufachse. Das luftgefederte Fahrgesteli verfügt über eine Einrichtung zum Heben und Sen-ken, die das Be- und Entladen enorm erleichtert. Im abgesenkten Zustand ist die Ladekante nur noch 90 cm hoch, die Fahrstellung rund 95 cm, ein Varteil, der durch die raumsparende Varteil, der durch die raumsparende Montage der Höffermann-Achse möglich ist. Ein mit solcher Achse versehenes Fahrzeug ist trotz seiner Länge staditauglich und für alle Un-ternehmen Interessant, die inner-stäcklisch im Sammel- und Verteilerverkehr tätig sind.

Hüffermann Nutzfahrzeuge Postfach 12 65, 2878 Wildeshausen

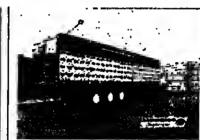


jewells 10 PS geringerer Leistung.

Doduco mit neuem

Abgasreinigungssystem Es 1st eine preiswerte, ober dennoch die Reduzierung der Stickoxide: das Sydonar/AGR System Doduco. Dieses Aggregat ist in erster Unie zur nachträglichen Entgittung des vorhandenen mit Vergoser-Otto-Motor gedacht. Da-durch wird der waldschödigende Schadstoff Stickoxid um rund 50 % re-duziert, der Kroftstoffverbrauch wird nicht erhöht, ebenfalls weder der Koh-lenwasserstoff- noch der Kohlenwondxid-Anteil der Abgase, und das Fahr-vertalten wird nicht beeintröchtigt. Das System ist TÜV-geprüft und hat die All-gemeine Betriebserlaubnis des Kraftsystem ist 104-gepilot und tat da Angemeine Betriebserlaubnis des Kroftfahrt-Bundesamtes. Sydonar arbeitet kraftstoffunabhängig und wird beim Einbau vom Staat steuerlich gefördert. Bei einem 2 Liter-Hubraum-Wagen sieht es steuermößig so aus: Nach Einbau von Sydonar/AGR System Daduco erreicht das Fahrzeug die Entgiftungsstufe A. Dadurch wird eine jährliche Espansis von 110,- DM erzielt, das bedeutet: bei einer Restlaufzeit von 6 Jahren werden Steuern in Höße von 660,- DM gespart. Inklusive Einbau peilt Doduco eine unverbindliche Preisempfehlung von unter 400,- DM an.

ter 400,- DM on. Doduco KG Postfach 480, 7530 Pforzheim



Eine Steigerung der Leistungsausbeute erzielten die M.A.N.-Motoren-Bauer

Lampferhoff baut für die Getränke-Industrie

Unter den Exponaten dieses tradi-tionsreichen Fabrikanten fiel beson-ders der Sattelanhänger Typ SP 32/80 auf, ein Spezialtakzeug für die Ge-träukeladustrie mit dem angemelde-ten Bachomatic-Rollplanen-System-Patent. Bei einer Lodekapadiöt von 30 Euro-Baletten oder 24 Brütersiche Patent. Bei einer Lodekapazität von 30 Euro-Paletten oder 24 Brauerei-Paletten beträgt die Nutzlast 25 000 kg. Die Vorderwond des Hängent ist fest mit Stohlrahmen, die Rückwand wahlweise fest oder mit Dappelfügeltüren; das Dach besteht aus Omega-Traversen mit Planabakkung. Zum Aufrollsystem gehören Seitengane inks und rechts mit Trä-Seltenplane links und rechts mit Trü-gerkonstruktion aus extrudiertem Aluminium und Rollwellen. Der Lade-sicherung dient eine Rahrbrücke über verstärkte Druckfederbänder zur Arretierung der Ladung. Die Be-dienung des Systems ist einfach mit Kurbei oder Drudduftschrauber. – Der Sattelanhänger Typ SK 19 L hat einen Frischdienst-Kunststaff-Aufbau einen Frischdienst-Kunststoff-Aufbau mit Ladebordwand, das Gesamt-Gewicht beträgt 19 000 kg. Bei diesem Aufbau wurde als Beitrag zu einer unweitschonenden Lämverminderung bei Verteiler-Fahrzeugen ein neu entwickelter Ladeboden mit Kunststoff-Noppen-Oberfläche eingebaut, die Geräuschminderung ist erheblich.

Fahrzeugfabrik Johann Lampferhoff GmbH + Co. KG Auf dem Schollbruch 38 4650 Gelsenkirchen-Horst



stellung der Welt bezeichnen,

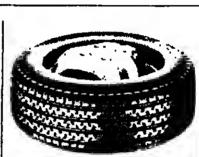
sandern auch als diejenige, de-

ren Einzugsgebiet die ganze

Moderne Daimler-Benz-Technik im Stil der 30er Jahre

ist verwirklicht im "GFG-Ellsar" des Granquer Unternehmens, das sich als Hersteller van Luxus-Langli-mausinen und Cabrias einen Na-men gemacht hal. Dieses Fahrzeug ist keine Kaple, und deshalb wur-de auch bei der Karosseriegestaltung kein bestehendes Glötimer-Madell hinzugezagen; alles in al-lem dauerte die Entwicklung über zwei Jahre. Das Fahrzeug, die Bremsanlage und die Lenkung stammen von Daimler-Benz. Der Chassisrahmen bestehl aus einer selbstiragenden Rahmenkanstruk-tian, die Karosserie aus mit Kevlar verstärktem GFK-Material, Angetrieben wird der Wagen durch einen 280-E-Matar mit 185 PS von Dalmler-Benz, van hier kommt auch das 4-Gang-Automatik-Getriebe. Gonz im Stil der 30er Jahre ist die innenausstattung gehalten – be-stechend das Wurzeiholz-Amaturenbrett mit harmanisch angeordrentrett mit narmanisch angeoraneter Instrumentierung – serienmäßig die Klimoanlage. Aufgrund
des Aufwandes gehört der GFGElisar nicht zu den Billigfahrzeugen, er kostet 165 000, – DM (unverbindliche Preisempfehlung), mit
der ersten Auslieferung ist ab Anfang 1986 zu rechnen. Van vomherein wurden seitens der Fa. die ein wurden seitens der Fa. die strengen US-Varschriften beach-

GFG-Turbo-Technik, Gerhard Feldevert & Co. Amelandsbrückenweg 95 4432 Gronau-Epe



Ein Unlroyal-Reifen auf nevem Radsystem

Es handelt sich hier um den Uniroyal-Impuls, das neue Im Canti-nental-Konzem entwickelte Konzept aus Reifen und Felge: Es verfügt schon von Haus aus über eine Relhe handfester Vartelle und eröffnet damit neve, bisher unerreichte Perspektiven für die Reifenzukunft. Garantiert wird erstmais ein Reifen mit echtem Panneniori, dens der Reifen sitzt platt genauso sicher auf der Felge wie in unversehrtem Zustand. Beim impuls senkt sich im drucklasen impuls senkt sich im drucktesen Zustand die Lauffläche nurleicht ab, da sie von der Hachbettfelge aufgefangen wird, die sich
van innen wie eine zweite Konturin den Reifen hineinwölbt. Nach
fester pressen sich die Reifenwülste bei der Kurvenfahrt an die Felgen und machen so ein Abspringen unmöglich. – Dieses neue Rad-system macht erstmals auch das Reserverad überflüssig, was mehr Platz Im Kofferraum, weniger Gewicht und geningeren Benzinver-brauch bedeutet. Außerdem kann man auch van einer völlig neuen "Aufhängung" des Reifens reden: Der Impuls sitzt auf den neugefarmten Felgen wie eine Spange auf dem Einmachglas – und im Ver-gleich zu herkömmlichen Reifen bietet er auch Vartelle in puncta Rallwiderstand.

Uniroyal Englebert Reifen GmbH Hittenstr. 7, 5100 Aachen 1



Zukunftsweisende Technologie auf dem Autodach

Dieses einmalige, aerodynamisch günstige Dachtransport-System nennt sich Urno Contact, ist mit Zahlenschloß und Drucktaste aus-gerüstet und zunächst für Autofahrer der Marken Audi 100/200 und DB 190 vorgesehen Es wurde entwickelt von der Hanauer Arma Umo Auto-Produkt GmbH, der Exklusiv-Vertrieb liegt bei den Jund-Werken. Sein Kernstück ist eine Kunststaff-Grundplatte aus glas-faserverstärktem Material, die sich über ein Spezial-Gummiprafil karasseriebündig auf dem Dach soll-de abstützt. Die Fixierung geschieht über Spannelemente mit hoher Zugfestigkeit an den pro-biemlos belastbaren Zanen des Autodaches: erzielt wird eine Saugwirkung und Kraftabtragung auf der ganzen Dachfläche. Der Windkanal bestätigt diesem System einmalig gute Ergebnisse; sa wird z.B. an der Varderachse Abtrieb erzeugt, was eine sichere Lenkfähigkeit bewirkt. Weitere Varteile des Systems: waschanla-genfest und in der Wagenfarbe lackierbar. Der vordere Grundträger übernimmt die Funktion eines Windabweisers, "Une Contact" ist karosserieonpassungsfähig farmschön.

Jurid Werke GmbH Postfach 1249, 2057 Reinbek



Das Sound-Barrier-Stereo-Komponenten-System

bringt die konsequente Antwort auf die heutigen Ansprüche des Autaradiahörers. Lautsprecher, Equilizer und Hochleistungsverstärker aus diesem anspruchsvallen System ermöglichen einen klaren und verzerrungsfreien Klang ren und verzerrungstreien Klang
über den gesamten Frequenzbereich bis zu einer Leistung von 300
Watt und sind für jeden Fohrzeugtyp geeignet. In der BRD wird das
Sound-Barrier-Programm extitusiv
durch die Handelsgruppe KG
TECHNO-EINKAUF GMBH + CQ,
Hamburg mit ihren 107 Hamburg, mit ihren 107 ange-schlossenen Gesellschaftsfirmen und deren 650 Betrieben in 285 Städten angeboten. Einmalig in Europa ist dabei die gewährte Langzeitgarantie van 24 Manaten. Erleben Sie mit TECHNO und Sound Barrier eine neue Dimension des mobilen Klangs, und setzen Sie mit auf kompromiBiose Qualität zum vernünftigen Preis. **TECHNO-EINKAUF GMBH** Schillerstr. 44, 2000 Hamburg 58



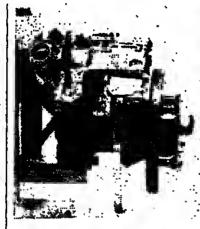
Sicherheit wird mittransportlert

Diesem Zweck hat sich das Tochterunternehmen eines der größten deutschen VW- und Audi-Händler, Bischoff & Hamel, verschrieben. Nach Lkw-Aufbauten van Pritschen über Kühlkoffer bls zu mobilen medizinischen Versorgungseinnichtungen hat man sich auf die Fertigung gesicher-ter Fahrzeuge spezialtsiert und dabei Fahrzeuge vieler Autamobilhersteller ausgerüstet. Dabei müssen die unterschiedlichsten Anforderungen berücksichtigt werden – bout man nun für Geldund Wert-Transport, zum Transpart van Kernbrennstoffen ader zur Beförderung schutzbedürftiger Persanen aus Politik und Wirtschaft? Zu diesen Anfarde rungen gehören dann Beschußsicherheit, Verarbeitbarkeit, Gewicht und natürlich auch die Kosten. Aber nicht nur dadurch wird die Qualität eines Sicherheitsfahrzeugs bestimmt - die H + S-Fahrzeuge bringen ihrer zusätzlichen Einbauten wegen noch eine weitere aktive Sicherheit: es sind die Telefan-, Funk-Alarmanlagen, ABC-Schutz bei Gasangriff, Fernsteuerungen und anderes mehr. Diese Sicherheitsfahrzeuge haben sich bereits im In- und Ausland bewährt. H + S Fahrzeugbau GmbH & Co Völgerstr. 8, 3000 Hannover 81



KIRSTEN-Schalterstudie 85

Schalterstudie 85
Die in Bingen am Rhein ansässige elektrotechnische Spezialfabrik ist selt über 50 Johren nicht nur Produzent von inochwertigen Bedienelementen für die eurapäische Fahrzeugindustrie, sondem auch deren Entwicklungspartner. Das hat einmalmehr das Unternehmen – 1600 Mitarbeiter in der Bundesrepublik Deutschland, 230 in Spanlen und 60 in der Schweiz – anläßlich der iAA bewiesen. Die KIRSTEN-Schalterstudie 85 ist eine logische Fortführung der bei vorangegangenen Messen gezeigten ideen und Lösungen für einen Fahrerarbeitsplatz im Sinne der heute gesicherten Gebote der Bedienungssicherheit, des Bedienungskonforts und der Ergonomie. In der komforts und der Ergonomie. In der Studie sind in einer Combi-Bedien-einheit die Primärschalter in Griff-nähe vam Lenkrad angeordnet. Auch die optische Rückmeldung durch Kontrolleuchten ist mit eingeschlos-sen, was eine Verbesserung für den Zusammenbau in der Fahrzeugmontage bedeutet. Schalterfunktionen von weniger wichtiger Bedeutung (Zubehör) sind in einer Schalterleiste (Zubenor) sind in einer schaftenetste untergebracht. Neu ist auch die Handbremse, eine SOS-Taste (sinnvolle Zusammenfassung aller verkehrswichtigen Fruktianen) sowie eine Dachbedieneinheit. Sinnvoll auch eine Paulienbedenisten alles fahr ne Dachbedienenment. Sintron court eine Radioabdeckplatte – alles fahr-zeug- und herstellerspezifisch um-setzbar. Lösungsmöglichkeiteni FRANZ KIRSTEN, Postfach 48 33 6530 Bingon-Rhein 1



Peitz-Neuheit Scheibenbremse für Pkw-Anhänger

Zukunftsorientierte Entwicklungsgrbeit ist ein Markenzeichen der Firmengruppe Peitz in Paderborn. Vorwiegend unter dem Gesichtspunkt der Sicherheit im Straßenverkehr wird stöndig Entwicklungsarbeit betrieben. Das jüngste Kind dieser Farschung und Entwicklung ist die Peitz-Scheibenbremse mit Rückfahrautomatik. Sie ist einsetzbar bei allen von Plan gezonenen Anhängern. Externe Pkw gezogenen Anhängem. Externe Fahrversuche haben eindeutig bestätigt, daß die Kombination Peitz-Achse und Peitz-Scheibenbremse mit Rückfahrautomatik ein optimales Gespann darstellen. Der kurze Auflaufweg der Auflaufeinrichtung und die bessere Bremsleistung der Scheibenbremsen ergeben gegenüber ei-ner mechanischen Bremsanlage mit Tromnelbremsen eindeutig eine si-cherere und welchere Abbremsung. Herdurch wird die Lebensdauer des Anhängers und auch des Zugfahrzeuges wesentlich verlängert. Josef Peitz jon. KG, Achsenfabrik Postfach 7125, 4798 Paderborn



PROBLEMLOS STARTEN SPAREN MIT DEM HANDCHOCKE

Fast alle modernen Fahrzeuge be-sitzen heute eine Startautamatik. Die Nachteile dieser Einrichlung sind - vor aliem Stadt- und Kurzstreckenfahrem – wahlbekannt: Insbesondere Im Herbst und Win-ter ist der Benzinverbrauch hoch. AEROTECHNIK hat sich dieser Probleme angenammen und bietet ei-nen Umrüstsatz auf HAND CHOKE an. Er läßt sich direkt auf das Ge-häuse des Thermochokes mantieren. Zeitasfwand: ca. 30 Min. Mit dlesem Umbausatz bietet AERO-TECHNIK dem sparwilligen und umweltbewußten Autofahrer eine echte Hilfe an. Einwandfreie Funktion sowie eine Verbrouchsminde rung von mindestens 10% bei Kurzstreckenfahrten werden ga-rantiert. Volles Rückgaberscht bei Nichtzufriedenheit während 1 Jahr. Im Preis von DM 79,- (inkl. MwSt.) sind alle Telle sawie eine detaillierte Einbauanleitung Inbegriffen.

AEROTECHNIK, Fahrzeugteile Postf. 48, 7701 Büsingen Tel. 00 41 / 55 53 027 Bitte unbedingt Kfz-Typ und Bau-johr angeben. Versand per NN.



Wie man bereifte Fahrzeugfelgen aufhängt

zeigt der Handelsvertreter Paolo Bertoldi mit einer Varrichtung, die er zum Patent angemeidet hat. Denn bisher war eine sichere Aufhöngung var allem der ungenutz-ten Winterreifen nicht gewährlei-stet, auch wurde dadurch aft noch die Wand verschmutzt. Diese neue Varrichtung nun besteht aus einem in einer Wand verankerten, teil-weise mit einem Gewinde versehenen Balzen, auf den ein In Richtung auf die Wand sich konlsch verjüngendes Halteteil aufgeschoben ist, das den Bolzen in einer oxialen Bohrung aufnimmt. Auf das überstehende Ende des Bolzens ist eine Flügelmutter aufgeschraubt, die dann über das Halteteil den Reifen gegen die Wand preßt. Der Reifen ist alsa fest und unverrückbar verankert, er kann nicht herunterfallen, und es wird zusätzlich Platz gespart. Diese Vorrichtung dürfte für alle die interessant sein, die nur über eine kleine

Garage verfügen. Paolo Bertoldi – Handelsvertreter Klarastr. 3, 7305 Altbach



Qualitätszubehör mit Pasgarantie . . .

... für den Mercedes 200/300 E von HASLBECK. Im Vardergrund stehen Sicherheit, Qualität und madernes Styling. Wichtig: die Verwendung modemster Kunststaffmaterialien wie PU-R-RIM und PU-RIM, die farmstabil, splitterfrei und hachelostisch sind. Neuortige Fertigungsmethaden gewährleisten aptimale Paßgenauigkeit, die vam Hersteller garantiert wird. Die Mantage ist einfach, zeit- und kastensparend. am Fahrzeug ist keine einzige Bahrung erforderlich. Die Befestigung erfalgt an Original-Sicherheitselementen bzw. mit Klemmsystem ader mit Spe-

zialverklebung. Das neue HASLBECK-Zubehör-Programm: Frontspailer-Stoßstange inkl. DE Nebelscheinwerfer, Heckstoßstange mit integrierter Abrißkante, vierteiliger Heckflügel, Seitenschweller mit Türblättern, Kennzelchenblende. Das Styling ist Indivi-duell auf den Mercedes-Benz 200/300 E abgestimmt: Infos und Bezugsquellen:

Gebröder HASIBECK GmbH Posti. 5 65, 8260 Mithidori/Inn.

So kann Sie keiner mehr abhängen: **Ohler** Oft sicherer als ein

mechanisches Lenksystem

ist die neuartige elektranische Zusatzlenkung (EZL), die die Fir-mo Köhler 1983 als Protatyp varsteilte und die nunmehr in allen Punkten überorbeitet wurde. Wichtig bei ihrer Anwendung ist, daß sie als Zusatzlenkung wirkt und den narmalen Kurvenlauf eines Anhängers nur dann karrigiert, wenn die Fahrgeschwindigkeit unter 45 km/h llegt und dabei eine enge Kurve befahren wird. Diese einfachen und zweckmößigen Kriterien sind die Erklärung für außergewöhnlichen Fahrkomfort, Handling und Fahrsicherheit. Es tritt alsa kein Ruckeln und Stoßen ouf, und die Spumillen haben kein Eigenlenkverhalten zur Foige. Das Ab- ader Ankuppeln erfordert keine Millimeterarbeit, sandem ist wie beim Narmalanhänger in Jeder Lage mäglich. Auch treten keine Kräfte auf, die den Motarwagen oder Anhänger auf glatter Fahr-bahn seitlich wegdrücken. Kurzkuppelanhänger mit diesem EZL werden von den Fahrern gerne angenommen und kennen auch keine Akzeptanzprableme. Dabei zeigt sich, daß die Elektrantk nicht nur lenkt, sandem sich laufend selber überprüft. Sie zeigt im Fehlerfall an, welches Bauteil defekt ist.

Köhler Fahrzeugbau Daimlerstraße 9, 2200 Elmshorn

11.11.4

grda. I

Entwi

4.5 7.1

Ba machien

the second of the second

Se solden avon

Part Augustic

gus inthibite & Athen

Andrew Control

MELT-

Kom 6

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÖR DEUTSCHLAND

kündigt an

vom Montag, dem 21. Oktober an, in drei Folgen:

Brutalität in Honeckers Gefängnissen Zeugen berichten



Kaufen Sie sich

DTB-Cheffrainer Schönborn hat aufgezeichnet, wie Boris Becker sich entwickelte. Ein Lehrstück für ehrgeizige Eltern und Kinder. NR. 11 NOVEMBER 1985 DM 5,50 BORIS BECKER So teuer War der **Aufstieg** Sein Service in Fotos MICHAEL WESTPHAL Das war ...und noch viel mehr Tennis-Vergnügen in meine Deutschlands größter Tennis-zeitschrift. Holen Sie sich das beste

Wir suchen für unsere Unternehmen verschiedener Branchen (im Raum Bremen) den persönlichen

Assistenten der Inhaber

Wir erwarten:

Betriebswirtschaftliche (und möglichst EDV-) Kenntnisse sowie Erfahrungen in praktischer Tätigkeit, starken Einsatzwillen, Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen.

Ihre Aufgaben:

Überwachung der Unternehmen als "rechte Hand" der Inhaber, betriebliche Organisation, Aufbereitung der Zahlen, Ermitteln der Schwachstellen. Sie bereiten Entscheidungen vor, treffen Sie mit und setzen Sie durch - mit entsprechenden Kompetenzen werden Sie ausgestattet.

Bewerben Sie sich bitte mit kompletten Unterlagen, handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild unter M 6293 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

qualifizierte Elektrolngenieure

für folgende Sereiche: — Planung und AV

- Fertigungsabteilung: Transformatorenbau

- Fertigungsabteilung: Baugruppenlertigung und Großgerätemontage

Wir expandieren unsere Betriebe in Gremen und Leer. Wir sind ein mittelständisches Unternehmen aus dem Bereich der Leistungselektronik und entwickeln und produzieren Projekte und Anlagen nach Kundenspezifikation für Industrie und Wehrtechnik.

- mind. 5-10 Jahre Industrie-Erfahrung - sehr gute Ingenieur-Kenntnisse in Theorie und Praxis

– gute Englisch-Kenntnisse

umsichtigen, aber pragmatischen Arbeitsstil - sicheres Auftreten, Durchsetzungsvermögen

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen und sich selbst als überdurchschnittlich qualifiziert betrachten, dann rufen Sie uns bitte umgehend an:

EUROATLAS GMBH für Umformertechnik und Optronik

Herr Wendt (Personalabteilung) Zum Panrepel 2, 2800 Bremen 44, Tel. 04 21 – 48 80 31

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Axel Springer †, Dr. Herbert Kremp Chefredakteure: Peter Gillies und Manfred Scholl

Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche, Friedr. W. Heering, Jens-Martin Löddeke Bonn; Horst Hillesbeim, Hamburg Rom; Horst Hilleshaim, Hamburg Verantwortikri für Seile 1, politische Nach-ichten: Gernot Facton, Klaus-J. Schwehn stelltv.1, Klaus-Jonas (stellt-, für Tageaschau); Deutschland: Rorbert Roch, Ridiger e. Woi-kowsky (stelltv.1; Internationale Folitike Mun-fred Neubert Aushant: Hispan Lindnaki, Mar-ta Weidenhiller (stelltv.); Seile 2: Burkhard Hiller, Dr. Manfred Rowold (stelltv.); Bun-derwehr: Rödiger Monlac; Ostemopa; Dr. Carl Gustaf Ströhm; Zeligeschichte: Walter Görlitz; Wirtschaft: Gerd Brüggsmann, Dr. deswehr: Rödiger Monlac; Ostemopa: Dr.
Carl Gustaf Ströbm; Zeligeschichte: Walter
Görlitz; Wiruschaft: Gerd Brüggsmann, Dr.
Lee Fischer (stellev); Hodestriepolitik: Hans
Baumann; Geld und Kredit: Claus Dertinger;
Peulligton: Dr. Peter Brümer, Reinhard
Beuth statelev; Geistigs Walt/Will: des Becher: Alfred Starkmann, Peter Böbbis
tytellev; Perusehen: Dr. Reiner Molden; Wissenschaft und Technille Dr. Dieter Thierbach;
Sport: Frank Quechus; Ans aller Well: Knut
Testes; Reine-Will: und Anto-Will: Heinz
Forrmann. Birni: Cremers-Schiennum.

sier, Reise-Wall und name "Schleman grmann, Birgit Cremers-Schleman ellv. für Reise-WELT: WELT-Report inz Kinge-Labber, WELT-Report Austan Lasbert Holzamer: Leserbriefe; Hen

Anslands-Korrespondenten WELT/SAD:
Athen E. A. Antonatoe; Bairuz: Peter M.
Banhet Brüssel: Cay Card e. Baruz: Peter M.
Banhet Brüssel: Cay Card e. Baruz: Peter M.
Banhet Brüssel: Cay Card e. Brackforff:
Ahlefeicht; Jerusalem: Ephraim Lahuv; London: Christian Perber, Claus Geissmur;
Slegfried Helm, Puter Michalski, Joachin
Zwikinwak; Madrid: Bull Götte; Mailand: Dr. Chuther Depas, Dr. Monika von
Zinsewith-Lonmon: Mami: Prof. Dr. Günner
Priediänder; Mew York: Alfred von Krussnstiern, Ernst Haubrock, Hams-Jürgen Schek,
Werner Thomas, Welfgang Will; Paris: Heipz
Weissenberger, Constance Knitzer, Joachin
Leibel; Tokke Dr. Fred de La Trobe, Edwin
Karmiol; Weshington: Districh Schulz.

Zentralredaktion: 5300 Bonn 2, Godesberger Alice 90, Tel. (02 28) 30 41, Telex 9 55 714, Fernkopierer (02 28) 37 34 65

Woche"

1000 Berlin 61, Kochstraße 60, Bedaktion: Tel. (0 30) 2 50 10, Telex 1 84 565, Anzeigen: Tel. (0 30) 25 91 29 31/32, Telex 1 54 565

2000 Hamburg 38, Katser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0 40) 34 71, Telex Redaktion und Ver-trieb 2 178 010, Anneigen: Tel. (0 40) 247 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 13, hn Teethcuch 100, Tel. (\$2054) 1011, Anzeigen: Tel. (0 2054) 1015 24, Telex 8 529 104 Pernkopierer (0 2054) 8 27 28 und 8 27 20 2000 Hamnover 1, Lange Laube 2, Tel. (65 11) 1 79 11. Telex 9 22 918 Amerigen: Tel. (05 11) 6 49 00 09 Telex 92 30 105

4000 Düsseklorf, Graf-Adolf-Fistz 11, Tol. (92 11) 37 30 45/44, Anzeigen: Tel. (92 11) 37 80 61, Telez 8 587 756

8000 Frankfurt (Main), Westandstraße S, Tel. (0 60) 71 73 11; Telax 4 12 448 Parakopierur (0 60) 72 79 17 Annetger: Tel. (0 60) 77 700 11 - 13 Telex 4 185 535

7000 Stattgart, Rotabiliblistz 20a, Tel. (07 11) 22 13 23, Telex 7 22 965 Anneigen: Tel. (07 11) 7 34 50 71 8000 hittnehen 40, Schellingstraße 39–43, Tel. (0 89) 2 38 13 61, Telex 8 23 813 Amzeigen: Tel. (0 88) 8 60 40 38 / 39 Telex 3 22 836

lendausgabe: Nr. 84 und Eombinstionsterkt DIE WELT WELT am SONNTAG Nr. 14 gillig ab 1. 18. 1885, für die Hamburs-1-gabe: Nr. 50.

Amiliches Publikationsorgan der Berliner Börne, der Bremer Wertpapierbörne, der Rheinische Westpälischen Börne zu Düssel-dorf, der Frankfurter Wertpapierbörne, der Bransatischen Wertpapierbörne, Hamburg-der Mindersächsischen Börne zu Hamburg-der Bayerischen Börne, Minchen, und der Baden-Würtembergischen Wertpapierbör-se zu Stattgart. Der Verlag übernimmi kel-ne Gewähr für sämzäche Kurtnotierungen.

technik: Harry Zander Herstellung Werner Knzisk Annelgen: Hans Biehl

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich sleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler Druck in 4300 Essen 18, im Teelbroch 100:

Diplom-Ingenieure (TU/FH)

In unserem Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte mit Sitz in Heidelberg, entwickeln, fertigen und vertreiben wir Komponenten für die Installation in Industrieanlagen. Für selbständige und eigenverantwortliche Entwicklungsaufgaben von Niederspannungs-Schaltgeräten suchen wir Ingenieure der Fachrichtung Maschinenbau, Feinwerktechnik oder Elektrotechnik.

Unsere neuen Mitarbeiter sollen mit Hilfe der CAD den konstruktiven Entwurf erstellen. Sie berücksichtigen dabei modernste

Technologien und entwickeln neue Produkte bis zur Fertigungsreife. Ein vorhandenes Team wird Sie entsprechend Ihrer Vorbildung und Erfahrung einarbeiten.

November-Heft jetzt bei

Ihrem Zeitschriftenhändler. DM 5,50

Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter dem Kennzeichen "Entwicklung" an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen.

BROWN, BOVERI & CIE AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte Postfach 101680 6900 Heidelberg

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.

Wir suchen per sofort, spätestens zum 1. Jan, 1986

qualifizierten Fertigungsleiter

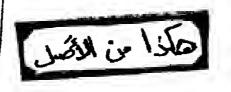
aus dem Bereich Elektrotechnik, Schaltanlagenbau mit sehr guten Fachkenntnissen. Erfahrungen auch in AV, Planung und EDV-Anwendung sowie gute Englisch-Kanntnisse erforderlich.

5-10 Jahre Industrie-Erfahrung, auch in der Praxis
 dynamische Führungspersönlichkeit mit kooperativem Führungsstill
 gute Ingenieurkenntnisse

Durchsetzungsvermögen

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen und sich selbst als überdurchschnittlich einschätzen, dann rufen Sie uns umgehend an.

EUROATLAS GMBH für Umformertechnik und Optronik Herr Wendt (Personalabteilung) Zum Panrepel 2, 2800 Bremen 44, Tel. 04 21 / 48 80 31



Vertriebsbeauftragter EDV

Triumph-Adler ist Ihnen als bedeutendes Unternehmen der Bürokommunikation bekannt.

Für den Vertrieb unseres multifunktionalen Bürokommunikations-Systems M 32 suchen wir den erfolgsorientierten, engagierten Verkaufsprofi. System M 32 ist ein universelles Computersystem auch für außergewöhnliche Ansprüche und Anpassungen. Eine konsequent auf die Bedürfnisse des Anwenders orientierte Entwicklung, wie sie nur von einem in der Daten- und Textverarbeitung leistungsstarken Hersteller, der auch über eigenständige Erfahrung im Be-

reich der Personalcomputer

verfügt, möglich ist.

Arbeiten Sie mit en unserem und somit auch an ihrem Erderiassung Hannover, Bielefeld, Essen oder Köln.

Geeignete Voraussetzungen besitzen Sie mit einer betriebswirtschaftlichen Ausbildung und fundierten EDV-Kenntnissen. Vartriebserfahrung im Direktgeschäft und vorhandene gute Verkaufserfolge sind für uns wichtige Kriterien.

Wir bieten Ihnen eine elgen-verantwortliche Aufgabe in Ihrem geschützten Verkaufsgebiet. Ein leistungsorientiertes, attraktives Einkommen ist selbstverständlich. Auf Ihre zukünftigen Aktivitäten werden

wir Sie gezielt durch Schulungen vorbereiten. Für Gratifikalionsverluste durch einen Arbeitsplatzwechsel erhalten Sie einen Ausgleich.

Stellen Sie sich dieser Herausforderung.

Senden Sie Ihre Unterlagen an unser Personalwesen – Gehalt -, Fürther Straße 212, 8500 Numberg 80. Selbstverständlich stehen wir Ihnen vorab euch telefonisch für Auskünfte zur Verfügung. Wenden Sie sich an unseren Herm Reich, Tel. (09 11) 32 23 45.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungl

TRIUMPH-ADLER

Kieler Nachrichten suchen einen neuen stellvertretenden Abteilungsleiter für das Finanz- und Rechnungswesen

Mitarbeit am Ausbau der Kostenrechnung zu einem zukunftsorientierten Planungsinstrument gefordert

Schleswig-Holsteins größte Regionalzeitung sucht zum nächstmöglichen Termin einen stellvertretenden Abteilungsleiter für das Finanz- und Rechnungswesen.

Als Gruppenleiter ist er verantwortlich für die Bereiche Kostenrechnung mit dem Schwerpunkt Planungsrechnung, für die Finanz- und Anzeigenbuchhaltung, das Mahn- und Klagewesen sowie für Steuerund Versicherungsangelegenheiten.

Überdurchschnittliches Können im Bereich Planungsrechnung und EDV-Kenntnisse sind Voraussetzung, um am Ausbau der Kostenrechnung zu einem zukunftsorientier-



ten Planungsinstrument mitarbeiten und dem Abteilungsleiter zuarbeiten sowie ihn vertreten zu können.

Ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Hochschulstudium und mehrjährige praktische Erfahrung auf den genannten Gebieten sind Voraussetzung, um die Bereiche verantwortlich bearbeiten zu können. Der neue Mitarbeiter sollte nicht älter als 45 Jahre

Schriftliche Bewerbungeo, die selbstverständlich vertraulich behandelt werden, richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen und mit Angabe der Gehaltsvorstellungen an die

Geschäftsleitung der KielerNachrichten Fleethörn 1-7, 2300 Kiel 1

gut eingeführte, freie HANDELSVERTRETER für technische Spritzgußteile bis 600 g Tel. 05264/8110

Naturwissenschaftler avaluss w \$3-3G1S-9-10321167
Unlidnik im süddeutschen Raum sucht für größeres Forschungsprojekt Biologen, Pharmazeuten, (Bio-) Chemikar mit profunden Kenntnissen in einem der folgenden Gebiete: Zeffkulturen, Herstellung monoklonaler Antikörper, HPLC von Azzneimittelm in biologischem Material, Arzneimittelmetabolismus. Selbständigen und annanlartes mus. Selbständiges und engagiertes Arbeiten sowie der Wille, neue, uner-forschte Gebiete zu beerbeiten, werden Ang. unt. V 5750 an WELT-Verlag Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

Kindererzieherin

Kinderoflegerin zur Betreuung unseres 2jähri-

gen Sohnes und zur Mithilfe Im Junge Frau mit Kind angenehm. Wohnung wird gestellt. Ang. erb. u. G 5937 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300



Entwicklungsingenieur Elektronik

Wir sind ein Unternehmen der Quante-Gruppe, die derzeit ca. 1000 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir machen Nachrichtentechnik. Unser Programm reicht vom Fernsprechhäuschen über optisch- und elektrisch-mechanische Produkte bis hin zu elektronischen und optoelektronischen Systemen und steht seit der Firmengründung im Jehre 1892 für die konsequente Weiterentwicklung der Linientechnik der Postverwaltungen im In- und Ausland.

4

.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Entwicklungsteams einen Dipl.-Ing. der Fachnichtung Elektrotechnik (mānnl./weibl.) der/die uns bei der Entwicklung elektronischer Schaltungen und Komponenten für Nachrichtenübertragungssysteme unterstützen soll.

Sie sind nach einern einschlägigen Studium. rnöglicherweise schon berufserfahren und verfügen über gute Kenntnisse der enelogen oder digitalen Schaltungstechnik.

Sie sollten sich bewerben, wenn Sie bereit sind, sich für eine Aufgabe zu engagieren, gem mit netten Leuten arbeiten und nicht euf die Uhr schauen, wenn Probleme gelöst werden müssen.

Uns interessieren: Ihr frühester Eintrittstermin, Ihr Lebenslauf, Ihre Zeugnisse und last but not least Ihr Geheltswunsch.

Duante FERNMELDETECHNIK GmbH, Uellendahler Str. 353, 5600 Wuppertal 1, Telefon 02 02 / 7 09 22 20

WELT-Stellenanzeigen zum günstigen Kombinationspreis auch in WELT am SONNTAG





Auskunft auch sonntags

Als atteingezessenes, mittelständisches Unternehmen des Schwerarmaturenbaus gehört unser Auftraggeber zu den renommiertesten Namen seiner Branche. Der Kundenstamm besteht überwiegend aus Kraftwerks- und Kernkraftwerksherstellern. Die Inno-vationskraft der rund 260 Mitarbeiter ist Voraussetzung für einen Jahresumsatz von etwa DM 28 Mio. Wir suchen einen Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden

Leiter Konstruktion und Entwicklung Behälter-/Pumpenbau/Armaturen

Der idezie Kandidat ist ein 35- bis 45jähriger Diplom-ingenieur (FH, TH) des allgemeinen Maschinenbaus. Er solite eine mindestens dreijähriga arfolgreiche Berufserfahrung als erster oder zweiter Mann des Konstruktions- oder Entwicklungsbereiches eines mittefestantischen Unternehmens der Konstruktions oder Entwicktingsbereines eines mitter-ständischen Unternehmens der Schwerarmaturen-Industrie oder des Behälter-, Rohrlei-tungs- oder Pumpenbaus nachweisen können. Zusätzliche Erfahrungen, die in alnem branchennahen Engineering-Büro gesammelt werden konnten sowie starke Neigung zu CAD begünstigen die Bewerbung.

Wir suchen eine Persönlichkeit, die neben Innovationsfreudigkeit Pioniergeist und Führungsqualitäten besitzt und auch gerne den Kontakt zum Anwender wahrnimmt, um

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftprobe, Zeugniskoplen, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1179 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich

Metallverarbeitung

Wir, die Autokühler-Gesellschaft m. b. H. in Hofgeismar bei Kassel, sind ein expansives, konzernfreies Unternehmen. Wir beschäftigen rund 900 Mitarbeiter und gehören zu den führenden Herstellem von Wärmeaustauschern, insbesondere für die Fahrzeugindustrie, den Motoren-, Maschinen- und Apparatebau.

Der wachsende Geschäftsumfang, neue Produkte und Fertigungsverfahren stellen uns zusätzliche Aufgeben. Wir suchen deher einen erfahrenen Praktiker mit fundiertem Ingenieurwissen els

Betriebsleiter

Er wird einen Betriebsbereich mit mehreren hundert Mitarbeitern eigenverantwortlich führen und unmittelbar dem technischen Leiter berichten. Zu sainen Schwerpunkteufgeben wird es gehören, ein gleichbleibend hohes Niveau an Fertigungsqualität zu halten, um den guten Ruf unserer Produkte auch in Zukunft zu sichern, die Entwicklung der Fertigungskosten genau zu verfolgen und alle Möglichkeiten zu nutzen, sie zu reduzieren und natürlich wird er die einmal festgelegten Lieferpläne respektieren. Da wir Zulieferer für die Montageabteilungen großer Kunden sind, wird die Zuverlässigkeit unserer Terminzusagen immer wichtiger.

Diese Ziele kann er nur erreichen, wenn er versteht, seine Mitarbeiter zur Leistung zu motivieren und notfalls hert zur Sache spricht. Dies setzt langjährige Erfahrung in Menschenführung und Organisation voraus sowie ein hohes Maß en technischen Kenntnissen.

Die Position ist attraktiv ausgestattet und entwicklungsfählg. Über Einzelheiten führen wir gerne bald ein

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, lückenlosen Zeugniskopien, Lichtbild und einem Handschreiben (Angabe des frühesten Eintrittstages, des Verdienstwunsches und des Wohnungsbederfs) nur en die für

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1



NIVEA tesa Hansaplast 8x4 temagin atrix

Beiersdorf ist ein internetioneles Unternehmen. In mehr els 40 Tochtergesellschaften in fast 100 Ländern der Erde produzieren und vermerkten wir Produkte für die Heut- und Körperpflege, für Großverwender in der Industrie, für das Krankenhaus, für den Arzt. Es sind Markenertikel mit Spitzenpositionen. 1984 erzielten wir einen Umsatz von über DM 2,6 Milliarden. Für die Beiersdorf-Gruppe sind weltweit 14.200 Mitarbeiter tätig.

Die Anforderungen des Merktes en Packmittel sind stark gestiegen. Diesen Anforderungen wollen wir gerecht werden. Daher suchen wir für unsere Packungsentwicklung cosmed einen

Verpackungsfachmann

der die vielseitigen und interessanten Aufgeben - euch als Berufsanfänger - mit Engagement und Initiative enpackt und löst.

Ihre Aufgaben:

➤ Entwicklung von Verpackungen für kosmetische Produkte

➤ Weiterentwicklung und Optimierung

vorhandener Verpackungen

▶ Fachliche Koordination zwischen Merketing, Produktion und anderen internen und externen

▶ Ständige Beobachtung des Merktes im In- und Austand.

Unsere Anforderungen:

► Technisches Studium oder Ausbildung zum Verpackungstechniker

Damen und Herren, die an dieser eigenverantwortlichen Position in einem jungen dynamischen Team interessiert sind. senden ihre Unterlagen (mit Gehaltswunsch) bitte an:

➤ Mehrjāhrige Berufserfahrung in vergleichbarer Position erwünscht, nicht Bedingung

► Einsatz- und Verantwortungsbereitschaft

Fähigkeit zur Teamarbeit.

Wir bieten Ihnen neben guten Sozialleistungen und einem attraktiven Gehalt einen euf die Zukunft eusgerichteten verantwortungsvollen Arbeitspletz in einem entwicklungsstarken, internationelen Unternehmen. Mit Hilfe unserer erfolgreichen Weiterbildungsprogremme unterstützen wir Ihre persönliche Entwicklung.

Beiersdorf AG, Personalentwicklung (Herr Hein) Unnastraße 48, 2000 Hamburn 20

Tel. 040/5693201

Beiersdorf AG

Als eines der bekannten Unternehmen auf dem Tankstellensektor suchen wir für unsere Zentrale Bereich Tankstellentechnik in Hamburg einen

Dipl.-Wirtschaftsingenieur/ Dipl.-Ingenieur (TH)

der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik/Elek-

Die Wartung und Instandhaltung sowie die Weiterentwicklung der technischen Ausrüstungen unserer Tankstellen im gesamten Bundesgebiet sind die wichtigsten Aufgaben der Mitarbeiter unserer Tankstellentechnik.

Wegen der engen Zusammenarbeit innerhelb unseres Hauses mit Behörden und Herstellerfirmen, der raschen Entwicklung auf dem Stationssektor und der großen Zahl der In Angriff zu nehmenden Projekte suchen wir einen Ingenieur, der problemlos kommunizieren, im Team erbeiten kann, der ldeen hat, aber auch konstruieren und projektieren kann und darüber hinaus im Rahmen seiner persönlichen beruflichen Entwicklung mobil ist.

Wenn Sie derartige Aufgaben reizen, viellelcht sogar schon Berufserfahrung in Konstruktion und Projektion haben und nicht älter als 32 Jahre sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter L 6292 an Welt-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Terminsteuerer Materialbeschaffung

NOSKE-KAESER plant, entwickelt und baut Anlagen von huhem Qualitätsstandard für die Bereiche Klima, Kälte, Heizung, Sanitär, Rohrleitungen und Feuerschutz.

Unsere zukunftsweisende und umweitschützende Technologie hat uns Weltgeltung gebracht. Diesen positiven Weg wollen wir fortsetzen.

Dafür brauchen wir Sie als versierte(n) Techniker(In) oder Ingenieur(In). Sie sollen von der Materialanforderung unserer Fachbereiche über den Einkauf und die Arbeitsvorbereitung bis hin zum Einbau der Materialien in unserer Fertigung die Terminsteuerung der Zulieferteile

Sie besitzen das notwendige Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick gegenüber unseren Lieferanten. Sie wissen aus Erfahrung, wie man Termine sicherstellt.

Bel dieser verantwortungsvollen Aufgabe unterstützt Sie unsere elektronische Datenverarbei-

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung mit Foto und Angabe Ihres Gehaltswunsches. Für erste Informationen steht Ihnen unser Herr Heeschen unter Telefon 040/ 8 54 42 51 gem zur Verfügung.

NOSKE-KAESER GmbH Schnackenburgallee 47-51, 2000 Hamburg 54 Niederlassungen in: Bremerhaven, Düsseldorf, Stuttgart, Frankfurt, München



The second secon Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Hauptverwaltung in Hamburg jüngere(n)

Diplom-Mathematiker(in)

Ihr Tētigkeitsgebiet wird sein:

- entweder die Erstellung und laufende Erganzung aller Geschöftsplene für die Lebensversicherung einschließlich Überschußbeteiligung sowie Durchführung der erforderlichen Modellrechnungen;

- oder die Erstellung von versicherungstechnischen Progremmanweisungen und die Durchführung von versicherungsmathematischen Spezialberechnungen zur Unterstützung von Verkauf und Bestandsverweitung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung, Neue Rabenstraße 15-19, 2000 Hemburg 36 Tel. 0 40 / 44 18 4 2669 (Durchwahl).



Wir sind ein renommiertes Hamburger Exporthaus mit weltweiten Geschäftsverbindungen. Unsere Hauptaktivitäten liegen in Süd-

Für die Geschäftsleltung unseres Hauses suchen wir zum 1, 1, 1986 oder später eine qualifizierte und zuverlässige

Chefsekretärin

die bereit ist, sich mit ihren Aufgaben voll zu identifizieren und über einige Jahre Berufserfahrung verfügt. Sie wird mit der Erledigung/Abwicklung sämtlicher enfallenden Sekretariatsaufgaben betraut werden.

Es erwartet sie eine interessante Tätigkeit mit dem notwendigen Freiraum für eine selbständige Arbeit, bei der sie Flexibilität und Organisationstalent voll entfalten kann.

Sehr gutes Englisch sowie deutsche und englische Stenographie sind Voraussetzung. Spanische oder portuglesische Sprachkenntnisse waren hilfreich, sind jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten eine angemessene Vergütung und einen verkehrsgünstig gelegenen Arbeitsplatz.

Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen richten Sie bitte unter K 6159 en WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das ist wichtig für Ihre Bewerbung

Das Bewerbungsschreiben

Es ist der persönlichste und deshalb der wichtigste Bestandteil jeder Bewerbung. Hier können Sie schreiben, warum Sie sieh verändern wollen, was Sie an der ausge-schriebenen Position besonders reizt, welche Erwarum-gen und Wünsche Sie haben, welche Anforderungen Sie erfüllen. Hier können Sie Erfäuterungen geben zu Ihrem Berufsweg, Ihren Kenntnissen, Ihren Erfahrungen, Ihrem Arbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in irgendeiner Hinsicht nicht genau den Anforderungen entsprechen, können Sie hier begründen, warum Sie sich dennoch bewerben. Wollen Sie, daß Ihre Bewerbung gegenüber Ihrem jetzigen Arbeitgeber vertraulich beandelt wird, gehort ein deutlicher Hinweis darauf ebenfalls hierher, wie auch Angaben darüber, wann Ihren eine persönliche Vorstellung möglich wäre. Eine Anfstellung aller Anlagen hildet in der Regel den Schluß des Bewerbungsschreibens.

Der Lebenslauf

Er soil der Firma einen umfassenden Überblick geben über Ihren persönlichen, schulischen und vor allem beruflichen Werdegang. Er sollte knapp, aber unbedingt lückenlos sein. Empichlenswert ist eine rabellarische Form. (Ein Tip: vermeiden Sie so oft wie möglich das Wörtchen "ich").

Das Lichtbild

Es ist ein zwar vorwiegend gefühlsmäßiges, aber gerade deshalb uft entscheidendes Beurteilungskriterium. Bei keiner Bewerbung sollte es deshalb fehlen, umbedingt neneren Datums sein und Sie möglichst naturgetren so zeigen, wie Sie in Ihrem Berufsalltag wirken. Privatfotos ebenso wie künstlerische Ausdrucksfoto sind im allgemeinen ungeeignet und sollten auch bei eiligen Be-werbungen nicht benutzt werden. Es empfiehlt sich, das Foto auf das Bewerbungsschreiben oder den Lebenslauf zu kleben oder zu klammern.

Das Handschreiben

Es wird von vielen Firmen gefordert - nur selten wirklich für die Erstellung eines graphologischen Guachtens, sondern meistens nur um auch auf diese Weise einen gefühlsmäßigen Eindruck von der Persönlichkeit des Bewerbers zu gewinnen. Wenn Sie nicht das Bewer-bungsschreiben oder den Lebenslauf handschriftlich an-fertigen, wählen Sie als Schriftprobe einen Text, der anch vom Inhalt her zum Thema Ihrer Bewerbung paßt – rielleicht Ihre Ansicht zu irgendeiner allgemeinen berufliehen Frage o. ä.

Ausbildungsnachweise

Abgangszeugnisse, Examensurkunden, Prüfunasbescheinigungen usw. sollen eineo lückenlosen Nachweis Ihrer Aushildung ergeben. Verschicken Sie aber niemals unersetzliehe Original-Dokumente, sondem stets beglaubigte Abschriften, oder, besser noch, Fotokopien. Dringend empfehlenswert ist eine chronologische Reihenfolge. Lücken sollten unbedingt begründet

Tätigkeitsnachweise

Arbeitsbescheinigungen und Berufszeugnisse soller Ihren Berufsweg lückenlos belegen. Im übrigen gilt das für die Aushildungszeugnisse Gesagte. Arbeitsplatzbeschreibung

Da bei einer Bewerhung aus umgekündigter Position im allgemeinen über die derzeitige Tätigkeit kein Zeugnis vorgelegt werden kann, empfiehlt sich eine eigene Darstellung darüber. Sie sollte Art, Umfang, Bedeutung und Verantwortungsrahmen der gegenwärtigen Tätigkeit ver-deutlichen und vor allem darüber Auskunft geben, welche Kenntnisse und Erfahrungen seit der letzten durch Zeugnis belegten Beschäftigung hinzugewonnen

Referenzen

Hierbei ist zu unterschelden zwischen allgemeinen und speziellen Referenzen. Allgemeine, Ihnen schriftlich gegebene Referenzen können Sie als Fotokopie beifügen. Wertvoller sind spezielle Referenzen, die ehemalige Vorgesetzte, namhafte Persönlichkeiten usw. auf Anforderung zu geben bereit sind. Hier nennen Sie bitte genau Namen, Position und Anschrift des möglichen Referenzgebers und vermerken dazu, ob eine Referenz zu Ihrer Person oder zu Ihrer beruflichen Qualifikation gegeben werden kann und woher und wann der Refe-renzgeber sein Urteil über Sie gewonnen hat.

Gehaltswünsche/Eintrittstermin

Angaben hierzu gehören in jede Bewerbung. Sie können sie im Bewerbungsschreiben machen oder auch separat. Denken Sie aber daran: Nicht nur das reine Gehalt is entscheidend, oft verändern Zusatzleistungen das Bild, wie z.B. Weihnachtsgeld, Tantiemen, Dienstwagen, Dienstwohnung, Pensionszusagen usw. Zum besseren Vergleich kann es sich empfehlen, alle diese Leistungen detailliert aufzuführeo und zu einer Jahresvergütung zusammenzuzählen. Zu deo Angaben zum Eintrittstermin gehören auch Hinweise über eventuelle Konkurrenz-ausschluß-Klauseln in Ihrem derzeitigen Anstellungs-

Arbeitsproben

In einigen Berufen kann es sinnvoll oder gar unerläßlich sein, Arbeitsproben mit einzusenden (Texte, Zeichnungen, Fotos, Ausarbeitungen). Geben Sie dabei stets an, welches Ihr eigener Anteil an den jeweiligen Arbeiten war und in welchem Ausmaß ggf. andere Personen an Idee oder Ausführung mitgewirkt haben. Unersetzliche Originale sollten nicht verschickt werden. Ist die Anfertigung von Kopien nicht möglich, sollten Sie vermerken, welche Arbeitsproben Sie bei der Vorstellung vorlegen

Stil und Form

Denken Sie beim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung nicht zuviel an sich. Stellen Sie Ihr Lieht nicht unter den Scheffel, aber übertreiben Sie auch unter gar keinen Umständen. Versuchen Sie nicht, Anteilnahme zu erwecken, aber vermeiden Sie auch allzuviel Forschheit.
Machen Sie sich von Phrasen und gespreizten Redewendungen frei, aber bemühen Sie sich auch nicht
krampfhaft um Originalität. Jeder falsche Zungensehlag,
jedes Mißverständnis, jede Unklarbeit geht zu Ihren
Lasten. Mit sachlichen, überlegten Informatiooen und
attillichen eineren Worten erwecken Sie zur ehesten natürlicheo, eigenen Worten erwecken Sie am ehesten Interesse, Vertrauen und Sympathie. Die äußere Form Ihrer Bewerbung muß absolut ein-

wandfrei sein. Tippfehler, Rasuren, schlechte Schriftan-ordnung, ungeordnete Unterlageo können Sie wichtige "Punkte" kosten. Empfehlenswert ist eine Heftmappe oder ein Plastikordner mit Klarsichttaschen. Die Bewerbung soll ja für Sie werben – in jeder Hinsicht. Und vergessen Sie nicht, oben im Bewerbungsschreiben zu vermerken, auf welche WELT-Anzeige und um welche Position Sie sich bewerben – ggf. mit Angabe der Chiffrenummer. Die Chiffrenummer gehört auch außen auf den Umschlag, wenn Sie Ihre Bewerbung an den Chiffredienst der WELT, eines Personalberaters oder einer Agentur schicken, Soll Ihre Bewerbung an be-stimmte Firmen nicht weitergeleitet werden, vermerken Sie das bitte in einem Begleitschreiben. Und noch ein Hinweis: Machen Sie sich von jedem

Bewerbungsschreiben eine Knpie und bewahren Sie sie zusammen mit der ausgeschnitteneo WELT-Anzeige auf: als Unterlage für Ihr Vorstellungsgespräch und zur Über-prüfung der Rücksendungen. Ehe Sie eine Bewerbung abschicken, sollten Sie dann stets noch einmal prüfen, oh Sie an alles gedacht haben und - oh Sie selbst sich auf Grund Ihrer Bewerbung einstellen würden. Können Sie diese Frage ehrlich und ohne Einschränkung bejahen, haben Sie alles getan, was Sie tun konnten. Es bleiht nur noch, Ihnen Glück zu wünschen.

Junior **Product Manager Consumer Products**

Untersehssen: Sehr erfolgreiches und weitweit aglerendes Markenstrilleaunzennehmen im Bereich Schreib- und Zeichengeräte mit hohem Bekanntheitsgrad. Dreisteltiger Millionen-Umsatz, über 1000 Beschäftige, kooperativer Füh-

rungsetti. Stz; Hamsung.
Aufgeben: Dem Group PM/Consumer Products direkt unterstellt, untelt thre Aufgebe die Mitwinkung bei der europsweiten Betreung. Steuerung und Weiterantwicktung eines bestehenden bei der europsweiten den Schreibgerätebereich unternamme im Schreibgerätebereich un-Produktprogramms im Schreibgenktebereich un-ter Anwendung aller Instrumente des klessi-schen Marketing-Mix. Von Ihren Fähligkelten wird es abhängen, wann Sie die Eigenverantwor-tung für diese Produkt-Range übernehmen. Qualificationen: Abgeschlossenes wirtschafts-wissenschaftliches Studium (mögl, Fachrichtung Marketing). Eine zusätzliche kaufm, Ausbildung

unaruer erste Berutserfehrungen, einem Unternehmen der Merkener oder im Agenturbereich, erleichte Einsteg, Wichtig: Analytische Bett gertingsten Der

DIPL KFM, AXEL NOBACH + PARTNER Personal - Management - Karriersberstung Vojens-Ring 9 · 2359 Kisdorf · Telefon (0 41 93) 16 06

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Wir suchen den neuen

Leiter der Werbeabteilung

Er soll eine Abteilung von 13 Werbe-Profis in Hamburg und Bonn führen, stän-möchte ihn noch gründlich einarbeiten. dig Impulse geben für die Werbung um Leser, um Inserenten und um das öffentliche Ansehen unserer beiden internationalen Spitzenblätter.

Dafür braucht er Tatkraft, Krestivität, Organisationstalent und Geschick im Umgang mit Menschen. Erfahrungen in einer ähnlichen Position wären sehr nützlich. Es wäre gut, wenn der neue Mann mög-lichst bald anfangen könnte, denn sein

Die Aufgabe ist schwierig, aber auch unge wöhnlich reizvoll. Die Konditionen sind attraktiv. Dazu kommen die sozialen Leistungen unseres großen Verlagshauses. Sind sie interessiert? Dann schicken Sie uns eine Bewerbung, die für Sie so überzeugend wirbt, wie Sie für DIE WELT und WELT am SONNTAG werben wollen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die Personalverwaltung Leitende Angestellte.

Kunden



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36



Leiter Vertrieb National Nordd. Tochtergesellschaft

Als geeigneten Nachfolger unseres langjährig bestens bewährten Mitarbeiters, der altershalber in den Ruhestand tritt, wünschen wir uns einen unternehmenschen Vertriebsfachmann Im Alter zwischen Mitte 30 und Anfang 40 mit geradlinigem Werdegang sowie einschlägiger Berufserfahrung aus der KonsumgüterIndustrie/ Nahrungsmittel (z. B. in personlicher Betreuung namhafter Handelszentralen), nachgewiesener Führungseignung (z. B. els Regionalverkaufslelter) und guten Englischkenntnissen.

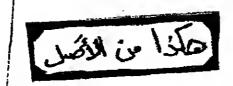
In dieser Führungsposition entspricht die Selbständigkeit der hohen Verantwortung, und mit den konkreten Entwicklungsmöglichkeiten (Geschäftsführung) sowie den vorgesehenen vertraglichen Leistungen (z. B. Jehresgehalt, Tantierne, Firmenwagen) können wir auch dem bestens qualifizierten Interessenten ein nicht elitägliches Angebot machen.

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrer Bewerbung an die von uns beauftragte

personam

Anzeigen und Werben GmbH Westendstraße 24 6000 Frankfurt 1

Telefon (0 69) 71 73 98 · Telex 4 16 353



Werkzeugmaschinen

Wir sind ein International tätiges Unternehmen des spanabhebenden Werkzeugmaschinenbaus. Wir konstruieren und fertigen Bearbeitungszentren, Langfräsmaschinen und Bettfräsmaschinen in Standard- oder Sonderausführung.

Unsere Erfolge auf westlichen und östlichen Märkten sind zurückzuführen euf einen bedeutenden technischen Vorsprung sowie auf Qualität und Liefertreue. Unsera Produkte sind weltweit bekannt.

Um diese Erfolge weiterhin langfristig zu sichem, suchen wir einen qualifizierten ingenieur als zukünftigen

Gruppenleiter Konstruktionstechnik

der eigenverantwortlich Projektarbeiten für komplexe und anspruchsvolle Entwicklungs- und Konstruktionsaufgaben für modernste CNC-Werkzeugmaschinen und Bearbeitungszentren übernehmen soll. Die Leitung eines Teams qualifizierter Mitarbeiter gehört ebenso dazu wie die eigene konstruktive Leistung "am Brett".

Erwartet werden für dieses Aufgabengebiet ausgeprägte berufliche Erfahrungen, EigenInitietive und technische Kreativität. Gute englische Sprachkenntnisse sind wegen der internetionalen Kontakte von Vorteil.

Wenn Sie die Fähigkeit zum funktionellen Denken in Bewegungsabläufen und Bewegungsfolgen besitzen, eina Aufgabe suchen, die bei erfolgreicher Wahrnehmung gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten bietet und die den hohen Anforderungen entsprechend materiell ausgestattet ist, sollten Sie uns kurzfristig Ihre Bewerbungsunterlagen zusenden.

BOHLE Werkzeugmaschinen GmbH

Neulandstraße 40, 4800 Bielefeld 15, Telefon (0 52 06) 30 77



Die ECE-Gruppe arbeitet seit vielen Jahren äußerst erfolgreich in Planung, Bau und Management von Geschäftszentren, insbesondere Einkaufszentren und Bürohäusern.

Wr suchen im Zuge unserer stetigen Expansion für unser Architekten-Team in Hamburg einen weiteren

Architekten (Dipl.-Ing. bzw. Ing. grad.)

als Ausführungsplaner für die Bearbeitung interessanter Baueufgeben mit besonderen gestaltenschen Anforderungen. Er sollte bereits mehrjehrige Erfahrung in der Projektleitung und/oder Ausführungsplenung von Großprojekten nachweisen können. Wir erwerten Arbeitssystematik, Engagement, Zielstrebigkeit und Verhandlungsgeschick.

Wir bieten Ihnen nicht nur einen interessanten und sicheren Arbeitspletz, der ihr gesamtes Wissen und ihre Leistungen fordert. Wir bieten ihnen insbesondere auch die persönlich engenehme und professionelle Atmosphäre eines Teams eufgeschlossener Fachleute der unterschiedlichsten Fechrichtungen.

Außergewöhnliche Einsatzbereitschaft setzen wir voraus. Selbstverständlich honorieren wir auch entsprechend. Darüber aber sollten wir uns in einem persönlichen Gespräch unterhalten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlegen mit Lichtbild, tabellerischem Lebenslauf und Zeugnissen en unsere Personalabteilung. Sie können aber auch anrufen. Unsere Herren Bormann (Tel. 0 40 / 6 06 06 – 1 02 / 1 03) und Hasselmann (Tel. 0 40 / 6 06 06 – 1 15 / 1 18) stehen Ihnen zur Verfügung.

ECE

Projektmanagemeni G.m.b.H., Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65



Chemikalien - Pharmazeutika - Rohstoffe

Das ist der Produktrahmen, in dem sich unser junges Hamburger Handelshaus international erfolgreich bewährt. Die finanzielle Ausstattung gewährleistet internationale Aktivität und Expension. Wir benötigen jedoch noch die Manpower eines erfahrenen Chemie-Traders als

GESCHÄFTSFÜHRER



den es reizt, sich langfristig an einem erfolgsorientierten Unternehmen zu beteiligen. Vorrangig ist zur Zeit die Bereitschaft zur aktiven Geschäftsanbahnung und -verfolgung und zur eigenen Verantwortung für die Geschäftsentwicklung.

Wenn Sie das nötige Wissen und Können mitbringen, werden wir erfolgreiche Partner werden. Bitte bewerben Sie sich handschriftlich mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Inh. Ingrid Geest Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 0 40 / 6 07 00 53

Wir verkaufen Spektralphotometer, Fluorometer, HPLC-Systeme und -Bausteine, Zentrifugen und Nuclearzähler an Kunden aus den Bereichen der Industrie und der Hochschule. Wir suchen für unser Technisches Büro Düsseldorf baldmöglichst zur Unterstützung unserer Verkäufer den

Kundenberater Analytische Chemie

Ihre Aufgabe ist es, Geräte zu überprüfen, auszuliefern und Kunden am Gerät zu schulen.

Hierzu sollten Sie möglichst eine Ausbildung als Chemiker oder Chemieingenieur haben, sowie über praktische Erfahrung auf dem Gebiet der HPLC verfügen. Elektronikkenntnisse wären von Vorteil, Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wir bieten neben einem leistungsbezogenem Gehalt mit den üblichen sozialen Leistungen eine Erfolgsbeteiligung und einen neutralen, privat nutzbaren Firmenwagen. Sollten Sie Interesse an der angebotenen Position in unserem Hause haben, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit einem Lichtbild bei unserem Geschäftsbereichsleiter Bioanalytik, Herrn Dr. J. Bachner, in unserer Zentrale in Eching.

KONTRON
INSTRUMENTS

ت<u>صي</u> مرجد

مین و آب شدود را بر الندن ۲ س

1. - 4-

13

 $\cdot\cdot\cdot \sim \mathcal{N}$

Oskar-von-Miller-Straße 1 · 8057 Eching bei München Telefon (0 81 65) 606-0 · Telex 5 26 719 Bundesversicherungsanstalt für Angestellte Berlin

Die Klinik Helibachtal der BfA in Mölin (Lauenburg) aucht zum 1. 1. 1986

psychologisch-technische(n) Assistentin/Assistenten

Voraussetzungen: Gute englische Sprachkenntnisse, mittlere Reife oder eine diesem Bildungsstand gleichzusetzende Vorbildung.

Wir suchen einen kooperativen Mitarbeiter, der besonderes Verständnis für Konfliktsituationen bei Patienten aufbringt und gelernt hat, zielgerichtet zu arbeiten. Die Aufgaben umfassen technische Durchführung von psychometrischen Einzel- und Gruppentests sowie deren statistische Auswertung, Erstellung schematischer Verhaltensprotokolle, Zusammenfassung und Dokumentation der diagnostischen Informationen, Literaturarbelt, Führung einer Patientenkartei und In begrenztem Umfang allgemeinen Büro- und Verwaltungsarbeiten mit Führen einer allgemeinen Registratur. Bereitschaft zur flexiblen Handhabung der Arbeitszeit wird vorausgesetzt.

Geboten wird Vergütungsgruppe VII (MTAng.-BfA), mit Bewährungsaufstieg nach Vergütungsgruppe VI.

Bei der Beschaffung einer Wohnung können wir behitflich sein. Möblierte Appartements stehen zur Verfügung.

Bewerbungen sind zu richten an den leitenden Arzt der

BANGE AND STATE OF THE PROPERTY OF THE PROPERT

=SELECTEAM =

Internationaler Rohstoffhandel

In unserer Branche sind wir eines der bedeutendsten international tätigen Handelshäuser mit rund 430 Mitarbeitem. Unser Hauptsitz befindet sich in zentraler Lage Nordrhein-Westfalens. Ein weltweites Netz von Niederlassungen begründet unseren Ruf als verläßlicher und potenter Lieferant von Primer- und Sekundärrohstoffen für die edelstahlproduzierende Industrie.

Unsere konsequente Expansionspolitik erfordert die Verstärkung unseres Händlerteams. Hierfür suchen wir jüngere Miterbeiter, denen wir els

JUNIOR TRADER

einen interessanten Berufseinstieg bieten. Ourch eine solide Grundeusbildung und gezieltes Treining-on-the-job – Bearbeitung von Anfragen, Angeboten und Ausschreibungen, Projektverfolgung etc. – werden Sie in unser international eusgerichtetes Geschöft, in Kunden- und Lieferentenbetreuung sowie Meterialkenntnisse hineinwachsen. Nach Bewährung haben Sie die Chance, eigene Verantwortungsberaiche in der Zentrale oder bei Tochtergesellschaften zu übernehmen.

Mit diesem Angebot wenden wir uns an kontaktstarke Kaufleute oder an Hochschulabgänger, die sich im internationelen Handel profilieren möchten. Neben englischen Sprachkenntnissen erwarten wir gutes Auftreten, Initietive und den Willen, durch Leistung zu überzeugen. Wenn Sie darüber hineus die für den Erfolg im Hendelsgeschäft notwendige Kombination von Flexibilität und Durchsetzungsvermögen mitbringen, sollten wir uns kennenlemen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen senden Sie bitte en unseran Bereter, der strikte Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken gerantiert. Falls Sie vorab Informationen benötigen, stehen Ihnen dort die Herren Klose und Gundlach zur Verfügung (am Sonntag nach Erscheinen der Anzeige auch von 17.00 bis 20.00 Uhr unter 02 21 / 4 06 05 29).

SELECTEAM Personal-Anzeigen-Service
Postfach 10 13 52 - 4040 Neuss 1 - Telefon 0 21 01 / 10 24 24 / 25

Verkaufsingenieur Niederlande Niederlassungsleiter, in spe"

Unser Kunde ist ein bekannter deutscher Hersteller von Accumuletorenund Elektroniksystemen. Für die holländische Tochtergesellschaft mit echtstelligem Umsatzvolumen, die sich u.a. mit dem Vertrieb von Industrie- und Gerätebatterien befaßt, suchen wir einen erfahrenen Verkaufsingenieur mit Potential zur mittelfristigen Leitung dieser Gesellschaft.

Wen wir erwarten:
Den Vertriebsprofl mit gutem Know-how aus der Mikroelektronik.
Ideelerweise heben Sie als enerkennter Gesprächspartner Entwicklungs- und Projektabteilungen im Industrie- und Behördenbereich sowie bei Consultingfirmen kennengelernt. Desweiteren sind gute englische Sprachkenntnisse erforderlich und die Bereitschaft, die holländische Sprache zu erlernen.

Was Sie erwarten können:
Eine herausfordernde Aufgabe im
Rehmen einer attrektiven, eingeführten
Produktpallette mit sterker Unterstützung aus dem Productmanagement
und großen Profilierungsmöglichkeiten.
Die Dotierung – einschließlich Dienstwagen – entspricht der Bedeutung der
Position und wird Sie von Anfang an zufriedenstellen.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München Ihre Bewerbungsunterlegen senden Sie bitte unter der Kennziffer W-3023 an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung GmbH, Mainzer Landstr. 46, 6000 Frankfurt/M. Dort stehen Ihnen Herr Dietmar Petzold und Frau Rita Brendler für erste telefonische Kontekte unter der Rufnummer 069/7101200 zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihren Anruf und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH

Richtfunktechnik Projektierung und Technischer Vertrieb

ANT Nachrichtentechnik GmbH in Backnang ist eines der führenden Unternehmen auch im Bereich Richtfunktechnik.

Zur Lösung vielfältiger Aufgaben auf diesem Gebiet suchen wir

Diplom-Ingenieure (TH/FH) **Nachrichtentechnik**

- für die Projektierung von Digitalsignal-Richtfunk-Systemen
- für die technische Betreuung von In- und Auslandsprojekten • für den Technischen Vertrieb zur Bearbeitung von Anfragen und Aufträgen auf dem Gebiet Antennen für Richtfunk und Satelliten-Bodenstationen.

qualifizierten Hochschul/FH-Abschluß, Kenntnisse der englischen Sprache, gutes Auftreten und Einsatzbereitschaft.

leistungsgerechte Bezahlung, zusätzliche soziale Leistungen, Möglichkeiten der beruflichen Weiterbildung und Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Wenn Sie eine dieser interessanten Aufgabenstellungen anspricht und Sie an einer Mitarbelt in einem expandierenden Unternehmen Interesse haben, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Gehaltserwartung) unter der Kennbezeichnung RF, oder rufen Sie uns an: 071 91/13-2666.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

D-7150 Backnang



Wir sind die Tochtergesellschaft eines auf dem Gebiet der Geruchs- und Geschmacksstoffe führenden internationalen Unternehmens und suchen für den Aufbau einer neuen DV einen

Verantwortlichen für die Datenverarbeitung

der jung und dynamisch sein sollte.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, sollten Sie

- umfangreiche praktische Erfahrungen in allen Bereichen
- Lust am Aufbau eines eigenständigen Aufgabenbereiches
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit in einem guten Team in angenehmer Arbeitsatmosphäre
- Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen

Über alle näheren Einzelheiten möchten wir uns gem möglichst schnell mit Ihnen persönlich unterhalten. Bitte wenden Sie sich unter der Telefonnummer 0 40 / 5 23 40 21 an Herm Schuemann.

GIVAUDAN GMBH

Gutenbergring 2-6, 2000 Norderstedt

Expandierendes Handelshaus sucht für Niederlassung im Düsseldorfer

techn. Außendienstmitarb

- chem. Zusätze für Oberflächentechnik und Metallverarbeitung -Das Arbeitsgebiet umfaßt die anwendungstechnische Kundenberatung und den Verkauf der Produkte.

solide Grundkenntnisse der Chemie und Metallverarbeitung - sicheres Auftreten - Kontaktfreudigkeit - Verhandlungsgeschick sowie die Fähigkeit, nach intensiver Einarbeitung den Kunden Problemlösungen anzubieten.

Geboten werden:

leistungsgerechte Dotierung, Sozialleistungen sowie ein neutraler Fir-

Übliche Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Angabe Ihrer Telefonnummer, Ihres frühesten Eintrittstermins sowie Ihres Gehaltswunsches richten Sie bitte an

Rechtsanwalt Viereck

Hardenbergstr. 29c, 1000 Berlin 12

Büroleiter

(Dipl.-ing., ing. grad./Techn.)

für Galabau, Köln

mit Berufserfahrung für sofort gesucht. Wir bieten übertarifi. Gehalt bei absolut selbständiger Arbeit.

Bei der Wohnungssuche sind wir gerne behilflich.

H. P. KRÄMER GMBH

Garten-, Landschafts-, Sport- und Spielplatzbau

An der Ronne 59, 5000 Köln 40

Problemiösende und marktgerechte Entwicklung, konsequentes Qualitätsdenken, hohe Lieferbereitschaft und zuverlässiger Service - mit diesen Eigenschaften sind wir seit Jahren erfolgreicher Partner der Möbel- und Organisations-möbelindustrie, Mit 80 Mitarbeitern produzieren und vertreiben wir Stahlrohrgestelle von hoher Präzision für Kunden Im in- und Ausland. Wir expandieren stark.

..Vor kurzer Zeit haben wir unser neues, weiteres Produktionswerk in Betrieb genommen. Nun gilt es, die gesamte Ferti-gung zeitgemäß zu organisieren. Mit einer neuen systemati-

Arbeitsvorbereitung

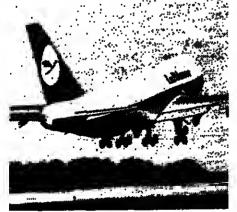
reibungsloser und wirtschaftlicher gestalten. Hierfür erwarten wir einen jüngeren Techniker des Maschinenbaus oder der Produktionstechnik mit mehrjährigen Erfahrungen aus der Arbeitsvorbereitung oder Fertigungssteuerung von metallver-arbeitenden Betrieben. Probleme der Auftrage- und Serienfertigung und deren organisatorische Lösung sollten Ihnen geläufig sein. Kenntnisse des Vorrichtungsbaus wären vor-

Die Position besitzt für uns einen bedeutenden Stellenwert. Sie ist gut dotiert, mit viel Selbständigkeit ausgestattet und bietet große Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung. Mittelfristig ist die Erweiterung auf die Betriebsleitung vorgese-

Unser Firmensitz befindet eich in ländlicher, schöner Umgebung in Niedersachsen. Die nächste Großstadt ist schnell

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre Bewerbung Unter Kennziffer 178 an den Anzeigenservice unserer Beratungsgesellschaft. Für eine erste telefonische Kontakt-aufnahme steht ihnen dort Herr A. Piech unter 0 40 / 81 75 25

Lufthansa sucht Journalisten



Kompetent, umfassend und aktuell informieren: Dieses Ziel verfolgt unser neuge-

schaffenes Hauptreferat Presse und Information, in dem an den drei Lufthansa Standorten Frankfurt, Köln und Hamburg Positionen für verantwortliche Redakteure sowie Redakteurstellen durch Journalisten zu besetzen sind.

Der anspruchsvollen Aufgabe entsprechend wird ein hohes Niveeu en Ausbildung und Erfahrung sowie Interesse en der Luftfahrt, ihrer öffentlichen Aufgabe und ihrer Rolle für die Volkswirtscheft vorausgesetzt. Wir suchen in

Frankfurt die leitenden Redakteure (Vorstands-

- referenten) Nachrichtenredaktion/Aktuelles
- Wirtschaft
- Touristik/Verkauf
- Nichtpresse-Zielgruppen einen Redakteur (Nachrichten)

Köln

den leitenden Redakteur (Vorstandsreferent)

- Druckschriften und Buchproduktion sowie
- zwei Redakteure (Druckschriften
- und Periodika) - einen Redakteur für englische Texte
- und
- einen Redaktionsassistenten

Hamburg den Vorstendsreferenten Werft Hemburg sowie

einen Redakteur Was wir erwarten

Bei den Vorstandsreferenten setzen wir eine ebgeschlossene Hochschulausbildung oder gleichwertige Kenntnisse und Fähigkeiten sowie eine. über die journalistische Ausbildung hinausgehende langiährige Berufs-

praxis als Redakteur bzw. eine vertiefte PR-Erfahrung in einer Führungsposition voraus. Sie sollten Formulierungskraft besitzen und sich sehr gut in der englischen Sprache ausdrücken können.

Als Redakteur sollten Sie eine abgeschlossene Hochschulausbildung oder gleichwertige Kenntnisse und

Fähigkeiten mitbringen. Ein abgeschlossenes Pressevolontariat oder mehrjährige Erfahrung in der PR-Arbeit sind ebenfalls Voraussetzung. Gute englische Sprachkenntnisse werden gefordert.

Die Fähigkeit, das Unternehmen intern und extern zu repräsentieren, Flexibilität und Belastbarkeit einschließlich der Bereitschaft zu zeitlich flexiblem Einsatz wird auf allen Positionen erwartet.

Thre Bewerbung Wenn Sie eine der genannten Aufgaben reizt, so nichten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe der Position, für die Sie sich interessleren, sowie Ihrer Gehaltsvorstellung an:

Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft Personalabteilung CGN PS 2/26 Von-Gablenz-Str. 2-6 5000 Köln 21





Strom · Gas · Wasser · Verkehr

Für unsers Abteilung Organisation/Deterwersrbeitung suchen wir zum nächstmöglichen Termin für die Realisierung von Integrierten Deterbank- und TP-orientierten Anwendungssystemen im Arbeitsgebiet

Technik Verkehrsbetrieb

eine(n) Dipl.-ingenieur(in) (FH) der Fechrichtung Verkehrstechnik oder vergleichbare Ausbildung als.

Anwendungsprogrammlerer(in)

Das Tätigkeitsbild umlaßt die Antertigung und Pflege von Pro-grammen und Programmteilen für den Verkehrsbetrieb. Hierzu zählen insbesondere Programme zur Erstellung von Pahr- und

Diese im Vorwege einzusetzenden Programme sind Teil eines bei den Stadtwerken Lübeck (Verkehrsbetrieb) durchzuführenden Demonstrationsvorhabens für ein rechnergesteuertes Bus-, Leitund informationssystem.

Optimale Voraussetzungen sind:

- Erfahrung auf dem Gebiet des öffentlichen Nahverkehrs oder eines vergleichbaren Dienstleistungsunternehmens,
- Beherrschung der Programmiersprachen COBOL und
- mehrjährige Berufserfahrung in der Programmierung komple-xer Anwendungssysteme mit modernen Methoden, Verfahren und Werkzeugen.

Für die Abwicklung stehen zwei IBM-Systeme 4341 unter dem Betriebssystem OS/VS und VM/SP zur Verfügung.

Als Basis-Software setzen wir u. a. ein: CICS/VS, ADABAS, VSAM

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung nach dem BAT sowie sachorientierte Weiterbildung.

Wenn die von uns gestellte Aufgabe ihr Interesse findet, Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und ihnen die selbständige Realisierung solcher Aufgaben gefällt, erwarten wir ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bis zum 20. 11. 1985.

Für eine erste Kontaktaufnahme genügt ein Anruf unter der Tel.-Nr. 04 51 / 88 88 29.

Stadtwerke Lübeck

Abteilung Personal- und Sozialwesen Moislinger Alles 9, 2400 Lübeck 1

Für den Vertrieb von High-Tech-

Funk-Alarmaniagen

ohne Kabel und ohne Installation an Hausbesitzer und Firmen suchen wir Verkäufer, die an Eigenwertung und selbstäntiges Arbeiten gewohnt sind. Wir bieten hohe Provisionen sowie Produkt-Schulting. Fordern Sie Produkt-Unterlagen an. Scharpf Industries AG. des Chipres 4-8, CH-2525 Le Landeron Tel. 00 41/38/61/43 30

Au-pair nach München-Haar

ges., Zimmer vorh., Bezahlung nach Vereinbarung. Tel. 0 89 / 46 49 33

HANDELSVERTRETER für moderne Displays aus Kunststoff-Spritzguß Wir bieten Spitzenpredukto Tel. 05264/8110

Vertriebsleiter

Junges Hamburger Unternehmen der Beschichtungsbranche sucht erfahrenen, loyalen, arbeitsfreudigen Mitarbeiter für Aufbau und Leitung des Vertriebes.

Zuschriften erbeten unter N 6294 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



FREIE UND HANSESTADT HAMBURG Gesundheitsbehörde Landesbetrieb Krankenhäuser

Die Zentrale des Landesbetriebes Krankenhäuser sucht für die Leitung des Referats ORGANISATION des RECHNUNGSWESENS zum 1. 1. 1986 eine/n

Informatiker/in oder Systemanalytiker/in

mit betriebswirtschaftlichem Background Ausbau der Informationssysteme des Rechnungswesens und der Betriebestatistik ins-besondere auf den Gebieten

- Leistungserfassung - Kosten- und Leistungsrechnung

Planung und Budge

n des Kranken

die Fähigkeit, eine kleine Grazierter Mitarbeiter zielsicher z lochschulstudium der Informatik, der Betriebswirtschaft mit entsprechender Schwerpunktsetzung oder einschlägige Berufserfahrungen in der Systemanalyse

Die Vergütung erfolgt nach Verg.-Gr. II a BAT. Bewerbungen sind bis zum 31. 10. 1985 zu richten an: Gesundheitsbehörde Landesbetrieb Krankenhäuser

Personaireferat - K 1214 -

Tesdorpfstraße 8, 2000 Hamburg 13

einen qualifizierten, gewandten

Wir sind ein Unternehmen für Pumpen und Armaturen und suchen zum baldigen Eintritt

Verkaufs-Ingenieur

mit entsprechenden technischen Kenntnissen. Der Bewerber sollte bereits mit der Chemie und artverwandten Industrien Erfahrungen haben und Englischkenntnisse besitzen.

Das Verkaufsgebiet umfaßt im wesentlichen Nordrhein-Westfalen. Der Sitz unserer Gesell-: schaft ist in Essen.

Ihre aussagefähige Bewerbung erbitten wir unter V 5332 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vieder (Sitz E

10 pt 40 at 10 Berufsz

Mit Biteth Wibel and Functions

Beruf für fine

100

F2#3ilemen Betrebemits

Branchmere me 3.2.0 \$ mil ib apply more than biopigigib 41 man langers y

Wohlgomers polos: 1: 19 = 19 August 5 big Bewertht/30 gu die gente DR. PETI

6240 Konig Am Pabern

rkehr

·was delegang

77.

nlagen

3 & 3

ytiker in

High-Tech-Innovation als Herausforderung

Als Unternehmensbereich eines europäischen Konzerns der Elektroindustrie in einer norddeutschen Großstadt entwickeln und fertigen wir Systeme neuester Technologie. Für den weiteren Ausbau unserer Systementwicklungskapazitäten - Hard- und Software suchen wir kreative und engagierte Mitarbeiter.

DIPLOM-INGENIEUR (Univ.)

DIPLOM-INFORMATIKER (Univ.)

Technische Informatik

Schwerpunkte: Konzeption der Software von Multimikroprozessoren für komplexe Automatisierungs- und digitale Signalverarbeitungsaufgaben.

Voraussetzung: Mehrjährige Erfahrung in Konzeption und Realisierung von Realtimesoftware für Mikroprozessorsysteme.

DIPLOM-INGENIEURE (Univ./FH)

DIPLOM-INFORMATIKER (Univ./FH)

Technische Informatik, Regelungstechnik, Nachrichtentechnik.

Schwerpunkte: Softwareentwicklung für komplexe Steuerungen und Regelungen sowie digitale Signalverarbeitung einschl. Hard-/Softwareintegration.

Voraussetzung: Erfahrung in der Softwareentwicklung von Mikroprozessor-Systemen sowie Hardwarekenntnisse.

DIPLOM-INGENIEUR (Univ.) Elektrische Antriebstechnik, Regelungstechnik, Leistungselektronik

Schwerpunkte: Konzeption und Realisierung von Antriebssystemen einschl. Simulation

Voraussetzung: Erfahrung in der Auslegung von elektrischen Antrieben. Von Vorteil ist Erfahrung mit Intel-Prozessoren, PL/M, RMX und VAX-Rechnern.

Wir bieten zukunftsorientierte Aufgaben, gegebenenfalls mit späterer Projektverantwortung. Von allen Bewerbern erwarten wir eine selbständige und systematische Arbeitsweise, Bereitschaft zur Tearnarbeit sowie gute techn, englische Sprachkenntnisse.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Personalberatung oder rufen Sie dort an. Diskretion wird zugesichert.

E. Beer Personalberatung

Schaumannskamp 36 - 2057 Reinbek

Telefon: 040/722 46 15

Gebietsleiter Lederle Pharma

Niedersachsen/Berlin (Sitz Hannover)

Wir zählen durch das hohe Ansehen unserer Arzneimittelspezialitäten aus eigener Forschung und Entwicklung zu den international bekannten pharmazeutischen Herstellern. Wir haben in den letzten Jahren gute Wachstumsraten erzielt, nicht zuletzt aufgrund einer stabilen und leistungsmotivierten Außendienst-Mannschaft.

Zur Steuerung und Motivation eines Teams von etwa 10 Mitarbeitern nach modernen Führungsmethoden suchen wir jetzt einen erfahrenen Gebietsleiter für das PRAXISGE-SCHÄFT mit nachweisbaren Erfolgen oder einen überdurchschnittlich qualifizierten Bewerber eus einer ähnlich gelagerten Funktion. Diese verantwortungsvolle Position stellt nohe Anforderungen en Ihr fach-

liches Können und Ihre personichen Eigenschaften. Wir erwarten daher Überzeugungskraft, einen kooperativen, aber dennoch zielorientierten Führungsstil, orgenisatorisches Talent und die Fehigkeit, Prioritäten zu setzen. Um Ihr Team sicher in einem sich wandelnden Pharmamarkt steuern zu können, müssen Sie in der Lage sein, neue ldeen und Anstöße aufzunehmen und in den Außendienst einzubrin-

Wir bieten ein gutes Gehalt, Prämien, Firmenwagen, eine kontinuierliche Aus- und Weiterbildung und die charakteristischen Sozialleistungen eines modernen Unternehmens. Wenn Sie unser Angebot reizt, freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

CYANAMID GMBH - Personalabteilung -8190 Wolfratshausen

Berufsziel: Personalberater

Wir sind eine erfolgreiche, aktive Beratungssozietät, spezialisiert auf die Beschaffung von Fachund Führungskräften und mit einem hohen Grad überregionaler Bekanntheit. Wir halten unseren Beruf für faszinierend und möchten auch SIE datür begeistern. Wenn Sie Ihren akademischen Abschluß und vielleicht schon 1 bis 2 Jahre Praxis hinter sich haben und wenn Sie sich für Management- und Organisationsfragen, für Marktforschung, Werbung, Personalwesen und Betriebswirtschaft schlechthin Interessieren, möchten wir Sie als

Juniorberater

ansprechen. Wir sehen 3 Möglichkeiten: 1. Sie sind Dipl.-Ing. und interessieren sich für Branchen wie Maschinen- und Anlagenbau und andere Sektoren der Investitionsgüterindustrie. 2. Sie sind Informatiker/Elektroniker und möchten als Nachwuchs-Personalberater in High Tech aktiv werden. 3. Sie sind ein kontaktfähiger Naturwissenschaftler und sehen ihre Zukunft in Chemie und/oder Pharma. Bei uns lernen Sie eln Geschäft, In dem Sie unternehmerische Probleme erleben und lösen helfen, in dem Sie Urtellssicherheit lernen und anwenden, in dem man langfristig Geld verdienen kann, wenn man seriös und engagiert arbeitet.

Wohlgemerkt, wir suchen Akademiker mit überdurchschnittlicher Leistungsbereitschaft, offen, flexibel und freundlich. Wir bilden Sie in 2 bis 4 Jahren zum Profi aus, In 5 bis 6 Jahren können Sie Partner werden. Melden Sie sich? Auf Ihre Bewerbung schreiben Sie bitte "Dr. SCHULZ/persönlich". Wir reagieren rasch (z. B. mit Stellenbeschreibung und Prospekt):

DR. PETER SCHULZ & PARTNER

6240 Königstein/Ts., Johanniswald Am Rabenstein 2 · Telefon (06174) 290012



Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Neben der Herstellung und dem Vertrieb von organischen Säuren produzieren und vertreiben wir eine breite Palette bekannter Markenartikel wie CALGON, CALGONIT, CILLIT, QUANTO und DULGON-Wasch- und -Badekosmetik. In der Unternehmensgruppe beschäftigen wir über 3000 Mitarbeiter. Der Gruppenumsatz beträgt mehr als 1 Mrd. DM

Wir expandieren weiter und suchen für den Vertrieb Markenartikel Inland

Leiter Marketing

der dem Vertriebsdirektor direkt unterstellt ist

Sie sind verantwortlich für die Entwicklung und Durchsetzung einer konsequenten Markt- und Produktstrategie sowie die Initiierung von Produktinnovationen und Sortimentsergänzungen. Zur Abwicklung dieser Aufgaben steuern Sie Marktforschungsprojekte, Werbekonzeptionen und Medienstrategien sowie Auswahl, Briefing und Koordination von Agenturleistungen. Im Rahmen europäischer Projektteams werden Sie internationale Marketingstrategien miterarbeiten. Sie sind kompetent in der Führung eines qualifizierten Mitarbelterteams und sind es gewohnt, teamorientiert

Um in dieser herausfordernden Aufgabenstellung erfolgreich zu sein, müssen Sie ein wirtschaftswissenschaftliches Studium erfolgreich abgeschlossen haben und über eine mehrjähnige Berufserfahrung als Produktmanager in einem renommierten Markenartikel-Unternehmen oder in einer vergleichbaren Marketingleiterposition verfügen, ideal wäre Außendiensterfahrung. Zusätzlich erwarten wir gute Englischkenntnisse. Ihr Lebensalter liegt zwischen 35 und 40 Jahren.

Wir bieten eine gründliche Aus- und Weiterbildung, leistungsgerechte Bezahlung, Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung sowie die Sozialleistungen eines modemen Unternehmens. Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bitte an

JOH. A. BENCKISER GMBH

Bereich Personal- und Sozialwesen Postfach 21 10 67, 6700 Ludwigshafen

Mit dem Blick für das Wesentliche

und dem Know-how des "Generalisten" – mit dieser Aussage lassen sich die Erwartungen an das zukünftige Mitglied unserer Führungsmannschaft am besten zusammenfassen. Das fachliche Spektrum ist breit: Finanz- und Rechnungswesen, EDV/Organisation, Personel und allgemeine kaufm. Verwaltung. Hinzu kommt die Mitwirkung bei der Unternehmensplanung sowie Controlling und Beratung der europäischen und überseeischen Vertriebsgesellschaften. Rund 15 Mitarbeiter sind kooperativ und motivierend zu führen.

Idealerweise ist unser

kaufm. Leiter

Technik und mehrjehrigen Erfehrungen aus Unternehmen des Maschinenbaus. Die Fähigkeit, sich in spezifische Belange schnell einzuarbeiten und fehlendes Wissen zu erwerben sowie die Bereitscheft zur Detailarbeit, setzen wir voraus. Vor allem erwarten wir ein hohes Maß an Kreativität, Initietive und Durchsetzungsvermögen. Fremdsprachenkenntnisse wären vorteilheft.

Und nun zu uns: Als Maschinenfabrik mit über 350 Mitarbeitern in Hamburg vertreiben wir ein breites und enspruchsvolls Programm international gelten wir als kompetenter Problemlöser. Unser Unternehmen ist modern ausgestattet und orgenisiert, wächst kontinuierlich und ist kerngesund.

Die Position ist dem Geschäftsführer direkt unterstellt und gut dotiert.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen.

Zuschriften erbitten wir an



TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Wir machen Messen

Machen Sie mit.

Jedes Jahr führen wir eine Vielzahl internationaler und nationaler Messen und Veranstaltungen durch. Wachsende Aufgaben machen eine Verstärkung des Presse-Teams notwendig. Machen Sie mit als

Presse-Referent(in)

Ihre Aufgabe ist es, in enger Zusammenarbeit mit der Fach- und Wirtschaftspresse vornehmlich die Entwicklungen in der Büro-, Informations- und Kommunikationstechnik verständlich und interessant darzustellen.

Sie passen gut zu uns, wenn Sie nach Abschluß einer technischen Ausbildung bereits einige Jahre journalistische Erfahrungen gesammelt haben. Gute englische Sprachkenntnisse werden Ihnen die Tagesarbeit erleichtem.

Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Dotierung und hervorragende Sozialleistungen. Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen zusammen mit Arbeitsproben an unsere Personalabtellung.



Deutsche Messe- und Ausstellungs-AG Messegelände 3000 Hannover 82

11

Durch

Wir sind ein in Norddeutschland ansässiger Zulieferant der Automobilindustrie. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben national und international anerkannten Produkter. te Produkte. Unser Know-how und die Qualität unserer Erzeugnisse sichem uns eine Spitzenstellung. Um die hohen Ansprüche unserer Kunden auch in Zukunft zufriedenzustellen, suchen wir den

Qualitätssicherung

der direkt der Geschäftsführung berichtet. Die Verantwortung des Stellen-inhabers umfaßt:

- Planung, Koordination und Organisation der Qualitätssicherung in den Bereichen Wareneingang, Fertigung, Montage und Warenausgang
- Systematisierung der vorhandenen Qualitätskontrollen im innerbetrieblichen Produktionsablauf
- Erfassung der kundenspezifischen Qualitätsanforderungen und deren inner-betriebliche Umsetzung
- Zusammenarbeit mit Arbeitsvorbereitung, Produktion sowie mit Entwicklung

und Konstruktion. Das Anforderungsprofil beinhaltet ein Ingenieurstudium, mehrjähnige Praxis im Bereich Qualitätssicherung, DGQ-Ausbildung, gute Kenntnisse der Großserienfertigung sowie praktische Erfahrung in der Werkstoff- und Meßtechnik. Eng-

lischkenntnisse wären vorteilhaft. Bewerber im Alter von etwa 40 Jahren, die dieser anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe gewachsen sind, bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft unter der Projektnummer 3421. Sperrvermerke werden strikt eingehalten.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING

Beratungsgesellschaft m.b.H. Wiesenhof, D-2000 Tangstedt

WIR BRINGEN IHNEN SICHERHEIT NÄHER

Mit diesem Versprechen werben wir für unser umfassendes Angebot der Kranken-, Lebens- und Sachversicherung.

Wir sind der Kompositversicherer der Vereinigten Versicherungsgruppe. Die Sozialleistungen sind beispielhaft.

Zur Leitung des technischen Außendienstes der HUK-Branche suchen wir für das Bundesgebiet, mit Dienstsitz in München, einen

Diplom-Ingenieur Fachrichtung Kfz-Technik

Sie sollten Erfahrung im Kraftfahrzeugwesen besitzen und durch eigene praktische Tätigkeit in der Lage sein, große Schäden selbständig zu beurteilen und Unfallhergänge zu rekonstruieren.

Zu Ihren Aufgaben wird, neben der Leitung des technischen Außendienstes, auch die Beratung und Schulung der Mitarbeiter gehören. Wenn Sie außerdem juristische und versicherungstechnische Grundkenntnisse mitbringen, werden Sie sich in dieser entwicklungsfähigen Position bald "zu Hause" fühlen.

Bitte schicken Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Vereinigte Aachen-Berlinische Versicherung AG Personalabteilung p-eb Fritz-Schäffer-Straße 9, 8000 München 83



Wir sind eine der Nixdorf Computer AG nahestehende Unternehmung, zu deren Aktivitäten die Erwachsenenbildung auch auf den Gebieten der Industrieelektronik, Mikroprozessortechnik sowie Meß-, Steuer- und Regelungstechnik gehört. Zur Ausweitung unserer Aktivitäten suchen wir



Diplom-Ingenieur (FH/TU) als Dozent/in

Der/dle Bewerber/in sollte über gute Kenntnisse der Hydraulik/Pneumatik verfügen. Erwünscht sind Kenntnisse aus der Elektrotechnik/Elektronik. Praktische Erfahrungen in der MeB-, Steuer- und Regelungstechnik wären von Vorteil.

Wenn Sie Spaß daran haben, unter praxisnahen Bedingungen Ihre Kenntnisse weiterzugeben und gleichzeitig selbst etwas zu lemen (4 Wochen Weiterbildung pro Jahr), wenden Sie sich bitte mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an das

> Institut für Betriebsorganisation und Informations-Technik GmbH An der Kapelie 2, 4790 Paderborn-Schloß Neuhaus Telefon 0 52 54 / 40 06 - 40 08



Wir sind ein weltweit tätiger Hersteller von Verpackungsfolien. Unser hoher Qualitätsstandard erlaubt die innovative Lösung von Verpackungsproblemen

Zur Ausweitung unserer europäischen Aktivitäten suchen wir einen

Sales Manager Europa

Die Anfgabe umfaßt den Aufbau einer Außendienstorganisation in der Bundesrepublik und die Betreuung der Abnehmer im westlichen Europa. An der Weiterentwicklung unserer Marketing- und Vertriebskonzeption haben Sie einen maßgeblichen Anteil.

Wir erwarten von Ihnen eine mehrjährige leitende Tätigkeit in der Verpackungs- oder Konsungüterindustrie, die es Ihnen ermöglicht, im Food- und Konsumgüterbereich unsere Produkte und Problemlösungen überzeugend zu präsentieren.

Aufgrund unserer intensiven internationalen Kontakte ist verhandlungssicheres Englisch unabdingbare Voraussetzung. Wir wünschen uns einen Mitarbeiter im Alter zwischen 40 und

Der mit dieser Aufgabe verbundene breite Gestaltungsspielraum wird Sie ebenso interessieren wie die vertraglichen Konditionen. Ihr Dienstsitz wird eine Großstadt in Norddeutsch-

Bitte, senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen an das von uns beauftragte Beratungsunternehmen. Als Ansprechpartner für erste telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Braun zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit ist selbstverständlich. Sperrvermerke werden berücksichtigt.

Unternehmensberatung GmbH Mitglied im BDU

Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

Stadtwerke Düsseldorf AG



Wir suchen für unseren Bereich Stromnetz-Bau einen

Dipl.-Ingenieur

der Fachrichtung Starkstromtechnik (männlich oder

Studienschwerpunkt sollte das Fach

_Elektrische Anlagen und Netze"

Kenntnisse der einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und -vorschriften, wie z. B. VDE, DIN, UVV werden erwartet. Praktische Berufserfahrung in der Niederspannungsinstallation ist erforderlich.

Das Aufgabengebiet umfaßt u. a.:

- Arbeitseinteilung und Einsatz der Mitarbeiter für den Bau, den Betrieb und die Unterhaltung der eisktr. Straßenbeleuchtung (ca. 40 000 Leuchten) und der Freileitung 0,4, 10 und 110 kV.
- Durchführung von Schulungen
- Einsatz und Beaufsichtigung von Fremdfirmen.
- Selbständige Bearbeitung des anfallenden Schrift-wechsels einschl. der Erarbeitung von Ausschreibungs-
- Disposition der Geldmittel, die im Finanz- und Erfolgsplan bereitgestellt werden; Materialauswahl und

Sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudiakeit werden vorausgesetzt.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie Angabe der Gehaltswünsche richten Sie bitte bis zum 2. November 1985 an die

> Stadtwerke Düsseldorf AG Personalabteilung –
> Luisenstr. 105, 4000 Düsseldorf 1

Weitere Informationen über unser Unternehmen: Bildschirmtext * 922 300 #.

Unser Beratungskunde ist ein profiliertes Unternehmen im Bauteile-Geschäft Schwerpunkt Halbleiter.

Zur Betreuung unserer Kunden im PLZ-Bereich 2 suchen wir einen

VERTRIEBSLEITER

Wir geben auch einem jüngeren Bewerber, der Qualifikation und Erfolg mitbringt, die Möglichkeit, sich einzuarbeiten.

Interessante Einzelheiten besprechen wir gern persönlich mit Ihnen.

> Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an

F+P Personalberatung. Auf der Wohrt 9, 3016 Seelze 4



Strom · Gas · Wasser · Verkehr

Die Stadtwerke Lübeck sind ein Versorgungs- und Verkehrsunternehmen in der Rechtsform eines Eigenbetriebes mit einem Jahresumsatz von rd. 400 Mio. DM und 1500 Beschäftigten. Wir

Leiter für die **Abteilung Vertrieb**

Die Abteilung Vertrieb ist für den Absatz von Strom (650 Mio. kWh), Gas (3,3 Mrd. kWh) und Wasser (14 Mio. cbm) einschließlich der Kundenberatung und der Verkaufsabrechnung zustän-

Zur Leitung dieser Abteilung gehören insbesondere die Umsetzung der unternehmenspolitischen Rahmenbedingungen in Konzepte und Maßnahmenpläne sowie der Einsatz und die Steuerung der ca. 100 Mitarbeiter. Die Haupttätigkeiten stellen sich unter diesen Prämissen wie folgt dar:

- Absatzplanung - Koordination der Investitionsplanungen mit den Absatz-
- möglichkeiten Energlebeschaffung
- Energieverträge
 Großkundenbetreuung und -akquisition
 Preis- und Tarifgestaltung
 Koordination der Verkaufsabrechnung.

Diese Aufgaben setzen neben entsprechenden Fähigkeiten und Kenntnissen Erfahrungen

- mit den branchenspezifischen Besonderheiten der Energiearten Strom und Gas und des Wassers
- mit dem Einsatz der elektronischen Daterwerarbeitung als absatzpolitisches Instrument
- mit kooperativer und effizienter Führung von Mitarbei-

Die Vergütung richtet sich nach den für den öffentlichen Dienst geltenden Bestimmungen.

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben und Sie über eine geeignete Ausbildung (Dipl.-Kaufm./Dipl.-Ing.) verfügen, erwarten wir ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bis zum 20. 11. 1985. Für eine erste Kontaktaufnahme genügt ein Anruf unter der Tel.-Nr. 04 51 / 88 88 65.

Stadtwerke Lübeck

Abteilung Personal- und Sozialwesen Moistinger Allee 9, 2400 Lübeck 1

Vertriebs-Ingenieur für den Außendienst in Norddeutschland

In unserem Unternehmen entwickeln, konstruieren und fertigen wir Geräte und Anlagen für die Meß-, Steuer- und Regelungstechnik sowie komplette Materialflußsysteme.

Wir suchen einen qualifizierten Maschinenbau-Ingenieur mit verfahrenstechnischen Vorkenntnissen im Alter bis Mitte 40. Dabei denken wir an einen Mitarbeiter mit Verkaufspraxis, der eigenverantwortlich arbeiten kann und der auf allen Ebenen Kontakte findet und festigt.

Gute wirtschaftliche und soziale Bedingungen sind für unsere Firmengruppe mit rund 750 Beschäftigten selbstverständlich. - Dazu gehören Festgehalt, Erfolgsprovision und Untativersicheaing.

Wenn Sie diese verantwortungsvollé Aufgabe interessiert, dann bewerben Sie sich bitte mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe des frühesten Eintrittstermins bei unserer Personalabtellung.

KELLER SPEZIALTECHNIK PYRO WERK GMBH Tel. (0 54 51) 85-0, Postfoch 34

D-4530 Ibbenbüren-Laggenbeck

Als führendes Unternehmen auf dem Gebiet des Kommunal- und Flughafen-Fahrzeugbaus mit 600 Beschäftigten suchen wir einen durch Ausbildung und Berufserfahrung qualifizierten

Leiter **Materialwirtschaft**

Die unterstellte Abteilung umfaßt die Verantwortungsbereiche Materialdisposition, Einkauf und Lager.

Wir suchen eine erfahrene Führungspersönlichkeit, die mit Überzeugungsvermögen und Initiative zum wirtschaftlichen Erfolg des Unternehmens beiträgt. Aufgrund einer fundierten Ausbildung erwarten wir technisches Wissen verbunden mit guten betriebswirtschaftlichen und kaufmännischen Kenntnissen.

Wenn Sie an einer verantwortungsvollen, entwicklungsfähigen Position, die ihrer Bedeutung entsprechend dotiert ist, interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung oder rufen uns zur ersten Kontaktaufnahme an.

SCHÖRLING KOMMUNALFAHRZEUGE

3000 Hannover 91, Schörlingstraße 3, Telefon: 05 11 / 21 49-1 04

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Stabsstelle Fertigungssteuerung Maschinenbau

UNTERNEHMENSBERATUNG DELIANS LIKRAMER BOP

Sonntags-Auskunft

tätigen Konzerns mit mehreren Niederlassungen in der Bundesrepublik.

Für den Produktbereich Elektrowerkzeuge suchen wir die

Gebietsleiter

Wir denken an einen jungen, dynamischen Mitarbeiter mit Sinn für Technik, der erfolgreich beraten, verkaufen und Neukunden gewinnen kann.

Wir erwarten Flexibilität, Kontaktfähigkeit und den Willen, sich mit unserem Produkt zu identifizieren und damit am Markt zu expandieren.

Den zielstrebigen, neuen Mitzrbeiter erwartet ein großer personlicher Freiraum und attraktives Gehalt.

Weitere informationen gibt ihnen die von uns beauttragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4492 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London Wien

erg.

le

ᇭ

žεη

ne Ma

Überg des ildung

SSION S ZU



Wir suchen die unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit mit ausgeprägtem menschlichen und fachlichen Format

Unser Unternehmen hat sich in einem nicht leichten Markt des Bauzubehörs einen hervorragenden Platz geschaffen und steuert weiter langfristig auf Erfolgskurs. Dies sicherlich nicht zuletzt, weil wir den Trend der Zeit rechtzeitig erkannt und dem Bereich des Bauzubehörs "Do-it-vourself" erhebliche

Geschäftsführer - Bauzubehörhandel -

sollen Sie das Erreichte sichern und systematisch die vorhandenen Potentiale nutzen. Um unseren Erwartungen voll gerecht zu werden, müssen Sie in der Lage sein, folgende Aufgabenstellungen zu erfüllen:

Umserzung der mit Ihnen abgestimmten Unternehmensziele durch motivierende und konstruktive Führung der unterstellten Mitarbeiter
 Konsequente Erschließung und Nutzung aller interessanten Absatzmärkte sowie Förderung und Ausbau der verschiedenen Vertriebswege auf der Basis eines arfolgversprechenden Marketingkonzepts
 Effiziente wirtschaftliche Steuerung des Unternehmens in allen Bereichen unter Berücksichtigung der Marktbedürfnisse sowie der internen betriebswirtschaftlichen Kenngrößen
 Kreetives zuhrungespinisieten der Mentionen der Marktbedürfnisse sowie der internen betriebswirtschaft-

Kreatives, zukunftsorientiertes, planerisches Denken zur systematischen Welter entwicklung unserer Konzeptionen und des gesamten Unternehmens

Wir vertrauen diese Aufgabe nur einer absolut unternehmerisch orientierten Person-lichkeit an, die bereits jetzt Verantwortung für ein vergleichbares, kleineres mutel-ständisches Unternehmen trägt. Daß Sie die Instrumentarien des modernen Managements beherrschen und erfolgreich praktizieren, setzen wir ebenso wie eine profunde kaufmannische Ausbildung - idealerweise Studium - voraus. Im Hinblick auf das nötige Erfahrungspotential sowie die langfristig angelegte Aufgabe stellen wir uns Ihr Alter zwischen Mitte 30 und Mitte 40 Jahren vor.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Über Einzelheiten dieser interessanten Karrierechance informieren Sie unsere Beroter, die Herren Hetzel und Reinartz, unter der Rufnummer 0228/2603-126 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 02 28/2603-0.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) können Sie auch direkt unter Angabe der Kennziffer 1/41 909 der van uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir setzen weltweit Maßstäbe für Qualität und Ästhetik

Als einer der weit weit führenden Hersteller von gehabenen Gebrauchsgutern mit technischer und ästhetischer Komponente haben wir internation erworben. Qualitit, Anwendungsorientierung und Design unserer Kollektionen werden von Fachleuten wie von Kunden gleichermaßen geschätzt. Zur Intensivierung unseres

Exportleiter - Süd-West-Europa -

mit Schwerpunkt im romanischen Sprachraum, Die Struktur unserer Märkte und unsere Produkt- und Vertriebsphilosophie verlangen, daß Sie den Jolgenden Anforderungskriterien

Profunde Erfahrungen im Exportgeschäft mit absolut sicherer Beherrschung entsprechender

Überdurchschnittliches Engagement für die weitere Erschließung und umsatzverantwortliche Bearbeitung wichtiger Länder

Ausgeprägtes Interesse und Befähigung zur Beratung unserer anspruchsvollen Kunden, Anwender und Mittler in kaufmännischer, technischer und gestalterischer Hinsicht, auch im

Objekt- und Behördengeschäft Überzeugende Persönlichkeit und Kooperationsbereitschaft zur Koordination und Berutung ständigen Tochter- und Vertriebsgesellschaften in den von Ihnen betreuten Gebiete

Wenn Sie über eine marketingorlenzie⊓e kau∫männische Ausbildung und Beru∫serfahrung ım Export verfügen, können wir Ihnen eine interessante und vielseitige Aufgabe bieten, Kennnisse im Bereich der Gebäudeausstattung wären eine ideale Voraussetzung. Sie werden sowohl vor Ort direkt umsatzverantwortlich aktiv werden, als auch übergreifend planerische und koorda

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir sind bereit, Bewerbern oder Bewerberinnen, die zur Zeit "an 2. Stelle" stehen, eine Chance zu bieten. Unser Stammhaus, in dem Sie arbeiten werden, liegt in einer kulturell und landschaftlich interessanten Stadt in Hessen. Die Dotterung ist den Anforderungen angemessen und zum Teil

ten Bedingungen erfullen und Sie die Aufgabe reizt, setzen Sie sich bitte mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppels-dorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung. Unsere Berater, die Herren Keuenhof und Friede-richs, stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-117 zur Verfügung, wenn Sie weitere Informationen benotigen. Ihre aussage fahigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) sichten Sie bitte an unsere Beratungsgesellschaft unter Angabe der Kennziffer 1/71 869. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berucksichtigung von Sperrvermerken sichen Ihnen P&M selbstverständlich zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Bei uns ist Personalarbeit eine aktive, gestaltende Aufgabe

Wir sind ein sehr erfalgreiches Unternehmen und produzieren hochwertige Kansumgüter für einen speziellen Bereich, die wir mit einer großen, dezentralen Vertriebsorganisation an den Markt bringen. Unsere Unternehmens-, Produkt- und Vertriebspalitik orlentiert sich an Marktbedürfnissen, die auch für die Zukunft erhebliche Erfalge versprechen. Dabel ist die aptimale Auswahl, Förderung und Betreuung unserer Mitarbeiter ein fester Bestandteil unserer Unternehmensphllosophie. Deshalb übertragen wir Ihnen als

Leiter Personalwesen

eine zentrale Aufgabe in unserem Hause. Wir wollen einem jungeren, engugierten Personalfachmann die Chance geben, diese attraktive Gestaltungsaufgabe selbsiändig zu verantworten. Um uns zu überzeugen, müssen Sie dem folgenden Anfarderungsprofil gerecht werden:

 Erfahrung in allen Aufgaben des klassischen Personalwesens und sichere Beherrschung der hierzu notwendigen Instrument

Sicherheit bei der Suche und Auswahl von neuen Mitarbeitern

and the second second second second

 Engagement und Kreativität im Bereich der systematischen Personalentwicklung mit dem Ziel, qualifizierte Mitarbeiter langfristig an das Unternehmen zu binden Aktive Unterst
ürzung der Gesch
äftsf
ührung in allen Fragen der Persanalplanung entsprechend der zukünftigen Ausrichtung unseres Unternehmens

Dannit Sie uns auf den vorgenannten Aufgabengehieten langfristig überzeugen können, mussen Sie natürlich alle neuzeitlichen Methoden im Bereich des Personalmanagements kennen und angewendet haben. Diese Varaussetzung erfüllt unserer Ansicht nach am besten ein Bewerber mit kaufmännischem Background und Praxiserfahrung - Idealerweise in einem dezentral arganisierten Unternehmen. Daß für den Erfalg in der Persanalarbeit thr Einfühlungsvermögen, Ihre Kantakt- und Überzeu-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

gungsJuhigkeit unabdingbar sind, inussen wir Ihnen als Fachmann nicht erklären. Die Selbständigkeit und Vielfältigkeit der Position sowie die Ausstattung und Rahmenbedingungen sollten attraktiv genug sein, um einen ehrgeizigen Persanal-fachmann, der ca. Mitte 30 sein sollte, zu veranlasen, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, in Verbindung zu setzen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/41 899 an die vorgenannte Adresse. Unser Berater, Herr Hetzel, gibt Ihnen gerne unter seiner Rufnummer 0228/2603-131 weitere Informationen. Die Berücksichtigung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit werden Ihnen zugesichert.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Durch aktives Controlling liefern Sie unserer Geschäftsführung Material zur systematischen Steuerung unserer Unternehmensgruppe

Wir sind in den letzten Jahren als mittelständische, stark diversifizierte Unternehmensgruppe in welt überdurchschnittlichem Maße gewachsen. Unsere zahlreichen Tochtergesell-schaften produzieren jeweils technologisch hochwertige Spezialprodukte für die Anwendung in Märkten mit großer Zukunst. Um bei unserem schnellen Wachstum die systema-

Controller

unserer Geschäftsführung die notwendige Hilfestellung und Information liefern. Wir wollen Ihnen eine absolute Vertrauensposition übertragen, der wir enormes Gewicht bei-messen. Deshalb müssen Sie uns in den folgenden Punkten überzeugen können:

 Sichere Handhabung für den Ausbau und die Verfeinerung des vorhandenen Controlling-Instrumentariums im Sinne einer ergebnisorientierten Unternehmensführung und Steuerung der Tochterzesellschaften

Systematische Zusammenfassung des Informationsmaternals über die einzelnen Unternehme zu transparenten, aussagekräftigen Entscheidungsvorlagen für die Geschäftsführung
 Konsequente Überwachung der Einhaltung von unternehmerischen Zielsetzungen und Müt-

wirkung bei der konsequenten Beseitigung von Abweichungsursachen Absolute persönliche Überzeugungsfühigkeit, um als direkter Gespröchspartner das Vertrauen der Geschäftsführung erwerben zu können

Hintergrundwissen auf der Basis eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums mit dem Schwerpunkt Rechnungswesen/Controlling verfügen. Der Nachweis erster beruflicher Erfolge im Bereich eines produzierenden, idealerweise diversifizierten Unternehmens, würde die Chancen Ihrer Bewerbung erheblich erhöhen. Persönliche Eigenschaften, wie Durchsetzungsvermögen, lungsgeschick and Kommunikationsfähigkeit, sind aus unserer Sicht für eine derartige

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Finer ehrseizigen Fuhrungskraft, die Mitte 30 sein sollte, bieten sich mittelfristig interessant Perspektiven als Geschäftsführer einer unserer Tochtergesellschaften. Dotierung und Rahmen bedingungen dieser Position sind attraktiv. Weitere Informationen erhalten Sie von dem von um beauftragten Berater, Herrn Steinmetz, bei der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Herr Steinmetz gibt Ihnen gerne unter der Telefonnummer 02:28/2603-1 16 weitere für Ihre Entscheidung relevante Informationen. Wenn Sie unseren Berater unter dieser Durchwahl nicht erreichen, bzw. am Wochenende und nach 18.00 Uhr, wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02.28/2603-0. Ihre aussage-fähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, frühester Eintritts-termin, Gehaltsangabe) erwarten wir gern unter der Kennziffer 1/51889. Die strikte Einhaltung

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen E Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Sie, weil Sie durch Leistung und persönlichen Einsatz meßbare Erfolge erzielen

Wir sind weltweit eines der führenden Unternehmen der Informations- und Kommunikationstechnik. Durch den hohen Technologiestandard unserer auf unterschiedlichsten Ausbaustufen nutzbaren EDV-Systeme profilieren wir uns sowohl im Bereich der mittelständischen Wirtschaft als auch bei hochspezialisierten Anwendern im Großkundenbereich. Zum weiteren Ausbau unserer schlagkräftigen Vertriebsmannschaft suchen wir Sie als

Vertriebsbeauftragten EDV-Systeme

Wir glauben, daß Sie mit uns erfolgreich sein werden, wenn Sie

solide kaufmännische Erfahrungen aus der Proxis des Industriekaufmanns oder des Betriebswirtes mitbringen

gründliche Kenntnisse der MDT aufweisen durch sicheres und seriöses Auftreten Gesprächspartner unterschiedlichster Bereiche für sich zu gewinnen vermögen

 ■ .aufgrund nachweisbarer Verkaufsergebnisse mit ausgeprägiem Erfolgswillen unsere Zielsetzungen im Markt realisieren

Diese unternehmerisch ausgerichtete Aufgabe bietet Ihnen den erforderlichen eigenen Gestaltungsspielraum, wozu wir mit unserem beispielhaften Systemprogramm

die Voraussetzung geschaffen haben. Mit Ihrem persönlichen Einsatz realisieren Sie die Umsätze, die Ihnen ein attraktives Einkommen sichern. Natürlich genießen Sie die optimale Unterstützung des renammierten Großunternehmens. In unser leistungsstarkes Vertriebssystem passen Sie am besten, wenn Sie zwischen Anfang und Ende 30 Jahre alt sind und unser Unternehmen am Markt vorbildhaft

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sollte Sie diese fordernde Aufgabe reizen, so senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/41 879 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I,

Unser Berater, Herr Hetzel, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-131 nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Informationen zur Verfügung,

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken ist durch unseren Berater sichergestellt.

Exportleiter Transformatoren

ernehmen, das mit 60.000 Mitar-ern weltweit über 12 Milliarden DM Seit mehr als 100 Johnen liefert ASEA Spitzentechnik zur Erzeugung, Über-tragung und Verteilung von Energie. matoren. ASEA GmbH gehört mit den deut-schen Verkaufsniederlassungen und

ASEA Leistungsbereicher Energietechnik. Anlagen und Kom-ponenten zur Erzeugung, Übertragung und Verteilung elektrischer Energie-Antomotion. Elektronische Leitlach-nik, Sensoren, Antriebe, Robotes. Industrietechnik. Anlagen, und

Eine reizvolle Aufgabe für eine Persönlichkeit, die sich gezielt auf diesen Karriereschrift vor-bereitet hat. Sie müssen also verstehen, wie man Exportmärkje weitweit auf- und ausbaut. Sie betreuen unsere technisch hochentwickelte Produktlinie der Ortsnetz- und Trockentronsformatoren bis-10 MVA und 36 kV. Bereits heute wird ein hoher Anteil in internationale Märide geliefert. Wir sind stotz auf unsere exponsive Enwiddung, die wir auch in Zukumit im Rahmen longfristiger Strategiekonzepte fortsetzen wollen.

Von Ihnen erwarten wir, daß Sie entweder bereits Produkt-Know-how mitbringen (z.B. auch auf dem Gebiet der Leistungstransformatoren) oder sich aufgrund Ihres fochlichen Backgrounds schnell einerbeiten können, weil Sie z.B. die angrenzenden Gebiete der Mittelspannungs-Scholtonlagen oder Verteilungs-Stationen behenschen.

Wir sind weltweit vertreten mit konzerneigenen Niederlossungen. Es gilt, deren Mitorbeiter zu unterstützen, Morketing- und Vertriebsstrategien zu entwickeln und durchzusetzen, Vorträge und Seminare zu halten und abschlußsicher mit anspruchsvollen Gesprächs-

partnern aller Ebenen zu verhandeln. In verhandlungssicherem Englisch, wobei ergänzend Französisch- und/oder Spanischkenntnisse van Vorteil woren.

Sie passen übrigens am besten in unser Team, wenn Sie Diplomingenieur der Fochrichtung Bektrotechnik oder des Maschinenbaus sind, ca. 30-40 Johne jung sind und Führungs-erfahrung vorweisen kännen. Auch als "Aufsteiger" sollten Sie sich um diese Pasition

Weitere Informationen gibt Ihnen geme Herr W. Klein (Tel. 0211/5007-104). line Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe der Positionskennzitter PB 020 an die Personalabteilung. In jedem Falt sichem wir linnen die vertrautiche Behandlung linner Kontaktaufnahme und Ihrer Bewerbung zu.

Lohfelder Straße 73-75 · 5340 Bad Honnef 1 · Telefon (02224) 141





Wir sind

seit über 75 Jahren eines der führenden Unternehmen der deutschen Verbandstoffindustrie

Wir vertreiben

iniederlassungen und en zum internationalen

moderne Verbandstoffe, Medical-Produkte und OP-Texti-

Wir suchen

einen qualifizierten Mitarbeiter für den KLINIK-AUSSENDIENST

westliches Ruhrgebiet.

Wir erwarten

gute Außendiensterfahrung und Durchsetzungsvermögen gegenüber einer anspruchsvollen Kundschaft sowie die Bereitschaft zu mehrtägigen Reisen

Wir bieten

Einkommen und soziale Leistungen über dem Durchschnitt, Neutralen Firmenwagen (auch zur privaten Nut-

IHRE AUFGABE

Verkauf und Beratung bei bestehenden Kunden, Akquisition von Neukunden

Ihre voliständige Bewerbung senden Sie bitte an:

Schumacher GmbH & Co. KG - MEDICAL PRODUKTE Postfach 26 80 · D-4150 Krefeld

Panasonic · Technics

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der MATSUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, HI-Fi-, Video-, Elektro-, Büroelektronikund Batterie-Bereich.

Den Bereich Industrie-Batterien mit seinem breiten Spektrum für Batterie-Stromversorgung bei Industriekunden wollen wir weiter ausbauen. Als Verkaufsleiter sind Sie verantwortlich für die intensive Festigung und den weiteren Ausbau Ihres Bereiches sowie für eine optimale Führung und Organisation des Innen- und Außendienstes. Dazu gehören auch Marktbeobachtung, Vertragsgestaltung und die persönliche Betreu-ung und Beratung der Kunden und Interessenten bei der Ausarbeitung von technischen Problemlösungen und Analysen. Standort ist Hamburg.

Ala Ingenieur oder Techniker mit entsprechenden Vertriebs- und Marktkenntnissen bzw. als erfahrener Vertriebs-Fachmann mit elektrotechnischer Vorbildung werden Sie den Anforderungen am besten gerecht. Gute Kontakte zu Industriellen Anwendem wären von Vorteil, Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wenn Sie in einem großen weltweiten Vertriebsunternehmen tätig sein wollen, das ihnen neben einem leistungsgerechten Gehalt die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens bietet, bewerben Sie sich bitte schriftlich bei unserer Personalabtellung.

Panasonic Deutschland GmbH Winsbergning 15, 2000 Hamburg 54

Wir sind

Verkaufsleiter

eine führende Unternehmensgruppe und als Fachgroßhandel für Großver-

zum 1. Januar 1986 oder später junge und dynamische Nachwuchskräfte für unsere Niederlassungen in Nord- und Westdeutschland, denen wir nach gründlicher Einarbeitung folgende Positionen übertragen wollen:

Geschäftsführer

gleichberechtigte

2. Geschäftsführer

Wir bleten

einen sicheren Arbeitsplatz bei interessanter und verantwortungsvoller eine Dotierung entsprechend der Aufgabenstellung, die Sie zufriedenstel-

eine gute kaufmännische Ausbildung eine vorangegangene Außendienst-Tätigkeit (keine Bedingung) Eigeninitiative sowie Kontakt- und Akquisitionsstärke die Bereitschaft zu einem erforderlichen Wohnortwechsei vor allen Dingen während der Ausbildungszeit muß eine hohe Mobilität vorausgesetzt werden.

Sie fühlen sich angesprochen?

Dann senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Foto unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins unter E 6155 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

FACHHOCHSCHULE WEDEL

bei Hamburg sucht einen promovierten Dozenten als

Professor im Studiengang WIRTSCHAFTSINFORMATIK

Geboten wird:

sehr selbständige, eigenverantwortliche Lehrtätigkeit als Mitglied eines flexiblen, engagierten Dozententeams

vielfältige Kontakte zu EDV-Herstellem, -Anwendem und anderen Wirtschaftsunternehmen Möglichkeit zu ergänzender Forschungs- und Beratungs-

tätigkeit an einem eng mit der Hochschule verbundenen wirtschaftsnahen Institut für Technologieentwicklung Einkommensgestaltung leistungsorientiert im Rahmen der

Hochschulusancen Frwartet wird:

 abgeschlossenes Hochschulstudium im Bereich Wirtschaftswissenschaften

mindestens dreijährige, besser längere Praxis in Wirtschaftsunternehmen

 vielseitige Erfahrung im Bereich EDV-Anwendung Neigung und Befähigung zu einer engagierten Lehrtätig-

Interessenten bitten wir, ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen bis zum 15. 11. 1985 an die folgende Adresse zu senden oder telefonisch Kontakt aufzunehmen mit

Prof. Dr. Dirk Harms, Fachhochschule Wedel Feldstraße 143, 2000 Wedel/Holstein Telefon (0 41 03) 8 20 08/9

> Erfahrener Großhdl.-Kfm., evtl. Betriebswirt, v. Baustoffgroßhdig., Raum Schleswig, als

Leiter des Rechnungswesens

kurzfristig gesucht.

Angebote unter F 6156 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Handwerklicher Spitzenverband mit Sitz bei Bonn

Referenten für den Schwerpunktbereich Gas- und Wasserinstallationen

Das Aufgabengebiet umfaßt Grundlagenarbeit und die Betreuung von Mitgliedern.

Die Position erfordert erstklassige theoretische Kenntnisse und umfangreiche praktische Erfah-rung in der Planung und Ausführung haustechni-scher Anlagen, Der Bewerber sollte die Meisterprü-fung im Gas- und Wasserinstallateur-Handwerk erfolgreich abgelegt und das 45. Lebensjahr nicht überschritten haben. Der zusätzliche Abschluß ei-nes Ingenieur-Examens im Fachbereich Versorgungstechnik sowie Erfahrungen in der Normenar beit sind erwünscht.

Wir bitten um Einsendung aller zur Beurtellung notwendigen Unterlagen mit neuestem Lichtbild unter U 5001 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Bewerber auf **Chiffre-Anzeigen**

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.



Anzeigenabteilung

Vertrieb mit Wolle

Sie kennen uns als führendes, leistungeführen Enternehmen für hech-wertige Handstrick: und Häkelgarin: mit bindasselt mehr als 130 desnen Fachgeschäften mit Direktversend gehören war zu den Marktführern. Wir sind ein Unternehmen, das seine Mitarbeiter fordert und fördert. Sie können mithelfen, unseren Erfolg auch morgen zu gestalten und zu

Bezirksleiter Norddeutschland Bezirksleiter Rhein-Ruhr

Für die Mitarbeiterinnen unserer Fachgeschäfte sind Sie der kompetente Ansprechpartner - Ihre Fähigkeit zur Motivation und Koordination werden dafür die ideale Grundlage sein. Durch die Planung und Steuerung des Umsatzes werden Sie einen wichtigen Beitrag zum Controlling leisten. Sie sind verantwortlich für die Warenplazierung und die Verkaufsförderung in den Fachgeschäften Ihres Bezirks.

Diese Aufgabe werden Sie lösen! Prazise in der Analyse und tatkräftig in der Zusammenerbeit; mit einem Faible für modische Trends und Verkaufsideen für das Produkt "Wolle". Erfahrung im Vertrieb und gute Handelskenntnisse brauchen Sie auf jeden Fall dazu!

Wenn Sie nun - im Alter zwischen 30 und 40 Jahre alt - eine Herausforderung im Außendienst suchen, die Sie beruflich und finanzielf ein gutes Stück weiterbringt, dann sollten wir uns kennenlernen! Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen en die Wolle-Rödel KG, 7149 Freiberg, Max-Eyth-Straße 17-23. Über Telefon 07141/704-120 gibt Ihnen Herr von Stosch auch geme weitere Informationen.



Tief- und Straßenbau Wir sind ein alteingesessenes Tief- und Straßenbauunternehmen mit guten Verbindungen zu kommunalen und industriellen Auftraggebern. Daher reicht unser Auftragsbestand auch bereits welt in das nächste Jahr hinein, ohne daß wir unsere Ertragszielsetzungen aus den

Augen verloren haben. Unser Firmensitz liegt im Herzen des westlichen Ruhrgebietes. Aufgrund unseres kontinuierlichen jährlichen Wachstums suchen wir für das kommende. Jahr einen aktiven, einsatzfreudigen Bauingenieur (TH oder FH), der als weiterer

Bauleiter

unsere langjährig gewachsene Stammannschaft verstärken und bei entsprechender Qualifikation In einigen Jahren die technische Leitung übernehmen kann.

Wir suchen einen versierten Praktiker des Tief- und Straßenbaus, der Schwung und neue Ideen mitbringt sowie über langjähnige Erfahrungen in der Bauleitung von Straßenbau- und Kanalbauprojekten verfügt.

Wir erwarten femer Kontaktfreude und Durchsetzungsvermögen, Aufgeschlossenheit ge-genüber neuen Denkansätzen und Kreativität. Verhandlungsgeschick mit Kunden und Gewandtheit in der Mitarbeiterführung setzen wir als Selbstverständlichkeit voraus.

Die Position ist gut dotiert und bletet neben einer großzügigen Dienstwagenregelung eine auch heute noch sehr interessante Erfolgsbeteiligung.

Wenn Sie an einer interessanten Führungsaufgabe und relativ kurzfristiger weiterer Aufstiegsmöglichkeit interessiert sind und unserem Anforderungsprofil entsprechen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, lückenlose Zeugniskopien) an die von uns beauftragte Beratung, in welcher ihnen Herr Dr. Witthaus zu Vorabinformationen bereits am Wochenende (Sonntag von 18 bis 20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zur Verfügung steht. Nennen Sie Ihm auch Ihre Einkommensvorstellung, den frühestmöglichen Eintrittstermin sowie eventuelle Sperrver-

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mulheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65

Unser Klient ist ein namhafter Hersteller von hochwertigen Investitionsgütern. Der Personalarbeit wird ein hoher Stellenwert eingeräumt.

Zum 1. Januar 1986 (evtl. früher) wird der

Leiter Personalverwaltung

gesucht, der das gesamte Gebiet der Lohn- und Gehaltsabrechnung - mit Schwerpunkt Lohnabrechnung – leiten soll. Die Abrechnung für ca. 1800 Mitarbeiter wird über EDV (System PAISY) durchgeführt. Acht qualifizierte Mitarbeiter stehen zur Verfügung.

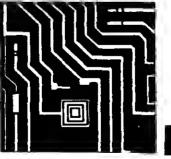
Wir erwarten Bewerbungen von Herren, die bereits über einige Jahre Berufser-fahrung in der Führung eines Lohn- und Gehaltsbüros, möglichst aus einem größeren Betrieb der Metallindustrie, verfügen. Die erforderlichen Kenntnisse im Lohnsteuer-, Sozialversicherungs- und Arbeitsrecht setzen wir als selbstverständlich voraus.

Der Firmensitz ist im Norden Hamburgs.

Dotierung und Kompetenzen der Position werden Sie zufriedenstellen

Als Personalfachmann wissen Sie, welche Unterlagen erforderlich sind. Sperrvermerke werden streng beachtet.

FAHLAND-WERBUNG GmbH & Co. KG Rodigallee 255, 2000 Hamburg 70



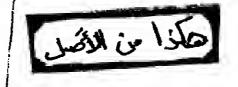
Berufs-Chancen in der Elektronik/EDV-Branche

.. unter diesem Titel erscheint in der WELT am

26. Oktober

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.

Sind Sie in diesem Bereich tätig? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben, oder sich einfach nur mal über die Angebote der Elektronik/EDV-Branche informieren wollen.



Verk

pastrial

gard No. 12.75

لللالا

MOVEN

VERKAI

VERKA . It die upvag

VERKA

MOVENCO , Klima- un

.

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine(n)

Diplom-Ingenieur(in)

(TH bzw. TU)
- Kennziffer 183 --

Aufgabe des Diplom-Ingenieurs soll es sein, die Eignung von Kunststoffbehältern zur Lagerung wassergefährdender Flüssigkeiten zu überprüfen und für die Behälter bauaufsichtliche Prüfzeichen zu erteilen.

Erwünscht sind Bewerber(innen) mit Studienschwerpunkt Werkstoffkunde/Kunststofftechnik und/oder mit einigen Jahren praktischer Erfahrung auf dem Gebiet der Kunststofftechnik. Vorteilhaft sind ferner Kenntnisse der Chemie. Einsatzbereitschaft und die Fähigkeit, verantwortungsvoll und selbständig zu arbeiten, werden vorauspesetzt

Die Vergütung erfolgt nach Vgr. I b BAT.

Bewerbungen bitten wir unter Angabe der Kennziffer innerhalb von vier Wochen mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Institut für Bautechnik — AV 21 — Reichpietschufer 72—76, 1000 Berlin 30

Wir sind ein überregional bekanntes, in der industrie eingeführtes Umternehmen mit Sitz in Westfalen.
Wir konfektionieren und vertreiben

Drahtserie für Krane und Hebezeuge.

Die Betreuung unseres gut gepflegten Kundenstamms im Südwesten von NRW mit angrenzenden Teilen von Rheinland-Pfalz möchten wir sicherstellen und suchen dazu frühestmöglich einen technischen

Verkaufsberater

Unser Repräsentant sollte über eine solide kaufmännische Ausbildung und mehrjährige Außendienstpraxis im Industriegeschäft verfügen.

Wir bieten ein Garantieeinkommen für die Einarbeitungszeit mit anschließender überdurchschnittlicher, leistungsbezogener Verdenstmöglichkeit, Firmenfahrzeug mit Privatnutzung und großzügige Spesenregelung.

Wenn Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt sind und unsere Anforderungen erfüllen, richten Sie bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlägen an unseren zur Vertraulichkeit verpflichte-



Ŋė

27

三 田 安

ubw Unternehmensberatung für die Wirtschaft GmbH Geschäftsstelle Düsseldorf

Hohenzollernstraße 34 · 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 36 06 38



Als Tochtergesellschaft des internationalen Litton-Konzerns entwickeln und fertigen wir technologisch anspruchsvolle Geräte und Systeme für die Schiffsnavigation und verwandte Anwendungen.

Der Vertrieb unserer Frodukte wird von Hamburg aus über ein Wertwertes Netz von Vertrettungen sowie eigene Tochtergesellschaften in den USA und Fernost gesteuert.

Zum weiteren Ausbau unserer Vertriebsaktivitäten suchen wirelne(n)

VERTRIEBS-INGENIEUR(IN)

mit einer Ausbildung in den Fachrichtungen allgemeine Elektrotechnik, Elektronik oder Nachrichtentechnik.

Wir erwarten die Fähigkeit, auch komplexe technische Zusammenhänge überzeugend zu vertreten, um damit unseren Vertretungen und Kunden in aller Welt kompetenter Berater und Gesprächspartner sein zu können. Neben der fachlichen Qualifikation sind hierzu auch eusbaufähige englische Sprachkenntnisse notwendig.

Über Einzelheiten der Position und Aufgabe sowie unsere Konditionen möchten wir persönlich mit Ihnen sprechen. Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung, Frau Osterrath



C. PLATH
FABRIK NAUTISCHER INSTRUMENTE

Gertigstraße 48, 2000 Hamburg 60

NOVENCO

Mit Hauptsitz in Barmstedt/Holst, und einer Niederlassung in Böblingen bei Stuttgart sind wir eine Tochtergeseilschaft einer der führenden europäischen Hersteller von Lüftungs- und Klimageräten.

VERKAUFSLEITER

für die Hi-PRES-Abteilung

VERKAUFSLEITER

für die HEVAC-Abteilung

Die Verkaufsieiter sollen für den Vertrieb und die Abwicklung von Aufträgen im Bereich Schiffskilmaanlagen bzw. Luftungegeräte zuständig sein.

Böblingen suchen wir für den mittleren und süddeutschen Raum

VERKAUFSINGENIEUR

für Geräte für Klima- und Lüftungsanlagen mit Schwerpunkt auf das TELLUS-Adalventilatoren-Programm.

Von unseren neuen Mitarbeitern erwarten wir Qualifikation im Bereich Lüftungstachnik sowie entsprechende Markkenntnisse in dieser Branche.

Eine ausreichende Einarbeitungszelt, teilweise im dänischen Stammhaus, ist sichergestellt. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an

NOVENCO Klima- und Lufttechnik GmbH

z. Hd. Geschäftsleitung Postfach 1245 • 2202 Barmstedt • Tel. 0 41 23 / 20 61

SIEMENS

Unternehmensbereich Nachrichten- und Sicherungstechnik

Siemens ist weltweit einer der bedeutendsten Hersteller von digitalen, rechnergesteuerten Vermittlungssystemen für nationale und internationale Kommunikationsnetze. Diese Netze sind die Nervenstränge der Wirtschaft und Verwaltung. Sie bestimmen die Funktionsfähigkeit der gesamten Volkswirtschaft und ihre Reaktionsschnelligkeit gegenüber der Wirtschaft.

Mit unseren öffentlichen Kommunikationsnetzen gehören wir zu den internationalen Marktführern.

Die dabei verwendete modernste Technologie ermöglicht die Integration von Sprache, Text und Daten in ein einheitliches digitales Netz (ISDN-Integrated Services Digital Network).

Die Impulse zum Handeln sind eine Herausforderung ersten Ranges und eine Chance, an zukunftsweisenden Projekten mitzuarbeiten. Für die Planung, Projektierung und Realisierung solcher Netze im In- und Ausland suchen wir Damen und Herren, für die es reizvoll und interessant ist, sich an diesen Projekten fachlich und persönlich zu profilieren.

Für die Telekommunikationstechnik suchen wir erstklassige Vertriebsleute

Ihre Aufgaben:

- Planen und Projektieren von rechnergesteuerten digitalen Vermittlungssystemen.
- Technische und vertriebliche Verhandlungen mit unseren Kunden im In- und Ausland bei der Planung von Kommunikationsnetzen und deren Netzbausteinen.
- Erstellen von technischen Angeboten und Koordination bei Projekten unter Einsatz modernster EDV-Hilfsmittel.
- Erstellen und Durchsetzen von länderspezifischen Vertnebsund Marketingkonzepten für die Einführung neuer Produkte.
- Enge Zusammenarbeit mit den Entwicklungsstellen bei der Konzeption neuer Produkte.

Was Sie mitbringen sollten:

Wir erwarten einen erfolgreichen Hoch- bzw. Fachhochschulabschluß in Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Informatik.

Darüber hinaus bringen Sie die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen – auch ins Ausland – mit.

Wenn Sie schon einschlägige Berufserfahrung mitbringen, haben wir besonders anspruchsvolle Aufgaben für Sie.

Was Sie bei uns erwarten können:

Wir bieten Ihnen einen Arbeitsplatz, an dem Sie Ihr Wissen auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik ständig erweitern. Bei Ihrem Einstieg lassen wir Sie nicht allein. Ein persönlicher Einarbeitungsplan gibt Ihnen den "roten Faden" vor und sorgt dafür, daß Sie schnell die Übersicht über Ziele, Aufgaben und Zusammenhänge gewinnen. Ein zusätzliches Programm gewährleistet eine zügige Einarbeitung in Ihr neues Aufgabengebiet.

Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Einkommen, gute soziale Leistungen und unsere Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung in München.

Unser Grundsatz, Führungskräfte überwiegend aus den "eigenen Reihen" zu gewinnen, eröffnet Ihnen vielfältige Entwicklungsperspektiven.

Wie wir ins Gespräch kommen:

Mehr als Sie hier lesen, sagt Ihnen ein persönliches Gespräch. Bereiten Sie es bitte durch die Einsendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen vor.

Geben Sie uns einen kurzen Überblick über Ihre Ausbildung und Interessenlage.

Schicken Sie bitte Ihre Bewerbung unter W 139 an unsere Zentrale Personalvermittlung München, Hofmannstr. 51, 8000 München 70.

Siemens AG

Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches, stark expandierendes Unternehmen in einer norddeutschen Großstadt. Er sucht für den Aufbau einer DV für alle Bereiche seines Betriebes einen jungen, dynamischen

Leiter der Datenverarbeitung

Wenn Sie nach entsprechender theoretischer Qualifikation und mehreren Jahren erfolgreicher praktischer Arbeit in allen Bereichen der DV

- Lust am Aufbau eines eigenständigen Bereiches
 Spaß an der Zusammenarbeit mit anderen hochqua-
- Spaß an der Zusammenarbeit mit anderen hochqualifizierten, jungen Führungskräften
- Ehrgeiz zur Erreichung von Spitzenleistungen in Ihrem Spezialgebiet
- Freude an kreativen ideen und ihrer Verwirklichung haben,

dann sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen.
Rufen Sie uns einfach an. Über Ihre Bewerbung spre-

chen wir später.
Unsere Beraterin, Frau Hagenmüller, steht ihnen nach

Wählen der Nr. 05 11 / 61 98 99 für alle Auskünfte gern zur Verfügung. Am Wochenende erreichen Sie uns unter 05 11 / 51 74 14.

Personalberatung und -entwicklung Dr. Isberg und Partner Siemensstraße 1, 3004 isemhagen 1



Wir sind ein bedeutender Hersteller von Kfz-Teilen für die Automobilindustrie mit etwa 2500 Beschäftigten und stellen Kfz-Sicherheitsteile für die Bereiche Lenkung, Radaufhängung und Achsführung her.

Für den Ausbau unserer Produktentwicklung suchen

Diplomingenieur Entwicklung und Konstruktion

Das Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklung und Konstruktion von Bauteilen für Fahrwerk und Lenkung sowie Untersuchungen zur Entwicklung neuer Produkte. Dazu arbeitet die Entwicklung eng mit der technischen Produkt-Betreuung und dem Produkt-Marketing

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter

- ein abgeschlossenes ingenieurstudium (TU/FH) der Fachrichtung Kfz-Technik oder Maschinenbau
- mehrjährige einschlägige Berufserfahrung
- Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen
- Erfahrung im Umgang mit Mitarbeitern.

Wir bieten ein weitgehend selbständiges Arbeiten, bedarfsorientierte Weiterbildungsmaßnahmen sowie ein angemessenes Gehalt und gute Sozialleistungen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Ihre Bewerbung mit allen Unterlagen, die Sie für eine ausreichende Beurtellung Ihrer Qualifikation für erforderlich halten, schicken Sie uns bitte zu.

LEMFÖRDER METALLWAREN JÜRGEN ULDERUP AG & CO.

Zentrales Personalwesen Tei. 05474-60355
Postfach 1220 - 2844 Lemförde

HAMILTON RENTALS ist eine der größten unabhängigen Vertriebsund Vermietungsgesellschaften für Computersysteme und Peripheriegeräte weltweit führender Hersteller wie DIGITAL, TEKTRONIX, HEWLETT PACKARD, SIEMENS, IBM, DG u.a.

Unser Erfolg und unsere Zielsetzungen erfordern den weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation.

Für unsere bereits gut eingeführte Niederlassung in Hamburg suchen wir einen engagierten

Geschäftsstellen-

der alleinverantwortlich die Ziele unseres Unternehmens realisiert. Fundierte Kenntnisse des Marktes sind hierfür unabdingbare Voraussetzung.

Neben guten Führungseigenschaften erwarten wir von unserem neuen Mitarbeiter Initiative, Kontaktfreude, Zielstrebigkeit sowie unternehmerisches Denken und Hendeln. Unserem Kundenkreis sollten Sie ein kompetenter Gesprächs-und Verhandlungspartner

Wir bieten eine interessante, enepruchsvolle Aufgabe mit entsprechender Dotierung (das Zielgehalt liegt Im sechsstelligen Bereich plus Firmenwagen) und eine Position in einem expendierenden Unternehmen.

Machen Sie unseren Erfolg zu dem Ihren.

Wenn Sie unser Team unter den genannten Voraussetzungen verstärken wollen und Ihnen viel an unternehmenschem Freiraum liegt, würden wir Sie gerne kennenlernen.

Bitte senden Sie une Ihre eussagefähige Bewerbung. Erste telefonische Kontaktaufnahme unter Telefon (0211) 218031, Klaus Ullrich oder Walter G. Pall.

HAMILTON RENTALS GMBH

Reisholzer Straße 39-41, 4000 Düsseldorf 1

IST FORTSCHRITT...AUCH FÜR SIE

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Bau von Warmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schifffahrt, Molkerei-, Getränkeund Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebensa wie Prozeßkühlsysteme und Anlogen der Energietechnik.

Unser Team sucht weitere

technische Spezialisten Für die Elektroabteilung unseres Molkereiressorts suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin

Dipl.-Ingenieure (FH)

(Fachrichtung Elektrotechnik) Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören neben der Konstruktion, Programmlerung und Prüfung, die Überwachung der Fertigung sowie die Inbetriebnahme von Prozeßsteuerungen. Neben einem abgeschlossenen Studium sollten Sie eine elektro-technische Lehre absotviert heben. Kenntnisse im Bereich der speicherprogrammierbaren Steuerungen sind von Vorteil.

Für den weiteren Ausbau Unseres Industrierwasons suchen wir für die Bereiche Chemie/Biotechnologie zum 1. 1. 1986

Projektingenieure (Dipl,-ing. Chemis/Verfahrenstechnik)

- Projektierung zu Kundenanfragen und Führung der Projekt-
- Angebotsausarbeitung, Auftragsrealisierung und -abwicklung bis zur Inbetriebnahme
- itung und Durchführung verkaufsfördernder Maßnah

Für die anspruchevolle Aufgabe sind mehrjährige Erfahrungen in den Bereichen Pharmazie/Biotechnologie/Chemie von Vorteil, wobei wir Fachhochschulabsolventen mit Prädikatsexamen interessante Entwicklungsmöglichkeiten bieten. Ein gutes Auftreten, Sicherheit im Gespräch, Engl sowie ein ausgeprägtes Maß en Kontuktiähigkeit ten zu systematischem Denken setzen wir voraus

Wenn Sie interessiert sind, senden Sie uns bitte itre at higen Bewerbungsunterlagen inkl. Lichtbild, Gehaltsw gen und frühestmöglichem Eintrittstermin.

OLALFA-LAVAI

ALFA-LAVAL Industrietechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Postfach 2056 Glinde bei Hamburg Telefon @ 40/7 27 @1-1

Vertragskaufmann **Export**

Als konzemgebundenes Unternehmen mit Sitz in NRW sind wir mit einem vielfältigen Erzeugnisprogramm auf dem Gebiet der Kraftwerkstechnik tätig. U. a. planen und errich-ten wir Dampferzeuger für Natur- und Zwangsdurchlauf mit Leistungen bie zu 850 MW. Wir beliefern die Merkte des In-

Für die kaufmännische Bearbeitung großer Anlagenprojekte und Aufträge, speziell im Aueland, suchen wir einen

Diplom-Kaufmann/Betriebswirt

mit juristischen Kenntnissen im Vertragswesen oder einen

Juristen

mit entsprechender kaufmännischer Erfahrung

im internationalen Anlagengeschäft. Die verhandlungssichere Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift ist eine unabdingbare Voraussetzung. Ihr Verständnis für wirtschaftliche und technische Zusammenhänge ist ebenso wichtig wie ihre in beruflicher Praxis erworbene Fähigkeit zur überzeugenden Argumentation gegenüber Kunden und Konsorten. Wir erwarten ein sicheres Auftreten und ein hohes Engagement für die Sache.

Wenn Sie diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe reizt, schreiben Sie uns bitte über unseren Anzeigen-Service, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeug-niskoplen sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperryermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WVV 722

ANZEIGEN



ERVICE SACHTELEBEN - 4300 ESSEN 1 MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Aligemeine Ortskrankenkasse

Als örtliche Krankenkasse sind wir Gesprächspartner für Krankenhäuser, Rettungsorganisationen und

Wir verhandeln über Pflegesätze und Gebühren. Für diese Aufgabe suchen wir einen erfahrenen

Krankenhausfachmann

Die Aufgabenstellung erfordert gründliche Kenntnisse in der Kostenrechnung und im Organisationswesen der Krankenhäuser und eine ausgeprägte Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick.

Das Arbeitsverhältnis regelt sich nach den Bestimmungen des BAT. Die Vergütung erfolgt nach dem für den Bereich der Ortskrankenkassen maßgebenden Tarifvertag.

Wir sind geme bereit, Sie über weitere Einzelheiten zu informieren. Rufen Sie uns einfach an, Durchwahl (05 11) 8 59 21 69.

Sind Sie Interessiert?

Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 4. November 1985 unter der Anschrift:

Aligemeine Ortskrankenkasse Hannover Hans-Böckler-Allee 30 (Postfach 129) 3000 Hannover 1

Zukunft mit System.

Außergewöhnliche Aufgaben erfordern auflergewöhnliche Menschen!

Verkanfs- und Führungspersönlichkeiten

im Raum Hamburg, Bremen und Ruhrgebiet bieten wir, eine erfahrene und erfolgreiche Vertriebsgesellschaft,

eine solide Chance!

- ein großer, zukunftsträchtiger Markt wartet auf Sie absolute Seriosität
- hohe siaatliche Förderung
- eusgereifte und erprobte Vertriebskonzeption
- die besten Positionen sind noch frei langfristige, konjunkturunabhängige Existenz

Der von Ihnen erwarteten Mindestleistung entspricht ein JAHRESHONORAR von

DM 100.000,- bis DM 150.000,-Kurzbewerbung mit Lichtbild an:

RWS GmbH - Wegsfeld 42 - 3000 Hannover - 205 11/49 39 11



Wir sind ein international expandierender US-Broker im Börsenterminhandel.

Für unsere einzige deutsche Niederlassung in Hamburg suchen wir fachkundige



xecutives

zum weiteren Ausbau unseres kommerziellen Geschäftes.

mit mehrjähriger praktischer Interessenten Erfahrung rufen uns bitte an oder schreiben an:

> REFCO Commodity Services GmbH Jungfernstieg 30 · 2000 Hamburg 36 Postfach 30 43 30 · Telefon (0 40) 34 44 10

Ein erfolgreiches, zukunftsorientiertes Unternehmen im Rhein-Main-Gebiet mit mehreren hundert Mitarbeitern sucht im Rah-men des weiteren Ausbaus einen qualifizierten und engaglerten

Meister Kunststoff-Spritzgießen

Sie führen ihre Mitarbeiter, betreuen die Fertigungseinrichtungen und sorgen dafür, daß das Produktionsprogramm erfüllt

Die Position ist den Anforderungen entsprechend dotiert. Selbstverständlich werden Sie gründlich eingearbeitet. Bei einem Umzug sind wir ihnen geme behilflich.

Wenn Sie einige Jahre Führungserfahrung und Praxis auf dem Spritzgieß-Sektor besitzen, freuen wir uns auf ein Gespräch mit thnen. Ihre Unterlagen (tabellarischer Lebenstauf, Zeugnisko-pien, Lichtbild) senden Sie uns bitte über unsere Agentur, die für absolute Diskretion bürgt.

> Dr. Wentzel KG Fachagentur für Personalwesen Danziger Straße 47, 6200 Wiesbaden

AD. KRAUTH

Im Bereich Implantate und Spezialinstrumentarien für Herz-, Thorax-, Gefäß- und Plasti-sche Chirurgie sowie Urologie gehören wir bundesweit zu den führenden Firmen.

Für das Postleitzahlgebiet 2 und für den Raum Osnabrück - Hannover - Göttingen suchen wir je einen verantwortungsbewußten

Außendienst-Mitarbeiter

Die Aufgabe verlangt besondere Lembereitschaft und Einsatzfreude.

Sie bletet viel selbständiges und verantwortungsvolles Arbeiten.

Ihre eusführliche schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

AD. KRAUTH Ärzte- und Krankenhausbedarf Wandsbeker Königstr. 27-29 · 2000 Hamburg 70

ATLAS-WEYHAUSEN

ATLAS-Hydraulik-Baumaschinen genießen Weltruf.

in mehreren Werken produziert die ATLAS-Weyhausen-Gruppe Hydraulik-Bagger, Lkw-Ladekrane, Radiader, Behälter-Wechselsysteme und Ladebordwände.

Für die Abtellung Organisation und EDV suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen

ORGANISATOR

Der Bewerber muß in der Lage seln, organisatorische Abiăufe in Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen selbständig zu konzipieren, in Vorgaben für die Programmierung umzusetzen und Arbeitsanweisungen, Formularentwürfe usw. zu erstellen.

Voraussetzungen:

eine kaufm. Grundausbildung, grundliche EDV-Kenntnisse, mehrjährige praktische Tätigkeit als Organisator sowie evtl. auch Kenntnisse in den Bereichen Stücklistenwesen, Fertigungsplanung und Arbeitsvorbereitung.

Bewerber, die diese eigenständige Aufgabe als beruffiche Herausforderung reizt, werden um Einsendung von kompietten Unterlagen an die Personalabteilung gebeten.



H. WEYHAUSEN KG **MASCHINENFABRIK**

Stedinger Straße 324 - 2870 Delmenhorst - Postfach 1844

Die Nassaulsche Sparkasse mit Hauptsitz in Wiesbaden, Bilanzsumme 10,3 Mrd. DM, 169 Geschäftsstellen, 2300 Mitarbeitern faßt innerhalb des Kreditsekretariates geschäftspolitische und organisatorische Grundlagenarbeit, Kredittraining, betriebswirtschaftli-che Analysen und Beratung sowie zentrale Serviceleistungen (Schätzungen, Wechselabwicklung, Kreditkontrolle, Sicherheitenprüfungen, Bilenzauswertung) zusammen. In diesem Zusammen-

Abteilungsleiter im Kreditsekretariat

dem Teile dieser Funktionen übertragen werden sollen.

Für diese Führungsposition suchen wir eine Persönlichkeit, die kooperativ, Ideenreich und zielorientiert die Leitung, Steuerung und Überwachung zugeordneter Funktionen übernehmen kann. Mehrjährige Erfahrung im Kreditgeschäft, vertiefte organisatorische und technische Fähigkeiten und entsprechende theoretische Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

Es wird ein Bankfachmann mit Sparkassenfachlehrgang oder rgleichbarer Ausbildung, Erfahrung In allen Bereichen de ditgeschäftes und Interesse an konzeptioneller und analytischer Arbeit gesucht.

Ober Ihr Gehalt möchten wir gem persönlich mit Ihnen sprechen. Unsere freiwilligen Sozialleistungen (Sonderzahlung, Fahrtkostenregelung, Essenszuschuß, betriebliche Altersversorgung) brauchen einen Vergleich nicht zu scheuen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen gern behilflich.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Abteilung Personalplanung und -einsatz, Postfach 44 60, 6200 Wiesbaden 1.

Fragen, die Sie vor Versand Ihrer Bewerbung klären möchten, beantwortet Herr Janowski gern telefonisch vorab (0 61 21 /



Wir sind ein mittleres Unternehmen der deutschen Kautschukindustrie und halten in unserem Spezialbereich eine starke Marktposition.

Wir suchen den

Leiter des Finanzund Rechnungswesens

Zu seinem Verantwortungsbereich gehört das gesamte Finanz- und Rechnungswesen einschl. Bilanzierung, Steuern und EDV-Anlage.

Der richtige Mann ist ein qualifizierter Dipl.-Kaufmann/Betriebswirt, etwa 35 bis 45 Jahre alt, der über fundierte einschlägige Berufserfahrung in der produzierenden Industrie verfügt.

Wir erwarten dynamisches Denken, Einsatzbereitschaft und Initiative.

Wenn Sie diese Position interessiert, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit an die

Personalabteilung der Globus Gummiwerke GmbH

2405 Ahrensbök Telefon 0 45 25 / 8 10



Werkzeugmaschinenbau/Süddeutschland

Mit ca. 1000 Mitarbeitern sind wir ein bedeutendes und gesundes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus mit hohem Exportanteil. Wir fertigen überwiegend auftragsbezogene NC-Maschinen mit hohem Einzelwert. Die ausgereifte Fertigungstechnologie und anerkannte Qualität unserer Produkte begründen unsere hervorragende Marktstellung. Diese gilt es zu erhalten und weiter auszubauen. Einen entscheidenden Antell daran hat der durchsetzungsstarke und unternehmensch denkende Diplom-Ingenieur (FH/TH) als

Sein Aufgabengebiet umfaßt die Bereiche Arbeitsvorbereitung, Fertigung, Montage sowie alle Hilfsbetriebe mit insgesamt 500 Mitarbeitern. Besondere Bedeutung kommt einer Optimierung des Produktionsablaufs zu. Schwerpunkte sind auch der verstärkte Einsatz der Wertanalyse und die Weiterentwicklung unserer Fertigungsplanung und -steuerung über EDV mit dem klaren Ziel der Produktivitätsverbesserung. Dabei wird er von einem fähigen Mitarbeiterteam unterstützt. Er ist dem technischen Geschäftsführer direkt unterstellt.

Dies ist eine Aufgabe für einen gestandenen Maschlinenbau-Ingenieur mit Kenntnissen des auftragsbezogenen Werkzeug-, Qualitäts- und Sondermaschinenbaus. Erfahrungen in Arbeitsvorbereitung und Terminplanung sind ebenso gefordert wie Kenntnisse über entspre-chende arbeitswissenschaftliche und fertigungstechnische Methoden. Unabdingbar sind Führungserfahrung, Organisationstalent, Kostenbewußtsein sowie Durchsetzungsstärke und Integrationsfähigkeit. Bewerben sollte sich auch der aufstiegsbewußte Ingenieur, der bisher eine Ebene darunter in vergleichbarer Aufgabe steht. Kenntnisse der englischen Sprache wären von Vorteil. Ihr Alter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie sich dieser Herausforderung gewachsen fühlen und ein langfristiges Engagement mit großen Entwicklungsperspektiven anstreben, bitten wir um Übersendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Anschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtblld, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3241 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr R. Pillat steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und garantiert auch die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tei. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 ·D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wali 38 · Tel. 040/3677 37-38



prutit beruffice

9 VOII to

è.

en enam

chenosite.

analy sal

thrien 32 ani ing 🐔

versory

A. Optical.

unsere 44 60,

ren mod i 🦸

61 21

che

tschen

ns

35

;cnl.

att der

11700

Sonntags-Auskunft

Wir sind als expansives Unternehmen im DOB-Bereich im mittleren Genre in mehreren europäischen Ländern mit über 150 Fillalen erfolgreich tätig. Unsere modern aufgemachten Läden haben eine Größe von 250-300 m². Hohe Flexibilität, Marktoffenheit sowie moderne Führungs- und Verkaufsmethoden bestimmen unsere Unternehmensstrategie.

Wir suchen unseren

Verkaufsleiter Deutschland

Die wesentlichen Aufgaben neben der Verantwortlichkeit für die deutschen Filiaien sind Markt- und Konkurrenzbeobachtung sowie elle Entscheidungsvorbereitungen bezüglich der weiteren Expansion in Deutsch-

Für diese im Rahmen der geplanten Entwicklung stark ausbaufähige Position erwarten wir eine dynamische und engegierte Führungspersönlichkeit im Alter von 30-40 Jehren mit entsprechender Ausbildung und Verkaufserfahrung aus dem Einzelhandelsbereich. Sie sollten den Willen zum Aufbau und die Bereitschaft mitbringen, bei Bedarf die Ärmel hochzukrempein, um sich auch um Details zu kümmern.

Die Aufgabe, die ein hohes Maß an persönlicher Entfaltung bietet, ist der Verantwortung entsprechend dotiert.

Weltere informationen erteilt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4508 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung listraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London



ED

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein mittelständlsches bedeutendes Handelsunternehmen mit breitgestreuten Aktivitäten, auch International. Für unseren NE-Metalibereich mit Bearbeitung suchen wir einen

NE-Metallhändler

mit Geschäftsführerqualifikation, der seinen Bereich nach unternehmerischen Gesichtspunkten erfolgsorientiert führen soll.

Das setzt ein hohes Maß an sachlicher und menschlicher Qualifikation voraus. Unsere neue Führungskraft sollte das für diese Aufgebe erforderliche diplomatische Geschick besitzen. Neben umfassender fachlicher Erfahrung sind sowohl kooperative als auch Integrierende Fähigkeiten

Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Weitere informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personelberatungsgesellschaft, en die SIe sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlegen unter Kennziffer 4502 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 41 65/66

Zürich London Düsseldorf

8

Tragwerksplaner (Voraussetzung: Dipl.-Ing. TU)

mit mindestens 5jähriger Berufserfahrung, vielseitig interessiert, für breites Auftragsspektrum gesucht (Verwaltungsgebäude, Brücken, U-Bahn-Bauten, Hafenanlagen). Geboten wird Mitarbeit in modern organisiertem Team.

Ausführtiche Bewerbungsunterlagen erbeten unter G 6157 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bewerbung - Karriere

Vorstellungsgespräche vorbereiten, Bewerbungsunterlagen und Stellengesuchsanzeigen entwerfen, Zeugnisdecodierung, Karrie-reberatung u.v.m. Wir entwickeln ihre persöntiche Bewerbungsstrategie und können erzielbare Erfolge nachweisen! Termin vereinbaren oder informationsmappe anfordem:

Haustein + Schwing Bismarckring 3, 6200 Wiesbaden, Tel. 0 61 21 / 37 55 44

Neue Märkte öffnen / Fahrzeugbau

Als mittelständischer Hersteller von Fahrzeug-Aufbauten und Hängern für Handel und Gewerbe sind wir seit vielen Jahren bekannt. In diesem Segment haben wir uns eine führende Stellung erarbeitet. Jetzt wollen wir unsere Produktpalette gezielt erweitern. Zur Realislerung dieses ehrgeizigen Projekts suchen wir den verkaufsorientierten

MARKETINGFACHMANN

Neue Leistungsbereiche

Er wird in direkter Unterstellung zum geschäftsführenden Gesellschafter im ersten Schritt Markt- und Wettbewerbsdaten analysieren und dann unter Nutzung unserer Produktkonzepte neue Einsatzbereiche systematisch erschließen. Daran anschließend wird er die Verantwortung für die erfolgreiche Vermarktung selbst übernehmen. Bei Bewährung ist zu einem späteren Zeitpunkt der Aufstieg in die Gesamt-Vertriebsleitung möglich.

Dies ist eine ideale Position für einen gut ausgebildeten, technischen Marketing-Vertriebsmann, der eine Aufgabe sucht, in der konzeptionelle Arbeit mit praktischer Vertriebstätigkeit eng verbunden Ist. Der weite Rahmen dieser Funktion erfordert eine hohe Fähigkeit zu zielstrebigem, erfolgsorientiertem Handeln.

Wir möchten unsere Vorstellungen über diese Aufgabe gern mit Ihnen diskutieren. Wir erbitten zunächst Ihre Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5242 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Zusätzlich steht Ihnen Herr A. Koenen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit sichem wir Ihnen ausdrücklich zu.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 2001 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf - Königsaliee 31 - Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 - Neuer Walt 38 - Tel. 0 40/36 77 37-38

Wir bauen und projektieren Maschlnen und Anlagen für die Nahrungsmittelindustrie und das Handwerk. Durch Qualität und moderne Technik haben wir uns auf einigen Spezialgebieten eine führende Position im In- und Ausland geschaffen. Für unseren Vertrieb suchen wir einen selbständig arbeitenden

Seine Aufgabe wird es sein, unser Produktionsprogramm mit der dazugehörigen Technologie gemeinsam mit unserer Vertretung anzubieten und zu vertreiben.

Voraussetzungen eind:

 Russische Sprachkenntnisse ● Erfahrungen im Vertrieb von Industriemaschinen ● Bereitschaft zu häufigen Reisen ● Die Fähigkeit, technische und verfahrenstechnische Aufgaben zu sen und Lösungen anzubieten

and Industrie

Seine Aufgabe wird es sein, unsere Maschinen im In- und Austend

Voraussetzungen sind:

Umfangreiches Fachwissen in der Brot- und Backwarenherstellung ● Mehrjährige Erfahrungen im Vertrieb ● Englischkennt-

Wir bieten interessante und verantwortungsvolle Positionen in einem zukunftsorientierten Unternehmen. Eine umfassende Einarbeitung und Schulung ist selbstverständlich.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an A. Stephan u. Söhne GmbH & Co. - Personalabtellung - Postfach 24, 3250 Hamein 1

Wir sind eine eingeführte und bundesweit tätige Weinkellerei.

Der Absatzkreis des umfangreichen Sortiments in- und ausländischer Weine sind sämtliche Vertriebsformen des Lebensmittelhandels.

Im Zuge des Ausbaus unserer Vertriebsorganisation suchen wir den erfahre-

VERKAUFSLEIT

Seine Aufgabe ist es, die gesamten Abnehmergruppen – Zentralen, Verbände. Großabnehmer - im Bereich Norddeutschland zu betreuen.

Zu seiner Unterstützung steht Ihm eine eingeführte Handelsvertreterorganisa-

Wir erwarten eine Verkaufspersönlichkeit, die nicht nur über gute Kontakte zu den wesentlichen Handelspartnern verfügt, sondern auch die gesamte innere Abwicklung, von der Angebotsabgabe, Auftragsabwicklung bis zur Umsatz-jahresplanung und Detailplanung beherrscht und führen kann.

Organisatorisches Geschick, Führungsbefähigung, Einsatzfreude und überdurchschnittliche Leistungsfähigkeit sowie Belastbarkeit sind Vorausset-

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe in einem dynamischen und im Markt eingeführten Unternehmen interessiert, bitten wir um Zusendung der Bewerbungsunterlagen mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Handschreiben und frühestmöglichen Eintrittstermin an

L-KFM. DIETER KÄFER GMBH

Personalberatung · Personalwerbung · Anzeigendienst Postfach 11 04, 7123 Sachsenheim, Telefon (0 71 47) 71 73

Diplon

Person

Aulgabi



Der Einsatz neuester **Technologien**

gewährt den Erfolg für unsere Kunden. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben mit weltweit 2200 Mitarbeitem Geräte der industriellen Meßtechnik, die in allen Branchen durch Qualität, Zuverlässigkeit und moderne Technik bekannt sind. In Maulburg

sind wir zur Zeit mit ca. 750 Mitarbeitern tätig. Unser Standort Maulburg befindet sich in unmittelbarer Nähe von Lörrach/Basel und somit im Dreiländereck Frankreich/Schweiz/

Für unsere Abteilung Qualitätslabor Elektronik suchen wir eine/n

Deutschland.

Elektronik-Ingenieur/in (FH)

Zu Ihren breitgefächerten Aufgaben gehören sämtliche Aspekte der Qualitätssicherung.

Sie begleiten damit unsere technisch anspruchsvollen Elektroniken von der Produktidee bis zur Serienreife und tragen dabei Verantwortung für die Übereinstimmung der Marktanforderungen mit der letztlich erreichten Produktqualität. Nach gründlicher Einarbeitung

besteht die Möglichkeit, eine Projektleitung zu übernehmen. Zur Erfüllung dieser Aufgaben müssen Sie sehr gute Kenntnisse in µP-Technik, Sicherheit im Umgang mit Personalcomputern und gefestigte Grundkenntnisse in Analogelektronik haben. Einige Jahre Berufserfahrung wären von Vorteil. Jedoch auch engagierten und leistungsbewußten Berufsanfängern können wir eine Chance bieten.

Unsere Aufgaben beinhalten einen hohen Grad an Selbständigkeit, weshalb wir Engagement, Zielstrebigkeit und Eigeninitiative erwarten.

Haben Sie Interesse?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung mit Angabe der Positionsziffer.

Sollten Sie noch Fragen haben, rufen Sie entweder die Fachabteilung (Telefon 07622/28-358) oder die Personalabteilung (Telefon 07622/28-347) an.



Endress+Hauser GmbH+Co. Personalabteilung Postfach 1261 7864 Maulburg

Herausforderung für Vertriebsprofis

Wir sind eines der führenden Unternehmen im Bereich des pharmazeutischen Großhandels. Neben einem hohen Leistungsstand im Belleferungsservice verfügen wir über ein breitgefächertes apothekengerechtes Dienstleistungsangebot. Dieses Angebot findet zunehmende Akzeptanz im Markt. Da wir auch für die nächsten Jahre noch sehr ehrgeizige Pläne haben, suchen wir für Norddeutschland weiters

APOTHEKEN-BERATER

Die Aufgabe

- Kundenbetreuung und Gewinnung
- Beratung in Fragen des
- Apotheken-Marketings
 Planung und Überwachung von

Die Antorderungen gute kaufmännisch-

- Qualifikation
- zielorientierte Arbeitsweise Erfahrungen im Pharmabereich -
- speziell im Verkauf an Apotheken ehr gute kommunikative
- Fählgkeiten und ein hohes Maß an Eigeninitiative ausgepräger Wille zum Erfolg

Das Angebot

- sehr g\u00fcte Verg\u00fctung mit einem
- leistungsorientierten Anteil

 gründliche Einarbeitung und interessante beruffiche
- Perspektiven
- Dienstwagen der Mittelidasse auch zur privaten Nutzung

Wenn Sie sich für diese Position interessleren, senden Sie Ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer 14.195 an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beratungsunternehmens

Mercuri Urvai · Baumwali 7 · 2000 Hamburg 11 · Tei. 0 40 / 36 50 28

Mercuri Urval

Wir betreiben in Hamburg ein voll integriertes Hüttenwerk modernster Technologie. Für den weiteren Ausbau unseres Verkaufes suchen wir einen

Verkäufer INLAND WALZDRAHT und BETONSTAHL

Voraussetzungen:

- Mehrjährige einschlägige Verkaufserfahrung (z. B. auch als Stahlhändler o. ā.) mit technischem Verständnis;
- Verhandlungsgeschick mit Durchsetzungsvermögen;
- Bereitschaft zum Reisen (regelmäßige Kundenbesuche);
- englische Sprachkenntnisse (wünschenswert: Auslandserfahrung/Französisch);

Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position und der vorhandenen Erfahrung. Handlungsvollmacht ist bei Eignung vorgesehen.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung - A -.



NEUE HAMBURGER STAHLWERKE

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Dradenaustr. 33, 2103 Hamburg 95, Telefon 0 40 / 74 08-2 16 (Durchwahl Herr Schlüter)

In unserem weiterhin stark expandierenden Unternehmen des Maschinenbaus mit einem Umsatz von über einer halben Milliarde DM und mehreren hundert Tarifangestellten heben wir innerhalb unserer Hamburger Personalabteilung die Position des Sachbearbeiters für Tartfangestellte durch einen

Personalfachmann

neu zu besetzen. Die Einarbeitung kann vorübergehend noch durch den aus Alteragründen ausscheidenden Vorgänger erfolgen.

In dieser Position sind die Aufgabenschwerpunkte:

Personalbeschaffung

Abwicklung von Einstellungen und Entlassungen

 Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat Ausstellen von Zeugnissen

Betreuung der Tarifangestellten in Personatfragen

Bearbeitung von Grundsatzfragen

Wir bieten eine leistungsgerechte Dotierung, überdurchschnittliche Sozialleistungen und gegebenenfalls finanzielle Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Wenn Sie als Personalfachmann (Betriebswirt, Personalfachwirt o. ā.) im Alter von ca. 35-45 Jahren entsprechende berufspraktische Erfahrungen haben und sich für diesen zukunftssicheren Arbeits-platz interessieren, richten Sie bitte ihre mit "PEW" gekennzeichnete Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin im handschriftlichen Begleitbrief an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beschtung etwalger Sperrvermerke bürgt



Als eines der großen international tätigen unabhängigen Ingenieurunternehmen sind wir seit mehr als 60 Jahren in der Energietechnik tätig. Wir planen Kraftwerke, Meerwasserentsalzungsanlagen, Müllbeseitigungs- und Abfallverbrennungsanlagen sowie Anlagen und Systeme für die Übertragung und Verteilung von Wärme, elektrischer Energle und Wassen

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen

Netzplantechniker

für die Planung und Verfolgung von Terminen und Kosten der von uns bearbeiteten Großenlagenprojekte. Daher handelt es sich um eine selbständige Tätigkeit, für die Sorgfalt, Initiative, Durchsetzungsvermögen und Bereitschaft zu Teamarbeit erfor-

Wir denken an einen Ingenieur oder qualifizierten Techniker mit mehrjähriger Erfahrung in der Netzplantechnik. Englischkenntnisse sind erforderlich, da auch Auslandsreisen anfällen.



Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz und ein angemessenes leistungsorientiertes Gehalt. Bei der Durchführung Ihrer Übersiedlung nach Stuttgart sind wir Ihnen

Bitte senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung mit kompletten Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, möglicher Eintrittstermin, derzeitiges Gehalt) unter Kennziffer CD 391.

FICHTNER · Beratende Ingenieure · Personalabteilung Sarweystraße 3 · Postfach 572

7000 Stuttgart 1 · Telefon (0711) 8995-414



Im Unternehmensbereich Maschinen und Anlagen der M.A.N. MASCHINENFABRIK

AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT

mit Werken in Nürnberg, Gustavsburg und

Konstruktion, Fertigung,

10 000 Mitarbeiter tätig.

Oberhausen-Sterkrade sind in

Vertrieb und Verwaltung rd.

Unser Produktbereich "Bergwerksanlagen und Transporttechnik" liefert komplet-te Schachtförderanlagen, Fahrlader, Muldenkipper und Spezialfahrzeuge für den Bergbau, Schwerlasttransporter für die Eisenhüttenindustrie sowie Radsätze für Schienenfahrzeuge.

Für die Konstruktionsgruppe Systemtechnik der Hauptabtellung Fahrzeuge su-

Diplom-Ingenieur

Fachgebiet Hydraulik –

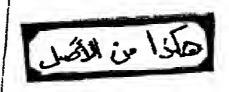
Das Aufgabengebiet umfaßt die technische Konzeption, Auslegung, Berechnung und Spezifikation der Hydrauliksysteme und Komponenten für alle hydraulischen Steuerungen und Antriebe unseres Fahrzeugprogramms.

Von dem künftigen Stelleninhaber erwarten wir neben einschlägiger Berufserfalrung Kooperations- und Führungsfähigkeit sowie ein ausgeprägtes Kostenden-ken. Ausreichende englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Erfahrungen in CAD nützlich.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und sind bei der Wohnraumbeschaffung behilflich.

Senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Licht-bild, Zeugnisabschriften, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins) an die Personalabtellung Angestellte.

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT UNTERNEHMENSBEREICH MASCHINEN UND ANLAGEN - WERK STERKRADE Postfach 110240 - 4200 Oberhausen 11



BMW bietet qualifizierten Automobilverkäufern den Einstieg in eine Vertriebskarriere. Wenn Sie zu den Automobilverkäufern gehören, die exklusive Automobile erfolgreich betreuen und sich vor oder während ihrer Tätigkeit fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse erworben haben, dann bieten wir Ihnen jetzt eine einmalige Chance: den Einstieg in den BMW Automobilvertrieb. Denn im Rahmen der Ausweitung unserer bundesweiten Betreuung von Großkunden und Sonderkunden und der Intensivierung der Unterstützung unserer Handelsorganisation suchen wir hochqualifizierte Mitarbeiter. Für die Betreuung von Firmen und Behörden, die Beratung und das Training der Verkäufer bei unseren Händlern und die Unterstützung der Akquisitionsaktivitäten in der gesamten Handelsorganisation. Dabei können Sie sich durch Engagement und Erfolg auch gute Möglichkeiten für einen Aufstieg innerhalb unserer Vertriebsorganisation selbst erarbeiten. In unseren Niederlassungen, in der Handelsorganisation, in den Vertriebsdirektionen und in unserer Münchner Vertriebszentrale. Es versteht sich, daß Sie unsere Konditionen und die soziale Absicherung überzeugen werden. Ihr Aktionsbereich kann sich nach Ihrem Wohnort richten. Sollte Sie diese Perspektive reizen, dann ist jetzt Ihre Stunde Nehmen Sie bitte mit aussagefähigen Unterlagen Kontakt auf mit der BMW AG, Personalwesen PM-10, Postfach 40 02 40, 8000 München 40 oder setzen Sie sich mit unserem Herrn Kalinke, Tel. (089) 38 95-32 25 bzw. 59 18, in Verbindung.







Buderus

sucht für interessanten, ausbaufähigen Aufgabenbereich als Leiter Werks-Controlling einen

Diplom-Kaufmann/Diplom-Betriebswirt

der sich in Studium und Praxis - vorzugsweise im Industriellen Bereich - mit dem betrieblichen Rechnungswesen beschäftigt hat, der moderne Kostenrechnungssysteme (Ist- und Plankostenrechnung, Budgetierung, Kostenkontrolle) und das betriebswirtschaftliche Instrumentarium beherrscht sowie über praktische Erfahrungen mit Dialog-Systemen und technisches Verständnis verfügt.

Wir bieten Ihnen bei guten Vertragsbedingungen Entwicklungsmöglichkeiten mit Führungsverantwortung.

Wenn Sie sich mit uns über eine Zusammenarbeit unterhalten möchten, bltten wir um Ihre Nachricht an

Buderus Aktiengesellschaft · Personalwesen Angestellte Postfach 1220 · 6330 Wetzlar

Für unsere Konzernhauptverwaltung in Duisburg suchen wir nach dem plötzlichen Tod des bisherigen Stelleninhabers den

Leiter der Zentralrevision

Diese Hauptabteilungsleiter-Position ist unmittelbar dem Vorsitzenden des Vorstandes unterstellt.

Wir setzen neben einem abgeschlossenen Hochschulstudium eine besondere Qualifikation und praktische Erfahrungen auf dem Gebiet des Rechnungswesens und der Revision voraus.

Die materiellen Bedingungen entsprechen der herausgehobenen Position.

Ausführliche Bewerbungen mit Lichbild richten Sie bitte an die Personalabteilung LA (Ruf 0203/3963350) der



KLOCKNER-WERKE AG

Klöcknerstr. 29, Klöcknerhaus, Postfach 100248, 4100 Duisburg 1



Wir entwickeln fertigen und vertreiben anspruchsvolle Systeme und Geräte der professionellen Nachrichtentechnik.

Für den Produktbereich Übertragungstechnik suchen wir einen



Leiter **Produktmanagement** Übertragungstechnik

Aufgaben:

- Produkt- und Systemplanung, Produkteinführung, Produktbetreuung für
- □ Übertragungstechnik in öffentlichen Fernmeldenetzen
- Erarbeitung von Produkt-und Marktstrategien

Voraussetzungen:

- ☐ Dipl.-Ing. TH/FH (Nachrichtentechnik)
- ☐ Techn. kommerzielle Berufs-erfahrung insbesondere in Produktmanagement, Ent-
- wicklung, Projektierung □ Gewandtes, verhandlungs-

sicheres Auftreten ☐ Gute englische Sprachkennt-

Wenn Sie Ihren zukünftigen Berutsweg langtristig mit einem sicheren und leistungsfähigen Unternehmen verbinden wollen, bitten wir um Zusendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 904/7 an unsere Personalabteilung.

TE KA DE Fernmeldeanlagen Unternehmensbereich der Philips Kommunikations industrie AG Thurn-und-Taxis-Str. 14 8500 Nürnberg 10

Philips Kommunikations Industrie AG



Eine der großen deutschen Baufirmen

Diplom-Ingenieure (TH/FH)

für Ing.-Tiefbau, speziell Tunnelbau (auch U-Bahn) zum Einsatz als Bauleiter/ Abschnitts-Bauleiter im süddeutschen Raum bzw. im südlichen benachbarten Ausland.

Herren mit entsprechender Erfahrung werden um Bewerbung gebeten. Sperrwerden selbstverständlich beachtet.

Zuschriften erbeten unter A 6151 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Sie sind ein früher erfolgreicher

Außendienst-Pensionär der sich noch in einem Alter befindet, in dem Sie es bedauern.

Wir können auf eine zu begrenzende Zeit zusammenarbeiten: Bei relativ freier Zeiteinteilung besuchen Sie den Facheinzelhandel und werben und betreuen neue Kunden für unser international bekanntes Produkt.

Nicht nur während ihrer Tätigkeit ein schönes Zusatzeinkommen, auch danach durch Folgeprovision eine Aufbesserung Ihrer Versorgungsbezüge,

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an BRITA-Wasserfliter GmbH, Waldstraße 4, 6204 Tau-



denn Wasser ist Geschmacksache

Komplexe Technologieprojekte planen, akquirieren und steuern

Wir sind ein selbständig operlerendes Forschungs- und Entwicklungszentrum mit Standort in Norddeutschland und gehören zu einer bekannten Unternehmensgruppe. Unsere Aufgabenschwerpunkte liegen in der Entwicklung und Vermarktung von komplexen Systemen neuester Technologie. Für die kollegiale Leitung des Zentrums und zum Ausbau unserer Dienstleistungen suchen wir eine kompetente Führungspersönlichkeit als

Kaufmännischer Geschäftsführer

Aufgabenbeschreibung

In kooperativer Zusammenarbeit mit dem technischen Geschäftsführer sind Sie für die Planung, termin- und kostengerechte Kalkulation und Abwicklung aller Internen und externen Auftragsprojekte verantwortlich. Ein weiterer Tätigkeitsschwerpunkt ist die Akquisition bei öffentlichen und privaten Auftraggebern. Ein Téam von qualifizierten Mitarbeitern sowie umfangreiche Serviceleistungen unse rer Unternehmensgruppe stehen Ihnen zur Verfügung.

Anforderungsprofil

Wir denken an einen vertriebsorientierten und verhandlungserfahrenen Wirtschaftsakademiker oder Wirtschaftsingenieur bis maximal 40 Jahre. Sie sollten fundierte kaufmännische Projektmanagement-Erfahrung in der Industrie oder in elnem Forschungsinstitut gesammelt haben. Kenntnisse des öffentlichen Auftragswesen sowie des Vertragsrechts, Erfahrungen in Internationalen Kooperationen sowie sehr gute Englischkenntnisse müssen wir voraussetzen.

Die vertraglichen Rahmenbedingungen orientieren sich an der Bedeutung der

Bewerbung und Information

Zur vertraulichen Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater, Frau Ferting und Herr Staufenbiel, unter der Telefonnummer 02 21 / 13 60 64-65 zur Verfügung (Montagskontakt bis 20.00 Uhr). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintritistermin, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) senden Sie bitte unter der Kennziffer 85 947 an die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Postfach 10 18 50, Burgmauer 68, 5000 Köln 1. Eventuelle Sperryermerke werden streng

Unternehmensberatung Köln (BDU)

o Wassel

741 B. B.

573 A 13 COLUMN TO THE 20 B

abteil

Organisation - Automation - Datenverarbeitung

Wir beraten seit 1968 renommierte mittelständische Industrieunternehmen, wenn es um komplexe Problemstellungen - Unternehmensplanung, Organisation und Technik - geht.

Für unseren Beratungsbereich Organisation/Datenverarbeitung

Dipl.-Wirtschaftsingenieur/Dipl.-Betriebswirt

Nach einer erstklassigen Hochschulausbildung haben Sie als Fachmann für Organisation, Datenverarbeitung und Automation zukunftsorientierte Konzepte entwickelt und In die Tat umgesetzt. Erfolgreiche Projektarbeit erfordert zusätzlich außergewöhnliche Leistungsbereitschaft, Persönlichkeit und überzeugendes Auftreten.

Sie erwartet eine herausfordernde Aufgabe - Projekte aus dem Bereich Organisation/ Datenverarbeitung - Sie analysieren, strukturieren und bewerten komplexe Probleme, gestalten zukunftsorientierte, anwendungsbezogene Lösungskonzepte nach ganzheitli-chen Gesichtspunkten und führen die Lösung vor Ort mit dem Klienten ein.

Wenn Sie diese ausbaufähige Position interessiert, wenden Sie sich bitte an unseren Herm Hermann, der auch für eine telefonische Vorablinformation unter der Tel.-Nr.



HERRMANN BERATENDE INGENIEURE Hölderlinstraße 14, 4970 Bad Oeynhausen



Wir sind Zulieferant der Automobilindustrie und gehören zu einem weltweit tätigen US-Konzern.

Unser Standort liegt in der Nähe des Bodensees. Für die Fertigungslinie Lüfterkupplungen (Viscous Fans) suchen wir zum baldigen Eintritt den

Leiter **Fertigungssteuerung**

mit dem Verantwortungsbereich

- termingerechtes Abwickeln des Umsatzes
 Weiterentwicklung/ Neueinführung eines EDV-gestützten Systems zur Auftragssteuerung vom Auftragseingang bis zur Aus-

und der Qualifikation

Ingenieur oder Techniker mit entsprechender Berufspraxis in der

Kenntnisse in Fertigungsorganisation, Produktionsplanung, Materialdisposition und in EDV-gestützten Steuer- und Dispositions-

Sie sind interessiert? Dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unser Personalwesen. Wir antworten umgehend.

Eaton GmbH, Fluid Power Operations, Brühlstraße 14, 7778 Markdorf/Bodenseekreis, Telefon 07544/10202

HEYE-GLAS

Unser Exportleiter braucht Unterstützung. Wir suchen einen

Assistenten des Exportleiters

Er soll unserem Export-Leiter im Innendienst den Rücken freihalten und ihn bei der Betreuung des vorhandenen Kundenstammes entlasten.

Wir fordem starkes persönliches Engagement, solide kaufmännische Ausbildung und die Bereitschaft zu Auslandsreisen. Selbstverständlich sollten gute englische und französische Sprachkenntnisse sein.

Wegen des Altersaufbaus unserer Vertriebsorganisation werden Damen und Herren im Alter von 28-35 Jahren die besten Aussichten haben, die eusgeschriebene Position zu

Wenn Sie Interesse haben, bewerben SIe sich bitte bei uns mit den üblichen Unterlagen.

> H. Heye Glasfabrik Postfach 12 20, 3063 Obernkirchen

In der augenoptischen Branche gehören wir seit mehr als 30 Jahren zu den Marktführern von hochwertigen Brillenfassungen und Sonnenbrillen aus Kunststoff und Metall. Wir exportieren in über 80 Länder. Hier bieten wir Ihnen eine interessante neue Aufgabe: Als

Ländergruppenleiter

Export

Als jüngerer Export-

kaufmann mit einigen Jahren Auslands- und

Abwicklungspraxis brin-

gen Sie Verhandlungs-

INTERNATIONAL

geschick, Einsatzbereit-

schaft und gutes Eng-

lisch und Französisch

oder gutes Englisch und

Spenisch mit. Sie sind

flexibel, reisefreudig

und können Ihr Team im

Wenn Sie nun den -

vielleicht zweiten -

Schritt in Ihrer Berufs-

laufbahn, die möglichst

im Konsum- oder Ge-

brauchsgüter-Export

begonnen hat, machen

wollen, bewerben Sie

sich bitte. Schicken Sie

Ihre Unterlagen mit tab.

Lebenslauf, lückenio-

sen Zeugniskopien und

Lichtbild an unsere Per-

METZLER International

Tel. (0 70 41) 16 - 2 30

sonalleitung.

OPTIK GmbH

Postfach 11 55

7130 Mühlacker

Innendienst

steuem.

werden Sie ein eigenes

Sachgebiet selbständig

betreuen: Sie reisen in

Europa und Übersee (et-

wa 30 Prozent des Jah-

res werden Sie unter-

wegs sein) und betreu-

en dort unsere Groß-

händler und Niederlas-

sungen, stellen neue

Kollektionen vor und

pflegen die Kontakte.

Für die reibungslose

Abwicklung der Aufträ-

ge einschließlich Ver-

sand und Zahlungsver-

kehr sind Sle verant-

wortlich - kurz: Sie wer-

den der Manager Ihrer

Landergruppe und fin-

den bei uns weitere Auf-

stiegschancen.

STADT SE REUTLINGEN

BERICHTIGUNG

der Stellenausschreibung vom 5. 10. 1985 Wegen Zurruhesetzung des Amtsinhabers ist die Stelle deskier

Leiters/Leiterin

des Tiefbauamtes

zum 1. 4. 1986 mit einem Diplom-Ingenieur TU (Fachrichtung Rauindustriewesen) neu zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Leitung des Amtes mit den Abteilungen

- Neubau (Alig. Tiefbau und Hauptverkehrsstraßen)
 Alig. Tiefbau (Betrieb, Unterhaltung, Instandsetzung)
 Stadtentwässerung (Neubau und Betrieb
 Verkehrstechnik (Planung und Betrieb)

Interessante und umfangreiche Baumaßnahmen, insbesondere im Straßenbau, bei der Gestaltung von Fußgängerzonen und der Verkehrsberuhigung von Innenstadt-Wohngebieten, stehen an.

Wir auchen eine verantwortungsbewußte und entscheidungs-freudige Führungspersönlichkeit. Umfassende Erfahrungen im kommunalen bzw. staatlichen Tiefbau, verbunden mit Organisa-tionsgeschick und Kooperationsbereitschaft sind Vorausset-

Die Anstellung kann beim Vorliegen der laufbahnrechtlichen Voraussetzungen im Beamtenverhältnis in Bea.Gr. A 16, sonst im Angestelltenverhältnis nach BAT i erfolgen.

Unsere Stadt (95 800 Einwohner) liegt in sehr retzvoller Lage am Fuße der Schwäbischen Alb. Neben Schulen sämtlicher Stufen gibt es eine Fachhochschule für Technik und Wintschaft, eine Fachhochschule für Sozialwesen und die Westdeutsche Gerberschule. Die Universitätsstadt Tübingen liegt nur wenige Autominuten entfernt. Außer der Zentralstadt werden noch 12 Stadttelle

Wir bitten um ihre Bewerbung mit handschriftlichem Lebensiauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und Nachweisen eigener Arbeiten durch Pläne und Fotos bis zum 2. 12. 1985 an das

Bürgermeisteramt der Stadt Reutlingen arkiplatz 22, Postfach 72, 7410 Reutlingen 1

Schüler/Lehrling

Interessiert an einer Karriere in einem Reisebüro?

Deutschamerikaner mit eigenem Reisebürg, beheimatet in Norda sucht einen zuverlässigen, gewissenhaften, sportlich orientierten zukünfti-gen Mitarbeiter. Neben Berufsausbildung weltere Schulmusbildung mög-lich. Kenntnisse in Englisch und/oder Französisch sind von Vorteil.

Lebenslauf mit Bild erb. unt. W 6147 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das

Institut für anwendungsnahe Technologieentwicklung Wedel GmbH sucht einen technischen

Geschäftsführer

Wir sind ein noch im Aufbau befindliches wirtschaftsnahes Technologieinstitut, das sehr enge Verbindungen zum Hochschulbereich pflegt und mit Unterstützung des Landes Schleswig-Holstein als Bindeglied zwischen Wissenschaft und Wirtschaft technische Problemlösungen in den Arbeitsschwerpunkten Mikroelektronik, Rootik/Sensorik, Wirtschaftsinformatik und Physikalische Technik insbesondere für mittelständische und kleine Firmen erarbeitet.

Wir erwarten von dem Bewerber

Bewerbungen werden erbeten an

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium in der Physik oder Elektrotechnik, möglichst mit Promotion und mehrjähriger Entwicklungstätigkeit im Bereich der Mikroelektronik, technischen Informatik oder Physikalischen Technik,
- die Fähigkeit zur Führung eines jungen Teams von z.
- Z. fünf qualifizierten Diplom-Ingenieuren,

 Verhandlungsgeschick und Kreativität bei der Problemerkennung und Projektdefinition mit den Auf-

Geboten wird eine leistungsorientierte Honorierung und ein hohes Maß an Gestaltungs- und Entraltungsmöglichkeit beim Aufbau des Institutes zu einer leistungsfähigen anwendungsnahen Forschungs- und Entwicklungseinrichtung in Norddeutschland.

Prof. Dr. Dirk Harms, Fachhochschule Wedel

Feldstraße 143, 2000 Wedel/Holstein Telefon: (0 41 03) 8 20 08 / 9

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Für die Stabsabteilung Controlling suchen wir zur Verstärkung det Controlling-Teams für unsere Zeitungsdruckereien einen

Diplom-Kaufmann

Fundierte Kenntnisse in Kostenrechnung und Analysetechniken setzen wir voraus.

Vorteilhaft sind praktische Erfahrungen in der Druckindustrie und im Umgang mit dem Einsatz von EDV.

Aufgabenschwerpunkte:

 Auswertung der monatiichen Ergebnie

Investitionsvorhaben

· Weiterentwicklung der betriebswirtschaftlichen Instrumenturien

Wenn Sie glauben, das aufgezeigte Anforderungsprofil erfüllen zu können und gern im Team arbeiten, richten Sie Ihre Bewerbung bitte unter der Kennziffer 352 an unsere Personalabteilung!



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straffe 6, 2000 Hamburg 36

Wir sind ein modernes, stetig expandlerendes Maschinenbauunterneh-men mit ca. 350 Mitarbeitern. Unser Produktionsprogramm umfaßt vor-allem Pumpen und Armaturen sowie NC-gesteuerte Tafeistanzautoma-

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Sie als

Leiter Kalkulation

Wir erwarten von Ihnen eine technische Ausbildung zowie praktische Erfahrungen aus der Abrechnung einer mechanischen Fertigung und Montage. Zu ihren wesentlichen Aufgaben zählen

- die Sicherstellung und Pflege der Kalkulationsgrundlagen
- die Beurteilung von Fertigungsverfahren sowie die kritische Analyse der Fertigungskostenentwicklung

Diese wichtige Position ist der kaufm, Leitung direkt unterstellt. Sie ist gut dotiert und bietet weitere Entwicklungsmöglichkeiten. Im übrigen konnen Sie die Sicherheit und Vorzüge eines modernen, überschaubaren und kemgesunden Unternehmens bei uns erwarten.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Angabe des mögl. Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellung z. Hd. Herm Riethmüller, der ihnen auch für tel. Vorabinformationen zur Verfügung steht.



*A*lfons Haar

Maschinenbau Fangdieckstraße 87, 2000 Hamburg 53, Tel. 0 40 / 8 33 91(0)-114

Wir sind ein gemischtes Hüttenwerk im norddeutschen Raum und suchen für Planung, Bau und Bauaufsicht

Ingenieure

Wir erwarten Bewerber mit einem abgeschlossenen Hoch- oder Fachhochschulstudium der Fachrichtung Maschinenbau und möglichst entsprechender Berufserfahrung.

Wir bieten ein den Anforderungen gerechtes Gehalt und die Sozialleistungen eines Großunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe des Gehaltswunsches sowie des frühesten Eintrittstermins erbitten wir unter B 6152 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ausbildung als Ing. an einer FH oder Fachschule schwer-punktmäßig in der Elektrotechnik und Elektronik;

Erfahrungen im Vertrieb oder Neigung zu kundenbezoge-

Basiswissen in der Automatisierungstechnik;

ner Tätigkeit in der Industrie;



ALLEN-BRADLEY in Haan bei Düsseldorf ist

Tochtergesellschaft eines weltweit führenden Herstellers von modernen Fertigungssystemen und speicherprogrammierbaren

Wir suchen für Nord- und Westdeutschland einen

RTRIEBSINGENIEUR

für speicherprogrammierbare Steuerungen, Kommunikationsnetzwerke, elektronische Antriebe und Automatisierungssysteme im industriellen Bereich. "High-Tech" ist für uns kein Schlagwort, sondem die tägliche Arbeit. Die Aufgaben: Die Anforderungen:

- Kundenverantwortung bei Zielkunden und potentiellen
- Kundenverantwortung f
 ür alle Produktgruppen in der Anwendung und Auswahl;
- Einführung von neuen Produkten; Forecast-Planung f
 ür alle Produkte;
- und Messedienst.

Durchführung von Kundenpräsentationen, Hotel-Shows

 Verhandlungsfähigkeit auf allen Ebenen; Gute Englischkenntnisse:

 Alter 25-45 Jahre Es wird ein moderner Arbeitsplatz, eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit zukunftsweisenden hervorragenden Produkten internationaler Spitzenstellung in einem bewußt kooperativ geführten Unternehmen bei sehr gutem Einkommen zuzüglich Firmenwagen geboten.

Sollten Sie an dieser hochinteressanten Tätigkeit mit ihren vielseitigen Entwicklungsmöglichkeiten interessiert sein; so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte und zur Diskretion verpflichtete Unternehmensberatung. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.

Dr. Friedrichs

Unternehmensberatung

Eickelscheidt 18, 4030 Ratingen 6 Telefon 021 02/67151

Kunststoff-Industrie

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines der großen petrochemischen Konzerne der Welt und befassen uns seit mehr als eineinhalb Jahrzehnten europaweit mit der Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von bestimmten Produkten euf Polyolefinbasis. Unsere beachtlichen Erfolge – man zählt uns heute zu den führenden europäischen Firmen auf diesem Gebiet – sind vornehmlich auf unsere guten Mitarbeiter zurückzuführen.

Im Zuge der langfristigen Unternehmensplanung wurde am Sitz der Gesellschaft, einer Kleinstadt im nördlichen Nordrhein-Westfalen, die Position

Personaldirektor(in)

Der/die Stelleninhaber(in) wird unmittelbar dem Vorsitzenden der Geschäftsführung der europäischen Gruppe berichten und nach Einarbeitung Prokura erhalten.

Der Aufgabenbereich unserer neuen Führungskraft umfaßt europaweit das gesamte Spektrum klassischer Personal- und Sozialerbeit nebst Personalplanung und Administretion für alle tariflichen und außertariflichen Mitarbeiter der Gruppe (rund 1500) sowie das Sicherheits- und Gesundheitswesen in Verbindung mit der Konzernieltung in den USA.

Wir denken an eine dynamische, äußerst leistungsbereite und internetional erfahrene Persönlichkeit im Alter bis zu 40 Jahren, die sich nach juristischem bzw. wirtscheftswissenschaftlichem Studium in einer Linienfunktion des Personalwesens in einem internationalen Unternehmen bewährt hat und auch über Kenntnisse im Umgeng mit Betriebsräten, Kammem und Verbänden

Wir erwarten Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift, ideenreichtum, Kooperationsbereitschaft und insbesondere Führungsqualifikation.

Für erste telefonische Kontakte steht ihnen unser persönlicher Berater, Herr Dr. Ulrich Würzner, Tei. 02 11 / 45 55-2 60, zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterfiegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 078 an Füllenbachstraße B, 4000 Düsseldorf 30.



Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Pumpen/Maschinenbau Integration neuer Technologien und Fertigungsverfahren

sind wesentliche Bestandteile unserer Unternehmenspolitik für die nächsten Jahre, innerhalb des weltweit openerenden Konzerns sind wir als eigenbilanzierendes Unternehmen spezialisiert auf Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Kreiselpumpen für die Energieerzeugung, Verfahrenstechnik und allgemeine Industrie.

Unsere Kunden im In- und Ausland kennen uns als leistungsfähigen Partner, der komplette Problemlösungen aus einer Hand anbietet. Ein wichtiger Faktor unseres Erfolges ist dabei eine modern eingerichtete sowie wirtschaftlich gesteuerte und fertigende Produktion.

Zur Leitung und Weiterentwicklung dieses Ressorts suchen wir einen

Produktion

der neben der hohen fachlichen Befähigung über fundierte Management- und Führungserfah-

Für diese Aufgabe erwarten wir einen Praktiker, der bereits über mehrere Jahre Erfahrung in der Leitung eines Betnebes der Metallverarbeitung verfügt. Ein Abschluß als Ing. grad. bzw. Dipl.-Ing. (FH) des Maschinenbaus oder eine vergleichbere Ausbildung sehen wir els notwendige Voraussetzung an. Von besonderer Bedeutung sind für uns praxiserprobte Kenntnisse zerspanender Bearbeitungsverfahren.

Da wir uns In der Zukunft verstärkt dem Einsatz von vollautomatisierten Bearbeitungstechnologien zuwenden, sind fundierte Kenntnisse aus dem Bereich der NC/CNC-Technik unerläßlich. Wünschenswert wären darüber hinaus erste Erfahrungen mit CAD/CAM.

Wenn Sie in diesen Ausführungen elne interessante Aufgabe erkennen, dann sollten wir uns kennenlernen. Unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, stehen Ihnen für erste Informationen unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Diskretion und Vertraulichkeit sind selbstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung) senden Sie bitte unter der Kennziffer 780 246 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf. Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Vertriebsleitung Nuklearmedizin

Als einer der international führenden Hersteller gehören wir zu einem weltweit operierenden Firmenverbund. Unsere Innovationskreft basiert euf erheblichen investitionen in Forschung und Entwicklung. Wir produzieren und vertreiben ein umfassendes Programm medizinisch-technischer Geräte auf den Märkten des in- und Auslands.

Diplom-Ingenieur Diplom-Physiker

mit sehr guten Fachkenntnissen auf dem Gebiet der Strahlenphysik

Erfahrungen in der Datenverarbeitung in Verbindung mit der Anwendung von Isotopen in der Humanmedizin wären von Vorteil.

Als Vertriebsverantwortilcher für den Geschäftsbereich Nuklearmedizin gehört zu seinem Aufgabengebiet die Führung eines hochspezialisierten Verkaufsteams innerhalb eines engma-

Wir bieten ein hochinteressantes, selbständiges Aufgabengebiet und ein attraktives Einkommen. Ein Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann, steht zur Verfügung.

Interessenten, die die geforderten fachlichen Voraussetzungen mitbringen und über Führungsqualitäten, Verkaufstalent und Kontaktfreudigkeit verfügen, bitten wir um die Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 10985/43 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters – Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert – an Postfach 31 0395, 5270 Gummersbach 31.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldori, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Vertrauensposition in renommiertem mittelständischem Unternehmen

Wir sind ein in einem zukumtsträchtigen Spezialgebiet tätiges Unternehmen der investitionsgüterindustrie mit verkehrsgünstigem Standort in retzvoller Gegend innerhalb der Einzugsbereiche der Städte Koblenz. Neuwied und Altenkirchen, Die Beschäftigtenzahl liegt bei über 400. Unsere Produkte sind seit mehr als 50 Jahren im Inland und auf vielen internationalen Märkten bestens eingeführt und genießen einen hervorragenden Ruf.

Für den aus Altersgründen ausscheidenden bisherigen Stelleninhaber suchen wir den

Leiter Finanz- und

Sein Aufgabengebiet umfaßt neben der Wahrnehmung der üblichen Funktionen des Finanzwei Rechnungswesens (Biteriz, Gewinn-und-Verlust-Rechnung, Kosten- und Betriebsabrechnung) die Allgemeine Verwaltung sowie das Personal-, Versicherungs-, EDV- und Steuerwesen. Außerdem ist er für den Ausbau des Controlling zuständig.

Der Stelleninhaber berichtet direkt der Geschäftsführung. Nach erfolgreicher Einarbeitung ist die tung mit Prokura vorgesehen.

Wir sprechen einen Herrn an, der auf der Basis einer qualifizierten kaufmännischen Ausbildung und mehrjähriger einschlägiger Berufserfahrung in vergleichbaren Führungspositionen – auch in entsprechender Stellvertreterfunktion – das genannte Aufgabenfeld möglichst umfassend abdeckt. Ein wesentliches Augenmerk legen wir über diese Fachkompetenz hinaus euf das Vorhandensein eines hohen Maßes en personlicher Autorität und Integrität sowie auf ausgeprägte Loyalität, da es sich bei dieser Vakanz um eine echte Vertrauensposition handelt.

Für eine erste telefonische Kontakteufnahme stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Dr. Wolfgang Lichius und Klaus Engels, unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 25 gerne zur Verfügung. Sie sichem Ihnen Vertraulichkeit und sorgfäitige Beachtung von Sperrvermerken zu.

senten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenstauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 783 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Frencisco, São Paulo, Johannesburg

Überwachung und Betreuung internationaler Hotelketten für deutschen Großkonzern

Wir sind ein weltbekannter deutscher Großkonzern mit mehreren Mrd. DM Umsatz. Unsere seit Jahren anerkannt hervorstechenden Leistungen verschafften uns eine überdurchschnittliche Reputation bei unseren nationalen und internationalen Kunden und gewährleisten auf Deuer eine sehr positive Unternehmensentwicklung.

Eine unserer Organgesellschaften mit Standort in einer attraktiven Großstadt Nordrhein-Westfalens sucht im Zuge unserer stark ausgeprägten Aktivitäten hinsichtlich der Diversifikation unserer Angebotspalette den

Leiter Hotelbeteiligungen

Den StellenInhaber, der direkt der Geschäftsführung berichtet und der nach erfolgreicher Einarbeitung Prokura erhelten soll, erwartet ein vielfältiges Aufgabengebiet. Hierzu gehört die Überwachung der Geschöftsleitungen mehrerer internationaler Hotelgesellschaften, en denen wir beteiligt sind. Dies geschieht sowohl durch ständiges Controlling als auch durch Übernahme von Aufsichts- und Verwaltungsratsmandaten. Des weiteren ist unser Mitspracherecht bei wesentlichen Einzelentscheidungen der Hotel-Geschäftsleitungen wahrzunehmen. Ein besonderer Schwerpunkt liegt in der Entwicklung neuer Hotelprojekte, also der Zusammenführung von Investoren, der Analyse der Wirtschaftlichkeit und der Mitwirkung bei den wirtschaftlich relevanten Faktoren innerhalb der Vertragsgestaltung.

Diese Aufgaben können nach unserer Auffassung am qualifiziertesten von einer Führungskraft mit hoher personlicher Autorität erfüllt werden, die über Erfahrung in der Administration (Finanzen, Rechnungswesen) von Hotels und idealerweise im operativen Hotelmanegement verfügt. Notwendige Voraussetzungen sind eine qualifizierte kaufmännische Ausbildung, sehr

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Wolfgang Lichius, unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 25, geme zur Verfügung. Er sichert Ihnen Vertraulichkeit und sorgfältige Beachtung von Sperrvermerken zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 780 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Schlüsselposition in unserem Personalmanagement

Wir sind ein führendes deutsches Unternehmen, das durch Innovationen und technologische Leistungen Zeichen gesetzt het. Der Erfolg unseres Heuses beruht aber auch zu einem wesentlichen Teil auf dem Engagement und der Identifikationsfähigkeit unserer Mitarbeiter. Das Personalmanagement nimmt in unserem Hause deshelb einen hohen Stellenwert ein. Seine Bedeutung wollen wir weiter festigen und eusbeuen und suchen daher einen

Referenten für Personalentwicklung

eufgebaut haben muß.

Nach dem Einstieg in diese Tätigkeit wird er sich mit folgenden Aufgabenschwerpunkten ☐ Anforderungsanalysen mit der Erarbeitung kritischer Erfolgsfaktoren, Aufgebenstrukturen

- und Anforderungsprofilen ☐ Auswahiverfahren mit der Bereitstellung von geeigneten Beurteilungsverfahren, Leistungs-
- tests und Mitarbeit im Assessment-Center PE-Realisierung in puncto qualitative Personalpienung, Weiterbildungskonzeptionen und

Wir denken an einen diplomierten Psychologen oder sozial- bzw. betriebswirtscheftlich eusgebildeten Fachmann, der nach seinem Studium bereits Erfahrung mit der in der Praxis umgesetzten Personalentwicklung sammein konnte, Trainingserfahrung, Ideenreichtum, praxisnahe Anwendung bei gleichzeitig guter wissenscheftlicher Fundierung sowie Überzeugungskraft sind Eigenschaften, die unser neuer Mitarbeiter eufweisen muß.

Für weitere vertiefende Informationen stehen Ihnen die von uns beauftragten Berater, Herr Dr. Stefan Huber und Freu Claire Scollar, unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 56 gerne zur Verfügung. Sie gerantieren ihnen die Einhaltung von Sperrvermerken.

Wenn Sie diese berufliche Chance und Perspektive anspricht, bitten wir Sie um die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 862 781 an Postfach 10 05 52, 5270



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



ien maig 11, ubersche

and assir

33 31/2/12

1 Maunium

Ch- Ode

au und

id die

erbitte

ESS80

erbara

:255)⁵¹²

schill⁹

bezoge

Realisierung von Zukunftstechnologien

Unser international tatiges Unternehmen ist führend euf den Gebieten Vakuumtechnik, Vakuumverfahrenstechnik und naturwissenschaftlich-technische Lehrmittel. 4.600 Mitarbeiter im In- und Ausland tragen mit ihren Leistungen zu unserer Spitzenstellung auf dem Weltmarkt bei.

Der Unternehmensbereich Vakuumverfahrenstechnik in Hanau, der Stadt am Main zwischen Spessart und Frankfurt, sucht

Dipl. Ing. Maschinenbau(FH/TH)

für die Konstruktion und Technische Abwicklung

Wir planen, entwickeln, konstruieren und bauen High-Tech Anlagen zur Realisierung von Dünnschicht-Technologien.

Diese Technologien umschließen ein sehr großes Potential aktueller und zukünftiger Anwendungsfelder und Nutzungsmöglich-keiten für die Optik- und Elektronikindustrie.

Ihre Aufgaben: Innerhalb einer Konstruktions gruppe sollen Sie zum einen neue Anlagen und Baugruppen entwickeln zum anderen aus vorhandenen Baugruppen kundenspezifische Anlagen zusammenstellen. Dabei halten Sie ständigen Kontakt zu Vertrieb, Fertigung, Montege und Inbetriebnahme.

ihre Voraussetzungen: Während Ihres Maschinenbaustudiums oder Ihrer Berufstätigkeit sollte die Konstruktion nicht nur Pflichtübung gewesen sein. Englischkenntnisse und Kooperetionsfreude erleichtern Ihnen Ihre

Wir bieten: Durch ein training-on-the-job werden Sie auf Ihre zukünftigen Aufgaben vor-bereitet. Ständige Weiterbildung auch nach der Einarbeitungsphase schaffen die Grund-lagen für Ihre berufliche Entwicklung in unserem Hause. Das qualifikations- und leistungsorientierte Einkommen ist für uns selbstverständlich.

Wenn Sie mit der Konstruktion in Ihr Berufsleben einstelgen oder damit Ihre berufliche Weiterentwicklung verfolgen wollen, schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, mögl. Eintrittstermin). Vorabinformationen gibt Ihnen unser Personalwesen, Herr Klein, Telefon: 06181/34-1849.

LEYBOLD-HERAEUS GMBH · Wilhelm-Rohn-Straße 25 · 6450 Hanau am Main



LEYBOLD-HERAEUS GMBH

Herausforderung an den unternehmerisch denkenden Naturwissenschaftler

Für die Besetzung einer Spitzenposition in einem namhaften, nordwestdeutschen Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie wird eine erfahrene und erfolgsgewohnte Führungspersönlichkeit als

Direktor

Diätetische Lebensmittel

Die Leitung des vom Vertrieb geprägten Unternehmensbereichs umfaßt schwerpunktmäßig die Führung und Motivation des Innen- und Außendienstpersonals, die Entwicklung und Realisierung von Marketing- und Vertriebszielen, die Betreuung von Großkunden - insbesondere das wissenschaftliche Gespräch mit dem Chefarzt in der Klinik - sowie die Durchführung von Kolloquien, Symposien und Ausstellungen.

Wir erwarten die Bewerbungen promovierter Mediziner, Lebensmittelchemiker. Oecotrophologen oder Biologen mit überzeugendem Werdegang.

Die Position ist dem geschäftsführenden Vorstand direkt unterstellt, materiell und immateriell großzügig ausgestattet und bietet dem enspruchsvollen Bewerber die Möglichkeit, Neigungen und berufliche Erfahrungen miteinender zu verbinden.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, so können Sie sich direkt mit der bevollmächtigten Unternehmensberatung in Verbindung setzen. Zuständig ist Herr Rau. Ansonsten erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung (tab. Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommensvorstellung, Eintrittstermin) unter der Projektnummer 10/189. Vertraulichkeit und Diskretion nach allen Seiten werden zugesichert.



Unternehmensberatung Kerckhoff & Rau Moosstraße 3, 8088 Eching/Ammersee, Telefon 08143/1014 Managementorganisation · Personal · Marketing · Rechnungswesen · EDV

Für unseren Auftraggeber, der zu den größten japanischen Herstellern von Kraftfahrzeugen zählt, suchen wir für das deutsche Zentrallager im Großraum Frankfurt/Main einen

Manager Warehouse and Spare Parts Distribution

Der geeignete Bewerber, im Alter zwischen 30 und 40 Jahren, verfügt idealerweise über praktische Erfahrung in der Lagerorganisation, -durchflußkontrolle und -disposition sowie über praktische Erfahrung im Einsatz von rechnergesteuerten Lagersystemen.

Innerhalb der Sicherstellung des achtstelligen Lagerumschlages wird der Fähigkeit zur Personalführung von ca. 70 Mitarbeitern besondere Bedeutung zugemessen.

Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind unerläßlich, Erfahrung aus der Kfz-Teilebranche wäre von Vorteil, ist jedoch nicht Bedingung.

Wenn Sie sich aufgrund Ihrer beruflichen Laufbahn für diese Position qualifiziert fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf. Zeugniskopien an Personalberatung Horst Mangold, Prinzenstraße 3.
6507 Ingelheim am Rhein.

Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Mangold unter der Rufnummer 0 61 32 / 7 54 20 gerne zur

HORST MANGOLD PERSONALBERATUNG



Diplom-Psychologe

Aufgabe:

ment-Center und Vorgesetz- dokumentieren. tenberatung. Trainer- und Referententätigkeit bei den verschiedensten Zielgruppen. Aufgabengebiet. Gelegenheit Mitarbeit bei test- und sozial- zur gründlichen Einarbeitung psychologischen Projekten.

und Betriebspsychologie: leistungen eines Weltunter- Bayerwerk

Fundierte statistische und nehmens der chemischen Eignungsuntersuchungenbei datenverarbeitungstech- Industrie. Ausbildungsberufen, nische Kenntnisse. Kontakt-, Bewerbung: Vertriebs- und Führungs- Integrations- und Präsentanachwuchspositionen. Inter- tionsfähigkeit. Betriebspsy-Entwicklung von Assess- Arbeitsgebiet überzeugend Angebot:

in einem kollegialem Team Voraussetzung: des Psychologischen Dienstes Abgeschlossenes Studium als im Werk Leverkusen. Gute Diplom-Psychologe mit Stu- Weiterbildungsmöglichkei- Personalbeschaffung dienschwerpunkt Arbeits- ten und die bekannten Sozial- 5090 Leverkusen

Damen und Herren, die an dieser Aufgabenstellung inne Auswahl von Führungs- chologische Praktika sollten teressiert sind, senden uns kräften einschließlich der Ihr Interesse an diesem bitte unter Nennung der Kennziffer 261 ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnis-se, Lichtbild, Einkommens-Vielseitiges und interessantes wunsch, frühestmöglicher Eintrittstermin usw.).

> 8073 Eq Tei Oot





Mobil Oil ist weltweit eines der bedeutendsten Unternehmen der Mineralöl-Industrie. In der Bundesrepublik leisten wir mit der Suche nach Kohlenwasserstoffen bis hin zur Herstellung hochwertiger Energie- und Mineralölprodukte einen wichtigen Beitrag zur Energieversorgung.

Unsere Raffinerie Wörth bei Karlsruhe ist eine der modernsten Anlagen in Europa und wird ständig dem Stand der Technik angepaßt.

Für den technischen Bereich suchen wir einen

Dipl.-Ingenieur (TU/FH)

der Fachrichtung Verfahrenstechnik

für die Betreuung sowie Optimierung von Raffinerleprozessen und die verfahrenstechnische Auslegung sowle Begutachtung von Raffinerleanlagen,

Dipl.-Ingenieur (TU/FH)

der Fachrichtung Elektrotechnik / Elektronik / Meß- und Regeltechnik

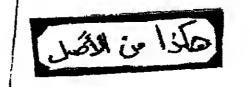
für die Modernisierung, Optimierung und Instandhaltung unserer Elektro-, Meß- und Regelsysteme.

Damen und Herren, die über einige Jahre Berufserfahrung -vorzugsweise in der petrochemischen Industrie - und über gute Englischkenntnisse verfügen, bitten wir um Ihre Bewerbung. Es erwarten Sie eine angemessene Vergütung und überdurchschnittliche Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens.



Mobil Oll Raffinerie Wörth, Personalabteilung, Postfach 12 40 6729 Wörth am Rhein







Wir bauen und liefern weltweit Anlagen für die Chemiefaser- und die Textil-Industrie.

Für unsere Elektro-Abteilung suchen wir jüngere, technisch begabte und beruflich engagierte

ELEKTRO-INGENIEURE

(Dipl.-Ing. FH)

mit guten und soliden Kenntnissen auf den Gebieten der Steuerungs- und Automatisierungs-Technik, (programmierbare Systeme) der elektrischen Antriebstechnik und der Elektronik.

Seine Aufgabe wird sein:

der Voll-

nter-

ferstellum

rd stända

techniste

mnk

and Re t

hemist

S erviz

orgung.

Die selbständige Ausarbeitung der kompletten Unterlagen für die elektrischen Ausrüstungen unserer Anlagen. Sie beginnt mit der Erfassung der Kundenvorschriften und reicht über die auftragsbezogenen Entwurfs-, Konstruktions- und Berechnungsarbeiten bis zur Erarbeitung des elektrischen Teiles der Anlagen-Beschreibung (Dokumentation). Dabei arbeitet er eng mit den zuständigen Konstrukteuren unserer Maschinenbau-Abteilungen zusammen.

Er unterstützt die Arbeit der Elektro-Monteure in unserer Abteilung Schaltschrankbau, verhandelt mit Vertretern der Zuliefer-Firmen, prüft die fertiggestellte elektrische Ausrüstung in unserem Werk und nimmt später die gesamte Anlage bei unseren Kunden mit in

Wir bieten eine interessante, vielseitige, gut dotierte und ausbaufähige Dauerstellung.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Zeugnisabschriften, handschriftlichem Lebenslauf usw. erbeten an

Maschinenfabrik Fleissner GmbH + Co.

Wolfsgartenstr. 6 6073 Egelsbach Tel. 06103/4010

Biotechnik

Entwicklung neuartiger Diagnostika und Therapeutika

Ein rasch expandierendes Biotechnik-Unternehmen mit bestens eusgerüsteten Forschungslabors in Heidelberg, sucht unter dem Vorzeichen: promovlerter, ideenreicher, begeisterungsfähiger

Klinischer Mikrobiologe

einen Herrn, der euch Freude en Interdiszipfinärer Zusammanarbeit einbringt. Mindestens 3jährige Tätigkeit euf dem Gebiet der medizinischen Serologie odar medizinischen Mikrobiologie ist notwendig. Erfahrungen auf dem Gebiet der monoklonelen Antikörper wären von Vorteil. Die ihnen obliegende Aufgebe, sensible Wissenschaftler einzusetzen und zu koordinieren, bedingt jedoch eine sichere Führungshend.

Der ständige, enge Gedankenaustausch mit führenden Wissenschaftiern von Forschungsinstitutionen und Kliniken läßt Sie den Puls dar Wiasenschaft unmittelbar fühlen und vielfältige, hochinteressante inspirationen gewinnen.

> Es werden ausschließlich Damen und Harren um ihre Zuschrift gebeten, die dem hohen wissenschaftlichen Anspruch dieser Aufgebenstellung genügen. Bitta nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventueile Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt eufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Talefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRÜNWALD

Innenarchitektin

mit lang). Berufserfehrung, sicherem Auftreten sowie selbst. Arbeiten zu sofort gesucht.

Aufgaben: kreative Plenung u. Bearbeitung, Realisierung von Individueller Hotel- und Gaststätten-Einrichtung.

Zuschriften wit n. D. 6154 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Verkaufsberater Nord

Innovative Produkte für das graphische Gewerbe

Wir sind die äußerst erfolgreiche deutsche Vertriebsgesellschaft eines internationalen Konzems, der auf dem Gebiet der Selbstkiebetechnologie weltweit eine führende Stellung einnimmt.

Im Bereich Selbstklebefolie sind die graphischen Betrlebe unsere Ansprechpartner, die unsere Produkte für verschiedene Gebiete und Abnehmer weiterverarbeiten.

Ideal sind Bewerber im Alter bis 35 Jahre, die bereits über erste branchenspezifische Vertnebserfahrung verfügen - gleichgültig mit welchen Produkten.

Nachwuchskräfte, die in den Vertrieb einsteigen möchten, haben jedoch die

gleiche Chance, wenn sie über eine einschlägige Ausbildung (z. B. Druckingenieur) verfügen oder den graphischen Sektor bereits kennen,

Zielstreblgkeit, Elan und Kreativität halten wir für wesentliche persönliche Voraussetzungen. Außerdem erwarten wir englische Grundkenntnisse. Der Wohnsitz kann beibehalten werden.

Wir bieten Ihnen gut eingeführte Produkte, eine gründliche Einarbeitung und ein Interessantes Gehalt plus Firmenwagen. Ausführliche Informationen erhalten Sie telefonisch bei unserer Agentur durch Herm Obermaier unter 0211/ 715027. Kennziffer DW 1109.

Regionalverkaufsleiter

Französische Molkereiprodukte

Wir gehören zu den führenden französischen Anbietern von Molkereiprodukten. Im Marktseg ment unserer Spezialitäten (Butter, Käse etc.) sind wir die Nr. 1 unter den exportierenden Molkereien Frankreichs. Um unsere expensive Geschäftsentwicklung in der Bundesrepublik (1985: voreussichtlich 25 Mio. DM) sicherzustellen und fortzusetzen, haben wir die Positionen Regionalverkaufsielter Nord und Regionalverkaufsleiter West neu

immenstadt / Oberailgău

Wir erwarten von Bewerbern, die sich bitte zunächst ausführlich sohvirtlich vorsbeiten weilen, funderte Kenntnisse im Hotte und Castsättengewerbe einschließich einer vernunftigen Kapitalbasis. Küchenmeister oder Koch, mit Erfolgsnachweisen, Bedingung, Es handelt sich um eine echte Lebensessistenz, wei sie nicht jeden Tag geboten wird. Entsprechend gunstig sind die Pachtbedingungen. Eine schöne Wohnung kann im Hause angemietet oder gelauft werden. Gegebenenfalls kann entweder das Hottel gann! «Steineberg» oder die Caststatte «Steinebachstuben» getrennt angenachtet werden. Ein Jeweiliger Ankauf ist auch nicht ausgeschlossen.

Gottesackerstraße 8 8970 immenstadt im Aligau

Direkt dem Verkaufsleiter Deutschland unter-stellt, werden die Regionelverkaufsleiter (Nord: Nielsen I einschließlich Kassel – Kennz. 1371 a –; West: Nielsen II - Kennz. 1371 b -) für ihre Räume:

- dia zielorientierte Steuerung und Überwachung der Distributionskanäle verantworten die gemeinsam mit der frenzösischen Zentrale definierte Verkaufsstrategle ergebnisverantwort-
- Sonderaktionen initileren und die Einheitung der entsprechenden Budgets gewährleisten.

Die erfolgreichen Kandidaten sind heute midestens 30 Jahre elt, verfügen über die erforderliche Berufspraxis im Verkauf von Lebensmitteln (möglichst Frisch-Produkte) und haben idealerweise in ähnlicher Funktion bereits betriebswirtschaftliches Denken und konzeptionelle Fählgkeiten unter Be-weis gestellt. Frenzösischkenntnisse sollten Sie für die interne Kommunikation mitbringen.

Chef-Sekretärin gesucht

für mittelständisches Textilunternehmen

Kreis Gütersloh

Voraussetzungen: lemwillig, lemfähig, selbständig,

belastbar

Bewerbungen bitte schriftlich an

Kleidungsfabrik Bessmann

am Gütersloher Flugplatz

4834 Harsewinkel 2

Wir bieten Ihnen ein gutes Gehalt - von Anfang an -, Firmenwagen und weltere attraktive Rahmen-

Zur Vorbereitung eines persönlichen Ge-eprächs, das in Deutschland stattfinden wird, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewer-bung mit Angabe der jeweiligen Kennziffer an den von uns eingescheiteten Personal-Anzeigendienst. Für telefonische Vorabinformationen rufen Sie bitle 0 69 / 71 09 219, Herrn Robert Boetius, an.

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 069/7109-0 Ein Unternehmen der Ph. Consulting Cruppe

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wir sind ein International führendes Unlemehmen der Büro- und Unterhaltungselektronik mit weltweit anerkannlen Produkten.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST Benrather Schloßaliee 99, 4000 Düsseldorf 13, Tel.: 0211/715027

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Der Erfolg unserer Europa-Zentrale ist gekennzeichnet durch eln modernes Unternehmenskonzept und ein kooperatives

Für unser EDV-Team suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine/n

Systemanalytiker/in

Wir bieten Ihnen die interessante Aufgabe, an allen Pha-sen eines Projektes – von der Ist-Analyse bis zur Einführung und Schulung - mitzuarbeiten, die Fachabteilungsanforderungen umzusetzen und entsprechende Aktivitäten zu koordinieren.

Als Voraussetzungen erwarten wir von Ihnen ein abgeschlossenes Studium (Informatik oder BWL) sowie Kennt-nis einer der Programmiersprechen COBOL, ASSEMBLER oder RPG II.

Darüber hinaus sind Erfahrungen im Umgang mit IBM-Rechnern der Serie 43XX oder 9/34 sowie Anwendungspraxis von SAP-Software und Englischkenntnisse von

Wenn Sie unseren Anforderungen entsprechen und bereit sind, in unserem jungen Team kooperativ und dynamis mitzuarbeiten, senden Sie bitte Ihre eussagefähigen Unterlagen z. H. Frau D. Frick.

Durch Nachdenken vorn

Planen Sie mit uns Ihren beruflichen Erfolg Wir gehören zu den namhaften Versicherungsunternehmen Deutschlands und suchen im Zuge unserer strategischen Management-Planung

Hochschulabsolventen

In unserem eigens für Hachschulabsolventen konzipierten Entwicklungsprogramm werden wir Sie intensiv durch

Nach Abschluß Ihres Hochschulstudiums ideal, jedoch nicht Bedingung: Wirtschafts-

and Sozialwissenschaften möchten Sie mit Engagement, Ziel- und Leistungsorientierung und Interesse an selbständigem Arbeiten die Grundlage für Ihre Karriere im Vertrieb schaffen.

Verkaufstraining

• interne und externe

Produktschulung

Training on the Job

Förderseminare

auf Ihre anspruchsvolle Aufgaben vorbereiten.

PA Personalberatung

Führungs- und

An einem Beratungstag bieten wir Ihnen die Möglichkeit, in arbeitsplatzbezogenen Übungen gemeinsam mit uns festzustellen, ob Sie für Führungsaufgaben in unserer dezentralen Organisation geeignet sind. Wir bieten qualifizierten Mitarbeitern überdurchschnittliche finanzielle und persönliche Entwicklungschancen in einer zukunftsorientierten und zukunftssicheren Branche.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an den Be-reich Personalforschung der PA Personalberatung, der Ihnen ebsolute Diskretion zusichert und Ihre Unterlagen umgehend an uns weiterleitet. - Kennziffer FW

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 069/7109-0 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

40



Aufgabe. Aufstieg. Erfolg.

In Zukunft bei Hoesch.

Die Hoesch Stahl AG ist ein weltweit operierendes Unternehmen mit rund 17.000 Mitarbeitern. Auf dem Gebiet der Stahlerzeugung und Stahlverarbeitung eine der ersten Adressen.

Nach erfolgreicher Umstruktunerung und Neuorientierung auf die Erfordernisse der 90iger Jahre gilt es nun diese Erfolge zu lestigen. Und dazu brauchen wir Führungskräfte, die mithelfen, unsere Erfolgs-Perspektiven engagiert zu realisleren.

Als Leiter der Elektrogruppe in der Neubauabteilung ist die Position des

Betriebschefs

Der hisherige Stelleninhaber scheidet aus Altersgründen in Kürze aus.

Dipl.-Ing. (TH) oder Dr. Ing.

Wünschenswerte Ausbildungsschwerpunkte in der Studientachrichtung Elektrische Energietechnik liegen in der Antriebs- und Leittechnik. Darüber hinaus sind Kenntnisse in der Me8-, Daten- und Nachrichtentechnik für die Position erforderlich.

Das Aufgabenprofil: Selbständige und verantwortliche Abwicklung von mittleren und großen Projekten in den Berelchen Strom-versorgung, Antriebs- und Leittechnik sowie Meß-, Daten- und Nachrichlen-

technik von der Studie bie zur Projektdurchführung. Hierzu gehören - das Erarbeiten der lechnischen Problemlösungen - die Aufsteilung von Kosten- und

Einsatzes der beauftragten Firmen. Das Anforderungsprofil Mehrjährige Erfahrung in der Pro-jektierung elektrischer Anlagen für die Hüttenindustrie oder vergleichbare Erfahrungen. Nachweis der erfolg-

reichen, selbständigen Abwicklung

Terminplänen das Planen und Überwachen des

einschlägiger Großanlagen der Elektrotechnik. Von der Studie bis zur

Fähigkeit zur erfolgreichen Darsteilung der ausgearbeiteten technischen

Wenn Sie darüber hinaus über Erfahrungen verfügen in der selbständigen Inbetriebnahme elektrischer Anlagen, gute englische Sprachkennt-nisse besitzen und etwa 35 bis 45 Jahre alt sind, dürfte sich Ihnen hiermit eine reizvolle Position mit einer interessanten Perspektive für Ihren beruflichen Aufstieg eröffnen. Wenn Sie uns thre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen über Ihren Werdegang zusenden, würden wir mit Ihnen einen Termin für ein Gespräch vereinbaren.

Hoesch Stahi AG Personalwesen Rheinische Straße 173 D-4600 Dortmund 1



(f) HOESCH STAHL AG

Coroplast

Verantwortung für Mitarbeiter und Produktion

Das ist die Aufgabe, die wir einem erfahrenen Mit zirka 60 Mitarbeitern sollen Sie als Ingenieur aus den Bereichen Kunststoff, Ferti-gungs- oder Elektrotechnik übertragen wollen.

Produktionsleiter Extrusion

für die Herstellung von Spezialrohren, Schläuchen und Profilen die kompromißlos hohe Qualität in einem modernen Werk sicherstellen und weiter ausbauen.

Sie finden bei uns eine verantwortungsvolle Position, die Ihnen Spielraum läßt für neue Ideen und Methoden rationeller, kostenbewußter

Betriebsführung.

Die Position ist direkt der Geschäftsleitung

Bitte bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen, oder rufen Sie uns an. Herr Dr. Kurt Müller, Telefon 02 02 / 69 50, gibt Ihnen auch gern vorab weitere Informationen.

COROPLAST FRITZ MULLER KG

Wittener Straße 271, 5600 Wuppertal 2

Wir sind ein führendes Versicherungsunternehmen mit über 2.000 Mitarbeitern und Sitz in Düsseldorf. Unser Geschäftsgebiet erstreckt sich auf Teile von Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz. Um die Nähe zu unseren Kunden sicherzustellen, haben wir unser Geschäftsgebiet in Bezirksdirektionen eingeteilt. Von dort wird der Vertrieb kundennah gesteuert. Einige dieser Bezirksdirektionen sind demnächst zu besetzen. Für diese Aufgabe suchen wir jeweils den

Bezirksdirektor

Seine Aufgabe wird es sein.

- die angestellte und freiberufliche Verkaufsorganisation zu motivieren und zu führen:
- die organisatorischen Maßnahmen zum Ausbau und zur Verbesserung der Vertriebsorganisation sicherzustellen:
- die Vertriebs- und Marketingziele durchzusetzen;
- die Kontakte zu unseren Verbundpartnern (Sparkasse und Landes-Bausparkasse), Kommunen, Wohnungsgesellschaften und Großkunden zu optimieren;
- Verkaufsförderung und Werbung attraktiv zu realisieren.

Wir erwarten jeweils einen Fachmann mit aktuellem Wissensstand und sicherem Auftreten, der sich durch Entscheidungsfreude und gleichzeitiger Fähigkeit zur Teamarbeit auszeichnet.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen, Handschreiben und Ihre Einkommensvorstellungen an den Vorstand der Provinzial-Versicherungsanstalten, Friedrichstr. 62-80, 4000 Düsseldorf 1

PROVINZIAL



Physiker Prozeßleittechnik

Entwickeln und Realisieren • Kommunikationstechniken zepten für die Prozeßleittech-Labor- und Infrastrukturbetrieben. Führen von Arbeitseinrichtungen.

Voraussetzung:

Studienabschluß mit sehr guten Ergebnissen. Breites, fundiertes Fachwissen durch Promotion oder Berufserfahrung in einem der folgenden Arbeitsgebiete: Messen, Steuern und Re-

geln an verfahrenstechnischen Anlagen Einsatz moderner Prozeßleitsysteme

Programmierbare System-

Sensortechnik

von systemtechnischen Kon- für Daten, Sprache und Bild. Bereitschaft, sich rasch in nik in unseren Produktions-, naturwissenschaftliche und technische Nachbargebiete einzuarbeiten. Bereitschaft gruppen für die Planung und zur kooperativen Mitarbeit in Errichtung neuer Prozeßleit- Projektgruppen. Fähigkeit zum Führen von Mitarbeitern. Alter bis 35 Jahre.

Angebot: verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem Fachbereich Prozeßleittechnik. Einsatz in unserem Hauptwerk Leverkusen, aber auch in unseren Eintrittstermins unter Kenn-Werken Brunsbüttel, Dorma-gen, Krefeld-Uerdingen und Wuppertal-Elberfeld. Gele- Bayer AG genheit zur gründlichen Personalabteilung Einarbeitung. Ausgezeichnete Weiterbildungsmöglichkei-

ten, attraktives Einkommen. überdurchschnittliche Sozialleistungen sowie ein umfangreiches Freizeit- und Kulturangebot

Bewerbung:

Damen und Herren, die an diesen Aufgaben interessiert sind und mehr darüber wissen möchten, rufen bitte Herrn Dr. Portele unter Telefon 0214/30-5864 oder Vielseitige, selbständige und 30-8434 an. Oder senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung sowie Ihres frühesten

> Leitende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk



Wirtschaftswissenschaftler als Führungsnachwuchs

Wir sind eine Aktiengesellschaft mit über 10 000 Beschäftigten und interessanter Produktpalette. Für ihre und unsere Zukunft investieren wir in ein

Trainee-Programm

Nach Intensivem Kennenlemen des Unternehmens und der Gegebenheiten der Branche werden Sie eine erste Funktion im Controlling übernehmen. Die Aufgabenschwerpunkte

- wirtschaftliche Analysen/Berichte
- Beurteilung von Projektplanungen Erarbeitung von Instrumentarien zur Entscheidungsfindung.

Wir suchen Wirtschaftswissenschaftler mit Prädikatsexamen, die gerne im Team arbeiten und Ergebnisse überzeugend darstellen können. Wer bereit ist, sich über das übliche Maß hinaus einzusetzen, hat gute Chancen für die beruffiche Entwicklung in der Linie oder im

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen - die selbstverständlich vertraulich behandelt werden - unter Kennziffer 85/577 an die



AM MARKT 3 · POSTFACH 16 09 65

E Suchen Sie

Fach- und Führungskräfte der Elektronik/EDV-Branche

In der WELT erscheinen am

26. Oktober

Sonderseiten mit einer Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Gehört Ihr Unternehmen dieser

Branche an oder suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus diesem Bereich? Dann sollte Ihre Stellenanzeige innerhalb dieser Sonderseiten nicht fehlen. Anzeigenschluß ist am 23. Oktober 1985.

Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern. DIE WELT, Anzeigenabteilung, Kaiser-Wilhelm-Str. 1 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 3 47 43 91/4318.

Macher

مكذاس التجل

Unser Name steht weltweit für hochwertige, zukunitsorientierte Produkle und Problemlösungen der Energie-

Aus unserem umfassenden Know-how. das auf uber 100 Jahren Tradition basiert, entstehen immer wieder neue, maßgeschneiderte Losungen für unsere Kunden. Dieser Fahigkeit und dem Vertrauen unserer Kunden in die Qualitat der FaG-Produkte verdanken wir unseren Erfolg.

Unser Geschaltsgebiet "Projekte" plant und erstellt im In- und Ausland schlussel-lertige elektrotechnische Anlagen tur Großprojekte aus den Gebieten der Infrastruktur, des Wohnungsbaus und der Industrie Das Leistungsspektrum umfaßt das gesamte Gebiet der Elektrotechnik, vom Netzanschluß über Notstromversorgung Stromver-leitung und Beleuchtung bis hin zur Kommunikationstechnik und Leittechnik

Im Zuge der weiteren Expansion dieses erfolgreichen Tätigkeitsgebietes suchen wir für unsere Niederlassungen in Berlin, Frankfurt, Hamburg und Neuss je einen

Elektro-Ingenieur

für die Projektierung von Anlagen.

Seine Aufgabenstallung baginnt bei der qualifizierten Unterstützung unserer Akquisition in Kundenberatung, Anfragenbearbeitung und Angebotserstellung. Er führt die Bestandsaufnahme vor Ort durch und ist verantwortlich für die ge-samte Planung. Im Rahmen der Projektausführung übernimmt er das Projekt-Management, einschließlich der Mon-teur-Steuerung und aller erforderlichen Kontakta zu Auftraggeber, Projektpartner

ηςἰεὰ

o ue F Te

oder n Sie

ди <u>е</u>...

เล็าคร

rstej.

Ji Siţ

is Unlittle

Srance

Contra

Punkte

o zur Ba

aftler m am arbes tellen kir

clicks #

centur#

e ode: 🕅

Eewer

ardist e

Kennoffer

ţe. ;en und Lieferanten Das Spektrum seiner Aufgaben reicht bis hin zur Abnahme der Anlage und zur Einweisung des Kunden-

Voraussetzung für eine erfolgreiche Bewältigung dieser vielseiligen und inter-essanten Aufgabe sind eine technische Berufsausbildung und ein Studium der Elektrotechnik sowie mehrjähinge Erfahrungan in Planung und Management von Anlagen-Projekten.

Die Position ist, ihrer Bedeutung und den Anforderungen entsprechend, vertraglich attraktiv ausgestattet

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unser Geschäftsgebiet "Projekte", zu Handen Herrn Frings. Sie können aber auch vorab teletonisch Kontakt mit Herrn Frings (02151/715130) aufnehmen.



FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Am Neuerhof 31 - 4150 Krefeld - Teleton-Nr. (02151) 7151-0

Eine erfolgreiche Marke noch erfolgreicher machen

Zur Absicherung und zum weiteren Ausbau unseres Markterfolges suchen wir zum frühestmöglichen Termin für den Absatzbereich Gastronomie einen kreativen, markebng- und vertriebsorientierten

Leiter Verkaufsförderung **Gastronomie**

Unsere Merktstellung, Name und Bedeutung des Unternehmens und die vielseitige und interessante Aufgabenstellung rechtfertigen auch die Bewerbung von qualifizierten Herren, die z.Z. nicht an einen beruflichen Wechsel gedacht haben. Firmenstandort: Zentral gelegene Großstadt im Nordrheingebiet.

Aufgaben:

Dem Verkaufsdirektor "Gastronomie" direkt unterstellt, steht im Mittelounkt der verantwortungsvollen telpunkt der verantwortungsvollen Aufgabenstellung die Unterstützung der Verkaufsorganisation durch Pla-nung, Entwicklung, inhaltliche Ge-staltung, Durchführung und Kontrol-le vielfältiger Verkaufsförderungs-maßnahmen. Hierzu gehören z. B.:

Entwicklung neuer Verkaufsförderungsmittel.

Kunden- und Mitarbeiterberatung in allen VF-Maßnahmen.

Überwachung der VF-Maßnahmen einschließlich des Mitteleinsatzes. Beobachtung/Analyse der VF-Maß-

nahmen der Wettbewerber.

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern einen kontakt-, kommunikations-und integrationsfähigen Mitarbeiter, der möglichst über eine gute be-triebswirtschaftliche Ausbildung verfügt. Außerdem erwarten wir:

- Mehrjährige Agentur- und/oder Produkt Manager Erfahrungen, erworben im Genuß-/Nahrungsmittelbereich – vorzugsweise in der Getränkeindustrie oder der Gastronomie
- Konzeptionelles Denken, situatives Einfühlungsvermögen, Kreativität und dynamische Umset-
- zungskraft
 Organisationsbefähigung

Angebot:

Die attraktive Dotierung einschl. der Nebenleistungen entspricht der verantwortungsvollen Aufgabe und dem Niveau des Hauses. Dem Stelleninhaber bieten sich bei Bewährung mittelfristig auch interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe, evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2687.



Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Aktive Vertriebsunterstützung

Seit vielen Jahren sind wir unangefochtener Marktführer in einem bedeutenden Teilbereich der Assekuranz. Eine nichtungweisende Marketing- und Vertriebsstrategie sichert den Erfolg unserer Außendlenstorganisation. Im Zuge unserer breit gefächerten Marktaktivitäten suchen wir eine jungere, außendiensterfahrene Nachwuchs-Führungskraft

Beauftragten für das Gruppenversicherungsgeschäft

In dieser Aufgabe sollen Sie unterschiedliche Marketingaufgaben für dieses Spezialgebiet entwickeln, durchführen und kontrollieren. Dazu gehört die Erstellung von Verkaufshilfen ebenso wie die Erarbeitung zielgruppenspezifischer Informations- und Werbematerialien. Wichtig ist auch die Ermittlung neuer Zugangswege zu diesem Markt.

Wir sprechen für diesen expandierenden Bereich unserer Organisationsarbeit den engagierten Fachmann an, der sich als "Rückgrat" unseres qualifizierten Außendienstes versteht und ihm in Marketing- und Vertnebsfragen von innen heraus und vor Ort alle denkbare Unterstützung gibt, was allerdings bundesweite Reisebereitschaft voraussetzt. Der Fachmann, an den wir denken, weiß: Erfolg ist nur gewährleistet, wenn Außen- und Innendienst mit gleicher Zielrichtung Hand in Hand arbeiten. Bel Bewährung bietet diese Aufgabe die Chance, in eine interessante Führungsposition hineinzuwachsen.

Wenn es Sie reizt, anspruchsvolle Aufgaben zu lösen, bei denen Sie Ihre Kreativität und Ihre Überzeugungsfähigkeit voll einbringen können, würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Senden Sie uns dazu bitte Ihre Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild - Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer MA 409 an untenstehende Anschriff. Sie können auch im Vorfeld Ihrer Überlegungen gern mit unseren Beratern, den Herren J. Kraan und M. Baldus, unter der Telefonnummer 02 21 / 21 03 73 Kontakt aufnehmen. Ihre eventuellen Sperrvermerke werden selbstverständlich respektiert.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FUR PERSONAL- UND ...

HORST WILL UND PARTNER DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Vertrieb Offshore-Technik

Aufgaben

Vartrieb von schwimmenden und festen Offshore-Einheiten und Stahlstrukturen in den Anrainerstaaten von Nord- und Ostsee (speziell Norwegen) mit den

- Marktarschilleßung/Präqualifikation
- Beratungsintensiver, aktiver Varkauf Gezielte, systematische Kundenbetreuung
 Wettbewerbsbeobachtung

Voraussetzungen

Möglichst abgeschlossenes Ingenieur-Studium, z. B. der Fachrichtung Schiff- oder Anlagenbau. Kenntnisse und Erfahrungen aus dem beratungsintensiven Verkauf von Stahlstrukturen hoher Qualitätsanstrukturen hoher Qualitätsans

forderungen und hoher Eigengewichte – möglichst arworben in einem Unternehmen des Schiffbaus bzw. der Offshoretechnik oder im Anlagen- bzw. Kemkraft-

Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse; norwegische wären vorteilhaft, sind aber nicht Bedin-

Unternehmen

Bekanntes deutsches Konzernunternehmen der Investitionsquterindustrie. Weltweit erfolgreich tätig, u. a. auch in dar Offshore-

Sitz: Norddeutsche Großstadt.

Waitgehend selbständige Aufgabenlösung Innerhalb eines sympathischen, aktiven Teams. Einkommensrahmen (Fix-Einkommen) abhängig von Qualifikation und Erfahrung. Interessante Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Wann Sia an dieser interessanten beruflichen Tätigkeit interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung (aus dem Urlaub genügt eine Kurzbewerbung) unter Angabe der Kennziffer 8665 über den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst. Unter Beachtung von Sperrvermerken werden ihre Unterlagen direkt an uns weitergeleitet.



UBI WERBEDIENST GMBH

Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 2000 Hamburg 52 Teleton: 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2 173 371

Verkaufsingenieur Metallindustrie

Amerikanisches Dienstleistungsunternehmen sucht erfahrenen Verkaufsmitarbeiter aus der Metallindustrie für das kürzlich eröffnete deutsche Werk in Unna zur Kundenberatung über ein zukunftsorientiertes Kaltbearbeitungsverfahren.

Erfolgreiche Bewerber sollen in der Lage sein, neue Verkaufsaktivitäten selbständig zu organisieren sowie bestehende Kundenverbindungen zu pflegen und auszubauen. Die Gesprächspartner bei den Kunden sind Metallurgen und ingenieure. – Das Einzugsgebiet des Werkes Uma umfaßt neben der Bundesrepublik Deutschland auch Österreich, die Schweiz und die Niederlande.

Die herausfordernde Position ist mit einer guten Dotierung einschließlich Firmenwagen ausgestattet und bietet weitere Entwicklungsmöglichkeiten in einem überdurchschnittlich wachsenden Unternehmen.

Gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung für die Tätigkeit sowie Erfahrungen hinsichtlich der Arbeitsweise international orientierter Unternehmen. Für einen engagierten Berufsanfänger bietet die Tätigkeit eine interessante berufliche

Einstiegschance. Bewerber, die sich angesprochen fühlen, werden gebeten, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Angabe des Gehaltswunsches in englischer Sprache einzureichen an Mr. J. Daly, Senior Vice President Marketing.



METAL IMPROVEMENT COMPANY, INC. SUBSIDIARY OF CURTISS-WRIGHT CORPORATION Otto-Hahn-Straße 3 (Industriepark) Postfach 17 08, 4750 Unna

Machen Sie sich selbständig!

Bundesweit sehr erfolgreich arbeitendes Unternehmen aus dem Dienstleistungsbereich sucht Partner, die jährlich mehr als DM 100 000,- verdienen wollen. Wir erwarten von Ihnen Führungsqualitäten und aktives Handeln sowie ein Anfangskapital von DM 24 000,-. Wenn Sle diese Voraussetzungen erfüllen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Zuschriften unter P 6317 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

INTERING

Unsere Stabilislerungs- und Krängungsausgleichsanlagen werden zunehmend weltweit eingesetzt.

Wir auchen zum nächstmöglichen Eintrittstermin einen qualifizierten

Maschinenbau-Konstrukteur

mit Erfahrung in Schiffbau oder Schiffbauzutieferindustrie, Fähigkeit zu selbständigem Arbeiten und Umgang mit komplexen Antagen sowie englischen Sprachkenntnissen.

INTERING GMBH

Stettiner Str. 3, 2000 Norderstedt (b. Hamburg) Tel. 0 40 - 5 23 20 57



die neue Zeitrelais-Generation Unsere Produkte sind anerkannt, denn sie bieten ein Maximum an Technik

Für das Gebiet Ostwestfalen/Bremen (PLZ 27-29, 44, 45, 47-49) suchen wir zur Verbesserung bestehender Geschäftsbeziehungen und zum Ausbau unseres Kundenstammes einen

technischen Verkäufer

Wenn Sie diese Aufgabe reizt und Sie eine elektrotechn. Ausbildung besitzen oder bereits als Industriekaufmann Im Bereich Elektrotechnik tätig waren und eine Interassante, weitgehend selbständige Tätigkeit mit letstungsbezogenem Einkommen suchen, dann senden Sie Ihra Bewerbungs-



Tele Steuergeräte GmbH, Lechnerstraße 7 8026 Ebenhausen, Tel. 0 81 78 / 44 55

Fachberater Betriebshygiene

Beratung/Verkauf an Industriekunden

Unser Unternehmen gehört zu den Marktführern seiner Branche und steht einem großen Konzernunternehmen nahe. Mit einem kleinen Team qualifizierter Spezialisten verkaufen wir sehr erfolgreich ein Produktprogramm von chemischen Spezialitäten an industrielle Zieigruppen.

Frankfurt (Main) - Südhessen

suchen wir einen erfahrenen Verkäufer, dessen Aufgabe es sein wird, die bereits existierenden Vertriebsaktivitäten weltereuszubauen, unsere Kunden anwendungstechnisch zu beraten und neue Anwendungsgebiete zu erschließen.

Diese interessante, selbständige Aufgabe möchten wir ainem Herrn im Alter bis zu ca. 40 Jahren übertragen, dar über eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und ein gutes Bildungsniveau verfügt. Wir erwarten technisches Verständnis, Selbständigkeit, Zuverlässigkeit sowie den Nachweis einer erfolgreichen Verkaufspraxis. Als Domizil wäre Frankfurt ideal, ain andarer Standort innerhalb des Varkaufsgebietes wird auch akzeptiart. - Die Konditionen sind attraktiv. Ein neutraler Firmen-Pkw und zeitgemäße Soziallalstungan gehören zum Angebot.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des Kennzeichens S 8663 an den zentralen Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters. Er leitet die Unterlagen unverzüglich an uns weiter und wird Sperrvermerke strikt beachten.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52

Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

BENCKISER

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Unsere Arbeitsgebiete umfassen Herstellung und Vertrieb von organischen Säuren - insbesondere Zitronensäure – für vielfältige Anwendungsgebiete sowie von bekannten Markenartikeln wie CALGON, CALGONIT, QUANTO und DULGON-Wasch- und Badekosmetik. In der Unternehmensgruppe beschäftigen wir ca. 3300 Mitarbeiter; der Gruppenumsatz beträgt 1 Mrd. DM.

Wir verstärken unsere Entwicklungsarbeit in den Arbeitsgebieten Wasch- und Reinigungsmittel und suchen für die Leitung einer kleineren Arbeitsgruppe einen jüngeren

promovierten Chemiker

der bereits über Industrie-Erfahrungen im Bereich der Wasch- und Reinigungsmittel oder verwandten Gebieten verfügt. Die Zusammenarbeit in der Unternehmensgruppe erfordert gute englische Sprachkenntnisse sowie Kenntnisse der französischen Sprache.

Wenn Sie die Mitarbeit in einem Unternehmen mit vielfältigen Entwicklungsmöglichkeiten für Ihre berufliche Zukunft reizt, richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, handgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellungen) an die

JOH. A. BENCKISER GMBH

Bereich Personal- und Sozialwesen Postfach 21 01 67, 6700 Ludwigshafen

> Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches, stark expandierendes Unternehmen in einer norddeutschen Großstadt. Er sucht für den Aufbau eines Controlling zur Planung, Steuerung und Beurteilung seiner vielfachen Projekte einen jungen

Controller

als Leiter der von ihm aufzubauenden Abteilung.

Wenn Sie nach einer erfolgreich abgeschlossenen betriebswirtschaftlichen Ausbildung und einigen Jahren Praxis im Rechnungswesen und Controlling

- Lust am Aufbau eines eigenständigen Bereiches
- Spaß an der Zusammenarbeit mit anderen hochqualifizierten, jungen Führungskräften - Ehrgeiz zur Erreichung von Spitzenleistungen In
- Ihrem Spezialgebiet Freude an kreativen Ideen und ihrer Verwirklichung

dann sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Rufen Sie uns einfach an. Über Ihre Bewerbung sprechen wir später. Unsere Beraterin, Frau Hagenmüller, steht Ihnen nach Wählen der Nr. 05 11 / 61 98 99 für alle Auskünfte gern zur Verfügung. Am Wochenende erreichen Sie uns unter 05 11 / 51 74 14.

Personalberatung und -entwicklung Dr. Isberg und Partner Siemensstr. 1, 3004 Isernhagen 1.

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit etwa 14000 Mitarbeitern in mehreren Werken und Fertigungsstätten im In- und Ausland.

Zum baldmöglichen Eintritt suchen wir einen DIPLOM-WIRTSCHAFTSINGE-NIEUR oder DIPLOM-INGENIEUR (FH) der Fachrichtung Elektrotechnik/ Flektronik mit Kenntnissen auf dem Gebiet der Materialwirtschaft als

EINKÄUFER

für den Bereich Sprengstoffe und Zündmittel

Das Aufgabengebiet umfaßt u. a.

selbständige Erledigung der mit der Hereinnahme von Behördenaufträgen verbundenen einkäuferischen Tätigkeiten; insbesondere Abfassung von Unterverträgen

Überwachung der Einhaltung von Verwaltungsvorschriften für öffentliche Aufträge unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Erfordernisse für die benötigten Materialien.

Englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sowie gute Kenntnisse der französischen Sprache sind erforderlich.

Wir bieten leistungsgerechte Vergütung und die in einem Großunternehmen üblichen Sozialleistungen.

Ausführliche Bewerbungen erbitten wir unter Angabe des Gehaltswunsches

und des frühestmöglichen Eintrittstermines an



Dynamit Nobel

Aktiengesellschaft Personalwesen/Abteilung Angestellte 5210 Troisdorf

Kenri-Nr. 69830

Wir sind ein seit Jahrzehnten führendes Unternehmen im Spezialmaschinenbau für die Nahrungsmittelindustrie.

Im Zuge des Ausbaues unserer Aktivitäten im Bereich Maschinen für die Konservenindustrie suchen wir qualifizierte, einsatzfreudige Mitarbeiter:

Konstrukteur

für die Weiterentwicklung vorhandener Grundkonzeptionen, Sonderkonstruktionen zur Lösung kundenspezifischer Problemsteilungen, Erarbeitung fertigungsgerechter Details.

Qualifikation: Dipl.-Ing. (FH), Lehre als Metalifacharbeiter, Konstruktionserfahrung in ähnlichen Maschinen, z. B. Verpackungsmaschinen. Englische Sprachkenntnisse. Alter ca. Mitte 30 Jahre.

Verkaufsingenieur

für Angebotswesen, Auftragsdurchführung, Akquisition, Vertreter-betreuung, überwiegend innen-, aber auch Außendienst. Bei Bewährung und Eignung im Zuge des Generationswechsels Aufstiegsmöglichkeit zum Bereichsleiter.

Qualifikation: Ingenieur, technisch fundiert, kaufm. Sachverstand, Fähigkeit und Begeisterung zum Verkauf, verhandlungsgewandt, Erfahrung im Verkauf von Investitionsgütern (bevorzugt Abfülloder Verpackungsmaschinen), gute englische Sprachkenntnisse, möglichst auch französische. Alter ca. Mitte 30 Jahre.

Vollständige Bewerbungen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabell Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen) erbitten wir an die Personalleitung.



HEINRICH FRINGS GMBH & CO. KG

Maschinen- und Apparatebau Jonas-Cahn-Str. 9 - 5300 Bonn 1 - Tel. (02 28) 63 15 71

Wir sind ein zukumftsorientiertes, expansives Nahrungsmittel-Unternehmen mit einem breitgefächerten Sortiment hochwertiger Qualitätsprodukte. Um die bestehenden Auslandsaktivitäten zu intensivieren, wollen wir unsere Exportmannschaft verstärken. Wir suchen daher zum nächstmöglichen Termin einen vorwärtsstrebenden, jüngeren

Export-Kaufmann

Neukunden

mit mindestens 2- bis 3jähriger Berufserfahrung.

Das Aufgabengebiet erstreckt sich von der Vorbereitung und Ausarbeitung landes- und kundenspezifischer Konzeptionen über die Anbahnung von Kontakten und das selbständige Führen von Verhandlungen – auch vor Ort – bis zur laufenden, aktiven Betreuung der Vertriebspartner und Kunden.

Wir erwerten gute Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch sowie die Bereitschaft zur Übernahme von Eigenverantwortung. Der Aufstieg zum Leiter eines Länderzentrums ist vorgesehen.

Wenn Sie die beschriebene Aufgabe reizt, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des möglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellungen an Herrn Wagner.



ETO Nahrungsmittel

Personalwesen Mörscher Straße 17-25, 7505 Ettlingen



Mit unserer umfassenden Baureihe CNC-gesteuerter Werkzeugmaschinen sind wir als mittelständisches Unternehmen Im Markt sehr gut positioniert.

Einem Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau bieten wir als

Leiter der Produktion

CNC-Werkzeugmaschinen

eine verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Aufgabenstellung in unserem Unter-

Ihr Tätigkeitsfeld umfaßt sowohl die Arbeitsvorbereitung als euch die personelle und fachliche Führung des Fertigungsbereiches mit rund 60 Mitarbeitern. Wir erwarten von Ihnen die Mitwirkung an der technologischen Fortentwicklung unserer Produkt/inle.

Sie können eine mehrjähnige leitende Tätigkeit im Fertigungsbereich eines Maschinenbauuntemehmens – möglichst Werkzeugmaschinenbau – vorweisen. Bewerbern, die bisher im zweiten Glied gestanden haben, bietet sich eine sehr gute Aufstiegsmöglich-keit. Ihr Alter sollte zwischen 35 und 45 Jahren liegen.

Unser Standort ist eine Kleinstadt in Niedersachsen.

Bitte, senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen inkl. Einkommensvorstellungen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die Ihnen absolute Vertraulichkeit zusichert. Für erste telefonische Kontakte steht ihnen unser Berater, Herr Breun, zur Verfügung.

Wlotivation Unternehmensberatung GmbH

Mitglied im BDU Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49



Für die werbliche Betreuung der in der Gemeinschaft mit der Deutschen Postreklame GmbH herausgegebenen Fernsprechbücher:

Telefonbuch

Gelbe Seiten

Das Örtliche Fernsprechbuch (Bearbeitet nach den amtlichen Unterlagen der Deutschen Bundespost.)

suchen wir

AUSSENDIENST-MITARBEITER

(Freie Handelsvertreter)

für die IHK-Bezirke: Köln, Aachen, Bonn, Koblenz,

Der Kundenkreis: Fernsprechteilnehmer aus Industrie, Handel,

Gewerbe, Handwerk und freien Berufen ein erstklassiges Kundenpotential!

Ihr Einkommen: leistungsorientiert + überdurchschnittlich

Das Unternehmen

Greven's Adreßbuch-Verlag Köln GmbH gegr. 1828 Neue Weyerstr.1-3 · 5000 Köln 1 · ☎ (02 21) 23 33 33, H. Zimmer

Wir sind

Träger der gesetzlichen Unfaffver-sichenitig für hobbe- und -verar-bellende Unternehmen.

Wir suchen

zum beidigen Eintritt an unserer Dienststelle in Köln einen

Chemotechniker

tionsmessung von chemischen Stoffen und Stoffgemischen an Arbettsplätzen unserer Mitgliedsun-tsinehmen.

Der Bewerber muß bereit sein, überwiegend im Außendienst in der Bundesrepublik Deutschland tătig zu sein.

einen sicheren Arbeitsplatz bei in-

Wir bieten

teressanter Tätigkelt, Vergütting entsprechend Verg.Gr. Vi bzw. VI b BAT, bei Bewährung Aufstiegschangen.



Bewerbung mit handgeschriebe-nem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften bitten wir zu richten an

Holz-Berufsgenossenschaft Technischer Aufsichtsdienst Am Knie 6 - 8000 München 60

ir sind ein namhaftes, stark expandierendes Unternehmen der Motorradbranche und beliefern den Fachhandel im gesamten Bundesgebiet. Für die Produktgruppen Bekleidung und Technik suchen

Verkaufsleiter

der die systematische Vertriebsarbeit im Innen- und Außendienst beherrscht.

Wir freuen uns auf Bewerber, welche bereits in ähnlichen Positionen erfolgreich gearbeitet haben. Von Vorteil, jedoch nicht Voraussetzung, sind Produkt- und Branchenkenntnisse.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an; **DIFI Dierk Filmer** Gorch-Fock-Str. 3 D-2930 Varel



800 Market Land

Street State of

Wir sind der führende CO2-Laser-Hersteller in Europa. Für einen unserer Geschäftsführer suchen wir die

Assistentin/ Sekretärin

Diese vertrauensvolle Position verlangt: kfm. Grundausbildung bzw. entspr. Berufserfahrung gutes Zahlenverständnis, perfekte Englischkenntnisse, Beherrschung sämtlicher Sekretariatsaufgaben, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft und Diskretion.

Wir bieten: einen sicheren Arbeitsplatz mit zukunftsorientierter Technologie, überproportionales Wachstum und die Flexibilität eines mittelständischen Betriebes.

Entspricht die angebotene Tätigkeit Ihren Fähigkeiten, sind Sie zwischen 25 und 50 Jahre ait und möchten in einem expandierenden Unternehmen Ihren Platz finden, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

ROFIN-SINAR Laser GmbH Berzeliusstraße 87, 2000 Hamburg 74

Personalabteilung

STEEL ENGESUCHE

Geschäftsführer

Als Leistungssportler fühle ich mich auch mit 55 Jahren voll "einsatzfähig" Berufliche Belsstungen scheue ich nicht. Ideal wäre eine Position, in der ich nach kurzer Einerbeitung umfassende Versntwortung übernehmen und langni-stig ausüben kann.

Zuschriften erreichen mich unter U 5947 an WELT-Verlag, Postfach 10 00 54, 4300 Essen.

journalist (37)
in verantwortlicher Position, mit langiähriger, vielseitiger Berufserfahrung, ist langfristig an neuer Aufgabe im Bereich Otfentlichkeits er
arbeit/PR-Beratung interessiert. Er ist mit gesellschaftspolitischef
und marktwirtschaftlichen Themen vertraut und kann sich in die
besonderen Erfordernisse von Interessen- und Berufsverbänden
einfühlen und diese offensiv argumetativ vertreten. Angebote unter
T 5946 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Dipl.-Kfm. 25 J., Schwerpunkt Personal u. Recht, sucht. Einstieg in interessante Tätig-keit. Angeb. u. X 5950 an WELT-Ver-lag, Postfach 18 08 64, 4300 Exer.

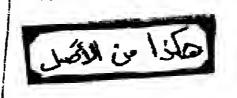
Wer gibt lg. Frae, 25 J. unabbt., Chance I ausbaut Stello; auch Ausbi., milgi, nicht huf l. Buro. G. Schreiten-Hernten., Org. Tat., Erf. Lyrog, n. Menecten, ergl. R. J. Wort g. Schr. 6. Aust. Tätigk. Ang. u. Y S775 an WELT-Welfig. Poethoch 10 06 64, 4300 Essen.

Kaufm. Geschäftsführer

Dipl.-Kfm., Dr. rer. pol. 40 J., langishrige erfolgreiche Tätigkeil in mittelst. Großhandel/Aniagenbau, möchte sich verändern. Bevorzut-Norddeutschland und Berlin.

Zuschr. u. P 5943 an WELT-Vering, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 12 und 20



temeb ind pe

ktgnio

Sucher

ei

ien-und

weldle ා ඇල්ල

ortel

sinci Pro

~iersaliere †idisfulter

erzentin erretan

ing saide

e Logist Per Seles

THE STATE OF THE S

CHE

er a

120

\$€.

Das Unternehmen ist die deutsche Vertriebs-GmbH eines skandinavischen Herstellers. Im Bereich der Motorengeräte genießen die Produkte wegen des technischen Standards und der Qualität einen ausgezeichneten Ruf auf dem Markt. Ein komplettes Programm für Gewerbe, Land- und Forstwirtschaft sowie für den Gartenbau und die Landschaftspflege deckt den Bedarf für alle vier Jahreszeiten. Für den weiteren Aufbau des Vertriebs suchen wir

Vertriebsrepräsentanten

Motorengeräte - Garten- und Landschaftsbau

für den norddeutschen Raum, wobei zunächst Hamburg/Lüneburg ab 1.1.1986 und weitere Gebiete (Hannover/Braunschweig, Münster/Detmold und Düsseldorf/Arnsberg) ab 1. 4. 1986 zu besetzen sind. Wir denken an Kandidaten Im Alter von 25-30 Jahren mit guter kaufmännischer Ausbildung und möglichst erster Vertriebserfahrung. In einem jeweils fest abgegrenzten Gebiet sollen alle infrage kommenden Fachhändler beraten und betreut werden. Fleiß, Selbständigkeit, Verhandlungsgeschick und korrektes Auftreten sind daher die von uns geforderten Eigenschaften, um diese Position zu übernehmen und sich eine gesicherte Zukunft in einem bekannten Konzem aufzubauen. Wir bieten ein leistungsbezogenes Einkommen und gute Sozialleistungen. Ein Mittelklasse-Pkw - euch zur Privatnutzung wird gestellt.

Nehmen Sie bitte unter MM-AE 8565 schriftlich: Defreggerstr. 2, 8000 München 90, oder telefonisch: 0 89 / 64 80 21 mit Herrn Albrecht Ecksteln Verbindung auf. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt absoluter Vertraulichkeit.

MEYER MARK

Wenn Sie der Gesuchte nicht sind – vielleicht kennen Sie ihn!

Unternehmerpersönlichkeit mit Einzelhandelserfahrung

Unser Auftraggeber ist ein alteingesessenes Unternehmen der Einrichtungsbranche, das in mehreren Städten Nordrhein-Westfalens Groß-Center unterhält. Der Umsatz liegt bei DM 200 Mio, Durch eine erfolgreiche Expansionsphase wurde die gute Marktposition weiter ausgebaut. Aus Gründen der Zukunftssicherung des Unternehmens wurde eine neue Rechtsform gewählt, die weiteres Wechstum zuläßt und einen wichtigen Bestandteil der langfristigen Unternehmenssicherung bildet. Der zweiköpfige Vorstand soll um einen fähigen Unternehmer verstärkt werden,

Vorstandsmitglied Schwerpunkt Verkauf

Die künftige Managementleistung wird über weitere Erfolge entscheiden. Deshalb wird ein Vollblut-Unternehmer gesucht, der in der Lage ist, für alle Unternehmensbereiche neue Impulse zu geben. Er soll sich durch Kreativität und Gespür für die Marktentwicklung auszeichnen und in der Lage sein, mit klaren Konzepten und Strategien die Vertriebspolitik des Hauses zu gestalten. Persönliches Format, Durchsetzungsfähigkeit und Weitblick sind Voraussetzungen für die erfolgreiche Vorstandsarbeit. Eine faire Partnerschaft mit den Arbeitnehmervertretern sollte Ihnen ein Anliegen sein. Die Struktur des Ressorts liegt noch nicht endgültig fest. Der Vertrieb wird einen Schwerpunkt bilden. Je nach bisheriger Erfahrung können euch weitere Bereiche wie Auftragsbearbeitung, Lagerwesen, Kundendienst, Versand und auch Zentralbereiche, wie z. B. Personel übernommen werden.

Spezielle Erfahrungen in der Einrichtungsbranche sind nicht unbedingt erforderlich. Eine erfolgreiche Führungstätigkeit Im Einzelhandel ist erwünscht. Aber euch das ist nicht Bedingung. Die Hauptsache ist, daß Sie mit unternehmerischem Können und Engagement maßgeblichen Einfluß auf die künftige Entwicklung eines zukunftsorientierten Unternehmens nehmen.

Die Dotierung entspricht den hohen Anforderungen. Der Aufsichtsrat ist bereit, den erlösabhängigen Teil der Bezüge der künftigen Ertragsentwicklung des Unternehmens stark enzupassen.

Wir freuen uns darauf, Herren kennenzulernen, die sich zutrauen, eigenverantwortlich und in außergewöhnlich großer Selbständigkeit maßgeblich die bisherige Führungsarbeit zu verstärken. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer MA 400 möglichst mit einigen Angaben zum beruflichen Werdegang, an Herrn K.-D. Sänger oder Herrn H. Will, die auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Wir werden Ihre Kontaktaufnahme vertraulich behandeln und unseren Auftragnehmer nur mit Ihrer Zustimmung über Ihr Interesse Informieren.

INSTITUT FOR PERSONAL- UND ... UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1



Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein namhaftes Unternehmen des Schwermaschinenbaus mit fast 300 Mitarbeitern und Standort im Wirtschaftsraum Rhein-Ruhr. Gesucht wird ein Dipl-ing, der Fachrichtung Maschinenbau (Fertigungstechnik) als

spanabhebende Fertigung + Schweißtechnik Anlagenbau

Ein etwa 35- bis 40jähriger Schweißfachingenleur mit mindestens fünfjähriger Berufser-fahrung in der Fertigung eines vergleichbaren Unternehmens käine unseren Erwartun-

gen besonders entgegen.
Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertraußehe Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennzifter 1254 an den PERSONALANZEI-GEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Österreich

Unser Name steht weltweit für hochwertige, zukunftsorienherte Produkte und Problemlösungen der EnergieAus unserem umfassenden Know-how, das auf über 100 Jahren Tradition basiert, entstehen immer wieder heue, maßgeschneiderte Lösungen für unsere Kunden. Dieser Fähigkeit und dem Vertrauen unserer Kunden in die Qualität der FaG-Produkte verdanken wir unseren Erfolg.

Unser Geschaftsgebiet _Projekte* plant und erstellt im In- und Ausland schlussel fertige elektrotechnische Anlagen für Großprojekte aus den Gebieten der infrestruktur des Wohnungsbaus und der Industrie. Das Leistungsspektrum umfaßt das gesamte Gebiet der Elektrolechnik, vom Netzanschluß über Notstromversorgung, Stromverleilung und Beleuchtung bis hin zur Kommunikationstechnik und Leittechnik

Im Zuge der weiteren Expansion dieses erfolgreichen Tatigkeitsgebietes suchen wir für unsere Niederlassungen in Berlin, Frankfurt, Hamburg und Neuss je einen

Elektrongenieur

für die Akquisition von Anlagenprojekten.

Seine Aufgabe ist die qualifizierte Akquisition und Betreuung unserer Kunden Seine Gesprachspartner sind Techniker. Kaufleute und Verwallungsfachleute, insbesondere bei Elektrizitätsversorgungs-unternehmen, Ingenieurbürgs, Behörden und Industriebetrieben. Bei seiner Autgabe (dia von der Kundenberalung über die Anfragenbearbeilung bis hin zur Angebotserstellung reicht) wird er unterslutzt durch unsere Projektingenieure.

Voraussetzung für eine erfolgreiche Bewältigung dieser ansprüchsvollen und vielseitigen Aufgabe sind eine lechnische Berufsausbildung und ein Studium der Elektrotechnik sowie mehrjährige Tatigkeit in der Investitionsguter-Akquisition. Spezielle Erfahrungen im Projektgeschäft waren von Vorteil

Dia Position ist entsprechend den gestellten Anforderungen und der Bedeulung, die wir ihr zumessen, vertraglich attrektiv ausgestattet.

Ihre Bewerbung richtan Sie bitte an unser Geschäftsgebiet "Projekte", zu Händen Herrn Frings. Sie können aber auch unter der Rufnummer (02151) 715130 vorab Kontekt mit Herrn Frings aufnehmen.



FELTEN & GUILLEAUME **ENERGIETECHNIK GMBH**

Am Neuerhof 31 - 4150 Krafeld - Telefon Nr. (02151) 7151-0

Trauen Sie sich zu, als Verkaufsleiter passiver elektronischer Bauelemente den europäischen Markt zu bearbeiten?

Gut, dann kommen Sie doch zu uns, einem wirtschaftlich gefestigten Unternehmen, tätig im Bereich des Vertriebs von elektronischen Bauelementen.

Neben den unerläßlichen fachlichen Voraussetzungen und Führungsqualitäten erwarten wir mehrjährige Erfahrung in der Leitung einer Vertriebsorganisation, Ausbildung zum Elektroingenieur, solide kaufmännische Kenntnisse, unternehmerisches Denken, Durchsetzungsvermögen sowie Verhandlungsgeschick und englische Sprachkenntnisse.

Nur eine ausgereifte Personlichkeit mit entsprechender Erfahrung in der Mitarbeiterführung wird sich mit dieser Aufgabe wohl fühlen.

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien etc.) unter dem Kennwort "Verkaufsleiter passive elektronische Bauelemente" an den von uns beauftragten Personalberater



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Verkaufsberater Bedachung

Vertriebsprofis aus der Abdichtungs- und Dämmtechnik Hamburg · Bremen · Kassel/Göttingen · Offenbach

Wir sind als mittelständisches Unternehmen einer der führenden Hersteller von Abdichtungs- und Dämm-Materialien. Quelitetiv hochwertige Produkte, professionelles Marketing, ausgeprägtes Qualitätsbewußtsein, Service und Anwendungstechnik sowie fachliche Kompetenz in der Beratung sind die tragenden Säulen unseres geschäftlichen Erfolges.

Im Zuge unserer Expansion suchen wir für die Großräume Hamburg, Bremen, Kassel/Göttingen und Offenbach Verkaufsbereter, die in der Lage sind, sachkundige Beratungen und Verkaufsgespräche durchzuführen. Ihre Gesprächspartner werden Architekten, Bauemter, das Dachdeckerhandwerk und der Baustoffhandel sein. Wir erwarten entweder eine kaufmännische oder eine technische Ausbildung und vor allem fundierte Vertriebserfahrung eus der Branche, technisches Verständnis und Freude am beratenden und qualifizierten Verkaufsgespräch. Wenn Sie zudem über Eigenständigkelt, Dynemik und Überzeugungskraft verfügen und Wert auf Aufstiegschancen legen, werden Sie sich in unserem quelitätsbewußten, zukunftsorientierten Unternehmen wohlfühlen. Die Vertragskonditionen, einschließlich Dienstwagen auch zur privaten Nutzung, werden Sie überzeugen, weil eie Ihnen zeigen werden, was uns Vertriebsprofis eus der Branche wert sind.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 2247/W an den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Ballindamm 8, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65, der Ihnen volle Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichert.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Ihre Umsatzverantwortung wird bei uns DM 300 Mio. und mehr sein. Die Produkte lassen sich einordnen unter langlebige Gebrauchsgüter. Ihre Verwendung finden sie ebenso im privaten Bedarf als auch im Objektgeschäft. Wir beliefern den Fachhandel, von dem aus Einzelhandel, Handwerker, Baufirmen unsere Produkte beziehen. Beim Endverbraucher erfreuen wir uns eines guten Namens; er schätzt unser Know-how, unsere Kreativität, unsere Qualität. Im Wettbewerb spielen wir eine führende Rolle.

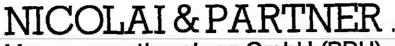
Als Folge einer Umstrukturierung suchen wir Sie als

Absatz-Chef

Marketing/Vertrieb

Sie sind gewohnt, verbraucheronentiertes Marketing zu entwickeln und renditebewußt den Vertrieb zu realisieren. Bei uns können Sie sich dabei auf sie sind gewonnt, verbraucheroneitierte mankening in die branchenspeziellen Belange leicht machen werden, die von ähnen andererseits klare Vorgaben, die und innere Autorität erwarten. – Wir erwarten von Ihnen, daß Sie sich als Mittler zwischen Markt und Technik verstehen und in der Lage sind, Marktirends und Absatzchancen rechtzeitig zu erkennen und neue Ideen zielstrebig in die Praxis umzusetzen. Unsere Vorstellungen beziehen sich auf einen einfallsreichen, akquisitorisch begabten Dipl.-Kaufmann Im Alter von Ende 30 bis Mitte 40, der strategisch denkt, konsequent durchführt und sowohl in- als einialisreichen, anquisionson pogeoist und sowoil ihr als auch ausländische direkt und indirekt unterstellte Mitarbeiter durch Führungsqualitäten zu einer Kooperation und zur gemeinsamen Ergebnisorientierung bringt. Hierzu sind verhandlungssichere Französisch- und Englischkenntnisse erforderlich.

Wenn Sie für Markenartikel in den Branchen Nonfood, Bauzubehör oder Technik tätig waren und Erfahrungen sammelten in Familien- und Großunternehmen, sollten Sie sich angesprochen fühlen und Kontakt aufnehmen zu der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Beratungsgesellschaft. Sie steht ihnen bereits zu einem ersten telefonischen Informationsaustausch Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die nachfolgende Adresse.



Managementberatung GmbH (BDU) Tel. 0211/499073 Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30

I



Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organisation. Zur Erfüllung der umfangreichen Aufgaben auf dem Arbeitsgebiet

"Kraftfahrwesen"

Diplom-Ingenieure

Der Arbeitseinsatz soll in einer unserer Dienststellen in Kiel, Norderstedt oder Oldenburg als amtlich anerkannter Sachverständiger für den Kfz-Verkehr erfol-

Einstellungsvoraussetzung ist ein Studium des Maschinenbaufaches oder der Elektrotechnik an einer deutschen Universität oder Technischen Hochschule und neben theoretischen Fachkenntnissen eine mindestens 1½ jährige Tätigkeit als Ingenieur in einer Kfz-Fabrik oder in einem Kfz-Betrieb.

Wir bieten eine umfassende Ausbildung und einen sicheren Arbeitsplatz mit guten sozialen Leistungen und betrieblicher Altersversorgung. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Wenn Sie an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe der Abteilungskennziffer 3,1 und der gewünschten Dienststelle an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V.

- Abteilung Personal- und Sozialwesen -Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Wir sind eine international tätige Unternehmensberatung und planen u. a. komplexe Warenverteilsysteme vom Auftragseingang bis zur Übergabe der fertigen Sendung on den Kunden. In der Regel realisieren wir auch unsere Objekte. Zu unseren Auftraggebern im In- und Ausland gehören Firmen, die Sie kennen.

Wir möchten nun einen weiteren Mitarbeiter in unser Team aufnehmen. Dabei denken wir an einen

WIRTSCHAFTSINGENIEUR

mit vielseitigen Interessen; nach Möglichkeit mit einigen Jahren Berufser-

Wir erwarten, daß unser neuer Mitarbeiter bereit ist, ständig dazuzulernen. Ferner muß er willens und in der Lage sein, sich auch in bisher fremde Arbeitsgebiete einzuarbeiten:

Funktions- und Bauvorpianung; Organisation; Loger- und Fördertechnik; Unser neuer Mitarbeiter sollte begriffen haben, daß man sich Erfolgser-lebnisse nur durch eigene, erfolgreiche Arbeit schafft!

Wenn Sie an einer Mitarbeit interesslert sind, übersenden Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit frühestem Eintrittstermin sowie Gehaltsvorstellung. Für Vorabinformationen wenden Sie sich bitte an Frau Siems, Tel. 0 40 / 6 02 29 00.

Unternehmensberatung PIERAU

Industrieplanung Heegbarg 25, 2000 Hamburg 65



Ungewöhnlich selbständig machen!

im Bereich Grenzwissen-schaften, Esoterik u. Tel. 0 69 / 7 07 25 23 Herr Feser

Saunavertrieb

für verschiedene Gebiete von er-fahrenem Hersteller an seriösen er-folgreichen Verkäufer nebenberuft. zu vergeben. Gute Verdienstmög-

Hofmann GmbH Tel. 0 26 54 / 17 22



IHRE KARRIERECHANCE

Im Auftrag namhafter Firmen im süddeutschen Raum suchen wir zu günstigsten Konditionen

Entwicklungs-, Vertriebs- und Qualitätsingenieure

in den Bereichen

- ELEKTRONIK
 - SENSORIK - RADARTECHNIK
 - MESS- UND REGELTECHNIK - SIGNALVERARBEITUNG
 - STROMVERSORGUNG

Neben den Ingenieuren mit mindestens 2 Jahren Berufserfahrung suchen wir die

- GRUPPENLEITER
- ABTEILUNGSLEITER ENTWICKLUNGSCHEFS

Wenden Sie sich vertrauensvoll an einen seit 1966 erfahrenen Unternehmens- und Personalberater. Absolute Diskretion ist setbstverständlich.

FCI-FISCHER CONSULTANTS INTERNATIONAL

Ellinger Weg 98 - 8000 München 80 - Tel. 0 89 / 43 50 77-79

Fischer Consultants Internation München - Shuttant - Frankfurt - Düsseldorf - Salzburg - Zürich - Malfand

Paris · London · New York · Chicago · Toronto · Bombay · Hongkong · Sao Paolo

MOELLER

Sie kennen unser Betätigungsfeld: entwickeln, fertigen, projektieren und verkaufen von elektrischen und elektronischen Anlagen, Systemen und Geräten für Automatisierung und Energieverteilung.

Eine dezentrale Organisation schafft die Voraussetzungen für einen persönlichen Arbeltsstil.

der Welt zu den Führenden zählt,

in einem großen Unternehmen, das in

Hier können Sie mitarbeiten:

Die Betreuung des deutschen Marktes erfolgt über ein dichtes Netz von mehr

Für unsere Technischen Außenbüros in Norddeutschland und in Berlin suchen wir dynamische, unternehmerisch denkende Persönlichkelten mit gutem kaufmännischen Allgemeinwissen, fundierten Buchhaltungskenntnissen, technischem Verständnis, Verhandlungsgeschlick und Freude an verantwortungsvoller Tätigkeit als

Kaufmännischer Leiter (Stichwort:

bzw. Dipl.-Ingenieure, Fachrichtung Elektrotechnik, mlt Erfahrungen in der Akquisition und Projektierung für Automatisierungslösungen und Energieverteilungsanlagen als

Technischer Leiter (Stichwort:

Nach gründlicher, erfolgreicher Einarbeitung wollen wir Ihnen die selbständige Führung eines unserer Außenbüros übertragen. Wenn Sie überzeugt sind, dem geschilderten Anforderungsprofil zu entsprechen, bitten wir Sie um ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild.

Klöckner-Moeller Elektrizitäts GmbH Vertriebsdirektion Nord, Cuxhavener Straße 36, 2104 Hamburg 92 Telefon 040/7961111

MIX LOGISTIK GMBH

Ingenieure (FH/TH) der Fachrichtung Elektrotechnik mit Erfahrung im

MESS- UND PRÜFWESEN (Elektronik)

Wir sind ein größeres, international arbeitendes Ingenieurunternehmen und bieten für erfahrene, engagierte Mitarbeiter ein interessantes Betätigungsfeld. Bewerbungen bitte vollständig mit Lichtbild und Tätigkeitsnachweisen, schriftlich an

MIX LOGISTIK GMBH · Goethestr. 20 · 5420 Lahnstein



Wir sind eine Gesellschaft des Hauses Siemens mit mehr als 2300 Mitarbeitern und fertigen Werkstoffe, Teile, Baugruppen und Subsysteme mit besonderen magnetischen und elektrischen Eigenschaften, vorwiegend für die Elektrotechnik und Elektronik.

Für die technische Akquisition auf dem Gebiet Dauermagnete suchen wir

INGENIEURE

der Fachrichtung Elektrotechnik

oder

PHYSIKER

mit Neigung für Elektronik

Durch laufende Kundenbesuche soll dieses zukunftsträchtige Erzeugnisgebiet ausgeweitet werden. Dazu gehören die technische Beratung des bestehenden Kundenkreises sowie die Suche nach neuen Interessenten und Anwendungen für unsere Produkte.

Wir bieten interessante Aufgaben in der Vertriebsabteilung eines modern geführten Unternehmens.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei unserer Personalabteilung.

VACUUMSCHMELZE GMBH

Grüner Weg 37, 6450 Hanau 1 Telefon (0 61 81) 36 24 01



Diplom-Oekonom

34, Univ. Warschau, Erfahrung in betriebswirtschaftl. Analysen. Kostenrechnung und Organisation, Programmiererfahrung in AWS-COBOL, RPG II im Dialog, IBM-Assembler; sucht entsprechende Position in der DV-Organisation, Systemanalyse oder Programmierung.

Auskünfte erteilt: Frau Staedel Fachvermittlungsdienst Bochum, Universitätsstraße 66 4630 Bochum 1, 2 0234/305-643, FS 825309

Einkaufsleiter

42, betriebsw. Studium, mit langi. Einkautspraxis und Personalverantwortung, Einkaufskoordination auf Konzernebene in namhaftem Unternehmen der Nahrungs- und Genußmittel-Industrie, Materialkenntnissen in Druck-, Verpackungs-, Kanststoff-, Folienbereich, mit techn. Verständnis; sucht verantwortungsvolle Tätigkeit in Industrie oder Handel. Auskünfte erteilt: Frau Rudolph

50 Jahre - nicht nur Lebensalter.

Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4

2800 Bremen 1, 2 0421/3077-593, -595

sondern auch Erfahrungsschatz! Bankkaufmann in leitender ungekündigter Stellung, aufgrund umfangreicher verantwortungsvoller Tätigkeit sehr versiert in allen bankmäßigen Arbeiten; Spezialgebiet: sämtl. Außenhandelageschätte einschl deren Finanzierung, puts engl. u. spanische bestätte einschl deren Finanzierung, puts engl. u. spanische bestätte einschl deren Finanzierung, puts engl. u. spanische Verhandlungsgeschlick, sucht gleichwertige Position in Hank, Handel, Industrie oder auch tätige Teilhaberschaft.

Angebote erbeten unter G 5783 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen,

Teich- und Springbrunnenbauer

(33) sucht wegen zu kurzer Geschäftsssison entsprechende Tätigkeit von Nov.-März (auch Ausland, 8 Jahre als Handelsvertreter lätig

Zuschr. erb. u. A 5865 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

52jähriger

Kaufmann der Grundstücksund Wohnungswirtschaft

sucht viel Arbeit. Spezialwissen Nachbetreuung von Kapitalanlegern. Zuschriften unter W 5773 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sekretärin

J. engl/franz, selbständ fibernimmt folg, Arbeiten:

Schreining folg, Arbeiten:
Schreiningen, Ubersetungen, Organisation v. Reisen,
Konferensen + Messen (auch
pers. Einsatz bei Messen), TeiVerkauf in- u. Ausland
Kundenakquisition, dt./engi
franz. Korrespond, Manuskripte

auf Stundenbasis o. z. vereinb.

Festpreis wahlweise in Ihrem Hause o. v.

eigenen Büro aus

Int. an:
M. Kranefeld, Ruckesweg 21
6457 Maintal 1
Tel. 0 61 81 / 49 38 86

EDY-Vertriebsmann

(38) mit Managemenlerfahrung, aucht neuen Wirkungskreis per i. l. 88. Ver-triebserfahrung vom PC bis zum HOST. Schwerpunkt: Bürokommuni-kation einschl. Netze. Angeb. erb. u. F 5782 an WELT-Verlag. Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

Groffhandelskanfmann 33 J., verantwortungsbew, Prakti-ker in Abwicklung, Disposition u. Einkauf, sucht neue ausbaufähige

Position.

Angebote unter R 5944 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Personalbeauftragter

Personai Deautragter

Ombudsystem — Allein-Geschäftsführer, erfahrener Betriebswirt a. D., Mitte 40. aus der Dienstleistung/Schiffahrt, spezialisiert: Mitarbeiterführung — Motivation, Problemlösung, sucht entspr. Aufgabengebiet.

Angeb. unter S 5945 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Mobiler Ing. grad.

Schweißisching f. Stahl- u. Schiffsberi m. guten Fachkenntn. sucht neuen Wirkungskreis (Stahl-, Schiffs- od. Me-tallbau). Umfangreiche Erfahrungen in Management techn. Leitung u. Akqui-stion vorh. Angeb. unter Z. 3776 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 43 Essen.

Kaufmann

26 J., Wohns. Hamburg, in ungekind. Stellung. EDV-Kenntnisse, Organisa-tionstalent, Erfahr, in Kfz-Branche so-wie Vertriebserfahrung, sucht z. 2.1. 26 wie Vertriebserfahrung, sucht z. 2, 1, 36 neuen Wirkungskreis. Ang. u. U 6143 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Jagdinhaber sucht Fribrentner zur Betreumg seines Reviers? Bin 44, led., land-wirtschaftliche und bandwerkliche

Kenpinisse vorhanden, (Selbstver sorger.)
Angeb, erb. u. C 5867 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufesson, 39 J., langishr. AD-Erfah-rung m. techn. Verständnis, sucht für NRW/Niedersachsen, Zuschr. u. C 6131 an WELT-Verlag, Postf. 1006 64, 4300 Essen,

TIERARZT

 Aussiedler aus Polen, mit langjähriger Erfahrung in der Großtierpraxis, sucht ab sofort neuen Wirkungskreis. Tel. 0 40 / 6 79 11 34

ndienst in bervorragenden Ent-icklungsmöglichkeiten Keine Versi-erungen Zuschr. u. E 6133 an WELT-Verlag, Posit. 10 06 64, 4300 Essen.

Volljurist, Dr. jur.
keine RA-Zulassung, sucht Teiloder Vollbeschäftigung im Raum
burg/Hunnover, ggf. such im BeWirtschaft oder Verwaltung
hr. u. A 5777 an WELT-Verlag,
Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Aliround-Kaufmann 46 J., 20 J. Auslandserf., Geschäftsf., Vertrieb, Prod., Engl., Franz., Span., Port., Ital., mobil u. unabh., sucht außergew. Führugsaufgabe im Ausland.

Angebote erbeten unter B 5866 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **Produktmanager** Dipl.-Holzw., 37 J., Berufserf, in

Dipaktvertrieb, Industrie (Befestigungstechnik) su. interess. Tstigk. Ang. v. V 5146 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **AUSLAND**

Elektromeister, ledig, 43 J.
mit Elektromis-Kenntin, lernfilhig u.
belastbar, Auslandserfahrung Nigeria,
Saudi-Arabien u. Libyen, gute engl.
Sprachkenntn. in Wort u. Schrift (Zertiffluxt), erfahren in Nenanlagen u.
Maintenance sowie haustechnischen
Anlagen aller Art, verfügbar ab l. Nov.
'85, sucht netta Anfgabe, Angeb. erb. u.
W 5949 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Schiffahrtskaufmann, Anf. 30 umfangreiche Berufserfahrung In Befrachtung, Operating, Claims, Management im In- und Ausland sucht neuen, soliden Wirkungskreis in Schiffahrt/Spe-dition/im- und Export.

Sprachen: Deutsch, Englisch (perfekt), Französisch, Italie flexibel, extrem belastbar und

geübt im Umgang mit DV-Syste-Ihre Angebote, auf die ich mich freue, erbeten unter X 5774 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Russisch-Beimetscherin/übersetzerin

berufliche Erfahrung vorhanden. Möchte mich verändern oder verbessern und suche eine Tätigkeit, die einige Reisen im Jahr erfordert. Zuschr. u. F 4990 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gebietsverkaufsleiter 41 J., verh., ungekündigt

10 J. erfolgreiche Führungspraxis im Verkauf.

 20 Mitarbeiter / 20–30 Mio. Umsatzverantwortung Marketing/Stratege/guter Verkäufer

 Cooperativer Führungsstil/analyt. Denkvermigen
 z. Z. in der Gazilis naustrie this/Fachhandelstern niese/ Direktvertrieb

sucht herausfordernde Aufgabe als

Verkoutsleiter/Niederlassungs Zuschr. u. D 6132 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4500 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 18 und 20

ine ist imm 经特别地 经价值工具 Supplied the father THE PERSON NAMED IN

京の日本語 (200円 日本語 (200円) 日本 (200円) 日本語 (200円) 日本 (200円)

ger bet in Super 🕏 4.2.2.25 ST. 15. 14.5 11.4 ***** ** ** ** ** EN THE PERSON OF を まる . 体 か

ENZELHA

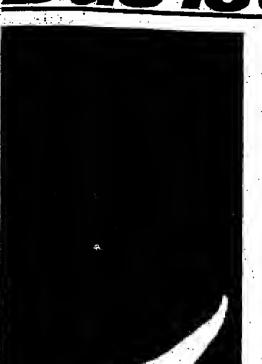
GESI

1

A114

interior . It was a An A Second Second

Fesqueopiers sellage Kretel



Hans A. Bernecker, Herausgeber des Börsenbriefes "Die Actien-Börse"

investierte, steht heute "so out" oder "so schlecht" de, wie er 4 Necela beschete: 1. Den wirklichen Trends folgte, die meist längerhistig gelte 2. Sich den veränderten Rahmenbedingungen 2. Sich den veränderten Rahmenbedingungen anpaßte, z. B. dem Dollar. 3. Keine waghstisten Spekulationen einging, sondern in "Gualität" investierte. Vor allem 4. sich frühzeitig ein alcheres Fundament schuf. Wir namten es das "Besteortfolle". Dieses entscheidet künftig derüber, wie erfolgsich Sie in den nichsten Jahren en der Börse arbeiten werden.

Börse ist immer ein "Trend"

stücks-

chaft

g. Postad H

ekretöre

anisation t

resent than denner Ferri e e ignik

Langerstock

ertriebus

Calbonia English Calbon

ler by

1

Desert B

Trick Park

100 mg 85

i illian

Maria.

-1 17:30 E

No. of Lot

Hei

;

Die Börse ist der sicherste Seismogruph, den se eibt. Also ein klassischer "Antiziostonernecheniemus", denn er nimmt Entwicklungen weit vorags, bevor diese in der Resiltät effektiv belegber werden, in der Politik, in der Wirtschaft, mither für ihre persönlichen

Vermögensentscheidungen. Deraus resultiert zwin-gend: Folgen Sie in Ihren Börsenspekulationen eie einer "Ideologie", sondern krimer nur dem "Il Beispiel: So wie die deutsche Börse richtigerw Wochen (I) vor dem Ende der sozialliberalen Koalition die "neue Zeit" für die Kapitalmärkte und für die Wirt-schaft quasi "einläutete", so lief die Entwicklung bis zu den heutigen ebsoluten Soltzenfursen, die vor 3 Jah-ren noch niemand auch nur annihend vorauszuse-gen gewegt hitte. Oder doch? Das war unser Fehr-

Was macht Ihr Geld?

"Start frei für 3 fette Börsenjahre". Damit eröffneten wir im Sept. 1982 die weltweite Börsen-Hausse. Sie wurde die größte der letzten 25 Jahre!

Diese 3 fetten Börsenjahre sind nun vorbei, was nun? Jetzt geht es um den Trend von morgen... bis 1986/87. Und das ist die "neue Dimension" für die Weltbörsen.

Die Actien-Börse" hat diese Entwickkung ebeneo frühzeitig erkannt wie daraus konsequent eine eigene Börsenstrategie entwickelt. Das lat die Bilanz;

 Im Juli 1982 wegten wir die demale sicherlich klänste Progroes, die denkhar war. "Die Zinsen müssen inlien", Wir begründeten es ausführlich, warum dies soger abrupt, spektakulär und für lange Zelt so sein wird. Inzwischen haben sich die Zinsen nund halbiert und as entwickelte sich die größte inielhe-Hausse der letzten Jahre. Des ist Wirt-

 Im Sept. 1982 schrieben wir folgerichtig en die-ser Stelle; "Start frei für 3 fette Börsenichte". Zu einem Zeitpunkt, sie niemand eine Aldie enzufassen wagte. Sie werden sich daran sicherlich noch erin-nern. Detailliert haben wir die Gründe dargelegt und demit eine markante Trendwende eingeläutet. <u>Des</u> let Börsen-Stretegie!

• Im März 1983 (vor dem berühmten Wehltermin) heben wir die letzten Zweifel beseitigt und maselv für deutsche Aktien regekrecht "geworben". Denn erst mit diesem Termin begann die eigentliche deutsche Wende, woraus bis heute ein "Börsenwunder geworden ist. Der Zins war hierbei eine wichtige Triebreder. <u>Des ist angewendte Strategie!</u>

 Selt 1982 haben wir meestr Sond-Investments in eine innaffettee Strategie einbezogen, els es zum üblichen Sprachgut gehörte, den Doller bei damals 2,20 DM in den Keller zu reden, wie dies übrigens im Moment ebenfalls der Fall ist. Der Dollar stieg seither um 60%, selt 1980 übrigens um 100% und verlor darauf bis jetzt 25%. Des ist Portfodo-Strategiel

Im Jan./Febr. 1984 war die 1. Hausse Phase beendet. Sowohl in der Wallstreet als auch in Deutschland, Mit einer Abwelchung von 1,8% haben wir die ebenso notwendige wie logische Korrektur ausgemessen, die dann bis Juli 1984 reichte und wir fixierten gleichzeitig die Wendemarke mit 320 FAZ-Index, Bei exakt 317 startete dann die 2. "Kursdie bis Juli 1985 "lief". Des ist Börsentskilk!

• In Nr. 44/84 errechneten wir für diese neue Hausse-Phase für die führenden 50 deutschen Aktien die zu erwartenden Höchstkurse. Sie waren gamessen am voraussichtlichen Gewinn einerseits und dem Kapitalzina als maßgeblichen Sewertungs faktor andererseits. <u>Hiemand wagte zu dieser Zeit</u> eine solche Prosnose, die inzwischen zu etwa 85% bestätigt worden ist. Das ist Böreen-Anahee!

● im Juni/Juli dieses Jehres haben wir diese Prognose Tabelle erneut überprüft und deraus resul-tierte unsere Aussage; "Bel 500 FAZ-Index ist das Ende der 2. Hausse-Phase gegeben". Es wurden bis-her genau 502. Nach dem Ausbruch mußte aber sofort neu gehandelt werden ... und zwar total. Denn das ektuelle FAZ-Ziel erhöhle sich sofort eut 550/590 Das lat Börsen-Mathematik

● In 2 Fällen haben wir uns in diesen 3 Jehren geirt. Beim Öl und den Industrie Rohetoffen, Denn hier geschah atwas, was noch nie in den vergangenen 50 Jahren passiert war. Trotz eines weitwelten Konjunk-turaufschwunges fielen die Rohstoffpreise nach einem zwischenzeitlichen Hoch wieder auf die Aus-gangsbasis von 1982 zurück. <u>Des ist Börsen-Pechl</u>

 Kaum eine Porttollo-Strategie illuff optimel und erfolgreich ohne das inzwischen berühmte "Basis-portipilo", in diesem Basisportfollo (eus Zero-Bonds oder einer Kombination davon's sehen wir eine Nur wer demit arbeitet, wird viele Jahre en der Börge erfolgreich spekulieren können und kenn vor allem auch Balase-Phasen durchstehen.

B orsenspekutstionen sind kein Taktieren mit Ties!
Dahinter stehen strategische Überlegungen. So
ist es für Sie zwingend, die Cuslität Ihrer Bereter en diesen Fakten zu messen. Kein Tip kenn so wichtig sein wie die richtige Einschlätzung eines Trends. Erfehrungsgemäß hell er eine längere Laufzeit. Das ist aber auch des entscheidende Kriterium defür, wenn Sie jetzt überlegen, wie nach den ungewöhnlich auten erfolgreichen 3 ferten Börsenlehren die kommenden

Die 1, Hausse-Phase 1982/84 war eine sog. ... Boulditätsorientierte Heusse", die im wase Geldversorgung der Märkte lebte. Die 2. Heusse-Phase 1984/85 war eine sog

"fundamentale Hausse". Sie gründete auf der Ertrags-tendenz und wurde bewertel mit dem Kapitalzins. O Die mögliche 3. Hausse-Phase wird anderen Krite-

rien folgen, Dem der nachheitigen Zuwachsralen. Da rechnet sich völlig anders, Es gehl um die deuerhafte Höherbewertung industriellen Vermögens, also um die Interne nechhalites Gereinneugetzit, also auch höherer Gewinnbewertung. Dies hängt primär nicht mehr von der Notenbankpolitik ab, und profitiert nicht mehr mur von fallenden Zinsen. Das deutet euf scharfe Selektionen hin. <u>Deraus entsteht die neue Dimension</u> Ohne einen äußerst kenntniereichen Börsenberster wird es für Sie also schwer werden, echte BörsenEs albi 4 Eckwerte für die Börsentrends 1966/67 sozusagen als die Rahmenbedingung für ihre Portfolio-Strategle der nächsten 18 Monate. Informieren Sie sich jetzt rechtzeitig und überlegt, wie und unter welchen Bedingungen für Sie weitere Investments en den Kapitalmärkten möglich sind, <u>Mach., 3 fetten Börsen-</u> jahren" stellt sich diese Frage unausweichlich und natürlich anders als 1962 oder auch 1964.

Dow Jones 1450/1550? FAZ-Index 600/650? Dollar 2,60/2,55 DM? Zinsen 6% (DM)/8% (\$)?

Die nächsten Börseniehre erfordern eien aubtile echkenntnis und intime Markterfahrung, denn diese Ausseden/Möglichkeiten stehen in einem engen Insemmenhang, Ohne einen Börsenberater losen Sie iese Schlüsselfragen mit Sicherheit nicht! Die zweite Voraussetzung ist ein solides Basis-Portfolio. Die Jolgonde Graffik und die Vergleicherschnung zeigen Innen, wie für bier eingesetztes Kapital sich in überschauberer Zeit, z.B. in den nächsten 13 Jehren oder
such 20 Jehren entwickelt, Alternativ im Dollar oder
auch in der D-Mark. Wir betrachten dieses Basisportauch in der U-Mark. Wir betrachten dieses Bassportfolio els Rückhalt und Fundament, worauf Sie dann
jeweils ihre Einzelspekutationen in Aktien oder anderen
Möglichkeiten wahrnehmen können. Denn wir sind der
Meinung, deß in der "neuen Dimension" des eigentliche sinmolie und lengfristige investieren nun erst
beglinnt, nachdem die Rahmenbedinsungen sekt 1982
geschaffen wurden. Wo aber liegen diese "nauen
Dimensionen"? Des sext ihnen der wirkflich erfahrene "? Das sagt finen der wirldich erfahrene

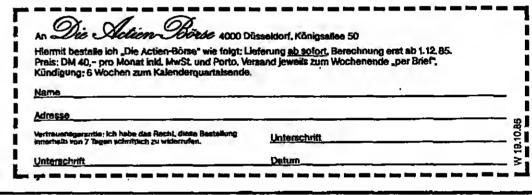
Des ist ein "Basisportfollo DM 400.000 A. Dollar steigt auf DM 3,15 B. Dollar bleibt bei DM 2,80 DM 300.000 C. Dollar fäilt auf DM 2,50 DM 200-000 Anfangskapit D44 100.000 OM 100.000 Dollar-Zeros schlagen DM-Zerosi 20 Jehre 25,94% 6,96% in max. 3.Jahren Kurs in 3.Jahren 8,00% 6.00% 114,01% 22,44% 38,42% Ertrag nach Steuern (50%) 31,96% 95,80%

as int ein Birsenberater? Derjenige, der ihnen Woche für Woche und mit sehr persönlichem Engagement sowie frei von jedem eigenem interesse den "roten Faden" für die Börsentendenzen aufzeigt, arläutert und so ihre persönlichen Entschei-

Kaum jernand hat Tendenzwenden so häuffa und so konsequent erkamit bzw. geputzt wie "Die Action-Börse". Dehinter stehen nun 25 Jahre tägliche Bör-senerfahrung des Hersusgebers, der lede Ausgebe-jede Woche persönlich redigiert. Dies dürme in Europa wohl ekenalig sein.

Die Actien-Börse" wurde mit dieser Strategie und Arbeit zu einem der größten europ Elechen Börsen-berster, Uneer einziges Ziel ist es, daß unsere Leser mit größtem Erfolg an der Börse openieren. Wir behaupten also nicht, daß jede Spekulation aufgeht oder versprechen ihnen nicht, Sie "reich" zu machen Wir sind aber sicher, daß Sie mit der "Actie resentich mehr aus threm Geld machen als bisher Doch Börsengeschäft ist eine Sache der Praxis. Als

Senden Sie uns eine Aufstellung ihres Wertpapie bestandes möglichet umgehend ein. Wir überprü-es und Sie erheiten ihr Originel mit dem Handverr des Herausgebers unwerzitalich zurück.



GESUCHE

BAU- UND VERWALTUNGS-GESELLSCHAFT M.B.H. - Vermögensgesellschaft -

Wir sind eine private Vermögensgesellschaft und suchen im gesamten Bundesgebiet in Städten mit mehr als 40000 Einwohnern

Geschäftshäuser

nur in 1a Lauflagen (Fußgängerzone/Hauptgeschäftsstraße)

Auch, wenn es sich um Sanierungs-Objekte

· und Abrißgrundstücke

handelt, bitten wir um Ihre Kontaktaufnahme. Schreiben Sie uns bitte oder führen Sie ein erstes Kontaktgespräch mit unserer Frau Marquardt. Ibre Zuschrift wird schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitel.

> Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 9 61 72 60 64 Bürozeiten: Montag bis Freitag 8-13 und 14-17 Uhr

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnan-lagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Vertrauliche Angebote von Eigentümern, Banken, Beratern und Maklern erbe-



Unternehmensgruppe

IMMOBILIEN Wir suchen: -Düsseldorf, Köln, Boun Aachen Wohn- und Geschäftshäuser geg. Berzahlung zu kaufen Tel.02162 · 31082

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet DAHLKE KG (RDM

5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10 - Anton-Heinen-Straße 59 -

Renditeobjekte laufend für Großanleger in guten Lauflagen bis 100 Mio. gesucht. Vertrzuliche Abwicklung wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Unter-lagen, mit Mieterliste.

Immobilien Konert KG 3000 München 30, Wienerplatz Telefon 9 39 / 4 48 22 30 5100 Aachen, Alexianergraben Telefon 02 41 / 3 95 00

Architekt/Dipl.-Ing. Jung, strebsam, ehrlich, sucht Geschäftshaus/Grundstück auf Rentenbasis oder z. T. Bar/Rente. Zuschr. erb. u. N 5113 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

insel Syft

Kft.-Haus, mögl. m. 3 Schlafzi,
langfristig zu mieten evtl. auch zum

Kauf gez.

Ang. u. W 6213 an WKLT-Vering,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

RDM Anlageobjekte von 2 bis 50 Mio. pro Einzelobjekt bei sofortiger Borzohlung zu kaufen. WALTER SCHMITZ Gernamphels 23-4060 Floreses I

Privat suche ich in Großstadtlagen in Süddeutschland größere Wohnanlage, auch Gewerbeobjekt.

Telefon 9 51 21 / 8 48 90 Saniervagsbedijritiges
Denkmalschutzobjekt
(keerstehend) in guter innerstädtischer Geschäfts-/Wohnlage gegen ber zu krufen gesucht.
Zuschriften unter U 6189 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.



Für intern Großkunden suchen wir Ifd. interessante Rendite-Objekte aus der BRD und dem Unser Fachberater Herr Schatz

Rika Immobilion GmbH Drygalski-Allee 33 8000 München 71 Tel. 785 42 61, Telex 5 23 123

Kaufen Sie Ihre Immobilien beim Amtsgericht



3859 Zwangsversteigerungstermine im Oktober

Der Versteigerungskalender sagt Ihnen, wann, wo und was versteigert wird.

Adresse d. Objektes	Telefor Amtsge	n-Nr. des richts	Uhrzeit des VerstBeginns	Gemarkung, Grundbuch und B	Blatt-Nr.
Zuständige Amtsgericht		Akten- zeichen		enangabe Jodrafmatern	
Objekt Loge :	6451 Großkrotzen Jürgensen, Klaus Einfaralhenhaus B	/2 97-1>, 42 K 111/03 burg, Honover Straße 1 v. Christo, 6451 Großkr J. 76, co. 135 m² Wil., chlogversoyungsgrUnde ou	99.30 Uhr rotzenburg , mil Gartenhaus u. zwel (rs \$5,740, 85a ZYG sind ve	Grundbuch : Großki Größe m² - 812 Wert DM : 321.33 Garagen inbraucht***	
Nome und Wohnort d. Eigentümers	Art der Immo Gewerbeimm	obilie (Grundst., .,Wohneigentum)	Infarm. dorüber, do vergeblich ein Tern	ß in dieser Soche nin stottfond.	Amtlich festges Verkehrswert.
		·======			

BW

An ARGETRA GmbH, Tel. 02102/13197 Philippstr. 45, D-4030 Ratingen

Hiermit bestelle ich den Versteigerungskalender, Bezugspreis pro Ausgabe monatl. DM 35,63 einschl. MwSt., Porto und Versandkosten.

> 3 Monate DM 106,89 O 12 Monate DM 342,06

Au	sgaben:
0	Schleswig-Holstein/Hamburg
0	Niedersachsen/Bremen/Bertin
0	Amsberg/Detmold/Münster
0	Nordrhein-Westf. RegBZ
0	Köln, Düsseldorf
0	Hessen
0	Rheinland-Pfalz/Saar
0	Baden-Württemberg
0	Bayern
Nar	ne:

AR/DT/MS NRW K/D HE RP/SL

Datum:

NS/HB/B

ANGEBOTE

Lunchungslow, Augsburg-Siid steuerl. 2-Fam.-Ha., hervorr. Bau-qualität, sonn. herel, eingew. Gar-ten, 320 m² Wohn-/Rutzil., 700 m² Grund, 6 km sum S-Bahn-Anschhiß Mb., prov.-frei, VB 630 000.— August. Impachtika usta Immobilien w. Trent GashH, Tel. 98 21 / 15 15 62

Renciiteobjekt

Bestlage Krefeld
in ruhiger Chylage, 19 Wohnungen,
1505 nº Wil, ansprechende Grundrisse,
1-3-Zimmer-Wohnungen, mit 39-401
nº Solider Ziegelbur, Bj. 53, Lift, TGPitte. Nach WEG bereits aufgetelt.
Verkanf direkt vom Eigentliner, DM
BAVANA Solding Gabill
Beschevenst. 3-1, 2000 Effinchen 2
Tel. 00/12 65 51

eubau, nur 7 ElW ab 52 m² Wfl. KP DM ab 151 000,-. IFB immobilies Feller Murnau, Tel-08841/40198

Hans am Strand Südstrand/Insel Föhr Weiter Blick aufs Meer, 2 bis 3 Minuten zum Fing- u. Golfplatz, Reihenhaus, 3 Zi., Wohnkliche, Bad, Balkon, Terrasse, Kaufpreis DM 480 000,-. Ohlsen Immobilien GmbH

1000 Berlin 19 Am Ruipenhorn 18b Telefen \$30 / 3 \$5 50 50

Einmalige Rarität mr 5 Gehminuten von der Nordaee (Bade-,
Segel-, Surfgebiet) erki. Reetdachfriesenhaus, Gitterfenster,
Eichenküche, 200 m³ gehob.
Wohnräume, weitere Ausbanmöglichk k. Doppelgarage gelgen auf angelegtem Gartengrund
mit vielen alten, ges. Bäumen.
Übernahme jederzeit, Kamfpreis
DM \$35 000,-DM 635 000,-immebilien Jacobsen, VDM 2256 Vollerwick, T. 048 52/

2-Fam.-Haus (auch teilbar) zw. Nord- u. Ost-see, 10 km b. Flensburg, 200/100 m², welter ausbaufähig, Grdstck. 2300 m² m. Tennispl., v. Priv. zu verk. VB DM 325 000,-. Tel. 0 22 41 / 38 10 73, Herr Lieser

Schöningen-Esbeck Flachdachbungaiow Bj. 75, insges. 200 m. Wohnfläche großzügige Aufteihung, Kamin, 3 Bäder, Garage, hervorragend isoliert, 1500 m² parkähnliches Grdst., Südwestiage, 300 m zur Eim; von Privat zu verkaufen,

Telefon 0 53 52 / 49 14 4-Fam.-Haus in Lübeck-Stockelsdorf (Villenla-ga), 4 Jahre alt, als Renditeobjekt von Privat zu verk. Preis VHS. Unterlagen auf Anfragen. sechr. 11. G 6113 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DM 430 000.

(Nähe Schweiz) Wohn- und Geschäftshaus in ver-kehrsginstiger Lage zu verkaufen, graßflächige Halle, daher vielseitig nutzbar.

> **Privatverkaut Gewerbeobjekt** Dortmund

1 938 000,-. Tel. ab Montag 02 08 / 7 00 39

Bodensee schr. u. U 8101 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Bj. 1972/75, 4 solvente Mieter, Nettomiete p. a. 164 908,-DM + Mwst., KP 1 799 666,-DM zzgl. 14% MwSt. = DM

EINZELHAUSER, REIHENHÄUSER, ZINSHÄUSER GESCHÄFTSHÄUSER

AACHEN-CITY

Geschäftshaus in Ia Lauflage - Fußgängerzone -, an erste Adresse langfristig indexiert vermietet (Filialbetrieb), Baujahr 1960, Grundstücksgröße ca. 450 m², Jahresmieteinnahme ca. DM 325 000,-, Kaufpreis DM 6 450 000,-, zu verkaufen durch die beauftragte Maklerfirma.

KEMPER'S

Cecilienalee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211 - 498849

Essen-Zentrum

Wohn- u. Geschäftshaus, Gesamtnutzfl. 720 m², mit einer exkl. eingerichteten Sauma, die in eig. Regie übernommen werden kann, zu verk. ME z. Z. DM 110 000,- pa. KP DM 1,1 Mio. Zuschriften u. B 6174 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Traumh. Bauernhaus, 3 km v. Wasser, 6000 m² Grdst., 180 m² Wfl., Pierdestall, Obstgart., DM

NORDSEE

Hist HAUBARG, Denkmal-schutz, baubiologisch restau-riert, 2 na Grust., 200 m. Wil.,

SCHLEI Bildschönes Landhaus, 200 m v. Sandstrand, in Weseby, 900 m² Grdst., 160 m² WfL, DM 345 000,-

PLÖNER SEE 5009 m² Ufergrundstück + 1,3 ha arr. Pachtid., traumh. Lage, Landis., 130 m² w.L., 5 z.i., Dhi 950 000,-

Weitere Augebote ouf Anfrage. HR-IMMOBILIEN - 9 40 / 50 29 78

St. Peter-Ordina (Bad)

exkl. 1-Fam.-Haus i best. Wohnlg., gute Bausubstanz (eines der letzten unverfälschten Kleinode). Bj. 60, Wfl. ca. 145 m², Grdst. 1100 m². Garage, Keller, kl. Gästehaus.

Klaus Strahmann Imm. 2830 Bassum, Kornstr. 5, Tel. 0 42 41 / 10 33

Wohnaniage Dortmund-Ost

Brackel, 120 WE + Garagen, kurzfristig freiwerdend, Baujahr 1965, Abgeschlossenheitsbescheinigung vorhanden. 8272 m² Wohnfläche. VB DM 7 Mio.

Zuschriften erbeten unter N 6184 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Sonst nur in Berlin — jetzt am Rhein! Einmaliges Anlageobjekt, Gesamtvolumen ca. 3.0 Mio DM. 4fach gefördert durch:

1. verlorener Baukostenzuschuß von ca. 25 % 2. öffentliche Mittel zu 0,5 % von ca. 40 % (verbleibender Baukredit ca. 35 %)

3. Mietzuschuß v. DM 1,50/m² über 15 Jahre 4. 10 % Abschreibung p.a. gemäß § 82g EStDV Kein Eigenkapital erforderlich, alle Sicherheiten durch entsprechende Bankbürgschaften!

Tel 02 21 / 76 92 20 / 90

Ehepaar, ca. 55 Jahre, kinderios, mochte, da anderweitig beruffich langfristig

Liegenschaft
im Weste von 8.5 Mile., gr.L. gegen Leibrente
abgeben. Es ist an eine Monatsreute von z. Z. ca. DM 12 000.- gedacht. Das Objekt
ist langfristig (5/10 Jahre vermietet). Die Monatamiete beträgt ca. DM 20 000.-,
die derzeitige Belastung ca. DM 800 000.-,
Angebote, die streng vertraulich behandelt werden, mit Kapitalnachweis, mind.
1,5 Milo, erbeten unter S 6121 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sanierungsobjekt in Berlin Prunkvolle Stuckfassade, sehr gute Bausubstanz, 13 WE, WFL ca. 1200 m², beste Lage von Friedensu, AfA nach BFG 14a und 14b, Kaufpreis 1,1 Mio. DM, kalk. Sanierungs-, Ausbau- u. Nebenkosten 1,78 Mio. DM.

Anfragen richten Sie bitte an: Thomes GmbH + Co. Wobabauten KG Rubbaer Str. 28, 1000 Berlin 33, Tel. (0 30) 6 26 30 93

141 Einheiten

Anlageobjekte: Hannover, Dortmund, Oldenbura

Wohnanlage: Mieteinnahmen: Kauforeis: Wohnanlage: Mieteinnahmen: Kaufpreis:

700 000,- DM netto p. a. 8,75 Mio. DM 37 Einheiten mit Aufteilungsplan 212 000,- DM netto p. a. 24 Mio. DM

104 Einheiten Wohnsnlage: Finanzkanfmann Wolfgang Krüger, Postfach 21 01 66 2850 Bremerhaven, Tel. (04 71) 50 14 27

Wiesbaden

3 Super-Doppelhaushälften mit allem erdenklichem Komfort, Wohn-/ Nutzfläche 196 m², Doppelhaushälfte ab DM 487 000,-, keine Provision, Vollfinanzierung möglich, bezugsfertig, Besichtigung Ortstell Kostheim, Siebenmorgenwe6 20, Sa. u. So. v. 15-17 Uhr oder nach tel. Vereinbarung. Tel. 0 61 46 / 48 63, St. Stocker

Notverkauf Aus Rückabwicklung eines Anlegers verkauft Bauträger 0 Doppelhäuser im Landhausstil als geschlossene Einheit zum Festpreis von DM 2 400 000,-inkl. MwSt. Auf Wunsch Mietgarantie. Gute Wohnlage in Bremen (Nähe Daimler-Benz). Stevervortelle und glustige Finanzierung. Näheres unter G 6289 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Fachwerkhaus Anfang 18. Jahrhundert

mit Nebengebäuden, kompl. restaurtert und mit allem Luxus renoviert, Schwimmbed (Yet-stream), alter Weinkeller, Sauna, Solarium, mehrere Bäder, 7-12 Räume, Luxuseinbauktiche, Atrium-Innenhof, 450 m² Wfl., 600 m² Grundstück, 15 Minuten v. Düsseldorf u. Internst, Airport. Verkauf nim aus Gesundheitsgründen für DM 1,5 Mio. VB. Näheres bei: Arest Pertor für exitectes besehlles Weifgung Eusz, Eschalterung 21, 4000 Beitagen-Linbert, Tol. 0 21 92 / 3 39 48

Liebhaberobjekt Mülheim-Ruhr freistehende, weiße Jugendstilvilla von 1907, in bester Lage, top-renoviert, Grundstück 850 m², Wfl. 330 m² + 140 m² Büro, 2-3 WE möglich, nur 820 000,- DM VB. Nüheres bei: Ihrem Partner für exkinsive Immobilien Wolfgang Knnz, Kuckelterweg 21, 4630 Ratingen-Lintorf Telefon 6 21 02 / 3 30 45

Kleine exklusive Wohnanlage in Bestlage

Hamburg-Farmsen

gegliedert in sechs 3geschossige Häuser und 21 ebenerdige Einzelgaragen. 36 Balkon-Wohmungen mit 66 bis 100 m² Wfl., Gesamtwohmfläche ca. 3100 m², Bj. 1961, gepflegter Ziegelbau in ruhiger Wohnlage. Grundstücksgröße ca. 6000 m².

Direkt vom Eigentümer DM 6,5 Mio. BAVARIA Holding GmbH Beethovenplatz 2-3, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 65 81

Jed. Horst signif, interobilist-Zustrigunsstage suggitumber rach Bundesi., Oat. v. Ort geordast, John and 2 to 0 21 02 / 1 31 97 (auch Sa./So.) Philippstr 45, 4050 Ralingen 1

RRAUNSCHWEIG 30 Min. nach Hannover TOP-HAUS

Bj. 72, 1. Ausstattg. mehrere Wohnet, u. Galerie, Wfl. 260 m², D.-Gar., Schw.-Halle, Sauna, für gehob, Ansprüche, Schätzpreis 980 000,- DM VK 700 000,- DM euch umzustellen auf Rend.-Obj./App.-Haus v. priv. 0511/18582 Frau Wilms.

HOIST. JUNIUM
2. bis 3-Femilien-Vilo.
1022 m². 312750 m²
W-+NI. 8 Zimmer, Soroga, Felizogang, 285 000. OTTO STOBEN . KIEL | 100431

RENDITEOBJEKT Bonn, Wohn- u. Geschäftshaus, Miete p. a. 115 000,- netto langfri-stige Mietgarantie, Kaufpreis DM 1 580 000,-

Bonn, Appartement-Haus, 9 WE, zentral, 260 m² WfL, 572 m² Aitbar 1980 km renoviert, ME garantiert p. a. DM 68 Tsd. sofort steuerlich abzugsfähig ca. DM 120 000,-, hochwertig möbliert, 120 000,-, hochwertig möbl Kaufpreis DM 950 000,-. Tel. 02 28 / 36 34 33

Ferienhaus/Ruhesitz Lüneburger Heide ntamilienhaus inkl. Grundstück u Sarage DM 179.900,-, gesunde, ruhige Lage, gute Ausstattung GEFA-FAMILIENHEIM GMBH 6500 Mainz · Postfach Tel. 06131/231951-4

Bad Eilsen Winkelville in absoluter, unverbaut Toplage 274 m² Wohnfl, hrx. Ausstal tung, große Raumauftellung, gepfl. Grundstück, Ein repräs. Anwesen. KP Tel. 0 57 22 / 8 55 90

Wolfenbüttel

Gepfl. Wohnanlege, 4 freistehende 4gesch. Wohnhäuser. inages. 72 WE zuzügl. 19 Gar., Bj. 63/66, Nfl. ca. 4413 m². Bruttomiete 382 475,ofine Heizung. Ford DM 4.8 Mio. (VHH) (RDM)

WOERLE & HEINICKE 2 Hamburg 76, Adolfstraße 16 Telefon Sammel-Nr. 22 30 37

SYLT

Wir verk aus pers. Gründen unser neues App.-Hs. mit 8x 2-3-Zi-App. Schwimmbad, Sauna, Sol etc. 570 m¹ Wohn- u. Nutzfl. auf 1000 m eingew. Grundst. Die Nordsee, Str. u. Kury, sind our 500 m entf. Ums. ca. 230-250 TDM, Schätzpr. 2,5 Mio. VP 2.1 Mio. Nur 600 TDM Eigengeld, notw. Haus kann mit 200 TDM bankverburgter Mietgar, abgegeben werden, Privatverkauf. Unterlagen unter H 5982 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

HH-Rissen

in traumh. ruh. Lg., 2-Fam.-Hs. a. 2063 m² Grdst., Bl. 1972, sol. frei, EG 170 m² Wfl. + OG 115 m², Do.-Garg., Kamin, vo0 un-terkell., Ford. DM 725 000,-. RDM-Makker

Paul Juul 2 HH 60, Heubergredder 12 Telefon 0 40 / 5 11 20 71

Karlsruhe (Pfinztal) herrschaftliche Villa mit 15 000 m² Park Kaufkraft Vermögensverw. Tel. 0 75 78 / 10 50

KAPITALANLAGE

Mehrfamilienhaus

Grenze Essen/Gelsenkircher gute Wohnlage, Neubau Mārz 85, voli vermietet, 810 m² Wfl, 8 gende Bauausführung, 5% Abschreibung, interessante Ren-dite, KP 1 440 000,- DM.

HELMKE und JOCKENHÖFER Immobilien-Gesellschaft RDM Böckenhoffstr. 37 4250 Bottrop, Tel. 0 20 41 / 2 90 41



Rendite-Objekte??

Wir haben ausgesuchte Rendite-Objekte im ges. Bundesgebiet und im Ausland von 3-40 Mio. DM! Unser Fachberater Herr Schatz erwartet Ihren Anruf?

Drygalski-Allee 33 8000 München 71 Tel. 7654261, Telax 523123

Hamburg-Volksdorf Saseler Weg, gepfl. 1-Fem.-Hs., Doppelgar., ruh. Lage, 1233 m² Pfeifenstielgräst., Wil. ca. 110 m2, KP DM 510 000,-. Naheres

Cerstel KC 🖯

San Suck & Möller

Großzügiges Reiteranwesen Niedersachsen/Stade

Ca. 13 000 m² Eigenland m. 2 reeiged. Wohnhäusern, ca. 320 u. 133 m² Wfl., Bj. 1973, reizvoll u. gepfl., Reitholle, cb: 36x16 m, Pferdestall, 270 m² Nfl., gu1. Zust., Pachtland yorh., DM 1 280 000,-.

TEL. 040 / 34 45 31

Aufteilungsobjekt Disseldorf-Inneustatit Ruinge und begehrte Wohninge, ca. 3 Gehnrisuten zur Schndowitrafle, 3500 m² WNP, Einhelten von 34 m² his 64 m². Kaufpeels 33 Mio. litr Ansprechpartner ab Montag. 9 Uhr, Herr Hidebrand, Tel. 02 117

BINKETALE SCHLIEP & CO.

ste-WC, je ca. 88 m² groß, ges. Wohnfl. ca. 2290 m², ME p. s. DM 182 152,—, NK p. 2. DM 35 056,—, Wohmungsbeset-zungsrecht der Bundesrepubilk Deutschland bis 1991. Kaufpreis DM 2750 900, (ca. letz 14 . 4000 T DM 1200,-/m²) B) litisstraße, Bj. 1906, Rotsteinbau, in 1982 kompl. modern. alle Whng. neu gefi. Bilder, EBK, Tepp.boden, neue Fen-

Rubig gel. Landhäuser, Resthofe u. Ländereien, Reetdachbäuser, Ein- u. Mehrfam.-Hs., Eigentinnswohnungen, Prs.: 30 000 bis 700 000 DM. Immobilien P. Paulson, Dipl.-Ing. 2241 Strübbel, Tel. 0 45 37 / 2 28

1500,-/m²) Holtensuer Str., Rotsteinbau, teilw. gefl. Fassade, modern. Altbau, EG + 1. OG als Ge-werbeflächen vermietet, II. + werbeflächen vermietet, II. + III. OG + DG mit App. verm., Fl. ca. 780 m², ME p. a. DM 113 300,-, NK p. a. DM 32 100,-Kaufpreis DM 988 800,- (ca. DM 1290,-/m²)

Krusenrotter Weg, Rotstein-bau, Hofseite neu verputzt, mod. Altbau, sehr gepfl., alle Whng. mit Duschbad/WC, isohervergi. Fenster, Hofgebäude, Garten, bisher sehr niedrige Mieten. Fl. ca. 415 m² MB p. a. DM 19 500,— brutto/kalt, NK p. a. DM 2900,—
Kaulpreis DM 329 000,— (ca. DM 777, 1878).

Anlageobjekte in Kiel

A) Krombagen, sehr beliebte
Wohnlage, Neubau, (71/72), 2
Hänser, mit 26 Whng, 7 PkwStellplätze, alle Whng, 4 Zim,
Küche, Bad, 2 Balkone, Gä-

ster, neues Dach, Zentralhzg m. WW (Gas), lx Gewerbe +

17x 2-Zim-Whng, ca. 927 m² W + Nfl., alle Mietverträge

neu! ME p. s. DM 189 000,-, BK DM 36 000,-.

Kaufpreis DM 1450 000,- (ca.

Itzehoe

Achtung - Spitzenverdiener Berliner Platz, Neubau, ca. 482 m² Bürofl im Hause Deutsche Bank u. Provinzial Vers., Top-Citylage, Bel 20 % Eigen-kap. vor Steuer – Verzinsung nach Steuer ca. 36 %! AIA 5 % + MwSt.-Option noch mögl. ME p. a. DM 72 000,- (netto/kelt) + MwSt. Kaufpreis DM 1 257 000,-

Garanta, RDM-MKL Düppelstraße 74, 2300 Kiel 1 Tel. 04 31 / 8 10 51 Bodenseenäke

Höhenaussichtslage von Salem. Walmdachbungalow m. 2 Wohmun-gen, 9 Zl., 2 Küchen, 3 Bäder, 3 Terrassen, 225 m² Wfl., auf 1550 m angelegtem Grundstück, Do.-Gara-ge, Bj. 78. Auch Vermietung bei späterem Kauf. DM 665 000,— Gün-5020 an Waltz-Verlag, ros laci 10 03 64, 4300 Essen.

Südschwarzwald (Herrischried)

sofort oder nach Übereinkunft zu rk., sownige Lage, 5-Zi-Hs., möbi., 800 m³ Gerten, Preis DM 340 000-, skunft erteilt: Tel. 0 40 / 89 58 53 od. Basel 00 41 01 / 38 53 55

Urbar/St. Goar, Bglw., Bj. 81, Einl.-W. sep. Eingang, mit Blick über den Rhein zum Taunus, Wfl. 266 m², Grd. 7/6 m², Preis VB. Tel. 0 67 41 / 79 61

Bei Damp/Ostsee Villenähnl. Landhaus, geeignet für Familien mit Wassersportinteresse, Topzustand, 10 Zi., 2 Kii., 2 Båder, Dachstudio, Areal 3300 m² mit gr. Nebengebäude, geeig-net für Lagerung oder Tierhaltung, DM 390 000,- VHS. immobilis, Tel. ♦ 46 21 / 3 37 62

Für Liehabet: Schleswig Stilv. Stadtvilla, total renoviert mit Stuck, 260 m² Wohn-/Nfl. mit Balkon, Vollkeller, Obstgarten in Südlage, DM 315 000,-. Immobilia, Tel. 0 46 21 / 3 37 62

Amrum!

Einmalig schönes Grundstück, ca. 7000 m, mit altem Baumbestand, direkt am Wattenmeer, mit vielsei-tig nutzbarem Mehrfamilienhaus, auch als Gästehaus oder Pension geeignet – für DM 2,2 Mio. zu ver-

Wirtschaftsberatung H. Brünnette Dionyslussir. 50, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 77 70 07

Düsseldorf — Rochus-Club Representative Immobilien am Fuß des Grafenberger Waldes KP DM 1,1 Mio. zazūglich 3,42 %

Courtage. 142 m², KP 580 000 DM zuzügl 3,42 % Courtage. 4-21-Malsonethe-Galerieuby.

120 m², KP 650 000 DM zuziglich
3,42 % Couringe.

Weitere exikl. Immobilien an ersten
Düsseldorfer Adressen auf Anfrage.

Beethovenstr. I, 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 57 64 08

Aussteiger verk.
denkmalgeschützte Renditeobjekte § 82, Wohn- u. Geschäftshäuser, Baugrundstücke, Gaststätten, Automaten, SB-Geschäft, GmbH etc. Schätzwert ca.
2,7 Mio., Mieteinnahmen ca.
150 000,-, Automaten 60 000,-, v.
Priv., evtl. auch einzeln 1,79 Mio.
DM.

Tel. 9 51 39 / 47 47

Aussteiger verk. Jenkmalgeschützte Renditcobjekte § 12. Wohn- u. Geschäftshäuser, Rangrundstlicke, Gaststätten, Automaten, 13. Mio. Mieteinnahten en. 150 000,—, automaten 60 000,—, v. Priv., evil. auch elnzeln 1,79 Mlo. DM.

Tel. # 51 30 / 47 47

Badenweiler

Landhaus, am Wald gelegen, ruhige, sonnige, unverbaubere Hangi. Bj. 68, 1- bis 3-Pam-Haus, Grund 800 m², Wohnfi. 210 m². 7 Zimmer. 2 Bäder, Balk., Isol.-Fenster, VB 490 000,-. Von Privat zu verkaufen.

Angebote unter N 6006 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Geben Sle bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Dr.Stange Co

1 30 63 38

Dithmarschen / **Nordfriesland**

Odenwzia

Traumhaus in unvertaubarer Hangiage, sof. m beziehen, 30 Auto-min. Darmstadt, 45 Automin. Ffm., 1000 m² Grist., 250 m³ Wil., mit ein-geb. Schwimmbad u. Sauna, 3 Son-nenterr., in Södricht., Doppelgar. VB 650 000., von Priv. unter 2 0 61 03 / 6 78 89, auch Sa./So.

KAPITALANLAGE Mehrere Mictobjekte in Frankfurt und Umgebung von DM 475 000 bis DM 2,6 Mio. zu verk. Tel. • 61 06 / 62 96, gew./Haus-verw., keine Maklerprovision

BODENSEE Halbinsel Mettnav

1-Fam.-Hs., 2gesch., in 1000 m² Garten, von Priv, an Priv. wegen Auswanderung zu verkau-fen. Freiwerdend nach Absprache. Preis VB. Tel. 0 77 32 / 1 05 10

Dortmund-Wellinghefen 1-Fam-Hs., 150 m², 850 m² Grds Doppelgarage, VB 560 000,- (privat). Zuschriften unter V 6102 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

<u>Fußgängerzone</u>

In Lage, 100% gewerblich vermie-tet. Langfristige Mictverträge mit Indexierung. 2860 ur Mietfläche, Bauj. 1981, Miete 1 010000, Kanfpreis 13,8 Mio.
Ihr Ansprecipariner ab Montag,
9 Uhr, Herr Hildebrand, Tel. 02 11 /
1 30 03 38

BANKHAUS SCHLIEP & CO. rplatz 14 · 4000 Di

Exkl. Winkeihs.

m, sep. Būro, 15 km v. Nbg/Fü Südhang, Waldrand, VB 7 20 000 o. Mietkauf, Zuschr. unter R 6076 WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen,

Frankfurt - Bad Homburg Freistehender 2-Fost.-H Bj. 82, Spitzenansst., herri, Lage W.-Nfl 149, Eckgrundst. 320 m², v DM 525 000, MwSt.-Op mogl, Tel 06081/9077

ia-Anlage

Repräsentativet Verwaltungsgebäude, Nähe Fußgängerzone, Mieter mit bester Bomtät, 10-Jahres-Mietvertrag mit Option und Vorlaufgrecht. 100% Indexierung. 2945 m. Bürofläche, Kaufpreis 7,0 Mio. Mieteinnahme DM 499 000,he Angeschnetzer ab Montag. Ihr Ansprecipartner ab Montag. 9 Uhr, Herr Hildebrand, Tel. 02 11 / 1 30 03 38

BANKHAUS SCHLIEP & CO. dowplatz 14 · 4000 Di

Für Kap.-Anleger Zinshaus m. 36 App.

HH-Stadtrand voll verm, ME DM 129 000,- p. a. Fd. 1,25 Mio. DM. 0 40 /8 81 99 00, Makler

Großraum D'dorf-Wuppertl.-Esser in Wilfrath, reprist 1-Faun-Hans, freist, 200 m³ Wil, Eckgrdstck, 600 m³ bevorzagte Wohnlage, Fertighaus, Bj. 78, gehob. Ansstatt, Schwimmbed-einbau im Keller mögl. Preis VB DM 550 000,— Tel. 0 76 61 / 64 40 od. 64 63

Südl. Schwarzwaid

chonster u. rub. Lg. v. St. Märgen verk., gehob. Bauausi, herri chwarzwaldhaus (NB) inkl. Ein-

bauküche u. Gerage, nur 156 000,-Tel. 0 68 72 / 49 67 u. 0 68 06 / 8 18 28

St. Märgen chb. 2 ZKB. Eigent.-Whg. in

SYLT 78 Eigentumswohnungen in beliebtem Badeort, 1-4 Zi., Gesamtwohnfl. 4891 m², freifi-nanziert, gute Vermietung möglich.

lungeoog Von Privat, sehr gepflegte Fe-rienwhg, mur ca 500 m z. Strand, Wohn-/Schlafraum, m. Küche, Diele, Bad, zus. Schlafraum, Bal-

kon, Abstellraum. Kaufpreis VB

DM 280 000,-. Anfragen unter D 6220 an WELT. Terlag, Postf 10 00 04, 43 Lasen.

??? Wollen Sie sich nicht auch

eine solide Immobilie kaufen, wenn der Mietertrag höher als der Darlehenszins ist? Bei guter Bonität können Sie dieses Rendi-

tehaus auch ohne Eigenkapital erwerben! Detaillierte Auskunft

gibt Ihnen Herr Sefiler bei Firma

immofinanz A. Kircher (RDM). Poststr. 28, 6900 Heldelberg, Tel

0 62 21 / 1 08 46.

Privat

Borkum, 2 sehr schöne Ferlenwing, Nähe alter Leuchtturm, großrägig Wehn-Schlatraum, Küche, Diele, Bad, Loggia, VB DM 128 000,- in zusätzi. Schlatraum, VB DM 189 000,- inkl. kompl Möblierung für 2 bzw. 4 Pers., von Privat zu verkaufen.

Anfragen unter C 5219 an WELT-Ver ing, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

Kaufpreis DM 9,2 Mio. Henstedt-Uizburg Keine Käuferprovision! bei Hoznburg, f. Kap.-Anleger, 2-Zi.-Whg u. 2 Stellpl. i. d. TG, KP 117 750.-. Rud. Höpeker-Immobilien Telefon 0 30 / 8 82 66 06

CERSTEL KGO RUHLSBÜTTLER STR. 624, 2000 HAMBURG 63 TEL-SA-NR. 040/632 00 00

Schweizer Grenze/Waldshut 2-Zi.-ETWs, ab 53 m² Wfl. in kl. Ob-jekt in allerbester Lage – einmalige Gelegenheit, ab DM 115 000.– Zuschr. u. R. 2378 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

OSTSEE Heilbad Heiligenhafen individ. Neubeu "Dünen-

hof" mit 1- bis 3-Zi.-Eigt.-Wohnungen in traumhafter Lage direkt am Meer. Exkl. Ausstattung.

Kaufpreis: 33 m² = DM 92 000,-47 m2 = DM 139 000,-Hypothek m. 6,5% effekt. Zins, keine Maklercourtage, Mwst.-Eastattung möglich. Borsum RDM Makler Ferienpark · Ladenzeile 2447 Heiligenhafen © 0 43 62-26 23

Mod. Geschäftshaus Sudd. Großstadt, gute innen-stadtiage. Bj. 72. Nr. 1310 m. viels verwendbar is aufteilbar, ideal f. Shop in Shop, kalkul. Jahresmiele DM 358 006, Pr. DM 3,2 Mio Bitte nur Scibstinteressenten melden

Peter Eigenmann Immobilien 7529 Pforzheim, H.-Heyd-Str. M Telefon 9 72 31 / 7 89 11

lites Strondachha, renov. m² Traumgrundst. m. Hecken-DM v. Priv. zu verkaufe Ang unt. S 6009 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

insel Föhr Grdst 80 000, -- Whig ab 138 000 -- Friesents. ab 200 000 -- HANSA Tel 046 81 88 77 oder 040 51 77 75 VDM

Modernisierungs-Bauvorhaben in Berlin mit 37 Wohnungen einer Gaststätte, vom Architek ten beureif vorbereitet. zu ver-

Jahr.

Homburg-Uhlenhorst
Am Feefiteich/Alster
Mehrfamhs., 13 WE, sep. Gärt-Merbaus, Schwimmbad, Tief-Megar., gr. ausbrufäh. Penthonse. Grdst. 2950 m². DM. 2900 000,—

Tibarg 44, 2000 Hamburg 61 Tel. 0 40 / 58 58 55 z. 58 22 47 Hochrentierliche

für Großinvestoren im Khein Main-Gebiet Der Kaufpreis (Grundstück, Er-schließung, Baukosten, Baune-benkosten) beträgt nur das 12,5fache der Jahresmiete (8 Prozent Rendite).

Bonitāt möglich. mir ernsthafte, solide stinteressenten, möglichst mit Bonitätsnachweis. Anfragen werden absolut ver traulich behandelt.

Falkau / Nähe Titisee 2-Fam.-Haus, Bj. 80, Landhaus-stil, m. Walmdach, herrl. Lage, Blick, 2 Garag., wg. Todesfall günst., DM 380 000,-. Immob. W. Lätte Tel. 0 77 51 / 20 10

handhiliankasitalayinga

mit wirklich echten Steuere nissen (nur Finanzierungskoste Disagio) ohne sufgebiähte Werbungskosten hochinteressanter Standort in Südkrirage sled darch langislatine Met verträge gesichert auf Wursch auch hohe Finanzierun und echter Liquiditäteg

Volumen ab DM 1 000 000,-Eigenkepital ab DM 100 000,-Angeb. unt. G 6223 an WELT-Veria Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Sierksdorf/Ostsee

Rarität, Lux. Architektur-Haus, Bl. 1960, Wohn-/Nutzil. 380 m², Top-Ausst., Hanggrundst., 3000 m², See-blick, Swimminggool, Schätzpr. 2,4 Mio., Kaufpr. 1 250 000,- DM. Tel 0 45 62 / 66 24 od. 2 **Bad St. Peter-Ording**

garage, Pferdeboxen vorhanden Übernahme jederzeit, Kaufpreis nur DM 688 600. Immobilien Jacobsen VDM, 2256 Vollerwick, Tel. 0 43 62 / 14 60 /

Insel Föhr / Goting sichtschutz, f. 1 od. 2 Fam. Strandnähe, 2 Min., VB 550 000,-

DM Architekten- u. Ingenieurlei-stungen. Gute Rendite u. hohe Steuerersparate noch är die

AMO-Baubetreuungages. m.b.H. Kaniste, 148, 1000 Berlin 12

Richard E. Maier

Immobilienanlage

Volumen aufteilbar von DM 5 000 000,- bis DM 25 000 000,- Ei-genmittel ab DM 500 000,-Hohe Finanzierung bis 90 Prezent netto bei entsprech

Angeb. unt. V 6234 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

mit wirklich hoher Hendite (7 Pro

in unmittelbarer Näbe des Nord-seebades eines der schönsten Reetdachlandhäuser in gepfl. Gartenweidelage mit ca. 7000 m² Grund, cs. 400 m² Wohnfl., zu-sätzl. Ausbaumöglichk., Doppel-

in bester Wolnlinge von Düsseldorf zwischen Geliberg und Lubbelrath Kähe Rutthäuser Weg

Einfamilienhaus

Kamprels DN 2759 880. -

MICHAEL HARPS - Pergn Harrs disk Inmob, ROW Obselling Congresses 44, Tel. 02 11/13 2211

Bang Historien (Lauringenster)
AnBergerejdmilches Hinde Heinbarg 2 M. Lauringenbatzburg Schriffelen Steine 2 M. Lauringenbatzburg Schriffelen Steine Schriffelen Lauringenbarg Lauringenbarg Lauring Folder ausgesteinen Steine Heing Folder Schriffelen Bei Weitherholt Dit 1,2 160, Verhandelte VS DR 750 000, v. Frin Tal. V 20 01 / 67 fat

Renditehaus Bj. 83, ME DM 59 600 - p. Karisruhe, Top-Wohning vat DM 940 006. Tel. 07 21 /47 40 34

Renditeobjekt 10fache Nettomiete in Hanno-ver bis 1999 voll indexiert ver-mietet. KP DM 3.1 Mio., von

Privat.
Zuschr. u. T 5168 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Readitabass. Denimalschotz, Groß-stadt, gewerbl. Geoeralmieter, netto 180 000,- p. a. KP 8,8fach ~ 1,6 Mio. Eckarde-immobiliet, 02.28 / 61 32 09 Scherbestz / Ostsue 1962 erbaute Villa, 1200 m² Grundst, Wohnfl 285 m², 9 Zi., 3 äder, 1 Kamin, Teilungsge-ehm f. 4 Wohnungen liegt vor DM 480 000,- VB. Auskunft: Schmeißer 0 45 03 / 7 34 28 oder Reimann 0 30 / 7 73 63 73

Stadtrand Bad Geyr weifamilienhaus in unverbau-arer Toplage, Baujahr 1974, lux Ausstatung, Hauptwohng, ca. 200 m², l. Etage ca. 135 m², sofort beziehbar, KP 480 000,- DM, von Privat. Tel. 06 31 / 8 19 05 oder unter M 6005 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suchen Sie eine Residenz is

SYLT-Somenland ll. geleg. reetged. DH-Häifte Wattblick, günst, o. Court. Tel. 0 40 / 5 51 02 48

Tel. 0 21 54 / 42 30 84

Traumhaus außergewöhnl. Lage, mit Blick auf Bad Laasphe im Rothsargebirge, Waldrandlage, exquisite Bauweise u. Ausstatiumg. FH. Kamin, 2 Terr., gr. gepfl. Garten, Teich, gr. Garage. DM 490 000,—VB.

Zuschr, u. H 6180 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Traumb., Britst. in Humburg, Waldrand, co., 1800 m² m. L-Bung, (Walred.), Preis: Grdst, DM 250,-/ OM 200 000,-. Tel. B 48 / 7 99 85 71

Wilstermarsch 60 km nördi v. HH, Alleiniage in freier Natur, 6100 m² Grd., Landhaus, 7 Zi., 240 m², Bungalow, 6 Zi., 110 m², 449 000, DM. Bildinfo

a. Anfrage unter B 6064 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. 1-Fam.-Wohnhaus 14 km v. der Schwarzwaldmetropole Freiburg entfernt, Südhanglage
in reizv. Kleinstadt, zu verk.; Bj.
1980, 6 Zi., Küche, 2 Bäder, Hallenbad, Doppelgarage etc. KP DM
920 000,—
Zuschriften unter M 6139 an WEL/TVerlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

5 Jahre altes Traumhaus in Schl.-Holst. Näbe Nordsechiste, weg. beruft tris-wechsel zu verk. 238 m Wft; mit sebenerd. Kindegerwig. Greist: 2000 m. große Terrasse, Vollk. Ramin, klu-bankit. Sanisa usw., DM 380 000. 11-zügl. Kellersanierung cz. DM 100 000. E. gerichtlichem Gutachten.

Linherest gegflegtes Eternitenes, (N-Dach) in rols. Waldings, Mr. Bad Burnstadt, 80 m², Isonf. möbl., 5-10... Bad, 20ap., 2 Vasandes, G-Ibs., 900 m² angel Saren, (5-to.). In. Telch + attes Starens, DM 138 090,— VB. Tel. Sar8o. 8 40 /2 7 43 47 40 ort. ab Mo. 0 40 /4 33 33 11 Maria-Laack/A 61 Zwischen Boon-Koblenz v. Privat Doppelhaus m. je 136 m² Wfl. im Landhausstil auf 1836 m² paridhnl. angel. Grundstilck ganz o. tellw. na verkaufen. Eintausch einer Eigentumswohnung im Bereich Koblens

Kapitalaniage 1785
Mehrtamilienhaus Beseit, rubige,
verleibraginst. Griniage, igsschesige Bauwehe, Bi. 168, Geimdettek
600 m², 0 WE (108 m²). Dechgaschek
susbau möglich (62 m²). KP Dis
305 000.—einschil, 3 Einsteliphitsen.

App., Henry Ersen, neatr. Lage, 4 WE, Wil, rd. 1000 m., Mischinschmer rd. DM 187 000.-, EP 13M I 950 000.-

Tel as at / 42 se pt

alic RDM

möglich Preis VB. Zuschr. u. S 6165 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4366 Essen. Mari Relhen-/ hob, Ausst., besond, Architek ur: versetzte Ebenen, rustik Holzhalkendecke etc.

Mebriamilienhaus m Eckernförde, Exkinsivausstatung, Wohnfl. 388 m², Grundstücksgröße ca. 1900 m², teilw Blick auf Hafen u. Octsee, geeig-net für Praxen, Kaufpreis VHS.

Ohne Barkapital

Tel. 02 03 / 89 16 98 Mo. -St Resthot/Pferdehaltun

Bitte mur solvente Interessenter

Wel. 04242/3121 Maklin Renov. Reetdach-Hs. 160+60 m² Kam., Grdst. ca. 300 m², Seegellinde in Schlew./Holst VB 575 000,-, Tel. 0 40 / 2 27 72 05,

Herrficher Aftersruhesitz für gehobene Ansprüche, im Raum Bad Salzuflen/Bad Pyr-

Meyer-Immobilien RDM Postf. 503, 4920 Lemgo, Tel. 0 52 61/33 00

Berliner Anlage Wir bieten in einem exklusiven Wohn- und Geschäftshans Nähe Ku'danun: 3 Läden; 11 Wohmungen in Teileigentum, Gesanntiische 2500 m², langtristiger Mietvertrag mit einem Hampimieter, jährlicha Net-tomiete DM 425 000., Ksurpreis DM

Ropräsentatives Penthous Disseldorf-City Verkehrswert 500 TDM Aufgabe wegen Auswanderung in zentraler, ruhiger City-Lago

Wohnzimmer ca. 54 m², 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Gäste-WC, Balkon mit Freisitz, zwei separate Eingänge, anspruchsvolle Austatung. Fußbodenheizung. Deckenuntersichten durch werden. Deckenmiersichten dunkle Na-turholzbalken Einstelinktze anzumieten anzumieten Auch geeignet als Atelier oder Repräsentanz

162 m²

Achtung Steversparer! Solide vermietete Eigentums wohnungen als Kapitalanlage in Berlin, Rufen Sie uns an: nas A. Schurinn Im-

Tel. 030 / 431 68 18

Preis DM 395 000,-

Horn Finant- u. Immobilienber Max-Planck-Str. 4, 4000 Dinasi Tel. 02 11 / 57 94 40

HAMBURG Rahlstedt, 136 Eigentumswohnungen in gepflegter Wohnan-lage, 2½ oder 3½ ZL, vermie-tet, Gesamtwohnfl. 8455 m², ab

L. L. 1987 freifinanziert Kanfpreis DM 13,95 Mio. Keine Käuferprovision! Rud, Höpcker-Immebilien Telefon 0 30 / 8 82 66 06

Tel 0 46 51 / 50 11

ABER... Nutzen Sie Ihre steuerkehen Spielräums noch für 1985. Beispielsweise mit einer

wüstenrot Hausbau Wüstenrot gGmbH: Landesstelle NRW

Wegnerstraße 29 4000 Düsseldud 1

0 23 64 / 1 22 68 v. Priv. zu verk. 用 Tel. 0 43 51 / 3 89 87 7

giupins 7401

William Caled

2.1111

Ac.

WW Girm

ta s Milestrika

Barber Brett

a Miller and a

Mai. 20 5541

Telefon 2.25

Verkauf: K.

4.18.2

erwerben Sie v. Priv, in guter La-ge von Oberhausen mein Wohn- u. Geschäftshaus, volltenov. 1983, Wert DM 2.7 Mio. inkl. Inventar, KP DM 1.8 Mio. Endfinanzierung liegt vor!

siidi. von Bremen, ca. 5500 Grundst., Fachwerkhaus Stallung, DM 190 000,-.

Ervenich, 2 I guststr. 3

mont, landschaftl. schön gele-gen. Komf.-Bungalow m. Ga-rage, Einb.-Küche, Bar, 765 m² Areal, 154 m² WfL, KP 420 000,—

Berliner Angebot!

Näheres: Immobilien-Abt. Bank-haus Neelmeyer AC, 2000 Bremen I. Am Markt 14–16, Tel. 04 21 / 22 05 73

Westerland ETW's im Landbs. DM 3706,— je m² SCHLUTER-Immeb

MÜNSTER-GIEVENBECK, ENSCHEDEWEG. **NICHTS GEGEN** DEN FISKUS.

3-Zummer Wohnung. 82 m² Wohnfläche, inkl. Einzelgarage: Z20-000:

Hauser aus gutem Hause.

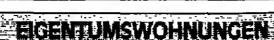
Informationen direkt von der '''. Hausbau Wüstennot in Düsselderf

Tel. 0211/353713-16

Eine überschaubare Immobilieninvesti tion mit einer überdurchschringischen Rendine in Uni-Nahe, Bei der Mieter: verimitiung sind wir linen behildlich.

Ant

مكدا من التعلي



Luxuswohnung im Maisonette-Stil

in bester Villenlage v. Konstanz, 50 m von der Seenferpromenade in einem Park mit altem Baumbestand, 6 Zimmer mit 174,33 m² Wohnfi. eine hervorragende Ausstattung, die keine Wünsche offen läßt, z. R. off. Kamin, Bad in Marmor, modernste Einbaukliche, Stellplatz, TG-Verkprs.: DM 250 000,--4 SA 9004

Repräsentatives, herrschaftliches Anwesen, KN allerbeste Wohnlage. Sehr ruhig, nicht einsehbares Grundstück. Ein Haus, das den höchsten Anforderungen entspricht. 337 m² Wohnfl. 1181 m² Parkgrundstück mit altem Baumbestand, Doppelgarage. Die Villa ist nach Vereinbarung beziehbar. Verkpra.: DM 1,75 Mio.

7750 Konstanz, Zahringerplatz 2, Tel. (07531) 65031/32

BACIEN WERTTEMBERGENIEN BANK ANTENGENE GEORGE

Bad Osynhaucee - Kurperk Hainhigarechte 3-Zi.-ETW, ca. 90 m², chwert. Ausstating, Kampreis DM 188 750,-

F. Buller KG, Immebilio estinch, 6879 End Coynler Tel. 6 57 21 / 2 83 84

Bad Harzburg

Tel. 0 53 29 / 2 96

Bonn 1

Komfort-ETW von Privat, 85 m2

sehr gute Wohnl., Top-Zust., 3 21 KDB, gr. Balk., sofort beziehber Festpreis DM 212 000,-.

Tel. 02 28 / 62 62 77 od. 02 25 / 62 13 62

FERIENWOHNUNGEN

im Nordschwarzwald

Landschaftlich reizvolle

Umgebung, cs. 700 m ü. M. Wohnfläche v. 44-82 m²

WIEGAND WOHNBAU

2 ZKB, 78 m², 8], 1980, Kamin, Terr., L. OG, ruh., zentral, ca. 200 m vom Kurpark, DM 185 000,-. IBF-Imb., Tel. 0 52 31 / 28 21-22

haus

The state of the s

e Barkas

The init to

C DE LEE वस्त्रकार केंद्र

Read to W i distribution

42 C/20 M

Ser Cake

i isakil restri

her Albert

tops April 1 Sales Control Con

152 (1-2)

TET AS

Select State

TSG

FISH

BER.

103511

.. ..

Frankfurt-Sachsonis 4 Appia, Gesamtwii 103 m², Net-to-ME DM 12 800, p. s., zu verk DM 280 000, (Sinzelverkan) DM 280 000,— (E) mögl.). Einmalig schönes Penthouse, 4. Et, Top-Lage, 157 m² Wohn.-/Nutsfl., 229 70 m² Terz, erstkl. Ausstati mechr. unt. Z 6172 an WELT-

FREUDENSTADT Schicke 4-Zi-ETW, 107 m², Sidisge, iberd. Rundumbalkon, werty. Ein-beuten, Top-Hsus I. Schwarzw. Stil, Bl. 81, kl. Wohneigh., Garage. Stil. Bj. 81, kl. Wohneinh., Garage Bestlage, imm. Näbe Waki, Kurhs. Kurmittelhs. u. alle Einkaufsmög-lichk., v. Priv. VB 420 000.– DM.

Verlag, Postfach 10 08 84, 4300

Tel 0 74 41 / 67 18 Für Kapitalanleger

seignerige ETWs, 4370 Marl,

zentrale Lage

81 m² = 149 850,- DM

88 m² = 162 800,- DM

102 m² = 190 700,- DM

67 m² = 126 950,- DM

Tel. 0 23 85 / 640 28-29



wohnungen auf der Nordsee-Insel JUIST

WW-Grundstücksgesellschaft mbH 2678 Wildesbeusen, Am Dulebern 10, Tel. (04431) 2966

Eigentumswonnungen

am Seegark in Freiburg L. Br. -28 ha Parkgellade, 18 ha See -2- u. 3-ZI-Wohnungen, anspre-chende Grundrisse, sehr gate Amsstattg, im Neubau B 75/B 76

Zum Beispiel:
Großzige 2-Zi.-Penthousewohnung, Wohnfliche 62,71 m².
Terranc 40,16 m²
Kaufprein:
+ Garage DM 279 400,DM 14 500,-DM 279 400,-DM 14 500,-DM 293 900,-

Zum Beispiel: 3-Zi-EC-Wohng, mit großeite Gessmiff, 52,16 m

Besichtigung einer Musterv nung nach Vereinbarung.

Nohnstattenba

Großzügig geschnittene Zwei-zimmerwohnung in

Berlin, City-Spitzenlage 192 m², 7. OG, WBS frei, Miete inkl. Nebenkosten 1989,- DM, Nähere Informationen ab Montag. 8 Uhr unter Telefon 0 30 / 3 21 20 57

NH 74, Hofwag, 2-ZL-ETW, 57 m² DM 190 000 VS, Makler, T. 0 41 31 . 3 39 00

Westerland-Südstrand -Whg., 40 m², Stellpi., Kell. 165 000, - DM, v. Priv. Tel. 0 40 / 5 70 52 53

Winterberg-Heidedorf
Immer Saison, bildschöne FeWo,
an der Hochbeide, ca. 56 m², absohit Sädhage, gute Auftellung u.
Ausstattung. 2½ Räume. Kö.,
Diele, Bad. gr. Terr. in 4-Fam.,
Haus v. Priv. f. DM 112 000,— zu Tel. 02 01 / 26 37 32

Wollen Sie schon Weihnschten in Baden-Baden

Luxus-Eigentumswohnung, 91 m², mit Wohn-Æßzimmer allein 45 m², große Terrasse, Bed/WC und Gäste-WC in Spitzenobjekt an der Lich-tentaler Allee einschl. Einbauksiche und Garage von Privat für DM 330 000,- zu verkaufen. Anfragen; Peter Sörrles Lange Straße 12 7570 Baden-Baden Telefon 8 72 21 / 2 43 36 oder

Das gibt es nur hier in

Freiburg i. Br.

★ Park ★ See ★ Idylle ★ Băume * Freizeitstimmung * Natur

und alles direkt vor dem Fenster am begehrten Seepark im Gelande der Landesgartenschau 1986. Wir bauen exklusiv für Sie zwei Häuser mit je zwolf

Zwei- und Drei-Zimmer-Wohnungen

von 65,3 m² bis 92,2 m² z. B. 3½ Zi., 92,2 m² mit 25 m² Dachterrasse

Ausführliche Beratung

jeden Sonntag von 15-17 Uhr direkt an der Baustelle am See in Freiburg-Betzenhausen Schlippehof, Zufahrt über die Sundgauallee/Aschenbrannerstr.

GEBAU SÜD Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG 7800 Freiburg - Haslacher Str. 70 - Tel. 07 61 /4 90 43 13 / 14

Berlin

In Schöneberg v. Priv. ruhige, großzig., komf. 2-Zi-ETW. Bj. 1980, Einbaukliche, Kachelbad, Südbalkon, Pkw-Einsteliplatz, kurzfr. beziehbar o. rentabel vermietbar, Kaufpreis 162 500.- DM Zuschr. u. C 6197 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Östirlesische Herrissekliste Ferlemrebnung urdeich, direkt an einem Sec mit gel- und Bademöglichkeit am Wohn- und Nutzüsche: 50 m² Kaufpreiz: 124 000,- DM.

Rectiof

15 he, Webniraki renoviert, Zenalicizung, Ito-Penster, Holzvertäin hungen.
Kaufpreis: 200 000,- DM.
Norder Anktions OHG Schwitters-Tobes-Heyen Am Zingel 1, 2300 Norden Tel. 9 48 31 / 41 38

Hochschwarzwald 3-Zi,-ETW, ca. 75 m². Titisee Neustadt/Waldau, Sehr schöne ruh. Südlage, KP DM 190 000,inkl. Garage, von Privat. Tel 0 76 68 / 59 99

Borkum/Greetsiel/ Nordemey

Komf.-ETW u. Doppelhinser im Landhausstil, beste Kapitalaniage, hohe Steuervortelle. Gerold W. Jansen Immobilien An der Emsbräcke 60, 2950 Leer Telefon 64 91 / 38 46 SYLT, einmelige Gelegenheit! Traum-App, unter Reet, direkt am offenen Meer, im 2-Fam-Haus, provisionsfrei Angebote unter X 6082 an WELT-Verlag

Traumlage Eigentumswhg., 85 m², m. Kamin, Essen-Heisingen, Elsaßstraße, Ei-gener Hauseingung auf ca. 4000 m² Parkgrundstück ab 1. Dez. 1985 umständeh, sofort v. Privat zu verkat fep. DM 370 000,-Zusehr. u. W 6169 an WELT-Verlag Postfach 10 02 64, 4300 Essen.

Eigentumswohnungen - Kapitalanlage, Bj. 1980/81, priv. zu verk. Gegen Gebot. Zuschr, u. G 5179 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Konstanz (Bodensee) Eigentumswohnung närbst Ser promenade, gesuchte Lage, Zimmer, mit Gartenteil. Kaufkraft Vermögensveru Tel. 0 75 78 / 10 50

Eigentunswohung-Verkaufe Barlin Top-Angebot, Lucus-Terrossen-Eigen-tumswohung, Berlin-Wannsee, auf Wassergrundstilek, kleine cuki. Wohnaniage, 3 Terrassen, Inner-JAußenka-min, Sauna, Whirtpool, eigener Boots-steg, einmaliges Angebot! Wegen Krankbeit! Bi 85, zum Baukostenpreis DM 950 000, Villenmakler May, Berlin, Tel. 0 30 / 7 03 28 94 / 3 05 55 72

Beziehbare Eigentums- und Mietwohnungen Südi. Schwarzwald Feldberg-Algiashinten-Lenzkird Uhlingen-Birkendorf, Hänsern, 1-4 Zi., sehr glinstig. infamilienbans in Feldberg-Palkan Auskunft und Unterlagen:

Egon Eichkom Holzgroßhandhug – Woh Im Vogelsang 2 7899 Uhlingen-Birkendorf Tel, 0 77 43 / 3 76

Interess. Kapitalanlage m kl. 8-Fam.-Hs. am Rande Hamburg-Marienthal gelog 2 vermietete ETWs, 71 ii. 37 m², KP 189 411; ii. 244 377; Wer-bungsko. f. 1965 ftm 32 000; bzw. 43 000; Nah.

Cerstel KC 🖯 FUNDSCOTTLEP STR 624 2000 HAMSURG 63 TELL-SA -NR 0401632 00 00

44 Münster/Studienwhg. Uni-zentral, bezugsfrei, 1+2 Zi. Kü., Bad, ab 83 000,- von Privat. Tel. 82 51 / 286 66

... direkt am Strand, Komfort-We plett eingerichtet für 6 Personen. Klei-ne Wohnanlage. Kaufpreis 210 000, DM, Inventar ist zu übernehmen. Tel. 0 51 32 / 62 76

Hörnum/Sylt

in Unkel am Rhein herri Ruhesitz od Zweitwhe comft. 24-ZL-Whg. (78 m²) wimmbad u. Sauna im Haus v. Priv., DM 175 000,- VB. Tel 0 40 / 24 39 16

Morsum/Sylt Exkl. 3-Zi-App., 100 m., in einmalig schoner Lage, dir. am Wattenmeer, mit frelem, unverbaub. Blick bis nach List, unmittelbar am Natur-schutzgebiet, zu verkaufen, inkl. wertv. Einrichtung, v. Priv. 1 DM 370 000.-

Tel. 0 40 / 5 24 27 66 pd. 59 94 89 Nordseebad Juist Priv., FeWo, 80 m², zu verk.

Telefon 8 42 82 / 7 66 66 St. Bieslen - Schwerzweid Ferien-App., möbl., Bad, Bik., Schwimmbad L. Hs., ab 54 500,- Gün-stige Finanzierung! BAU + BODEN, T. 0 71 81 / 6 61 11

Südl. Schwarzwald Kurort Lenzlerch, Grundstück 1800 m², Südtoge, freist., 2½gesch. Haus mit Komfortentumswohnungen 11/2 ZKB, Terr. 79 000 DM 2½ ZKB, Balk. 3½ ZKB, Balk. Prospekte auf Anfr., Verkauf direkt vom Bauträger. T. (0 48 0s) 4 86 74, (0681) 6 79 71

In wenigen Wochen: 40% an Berliner Anleger verkauft Der Top-Standort für Ihre steuersparende Rendite-Immobilie • Bestlage in B.-Zehlenderf ● 21/: Zi.-Wo. - DM 117.780,- gepflegto Parkwohn-Anlage Vollfinzg. m. Vermögens-Aufbau Zins- u. Vermietungs-Garantie b. 1992
 Abw. durch unabhäng. Treuhändor Nutzen Sie jetzt noch die Vorteile der Berlin-Afa bis 10 % p.a. Laehr scher jagdweg Sie die nach IdW-Grundsätzen geprüfteo Angebotsunterlagen an. Telefon 040/2 28 00 47

BADEN-BADEN / Zentrum

Solide Immobilien Anlagen - mit Sicherheit

Neu renovierte 4-ZL-Bigentumswohnung, 125 m², Küche, Bad sep. WC, in einem Jugendstil-Altbau – sofort beziehbar – von Privat zu verkaufen. VHB 260 000,- DM.

Interessenten wenden sich bitte unter W 6103 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wegen Auslandsaufenthalt

f. 1200,- DM/m², v. Priv. zu verk., 2½-Zi.-Whg., 67 m², 4. OG., in Duisburg/Homberg. Kaufpr. DM 80 000,-, besonders interessant f. Kapitalanleger.

Freiwillige Versteigerung

Kapitalanleger, Steuersparer aufgepaßt!

Am 2. November 1985 werden diverse bezugsfreie und vermietete I- bis 5-Zimmer-Eigentumswohnungen in guten Lagen von Berlin versteigert, Z.B. 1 Zimmer 59.64 m², Mindestgebot DM 60 000;/Schätzwert DM 83 500; Weitere interessante Angebote eotnehmen Sie bitte unserem Katalog, den wir Ihnen gern kostenlos zusenden.

Bis zor Höhe des Zoschlagpreises wird vom Veräußerer ein nachrangiges Darlehen bis zu 25% gewährt. Konditionen. 5% Zinsen, t00% Auszahlung. Laufzeit 5 Jahre (effektiver Jahreszins 5%). Grundstücks-Auktionshaus Wolfram Schnieber Kreuzbergstraße 23 · 1000 Berlin 61

> Bilte rufen Sie uns an: **☎** (030) 785 50 85/6

NOUS REMINDED WERDER



Attraktives Büro- und Ausstellungsgebäude, ca. 240 m², auf erstklassig gelegenem Grundstück, an stark befahrener Durchgangsstraße, zu verkaufen.

Preis: VHS

Telefon 0 21 95 / 39 89 (H. Lagerwey)

Verkauf: Kosmetik-Fachgeschäft

Zentrum rhein. Grofistadt, Depotverk, und Accessoires mit Behandlungseta u Britunungsstudio, such aufteilbar als shop-in-shop für 2-3 Einzelunterne men möglich. Topeinrichtung, 5 Schaufenster, 2 Einglage, Nachbarm gehob nes Branchenmixing. Mit oder ohne Ware, Ubernahme nach Vereinbarur Detailis: Postfach 10 12 48, 5000 Köln 1, 20 02 21 / 13 70 92.

Drei Hallen Renditsobjekt, z. Z. zu erzielende Jahresbruttomieta 197 867,20 DM in Schieß Helte-Stukenbrock, Helter Straße 115 — 117, Ecke

verkehrsgünstig in einem voll erschlossenen Gewerbegebiet nur ca.

1 km von der Ortsmitte von Schloß Holte entfernt gelegen, mit
1 km von der Ortsmitte von Schloß Holte entfernt gelegen, mit
1 km von der Ortsmitte von Schloß Holte entfernt gelegen, mit
1 km von der Ortsmitte von Schloß Holte entfernt gelegen, mit
1 km von der Grundstück,
2 gute Installation, guter baulicher Allgemeinzustand, Büro- und
Nebeuräume vorhanden, gute Vermietbarkeit und Verkäuflichkeit –
erbaut in den Jahren 1972/18/7/180.

Grundstücksgröße: insgesamt 5 072 m² nebst dazugehörigen 16/
20stel Mitelgentumsanteilen an der vorhandenen Hof- und Wogefläche von insges. 728 m² gewerbliche Nutzfläche: ca 2700 m² –
Verkehrswert: 2 365 000,- DM.

Im Zwangsversteigerungstermin beim Amisgericht Bielefeld, Niederwall 71 (altes Landgericht), Saal 261, am 30, 10, 1985 11,00 Uhr ggf. sehr günstig, u. U. weit unter Verkehrswert zu erwerben.

Preisvorstellung: 1 500 000,- DM

Antragen bitte an die das Zwangsversteigerungsverfahren erstrangig betreibende Hypothekenback werktagt außer samtags von 9.00 bis 16.00 Uhr.

Telefon 02 21/57 21/4 87.

Die Gelegenheiten der Woche

Gewerisobi, Nihe Herford 28 000 m³ Areal mit 4000 m³ Hal-len u. Büroha, 440 m³ Nil., auch für Baumarkt etc. geeignet, Kfp. nur 1,5 Mio. oder Miete nach VB. Gewerbeebj, Rhein-Moin-Gebiet mit cs. 4000 m² Areal, 2 Mietern

3500 m² NfL, Nettoeing, 210 000,~ Kautoc, 2,5 Mio. Kautor. 2.5 Mio.

\$B-Markt, Ni. isgoistadt

Bj. 61, mit 96 000,- Nettoeing.,
Grundst Erbpscht, Ktp. 1 Mio.

Webnanioge, Nis. Hamsover,
mit \$4 WE

12 000 m² Areal, 5000 m² Wfl.,
Mieteing. 488 000,- Kfp. 5,855

Mio.

Webn-u. Geschäftsbaus,

mouw., Nh. Frankl/M. mit SB-Markt, Café, Apotheke, Arzte u. Wohn., Nettochu 326 000,-, Kfp. 4,5 Mlo. W. Hortmonn,

Liegenschaftsverw. VDM Frankf. Str. 39-45 in 8050 Offenb/M Tel. 0 69 / 88 90 58/59 od. 0 80 26 / 45 68

Renditeobjekt, SB-Markt Heubou, to Mileter, Bildhr. Miletverit. mil Index und Oplion, Bereich Bayreuth, Kast-miete DM 90.000,- KP nur DM

945 000,-. Ferripa Immobiliers RDM, Düsseldorf Actionitophistr. 23, Tel. 02 11 / 65 33 66

SB-Markt

an co op 12 J. m. Option f. 12fach zn verk. Bj. 1974, ME DM 133 000,-, in NRW. Zuschr. unt. T 6188 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

SB-Markt 10fach VB, in NRW, langir, verm., Bj. 1976, ME DM 175 000,- zzgl Tel. 82 81 / 49 45 58 - Makler

Gewerbegrundstücke (behavit midd) bei vernünftig. Kaufpreisfindung. Objektmeldung nur von

rerwallungs GmbH. Mki. Hamburger Str. 11. 2 HH 76 Tel. 040/220 14 81

Einmalige Kapitalanlage! Gewerbeobiekt in Keblenz direkt vom Eigentürger

Mit erstklassigem Mieter und langfristigem Mietvertrag in 1a Lage, Mietzins p. a. netto DM 235 000,—, 100% Aupassung an die Preis- und Wertverbültnisse, keinerlei Verwaltungsautwand. KP 2 960 000, bar erforderlich DM 660 000,—, Belastung DM 2,3 Mio. Kann zu 6,5% mit übernommen werden. Bendite des eigesetzten Kanitals 11%, auskumft mur an Direkt-Interessenten. Tel. 9 63 / 74 60 48

Ferienaniage zu verkaufen! Ideale Nähe zu Bertin, 53 000 m³ Grundstücksfläche, Camping, Aus-fungsgaststätte, Fewos u. Pensionen (weiter ausbaufähig – 23 000 m³). Zuschr. u. L 6138 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstück (5250 m²) ginstiger Lege Bonn-Nord Take Autobahn Koln-Bonn/Ver-

Nane Autoboan Rom-Bonn ver-teilerkreis, Quadratmeterpreis 150,- DM VB, Bilronutzung, Nut-zung für nichtstörendes Gewer-be (auch Baumark) möglich. Grohmann/Stuch Karl-Barth-Str. 7, 5340 Bonn I

Gewerbliche Halle Neubau an der Autobahn zwisch Düsseldorf und Aschen, ca. 800/7000
Nutzgrundstücisgröße, freistehend, sofort beziehber, Kaufpreis:
520 000,- DM. Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler Tel 02403/26088

Karlsrube Industriegelände an der B 10, je de gewünschte Größe zu verkau Kanfkraft Vermögensverw. 97578/1050

LADENEINHEIT - FUSSGÄNGERZONE, BAD OEYNHAU-Gesamtsufwand ca. DM 1300000, Miete p. a. ca. DM 88000,, absetzbare Werbungskosten in 1995 ca. DM 250000,, fest auf 5 Jahre vermietet mit hohem Index, Mieter erstklassig – MwSt.-Option! Fa. GWU GmbH, Rollmarkt 15, 6000 Frankfurt, Tel. 9 64 33 / 54 83

Vier-Feld-Tennishalle

mit Restaurant, Wohnung, Tennisboutique im Emsland (Kreisstadt) zu verkaufen, Preis DM 790 000,-. Zuschriften unter W 6191 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spitzen-Kapital-Anlage Enriques-Zentrum, moch zu bause, Bersich Boy-routi, to Mider, Idjahr, kraise, Allensen, oz. 8% Wertungstosten vom Geschandanda, Mics.-Rückerschung, Kollmiels DM 210 460.- p. A., KP DM 2 550 000.

Rerupe immobilier RDM, Düssektori Achestochule 23, Tel 02 11 / 68 33 88

Gewerbeobjekt
in Braunschweig, Mieter: Land
Niedersachsen, Miotvertr. fest
bis 31. 5. 1896, Jahresnettomiete:
143 000, VB DM 1650 000,
Zuschriften erb. unter P 6075 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 84,
4300 Essen.

Käufer – Päckter – Verkäufer

 Verpächter — Verpaciner

(Gastronomio u. Gewerbe)

Suchen Sie ein Objekt (Hotel,
Hotel garni, Pilsbar, Pub, Chub,
Disco, Gaststätte usw., oder auch
ein anderes Gewerbeobjekt),
egal, in welcher Größe oder Lage/Gegend, dann sollten Sie mit uns sprechen.

Wir haben sehr viele Angebot auch solche welche mit wenig Eigenkspital (Bonität vorausge-setzt) finanziert werden können. (Auch Rentenbasis oder Mietkauf.) Auch wenn Sie ein Objekt zum

Auch wenn Sie ein Objekt zum Verkaufen oder Vorpachten/ Mieten haben, sollten Sio sich mit uns in Verbindung setzen. (Auch suchen wir Leerräume oder Gebäude, welche sich zum Umbau und Ausbau zu gastronomischen oder Gewerbeobjekte oignen; Pensionen, Gaststätten usw.)

Pensionen, Gaststätten usw.)
Wir haben noch sehr viele Anfragen von solventen Kunden, welche ein Objekt suchen (In- und
Ausland). Garantiert.
Wir erledigen für Sie, wenn nötig,
dio komplette Abwicklung. (Unterlagenbeschaffung. Wertermittlung. Wirtschaftlichkeitsberechnung und alle anfallenden
Formalitäten.) Testen Sie uns.
M-B immobillen GmbH
Filiale Ravensburg. Fittale Ravensburg Immobilien – Finanzierungen Elisabethenstr. 8 7980 Ravensburg Telefon 07 51 / 1 64 15

Kapitalanlage Stuttgart 1 Gewerbeimmobilie "Supermarkt"

Rendite p. a. 6,6%. In neu aufgebautem, mehrgeschossigem Geschäfts-Wohnhaus verkaufen wir von Privat bestehs vermieteten Supermarkt einschl. Pkw-Plätze.

Eröffnung: März 85, degressive Abschreibung, Mietvertrag über 15 Jahre + 26 Jahre Option, Indexklausel, Wertgutachten über DM 4,2 Mio., Festprais DM 3,2 Min. + MwSt. (provisionsfrei). Wir erbitten nur ernsthafte Kaufanfragen von Privat. Zuschr. erbeten unter A 6085 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Neubau 1885/86 14 Mieteinheiten Preis: DM 2.765.000,-

(inkl. Nebenkosten) **RENDITE: 16% NETTO** GIFA GmbH, Vahronwalder Str. 221 a 3000 Hannover 1

GEWERBE - IMMOBILIE

Tel.: 0511/630055 Konstanz Industriegelände mit Gleis jede gewünschto Größe zu ver-

Kanikraft Vermögensverw. Tet. 0 75 78 / 10 50

310 000 p. a. nt. Miete, 15 Jahre fest, Bj. 1985, Verzinsung ca. 8,33%, ca. 3,7 Mio. Zuschr. erb. u. K 6063 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier DIE WELT

WELL SONNENG

Kapitalanlage: Bürogebäude euf 5000 bestem Industriegrund, an Kaufkraft Vermögensverw. 9 75 78 / 10 50

Konstanz (Bodensee)

GESUCHE

Verkänfer – Bauträger – Architekte WIR SUCHEN BUNDESWEIT gewerbliche Grundstücke für SB-Märkte/Rinkaufszeotren vorzugsweise mit pos. Bauvorbescheid oder genehmigt auch gegen Abstandzahl. GÖDERT VDM, 0 60 21 / 2 13 28

Optimales Freizeitanlagen-Grundstück Bernich D-dorf, M-Glodo, Kwield, Grüntek, cz. 40 000 m², cz. 4000 m² Bou-hlutzii, mgi. Vorbondene infrastruteur, Seeloge, Raller, Tenats, Schwidmenen, Angele, Wassdorn etc. KP msr DM 1,7 Mio. Kempe (mmobilien RDM, Düssektor) Achenhochstr. 23, Tel. 02 11 / 68 33 88

Gewerbeobjekte gesucht Zuschr. unter S 6143 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

KG-Beteiligung an Mehrzweck-Frachter modernster Bauart

> Infahrtsetzung: 1. November '85

Werft: Cassens ein Unternehmen der Gruppe RHENUS-STINNES (VEBA)



Die interessante Kombination von

COUPON Bitte einsenden an: WESTAG AG, Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köln 41 Bitte senden Sie mir Ihren Emissionsprospekt MS Santa Maria*. Reservieren Sie mir unverbindlich

0221/400810 INVESTITIONS- UND TREUHAND-AG

Anteils-Finanzierung möglich - sowie Sofort-Anpassung der Steuer-Vorauszahlungen

Rendite + Steuervorteil

- Bundeszuschuß -

GESUCHE

BUNDESWEIT TATIGES FILIALUNTERNEHMEN sucht zur Errichtung neuer Filialen

ADENLOKALE von 120-300 qm Verkaufsfläche zur Anmietung (evtl.zum Kaut).

Standorte: Citylagen, Cityrandlagen, Einkaufszentren, Stadtteillagen

in Städten und Gemeinden ab 5000 EW. WIR BIETEN LANGFRISTIGEN MIETVERTRAG ZU ABSOLUTEN SPITZENBEDINGUNGEN. Angebole unter A 5711 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Freizeitaniage zu pachten gesucht

GFM Gesellschaft für Freizeit-Management Friedrich-Mißler-Str. 6a, 2800 Bremen



Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzaige über Farnschreiber 08 579 104

ANGEBOTE

aufgeber

► LAGERHALLE – 2500 m² <</p>

- Minden/Westf. Industriegebiet Ost direkte Verbindung zum Autobahnzubringer B 482
- unmittelbare Nähe zum Industriehafen Gleisanschluß mit Verladerampe
- Büroraum/ausreichende Stellplätze
 Gesamtfläche über 3000 m²/Halle erweiterbar

▶ zu vermieten ◀

Anfr. u. H 6202 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Ihr Büro im Herzen Hamburgs!

 exclusiv eingerichtet oder unmöbliert • für kürzer, länger oder immer Konferenzräume, Teletex, Teletax
 mit dem Service, den Sie sich schon immer gewünscht haben. ... plus Service

RENT-ANOFFICE

Schauenburger Straße 15/Ecke Domstraße 2000 Hamburg 1, Telefon 040/32 81 08-0

SEMERIE BEREVELLE

Berlin-Citylage Bürogebäude zu vermieten

In absoluter Spitzenlage, ehemalige Bankverwal-tungs-Zentrale, Baujahr 1963, 5-geschossig, Kun-denhalle im Erdgeschoß mit 447 m², 4 Obergeschosse mit jeweils 406 m², gesamt 2.578 m², Technik und Tresorräume 508 m². Sehr gute Ausstattung, möblierte Anmietung möglich, bezugsfrei Ende 1985. Gesamtkaltmiete 650.000, – p.a. zzgl. MWSt.

Kurfürstendamm 57 1000 Berlin 15 Telefon 030/320003-0 Telex 184 192 immop d

rasse, Teppichlöden, Zentrainzg (Wohngald nur 115.- pro Monat), problemios parken, VB DM 190 000,- (provisionsfrei).

Tel. 6 22 65 / 79 79

Seltenheit

mit Baumbestand etc

eignet für Architekt, Galer Mode, Kunsthandel, exklusi Büroräume oder ähnliches.

Mehrzweckhalle

me, Tolletten, Duschen, Z.H., Top-Zustand, Freifläche 4000 m², ge-eignet für Lagerung, Fabrikation oder andere gewerbliche Ver-wendung (Freitzeitcenter, Squash, Tennis), direkt an der B 12 in Haag/Obb., 46 km östl. Mün-chen, v. Eigentümer, langfristig

ZII vermieten. G. Hinze, Gewerbestr. 11, 8092 Haag-Winden, Tel. 0 80 72 / 10 96

Laden

Breite Straße, ca. 70 m², sofort

Makler angenehm.

Tel. 0 62 24 / 5 20 21

später zu vermieten.

HAMBURG

Nach über 20jähriger Selbstän-digkeit verkaufe ich aus Gesund-Never Wall enteus-Birectage iz bester Stadt Waldiago von Kilo-Lindonikaj 3 Räume, Besucherfhir, Teekü-che, WC (65 m² Nutzil), gr. Ter-rasse, Teppichlöden, Zentralhzg.

140 m² Laden im Erdgeschoß + 140 m² im Untergeschoß, mit großzügiger Eingangspassage/Schau fenster u. Vitrinen zu vermieter Anfragen erbeten an Gert Ivers, 2280 Westerland/Sylt, Strandstr. 9, Tel. 04651/24545

Praxisraume
mit Wolmung und Garten
zu vermieten. Kein Facharzt am Ort.
Telefan 8 23 92 / 7 33 76

Berockhof in westl. Vorort von Köln. Stilvoil renovierter, kompletter **Yom Eigentümer** Scitentrakt zu verpachten Par-terre und 1. Etage, 2 WC, Best-ausstattung wie offener Kamin, Fußbodenheizung, antibe Türen, reizvoller Blick in alten Innenhof voll eingerichteter Gestronomie-betrieb (Disco + Bierdorf) in Norddeutschland, Pacht 10 000 DM mtl., direkt am Wasser gelegen, ganzjährig geöffnet. Angeb. u. E 6089 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Solvente Mieter (nur gewerblich) Solvente Matter (mi geweinlich mit langfristigem Interesse be-vorzugt. Parkplätze sind vor den Hause vorhanden. Besonders ge-eignet für Architekt, Galerie Mode, Kunsthandel, exklusive

Eros-Haus in rheinischer Großetudt verpachten. Eigenkapita erforderlich

Zuschr. erb. unt. G 6201 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Zuschriften erb. u. U 6079 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 5,30 m Höhe, 800 m² + Nebenräu-me, Toiletten, Duschen, ZH, Top-Essen-Zentrum

Exkl. einger. Sauna, ca. 250 m², neben renom. Hotel gelegen, zu Zuschr. unt. A 6173 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Driburg Lager mit Rampe, Heizung, Büro Parkplätzen, Tel. 02 21 / 76 40 71

Supermarkt Kaarst bei Düsseldorf, 360 m², in dicht besiedeltem Ortsrand, sofort eziehbar, Miete 3200,- DM + Neber Jülicher Str. 79

5180 Eschweiler Tel. 02403/26088 EMA.

Hamburg / Bankenviertel

In Toplage der Innenstadt entsteht ein repräsentatives Kontorhaus Verwaltung Handel und Entwicklungsbranchen. Voraussichtliche Miete DM 18,-/m²/mtl Z. Z. sind noch ca. 6000 m² verfügbar. Besondere Planungs- und Konzeptionswimsche können berücksichtigt werden.

Anfragen unter L 5226 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Exclusiver Laden in Spitzeniage von Tegerasen Hochwertige Einrichtung, bestens geeignet für Textil/Schube/Sport etc., zu vermieten. Telefon 0 82 51 / 40 05

DM 29 000,- (mtl. Kalim.). Erweiterung um 1. + 1 OG als Biroffic möglich.
Zuschr. erb. u. X 5580 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 04, 43 Essen

Ca. 600-w2-Halle

überdscht, Raum Harmover, Nicht Autobahnabfahrt, ab sod günstig zu vermieten. Evtl mit Bikorku Kontaktaufnahme 0 5137 / 9 30 66

in Bad Ceynhausen Fufigingerama, la Lage, 2 Neubau-Liden zu verprieten ab 1. 11. 35, 30 m² + 40 m², Freis DM 45,-/m². Tel. # 72 /2 59 20 ed. # 57 31 / 24 22

A Reference

mmc

Section of the second

Jemeiten ofte

VIETNAME AND BATT L

* Estimies

Preis intel Gor

Ballete Ba Certification

M. Sandan San

NURI

Altorssit

gan att

Immer

homolbad

mild action

CASTRONOMIEBERRIEBE

GESUCHE

Tauschen!

Kaufe Ihr Hotel bei Übernahme der Belastung und hoher Rente, wenn Sie uns einige gut vermietete Eigentumswohnungen abnehmen.

> Diskretion wird zugesichert. Büro Driehorst, Herr Dinstühler, Dortmund Tel. 02 31 / 57 93 35

ANGEBOTE

Hotel-Restaurant **Bad Münstereifel**

Toplage, 30 Zi., 45 Betten, Speise-raum für 120 Pers., Hallenbad 5x10 m, Grundstück ca. 640 m² inschl. Inventar für 2 Mio. DM VB zu verkaufen.

Helga Wenzlaff, Immobilien Neuss, Tel. # 21 #1 / 8 26 73

Schilder- u. Lichtreklamebetrieb Zentrale NRW, bestens eingef, Umsatz p. a. ca. 1 Mio. DM, gnie Gewinne, Ladengeschäft mit Graviererei, sep. Werbetechnik-Meistenbetr. aus priv. Gründen auch getrennt an Fachm. ginstig zu verkaufen od. zu verpach-ten. Zuschr. u. Z 5105 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 64, 43 Essen.

=rdeser

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr 06743/2666, Oberstr 1 6533 Bacharoch, Telex 4 2 327 Wir vermitteln

Aufträge

alle Zi. m. Du./WC, Tel., Hallen-schwimmbad/Sauns, Baud. 73, Re-staurant 80 Pl., Bieratube, Kegel-bein, 4006 m² Grund, in norddeut-scher Großstadt an Antobahnabf., amti. Einheitswert 2 400 600.— DM, zu verkaufen f. 2 Mill. inkl. Mobili-ar. Zuschr. u. A 6107 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

86-Bettes-Hotel

eringikeverikienkeinu

versch. Branchen, ohne Nachfolger Kunststoff, Freizeit, Wurst, Elektronik Kosmetik, Maschinen, Textil, Backwa-ren usw., KP ab 500 000.-; Vollfinanzie mögl. Eckardt-k 92 28 / 61 32 99

Existenzübernahme Leihhaus mit Wohnung in bester City-Lage von Berlin ans Altersgründen zu verkaufen für 280 000,- DM VB.

Zuschr. u. P 6097 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Febrik, 660/2007 m², 20 Arbeitspl., Vertreier, Umsatz ca. 1,8 Mio., Gewin 300 000,- KP 1,4 Mio., Vollfinanzierun mögi. Eckardt-Immobilien, 02 28 61 32 09

Brazereifreie Gaststätte mit 2 Nebenz, Küche • Whg in Oberschwaben für DM 278 000,- zu verkaufen. Gute Finanz-Mögi, auf Wunsch Mietgarantie, Rendite ca. 8%. (Weiters Angebote auf Anfrage)

Topangebot

Gastro-Immobilian, Tal. (07 51) 30 77

Großzig, angelegtes Hotel m. Gastchibriumen v. Saal am Rande eines gr. Waldgebietes – Lüneburger Heide – zu verk. Zuschr. unt. P. 5185 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

[mmobilie Schätzwert 1,6 Mio. DM plus 400 000,- DM inventar (Bierdorf mit ca. 1000 m² Betriebsfläche).

umständehalber für 950 000,- DM zu verkeufen. Zuschr. erbeten unter D 6088 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

Privatverkauf Hotel garni im Harz, jeglicher Komfort, 30 Betten, mit Schwimmbad u. Ga-ragen, VP 1,2 Mio. DM, private Restfinanzierung. Tel 0 30 / 4 01 75 29

Restaurant in bester Lage auf dem Oberland, 135 Pffine, zu-sitzlich Gästezimmer u. Eigent.-Whg., susbaufähig, auch als SB-Markt, Eiscafé, Schnellimbil o. a. verwendbar Preis VHS. Dipl.-Kim. E. H. Schmidt Immobilien, 2190 Cuxhaven Strandstr. 15, Tel. 0 47 21 / 4 73 46

HELGOLAND

interestables

Gustromomischer Betrieb
in RKZ Hamburg, Schwerpunkte Elaca
it, Hilchbar, Bistro, neuer Betrieb
neue Einrichtung, konnt. modernste
technische Ausstatung, 180 m², davon
30 m² in überdachter Passage, Inspe-samt 100 PHEsse, besonders I. Fachebe
paar geeignet. Kaufspreisforderung.
DM 360 000,— Vel. 8 48 / 4 24 47 31

Stark fraquentierta Biskotha at Superalarichtung in konkurren ser Lage in Hamburg zu verk. Umest ca. 1.0 kilo. p. a. bel 3 Offbungstagen je Woche, erforderl. EE cs. DM 380 000-Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

LANDWIRTSCHAFTS- U. FORSTBETRIEBE

11,25 ha land zu verk. langir. verpachtet f. DM 3200,-/ hs., VB DM 75 000,-/hs. Zuschr. unt. R 6186 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bayemhof bei Aachen, 35 hs. gutes Ackerland, burgähnliches Hofsnwesen, Stalkun-gen, Scheunen, gute Verkehrsverbin-dungen, Rückpacht für 5 Jahre, Kauf-prets: 3,7 Mio.

9 Jülicher Str.79 5180 Eschweiler Tel. 02403/26088 ENA

Rittergüter 270 ha -- Hessen BP 50 260 ha -- Niedensachsen BP 30 170 ha -- Niedensachsen BP 30 160 ha -- Hessen BP 55 Näheres auf Anfrege:

TEL 85 51 /4 58 87-88

evers



Schöner wohnen in Bayern

Bad Reichenhall Beethovenstraße



MAYR/MAYR Wohnungsbau Am Sonnfeld 1, 8700 Würzburg 25 Telefon 09 31 / 2 76 68 und 2 78 69

GARMISCH-PARTENKIRCHEN, Landhaus in Traumlage mit Einliegerweg. und kl. Hallenbad, 1300 m² Garten, 320 m² W/Nfl., Anbaumäglichkeit, unverbaub. Weitblick auf Zugspitze, set., DM 1,35 Mio. VB.

BERCHTESGADEN-SCHÖNAU, hist. Bauernhaus 2000 m² Grd., 450 m² Wfl., 14 Zi. (evti. teilbar in 4 Wokneisheiten). zzgł. 6200 m² Grd. f. ca. 1200 m² Netto-Wfl.

Eine Rarität für Bauträger und Liebhaber. Näheres auf Anfrage. ROTTACH-EGERM, beste Seelage, 3600 m² Parkgrund für 1 EFH u. 2 DHH, 9 gleichwertige verhanden, 2,1 Mio. VB.

Dr. Grosdidier Immobilien GmbH Sabriel-vos-Seidi-Streße 39, 8023 Pollach, Telefon (0 89) 7 93 30 15

Oberbayer, Landhaus % in Brannenburg/Inn

Im Erholungsgebiet Brannenburg, staati. anerkannter Luft-kurort, im weiten Talkessel des bayer. Inntals, nächst Rosenheim, entsteht ein kleines Wohn- und Geschäftshaus (5 WB) im ober-bayerischen Landhausstil mit 1, 2-u, 3-Zi.-Wohnungen und Blick auf Brannenburgs Hausberg, dem schönen Wendelstein, Großzugige Grundrisse und dennoch günstige Preise zeichnen dieses Landhaus-Objekt in Brannenburg aus.

1-Zi-Whg., ca. 43 m², DM 139 000,-, 2-Zi-Whg., ca. 45 m², DM 146 700,-, 2-Zi-Whg., ca. 73 m², DM 237 400,-, 2-Zi-Whg., ca. 82 m², DM 266 100,-, 3-Zi-Whg., ca. 87 m², DM 275 900,-

Direkt vom Bauherrn, daher keine Käuferprovision!



Planungsbüro Ohlwein Neherstr. 5, 8000 München 80 Tel. 0 89/4 70 20 79

CHIEMGAU



App. ca. 19 m² DU/WC App. ca. 57 m², Kii., Bad/WC, 179 880,

8221 Bergen Tel, 0 86 62 / 81 11

Bernau - Chiemsee Gelegenheit, 7-Zi.-Villa eur 4660 m² Parkgrund, mit Forellenwas-ser, in traumhafter Lage, sof. be-ziehb., alte Wandvertäfelungen, Kachelofen, Garagenhäuschen, für nur DM 850000,- im Allein-

auftrag. Stampfi Immobilien

8210 Prien/Chiemsee Osteruscher Straße 67 Telefon 0 80 51 / 47 87 od. 46 96



Neues Objekt, herri, Grundstück, Uftraßhe, Loipe, 6 WE mit hervorragender Ausstattung, Baustellen- u. Musterworbnungsbesichtigung: Stelbis, Christi-Crarz-Weg 147, sonntage 10– 12 Uhr bie einschl, 3, 11, 85 WOHNBAU KOHL GMBH 7300 Easlingen, Tel. 07 11 / 35 90 00

> Linday / Bodensee Ferienwhg. DM 138 000,-Penthouse DM 500 000,~ 12-WE-Block DM 2.17 Mio. Villenetage DM 410 000,-Bungalow DM 410 000.-Reihenhaus DM 330 000,-Lagerhalle DM 3,5 Mio.

mobilien von Hollen 899 Lindau, Schmiedgasse 13 Tel. 0 83 82 / 39 61

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Eigentunswohnungen in Spitzenlagen des Chiemgaus The way Region Reit im Winkl/Chiemsee

• Grassau: bezugst. Dez. 85 Schleching: bezugsfertig
 Unterwössen: bezf. Mai 86 ~ usführung, Erker, Gartenenteile, gr. Terrassen terwohnungen können besichtigt werden

M. KNEIS WOHNBAU 8217 Grassau Chiemijau - Fetznweg 5 - Tef (0.86.41) 24.91 und 31.57

Exclusiver Laden in Spitzentage von Tegerasee Hochwertige Einrichtung, bestens geeignet für: Textil/Schnhe/Sport rtc., zu verkaufen. Telefon # 82 61 / 49 45

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

Am Tegernsee

Landhaus, Areal ca. 900 m², Wfl. rd. 138 m², ruh. Wohnlage, gute Ausstatt 3 Schlafzlmmer, 2 Böder, 980 000,- DM. Areal ca. 1100 m², Wil. rd. 170 m², gute Wohnlage, rustikale Ausstati zahlreiche Einbauten, 1,3 Mio. DM. Einl-Whg., Areai ca. 1700 m², Wfl. rd. 240 m², ange autteilung, Einbauten, D.-Garage, 1,65 Mio. DM.

Landhaus, Areal ca. 2500 m², Wil. rd. 300 m², angenehme Wohnlage, 4 Schiafzi. Bäder, gr. Wohnraum, Eßzi., 2,15 Mio. DM. ick filr 2 EFH, ca. 2000 m², Lage in Seenähe, 1,5 Mio. DM. Weitere Angebote - auch Eigentumswehmungen - Tel. 4 80 22 / 60 14

Unverbaubarer freier Panorameblick Region Reit im Winkl - Chiemsee Komfort-Landhaushälfte im oberbayer. Landhausstil, 140 m², 4 Zi. Aminort-Landministre in operacyer. Landministr, 140 in 22, 2 Bäder, sep. WC, ausgeb. Hobbyraum m. Tageslicht, Sauna, überd. Freisitz m. off. Kamin, off. Kamin im Wohnzi, Kfi. u. Wirtschaftsr. möbl., gr. Balk., Gerage, 595 000,- DM. Zuschriften unter 85 192 an Anzeigen-Zander, Theresienstr. 27, 8220 Traunstein.

M-8 M-8 M-8 M-8 M-8 M-8 M-8 M-8 GSTADT-Gollenshausen (CHIEMSEE) Am NW-Ufer entsteht eine kl. ETW-Anlage im rust. Landhausstil mit mur 4 Wohneinh., ruh. Lage, 200 mv. Strandhausstil mit mur 4 Wohneinh., ruh. Lage, 200 mv. Strandhau. bet. Yachtschule entfernt. Es werden 2-, 3-, 3½-Zi.- u. 4½-Zi.- Maisonette-Whgn. verkauft. Beispiele: 2-Zi.-Whg., 74,78 m², DM 231,800,-, 3½-Zi.-Maisonette-Whg., 91,85 m², DM 284,700,-.

23 B + M., Bestriger-Bec. mbil., Drambousett. 2 2201 Ecking-Simosoo, Tol. 0 80 30/85 85 st. 0 20 31 /6 84 40 M-B M-B M-B M-B M-B

HERRENSITZ

Traumhafte Alleinlage, 30 km nach Salzburg, 50 km zum Chiemsee, historisches Gebäude, Ursprung 1231, kompl. restauriertes Müb-lenauwesen. 400 m² Wil., 800 m² Nil., Gästehaus, Reithalle, Reitplatz, Pferdeboxeu u. Gästepferdestall, eig. Teich, Bachlauf, ural-ter Baumbestand, 50 000 m² arrond. Grundstlick, davon 42 000 m² Pferdekoppeln, eig. Hubschrauberlandeplatz m. 3mal täglicher Verbindung nach München etc. Gesamtverkaufspreis der Anlage 4,8 Mio. DM. Unterlagen erhalten Sie über den beauftragten Makier

> Täuber + Reisch Immobilien GmbH t-Schumacher-Straße 12/li, 8500 Nürnb Telefon 09 11 / 23 26 23 c. 23 23 56

★ Net! ★ Net! ★ Net! ★ Minchen — Kohambuspiatz - bis 3-ZL-ETWs von 29 bis 90 m2, beste innenstadtlage, U-Bahn, alter Baumbest., gelungene Architektur,

begehrte Wohngegend. Preisbeispiel: 2-ZI.-ETW, 53,09 m², DM 211 298, für Selbstbez. od. als rentsbie Kapitalanlage; jetzt Ver-kaufsbeginn, Fordern Sie sofort Un-

BLUMENAUER

Lenggries/Obb.
idealer Wintersportort, 1- bis
3-Zi.-Ferien-Whgn., in ruhiger
zentraler Lage, z. B. 1-Zi.-App.,
EG, 28,8 m², ab DM 112 300,-...
Monika Offner Immobilien Tel 0 89 / 6 34 64 47

CHIEMGAU - OBJEKTE Grundstücke Region Reit i. Wink!/Chiemsee Unterwössen: 700 m² 210 000,- DM Schleching: 1200 m² 320 000,- DM Grassau: 600 m² 255 000,- DM Immobilienmakler Kneis IK

Garmisch Gelegenheit: exidusives Land-haus, Traumlage, teilmöbl. 1,2 Mio. VB, von Privat zu verkaufen.
Zuschr. erb. unt. Z 6216 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GEBR. BALS Immobilien 6mbi 8 Mū. 40, Tel. 089/2 71 76 70 9-12 Uhr Massives Wehn-Blockhaus aus 18 cm starken Vollhaum

Chiengou-janeli: zenir. ruh. Lage, ki. 1-Fam.-Ha E+D, 82 m² WfL. guser Grundrih, Rj. 83, 830 m² Grd. Dei 430 000,-

stämmen im Bayer. Wald, Nähe Passau zu verkaufen. Wfl. 98 m² Anderungswünsche mögl Grundstück ca. 800 m², Gesamt preis DM 265 000,-Telefon 08 51 / 8 21 36 ******

Etwas mehr als üblich

Schleching Region Relt im Winld - Chi T. 1-100-1 ., 76 m² Wft., Bellton 275 ûte, • ., 112 m² W./Mft. ges. D6 385 004, • bezogsfertig im September 25

Verkauf durch das BAUUNTERNEHMEN HORNBERGER Toleton 0 86 41 / 23 21

BAD FÜSSING & Consul Kur- und **Ferienappartements**

Congul • lederzeit

in Kirchham bei BadFüssing, Niederbayern Baubeginn noch dieses Jahr .

 kosteni. persönliche Ertragsberechnung Finanzierung noch nie so günstig wie jetzt Mietgarantie -MwSt.-Rückerstattung

Ertrag durch Vermietung an Kurgäste. Eigennutzung Fragen Sie uns! Tel. 08533-1864

8399 Rotthalmünster Bauträger reinhart GmbH&Co.KG Ihr Partner beim Bauen

Die gute Kapitalanlage Repräsentatives Stadthotel mit Luxusausstattung in der berühmten Leopoldstraße im Herzen Milnchen-Schwabings. Mit 120 Betten, 2 gastronomischen Bereichen und integrierten Läden sowie 40 TO-Stellplätzen. Komplette Erstellung bis Ende 86. Mindest-Netto-Rendite 5,5 %, enorme Steuervorteile (MwSt.-Opt. ctc.), Gesamtvo-lumen DM 16,5 Mio.

Planungsbüro Ohlwein, Neherstraße 5, 8000 München 80, Telefon 0 89 / 4 70 20 79

Gilching, Fürstenfelder Weg



Komfort-Mittelhaus, ca. 160 m³ Wfl./Nfl., ca. 210 m³ Grand, absolut ruhige, jedoch zentrale Lage, Sidlage, exclusive Ausstatung. Asschlight für Kacheloten/offenen Kamin, DG ausbaufklig, inkl. Garage. Außenanlagen. Anschlußgebühren. Berug. 5/86 Festpreis DN 443 866.—

Benumternehmung Friedrich Katstein

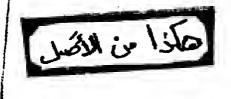
v.-Linde-Straße 7, 8031 Gilching, Tel. 0 81 05 / 2 29 18

STADLER & CO IMMOBILIEN BÖRSE

Wohnen im schönsten Skigebiet Baverns
(13 790) Herri, gelegene ETW i gehob. Ampruche, nahe der Herzugstundbahn am weitbekannten Walchensee, unvergieichl. See- u. Gebingbäck, 2
Zi. Kochnische u. Einbaukil., Bad m. WC, Flut. Öl-Zh., Terrasse, Kellenntell, Pkw-Stellplatz, Sauna u. Schwimmbad i. Hauz, Wasch- u. Trockenraum, DM 270 000.

(15 412) ETW am Ortsrand v. Garmisch-Partenkirchen, 5. Stock, etab. u.
unverbaub. Rundblick über das Karwendel- u. Wettersteinmanetv. 98 m²
Wil., 3 Zi., Kitche, Bad, WC, Diele, Balkon, Keller, TG-Stellplatz, DM
396 000.

Angebote über Josef M. Stadler IMMOBILIEN. Untermaskt 34, 6110 Murnau, Tel. 0 88 41 / 30 51 u. 4 02 47.





Schöner wohnen in Bayern



Immobilien

Immobilien in Bayern – eine Übersicht Die Marktsituation bei den einzelnen Objektarten

a) Einfamilienhäuser

HELGOUD

Rittergite

3----

SI

Con

nappat

G KITCHTE

Vieder

المستقدة المستوات المقد المقاود الم

24.83-24. 24.82-24. 24.72-34. 24.72-34. 25.28-34. 25.28-34. 25.28-34. 25.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-34. 26.28-

Jana

01 500

BadFi 😘

-1:0727 1-4:53:55 Den varausgegangenen Marktberichten entsprechend wird unterschleden zwischen freistehenden Einfamilienhäusem mit einfachem, mittlerem und gutem Wohnwert. Beim einfachen Wahnwert wird an ein Siedlungshaus gedacht, das etwa 1960 errichtet sein könnte, eine Wahnfläche von 100 m² besitzt und über eine einfache Ausstattung (z. B. Ofenheizung) verfügt. Als Grundstück wird eine Norm von 800 m² angenommen. Das Haus steht in einer Vorortsiedlung. Man kann mit dem Bus ins Stadtzentrum. Der Markt für Objek-Vorortsiedlung. Man kann mit dem Bus Ins Stadtzentrum. Der Markt für Objekte dieses einfachen Wahnwertes ist zunehmend gering geworden. Die Eigentümer haben Objekte dieser Art in den vergangenen Jahren weitgehend durch Verbesserungen einem mittleren Wahnwert angeglichen, sa daß teilweise Preisfeststellungen von den Berichterstattem nicht getroffen werden konnten. Der mittlere Wohnwert zeigt eine bessere Wohnlage mit einer mittelständischen Bevölkerungsstruktur und einer Wohnfläche von ca. 125 m². Das Haus ist mit Zentrolheizung ausgestattet, bietet aber keinen besonderen neuzeitigen Komfort. Eine Garage ist neuzeitigen Komfort. Eine Garage ist vorhanden. Die Grundstücksgröße liegt bei etwa 800 m². Der gute Wahnwert setzt eine gute, villenartig bebaute Wahngegend voraus und ist auch von der Ausstattung, der Bausubstanz und

vom individueilen Stil her einem geho-benen Wahmlveau zuzurechnen. Als Wehnflächennarm wird von 145 bls 155 m² ausgegangen. Das Grundstück hat eine Päche von ca. 800 bis 1060 m². Allerflags wird auch helm sturk Wehr Allerdings wird auch beim guten Wahn-wert noch nicht die Ecklusivität einer Millionärsvilla" unterstellt.

Preise für f ser:	reistehen	de Einfan	nillenhäu	•
Wirtschafts- room	einfocher Wohnwert	mittierer Wohrwert	guter Wohnwers	
München -	kela Markt	600 000,-	780 000,-	

adys, state	200 000,5	320 000,-	32000,-
Legt man			
grunde, do	nn schwa	nken die	Preise fü
freistehend	ie Einfam	illenhäuse	er in Bay-
em zwisch	en DM 19	0 000,— (z.	B. Cham.
Vilsbiburg)	über 25	O 000 — D	M (z. B
Neumarkt/(Oberofalz	z. Straubii	ng. Mem-
mingen) ur	nd 350 000),– DM (A	schaffen-
burg, Aug	sburg, W	asserburg	am inn)
bis 500 000	- DM (I	Bad Tölz,	welterer
S-Bahn-Ber	eich vor	n Münch	en) und
schließlich	600 000,-	- DM u	nd mehr
(München,	Fremden	verkehrsz	onen um
Oberstdorf			
Das Preisso	ektrum e	nes Obie	Ides alei-

dentlich breit. Vam bayerischen Mittelwert von DM 340 000,- für ein freistehendes Einfamilienhaus mittleren Wohnwerts (= 100%) hat es eine Streubreite nach unten von minus 45% und nach oben von pius 75%! Die Donaustädte Regensburg und Passau gelten dabei als Aufsteigerstädte mit Zukunft im Bereich der Wohnlmmobilien.

Preise für Reiheneinfamilienhäuser

Zugrunde gelegt werden Reihenhaustypen mit Wohnflächen von 100 m² (einfacher Wohnwert), 125 m² (mittlerer Wohnwert) und 145 m² (guter Wohnwert) bel eintsprechender Differenzierung in der Lage und in der Ausstattung, wesentliches Unterscheidungskriterium mit einer zu freistenden Finfamilienhaus ist artifich die Grund-Enfamilienhaus ist natürlich die Grundstücksgröße, die sich im üblichen Rah-men eines Reihenmittelhauses bewe-

Wictechofts- roun	einfacher Wahrwert	mittlerer Wohnwert	gular Wohnwert
München Nürnberg Augsburg Regensburg Wurzburg Erlangen Oberaligäu (Sontholeer)	350 000 - 240 000 - 240 000 - 240 000 - 290 000 - 210 000 - 270 000 -	425 000,- 275 000,- 290 000,- 360 000,- 260 000,- 290 000,-	490 000, 580 000, 590 000, 420 000, 580 000, 530 000,
Oberstdorf)	275 000,-	450 000,	506 000,-
Boyr, Wald Possau	200 000	275 000, -	580 000,-

häufig berichtet wurde. Der Preisdruck

in Nardbayern wirkte sich stärker aus

als in Südbayern. Zwischen dem mittle-

ren Wahnwert (angenammer mit 100%) und dem einfachen Wohnwert lag eine durchschnittliche Preisspanne van mi-

nus 22% und zwischen dem mittleren

und guten Wahnwert eine durchschnitt-

b) Eigentumswohnungen

Bei den nachstehend aufgeführten Quadratmeterpreisen für Eigentums-wohnungen muß berücksichtigt wer-den, daß es sich um Durchschsittsprei-se handelt. Bei gleicher Lage und vergleichbarer Ausstattung splelen bei der Preisbildung auch noch die Grö-Benverhältnisse, die Stockwerkslage und die Qualität des Verwaltungsmanagements eine erhebliche Rolle, Gespatten ist der Markt auch zwischen beziehbaren und vermieteten Eigentumswohnungen mit ungekündigten Mietverhältnissen. Vermletete Eigen-tumswahnungen liegen nach wie vor um 5 bis 15% je nach Mietvertragskonditionen unter den Preisen vergleich-

c) Gewerbe- und Industriebau-

Hier gibt es nach wie vor einen großen Abstand zwischen der Region Mün-

chen, wa für den Quadratmeter zwi-

schen DM 400,00 und DM 600,00 – Je nach Lage Versorgungsstandard und Nutzungswert – bezahlt werden. In

Nürnberg wird für Objekte der glei-

grundstücke

barer beziehbarer Eigentumswohnungen. Es ergeben sich die folgenden Durchschnittspreise für nicht vermietete Eigentumswohnungen.

cher Qualitätsstufe Ist also außerar-

Wirtschafts-	einfocher	mittlerer	guter
round	Wohrwert	Wohnwert	Wohnwest
München Nümberg Augsburg Regensburg Würzburg Erlangen	2500,- 1400,- 1400,- 1700,- 1500,- 1800,-	3150,- 2300,- 1700,- 2200,- 1900,- 2300,-	3750,- 3000,- 2250,- 2500,- 3000,-

Im Jahre 1984 ist das Angebot an Eigentumswohnungen stark angewachsen. Es überwog in allen Regianen Bayerns die Nachtrage. Es gab nirgendwa Preisstelgerungen, Alterdings hielten sich die Preissenkungen jedenfalls in Bayern in engeren Grenzen, als dies

chen Art etwa ½ hlervon bezahlt (ca. 140,— bis 250,— DM/m²). Vergleichbar sind die Prelse in Augsburg, sie liegen zwischen 60,— DM und 250,— DM/m² und in Regensburg zwischen DM 60,— und 270,— DM/m². In Würzburg erhält man erschlossene Baugrundstücke für Gewachlossene Baugrundstücke für Gewachlossene Baugrundstücke zu Prelsen zwi-

werbe und Industrie zu Preisen zwi-schen 30,- und 150,- DM, Bestimmend für den Nutzungswert von Industrie-und Gewerbebaugrundstücken ist var

liche Preisspanne von plus 21%. Gar-misch-Partenkirchen weist in Bayern die höchsten Preise für gebrauchte Eigentumswahnungen aus. Sie gehen beim guten Wahnwert bis DM 6000,— pra m². Die billigsten Wahnungen bekommt man in der Oberpfalz (Cham) und in Nichtbergen (z.B. Vilebburg) also in Niederbayern (z. B. Vilsbiburg), also in Gebieten, in denen das Reihenhaus ah-nehin gegenüber der Eigentumswoh-nung bevorzugt wird. allem die Verkehrslage (Gleisanschluß, Autabahnnähe sowie die verkehrsmä-

Autabaninane sowie die verkenistraBige Erschließung aus dem Gesichtspunkt des Arbeitsplatzes. Mehr wird
bezahlt für Grundstücke, die in einem
größeren Gewerbegebiet liegen und
bei dem die für die gewerbliche Nutzung erforderliche infrastruktur in besonderem Maße varhanden ist.

RDM Bayern

OBERSTDORF

Steuern sparen mit der **Bauherrengemeinschaft**

ine sichere Kaputsiantage mit vernünftiger Rendita. Alle Stauervo sila, MwSt.-Erstattung, degressive Afa 5%, v. HK, indexierte Mietv isge. Des erlorderliche Eigenkapital von 25%, karın größtentella a

arbe-immobilien, Läden von 33-330 cm im Entgeschoß (+OG). rohnungen 1-3 Zi zum seibstrutzen oder verm



Kennen Sie eine Kapitalanlage, bei der Sie bis zu 48% des Gesamt-aufwandes (ohne Disagio und Bearbeitungsgebühr) an staatlichen Zuschüssen und Steuervorteilen kassieren können?

komplett neuwertig saniert, 143 m² W/l., 50e m² Grd., excl. Ausstattung, Kachelöfen, Einbaukliche, Doppelgarage, frei n. Vereinbarung, DM 1,13 140. Anniross Steiner kmnobilsen, RDM, Rubkrt. 34, 2006 München 81,25 89/448 15 60 Weitere interessante Angebote auf Anfrage. **EXKLUSIV-LANDHAUS: CHIEMSEE**

München-Solln

Jugendstilvilla

denkmengeschutz im smisspan wechning. Gesamtwohmf. ca. 380 m² (erweiterbar), 1400 m² Park-grundst. mit altem Baumbers. Gesamtrenoviert 1963/84. KP 1,9 Mio. DM zuzügl. 3,42 % Courtage.

Beethovenstr. 21 4006 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 67 64 08

Traumgrundstück am Wörtksee/Stamberg

1257 m² Grd., unverbaub. See-Gebirgsbl., DM 800 000,-. Tel. 0 89 / 83 19 06

München-Bogenkausen

Luxus-Malsonettewohnung, 3 Zi., Bj. 1984, ca. 85 m² Wfl., off. Kamin, Fußbodenheizung usw., Garage, sofort frei, Kaufpreis DM 535 000,-

München-Schwabing

Rheinstraße, 2-Zimmer-Woh-nung, Wil. 65,5 m², Speicherabt., beziehbar, Kaufpreis DM

München-Harlaching

Hohenwaldeckstraße, sof. be-ziehbar, Bj. 1983, großzigige 2-Zi.-Whg., 2. OG, 91 m² Wil., Kaufpreis nur DM 272 000,-

STERN-Immobilien

Richardisweg 5, 8011 Forstinnin Tel. 0 81 21 / 30 27

Kaufpreis 196 000,-

Immobilies Boeszoem

algeschützt mit Halleger

Rarität in München-Solin Jugendstiiviiia mit Einiiegerwohnung

Bj. 77, 350/2700 m², Schwimmh/Saune, Kamine, Kachelof., OZH, Garagen, VB DM 1,8 Mill Kitzberger-Immob., 8961 Sulzberg, 28 0 83 76/10 60

München: DM 3050,-/ m² Sehr schöne DG-Whg. (frei) + 2½-Zi-Whg. (z. Z. vermietet), insges. ca. 113 m² Wfl., zu DM 355 000,-Tel. 071 56 / 285 27

Anwesen inntal 42 366 m² Park mit Wald, Herren-haus, Jagdhaus, Gesindehaus, topgepflegt, DM 4,7 Mio. IFB Immobilien Feller Murnau, Tel. 0 88 41 /4 01 98

Bad Füssing

Grdstck. ca. 670 m², 500 m zu den Thermen. 150 800,- DM v. Priv. Zuschriften unt. K 6161 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Pfronten im Allgäu

Eigentumswohnung im II Oberge-schoß, S Zimmer, Küche, Eddlele, Esd, WC, Abstellraum, Fur und Balkon, Kellerraum und Autonbstellplatz, VP

Rigentumswohnung im I. Obergeschoß, 3 Zimmer, Käche, Bad WC, Flur und großer Balkon, Kellerraum und Gara-ge, YP 275 000,-, sofort beziehbar. Zuschr, unt. Y 6083 on WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Schliersee/Obb.

Aftersaitz ark flauerwoherscht
Großzig, 24:-Zi.-Wgh., ca. 100 m², in
obb. Landhaus m. hübschem Gartenanteil. Imal Mietzahlung DM
130 000,- garantiert lebensianges
Wohnrecht, notariell abgesichert. PBO, Neherstraße 5 8 München 80, Tel. 0 89 / 4 70 20 79

ETW on Aligăver See n, hohem freizeltwert, in ruh., sonn, Lo-ge, 56 m² Wfl., 8], 74, DM 145 000,-, mmier konobilies 6mbil, 95 (08 51) 177 72

Bad Reichenhall/Obb.

Exkl. Ferienwhg, kompl. einger., 68 m², DM 30000,- unter Kauf-preis für DM 190000,- zu verk. Günstige Finanzierung.

Immobilienber. Weppler Postf. 21 01 30

Rottuch-Egern - Tegernsee Doppelhaushälfte, 150 m² Wfl., Ga-rage, ca. 500 m² Grund, in beliebter Villengegend, ruh. u. zentrumsnah, von Priv. zn verk, VHB DM 940 000,~

Eriangen
ETW frei, ca. 30 m², in neuwert.
Zustand, gute Wohnanlage, im
Zentrums-, Uni- u. Siemensnähe,
kompl. m. Einbauküche, Bad/WC,
SW-Baikon, Keller u. PkwStellpl., Gesamtpreis DM 88 000,VB. Tel. 061 34 / 53 23, Sonntag
14-19 Uhr n. Zuschriften unter M

Schliersee

Moorheithad Bad Kohlgrub

Hotelappartements ab 98 800,- DM

im Fremdenverkehrszentrum des Bayerischen Waldes, rund um den Arber, werden gewerbliche Hotelappartements mit staatlicher Förderung, Mehrwertsteuererstattung und 40- bzw. 50 %iger Grenzlandsonderabschreibung auf Gebäude bzw. Einrichtung erbauf. Zusätzlich mindern die sofort abzugsfähigen Betriebsausgaben Ihre Steuerbelastung. So erhalten Sie bei einem Spitzensteuersatz von 54% innerhalb 5 Jahren bis zu 48% des Gesamtaufwandes (ohne Disagio und Bearbeitungsgebühr) vom Finanzamt zurück. Bei einem Spitzensteuersatz von nur 45%, den ein Lediger bereits bei einem zu versteuerndem Einkommen von 45 000,- DM erreicht, beträgt der Rückfluß aus staatlicher Förderung und Steuervorreilen 41%. Dieser Rückfluß deckt Ihren Eigenkapitaleinsatz und entlastet Sie bei der Tilgung, Mit diesen Objekten schaffen Sie sich eine zusätzliche Altersversorgung und 4wöchige mietzinsfreie Eigennutzung im Jahr.

Sie investieren in bereits bestehende Hotelanlagen, die wegen der

Sie investieren in bereits bestehende Hotelanlagen, die wegen der starken Nachfrage erweitert werden.

Besichtigung auch Samstag/Sonntag möglich. Gerne erstellen wir Ihnen eine persönliche Wirtschaftlichkeitsberechnung. Capital Contact Embli, 8358 Vilsbofen Kapuzinerstraße 25, Telefon 0 85 41 / 2 01 53

MÜNCHEN GAUTING: AMBIENTE FÜR 2

EFH m. Garage, Umbau 1988 "à la Toskana", m. außergewöhni, gediegenem, stilvollem u. gemütlichen Interieur, gr. offener Kamin, reichhaltige Ausstatung u. Einbauten, gepfl. Garten m. Thuja-Hecke. 114 m² Wfl., 655 m² Grund, S-Bahn-Anschluß, Zentrum 30, Starnberger See 10 Automin., VB DM 695 000,—.

Näheres bei GOTH, Rottmannstr. 1, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 52 50 44 O od. 3 61 57 14.

Ein besonderes und seriöses Angebot für Kapitalanleger und Vermögensbilder! 1- und 2-Zimmer-Appartements für Selbstbezug oder Vermietung an Hotelbe-trieb, mit Tiefgurage und Stellplätzen, in 8000 Augsburg, Donauworther Straße 123-125.

19,66 m² - DM 49 545,20 31,42 m² - DM 79 178,40 36,45 m² - DM 89 283,60 64,12 m² - DM 161 582,40

Stonorvorteile – ginstige Finanderungsmöglichkeit – provisionsfrel. Zur Gründung einer Bauberrengsmeinschaft suchen wir Interessenten. Informationen durch; Paul-Peter Ebiager Kolpingstraße 16, 7360 Biberach/Riss 1, 741, 0 73 51 /7 47 19

INABATI Sahinasi dake kara

Baugrund für 26 Wohnungen

herri. Hanglage Nähe Zentrum Wuppertal, unverbaubarer Fernblick über Parkanlage, 3384 m², Baugenehm, u. Statik für 3 Hänser mit insg. 2000 Wfl., preiswert vom Eigentümer, Angebote unter B 6106 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Trasmhaftes Grundstäck mit unverhaubarem Blick im Taunus 1 a Hanglage in Niederreifenberg, 6 km nach Königstein, 30 km nach Frankfurt, 1300 m² voll erschlossenes Bauland, direkt vom Rigentimer, mit Blick auf Niederreifenberg und den Großen Feldberg.

Kaufpreis: DM 390 900 - Tel. 9 69 / 74 60 48 2,2 ha (22 000 m²)

Freifläsche mit Baumbestand (noch kein Bauland) in unmittelb. Ostsce-nähe von Scharbeutz (ca. 500 m zum Strand), von Privat für insgesamf 80 000,- zu verk. Unterlagen bitte anfordern unter F 6112 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ostsoebad Eckernförde Grdst. m. unverbanb. Lage zur Ostsee, ca. 3000 m², v. Priv. zu verk.

Zuschr, erb. u. V 6212 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Serpesee – Saverland Baugrundst., ca. 700 m², unver-baubarer Seeblick m. Wohn- od. Ferienhaus bebaubar, günst. zn verkaufen. Tel. 0 23 75 / 23 00

Nieblum/Föhr, Baugrdst. 1300 m², nahe Wasser, bis 5 WE unter Reet. KP DM 390 000,- zuzügl. Planung. Tel. 0 46 31 / 10 14

3000 - 7000 m² Sewlond in Langelsheim/Harz v. Priv. zu verk., geeignet f. Wohnbebauung gewerbl. Nutzung, Handwerksbetriebe, Lagerhaltung, Garagen, Ausstellungsgelände (ausgenommen Supermärkte). Ang unter B 6218 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Garding/Nordsee
div. Bauplätze innerhalb der
Stadtgrenzen, irotzdem ruhig
und schön gelegen. Z. B. voll erschlossen 621 m² nur DM 33 534—
zzgl. 4,56 % Courtage.
Immobilien Jacobsen VDM

2256 Vollerwiek 0 48 62 / 14 60 / 88 60

Braunlage

Bauvorhaben mit Baugenehmi-gung für 12 Eigentumswohnun-gen, Wohnmutzfläche 780 m², Grundstück 1885 m², mit Waldbe-stand, schöne Lage, DM 470 000,-

ORBA Baubetreuung GmbH, Telefon (0 30) 4 33 80 82, montags bis freltags.

Seegrundstück in Schlesw.-Holstein b. Rendsburg, ca. 3000 m², 90,- DM/m², freie Banweise. Tel. 9 49 / 2 27 72 95, Ervenich, 2 Hum-burg 76, Anguststr. 3

Bodensee 782 m², oberhalb Überlingen, unver baubare See- u. Alpensicht, Baulilek vollerschlossen. Tel. \$ 21 53 / 45 84

Bangrundstück, 6425 m², in Tribery / Südschwarzwald

Exponierte Lage am Wasser-feil Ideal für Hotel/Appar-tements, ca. 2800 m² Wohn-/ Nutzil, sofort bebaubar, Planung vorhanden, Sommer- u

Kaufpreis DM 1,29 Mio. AWO Appartement- und Woh-

nungsverwaltungs-GmbH Alexanderstr. 150 7000 Stuttgart 1 Tel. (07 11) 60 29 72

Hamburg-Schnelsen
v. Priv. 2 Grundst., insges. 3300
m², f. ca. 1300 m² Wfl., ETW zu
verk., auch. einzeln.
verk., auch. einzeln.
kü., Bad, Loggia, in Bad Harzburg zu
verm., ruh., doch zentrumsnahe Lage.
Tel. 0 53 22 / 47 95

RUHESITZE

beste Wohnqualität und zuverlässige Betreuung im neuerrichteten

Wohnstift "St. Mauritius" in Tholey, Lufikurort im nördlichen Saarland

Küche, mit Diele, Bad, Balkon oder Terrasse. Alle Wohnungen sind ebenerdig zu erreichen.

nur um DM 390,-. Einlage eines zinslosen Darlehens von DM 9.000,- erforderlich. * täglich warmes Mittagessen * wöchentliche Grundreinigung * Betreuung durch Fachärzte und qualifiziertes Personal * Inanspruch nahme aller Einrichtungen des Betreuungszentrums Nehmen Sie bitte gleich die Heimleitung in Anspruch und fordern Sie Prospekte an. Sie werden umfassend beraten.

UNTERWÖSSEN – auf halbem Weg zwischen REIT i. WINKL und Chiemsee! Wir sind gleich fertig! Wie versprochen – pünktlich zum Dez. '85, die 5% degressive Afa für sich zu sichern! Erwarten Sie kein Bauberrenmodell mit künstlich aufgeblanten Werbungskosten! Werbungskosten! Immobilisch Erweite rechtels ich behal Und mest Langels siglich per Folde e Burtwengen vollen in dertrem bertret beite dar Justen SS in einerden. Lenge als Uptercehner in Virklader von Untergeben and 1. Betr Lenge als Uptercehner in Stiffwaller von Untergeben and 1. Betr Lenge als Uptercehner in Stiffwaller von Untergeben. Firms Ulrich Neumann, Wohnbau, Tel. 6 80 42/85 32 u. 65 27

Prois inki. Gge., Wfi. ca. 101 m², DM 437 000,Reihenhaus, ca. 114 m² Wfl., ca. 121 m² Grund inki. Gge.
Reihenhaus, ca. 138 m² Wfl., ca. 138 m² Grund inki. Gge.
DM 470 90.
Weltsre Reihenhäuser – zum Tell mit Einliegerwohnungen – curf Antrage. Weitere Relienhüsser – zuer Telf mit Einliegerwohnungen – auf Anfrege. Ein Objekt der Alfred-Kunz-Unternehmung. Keine Käuferprovision. Beratung. Verkauf: Alfred Kunz Gashii & Co., Bavarioring 26, 9 Müschen 2, T. 8 99 / 5 14 68

NÜRNBERG – ZENTRUM

Ausführliche Informationen durch Volker Jahn Immobilien, RDM, A.-Bruckner-Str. 41 A, 8520 Erlangen, Tel. 0 91 31 / 3 71 06.

Alterssitz in ndb. Bäderdreieck Thermalbad Griesbach, 525 m ü. d. M.

Bavemhaus in traumh. Alleinlage ca, 160 m² Wfl, 90 m² Nfl, 7400 m² Grund, 2 Kachelöfen, neuwert. Einbauktiche, Kellergewölbe, Garage, eigener Brunnen, Holzbal-kendecken, Bestzustand, DM 380 000,

Kurplatz 3, 8399 Griesbach, Tel. 0 85 32 / 18 80 od. 0 85 61 / 83 55

2-21-Whg, 55 m² DM 198 000,4-Zi-Mais.-Whg, 106 m² DM 296 000,std. Garaga DM 12 500,provisionsfred direkt vom Bauträger.
Bavaria Bauträger- und Baubetrennugs GmbH Inm., Ludwig-Gaaghofer-Str. 7, 3822 Grünwald, Tel. 0 33 /
64 95 24

Pullach/München

Forienwohnungen la Jugendstilschlößi Berchlossalen, traumhafte Lage am Fuße des Watzmanns, liebevoll restauriert,

restauriert,
1-Zi.-App. DM 144 080,2-Zi.-Wohning DM 190 000,IMMOBILIEN KRICH APPLER
3017 Ebernberg, Tel. 0 20 32 / 210 04



VERKAUF: direkt vom Bauherro, schlüsselfertig, ab DM 1.098 Mio. Fa. Ulrich Neumann Wohnungsbau, Telefon 0 80 42/85 32 ETW an Allgäver See L hohem Freizeitwert, in ruh., som Lage, 56 m² Wfl., Bj. 74, DM 145 000,-. Isamler Isamobilien Ganbii R (96 31) 1 77 12

Für Senioreni Vertringen Sie In-ren Lebenssbend auf dem Lande. Nihe Landshuf/Niederbayern. Biete gutsi-nierten Harren schöne Einzelrinmen m. Vollpension in fam. Atmosphäre. Freundl, Zuschr. z. N 6140 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

inzeli (Nähe Salzburg) big 3-Zi.-ETW, in ruh, sonniger Ortsrandiange, v. Priv. zu ver-

Tel. 0 86 65 / 3 08 inning am Ammersee Einfamilienhaus

175 m² Wil., offener Kamin, Ter-rasse, Waschkilche, schön ange-legter Garten, Doppelgarage, 900 m² Grund, DM 530 000,-Buch am Ammersee

Moosstr. 44, 8044 Inning a. Am-mersee, Tel. 0 81 43 / 6 08

Grainau

ucergrose associa uno remassen
 Einbaulüche usw.
Haus "Werderriele", Schönangerstr., ne
ben Badersee. Fertigstellung noch 1985
z. B. 2 Zimmer, 63 m²

DM 306 847,-Eine Interessante Firenzierung ab 10%
Eigenkapital songt für ihre Vorteile.
Die Zweibvohnung – die Ferlenwohnung
– der Altersruhesitz.
Assellage-Handrachen, Retheeburger Str. 39,
8666 NEmberg 81, Tel. (02 11) 25 62 41



2-Zi-Whg, 61 m², 223 580,— 3-Zi-Whg, 81 m², 233 280,— Bezugsfertig Sommer 1986; ausführliche Verkaufsunterlagen direkt von Bauherrn:

Haubern: Kath. Siedhung- v. Wehnungsbauwerk d. Erzdifzes: München-Freising, Pet-tenkoferstr. 8, 3000 München 2, Telefon \$ 33 / 59 32-2 22

Bodenmais/Bay. Wald

53 Bonn 2, Tel. 02 28 / 34 15 65

iandsitz bei Minches
idyilische Lage, 4 km S-BahnStat. Grafing, 30 km südöstl.
Münchens, Bachlauf mit Wasserrecht, ca. 2 ha Grünland,
Landhaus in bestem Zustand,
190 m² Wfl., weitere 140 m² ausbaufähige Nebengebäude u.
145 m² gewerblich nutzbare
Halle. Weiterer Zukauf von
Grünland möglich, DM
780 000.—
immobilien Erich Appler
8017 Ebersberg, Tel. 0 80 92/

8017 Ebersberg, Tel. 0 80 92 / 2 10 55

Zuschr. u. U 6211 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

14–19 Uhr o. Zuschriften unter M 0117 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schi gepflegtes Landhaus, evtl.
mit Einliegerwohnung, 1200 m²
Grund, mit sehr vielen Einbauten, (Kachelofen, off. Kamine
etc.), Wohn-/Nutzfläche ca.
270 m², in sehr ruhiger Lage,
Bergblick, Kaufpreis DM
990 000,Immobilien F. Schaner
6162 Schliersee, Karl-Haider-Str. 16 c
Tel. 0 80 28 / 53 74

Neu erstellte Ferienwohnungen in zentraler Wohnanlage, Nut-zung als Zweitwohnsitz oder i. V.

zung als Zweitwohnsitz oder i. V.
Hotel garni
1-Zi.-App., 39 m² DM 169 606,1-Zi.-App., 51 m² DM 198 000,2-Zi.-Whg., 65 m² DM Z14 500,provisionsirei direkt vom Bauträger.
Bavaria Bamträger- und Baubetreuungs-GmbH Imm., LudwigGanghofer-Str. 7, 8022 Grünwald, Tel. 0 89 / 64 88 24

Baupletz für Geschäfts- u. Büro-haus, Nöhe Hauptbahnhof, 1550 m-, mit frei Heterb. Gebäude-bestand, Neubebaung H. B-Plan MK VI g. DM 6 300 000,...

Richard E.Maler (2000)
Tibarg 44, Hamburg 61
Tel. 040/58 58 55 u, 58 22 47

Hamburg-City

Doppeihausgrundstück Niendort/Mölin, Nihe BAB HH-Berlin, 1000 m², vollerschl, ginstig zu verkaufen, Preis DN 75 000,— Tel. S 48 / 7 23 24 31

Gemünd/Schleiden (Eifelkurort), unverbaub. Südla-ge, 1305 m², teilb., DM 60,-/m² zzgl. Erschließungskosten. Tel. 0 23 64 / 1 22 68

Baugrdst. auf Wattenselte, Grö. ca. 1850 m², bebaub. bis 6 WE, Bauvor-bescheid liegt vor. KP DM 260 000,-. H. T. KILLE Immobilien & Plantan

RDM-MAKLER, Tel. 5 49 / 82 77 53 Bad Neuenahr — Kurpark

Bestlage, Grundstück mit Genehmi-gung zum Bau von 35 Eigentunnswoh-nungen + schlüsselfertiger Planung mit 3200 m² Wil, von Privat zu verkau-Zusehr. erb. u. N 6206 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

GESUCHE

Grundstücke gesucht ab 10.000 m² — in puen Lagen mitetgroßer Statte — auch bebaut. GEMINI-AREA-BETEILIGUNGSGEBELLSCHAITEN

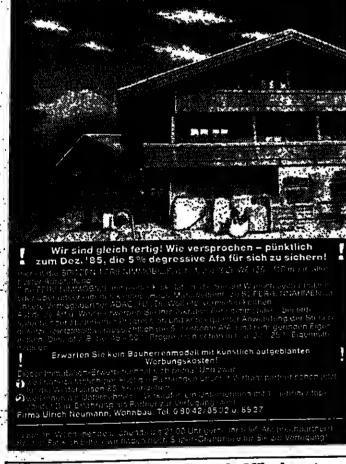
ALTENHEME

Ihr Zuhause im Alter

Sie wohnen in einer komfortablen 2-Zi.-Wahnung mit volleingerichteter

Der Pensionspreis DM 1.450,— mtl. Für eine zweite Person erhöht sich der Preis

Caritas Heimstätte "Haus am See". 6697 Nohfelden/Neunkirchen · Tel. (06852) 6024



m absolut ruhiger Lage – Nähe Pasinger Stadtpark – außergewöhnliche Architek-tur und Ausstattung – familienfreundliche Grundrisse – Banbeginn Herbst 85.

Geschäftshaus mit Baugrundstück, Nähe Hauptinßgängerbereich, Gesamtgrund ca. 3000 m², 9150 m² Nutzfläche (erweiterbar), freiwer-dend Ende 1986, Verkaufspreis: DM 12 Mio. VB.

(88 km von Salzburg) Landhäuser der Spitzenklasse, Bj. 79/80, attraktive Architektur (viel dunkles Holz), 170 m² Wfl., Wohn-/attraktive Architektur (viel dunkles Holz), 170 m² Wfl., Wohn-/E8bereich mit off. Kamin 50 m², Zugang zur Terrasse mit 23 m², Ölzik, Sauna, unterkellert, Garage, Grundstück von 670 bis 1380 m², ab DM 380 000,

Weitere Hauser, ETW und Appts. auf Anfrage. Immobilien Max Melihammer



Zweitwoinsitz im Alpenpark Berchlesgaden/Bischefswiesen

beste Villenlage, nh. Isartahifer, 1641 m² Baugrundstück, GFZ 0,2, v. Privat, 825,- DM/m². Zuschr. erb. u. K 6115 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.



Ein kleines, schlekes u. nostalgisches Stadtpalais im alten Schwabing – direkt gegenfüher dem Engl. Garten. Und ruhby i Nur ein Katzensprung von Biederstein und Ungererbad.

Bezugsfertig Anfang Nov. '85, Erdgeschoß + 2 Etagen mit Steildach und schönen Kupfer-Gauben; total im alten, nostalgischen Stil ersteilt, mit 2 Garagen, mit 2 schönen Bädern (z. B. 14m² gr.) und manch anderen positiven Accessoires, ca. 150 m² Wil., 5 Zimmer, kurs vor Fertigsteilung. CHIEMGAU-OBJEKTE

Unterwössen 990 m² Grd., 280 m² Wil., Hallen-bad/Sauna, 6 Zl., 4 Bider, Dop-peigs., Fußbodenheizung, ruhige Ortsrandlage, Neuban, 996 000, Immobilienmakler Kneis Tel 10 [641] 2491

Garmisch-Partenkirchen
p-Ausstatteren Top-Ausstattung, sehr gute La-ge, 100 m² Wfl., KP DM 420 000,-IFB Immobilien Feller Murnau, Tel. 0 88 41 / 4 01 98

Region Alpsee/Immenstadt
ALLGAU FERIENWOHNUNGEN ani idali zur Eigennutzung und Vermie-tung. Nur wenige Min. zum Alpsee und skillften. Bitte Größe etc. zngeben.

B + S WOLMMAN GREEN - 8970 Immen-stadt - Cottesackerstr. 8 - 12 083 23 / 5 S1 5-Zi.-Atelierwohnung in Füssen-See
Aligäu, herri, Blick, ca. 98 m² Wfl.,
Garage, kompl. Einbaukü., DM
299 500,Calenberg Immobilien GmbH
3331 Rhode, Kirchberg 29, Tel.
0 53 65 / 12 74



mit Zugeitze und Elbee.
Ein einmaliges Grundstück – eingebunden in eine Bilderbuchlandschaft mit absoluter Ruhe und Sonne. Erstideseige Bauesstühtung und Ausstzätige – o: Fußbodenheizung – Türen in Mooreiche – übergroße Belione und Termasen – Einheiderheiten.

COSTA BLANCA - JAVEA - MORAIRA

11 11 11

Posent: 100 Obj. mas Pri-vatherain. Schwatz 0041 75 288 45. 50700 mas. 0034 65. 77 02 02

CBS SARDA AG - INFO NORD: a. Uhrturm 16, 3 Hann. 51, 05:11:543.73 10
INFO WEST: Brukterer Weg 7, 588 Ludenschad, 0,23:51: 2:18:32
INFO RHEN-MARK: Muhitaistr. 75d, 61 Darmst.-Eberst. G 01:51: 5:53:56
ZENTRALE IL INFO SUD, CH, A: CBS AG, Gnath 94. FL 9497 Tresenberg. 304: 75: 2:38:48

Lanzarote - Küstengrundstück

210 000 m² m. 600 m Meeranstoß, seicht ins Meer abfallend (kann leicht in Sandstrand umgewandelt werden), 7 km nördl. v. Fiotel Las Salinas, sehr schön gelegen, für 250 pts/m² abzugeben.

Zuschr. unt. D 6176 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Resen

Gran Canaria

AQUAMARINA-MONTEMARINA

AQUAMARINA-MONTÉMARINA

die exklusivste App.-Anlage der Kanarischen Inseln – am Meer gelegen, mit
dem besten Klima der Welt.

Eine Oase nicht für "jedermann", anfergewöhnlich inxuriös-elegant, nur
zugänglich für seine Bewohner und deren Göste.

Schweizer Finanzgruppe verkauft eine Anzahl bisher genutzter Appts., dadurch künnen Sie Bestizer einer dieser anspruchsvoll angestatteten Suiten
(gr. Wohnri, Schlafzi, gr. Wohnbad, mod. Riche, gr. Somenloggia) v. 77,3 mi
werden. KP v., sh. 135 000,- bis sh. 160 000,- (Neuwert sh. 280 000,- lien erstid.

Verwaltung sorgt seit Jahren für einen hervorragenden Zustand des Eigentums u. der weitläufigen herri. Gärten u. Sportanlagen (3 Swinningpools, 5
Tennispl., eig. Strand m. Mole u. Yachthafen, Squash, Sauna, Massage, 3
Restanrants u. Shops, Rezeption usw.)

Insider kennen die Gite dieses Objektes. Abwirkhing über deutschen Notar
mögl. Jede Diskretion zugestchert. Keine Makergebültz.

Ansführl. Ausleinfie über:
Masur KG, 3 Hannover Si., Pappeibrink II, Tel. 45 11 / 654 85

Suchen preiswertes Ferienkaus oder Wohnung in

Ampuriabrava/Spanien

für 2 Personen, auch aus zweiter Hand und älter (kein Makler).

Zuschr. u. T6100 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Südspitze Spaniens

Herrlicher Bauplatz am Atlantils zwischen C. Trafalgar und Tarifa,

Inform: Siegfried Niemann Parque Residencial Tajinas

Fueric de la Cruz, Toneris Tel.: 00 34 / 22 / 38 34 82

Teneriffe

Puerto, San Fernando, 5 Wohnungen, möbl., 300 m³ ges., ganzi. verm., 12% Rendite. Zuschr. u. T 9667, Annoncen-Exped. Doll, Deichmannhaus, 5 Köln l.

Teneriffa, Gran Casaria,

Mallorca, Tessia, Syit

App. u. Bungalows, bezugsfertig.

Meyer-Immobilien Tel. 04 21 / 34 40 69

Villa in Marbella

in rubiger Lage mit Meeresblick, 350 m² Wohnfläche, 1500 m² Grundstück, 6 Schlafzimmer, 5

säder, 2 Garagen, Dachgarten

Swimming-pool, 6 Kamine, Ein-bauschränke, ungewöhnliche Ar-

chitektor, mit Galerien, Marmor-bid at I cl. I E i gänge, Komplett mit z. T. antiken

Mobeln, Anto und Segelboot

Kaufpreis 595 000,- DM, privat.

Tel. 0 40 / 2 80 38 49

ab Montag, 9.00 Uhr

Mallorca

Angeb. Diskothek am Boulev. in Arenal, Pachtpr. DM 425 000, Mie-te DM 3800, m. Finanz. bis 50%

mögl. Info: 80 31 / 52 28 / 6 83 (18–20 Uhr)

Parzella 21

cial Tajinast

MINDELIEN IN SPANIEN

va. and parameter of Dill 100,000: Bengal to Ap. ob 26 55 000, Faces, London. Plates: 100 Obj. mas Pri-vatheraliz.

EXKLUSIVES SCHWEIZER UNTERNEHMEN AUF MALLORCA

Hier ist eine seltene Gelegenheit für den Kauf eines kuxuriösen Appartements in dem schönsten Naturgebiet des Mittelmeeres in PORTALS NOUS.

ege .

■ Große Privattern

Yachthafen, Golf, Tennis, Strand, Eln-



Avda. Al. Rossello, 15 - 7° -0 Tel. 00 34 71 / 21 31 33 - Telex 69 394

SITOFIN S.A. Schweiz

Instandhaltung und Verwaltung durch die schweizerische Gesellschaft.

Der ideale Platz als Ruhesitz, Ferienen-

● Von DM 80 000,- bis 196 000,-

Gelegenheit! Teneriffa Süd In deutscher Ferienanlage direkt am Meer von Privat ohne Makler-gebühr zu verkaufen: Bungalow-Appartement, 49 m², ab DM 49 900,-

Bungalow-Appartement, 63 m², ab DM 59 900,z. T. ausgez. Meereslage - Tel. 00 34 22 / 70 62 20

Altea Costa Bianca außergewöhnl Landhaus, 2 J. alt, 200 m² Wfl., Kamin, Terz., Tel., Swimmingpool, Pferdekoppel m. Stallung, Doppelgarage, beste Infrastruktur, 5000 m² Gröstck. im Pinienhain m. Panoramablick, sowie exkl. 2-Raum-App. in Albir m. Blick auf Altea u. Calpe v. m. Blick auf Altea u. Calpe Priv. zu verk Telefon 0 20 54 / 8 46 65

Bungalow Mallorca DM 75 000,obewohnes möglick. DM 250,-Woche. GmbH, 0 42 21 / 1 46 71 · Bürosehl/Wochenende 0 44 41 / 51 64



Ca. 13 000,- DM p. a. garantierte ME bei Kauf eines App. in exkl. Club Sierra Marbella

Country Chib m. Bar, Pool, Tennispl. u. Blick auf Puerto Banus etc. Info, durch Fa, KIB, Göttin-ger Chaussee 162a, 3000 Hanno-ver 91, Tel. 65 11 / 41 43 43

Costa Blanca Benidorm 12 Monate Saison Appartements direkt am Meer Sungalows in ruhiger Lage nahe Badestrand.

Javea - bezugsfertige Neubauten, erstklassige Bauausfüh-rung, individuelle, großzügige Raumaufteilung – Parzeilen mit Meer- oder Panoramablick, Freistehende Bungalows in never Urbanisation, z. B. 80 m² DM 73 000,-.

SPANIEN IMMOBILIEN
Hohes Feld 3, 3905 Hemmingen Tel 0 51 01 / 41 59

Gelegenheit auf Ibiza! Freistehender Bungalow mit 1000 m² Grundstück, in leichter Hanglage, unverbaubare Fern-sicht zum Meer, über die Bucht San Antonio. Nur DM 115 000,-. ISLA TERRA SA, Apertado 789 Telza-Balcares, Spanien Tel. 00 34 71 / 30 67 32

Costa Blanca/Javea Privat Lux-Villa zu verk Wil 450 m², Grdstek. 2300 m², m. Pool u. Weinkeller. Preis DM 450 000,— Tel. 0 25 83 / 23 00

Costa Bianca · Attraktive Villa elegant möbl. Wohnzi, Speisezi. (Marmor), 2 Schlafzi, Badezi, Kü. YC. Terrassen, Studiow. Kochn, Juschr., WC; Garage, Waschr., Zen-ralhzg., 210 m überbaut, Grdst. 733 exkl. ruh. Lage, 25 m Küste kompi. DM 280 000,-F. Planer, URB. CAP BLANC 48, Teulada-Moraira (Alicante), Tel. 60 34-65-74 44 63

DENIA

Besser und billiger bauen mit einer span Baufirma! 32 000 Pts, ca. DM span. Baufirma! 32 000 rts.

570,-/m². Ein Angebot für Ihre Baupläne in der Gegend von Denialohnt sich immer! Zuschr. u. S 6077 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Esporias

In den Bergen von Mallorca in absolut ruh. Lage, rustikales Chalet, Bj. 81, ca. 60 m² Wil. 15 000 m² Grundst.-Fläche, gr. Wohnku, 2 Zi., Bad, überdachte Terr. m. Kamin u. Nebengeb., 2



Gran Canaria — St. Agustin Exkl. Bung., Nb., höchster Baustan dard, dir. Strandlage, im blühender Palmenpark. Fertig 1. Nov. 85, v Priv., DM 360 000,- komplett. Tel 0 45 02 / 50 46

Malaga von Privat 95-m2-Laxus-Strandwohnung, super möbliert.

Meeresnähe, unver traumhafter Meeres blick, DM 10000, G. Brinkmann, 35 Parkside, Mili Hill, London NW7, England

Texas/USA

719 acre gutes Farmland für 550

US-Dollar je acre zu verkaufen. Sehr günstige Ortsrandlage, z. T. Bauland, Ölvorkommen möglich.

deutscher Bewirtschafter, 9 % Darlehen kann übern, werden.

Tel. 0 22 51 / 42 22, 0 22 51 / 5 66 60

USA-Wissen

bringt Gewinn!

Die politische und wirtschaftli-che Sicherheit für ein werthalti-

USA garantiert werden!

Um gewinnbringend zu investie-ren, müssen Sie deshalb

wissen, als daß die Freiheits-statue in New York steht!

Fordern Sie noch heute Unterla

gen an über:

Visafragen/Aufenthaltserlaub-

und Steuerrecht.

Wie erlangen Sie legal An-onymität und Steuervorteile?

UM A. Timbs

Schloßstraße 94

7000 Stuttgart 1

Tel 07 11 / 61 64 73

Telex 7 22 881 tini d

FEBRU- L. MINISTER

ges Vermögen kann nur in de

SPANIEN Wohnungen u. Bungalows trandnah oder Hanglage m Meerblick. Wichentlich Besichtigungsflo

Ihr Perien- oder Alterswohr sitz im sonnigen Suden! ge m. kostenlose*m Probewoh* nen. Farbprospekt m. ausfuhr licher Info.

Immobilien im Ausland Fuerteventura Jandia

Ferienbungalow ab 63 750,- DM in neuem Ferienzentrum "Canada del Rio" (Costa Calma), bei Vermietung 14% Rendite p. 3.

Besichtigungsflug jederzeit mögl Information W. Stöcker 4350 Recklinghausen, Sachsenstr. 101a Tel. 0 23 61 / 84 71-2 u. 8 67 79



Deutschland - Spanien und zurück (jede Woche). Ihren Umzug führen wir gewissenhaft aus. Fachspeditioo für Umzüge Cuena, Brehmstraße 20, 4000 Düsseldorf, Tel. 92 11 / 63 52 75



Costa del Sol Torremolinos, Studio 43 m², ruhige Lage, 60 m v. Strand, l blick, kompl. eingerichtet, vor Privat für 36 000 DM oder 2 Mio Telefon 0 53 09 / 88 97

Costa Blanca Reihenbungalows, vollmöblier DM 32 400,-. Tel. 00 31 / 47 43 / 15 79 (NL)

Nähe Sta, Egialia/Ibiza Luxusvilla, 2500 m² Obstgrund stück, eigene Wasserversorgun, Telefon, Garage, DM 245 000,-. Immobilien May Tel. 0 36 / 3 05 55 72

Nerja/Spanien Bungalow, 100 m², 3 Zi., Kū., Bā-der, Kamin, möbl., eigenes

Grundst Schwimmb/Tennis herrlicher Blick zum Meer, ca 2000 m - sofort frei. Anzahlung 15 000,- DML Geyer VDM, Tel. 6 42 48 / 4 12

Costa del Sol Little Castello, mit Park, exzellent, souveran für Ansprüche von For-mat, Geklanlage, zu erweitern mög-Zuschr. erb. u. V 6080 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Fuerteventura/Jandia m Bestlage – 400 Meter zum Strand Ferieureihenhäuser, DM 145 000., Fe-rieureihenhäuser, DM 250 000., Hohe Meterträge oder Eigenmusung Grundstücke von 500 m bis 5 Mio. m³ Alexandrice von 500 pr Grundstäcke von 500 pr Jamdia Immt-Trenhand Gambis, Jamdia Immt-Trenhand Gambis, Baumstr. 10 in 3000 München 5, # 0 89 / Z 01 50 22

a la la company 1460 m2, Atlanterra-Silberbucht, Panoramalage – unverbaubar Karte + Luftaufnahme verfügbar Zuschriften unter Z 6084 an WELT-COSTA BLANCA

MORAIRA JAVEA WOHNPARK FLORIDA PUEBLO WOHNUNGEN Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Es Teneriffa Weg. Riickkehr n. Penta bird gutgebende Wollboutique im Zentrum v. Puerto de la Cruz zu GRUNDSTUCKE MIT MEER- ODER PANCEAMAELICK VILLEN AB 56.670.- ZZGL GRUNDST. FAPRIGES DIFORMATION SMATERIAL

IIINTECA SCHIESSRUTHE 20 4054 NETTETAL I TEL 02153/1018

Bungalow Malierca

DM 75000_

Probewohnen möglich

DM 250,-/Woche

Telefon 02 11 / 66 37 05

Galegenheiti Reihenendhaus-Neubau, Top-Lage IBIZA, herrliche Badebucht, ruhig, für 4 Personen vollst, einger... 3 Terrassen, kleiner Garten, nur 99 500.— DM. Mähe St. Eulalia, Herrliches Hans, 2500 m öbstgrundstück, Garage, Hel-zung, eigene Wasserversorgung, Gäste-WC. Dusche, Kachelbad-WC, nur DM 247 000.—. Villenmukler May, Berlin, 0 50 / 7 05 22 94 / 3 95 55 72. Weitere Luxusvillen: Penthouser im Angebot.

Costa dei Sol / Marbella Gelegenheit: City Marbella, Eckbaus SG, Verksodarsome/Büro 100 m², OC EG, Verksutzämne/Bitro 100 m², OG: Whg. 100 m², Kautpreis 420 000, DM, 2-Zi.-Appart. an der Seepromenade, kompl. Kilche, Kautpreis 120 000.- gut-gebende Boutique im Yachthafen, auch Umbau zur Bar möglich, ca. 33 m², Ahlöse 85 000.- monati, Miete 950,- DM, Kautmöglichkeit.

Laufend neue Angebote thrich unsere Zweigstelle in Marbella, BM Immobilien. Tel. 4 83 31 / 8 84 58 Reihenhäuser - Costa Blanca Direktverkauf vom spanischen Ersteller. Ausführliche Unterla-gen und Vermittlung durch die Vertretung in der BRD:

Dipl.-Ing. Wolfgang Winkler Educati Strate 14, 4100 Duisburg 28

HISPANO SOL Postfach 4095 - 4972 Lohne 4 Torremolinos - Marbeila Shadowolemang: Hotel DM 36.000, Lut. Why. Stranghotel DM 78.000, Sungalor 20 DM 122.000.

rgatovr 20 DM 122,00 Guastige Angystole aus 2, Hans Besichtigung jedes Woche

S 0 57 32 / 7 25 35 Settogrande "Costa del Sol"

Verkaufe vollständig möblierte Villa mit 2200 m² großem Garten, Nabe Golf- und Beach-Club. Wohnzimmer, Efizimmer, 5 Schlafzimmer, 4 Bäder, Garage, Heizung etc. Preisvorstellung 700 000,- DM.

Stefano Biondo 06135 Rom, Italien Fermo Posta, Prati



Alicante an der Costa Bianca Chalets, Appartements, Fincas und Existenzen in jeder Preisla-ge aus Second hand. ermittlung u. Verkauf durch autorisierte Deutsche. Tel. 0 40 / 6 95 62 80 ab 17 Uhr

Löffelstraße 5 - 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21-22

SPANIEN Super-Disco

bieten wir, direkt im Zentrum von Torremolinos, in der Hochburg des apen.
Tourismus mit mehr als vier Memachen
rom die Beteiligung an einem Fillaibetrieb an. Die Disco wird mehr als 2000
Menschen Pistz beten. Die Filiche befindet sich in einem bereits tertiggestellten Gebäude, direkt angrenzend an
ein Parkhaus. Ei ist möglich, die Filiche
zu mieten oder zu kauten. Die Investition für die Einrichtung erfordert ca. DM
700 000. Umastzerwartung pro Jahr 700 000,-, Umastzerwartung pro Jah ca, DM 3 360 000,-, De Jong VDM, Carl-Loave-Weg 5 2306 Kiel

Tel, 04 31 / 8 50 25

Haus auf libiza Sta, Eulalia, in kleiner Anlage, Hausmeisterehepaar, Pool, gut zu vermieten. Tel. 9 61 71 / 46 73 oder

lbiza EW, 42 m², möbl., gepflegte Anlage, direkt am Strand, 5 Minuten bis Ibiza-Stadt. 70 000, – DM Tel. 9 22 51 / 5 49 46

Spanien/Costa Blanca aumvilla, ca. 160 m², auf Traum-Tel. 040/7964300, taglich ab 18 Uhr

Notverkauf Valencia Gr. Reihenhaus, DM 69 500,-, Zi., 2 Bäder, Wohnzi, mit Kami Garten, 500 m zum Meer.

C. D. S. GmbH Tel. 0 42 21 / 1 46 71 am Wochen-ende+n. Büroschluß 0 44 41 / 51 64

Die Pueblo-Bungalow-Wohnresidenz ohne Alternative im Mittelmeerraum. Exklusive Maisonette-Penthouses put vielen Ex

trus. Außen- und Innenkamen, Marmorbad, alte-

- Describition is walterfaller.

- Sodianglage doest am Mae

 - res Product (1M) best

Reprusentant Deutschlund Auslands-Immobilien Helmut Kuhfuß Bodekerstr, So - 3000 Hannover - Tel. 05 11 31 40 00

Spanien / Costa Brava Große Ville, komplett möbliert, Hanginge am Meer, 240 m² Wohntische, Doppelgarage, umständehalber zu verkaufen. Festpreis EM

Info: Scheuer-Immobilien, Luisental 19c 2300 Bramen, Telefon 94 21 / 23 20 10 Zu verkaufer

Ennelige Gelegaabelt in Jesse Traumgrüstek., unverbaub. Seesicht unmittelb. nebem El Tosalet, reine Südlage, 2000 nº kunn in 2 Parzellen sufge-teilt werden, Baugenehmi-gung f. 1 od. 2 Häuser liegt vor. Preis 2500,- Pta/m². Bei geplantem Hausbau Bauk-osten 45 000.- Pts. = DM 730... osten 45 000.- Pts. = DM 750.-m. Bei 12 Qualität durch span. Bauunternehmer, Ohne Makler-Zwischenschaltung. Zuschriften unter X 6192 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64, 4300 Essen.

Spanien-Immobilienkäufer Achtungl

Größtes Angebot 2-Hd-Objekte m Meeresbl. (ETW, RH, Villen etc. Liegenschaftsverwaltung Versteigerungen. Firms Holiday GmbH Diepholzer Str. 24, 2345 Vochta Tal. 0 44 41 / 58 77

Menorca f. Individualisten 20 000 m², in großzüg, Wakl-Park-anl. baureit, erschl. Marina Golf. Tennis in naher Umgeb. Priv., Pts. 4 Mio. bzw. DM 66 000, Tel 0 40 / 8 80 13 85 Kaufen Sie sich

ein Stück Paradies! Wir vermitteln nette Häuser s Leute auf MENOECA, der Insel mit den einsamen Buchten den herrlichsten Stränden und den herzlichsten Leuten. Rufer Sie uns an, wir beraten Sie getne auch Sa, u. So. Tel.: 05 51 / 48 46 48

Marbella 2 Traumgrandstücke unverbaub. Meeresblick für App.-Haus oder einz, behauber 1 × 3285 m² à 4500,- pts und 1 × 2414 m à 5000 nts Tel. 02 02 /7 78 13

oder 99 34 52 / 83 18 39 MALLORCA

Luxusappartements in Pt. d. Andraitz mit eigenem Zugung zum Meer, il Schlatzi. 3 Bäder. Swimmingpool an 157 000,- DM. Dengleichen in CALA D'OR, direkt in Hafen, 6 WE, 120 m² WH. 2 Schlatzi. Il Bäder, Swimmingpool, 250 000,- DM. Weitere Appartements ab 79 800,- DM. im Angebot. Biblior-Erauma, luxusobilica-Vertrieb Erast-Eraum. Sumobilica-Vertrieb Erast-Erass-Str. 29/22 4650 Misschengladhech 1 Tel. 6 21 51 / 45 74

JAYEA (Costa Blanca) Ferienvilla/Rubesitz, 3 Schlafti.
2 Bäder, Salon, Küche, 2 Terressen, exkl, möbliert, Garage, mit
Mosalkpool 5 × 4 m, 800 m² Piniengrund, abgesichert, achdos Lage,
DM 170 000. VB. Dhekt an: A.
Stöckel, Apartado 144, BALCON
AL MAR, E-03083 JAVEA,
Espeña

PRESIDENCE.

Tours A

7-231

Betw

ALTER TO LAND

Commence of the second

5° 12 . 20 The same

CHE TANK

Edelfi

Beteilig

ge bellemilität gel

Street water the Said Street

Zala - 10 2127 1 2 2 4 1 21

A while his or was

the transfer to the wife

A Bellite and e feet &

the party of the same

Andrew Action Base

Selection and

the leading thereis

The state of

34 ST 10 18 10 100

Coupon and

Act of Allen

Sid's His derivation with

letter &

13

MALLORCA Villa in CALA MURADA, ein selter rubiger Villenort. 1 großeitigen Wohnraum mit Kamin, 2 Schlafzim mer, 1 Eftrimmer, 1 länenköche, 1 Außenkikche, teilweise überdacht. Anßenterressen, Anßentennn, 1
große Danzeiteren, Anßentennn, 1
große Danzeiteren, Grundstück e. 2000 m. Hangener c. 28 m. Ausgesprochen gepflegter Geriebt und altem Baumbestand. Fer Strand ist in ein paar Geben, bequen zu erreichen.

bequern zu erreichen.
Der Preis beinhaltet die volle in-bilerung und den etter Han-tat von Treat at Treat – Lie 265 000.-Tel. 9 4172 / 66 18 oder 75 \$7

Calpe, Villa mit Meer-blick, DM 97 800,-. Tel. 0 70 43 / 24 07

mern zu kaufen gesucht. Zuschr, u. F 6288 an WELT-Ver lag, Postfach 10 06 54, 4360 Essen

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

ROM: Magazin, ca. 2000 m², zu vermieten

Neue, solide Bauweise, vielseitig geeignet, auch in drei autonome Einheiten teilbar, mit Büros und Wohnungen, sowie großes Areal für Lkw. Nähe Ausfahrt Autobahn Rom Süd. Verfügbarkeit von Kapital für eventuelle Beteiligung oder Übernahme von Vertretung.

Wirtschaftsbüre Dott. Giergie Zappaeasta – Viz C. Colombo, 134 1-00147 ROMA – Tel. 00 38 / 6 / 5 13 71 63 oder 5 12 62 79

Geschichtsträchtiges Schloß Südfrankreich

Unweit Nizza und Cannes in romantischer Lage, vollständig restau-riertes Schloß aus 17. Jahrhundert mit großzügiger Raumaufteilung auf 3 ha Grund von Schloßmauern umgeben, verschiedene Nebenge-bäude. Preis: etwa DM 8 200 000,— Durch zusätzlichen Erwerb von umliegenden 17 ha Bauland verschiedenartigste Nutzungsmöglich-keitet (r. T. Furtig- Eitzalmutrum, VII entschlung, Tagar parlitte) gegeben.

Interessenten wenden sich an: Konstantin von Kleis GEPI International 15 Bd Albert 1er, F-06600 Antibes Tel. 90 33 93 / 34 95 76, deutschsprach

Costa del Sol - Benal Beach Topanlage, Luxuswohnungen, variable Größen, 43 m² bis 102 m², direkt am Strand, alle Sportmög-lichkeiten, auch Golf, ab Diff 60 000,-. Weitere günstige Angebote. Gute Investition vor 1, 1, 86.

attorn 8 68 67 / N 28 60 orb 10 Baugrundstücke "en bloc" bei Viel-sahn/Ost-Belgien, sehr schöne Lage. Für Auskunft bitte schr. u. C 6109 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Zssen.

BREEZAND Noordholland Noord, 10 km voi Strand und Waddenzee, freisteh. Bur golow mit gr. Gorage und Pferdestall. Preis hfl 250 000,- inkl. Weideland. Info 90 31 / 22 33 - 17 75.

NEW YORK - DOUGLAS ELLIMAN

Seil 75 Jr. cinc der angeseh. Immob.-Fa. in New York City u. Umgebg. Behinl. b. Kauf, Verk./Vermietg. v. Apt., Häusern elc. Stabile investition f. Firmen u. Privat. BRUMI KOEHLER, DOUGLAS ELLIMAN-GIBBONS & IVES, 575 Madisop Av., N.Y.C. 10022, USA. In Deutschland zu erreichen vom Deutschland zu erreichen vom 12.-31. 10. 85, Tel. 0 40 / 21 49 41

Calgary/Kanada erstkl. 12 Appts., Neub. 76, in Best-lage, 46 000.- Mieteinnahme p. a./ Kap. 600 000.- can. \$ m. Verz.-Garantie – evtl. halber Anteil. Angeb. u. H 6092 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Südfrankreich

Wundersch. Getreidegut, Bewäs rung mögl. 340 ha, sch. Residenz. (Materiali. 3,8 Mio. DM. DOLDI, 20 Place Wilson F-31000 TOULOUSE

Bürogebäude Houston/Texas

(Gallería area), Bj. 1976, 5 Stock werke, 51700 Sqst., 159 Parkpl werke, 51700 Sqst., 159 Parkpl., Belegung 93 %, Bruttomietein-nahmen 638 000 US-\$ p. a., Ver-kaufspr. 4,5 Mio. US-\$ (VB), 1-Mio. US-\$ Mio. US-\$ (VB), 1-Mio. US-\$ Eigenkap. erforderlich. Ei-genkap.-Verzinsung 6,4 %. Franz-Herbert Franke 2000 Hamburg 78 2000 Hamburg 76 Heinrich-Hertz-Str. 77 Tel. 0 40 / 2 27 05 - 1 16

Anleger wellen hobe Renditen! Dies ist ein Thema der Septembe Ausgabe im monati. erscheinend aktuellen Informationsbrief U.S., IMMOBILJEN-ANALYSE, Koster loses Probeexemplar gegen Einsen-dung Ihrer Visitenkarte, und Die 1,90 in Briefmarken Poriogeb. IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9 6380 Bad Hamburg, T. 0 5: 12-2 50 55



Côte d'Azur

Exclusiv-Kauf-Angebote Ferien-Häuser mit Niveau in Port Grimaud.

BAVARIA GmbH Ismaninger Str. 106 8000 München 80 Tel. 0.89/980533-38 Telex: 523 618 schu d

 Neue und topgepflegte Häuser und Wohnungen aus 2. Hand in guten Lagen zi Interessanten Preisen ab 130.000,- DM.
 Finanzierung bis zu 50 % möglich. Voraus-setzung: persönliche Bonität. setzung: persönliche Bonität. ACHTUNG: Sie finden uns auf der hanseboot in Hamburg vom 19.–27.10. in Halle 3 Stand 3010

Renditeobjekt Schweiz 14-Fam.-Haus, voll vermietet Kosten 2,7 Mo str, 8 km von deutscher Kantonshauptstadt scher Kantonshauptstadt, ngsrendite 5,7%, 70% Fi-lerung zu 5,25% auf 5 J. eschrieben, ab dann 5% Renditestelgerung p. a. bewil-ligt. Auslanderbewilligt mit Dipl.-Kim, Peter Messer

enstr. 93, 7507 Pfinatal 2 Tel. 0 72 40 / 14 27

Traumwohnung Cannes-Mandelieu (eigener Ha-fen), mod gut geschnittene gepfl. Whg., 85 m² (auch voll möbl.), 9. Etage (2 Aufzige), 1 Terrasse zum Meer, 1 Terrasse zum Landesinnern, herrl Aussicht Marmorboden/Stofftapeten), m. Garage in Tielgarage Sch. gept. Wohnaniage, umständehalber Wohnaniage, umständehalber von Privat zu verkaufen. Tel. 089/7917113 od. 089/

Zuschriften unter V 6190 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. PARAGUAY-INFORMATION Existenzgründung Aufenthaltsgenehmigung Immobilien und Industrie Farmaufbau und -verwaltu

GRUPO-CATALDI GMBH

Woldernstr. 1, 3500 Numberg 4 Tel. 09 11 / 4 56 96, Telex 622 874

79 88 80 od. 00 33 / 93 49 44 43 od.

Villengrusdetlicke an den schön-sten Golfplätzen auf Mani. Süd-seestrand und ewige Sonne, ab 5 80 000, Finanzierung bis 80% Auskünfte: Interficia Auskunfte: Interficia Theodor-Heuss-Ring 54 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 12 10 15

Hawaii / USA

Renditeobjekt Tessin/Schweiz Nahe Kantonhauptstadt 5- u. Nahe Kantonhauptstadt 5- u.
7-Fam.-Haus, Satteldach, architekt. sehr schön gestaltet,
Gesamtkosten 3,1 Mio. sfr,
80% Finanzrg, zu 5,5% möglich. Antangsrendire 4,35%
netto, dann 6% Steigerung allie 2 Juhre, ausbanderbewningt
mit Grundbucheintrag.
Peter Messerschmidt
Ochsenstr. 93, 7567 Pfinztal 3
Tel. 0 72 49 / 14 27 Tel. 0 72 40 / 14 27

Lago Maggiore
unverb. Seebl., 2-21-Whg., 56 m², Tennis., Schwimmb., DM 150 000,— Teil.
8 40 / 6 73 93 94, 68nther, Schneisenstr. 11, 2000 HH 73 Marties Zanetti

Lago Maggiore I-Cannero Riviera Viila direkt am Ufer Salon und Speisezimmer, Schlatt, & Bude, WC, Hobby

raum, Steg, Hafen, Aussicht au Wasserburg und Dorf.

Tel. 90 39.323.78 84 54

Postfach 5 53, CH-6612 Ascor

Zu verkaufen: Terrassen-Bunga-low, Wohnzimmer, 2 Doppel-Schlafzimmer, Küche, Bad Strand-, Schwimmbad- und Tennisplatz-Antell, schöne Lage Preis DM 148 000, Weitere Objek-

Lago Maggiore

te im Angebot. Informationen: imitalia Via Dante 35, I-21016 Luino Tel. 00 39 / 3 32 / 53 11 21

Holland: reiz. gel. stein. Sommerhaus om Moor u. See in Luvursoog m. Zhag., gr. Zl., Kh., 3 Schlafzi., Badezl., Gar., inki, eig. Hafen 110 000.- DM zegl K. T. 60 31 / 50 / 13 22 18 lhr Gardasee-Spezialist 🕞

2-Fam. -Villa, RIVA, Seenh. 336 600,-Lisz.-Villa PADENGIE, Parkania., 250 m² Wil., 1250 m² Grd., Pool, Tennis 445 800,-3 Zl., CISANO/Burdelina, Pool 128 000,-2 Zl., NAVENE, Seensibe 118 000,-Weitere Obj. rund s. d. See sof Anfrage. Sache life, Obj. in Nord-Rullen.

REPUBLIK IRLAND ha Flußufergrundstück bei Bundoran, Gutes Wiesen- und Weideland. Mehrere alte Farm-gebäude, ca. 500 m eigenes Ufer (Lachse!), Atlantiknähe, DM 156 000,-

Anhold Immobilien GmbH andwarst 9-61 Jamesta Telefon 06151/21794

-SCHWEIZ-OBERSAXEN / Graubünden

Wohnungen ab 165.000 sFr. mit Auslandergenehmigung gunstige Finanzierung gesichert Fondvalor

selgasse 10 · CH-8022 Zürich

Geleton 01 / 221 19 44 · Telex 59 299 **Port Grimaud** Venedig der Côte d'Azur, Information und Verleuf neuer und alter Häuser (Keine Maklergebühr) Port-Grimaud-Verkaufsbüro

(Deutschland). Kestautr 15 4030 Ratingen 4 Tel. (0 21 02) 3 50 51

Toskana 3 Domizile, per 12 km von Moor

In Bereich rwischen Massa Martttima und Punta Als verkuufen wir i. A. ein kleines Stadthaus mit Balkon für DM 71 500.—charchl. der kompl. Sanierung. Lie 1-14. Wag mit Balkon für DM 71 500.—charchl. der kompl. Sanierung. Lie 1-14. Wag mit Balkon (Terr. -inntaa mogl.) i. Lerr Hans Jana Hanse. Sep. Zugang, für DM 62 400.—chaschl. erfolgter Sanierung und eine Rarität—eine Wohmung über dem historischen Torbogen. Portico" (cs. 13. Ja.) für DM 132 500.— einschl. Hebevoller und orig. Restaurierung. Bei Interesse fordern Sie bitte Beschreibung mit Fotos an.
UNIVERSA Gabhi & Co. Hansib KG, D-793 Kresbronn, Post. 9266, Tel. (07543) 8440., abends z. Wochenende Tel. (07543) 53 18

Komf. 2-Zimmer-Ferienwohnung

(4 Personen, ca. 40 m²) mit Garten in Sörenberg (Zentralschweiz) herri. Ski- und Wandergebiet, für str 149 000, - zu verkaufen. Telefon 661 67 / 652 oder Zuschriften erbeten unter M 6205 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

LONG BAY HOTEL Tortola, Britische Jungfernit sein, Westindien

Disees ca. 20,4 ha große Grund-stück mit einer 600 m langen Strandfront liegt im beliebten Westbell Tortolas, Ein voll er-schlossenes Anwesen einschl. schöner Gästsunterkünfte sowie einer Anzahl von Freizskeinrich-tungen – z. B. Schwimmbassin, privater Strand, Golfplatz mit 9 Löchem und andrenzendes Kroke Lochem und angrenzendes Krok-ketteld sowie Tennisplatz US-\$ 3,6 Mio.

Broschüre No. DI 9-39 VILLA AM MEER Lyford Cay Club, Nassau Bahamas

Oleses geräumige, im Bermuda-Stil ausgeführte herrschaftliche Haus (9 Zimmer) liegt inmitten ei-nes ca. 1,2 ha großen Landschafts-gartens direkt am Meer innerhalb einer exidusiven Privatclub-Ge-meinde. Auf dem Anwesen: eine etwa 128 m lange Strandfront, ein beheiztes Schwimmbassin sowie vier angrenzende Baugnundstücke mit Zugang zum Strand. Im Lyford Cay Club können Sie Golf und Tennis spielen, segein und engein (Tiefseefischen). Es gibt hier ex-quisite private Restaurants und ei-ne Vielzahl schöner Läden, Nur 16 km von Nassau und 2½ Flugstun-den nach New York. US-\$ 3 Mio. Broschüre No. DI 9-49

SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY 155 Worth Ave., Palm Beach, Florida 33480, Tel. 3 05 / 6 59-35 55

Seriöses Schweizer Angebot für immobillen-Profis

Unter Führung einer der größte und ältesten Schweizer Baufirms wurde ein hochinteressantes Er-schließungsprojekt begonnen. Außerordentliche Gewinnchan-cen und absolute Sicherheiten (suf Wunsch Bankbürgschaft ei ner Schweizer Großbank) den geboten.

> Mindestkapitai . sfr 600 000,-

Nur schriftliche und seriöse Al fragen können beantwortet wer-den. Besonders geelgnet für In-teressenten aus der Baubranche und dem Immobilienvertrieb.

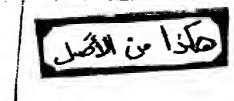
Anfragen sind zu richten an: Santschi Treuhand AG Postfach 65 CH-3000 Bern 23

Sie thr immobilienelo tum in der Schweiz verkauten oder suchen Sie in der

Schweiz. eine Ferienwohnung, ein Ferien-haus oser sonst eine Liegen-

Dann zu Merlen AG, Immobilien, Postfach, CH-8034 Zürich, fiel 0043 1 252 90 33

schaft?





Tel 04441/5164 - auch am Spanien, Costa Blanca, Moraira 800 m2 Grund zn verkaufen

Maria de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del la companya del la companya de la companya del la companya de la companya de la companya del la compan

IMMOBILIEN IM ÜBRIGEN AUSLAND



Schweiz/Graubünden

Auf einer Sonnenterrasse des Bündner Oberlandes, 1300 m ü. M., in Breil/Szigels (Näbe Films), verkaufen wir eine

2-Zimmer-Eigentumswohnung

mit herrlicher Aussicht. Die vollständig und hochwertig möblierte Wohnung befindet zich in einem kleinen, im Chaletstil erbauten Aparthotel mit Restaurant/Bar, Hallenbed, Sauna, Pitness. Hotelseitete möglich. Ausländerbewilligung vorhanden. Verkaufspreis hald. Garage sir 260 000,- (vergleichbarer Neupreis 1965 att 340 000,-). Tel. 00 41 / 1 55 03 40.

Kliste: Öffnen Sie das ester und lauschen der Brandung!!! Francius und leurschen der

Brundung!!!

So laben Sie sich das doch immer achon vorgestellt, nicht wehr? Direkt an der Nordsee, an den herrlichen teinsundigen Stränden von Ouddorp (Südholismd, amf "Goeree-Overvlakhee") bieten wir Ihnen schöne freistehende, handgemmerte Neubau-Ferienhäuser an Grundstücke bis 500 m. Preise ab DM 87 000, -(1) inkl. aller Kosten. Ein echter Knüller von RSP, zumal 87 000, - DM nicht der Preis für mur ein "Lockvogel" ist. Wir sprechen von neun Einheiten. In dieser Lage ein Neuban für DM 87 000, - ist dann doch eine kleine Sensation. Eile ist daher geboten. Mit DM 8700, - Eigenkapital ind Sie dabei. 90% ige unkomplizierte Finanzierung über holl. Banken.

Fir Info-Material genigt ein Annuf unter 02 11 / 58 90 37

Emmeddilen RSP Gmöhft

Ditsseldorfer Str. Tie.

Paraguay

Mo.-Fr. 9-18 Uhr

emobilien RSP GmbH Disseldorfer Str. 71s. 4000 Disseldorf 11

vertages

Vertages

Costs San

Subsect Justice

Subsect J

/illa mi la DM 9780-176 43 /24

panies Se z se Production

Form Female and Area Both Edition 56 44 Th Street

Lagra Cárbas coer Sur 1 Oda

ing re 1 ser

1 5232 az EL

· 19.65年 图:

Anschrift

ie Postele

12 to mile

A CONTRACT OF STATE O

vohnung

1 (Zerres)

Essa eriöse izer Augus oblies k

The state of the s

jestkopis 600 00k

Treducts
Treducts
Treducts

chw^{oit}

TO Secretaria

chweiz .

Me de la companya de

100 mg

Informationeshed
immobilies, industrie und Gewere, Landwirtschaft, Existenzgrüniung. Vorstellung unserer Topkenditeaugebote 28 %, günstige.
Besichtigungsfüge, Eintritt DM
10,-, am 34. 10. 85 in Hamburg. Info Tel 0 40/5 22 58 94, Herr Jen-sen, oder Tel 0 41 02/5 66 70, Herr Schnell

Privat sucht Rentenhaus seg. Spitzenobj. in Ascona (ZH-Tes-sin) + Anfzahhung. Tel. 089 / 430 55 49

Das einzige Anlageprojekt in Puroposy mit davtschor Kapitalubsicherung 12,5% Rendite

talvers.

Olisch. Bauleitung u. Verwalt Kaufabwickinng über disch. Notar
 Im Raherholungsgeb. sildl. v. Asun

ción

Besichtigungsfüge zum Sonderprei
informationen, Reisereszervietung
Architekturbüre Hantmat Ehlert
Alte Unierer Str. 38, 3414 Handegsen
Tel. 9 86 85 / 29 24

Landhaus in Südschweden (Schonen), wegen Krankheit zu verkaufen, Backsteinbeu 1930, Wfl. 180 m², Grundst, ca. 2500 m², Preis 60 000,- DM. Telefon 0 40 / 4 20 05 71

Cannero/Riv. (Lago Maggiore)

-Zimmer-Luxus-Bungalow mi Einliegerwohnung
Schwimmbad von Privat aus beruffichen Gründen zu verkaufen.
Des Haus befindet sich in neuwertigem Zustand, und die Lage kann als einmalig bezeichnet werden. Der Verkauf erfolgt der kompletten modernen, ex-klusiven Einrichtung zum Preis von afr 420 008,--

Anfragen bitte unter X 6214 an WELT-Veriag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Im Tessin Allod Seepark Casland bauen wir auf das Frühjahr 1906 an ruhiger Lage am See in gemüth-cham Teesinerstil

1-Zi.-Wohnungen ab sfr 123 600 2-Zi.-Wohnungen ab sfr 201 500 3-Zi,-Maisonette-Dachwohnungen mit Cheminée

ab str 417 700 Restaurant und Tenniepiatz inner-halb der Überbeuung/Auständerbe-willigung vorhanden. Unterlagen ar-halten Sie unwerbindlich.

Korsika — Ajaccio

Elegante 24-Zimmer-Wohning, 70 m². 9. Etage, große Terrasse mit Meeresblick in ruhigem Park, Schwimmbed, Tennis, Golf, Driving Range, Preis: DM 495 000,— Tel. Frankreich 0 33 93 42 00 22 (mor-Bauland, 170 ha, direkt am Meer gelegen, 18 FF/m², weite-re Einzelheiten sowie Unterlagen über

A.E.I. 38 BD de Courcelles Tel. 0 03 31 / 2 67 58-24

SCHWEIZ WALLIS --WOHNUNGEN CHALETS

CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH-1950 SION C 0041 27 / 23 34 95

Studio à sir 65 000,-, große 242-Zi.-Whng. sir 185 000,-, Tel 00 41 27 / 38 38 18

Oberösterreich Bungalow, 180 m³ Wfl., sep. Einl-2500 m³ Gart., Kacheloten, i., herr! Gebürgibl., Sidgeb., Ba-m. 40 km db. Passau, DM 260 000... Tel. 0 89 / 83 19 66 »DEIN HEIM«

MARIA ALM inernes Moer), 1-3-Zi-Whg. mit südseitigen Loggien. NDORRA NIEDERNSILL Deutsche Betreutung in Andorra ECONSA (8) 07/07/15/97

5020 Salzburg, L-Rieder-Kai 13a 00 43 662 23 5 06-0 Liegenschaftsverkauf in rubigem Waldviertel. Einzellage 7000 m² Naturgarien, davon 2500 m Pischteich, 500 m² Bungalow mi Zu verkaufen: Schwimmbad und Seuns Preis: DM 500 000 VB. möbliertes Appartement mit Mee-resblick, in De Panne (Belgien), 2 Schlafzi. - Wohnzi. - Einbauktiche -Bad - Diele - Schwimmbad - Sauna - Solarium. Aller Komfort, sehr hi-Hausbetrestung möglich. Anfragen: telef. 0 40-5 40 18 16 ode schrifti: H. Mielke-Franz Tierparkallee 40, 2000 Hamburg 54

Das zeigen die Zuschriften auf

Immobilienanzeigen

in der WELT und WELT am SONNTAG: Die Leser dieser beiden Zeitungen sind Interessenten, die kaufen wollen. Denn sie haben das nötige Geld. Und Interesse an guten Objekten.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier

DIE WELT WELT...SONVIAG DIK

Ein Stern am Munchner Immobilienmel stellt sich als Ihr solider Partner für die Vermittlung von Wohn-hausern, Eigentumswohnungen oder Wir versuchen füren andividuellen Wünschen in jedem Fall gerecht zu

Unser fachlich geschuites Team erwartet Ihren Annuf!!

Rika Immobilien GmbH Drygalski-Allee 33 8000 München 71 Tel. 7854261, Telex 523123

Splügen/Graubünden Ferienwohnungen

verkaufen mit Hallenbad etc. Wunsch mit Vermielungsgaran-Verkauf direkt vom Bauträger. Tel 0 21 01 / 27 15 21

Gesicherte ÖSTERREICH

bringen Sie Ihren näch ibnachts- v. Sklariaub be in der eigenen Wohnung. Preisginstige 1-4-71-Eigen-tumswhen, im Solzberger Lond, MARIA ALM (am Steinernen Meer) MEDERNSTLI. (nahe Kaprum)

»DEIN HEIM«

Bangkok/Thalland

Reihenhaus, neu, modern, kompleingerichtet, 0 Zl., Kii., 3 Bider, Balk., ruhige, jedoch zentr. Lage, beste Wohngegend, zu verkaufen, evtl. zu vermieten. Preis VS. Zuschr. u. B 0196 an WELT-Ver-lag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

Cannes/Mougins

Luxus-Wohnungen in variablen Größen von 60–120 m² Eckdaten:

- 13 000 m2 Parkanlage Sauna/Barbequeplatz

- Tennisplatz mit Flutlicht

- Schwimmbad 15×25 m Carports

Blick direkt auf die Bucht

von Cannes

- Hausmeisterbetreuung Motoryachtanteil

Preise ab DM 385 000,-. Teilfinanzierung möglich. Anfragen richten Sie bitte an:

RBS, Postfach 16, CH-8867 Niederurnen

SCHWEIZ Golf - Ski - Wasser - Helibäde Wohnungen, Chalets, Grundstück

lagen attraktiver Orte. Genter See
 Graubünden • Fribourg Berner Oberland
 Vierwaldst. See Erholung + Kapitalanlage Verlangen Sie bitte Unterlagen

JURIM AG - SCHWEIZ Immobilie D-8110 Seehausen, Schuchen 10 Telefon 0 88 41 / 88 66 Schwelz/Wallis

Gelegenheit: Chalet, neu, 4 Zi., Kü. kul., Bad, 2 WC, Baikon, in Skigebiet mit 550 km Pisten im Verbund, 20 km vom Genfer See entfernt, einmalige Aus-sichtslage am Ortsrand, nur 238 666 afr inkl. 533 m² Grdst. Weitere Angebote, auch ETWs auf Anfrage. D. Hiss Sehweizer Immobilien

Tel. 0 77 35 / 39 50

Südholland, v. Priv. inkl. Inve tar zu verkaufen. Telefon 0 22 41 / 31 41 04

Ital Riviera Nähe San Remo/Bordighera, kpl. renov. Haus, am Ortsrand, ca. 100 m², 4 Zi., Kü., Bad, herri. Blick von Dachterr., DM 135 000,-. Telefon 9 21 04 / 5 35 05

Paraguay --Staatsangehörigkeit usw. Interessante Information Zuschr. unter R 6098 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

Essen.

Südevropa

Haus m. gr. Grüst., Finca o. ä. GE-SUCHT. N-Dach-Wohnhs., cs. 80 m²; kult. Waldgrundstück m. Teich 900 m². Erbp., Verkehrswert. DM 160 900,-, in Bad Bramstedt/Brokstedt (A7) muß in ahfung genommen werden. Tel. 0 40 7 43 47 30 od. ab Mo. 0 40 /4 13 53 11

Südsee – Westsamoa Samoas schönste Bar mit Restaurant für 275 000,- DM zu verkau-fen. Gelegen in Apia, direkt am

Beachcomber-Bar, Apia, Tel. 2 92 48, Postadresse Postbox 47

= TAUSCH = Riete sechs Wohnungen Ham-burg, nehme Grundbesitz Spa-nien, München, Tessin od. Süd-frankreich.

Tel. 089/1418461

BUENOS AIRES Einfamilienhaus, 5 Zimmer, Kü./ D. 3 Bäder, Garten, Garage, al-tershalber Verkauf o. Tausch. VB 200 000,-. Tel. 02 31 / 59 32 58 oder Zuschr. u. Y 6105 an WELT-Ver-

Wir suchen weitere qualifizierte Anlage-

berater, die aus Erfahrung marktfählige

Produkte und solide Partner schätzen.

Barale (Partial Area Merco and Color of the Color of the

Jeder Vermögensberater sollte selbst in Programme investieren, die er seinen Kunden empfiehlt

Beteiligen Sie sich selbst (ab DM 10 000,-) an Deveco-Medienfonds. Dann haben Sie Ihren überzeugenden Erfolgsnachweis:

- Vermögensaufhau im rasaut wachsenden Medienmarkt.
- Einstieg bereits ab DM 10 000,-.
- Rascher Kapitalrückfluß und Vermögensvorteile durch Reinvestitionsprogramme.
- Schon nach 1. Jahr Auszahlungen von 12% p.a. der Beteiligung möglich.
- Steuervorteile anerkannt. Finanzamtsbestätigungen für sämtliche Fonds liegen vor!
- Keine Hypothekenverpflichtungen oder persönliche Verschuldung.

DEVECO **Medienfonds**

Über 50% meserer Investoren sind Mehrfachzeichner! Telefon (0 61 96) 7 06 14, Postf. 12 68, 6231 Sulzbach/Ts.

Beteiligung an Spielbank

Lautzeit 10 Jahre (1. 11. 1995) Enission: 106 Prozent
Diese einmalige Möglichkeit an einem tätigen Casinobetrieb soll
durch einige wenige Privatanlagen in Tranchen ab 300 000 Norwegischen Kronen = 100 000 DM gezeichnet werden. Jede Einlage wird
wahlweise durch norwegische oder niederländische Großbank per
Bankbürgschaft abgesichert. Diskrete und auf Wunsch anonyme
Abwicklung über in- und ausländische Treuhänder möglich. Schriftliche Anfragen mit Telefonangabe (kein Versand von Prospekten)
unter B 6066 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TA PROMOTION als expandierendes Unternehmen in der Showbranche zuchen wir 1. verschiedene Unternehmensber. noch Geschit. m. Beteiligung als Geschisch a. d. Berufen: Dipl-Volksw., Betr.-Wirt, RA, Steuerbev.-Ber., Dipl.-Kim., Werbefachm., Ing. Riektronik-Technik. Interesse a. Umzung m. Künstlern solke vorhanden sein. Ausführliche Bewerbungen bitte under P 6307 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kredite zu 51/2% Jahreszins (Ausz. 100%) ertei-len Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13–17 (Jhr) durch

Treuhand Dr. Buser CH-8006 Zürich Tel. 00 41 / 1 / 2 63 20 50

Edelfischfarm



Beteiligungsmöglichkeit

Die vernünflige Beteiligung mit Sachwert und hoher Rendite (und trotzdem über 80 % Sieuervortell)

(und trotzeem über 80 % Steuervorteil)

Ole zunehmende Verschmutzung der Flüsse und Meere sowie die beben
Flichtanggebren führen mehr und rücht zu einer Verkrappung von genießbarem
Flich. Ungeben erhöht sich die Nachtrage laufend.
Eine Enemsthiaren bedeutet biologisch schadstontreie Antoickt ZB. von Aalen,
Karpten, Weisen a. a.
Houte werden nich 95 % der in Deutschland konsumierten Aale importiert. So
weist auch das Gundesanti für Ernährung und Forstwirtschaft in seiner Analyse
out din besonderen Chancen für Intändische Produzenton bin.
Wir bieten eine Beinlitgung an einer neuen Fischterm, die nach den modernsten
Erkennhilssen erstellt wird.

Die Aussichtes sind: Hobe Rendite durch größe Nachfrage bei kleinem Angebot. Das Projekt wird Turch elde Reine von Steuervorteilen (z.B. Schleswig-Holstein Effekt) pad öffentlichen Zuschüssen gefördert.

Betelligung at 044 30,000; möglich. EK-Finaszierung bis 50 % möglich. Coupon - Sittir benutzen Sie den Coupon und tordern Sie bei träeresse an einer Beteiligung weltere Unterlagen an.

Gesellschaft für Treuhand und Vermögensberatung

Erfolgreicher Hannger rettet her Finne (Bank), offit, KE)
Honorarzehlung erfolgt durch Übernahme von Gesellschaftsanteilen. Keine Kosten entstehen bei Nichterfolg. Diskretion und schnelle Arbeit sichere ich zu.

MESOLUT REMOTER PER AMENI MEMBER PER AMBUM IN SCHWEIZER FRANCEN

Zuschr, erb. n. H 3758 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

auf thre investitionen ab sir in 000,
Sehr diskrete, persönliche Beratung direkt aus der Schweiz. Forders
Sie noch heute unverbindliche Beratungsunterlagen an. Bitte Ihre Anschrift mit Tei.-Nr. deutlich aufführen. Chiffre 88–10 08 99, ASSA, Schweize Annoncen AG, Postfach 927, CH-900 St. Gallen

BETEILIGUNGSANGEBOT Kapitalbeteiligung renditeorientiert AAL-FARM erprobte innovativ Aquakultur NORTORF - SCHLESWIG-

HOLSTEIN Anfragen an: Gerd Newiger, Klausdorfer Str. 77 2300 Kiel Ahz, Tel. 04 31 / 32 10 78

Selbständig machen nat cincum elegener, interativel Richmosteracture. Wie Tansende vor Ihaen. Neuersigs Witschaftsmitschrift lie-fert komplete Unternehmensprotte aus dies Zahlen Palene F. Kow-how. Santhapinia ab 500 DM. Gratin-ier, Geschäftsider, Th.-Heuss-Str. 4/WSS42, 5300 Bonn Z

Super-Gelduniage
mit monatichen Gewinnausschüttungen, ca. 25% bis 45% p. a.
– je nach Einlagedauer, verm. Finanzagentur Hentschel, Brandenburgische Str. 25, 1000 Berlin,
15, Tel. (0 30) 8 81 80 00

Acktung, Kapitalanieger
Beteiligung an einem Alten- und
Pflegebeim, Pilotprojekt, bei
sehr guter Rendite. Absicherung
durch Steuerberater und Rechts-Zuschriften erbeten unter N 4710 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Privatgelder in jeder Höhe für vorgeprüfte Mandanten gesucht. Auch für Beteiligungen. Hohe Rendite bei optim. Absicherung garantiert. Finanzagentur Hentschel Brandenburgische Str. 35, 1 Berlin 15 Tel. (0 30) 8 91 48 49

BM 158 980,- gesacht gen werthaltige Absicherung Grundbuch, Laufzeit 2-3 J. Zinszahlung vierteljähri. 15 % p. a. Kein Problemfall Zuschr. unt. A 6217 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 84, 43 Essen.

BETEILIGUNGSANGEBOT LUFTVERKEHRSGESELLSCHAFT



- Gute Renditeerwartung
- Steuervorteile
- Freiflüge im Streckennetz
- In- u. Auslands Linienverkehre
- Flugbetrieb seit 1962

 Lizenzen Nr. HH001/LBA II C8 Fordern Sie Unterlagen an von

(X HOLIDAY EXPRESS Deutsche Luftverkehrsgesellschaft mbH + Co.

Flughafen Gebäude 175 · D-2000 HH 63

Tel. (040) 508 29 02 · Tlx 2 174 496

Sicherheit

für Ihr Geld?

Für uns kein Problem. Wir

nehmen Beträge ab DM

50 000,- entgegen und stellen

Ihnen dafür eine Bangbürg-

schaft einer deutschen oder

internationalen Großbank (Luxemburg). Die Verzinsung

beträgt 18,5% per anno.

4300 Essen.

Schiffsbeteiligung mit

ca. 214%

Verlustzuweisung

bezog, auf Beteiligungssumme. Hermann Heldkamp GmbH Wandalenweg 1, 2 Hamburg 1 Tel.-Sammelar. 6 40 / 23 41 97

len-Alternative! Zuschriften unter P 0110 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Grundschulddarlehen

Kassieren Sie Bankzinsen! Private Geldgeber grsucht für Fi-nanzierung von Erwerbermodellen. 7% Rendite! Sieberheiten: 1. Rang-stelle im Grundbuch, 2.) Bonitäts-

mäßig gute Bauherren, nach 5 Jah-ren Anpassung an Zinsmarkt. Zuschriften unter R 5719 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Bakasante Stors der Showbrunche werden in Zukumf ihre persönliche Ge-schäftspartner bei der Produktion von Schaliplatten, Videoelins etc. sein. Beteiligung ab DM 58 000,— Kinzelbeiten können abgesprochen werden. Zuschriften erb. u. P 8208 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Rssen.

Hochqualifizierte
und erfahrene Fachleute übernehmen bei hohem Verschuldungsgrad die Gesellschaftsrechte/Geschäftsführung finer
GmbH/Co, K.G. Erprobte und geeignete Maßnahmen (z. B. Sitzverlegung u. š.) garantieren Ihnen diskrete, fachgerechte und
kompilicationslose Abwicklung.
Zuschriften erbeten unter H 8114
an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Warestermingeschädigt? Wir helten schnell und koster gunstig. Angebote unter M 2925 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Beteiligung Wir haben die Alleinvertriebsrechte für eine neue, hochrentable Kapitalan-lage und bauen den Vertrieb auf. Im Rahmen einer KG suchen wir Mil-Kommanditisten ab 80 000,— DM, Rendite liber 50% p. 2. Gesamtvo Mio. DM.

Zuschr. erb. unt. L 5830 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

investieren Sie jotzt in filissigem Gold.
Mit einer Beteiligung an Australiens größter und erfotgreichster JOJOBAPlantage.
Investment ab DM 4308,- 106 %ige Finanzierung über eine deutsche Großbank möglich.
Fordem Sie wehere Unterlages zu:
MILLS& FOSEFITS Gmeht Virgenstr Be.
7-746 Fewberg am Notzer.
Teleton 07/41-71843.



rung. Zuschriften unter K 6137 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Zahlen Sie mehr als

12% Ansschüttung im Durchschnitt ab 1989 geim Durchschmit ab 1868 ge-plant, bei 176% Verlustsuwei-sung, in 1885 103% auf die Beteiligung bei 60% Einzah-lung.

Suche Partner

ab 100 000 - DM bei sehr günstigem Zinssatz zu vermitteln, schneile und diskrete Abwicklung gewährliestet. Tappe, Ziegelstraße 11a 4806 Werther Telefon 0 52 03 / 14 67

Top-Rendits-Asgebot
25% Garantie-Rendite in 8 Monaten im Zukunftsmarkt: Exklusive Freizeit. Beteiligung ab DM
10 000,- möglich. Begrenztes Vo-Telefon Fa. 0 89 / 50 10 23

400 000 - DM zu kanten gesucht. **Immobilien** GmbH-Mantel, Personen-Gese schaft etc.) Zuschr. u. E 6111 an WELT-Verlag Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Haupt-oder nebenberuflich

Von Privat bis DM 800 000,- gesucht, erstran-gige grundbuchliche Absiche-rung. Zuschriften unter R 8142 an

Verlust-Vortrag bis ca.

Von Privat DM 25 000,- gesuch notarielle Abwicklung Rückzah lungsmodalitäten nach Vereinba

DM 25 000,- Steven p. c.? Wern ja, zeigen wir linen unverbindt, wie Sie daraus Vermögen bilden, das mind. DM 4000,- Renditte bringt.

Bandeszuschuß bereits aus RIVE GmbH Boeler Str. 122, 5800 Hagen Tel. 0 23 31 / 8 59 81

Hypotheken-Sonderkontingest 1,75 Zins., 98% Ausz., 4 J. fest, für Wohngebiete. Wohngehiete.
5,75 Zins., 98% Ausz., 4 J. fest, für Gewerbeobjekte.
Vermittelt: VHI-Agentur N. Reuter Emil-von-Behring-Straße 3 6277 Bad Camberg Tel. 9 64 34 / 52 29

mit 200 000,- DM für Ankauf und Vermarktung eines Artikels (BDGM) im Werbebereich. Ang erbeten unter F 6090 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



rechmederne Kommenikation

Computer o Parameter Broker

DE Strampen Wer sagen (ENTERIOTETION)
oder DE BETTER (DE BETTE

el (2) Tr. Telefon. Objice replacifiest engages

Effekten und Edelmetall-Beratungsgesellschaft ab Tyoner Stern Habostraße 70 6000 Frankturt 71 Telefen 069 / 666 40 58 - Telex 411641 Vertriebsbüros in Düssekforf, Tel. 02 11 / 86 44 24 München, Tel. 0 89 / 41 60 30

Anlageberater Wir bieten erstklassige Erwerbermodelle in Hamburg u. Berlin. Unsere Programme in Spitzenlagen; Hamburg GA 1.670 m². Berlin GA 1.820 m² jeweils mit Vollfinanzierung durch Landesbanken sind sofort abschlußbereit.

Wir planen längerfristig und wünschen uns eine ebenso angelegte Zusammen-DANZIGER WEIBEZAHL arbeit. Wir bitten um tel. Kontaktaufnahme mit Herm Danziger an diesem Sonntag: Tel. 040/6790015 oder während der

Tel. 040/2280047 Geschäftszeiten.

Solide Immobilien Anlagen – mit Sicherheit Hotelbeteiligung im Ostseeheilbad Grömitz

Neubau mit 54 Do.-Zi., Restau-rant, Tennis-/Reithalle, 20% Inrant, Tennis-/Reithalle, 20% Investitionszulage, 40% Abschreibung aus Zonenrandförderung auf Neubau. Hohe Finanzierung möglich. Von 54 Einlagen a DM 90 000,- sind 43 gezeichnet. Noch 11 verfügbar.

Prospekt anfordern.

LANDHAUS WIENDIEK GMBH& CO. KG. Am Schoor 46

& CO. KG, Am Schoor 46 2433 Grömitz, Tel. 0 45 62 / 60 93

Kaufmann 49 J., seit 10 J. Geschättsführer i. Imp./Export, Großhandel u. In-dustrie, sucht aktive Beteiligung im techn. Handel oder Industrie.

Kapital vorbanden.

Zuschr. u. S 6209 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Selide Schillsheibligung MS _ROLF BUCK*: GUB ++, VZ 150 % Bundeszu-++, VZ 150 % Bundeszu-schuß, kein Agio, Vollpla-zierung garantiert. Tel. 94 31/9 33 15

Ki. Wasserkraftwerk Schwarzwald, Top-Zust, gute Geld aniage f. Seibständige durch hohe Ab schreibung u. ¡Kiml. steig. Readite, be ste Wartung bei geringem Aufwand, v Priv. z. verk. VP 636 600,- DM. Tel 0 85 31 / 2 15 96 ed. 0 94 64 / 88 40

SFR-Großkredite ab 1 Mio. an Vorungskonditionen, Lanfa. bis 20 J., Answittien, für die gance Laufzelt fest, gegen Aval, verm. J. H., Telefen 0 62 06 / 5 67 18.

Stillen Teilhaber mit einer Einlage von 200 000,-, aoch Befristung auf 12 Monate möglich. Sicherheiten, Maschinenlager etc. Anfrageo erb. u. G 6091 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. cines exkl. Privatclubs. Suche Teilhaber (auch tätig, ab DM 100 000,-). Tel. 94 21 / 59 38 33 Ankauf

titulierter Forderungen (mind. DM 500,-). Zuschriften unter H 6136 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Behördlich genehmigtes Luftfahrtunternehmen im Raume Köln–Bonn, bestehend seit 1971, zu verkaufen.

Zuschr. u. L 6094 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Betelligung

BGB-Gesellschaft sucht Kapitalanleger 1. Freizeit-Sport-Anlage (ab DM
50 000,-). Hobe Rendite durch optim.
Standort, großes Einzugsgebiet, bewährte Konzeption.
Ang. unter E 5199 an WELT-Verlag.
Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Betelligung

(auch Übernahme) an rentablen u. entwicklungsfä-higen Unternehmen bis 1 Mio. v. techn. Kaufmann ges. Ang. unt. C 6065 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

An- und Verkauf aller Währun-gen. Bankmäßige Abwicklung. Kontaktnahme erb. u. H 0234 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Stiller Teilhaber

Fremde Währungen

für erstkl. Juweliergeschäft ge-sucht. (1 – 2 Mio.) Gute Rendite. Zuschriften unter L 0182 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Goethestr. 14 · 2720 Rotenburg/W. · Tel. (0 42 61) 48 71/20 38



xuriös. Preis Verhandlungstache. Inf. T. 00 32 91 / 30 27 15 (Belgien)

Griechenland

Von Privat Baugrundstücke zu verkaufen, garantierte Grundbucheintragung, Insel Spezes, 40 000 m², auch teilbar, 200 m zum Meer, DM 125,-/m². Warkiza, nabe Athen, ca. 3000 m², 130 m vom Strand, DM 430,-/m². Piršus, ca. 800 m², Toplage am Yachthafen. DM 2500,-/m².

Zuschriften erb. u. L 6204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kanitalaniana/Esterreich

Priv. DM 90 000,- zu verkaufen.

Tel. 0 24 31 / 36 55

Preisgünstige exklusive EIGENTUMSWOHNUNGEN

bei Kitzbühel zu verkaufen od. zu

vermieten Liegewiese, Swim-mingpool Gartengrill, Sauns, Fitneßraum im Haus Skilliftnähe

(ca. 84 Lifte vom Haus weg). Alie Wohngen, in ganztägiger Sonneu-

lage. Auskunft: A-6353 Going 29, Tel. 00 43 / 53 58 / 25 98 oder 24 37

ETW. 50 m2, Hallenbad usw.,



Trenkapital GmbH, Heinestrafie 7b, Tel. 65 31 / 39 61 5-24 (Fran Haure)

Federica: 106 Prozent

Diese einmalige Möglichkeit an einem tätigen Casinobetrieb soll

Diese einmalige Möglichkeit an einem tätigen Casinobetrieb soll durch einige wenige Privatanlagen in Tranchen ab 300 000,- Norwegische Krunen - 100 000 DM gezeichnet werden. Jede Einige wird wahlweise durch norwegische oder niederländische Großbank per Bankbürgschaft abgesichert. Diskweie und auf Wunsch anonyme Abwicklung über in- und ausländische Treuhänder möglich. Schriftliche Anfragen mit Telefonangabe (kein Versand von Prospekten) unter C 6087 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligung an Spielbank (Festrandita) Leatzak 10 John (1. 11. 1995)

von DM 10000. . DM 90000,-

lichkeiten offeneren:

als investment.

Dienstleistungs-GmbH, Firmensitz München

tiltig im Bereich der Oberflächenbehandhung/-schutz und industriellen Reinigung. Seit Jahren gewinnerientiert, mit einem vertraglich abgesi-cherten lukrativen Auftragsbestand von über 3 Mio. DM, aus persönli-chen Gründen der Gesellschafter zu verkaufen.

Erste Kontaktaufnahme bitte unter L 6116 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.

IM KUNDENAUFTRAG

kann ich die folgenden Beteiligungs- bzw. Übernahmemög-

Mineralwasser/Heilwasserquelle in Deutschland mit EG-

Mehrheit an einer börsennotierten deutschen Gesell-

- Minderheitsbeteiligung an einer erfolgreichen Privatbank

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, so erwarte ich gerne

als diskreter Bankkaufmann Ihre entsprechende Kontakt-

aufnahme zunächst unter K 6203 an WELT-Verlag, Postf.

10 08 64, 4300 Essen.

13,5 % p. a. (abgesichert)

Mindestbeteiligung DM 12 500,-

Zuschriften unter C 6175 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84,

Darlehen DM 1 bis 5 Mio.

von jungem, strebsamem, ehrlichem Architekt/Dipl.-Ing zum Bau eines größeren Geschäftshauses gesucht. Erstrangige Absicherung wird gewährleistet. Zuschriften erbeten unter R 6120 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Hochtechnologie - Investition der Zukunft

Amerik. High-Tech-Corp. bietet lukrative Beteiligung im Gesamtvohumen von US-\$ 20 Mio. für die Realisierung neuer, zukunftsweisender Projekte auf dem Hochtechnologie-Sektor.

Kleinste Zeichnungseinheit: US-\$ 2000, - (Aktie + Gesellschaftsdarlehen), Abwicklung über Treuhänder, Kapitalgarantie: 100 %, Wertsteigerung: 5 % p. a. und Mindestzins 8,5 % p. a. garantiert, Dividendersprachung über 20 % p. a.

denerwartung über 20 % p. a. Nähere Informationen unter F 6222 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen

Larxemburger Holding AG eressanter, steuerrechtlicher und unternehmerischer Konzeption, im tenanftrag abzugeben. Die Holding wird von Personen besten Rufes en, Inhaber-Aktien gewähren absolute Anonymität. Ausschüttung von in Gewinnen erfolgt steuerfrei in Luxemburg. Vertrauliche Anfragen unter D 6110 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

schaft mit erfolgreichem Turn-around-Moment.

GÜNSTIGE BANKDARLEHEN

Sohr hohe Rendite

en Schweizer AG. Markteinfüh rung eines automatischen Ben-zinausgabe-Systems mit eigener Kreditkarte Technicard Über-

durchschnittliche Rendite-Er-

wartung Mindest-Investition ab sir 1000, Beteiligungsunteria-gen erhalten Sie bei

Technicard Ind. AG

Hohistraße 192

8004 Zärich

Tel. 00 41 / 1 / 44 26 64

Schweizer Finanzges. bietet an: Kapitalanlagen ab DM 25 000,-, 1. Rang. Dt. Grundbuch-

Info: Integritas AG, Wilhelmstr. 5, 7800 Freiburg

0 41 06 - 6 79 97

Über 100% Gewinn gibt es nicht ohne Risiko!!

Wenn Sie bereit sind, ein über-schaubares Risiko einzugehen, dann fordern Sie noch heute un-

sere Unterlagen an Zuschriften erbeten unter U 1743

Von Privat

bis DM 800 000, gesucht, erstran-gige grundbuchliche Absiche-rung, Zuschriften unter R 6142 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Von Privat DM 25 000,- gesucht

notarielle Abwicklung, Rückzah-lungsmodalitäten nach Vereinba-

rung. Zuschriften unter K 6137 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

* * * Sofort - gegen bar * * *

FORDERUNGSANKAUF

(tituliert ~ mindestens 50 Stilck)

Inkassobūro Dr. Stapf, 5300 Bonn Adenaueraliee 50, Tel. 02 28 / 22 11 90

16 Mic. von Privat ils Grundschulddari, ab DM 50 000,-nuch bei Zwangsmaßnahmen, Dar-ehnskindigungen etc. Zuschriften er-beten unter F 12 230 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

4300 Essen.

WELT-Verlag, Postfa 10 08 64, 4300 Essen.

eilhaber-Börse

n. Festzins 8% p. a. Notarab wicklung über dt. Notar.

Auch mit speziellen Tilgungsprogrammen, z. B. durch Anspr lungsmittel in einer Kapitalverzichenung mit Gewinnbeteilig ** SCHREIBEN SIE MIR ODER RUFEN SIE AN ** Spezieli für kim. Angestellte leitende Angestellte, öffenti. Dienst und Beamt * Laufzeiten bis zu 180 Monate *

FRANK KRESSNER Tel. 0 61 02 | 2 69 00, 9-20 65

anschäftsfilbren

für Betriebs-GmbH auf den med -naturheilkundlichen Sek-

tor gesucht. Keine med. Kennt-

nisse erforderlich, da mediz. Be-

Voransetzungen: unternehmeri-sches Denken und Handeln, dy-namisches Auftreten, Marketing-kenntnisse von Vorteil.

Mit unserem Konzept sind die

ieweifigen Greineren ingewöhnlich hoch.
Erforderlicher Mindestkapitaleinsatz zwischen DM 200 000, – iss 450 000, – zur Institutsübernahme.

Antragen (vertrauliche Behand-hing) unter J 6215 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sichere Existenz

Auf Franchise-Basis" sucht Kos-metikfirms Partnerschaftsunter-

metikfirma Partinerschaftsunter-nehmer für Partimerie- und Kos-metik-Shops. Wir bieten Markter-fahrung. Verhaufsunterstitzung attraktive Sortimente und außer-gewöhnliche Verdienstchangen. Kapitaleinsatz: DM 50 000,-

Zuschr. v. X 6104 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hypotheken-Darlehen

Sonderkontingent

Vermittling ab Darlehnssumme 300 000,-, 6% Zins, 99% Auszah-hing, 5 J. fest, eff. 6,25% od. 6,5% Zins, 98% Auszg., 10 J. fest, eff. 6,84%. Tilg. üb. Lebensversich-Vermittelt: P. KALKREUTH, 2 6 29 44/4771

lischafter (oder 2 Bein

Althoff & Purtner GmbH Wir sind Experten in

Erfolgsgewohnte Vertriebspartner Lukrative für Kapitalanlagen in Berlin (Erwerbermodelle mit hohen Steuervortei len) und Gewerbeimmobilienfonds mit hoher Rendite im Bundesgebie von Initiator mit überzeugender Erfolgsbilanz seit 1969 für sofort gesucht Direktbeteiligung

13,5% (Festrendite)

Teilhaber

(12 J. Erf.) u. Helikassettenver-

und müssen expandieren! Betei-ligung ab DM 100 000 ... Hohe

Ang. u. U 3877 an WELT-Verlag.

10% Zinsen p. a. verbürgt d. deutsche Großbank Can. Gold-Wandelanleihe, Lauf-

zeit 5 J. Mindestbeteiligung al

Rians-D. URSEL Wirtschaftsberstung Postf. 17 44, 3340 Wolfenbüttel Tel. 0 53 31 / 79 31

Branche DM 550 000,-

f. 12 Jahre. LV als Tilgung, zu-sätzl sind als Sicherheit ein Haus

DM 320 000 -- u. Auto DM 40 000 --

Zuschr. unter Y 6193 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Schweizer Finanzges.

bietet an: Kapitalaniagen ab DM 25 000,-, 1. Rang. Dt. Grundbuch-sich. Festzins 8% p. a. Notarab-wicking über dt. Notar. Info: Integritas AG,

Wilhelmstr. 5, 7800 Fresburg

Suche TZ-Kundenadressen

Zahle Höchstpreise. Vertrauensvolle Kontaktaufnah

me unter E 6221 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

10 000,- can. S.

trieb. Unser Slogan: Für schlank! Start: sof., mit konkur-renzioser Methode. Wir wollen Existenzsicherungen/ onu negnubnūro

Darlehnsbeschaffungen. Tel. 0 25 71 / 13 51-53 Telex 8 92 233

Avai-Dariehen in DM, afr und USS, Tilgung über Schweizer-Franken-Police, 5,5 % Zins, 12 Jahre Laufzeit, 100 % Auszahlung, Beteiligungen, Ven-ture-Capitai, Hypotheken, Ania-geberatung und Import-Export Finanzierungen verm. Finanz-agentur Hentschel, Brandenburgischestr. 35, 1000 Berlin 15, Tel. (030) 8818008, Telex 188480.

Zinsg. Dariehn A&P-Fingazverm. 0 25 71 / 13 51

Wir helfen ihnen bei ihren Pro-Auch bei pgsschwierigkei Beratungagesellschaft für Industrie H Handel u. Gewerbe mbH G Tel. 0 54 51 / 4 50 61

Konnen Sie schon die Verteile viner Luxamburger Helding AG? Steperfreiheit in Luxemburg absolute Anonymität Vermögensverwaltung ohne Steuerabzug Patentverwertun

Dachgesellschaft für internation. Firmenbeteiligung Internationales Beraterteam erar-beitet für Sie die optimale steuerli-che und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Firmenübernahme und Verwaltun

erfolgen über uns. Fordern Sie unsere kostenl. Information an.
Zuschr. erb. u. R. 4445 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Berlin-Darlehen Refinanzierungen

von best, und neuen Berlin-Darleh (nach § 17, Berlin-FG) Wir vermitteln in SFr. z. Z. ab: 5,99% effektiv, 5 Jahre fest

KONSTANZ BODENSEE WOHNUNGEN NÄHE ALTSTADT + SCHWEIZ INVESTITIONEN MIT ABSCHREIB. § 82 | ESIDV

Baudenkmaler und

🛴 denkmalgeschutzte Häuser der GESELLSCHAFT
FUR PROJEKTSTEUERUNG
BM BALMESEN MEH
GEBHAROPLATZ 30-7750 Konstanz
TELEX 733238 - TEL 07531/63018 Mit bankverbürgter Sicherheit.

WIE MAN SEIN GELD

quellensteuerfrei vervielfacht Dr. M. Siebenmann – Kapitalanlagen/Treuhand Falkmerstraße 31, Postfach 1 55, CH-4001 Basel Telefon 00 41 / 61 / 25 73 02

Pfandleibhäuser spezialisiert für Gold, Silber spezialisteri für Gott, Salbeit, Schmuck, Edelsteine, Antiques müssen wegen großer Belei-hungsnachfrage expandieren. Wir suchen: langfristige Repital-geber ab TDM 100. Wir bieten wertbeständige Absicherung und gute Rendite. Angebote unter 31-89 14 an Droste AE, Postfach 25 09, 4000 Düsseldorf I, erbeten.

Für eine neue Generatien der Schartschnelegie u. Trinkwus-sergewinning suchen wir titige sowie stille Teilhaber. Gutachter von Universitäten u. einschlig-gen Ing.-Biros liegen vor. Med-daten vorhanden. Zunchriften unter F 6178 WELT-Verlag, Postfach 10 06 4200 Essen.

VERME UNG A

GESUCHE

Rhapaar mietet langfristig od. kanft 2-bis 3-Zi.-Whg. od. Haus, nur Top-Lage, m. Somsanknile. H. Port, Z. Zž. Benen-Diekun-Hot, Kei-tum, Tel. 0 48 51 / 3 10 35

ANGEBOTE

Geritumiges Hous utomin. něedí. Osnabrůck, Sild-g Wiehengebirge, großnig. Aus-aug, 1. mehrere Jahre zu ver-Tel. 0 54 73 / 12 36

Fischerdorf Greetsiel Urlsub in Komf.-Fe.-Whg. (2-1 Pers.), Preise suf Anfrage Tel. 04 91 / 38 40

zum Heiterif Wie Sie Three Jahresurbub bis zu 20mal mietfrei ge-nießen können, weltweit. Gratisinforma nen durch:

 $\mathcal{A} = c_{\mathcal{B}_{\mathcal{P}}}$

2022.22

ше н

** * * * **

22-14 A

in the same

The state of the

iga Hermana

The state of the s

are a fig.

F** . ::

Infantage

Action of the second

14.

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

And the same of th

The state of the s

1

The second second

W: W

"- •-

·

2 - 1...

1.0

3

*--

Wohnen we andere Urbush machen.
Konnfort-ETW, 105 m², 4 ZL, RinbauKū., Bad, Gäste-WC, Loggia, mit
Hick auf Higgesee, Flans mit Hallenbad, Sauna, Solarhum, Tennéspi,
sehr gapři. v. privat f. 1980.– DM/m²
zegl. Gerage zu verkaufén s. z. vermieten. Telešan 6 22 31 / 8-66 31.



Centre international de Glion CH.1888 Stein St. Markettinus (Schlieb), Fel. III. 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21 188 41 21

STARTEN SIE IHRE HOTEL- oder TOURISTIK-KARRIERE IN DER SCHWEIZ

Das Centre International de Glion s/Montreux, mit z. Z. über 300 Studenten aus der ganzen Welt, bietet zwei Studien- und

 2 Semester Hotelfachstudien + Praktikum oder ● 5 Semester Hetel- oder Touristik-Industrie + Praktikum

Für beide Ausbildungswege werden in einem Vorbereitungs-kursus die erforderlichen Grundkenntnisse in Restauration und Service In zentrumseigenen Einrichtungen erworben. Fachberatungsdienst und Datenverarbeitungszentrum

DOKUMENTATION AUF ANFRAGE

ENGLISCH IN ENGLAND

annves 100-Zimmer-Hotel am Meer (London 100 km) und unsere ebenso bekannte Englisch-Sprachschule eind im selben Gebäude. 25% ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltsdauer von 90 Tegen oder kinger (Inkl. Sonderkurse für Carnbridge-Prüfungen)

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Flamsgate-on-Sea, Kent, England, Tel. 6 43-59 12 12, Telex: 9 6 454 FRANZÖSISCH ODER ENGLISCH IN FRANKREICH

REGENCY LANGUES 116 Champs-Elysées, 75008 PARIS, Tel. (1) 5 63 17 27, Telex ISO BUR 641-605 REGENCY SCHOOL OF ENGLISH & FRENCH 118/119 Palais de la Scala Monaco, Tel. (93) 50 46 00, Telex 4 69 870 118

Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Ab Klasse 5 (Staatl, anerkannt). Abitur vor eigener Prüfungskommission. Alle schulischen Abschlüsse. Informatik (als Grundkurs) in der Oberstufe. Geregelte Hausarbeitsstunden mit Lehrerbetreuung. Vielseitiges Förder- und Freizeitangebot.
 Legastheniker-Programm — Diabetiker-Betreuung. INTERNATSGYMNASIUM PÄDAGOGIUM BAD SACHSA 3423 Bad Sachsa/Südharz - 🖘 0 55 23 / 10 01

FACHBUCH 85 — INTERNATE
eller Schularten der BRD und Schweiz, nach verschiedenen wichtigen
Kriterten ausgewählt, mit genausen Angeben über die AusbildungsmögBehreiten, staati, anark. Abschlüssen, Freizeitangeboten, Kosten und
wielen nürzlichen Hinweisen für Eltern. Das Fechbuch ist erhältlich gegen
Voreinsendung der Schutzgebühr in Höhe von DM 20,- von der
EURO-INTERNATSBERATUNG, 2000 München 80
Grißperzerstraße 48, Tel. 0 89 / 4 48 72 82.
Telefonische und peraönliche Beratung jederzeit möglich

1223236522652344422237524625222 Sind Sie zwischen dem 1. 7. 1968 und 31. 3. 1971 geboren? Dann können Sie sich um einen High-School-Platz der ideellen Organisation Intercultural Student Exchange (AISE) bewerben. Ein Jahr HIGH SCHOOL 1986/1987

AISE ist als "Exchange Visitor Program" anerkannt.

300 Plätze stehen deutschen Jugendlichen in amerikanischen Schulen und Familien zur Verfügung. Rufen Sie gleich an und verlangen unseren Prospekt! Tel. 0 89 / 3 54 27 84 Mo.-Fr. von 14-18 Uhr, oder schicken Sie den Coupon an STS Student Travel Schools, Co nolly-

straße 16, 8000 München 40 Bitte senden Sie mir den Amerikaprospekt für 198Ł ... 47 (W)



GANZTAGSSCHULE

huft ber Brent Schulproblemen, die Real-schule ab KI 5 de KI 10 betet intergene Lernheite er kt. Gruppen Fachubunge-stunden und pfortsekunse durch Fechlein-rer luhren zu Lestung und personischen Erfolg En weiteringes Frecentangebot bringt Entspannung. Anmaldung jeden-zeit möglich. Personische Berstung und Prospelde Schloß Verenhotz, 4925 Kaltetal 15 (a. d. Wesen/NRW), \$2 0 57 55 / 4 21

STATT STUDIUM Karriere

im Sekretariat Berufsausbildung ohne Berufsrisiko! Jede Woche über 300 Stellenangebotel 2 J., 3 Spr., Text- u. Datenverarbeitung

Abschluß: STAATLICH ANERKANNTE FREMDSPRACHEN SEKRETÁRIN U. FREMOSPR. KORRESPONDENTIN Aufbaukurs für internationale Berufe SEKRETÄRIN ISA INTERNATIONAL WIRTSCHAFTSINSTITUT BADEN-BADEN A.-Schriever-Weg 11w - Tel. (07221) 23165

Sämti. Privatscholen
u. Internate der BRD u. CH., finden Sie
m. detaillierten Angaben im Internats-katalog. Schutzgeb. DM 40,—
Bestell. bei Pro Internate eV, PF 67 65 45,
2 Humberg 67, Tul. 9 48 / 4 65 49 65

Skiferien und Französischlernen in der Schweiz für Mädchen und Jungen von 12-18 Jahren 26. 12. 85 bis

6. 1.86 im Collège La Cordée in Ovronnaz Wallis 1350**–**2500 m Prospekt und Anmeldung





Leicht lernen ist "in"

Sprachen lernen ist "in" bei inlingua: individuell und intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-Methode". Durch die speziell geschulten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reden und denken lernen. So wird eicht gemacht. Kommen Si Sprachschulgemeinschaft: in die inlingua Sprachfamilie. Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein. So fallt Ihnen Sprachen lernen leicht;

Zum Beispiel im Gruppenunterricht. Das prima Klima in kleiner Gruppe macht's leicht.

Wenn Sie weitere Informationen wünschen. schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an:

SUPERLERNEN

6 FREMDSPR. + ktm., techn.,

Gratisinfo: Methode Petri.

ENGLISCH plus SPORT

• Für Schüler: Aktive Ferienkurse

Für Teilnehmer ab 18 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturkurae. Kombinierte Englisch-Sport-

Für Erwachsene: Englisch-In-

Besonders Merimale: 12

tensivkurse, komb. Englisch-Sportkurse, Führungskräfte-Lehrgänge durch Privatiehrer.

Beschders Merkunzie: 12
versch. Sportarten zur Auswahl,
7 Tennisplätze, 3 Squash-Hallen,
beheiztes Schwimmbad, gr.
Sporthalle, Sportplätze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5

Min. zum Sandstrand, Internats Familien-Hotelunterbringung, Cafeteria, Bar (Erwachsene),

Sport

ab 9-18 Jahren, Englisch plus

In allen Sprachen "in" Sprachschule individuell intensiv international

inlingua Informationsdienst Markt 10-12 5300 Bonn 1 Tel.: 02 28/63 42 55

NICHT VERSETZT?

Reogleren Sie rechtzeitigt Es ist skinlos, eine Klosse zu wiederholen, werin selt Johnen die Grundlogen tehlen. Wir schließen in kl.
Leistungsgruppen alte Kennthislöcken und unterrichten weiter: Man verbessent die Lei-stungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – kein Johr!

● 2-7 Schüler/Innen pro Klasse! Redischul- u. Gymnosiatzweig
 Abiturvorbereitung (BW u. Hessen) Kurpfalz-Internat, Diersteiest 6901 Baumental hei Heidelb

Psychol. Berater/in oder nebenberuflich eine gut anz. Fordern Sie Prospekt HA: riin-Institut, 7858 Weil/Riseks

Sintennkly Turenweiser Aufbaubder
Estsicherheibnit den EMS
informationsmederiak
Testertning für
Meitignische Studienginge
Friedhold Flos KG

remsenskaße 19 1000 Bedin 12 FIOS Tel (030) 3235067

Internationales Sprach-Sport-Center Prospekte und persönl. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin: Karin a'Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex: 4 17 272, Tel. 0044 929 42 62 64 (Dielgauntwehl) and um de Uhr

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch lemen Sie wann + wo Sie wollen. ergewohnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losano lernen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 66 33 / 14 50

ENGLISCH IN ENGLAND Sprachlourse zum Ausbau ihrer beruflicher Möglichkeiten in kleinem Kreis mit



Sprachkurse zum Ausbau ihrer beruflichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit persönlicher Abnosphäre Erwerb des Cambridge Certificate. Anfänger und Fortgeschritten, Wirtscheftstührungskräfte, Schülerterlenkurse, Langzeitkurse ab 310-7DM pro Woche pauscheit. Seminer For Advanced English Studies Janet Muth-Dunfort, Am Mühlenberg 38 4800 Bielefeld, Tet. (0521) 103984+1012.53

Maximal sechs Teilnehmei in einer Klasse

• 1 Jahr zu Gast bei amerikanischen Familien mit Besuch der High School. • 4-wochige Ferienkurse mit und ohne Sprachunterncht in den USA.

 Auf Wunsch senden wir Auf Wunsch serner the three th umfangreiches Programm über Sprachkurse in England und auf Malta.



Superlearning

die neue, faszinierende, sanfte Schnell-Lernmethode für Sprachen und andere Fächer. Fordern Sie ausführliche Gratisinformation an! PLS-Psychologische Lerusyster Verlag K. G. Hinkelmann Oldesloer Sr. 6, 2840 Bremen

.Telefon 04 21 / 38 93 38 euro



Intensiv-Sprachtraining
für Industrie u. Handel
Ijährige Schulbesuche
in USA u. Frankreich
Langzeitkurse mit
anerk. Diplomen
Feriensprachkurse
Sprachen-Aus- und

Sprachen-Aus- und
-Weiterbildung an über 25 euro-Sprachschulen in Deutschland

Mitglied im Fechverbend techer Sprachreisenverand kosteniose Farbprospekt Hauptstr. 25, Tel. 0 60 27 12 51

Sprachreisen ⊠ für Erwachsene **Cest** GUT GUT England · Frankreich · Aca England · Frankreich · Malte · Italien · Spanien

z.B. Englisch lernen auf **MALTA** Die engliechsprachige Mittelme MALTA und die neue LAL-Sprach

MALTA und die neue LAL-Sprachechule hervorragende Voraussetzungen für das Studium der englischen Sprache in einer außergewähnlichen Umgebung. Heupt-kurse, Intensiviaurse, Professional- und Business English sowie Ekzelumterricht für Erwachsene ganzjährig mit wöchent-schem Kursbeginn. Schülerkurse zu fast allen Schülerientierminen. Unterbrungung in Hotels, Apartments, Villen, Gastfami-len, Pensionen etc. – und netrieften den len. Pensionen etc. - und naturlich der

sprachreisen elefon 009/535636/46 · Telex 5213445

Zinzendorf-Schulen Gymnasium · Realschule

der Herrnhuter Brüdergemeine Internate für Schüler und Schülerinnen des stnatlich anerkannten Gymnasiums (neusprachlich: Englisch/Latein/Französisch, math-naturw.: Engl./Franz.), der staatlich anerkannten Realschule sowie der öffentlichen Grund- und Hauptschule Königsfeld. Hausaufgabenbetreuung, Legasthenikerkurs, gestaltete Freizeit. Sport, Werken, Jugendfeuerwehr. Prospekt unter Tel. (0 77 25) 70 71 Postfach 251

Erdmuth-Dorotheen-Haus Berufliches Gymnasium - haushalts- und ernährungswissenschaft-

liche Richtung. KJ. 11-13, auch für Realschüler(innen) der Fachschulreife.

Berechtigung zum Studium aller Fächer im ganzen Bundesgebiet. Individuelle Betreuung in kleinen Klassen. Ausbildung zur Hauswirtschaftsleiterin in unserem Berufskolleg II für Hauswirtschaft und Textilarbeit. Wohnmöglichkeit in Wohnheimen. Mädchen und Jungen werden

anigenommen. Rufen Sie an unter (0 77 25) 70 74 und 70 75 - fordern Sie Prospekte an. Postfach 140:

7744 Königsfeld im Schwarzwald Heilklimatischer und Kneippkurort 800 m. ü. M.

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

EINE ODEH MEHHEHE WOCHEN IN DER AMDERNEN
Intersekturse (6-6 Stunden pre Tag) – außerdem laufende Konversetten bei Anwessertheit int Lehrkräfte von 8-22 Uhr, abso 68 Stunden Französisch pro Woche.

Winterfaunt: CERAN III Einzeltenner im Schröß mit Duschefflach-WC III Prinstrunden und Gruppenunterneht (3-4 Teilgehmer, mar. 6 July Gruppe) III Sprachlabor und 15 Klassen mit "George III Versichen und Schrößen und Hendelskammer von Paris.

Blauch in Zusernenerbeit mit der Industrie und Hendelskammer von Paris.

Blauch iff ihre Kinder in den Feden Intersetzburse (30 Standen pro Woche). Unsers Referenzen, Garantie Ihras Erfolge: Stannen, Boehringer, Lufthense, Beyer, ITT, Prozen Gernble, EEC, Estopplisches Parlament: 61 Diplomatien des Auswärdgen Amtes Bon en 1984 III in 32 (47 Prinstrund), nur 40 km von Aachen entiernt CERAN, 148 NIVEZE, B-4880 SPA (BELGIER) - 18 00 32 67 77 39 15 - Telax 49 650 - in Deutscheinen 0 21 65 / 5 92 82 (reschmittags).



Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm. Anglo-Continental

Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA, England. Tel. 0044202/29 21 28 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet: Anglo-Continental Seefeldstrasse 17-44 Anglo (Continental

